BIBLIOTECA
Centrală a „Astrei"
SIBIU
C.M.36

88/1908.

BIBLIOTECA
Centrală a „Astrei"
SIBIU
Inv. 36

Inscriptus Elencho Librorum

Joannis Muntyán de Felső Lapuz

R. Cath. Világos. Animar. curat.

Sig. Világos-vár $\frac{5 \text{ Julii}}{25 \text{ Junii}}$ 835.

BIBLIOTECA „ASTREI"
Centrala Sibiiu.
Nr. 8241

Inscriptus Elenco Librorum
Joannis Muntyán de Felső Lapu
Gymn. Vilégos Alumnus
Curator. 835.

22 Juni
5 July

Тинерѣл Робінзон.

сав

ізпопестире Дѣцѣтоаре де нараціѣрі

пентрѣ

Прѣнціі сей мічі.

каре ѫтоарѣ

де каре лимба Сѫрвеск, каре а ноа-

стре рѣмънѣнеск

де

Пърінтеле Петр Деодѫроіе

Адміністратѫрѣл Парохіей Маре

лѫі Вѣтрѫне 1ъ Септемвріе 1816.

Рѣдкая дружественная

Дніште ізвіштаре.

Ка двіневі дінтре дінці сънт, ка ын
дінє първоенвторіле Сетінторі де ілбрі-
ле Кърціі адецім ка ше вей сăвріі; сре
ўна ла ăгаста пъне ла сфършіт ă ю прогеці,
каре ка ăдевърат ші ăцъвкіле ăбілвăціе.
Тоате Коладеле дін Еўропа шіпъне ў ăіва
де ăсъвъ Кърціі ăгаста ка маре двіпаце ă
гетідон, ші лавда ей ă де ўніе лъцъпъ
търсе дъла пашві сăре фріг, дъла фріг сăре
непоці, ші ăшă дін ані ін ані.

Ліка вей ăдъла кълпаі цевші ръндвіла ші-
кънкінер ă лаі наінте ведері ші двіневі,
каре ка кълпаі ка ре пінє ка двіневі ше
ва веселі, ші ре дінє ліцелціа інніма
ша ка рівві двіпеці ва ăдъпă, ре ўнъ ші

ивтарв дєвши вѣчина фіинце тре тине
маи апроапе те ва адвце. —

Ви ведѣ маи де парте, тине ив дътъ-
тлбриле лвмїи ачещїа дърептвзв, паре а-
девър цїе ши твнв ѣнъи ав фрост ивно-
скът, дъсв поате фи, ив ив ѣма лвминат,
тре ивм дъ ачаств минвнатв повѣств ви-
гетї.

Щїв бине, тревъ де бине требъзвнарѣ та-
ши а ащептаѣ се поате; ив тв тре тр лввдатъ
Робінзон дътъ: на тре ън твтимпторѣ; ѣдоа:
на тре ѣдевъратъ пъстимнин дъ ви сокоти.
Стрістърїї Кещещїї твнв дъ врвмѣ ачѣа ив
ър дъгетаѣ, твнв нъмаї гов дъгетъ ив дъвши
мъна са сприс Орігінал дъ Робъска Анимевъска
Бібліотеке ив ър ѣо афлатъ, ши ив ив ивлма-
та, дъстъвнив дъ иврвцвніе дъ мимда са ър требви.

Ев десаре парѣ мѣ ив лввнд дъ ѣма ни-
мин де сине ѣчѣ, ив тре дъдаргерѣ Кърдги-

пей

ней ағещіл, тремъи часъ їзбіжъмъ, Хріста-
зацієй гей де Обще сълъсъ ва фрі; ълъ ни
ічастъ ім орбъ се фіе, па дин Оріїналъл
гей дъторіл ағемір бі ілтъдъмрі ағестъа
тъстініл асе зъгръві ім дат, па ълъ ни
ні ічъсаі Родіхоклъ гей Рълъхнесл па
мирса ні нъкъна ілфрълъсецатъ се фіе;
їстъвъла ней нъгъ ні ім тъстрат мілда
нородълъ міев ні ї стрелкъ ни ідевърат
врълнікъ дъ лагъ тъвъсъ па ні ун транда-
фір ілфрълъсецъ: ни ім погъ ни де ід-
нъл ілнаінаіе, ни тъкла тъкъ ла сфрігъмітъл
віецъ лъле ілім лъмър пре сине ім ілдъ-
лъгнічі. Адевърат ні вълъл де ілъл, ім
се зік: дин дъсъл ні кілке-лъмінаіе мілді
тінврілл, па їарелі ладе врълнік фрълъсаъ
ні ічъсъ фълъл філері ілфрълъсецатъ їстъ;
ілъ тот тенір ағаць ні тръбе їарбъ ағ-
гест ї носір ідевър, ни ї мълтір ім
Мілді

Лимби Лъвлъ ъша ъ ърщиси; нъмаи търбъе
ла Ей гърбъи ной хайне се проиш, ши пи-
дей ъмтор лъминате Короаде се ърмъи,
тоти се ъввцъи, дар лъмина Кородъи съ
ъ се стъпъне се нъ лъсъи. А дофтъи ър тър-
бъи, па гръдина Рвлъпъсъ нъмаи лъвъци де
ъчещ пъитори де Короаде седитъ се фіе,
паре пилъеи лъи ър ърма ши Лимба са нъ лъп-
дре морамните ши веселитоаре Кърци ъ ърмъи-
сеца се нъ ъчетъъ. Шіи къ лъвъци диптър
Гештитори вър ръде, къпд вор ъчете ъвле
Ів Історііи пърії ла фаца 925 се ъфлъ ъ чети:
пентръ къ фоарте къпърв ръе съпт ътъмпате,
ъсъ ъ часта пре мине ъ лъ ъпърисеа нъ поате,
ши маи въртос лъ ва весели, къ пре мине
гъндъи міеи саре ъ часта маи ъдъе пре ъи
міеи ърмаи Гештитори ши пъителе Гештитори-
ле къпърв дъпъріе ши веселіе ъ ъдъе, ши нъ
дъпъріе предъгерь лъ ъи прогети; фіинд

къ

în sânul tuturor fiilor, în, inima sa
vine în partea brunetă de dreapta a tatei,
până atunci nu poate de dânsa se mă des-
parte, până când voi fi mai mare pentru
a întreține eu însumi viața. —
Dar prin această dragoste înțelept
pare greșală să nu aprindere ar trebui-
te, nu atingându-mă rău, pe cât ai-
dă dragostea a fetei: pentru nu-mi e nu
plăcută vre un lucru de săvârșită a
fiare două învățătură Anaxa elevul
lui Epicur filosof Leipzera, ca-
re așa zice:

Cine rău găsește lucru fără plă-
cură se teme,

Acela găsește, ce nici îi dată nu
ar fost, nici castă, nici poate fi
vre îi dată.

Această învățătură mi filoso-

so-

софи геи фрънцъзещи преки Домъни
Рассо, Лирафо, Волтер, ши геа маще
парте штиу аесте ши аик:
Кои щими нъ нъ е нъ статуе а гъкоу,
Вре ун ивиру де свъкрит а изводи.
Пентру нъ врофмашзиви сар сокоти,
Лъс аласта нъ не повъцуи.
Ла сфършитъл ачещи а мие дъкъмнате
нъвъцътори динтру адънки иними нъ
рогще ъдите сентиторуле, ка нъ аъ дра.
гостъ а свъстъ мине а мъ сървинце се ъ
примещи у сенъл тъу, нъ каре Ев уйе ъ
мърдинцеа, пофтинд ка съ тоцъ праще
дин тръпса фомос.

Ал тъу

Фаца сере сидоу
Петр Феодорович.

Тинъ.

Inscripsit Elencho Librorum
Josephi Muntyán
de Telsö Lapugy
Gymnas. Croato.
Fol. 5.
Fol. 5.

Тинóрвл Робинзон

Сбрн ин тхй.

Мінлшин

Ашга Тбинцр ддагв ашга!
Тавбл. Есть ашга сгата мбрли ассга.
Свстослав Првмнндрг! првмнндрг!
|: сбрнид ин пр мнлнше тлесндд :|.
Тавбл. Дар гс гнндцнди вни дврбмь
ашаь амдра, тбнь нлнд вни првесаш?
Ашга гндесь пб фрдр убмдрг нгвь
фи вдь сб фидш.
Славимир. Есть, ндмаш даль вни ав
вгсва дб мдрг?
Мвлла. Ашаш мадедь дб кдрбдшгь
ашаш

дайсай ідіндуз дв двосоіш; паре сте
те аде вон?

Тощи. Ш Ех! Ех! Ех! Ех!

Лілдшин. Ех ши Лилиця мих ши
Спасое вом айдуе мише; ат дарв
нди адевоіаш?

Лілиця. Ні, нд слобожеіс, Ех трвбе
маі наінте, св сввтрмвск штарицы-
рех мих, паре Лвлиця мі маі ввіаш.

Лілдшин. Аша дарв ной дои вши нд-
рвца! вино Спасое, швои адіга.

Прінцшенл Драгшин. Ши Ех, вои нд-
ндаі нд вои? ; швде тр вінев Ешіре ідев!

Прінцшенл Богослав. Дар Ех нд вои
сех маіцы; врвнзи семв прінцыі
ді шрвбеіц воастрв?

Живоин. Ш дштоаіе вон! адіга ши
ведь, сінв ва двосоіц маі дине.

Тацвл Аша дарв швореці ді наінкоі,

асвбі

Заставъ тря фрунтос сева арвта терри-
ю стимело. / Тоца шворъ а ои цес-
а тоа цсти мкрн сѣ а цица /

Тасѣл. Аѣли трицицы мѣи, воц повес-
сти ѣ Історіе фсаште мицтнатѣ;
пѣта тѣрн ѣ нат севор ювоика, дау
ѣ нисна це ѣкирѣе ва рѣца.

Мѣлтатн. Ш ѣ повестацѣ ѣша фса-
арѣ ѣ цѣрицатѣ.

Мѣлица. Ѣ ѣ повестацца ѣша цѣри-
сатѣ не ювѣ Ѣнитане; аспатѣ-
не ѣдитѣ Твицѣ? ѣ цѣрататна,
ѣи тѣрѣѣ сѣ тѣнѣдем ци цѣрисатц
сѣ фѣи:

Славалир. Дау масѣ цѣтсе! Твицца
маѣ дине ва цѣ це а ѣ.

Тасѣл. Ѣ фѣцѣ цѣрисатцѣ, трицѣ-
цы мѣи! Ѣ ѣша ш ѣои фсаге, на ѣои
це а гасца цѣрисатцѣ ѣ ѣецѣ фѣи.

Ац фосте цѣ Ѣи ц Сетатя Халѣр-

гиѣ

гъйи, каре се кіема Робінзон. Аесса
ар авъи трей фегори. Сем маи бъгрян
ар авъи вое кътре сатрда кътавшасв,
сар дати ъ Квтане чи ар фоси ъ Бъ-
тае имарнти ки францъзи.

Алтъи, каре ар похтит ъвъцат свфіе,
сар ъдбтат кътат ъ ашъ об ъфрикошат,
кът ар квтвтат априндерь сънцеле,
чи об дестрдг ъспат ар мърси.
Ашъ дарь нъмаи ънъи ар маи рътас, ка-
ре сар кіемат Крвсе, пентрь че аша
ел ар бъ щіт сънге. Аша дарь сире аесса
маи об сърь ърмь Жъкънъи Робінзон чи
Жъкъноса Робінзонка пошть квдрдг
мър ър фоси шсе, пентрь кь аіпъа ел
мър ме гъсть ънъи фіт. Ел аша об Ма-
ріром мър, вдит паши мъмина ъмпмър
лър; дарь ел мър вдит пре ел фъръ мънкаре.
Мінъіаш. Дарь сей аесста твйнъ в дагь?
Тасъл. Аіпъа вей ардй. Ноі вь ъ-

дим

Дим аре вин, аре шим ведеш, дар ноч
гарвш шварв мнр вв дубинвл, атой
вв увбувм аре вш мнтас мнрр дж-
не ши об фолос; тенгр нв шим, нвле
аре вш ва фаге Мнш ши хороношм. Дар
авринцн амн Кудсей нт шр фвнтасмш.
Ен шр слодозит шнтвлнт фрнцунн
мнй тватс аре вое, дар фрнкн нв асест
пдат фнцн а мнр мав дштрое ат фрост
ась фнка, об нкт а мнра, ши сева а
увцн; ашн дарв мнр слодозит аре-
став тватв зіва ась фнка, атой ат
увцат фсарас шцнн, сат дам на-
мнка. Асаста ангнмш кон ма амцн
шамен Драгоств фврдв мнтас.

Мілштин. Ха! Ха!

Тавл. Тинбрн Робінзон аша дарв
ат крестн тат мав об тарас, фврдв
ась цн сева фн об Ел. Тайна мн ат
сохтат, нась увуб нетнбторнн; дар-

Ел

6

Ел квтрв ачаста нича ш двнрје ну ач
авва. Пенарт ачаста ач зис ш дата,
кв лна двнрос ар квлвторіі тре мълн
лагв, пасв вазв ушоата ошз ушоа
фълп ной, ши весмнсоаре мкдрн, ши
пенарт ене а вордв.

Дар ачаста ач фоса фоарте фвбрв
мнпае дема ун тнмр воржре. Адевв-
рат, пяну ел тева дине ар фи квввцат.
дар тева фраге ун шм тнмр нв ушблеша
трекм ач фоса ачеста Курсеторнк мъ-
лн лагв? Пяну св нагав врем хоро-
шре торнк авлнатрн стрешне, маймл-
нпае тарбуе свсв швцв мнпае швцв-
тарн, ши свщје. Дар ел сре ачеста нича
жратв нича ну ач ешндта.

Ел вт ач фоса ов нантесстредтге
Анна Ботрдн, ши ел лай маре парте
а врвлн сале ач петрекктв ш фвлмерде-
хнн, ши ш алергарн тре ушцн. Ачаша.

ше.

Страшъ дела Пятницы отъ Робинзона.

ле оилеле ѫ фрунта ире лаеви сѫ, ар-
тар нѣи ѫ лаѫ лѣса сѫ нѣлѣторѣень,
фаур Таѣви сѫ тѫе фрунза їар фи эле:
нѣ ел ѫ ѫдѣлѣуе се вордѣце, нич ѫ
ѫ вопи маи лѫнѫ свласѫтлаѫе. Фѣѫ-
маіеѫ, фѣѫ маіеѫ! Оаме лѫ ѫ фѣѫ
їар лѫнѣса, рѣмѫѫ ѫ наѫ, шѫ
лѫпѫ ціе ѫ пѫнѫ.

Ша —

Лѫдѫца. Ха! ха! ѫ лѫ маіеѫ!

Свѫтослав. Ѫ таѫ ѫ лѫ!

Таѣви. Ларѫ ѫ, ѫ ѫ фѫ ѫ їѫ-
ѫ лѫ ѫ сѫ, тар ѫ ѫ наѫ, ѫ ѫ
фѫ ире ѫ ѫ ѫ ѫ, ѫ ѫ ѫ
фѫ ѫ ѫ ѫ ѫ, ѫ ѫ ѫ
ѫ ѫ ѫ ѫ ѫ ѫ

дав мере, паре сь пень Мерь мізо-
ни коцуи — ша дарь дай дь таре!

Тавіл. Фесорь инкарашинь ле ў-
тресат: садавь воя ам ди сь мерь ке
фенеси? Кь тоаме вой ай рвасне Курсе
жмай! Ворінцуя нимь сласоу! Ей, зись-
ми дгесат, нуше коцивуи, ге вени не-
ной! ў тарей сбасавинь гарбіи вимфи
дига, дар сворінцумер тов тоци тарими-
те ворь, уноре вей фи ў врема дгат —

„Дар ей не ам бани: зись Курсе —
„Ниминь дь дгат, дай рвасне гема лами;
„ей арин дгасат дафитиць паре дурь цаи
цяни.

Тавіра Робінзон ўгесат а гінду сен-
тарь дгасат врай мисеве Мінкатуи; а-
цай де здаць лови не мина дь мина
арізінеми сеу, ши зись: „Ам свни-
еси! ей ль дуь фрате не танке! „Ам
дь граць ў мінаре! Дав дгат ай сафе,

ль

нъ дъвъ вре и катева гасдри сине гоу сар
орге ма Таавъ свъ свъ сънъ: нъ Ел сат
орге ѫ Англія, ши игряну ѫнаапъ сева
сева ѫпоарге. Двъв аѣаѫ съ орѣсъръ ѣмъи-
ороѫ ѣсеще доѫ пріешени ѫ Лунгре.

Славимир Перѫ! аре Родіноок нѫ маи
аѣаѫ увъда?

Свѣтослав Дар ши Ел ѣмиродуерѫ.

Пріѣтенѫ Богослав. Дар аснаѫ ге нѫ?

Славимир Пентру нъвъ тоате Ел фрѣге
ѣгаѣаѫ, на дела Іоринцимѫ свъв ѫнъ-
нъ дѫнорле Ел словозеніе маи!

Пріѣтенѫ Богослав. Дуеаѫ аѫ Славими-
ре; аѣаѫ аѫ фрѣге даш шѫрмаре нъ ѫ-
ѫбмѫтаѫ дела дѫнорѫ; дар нъ тарѣбе
се авем Фелире аснаѫ дѫмѫнеѫ
маи: Ши нъ ѫки ѣша ѫнъвъри ши нъѫ-
ѫбмѫтаѫ ѫѣмеѫ нѫ щіѫ ге Іоринцъ
тарѣбе Іоринцимѫ свъ съ ѫѣ!

Свѣтослав. Шаре сѫнт ѣша нъѫѫбмѫтъ

ши маи

ши ымаи мулцы.

Пріятенул Богосилв. Аліе ниси унул аша ни сад сърбтоасе, оар ачастя ни дяжуноаи цуіт, ши ла унеле ла ачеаста тимпурь ноа-тълеаць църаней ни поате ниминя ка сътав ъмпине дин норок сэу съ трайскъ.

Славимир. Ши вог, сэ ачептэм ка сева ынтымпла ши Робінзон.

Тацэм. Ынтрашь тарасърь ленгерме, ъмпинсърь пардесе; Вынтул ъсеа ъмпнэ ынтарь, ши Ынтрашь нъно ыр слобозь шасэ потинцеле сэ ердаре ъл Ораш! Тинърул Робінзон ар фоаце ка пріятенул сэу ка ле ачоперишь Корабіеі; ши ар фоаце гата вениа ъ фъдъ ъл минте ъл дяндріе, ши ел ыл ъсаше ынтрай поате ынвъцъторь.

Ерэ фоарте фрумоасэ зи, ши вынтул сърла ъша ъл лин, нять ъсънтрав връмеа ыр фоаце тъерудь дин ъи ъеша-

ть

ать Хамбург. Лянеой їр ардне ласи-
цедіташ, унде Елда се стасарге уларе.
Апой ăнима тленаре ăфарэ уларя лаґэ.

Се ăл фэвкэ ăнима Родікэн, лянэ
нимика ăлта уначнать ли нă ăл вэ-
эдэ, фэрэ нумай Герэ ши ăта, ачесэ
вой сынгэр месне дечете. Пэмянтэ
рэ унде Ел ăл фоаче вени, уесэ нэв
ін цэрэ нэв ін цэрэ дин Оки ăсэ тіерде.
Анима нумай тре мареле луминаціа
дрін тать сэу вазэ, каре ера де Хамбу-
гезь ле Остров Хаміґенланэ одиш.
Дар ăнима ши ăчеста ăл аерит дин Оки,
ши нимин ăлта нă ăл тăіат вадь,
фэрэ нумай Герэ дя сэтра ли, ши ă-
та тре лянгэ Ел.

Мілітин. Ах ачаста е дефрумошат!

Прієтен Драґатин. Кянд сар ачаста
ăчастă уйтра госта ши ă вадя!

Мілітин. Ш, каре мерзоле шинэ ăлоа?

Прієтен

Дрієтаєва Фраєтаєва. Даєв єрєєрхєєтєєтєєт

тиндаре, апой умилуторв. Мнорінь мур-
пъсвърнь, пътнесинрь умънь, шинсърбъ.
Лелиа. Дар одесинцій ши трб мінке пі воі,
воі пъмбъторинцр?
Міліца. Воім одее, хтмай дакъ вицій
фаче апъ об тарше пъмбъторі! — Дар
ачаста одеатъ е обтарше — шаре нъ
адевърат тівінцъ драгъ? Ун май об
тарше, об мъта ш Ванкодеи, унде Ж-
тъня Кмадоіе лъкеще ши ун май
унъ, каре із Кав маре ши грбдинъ аре-
ах! ш апой об маре, апой об маре!
пі мілта май маре об мъта а коласе.
Ді ам фоасе апой, шаре нъ адевърат
пбите тівінцъ? нъня ам пътеа пре
мъня сіе щеще тінсърнце. ши —
Тасівл. ши а аръ ам вбзът —
Міліца. Есте, ши пъмбъгіе ам ъмърат,
каре ар фоасе мъня одрш. —
Тасівл Ши ъмоара ъ бъня нъм апъ —

Міліца.

Міміца. Ах Есть, унде вінаці тівірія
ун пат май сфрпатш. —

Татівл. Пуе наде шбгарай мграмтій
сувш ш адтвл!

Міміца. Ашай дарв а тема ат фрост ун
тайнвш фоарше двн, наре нш аґевбрат
Тбмідв дурев?

Татівл. Ш аґевбрат ат фрост ун фшго-
ґел фоарше двн, наре ідрай най сшґв-
рит, майар ів ґе жой май наінаре ніт.
ґдатів ш най фрост вбґе!

Міміца. Дар Дмінвоасаде ів севва
ґай ґінестит. —

Татівл. Ашя св ще, ів ґам дат се-
ва, Ла ґамені ґей двн нарі ноаш
несшґвресн, найтв ґщі пасьмів фра-
ів двнріе. — Дар ной вом збуна ґре
Родинзонґ жсатуґ; ной тробе св мпрем,
на сврш сві ґестем, ів дтрамт ніт
ґа вім тірде ун наінаіа Ошмпр-

ів івлвіт-

ши невінаторіць луй таре ачів лъдже фа-
аръле пле!

Доаш зиле ўна дъпъ алта ўрътъвіа
фоарте врълє формоасъ, ши дъсесе
вжнт бун. Дар нянд фъръ ачеа зи,
съ дървъ черул ши нори негри. Ера ў-
нтънерек, ши тоці май ўнтънерек, ши
вжнтул ўчеа дин тоате пъмънтуріле съ
а сфъдит.

Апой фъкъцеа, ка нянд тоці черул
ўфоч ар фи; апой Ера аша дъ ўнтъ-
нерек, нъмай ла міезул нопцій, ши таре
снеаз нъмай ўчеа се повнитури.
Пъоаль съ вазъ пай дин сфъмаре, ши
сфъмаре си ресъсе ачъ вжнтул ачъ ўнъл-
цитаа аша дъ ку таремурі ўфрикошаа
Лъмя, нъмай тъмазъуиле съ въдъ кад таре
Лъмя нъмай пъмжнт.

Апой нъмай съ фъчеа вжнт, ши
ўнтъмпла ши дъс ши фос. Съ! апой ў-
нълцъ

тъврстващи ши грозави шалаври ъ дъвъ-
нат ъ нори, ашши ъндърнаат ъ дърнаури
Лъври, ашши ъ дъстърна ъ стърш лъвър ъ-
ши ъ търмита.

Аш ъ дъ фоса ъ стъвилиянтаъ в шарив
ъ тър фрънше Парадіеш! ъ ашнеа ъ дъ фоса
маре фърив ъ ашнаре! ъ шашеи ъ тър-
Лъта сле таре ъ поспеуши Парадіеш ев в
лъце, нашр шива ъ тъпа тасъ ъ Маре
ее наъв. Робінзон, пареле а ъ ъ ъ

ивеи дэи спэрдиа спэрдиа таре ей ама
таре."

"Апоя гасти, уапоя гасти свеска ме таре
апотерим фрэць вести. „Думнезеле Мило-
„стиве фи ноуэ уй ажутори! спуне гарэ ва-
„мени, каре уй гъндеще ла морць, шиа
„фэкэторуй фэрэдець рэдъчинаре стоць мъкнилеле
„ивитэ сэи. Сей агаста? спуне Robinson,
„таре фэ фэрэнь нэдэяжь. Ера моарте."

„Ах, ной сынтем пердуць, спуне гарэ
„ну стоць! Трэбие сэ ръдэм пътъра-
„ла сун алць, фаръ ши ва таре фик мирэлоа
„ажюнга сэ ама фэ слаб, пе ши ей сэ рэдъ
„фие уй мънъре ва лаф."

„Пентру Думнеаей ной сынтем пердуць;
„спуне ама слаб фунтэ ва мени. Лунгэ
„уй спарге; ши ама сэ фэ тъпэ пъмънтуй
„уй морте!"

Robinson, таре фие уй сафэ ивоць, мъно
ажэй ажеся ивинтре, ивиа гарэ фэ ко-
ноа уй грозавнике ажюнгэ. Сей мъкнуй ва

дзевь

дусъ ла шмъри шасъ избъвъсив Коралія, ши съ латёсе ата ун стъпъса. Лай таре ърив вини ун Корвдіеръ, ъм пъвай ъв ъмеръ, ъатай ъл вив: „ Кълм, ад ъо-„ аръ ал сънгър аиса оаса, ъарнъта ъгел „ ла ачей въраса Домнезъвле ачъци, ла-„ рій пъкъ ла сънце мъръ; пасъв избъвя-„ сив ъв терре?

Ел ла пъвинтеле ачестя съ ръдъкъ пъна ад фоса ъв лас, ъатай ши сънгър съ дус ла шмъри съ мъре. Ърин ата-сеа Коншанця Кораліей тонъй ин ун Потинаш, дъв ъмпе Коліі, паре въ ъпъроапе, сър адълі, ъщинъаре але ера-те, пъ ел ъмаре терре се адъв. Родік-ок, пъреле най щіъ, те ъдъмнъ въ тон-нитъръ, ад гъсъ пъ сат съ съ въръмаскъ Коліа, пъ ъаръ ши ъпърех ъаръ ъ ъмецатъ. Ун Коліа, паре ла лок ин ад фоса вени, ъм ъщинъ ун пане, ши гъсъ, пъ ел ъв дъв сатъ ъй морт.

Сат

Сар лъвъдат ăна ни тоатъ стеяуріле,
дар ăна ă Коradіе съ ешъ тоţі маі мічі
маі мічі, ши нумаі ле ăнцепе ă-
тоатъ фрика, кяну сева пъріна, Ана са-
рă пасъ ă ţінутуль Коradіей, ле гоу ре-
цінянă ăн фрикă, ăдеч Потинтеле,
Вăдуле ни спăнтекă, ши ăна маі ъв-
тарце, тоţі уніа тръяна ізъ ăрънната
ă Маре, Дар ăчеста тоатъ нимінă ни-
мік стă ăнтă ăрънтă.

Прін ăчеста ăн фрикă ăдоші ăнтъ Бъ-
ліе слобозіря Потинтелуі ка ъв невое,
ăнтă ăн тріміс ă ей Самъш, пасъ ă съ-
въ ешъ нумаі ă Молеле, съ въ фрі ни стă-
нă ъв. Дар Самъшуль ăчеста ни стă ъ ссе
ăпъросіе, ченъпъ ни тълъзъріле ă фрі-
нокă сърă. Тълъзъріле ăнă ъв ă-
съвъріяцкă лъвъдат Самъшуль ă ко-
мă ши ă ноаре, кă ле стă невоя ă-
наінтă Оніпър, ши ă тоатъ комітіва
Онілуі съ ă Молеле; пасъ ă ъвъ-

ъвъстоя-

цвстоарне. Дар тот пенатуй аесаст а-
гецй пъмънтуй цъ Оамень Оамень ыр
май воцй цъ віяца са сесе цвестарнъ, цъ-
пяцй стрей сй весинй цин стрцнъ на
ши ей Оамень фъкъ аропторй сй мълв.
Светослав Ачь стрбде сй фие фаост
цин хамбцр Оамень?
Татйл. Дар пенатуй се ай аесаст хъгеци?
Светослав. Пенатуй мъ ей кцнатъ Ромя
Хамбургезилор ыр венй, ши кй ыр порч
цай віяца лцй пенатуй весинй сй ай
фертъ.
Татйл. Ай доарь стрбде нймай весй-
нилор коцрй а аропта? Ай нъдеж-
дат аша маре цаце цивицце Све-
тославе цраль! Дар пяне ар нвой аш-
ма врей Ой ъ ерстай косатй ай ате-
цй: ай доарь ар стрбдъ май наинте сй
хъгеци, цъ цндей ей? Шаде кй ар фи
даторинца ноастре цъ лок а сърй, ши

аре

ще ел ам йадѣвай. — Пентру аста,
вам аша пътоаре де, вамени гъндуре
ар гъндита ам а[illegible] Вамени хаіні ар-
фоси ъй Сальвіц, сатар ле не ар фоститам-
Турчь, ныма — Турчь, ши вам Турчь
ын Смірна, каре е ъй Азія та мінор.
Славимір. Аста ей ніч йдаць
ні ам фи аста гъндь, нъ Турчі аша
Вамени дъні ар фі!
Таівл Славимире драгь, аста ей
ъна маі мінь вей прінде, нъ ун-
тар воаце Кораделе ун воаць мі-
ніь дъні Вамени сънь, трей ші
ун тар воаце Кораделе ъй Мінсрвіні
нъ тръдъці съ адъп.

Мінь нъ въдъ ніч ун Бирніа аста
Вамени дъні ъй търотъва рътъчіні Лъді
ші а Талазрумъ, ші ъй воаць вастъ ар
гъндіта, нъ ун тръбъ ні Сальвіц ніч ъй
ръ Лъді се ніч ні ръдъ. Маі ре ърмъ ле
нъ

ніч

нирѣ ей нѣтирѣ тарѣць дин сѫвръ ѫ Ѳлiей ѫша сѫ ѫпрасѣ, нѣтѫ мисаѫ ѫштѫ фрѫнiѣ ѫ ѫрѫнѫ. Ни ѫрѫнiѣ фрѫнiеi ѫгецiѣ тарасѣрѣ самвцѫ лѣнгѣ Ѳлiе, ѫтой ѫнѫ сѣрiрѣ ши лiтей ши лiарi тегоѫ ѫ фросѫ ѫ Ѳлiе ѫ самвц. Робiнзон, наре тре тiгоаре ни ѫдѫ сѣ сѣ, ѫ фросѫ сѫ нiгце лiлостiви Ѳлiеш ѫнiрогерiя ѫ самвц ѫрѫнѫ.

Нѫмаi ге сир фросѫ ѫщенаiеѫ ѫсѫвѫрѫ ѫвѫла Ѳлiе: сѫ лiн ѫгецѣрѣ ни сеѫрi Ѳнiлiр ѫ ѫрiвi лоарѣ ѫ нѫнiнѫ Ѳнiлiр сѫ. Ци норогiѫ лiр ѣ ѫлiн ѫвѫгерiнѫ Лiвр лѫцiнѫеѫ семаi ѫлiнѣ: ѫ ѫрѫмѫнiѫ ѫр фрi тревѫ самвцi, ѫ ѫрѣ нарае ѫтiцѫ Ѳлiнi ѫр фросѫ, сѫвѣ ѫдоѫлѣ ѫсѣ ѫнеѫ. Динѣрѣ лiнѫ сѣ невоi ши нѣпѫгрi, маi тре ѫрiлѣ ѫрѫнѣвѣ ла Ѳлiѫ, ѫлiрiѫ ѫ фросѫ самвцi, ши тоцi ѫр фросѫ прiлiцi ѫ ѫ.

Мiлостiв. Ах ѫдѫ бiне ѫ фросѫ, ѣ

ѫгецi

ачещи сврачи Вамени ну сир унекаці?

Сласое. Ши ей ліпи фрика деспіцінда!

Мінца. Асаста вз увъца таре ръзаі-
ну Робінзон, ка ей унаінаце со ну
лупъ аша дезнъдіце.

Мъма. Ши ей ачаш ачеш гъндеск;
ей де аіпі унаінаце ва тръбъі сь фіе
маі ну лініще.

Живоін. Ашъ дарь унде ар ръміне ей
ачіма?

Пасъл Корабіш, паре таре ей ші таре
ліпцъ ар фрика арімпа, ар пълъторіца
ун Лондон. Дар дъпъ пасърі вине ар фрика
вениа ші ла гъра Темеі, ші ну лініща
дъпъ ачаш венірь ну дун корок ун Лондон.

Сласое. Сей ачеш гъра Темеі.

Прієтенъл Драгомін. Темеа пасъ ші-
ей, пачаі Елена коласе, паре ну ар тар-
де ун Лондон се стоарце ун Лиде. Зо-
ріле, унде ачеа ун Лиде се стоарце, се кіамъ
гъра.

ziua.

Tatăl. Ana dară toți adună tinerii din sătie adună și toți se bucură, căci sora lăsase pe pământ.

Adună Robinson ară avut avutul mare, ară preumblă prin țeara ară mare a Londonului, apoi pentru ară fasta ară odihnă și tele trebuie și tele bisogare. Mai pre urmă ară ajuns ași ară ajuns aminte groamele lui, și și a lăsa țeva ară trebă, mamă de ară și bă ară trăiască și țeara ară mare a Londonului. Ana dară el ară ajuns la Castelan, și i-a pre ară fost bun, apoi ași dă rugă, ca să ară slobozească și pe unul ară închis pe tată ară lăsase.

Acesta ară fost gata și pă pe ară iești-ului ară gostiască. Dară pă pe ară ară ară pre Robinson și pe ară bun ară ară? și pe ară

ară

об глянд ачеа сб. дмирлв.

Апаска ун повесть Робінзон ш ани-
лб праслв, лб ел нчлаи апнарт, ш весе-
ліе фврб. цшинца Пфранцшмр, каля аса-
сла ізаф фвпрлш, ши лб ел ачлма нцціе
те се фрлнв.

„ Фврб цшинца Пфранцшмр тви!"
, сарцгв Кателанла ш тоа ифрицошаа,
нла ап швзш нцшлшдл фин длнв.
„Липтнаае Дмнезеле! двгё ел асласа
„ш ам цівш лаи наинае! Кфвеле ти-
„нфрле фврфв лиаае Олле, цсел лаи
„фб парае, ляну ам фри цівш ел асласа
„ухамбрг, ш тля фри лаа шлине,
„лапар фб лаи фри фаш ш дегнё длнв
„фб дур!а

Робінзон швфв рцшнаа, алоп ш
Оли швіа ц фос.

Синстлтл Кателан цсел лаи фб
парае алдлмаре нвфрелалае ам швфв

ц Оли

„Ой, атой ый зиов; фи инредынцата,
„ивай тівнв ётінга ни вей фи норонот,
„тівнв пяну год нтатевей ідуестта, ётой
„фела Вринци тівй Ерівгівнв ни вей
„герд. Робінзон ма ивинасле ётестй
„ай ідестта ётінгце ий ётар.“

„Дар ге ів фан Ей ётіла? Ідере-
дв Ей стстінгну ши ий ётар тінгну.“

„Ге сб ідри?“ ый рвстіне Натета-
„ши; Дтае ідорвта ма Вринци тівй, Ше-
„нини ідр ідрвцишав, ши ий тівиви-
„ца пригасеть герд фела ой Ерівгіне
„стстірд нврозіць та.“

Ідиица Атеи ай фрета ий ётевврат
ун Ей фрогае дун, Квітінгну ётеи,
шаре ни ётевврат тівиидв ураг?

Татівй Ей ай фрінді ётай, ге тів
ідеи ый дагори ётфаге, каре ще вет-
ни сб ун вей ий гремаль. Ей ётрей ё-
ліпіс ётестй Ей тінвр фатарица сй.

„Ліца

„Ана дарь суселіцы здобуты ў Дзмяваасаре ў Хамбург!“ ён здзівіўся Робінзон.

„Ех? ён дабрасэрдны капітанэ; ён дорага „ніцый, пе кораблі мы сам здзелаці? Ех „маі наіпаце ніліваой ўласнае здобыва, „таўе ліпе ніэй родзінай вельі прыпіпаў „ёпаў кораблі ён ніліваў, дарёпаць маі „ліпа ваперце, об ліпа ге ён вреліпе „ліў вей ёщеспі. Ці пеобў ма гі дзіп „пый шіпаі дзіпь Двіпе, пара дзёпга „ў Хамбург ее сусе, шіёпаць маі ле- „пе ёспавой, об ліпа ліпе!“

„Дар Ех нам бані,“ эпеў Робінзон. „Ана, дабрасэрдпа капітанэ, ўц сраў ве- „ёліпева Двінее“ —

Мілтон. Ге сяпа ёгелі Двінее?

Таліў. Бані Акпесокай, падпае ён ліпі дані об Аф, вреліпі сяпа ла пай Гапдзе- пі. Толаў Двінеп ідарінце Шаліў Та-

лері

28 мері; а пась цой арбта ўна.

Славимир. Ш сднецине лай дъ тарше!

Тацівл. „Ацга, рбсднєв дарв гинстанта
„ Хатестан, ай вре ѣтхатева Двинеё, ш-
„ ре тевой ўтарлидта, фіінд нв сѣнгр а-
„ цинеи дани тей ам фоарте цли прбв-
„ еол. Двте нт дѣнши ѣ тѣрг, апой ўц
„ топлвце вре ѣ Корабіе. Дань топлин-
„ ца тй ва фи сурѣтав, а тднга Дмне-
„ эвт ўтфоартерѣ ма ва благослови, дева
„ фи атай лай нороваєв, дъ нѣта венеря
„ тй ўпоате. Апой а тднга ўй ўтшнєв нт
тоатв ѣнима мѣна сѣ, шн ўй тохта
пай нороваєв.

Робінзон седрєв.

Светослав Ш поате нв ёй а тдна тарв
сад дце а пась? Ей гѣндеск, ш кіева
повести мініт асцтрд ёл!

Мдлма Поате кцли сурат ѣдите Свето-
славе, нв ёй тарвш ўнатой ма Дврин-
ць

ци свій сьвятощі, нарід добр. дворянер-
дице дуже дав дякси йр тяжкята, шлях
цесаде йр тяжке.[2]

Пріятель Драйтяк. Ши варе доарь нице
Жидрій ад, нь ел еремаша са ад ґіноскі-
ась, ши ґіндма ґесь цоресаша дохаґице.[2]

Светослав. Ел нь дъпъ; нумай ел зя-
десь, нь аре ґурлъ жиміна ґіша дъпърос
нтеева ґовесаґі.

Тасівл. Ел нъсаш дъс ґ ласъ; нумай сь
ґадзіш маї наінте, че ваш цяпъмаш
нъ ел маї дъ парте!

Дъмнъдзеў ел ц търг, цъ поіні ін-
„рвій чева ц пяш. „Че вор зіче Пъринцу
„міеў? ад гъндіт ел ц сине, пяну ел ін-
„рвій ц пяш маї мъвой дъче. „Дъ дънъ сам
„ел ц аремине мъ вор дяче, пентру кеї
„ам фъкът ел ґ часта! Дар ши Пріяце-
„ни міеў ши алцій ґамені, нумі се вор
„дат/сондри аремине, нь ґіша дъ граба ц-

нап-

„капой ам вени, ши гата кимин пъ
„ам възъ, ти нъмай вре ѝ катева умиц
„ѝ Лондон."

Ел прин ачаста ръмасе умаре гъндире.
Апой ѝ вини ѝ мынъе пъ ълъ съ
нъсъ ѝнъ; апой чъвъ прежъдена цен-
тарѝ ачац, че ѝй фъсе капетанѝ зис,
пъ нъва фи норокос, дъ нъсева ѝ тоарце
ла Рѣдинци съи. Ел мълцъ врѣме нъ
щѝ че сѣ фачъ; центарѝ ачац май
вре ѝ умъ ѝй сокоти съ мърг ѝ търг.
Дар двигрѝ мѣ ѝ маре ѝй фъсе
нъкъ ѝй ачоци, пъ дай ѝнъма нъсе ѝ
корабіе нъсъ ѝфлъ, каре ѝр тъмна ѝ
Хамбърг. Ѝнъ, каремъ центарѝ ачаста
ѝй дай възъ, ѝй фъсе ѝй ѝмъ ѝмъ-
нарѝ вре ѝна Двинѣ.
Синсе. Сей ачац ѝмъ нарѝ вре ѝна
Двинѣ.
Тълъ. Ачац мас съцѝ повестѣнъ Жи-

ан, пъ Ел ăсаă щіе.

Живоин Варе ăи дине, пъ ăастъ ун съ-
мънă, паре Афрăна се ніаль? ăша ăарь
ун ноц деăаре дин ăгаста —

Спасое Ноц де маре?

Живоин Есть, сăн съмънă, паре ăма-
ре эаге — вей, Ел ăл ла мине Ланцăр-
та мъ га миль! ăвраăъл ăгаста ăъ
съмънă, паре ăлă ăша стрънс ун ăъ-
гъвит, ăгаста ноц Лъри Гвинеи
се ăнтмеще.

Татъл Ши Неиъвътори, паи ăноло
ун ăъ ăъ ăе ăъ ăенăр ăарă се ăъ ăъ,
съ ніаль ăъ ăъ ăе ăъ Гвинеи. Ă-
ша ăарь Ълă, ăи паеле Робінзон но-
стри ăн ерăа вордă, ăн фоаа ун ăъ-
ăъ ăе ăъ Гвинеи ăăн Ніаеăан
ъъ Гвіе, паре ă Гвинеа ăн воиа съ
ніарь ăе Ăъ.

Ăгеаа Ніаеăан ăн ăърлаă паре ве-

селіе

селіе ш Robinzon маи дв парте а вордеі: пентру маи мъдіята, сь мъяргв ш ей мъ Европія маи, ши мъ соа маи мъи Двхар дв Оси сь дъ; саре паре Robinzon аи фоост мъбстълнат. Славитлиг Дар цінтаи Кастелеле Немцеще а вордеі?

Татъл Ей маи оспътатъ сь бв сатн, ш Robinzon аи авъта армиле мъи мъ Хамбърг ацюн Англезеще а вордеі, маре а мъма, пяне аи венит мъ сь мъмяната Англезеск, фъкарне аи стрънс сапе маснь.

Пяне аи ажънс Кастелеле, ш ей маре бое. аре а мълфа маре а тъв, ши ш маре ш грет аръвъ сь бв мъпоарте мъ Хамбърг: пентру а кеа мъи фрънт мирозиме, сь ш мълпорясь дин арегъ ш дъмеле мъ Двиней. Robinzon дин маи сат сь мъмяната де а кеа сь ръстнеере. Дар пяне маи Кастелеле ш ворбеще мъи, ш

дрлеи

дурмиця фоарте бун ва фи; кэ ел наре
ун приетен таре ел ши ва авя, фрэ-
жи и плаче кэ ел ши ва дуче, ши ши
ва рэмэне, ши кэ ел фоарте супэраць
кэ дурми ва афла: пентру аceea фрэ-
целе вяче сад атыне сэнцеле ле ел, ши
поате кэ пэрэ кэлэторие аша маре сэ ну-
рате, нуме поате фи сэ шадэ мулт обу-
нат, ге маре фрикэ сэ фиэ синчисит
Кателанэ Хамбургиле, ши ге кэ ши мэ-
рэ маи наинте, ар вени сэ франг.

„Дар зисе ел, нуме сад фрикэ цэ-
„тел сэнэтос, ер ам нумаи трей Двинее.
„Ге поць ер кэ ачей цэнтей дакэ ну-
„кэрэ нась поць трупа ши моарэ ачела вре-
„ме кэлэторие, ши ар ле вени ге?"

„Ер кэтрэ ачеця, ар рэспунце Кате-
„лан Корадіей, ге вин дурмита ши
„маи кэ Шасе Двинее. Пентру каре а-
„честа Кеорце поць нуметра, нуме ва-

фи

фой одвстадя; сб фи ун Двинеа Ол богата,
об нева слугбрй норочи ~~норочи~~ косарй
мяти лай тъцин ~~ге~~ева дне.“

„Асой ге йй пъмтвра Ей ни дани а-
геци?“ ад ънтребат Родінзон.

Капетанъ ад двстне: Тоа лиеи
„ливрнцшидрй — ъаоа сравъи ръзвърие,
„Пъхарб об ънгъ, пъцитие, фоарфреси, то-
„порле, панимеси, ши аша лай об тар-
„ае. — ъенгрй ъорйи лъдрр, Арапи ънф-
„фрика аатъта веселіе ад, мяти цъеоб
„ъ сътб об ънй лай мяти Аур, Васе об
„Елефанъ, ши аите лъдрй ъенгрй сък-
„селе ънъ вор съа, об мяти ге поцтеси еле.“

Родінзон нъ лай аатъ об двгріе сб-
сб сатъвясв. Ел збъйтб Пъринцъ, Аъмй-
риле, ши Лоцінъ, аъой ни двгріе старъб:
„Ей лб сък ни аине Жидане Капетане!
Аду лиха!“ зисб аъеста: ши аша обвгрб
лиха ни лиъб, ши сърлий ера ънъёрат.

Славиле

Славимир. Но, ăлма об дăнь самь ниçи
ĭрелцире нăйăш авă пенăрă ăçесă ăзер-
об минăш Робінзон, маларă об ĭçарши
ĭçăтăлăма врей не корогцире!

Тавăл Ниçи ĭрелцире Славимире?

Славимир. Баш ниçи ăна Тăпăнăв; пен-
ăрă ивă ăлла нврод сăлăй ăреш ăл ăвăй-
тăш, çеи ăăтори Ăринцилиш сви? Пен-
ăрă ăçăсăш ăр ăрвĕн Ăрă дăнăл Ăлине-
зей ăрвĕш об ĭз ной сăл **авдеçăсăлв**.—

Тавăл Ăвдоарв цие сă ĭçăре, па ĭ-
нăл ăлăй не норокос Ăли, каре Ăрин-
цилиш свă ăоăше ăвăйтă, ши ăре каре
Ăрă дăнăл Ăлинезей дин ăăçăш ăçăтă
ăрин пеçеçăцире весце сăл ĭдреçăçăв,
ниçи ĭзăвăцире нă ăл ăвăлăрăш? Ни
ĭдевврăш ăл ĭй сăнăр ăăтăрăр ăри-
гинĕ, ге год ĭсева ĭçăтăлăма; дăр ĭă-
ге ăл пенăрă ăçăш май лăлăш не нор-
кос? Ĭз ăрĭш мей, Ăлинезей ăвăе ăре-
çăсăлв

ăçăлв

рясів, ши пре ной пре тоці ов нищета-
тиміи дефрипошате на агеідь, парій
дар дагаста сь шарінд, насьв сам-
цасів, ши пре ной сынгур ненороки
не ерам! Дар унде ной ов вре ун аша
нь норокос дзиле, аколо турбуре сьне
гындим, нь ел часть фрателе носатр,
сьрандл носатр, ши фрателе рьтьчим,
паре грешала са ай збуиташ, ши
луй нь нимай фьлдирь ноастре сей
хинстим, нимай, ка нь ей тотем ши
ерта нась часів ла нами фагерилор
дине ши а дзей норочири, сьи кьутьм
дин аштепторь ай да.

Тоці тьмпь ышитьва врьме; а-
точ парві дзеу Татьл дар дзесть
ирмьтарь ши а врьй!

Робінзон врьй ши ами ноаш Ви-
нерь ди Враш, акоч шитьпь ов ешеаль,

го

ce ай фрост сайс Капетанъ, ши мъй
дете ăсъ ăдусе ѫ лунтре.

Дар дупъ врем пътева зиле, пънъ сай
ăрътат вънт бун, порнеи Капетанъ
се тарг ла Ленгереле, се ѫтиндъ Паруселе
— ши ăиа ѫ нъмеле луй Думнезеў се ин-
лъторясъ тре ăлъ.

Животин. Ѫ вътрю ăр тревъ сă мъ-
г тре ăлъ, нарă вино ѫ Гвинея.[2]

Табъл. Ту ай лънгъра та гъ ли-
нъ ла тине; вино, ей ѫц вой ăръта!
Весъ, дин Лондон сă мерце тре ăлъ тре
ăиче ерин Темса ѫ фак тоате пъ-
ла Мадеи ліеджи нопци, дупъ ăста
сă мерце нъарă ăлъ ерин вереарь
Либри ла Калес ѫ Канал. Дин ăчеста
сă вине ѫ Океянъ чел маре Атлан-
тіческ, сă ѫкеп тоць май сă парте
ее мерце тре ăлъ, тре ăиче ерелънев
Островъ Канарій, ши ăиче ерелънъ

Островъ

Остров ынаинтя лынтеле гынди
вруде, тот лянд нуч ера ын
ла ынчепе ынаинтя Марь, пре-
тинс сянгур ши Винерь ынтр.
Живоин. Ам дар унде ыр фи ей
ла тълмяч? —
Тълм. Поате фи ынтр, лянгэ Ка-
то Корсо, маре Англезеск сэ вине.
Лівіа. Дар дам ыдрй вр ляме, пан
ной стам ынтр ынтр сэ мэрцем, ши ла
масэ се тинем. Соареле дэ мулт ынт
ынс.
Маріоарэ. Ш фиінь нэсэнт фолосит!
Мілица. Ш міе мяр фи вой сэ ынвэц
май дэ парте. —
Тълм. Лянг, лянг прінцул прин-
цул міей, ыл ынвцэ, ге сам ын-
тълмэчат ын Робінзон май дэ парте.
дар ынсэ ла масэ.
Тоці. Ла масэ! ла масэ!

Перде

Адам Сэрб

Дяра ўрмэтоаре, нэнд соціетатя
ноастрэ ам локвл дгема сэ фосте сэ ўнатэ,
ўнеле Татэлуй сэ повестя мэй мэлт дэ
парте а ўрма:

Квлэторія ва ноаш тэ ўатэ, ымпрэ Ро-
бінзон ўнеле дин ўнеле ле ўарэ фрэмэ-
ле норочоасэ афэ. Дар фэрэдэ ниме ну
май мінэ ўнеле ле ўедеаре ымпрэ-
прин вэрсэтура лэмеа дулэ
а сэ прин Канал, дар ымпрэ сэ адэма-
рэ ын Мирніоніл Атлантік, Океан.

Ведеці, ардніцэ міеі, Ел ам адус
пе мине ын Лангнарэ: сэ, сэ Маріе:
маре пе мине, есте маре вой маі дине
а ведеці

Ваєцуй ведуь, об шяторе ăлта об семе мичй, Ґувăрю Ґоліа ăт лăса шуреуь сьв. Ей ăйса ăй сьякоураш ъ мемин, пасеш ваєцуй ъ Ґарвăдиноса ъ Ґатьмтаре ъ наиндиь Оиилиу ă 68.

Ґвруь ничй ъ лай мимь ъ Ґаіесена-ре арвнсере Ей лай преуръмь ин двн ко-рок ла Островь Мадери, сай ин ъй Порт-гезеи Мадерра ăнлиесь, паре — ивъ-ваєцуй ăйса. — ăйса ин об тарне об Ăф-рика преспь Островь Канарінлиь заче. Живоик Есть ăдевърата, паре Порт-гезилиу се ивене.

Славилиу ъ уноре двн він об Мадерин уреце. —

Мілдаин Ши преспіь об Ґвхар.

Лилиеа Ши ărвăй уноре лилае Кана-рін авсъй сь ăрлъ. —

Тапіи

Татьѣ фоарте бине. Ла Островъ ачеста
пустиѣ пасетанѣ сѣ стѣ, ши Лекуторуле
ей ардка, дупѣ карѣ Робінзон Ешій ин ей
ла, помѣнка.

Ей ин пѣтѣ сѣ сатуре, а кѣта мынка-
чеме а родири рудиментѣ а ачестуй пустиѣ
лок Островъ. Пѣнѣ унде зед Октомвріе ей
ардке, ей вѣзѣ тоате лунѣ, паре кѣ-
але ин лоѣ дѣ вие ѣр фрост а потерите.
-нѣ ѣй ѣнзѣлат унеле дупѣ фрунзе ши
алте сатуре, паре ей паре лок ка ѣй
вадѣ! дар ей мынка, ши ей дате
пасетанѣ слобозеніе, а пѣтѣ сѣ мынка-
се ши вой ши ей ла лок!

Дела Оменій, карій ѣр фрост ѣй віе, сѣ
ѣнчепѣ, кѣ вінѣ а ей нуѣ сатуре а-
ѣнтре ши ѣй пѣрале пѣмынтуре, ши ардате-
ле Шѣ пѣдурій.

Мінунат. Дар ши дарѣ?

Тотѣ

Тальбъ. Ей аоаунъ стунгуи ұаги наубмаре ув мелин, а ой ум намив ит аигаа-уеле, сат эдуминъ ит мянис, на инсат ее гаев абаръ.

Милица. Пфі! Ей май мита нъвой ді він ує Лагедин.—

Славимир. Ей ігъбш ұив нъмаш ді, манар дема ш фрумос ұиұде.

Сасое. Пентру ге?

Славимир. Шат ұив нъай фроса аша, мяну ноаш Твінца носатъ ат сас, нв вінъ ұамениимир гемир ашнери нъи двн-нъмай се аъзи ит ұи вінъ ұ ао-аше вътъмвторй.

Сасое. Есть а ган аұевъра Твінцъв ърав?

Тальбъ. Ага се щіе ъдиие Сасое, ърн-ги нарій ув ъвсвъри ді він, ш аиие

двұатри

дъ стъри тари, дъса ъфи слади ши сълъ
тиць дъ лимпе.

Спасое. Фі! Аша дарь ей ними ъдаць
нъвъ маи дя він.

Тацівъ. Шай нъсевей ъсъць ръдъ, дъ-
нъдъле мей!

Фіінду нъ ъмъга Кастанъ ъ възит ъл
стъръдъит със зъдъвъне, насъм дъраев
Гъліа съ, пъре сева сай фрост стрънат:
ъгаць дъса Робінзонъдий ностру дъдъ ве
ъ нъсева зиле стре дъсадъ ъфи. Лимпа
мъ ъ фъръдъ тасе пъхаць тоц ъсъмъ-
лъ, ши пъхаць мъи Арнат, сенъръ
сам ъпе ъ нъ стъпънъ, насъздъ-
ма ъре пъсат мъи. Прин ъгаста вени ъ
Гъліе дин Портъгалія дела Лізадона, на-
ре ъ Бразилія ъ Америка ъ нъвъторій
ъл войа.

Живоин. Пъ мангъсе ървъжнъ. Ъ дъ-
ар

арѣ нѣ адевърат ăиеѣ ѫ авлиѧцата ăеста, паре Португалиюр се нѫ вине, шиѫ-де ăѫиѧта лѫма Ауѫ ши ѧлтърѣ сѫмăнаѣ Есте?

Таиѣл. Еаш ѫнѫр ăеаѫ — Робінзон ѫи-ѳрѣй нѫнощиндѣ де ăеаѫ Ѳоліе; ши ѫиѧ-ăлъй ѳѣ Ауѫ; ѳѣлон ăѫ ѫнеаѧ ѳрѫмѣ ѫ Бразилиа сѣи ăа, маиар ши віѧца ѳѣ-лар нощъй, пасѣи ѫѫтăмнаѣ подоаре-ле нѫ Ауѫ.

Светорлав. Ачеста нѣ ăѫ сăлаѣ фине ѫ-ѫѣлеце, нѣ ăѫоми Ауѫ ши тіеаѫиле сăлите нѣѣ аша нѫмъй, ченѫрѣ нѣ ăчеаѫ нѫмаї Куаѫмѣ Португалієѣ ѣ нѫвин.

Таиѣл Ачеа ăчеаста ăѫ ѳѫвѣѣ, нѣ нѣ ăѫ вѫѣ ѫѫтăнѣѳѫѣеле мъ ѫ нимина сеѫ ѣѣе. Аша ѳарѣ ѫиѧ ăѫ ăѳлаѣ таре Кăпітанѣ ѳѣ Ѳоліа Португалієѣ ѣаста, таре ѣл ѳѫвѫ

дан

Бани сăл ӳлнă, ши пăну ăй ăдоша, пă Бо-
я Англезаскă май адӳнă ӳнă пасăрĕ
ӳ зиме ăйна ӳпасе трĕбе сă стя: кай
сăпа май ӳ парпе ӳ ворă ӳлнă
ă рĕмпе. Апа сарă ел зисă кварă Ро-
пенă сă ел ăн Капетанă Англезеск, пă
ел нă поате ăпăпай сăл ăщетате, ши пă
фи воя ӳ Бразиліа нă ăла Капетан с
пăе. — Ачеста, каре пенарă ел маї на-
инте сай фост ӳ Лиссабона, пă ел фĕрĕ
воя ши шиша Рĕгинцилор трĕмите ăй
пăре врăмя, сă ăнкă пă ел сай ăнтă
ӳ ел, ăй ӳнкисă бани, каре ӳ Англія
ел фост ӳ прăдиспă, апоі ăй ӳ ӳ
фоарте прĕдинсă сфатури, ши
трĕбе при ăпме есе пoпре.

Родіпзон сă сă ӳ Лиссабона Капетанăлă
Португаліеі, ши ăпăпа ӳ ăпă сă пă-
пăрă ă ивлватоpă ӳ Бразиліа. Ел нă ӳ

пренă

стрелиця съ старе съ Островъ Тенеріфе,
саре пареле їр вѣзъ ачел унаме Шайдер.
Лимбатен. Ей гяндеєн, нъ Ел съ нъмеще
Ліпо Тенеріфе?
Славамир Ей! дар нъ ачая тоці унаме!
Ліпо ее нъмъ ши Шайдер – ю нумай съ
старе!
Тотъ Ей ѝ фоарте прълнкнурь вед-
ре ѝ съсарь, пънъ Соареле нъ съ лъсъ
ай фрасъ ноапе, ши нъ Маре съ лъмъ ѝ
нъпей сай ѝрътат, ши ачетя сърень ѝ
фрасъ сос ведѣ, ши вѣрфъ Мънтє-
лъй ачестя, пъре ачеста ѝнъ нъ Ма-
ре ѝстъ ѝтъват лъмъ нъ съ Соареле
Соарелъй стрелуча, сънъ пънъ ай ѝрде.
Дъпъ вре ѝнтрева зиле ѝ съ ачесь
ѝр вѣзъ Ей ѝрѣ ѝ ѝ ѝ ѝрѣтаре фо-
арте лъкнурь нъ Маре. Лъмъ Маре
съ пеці ѝ ѝрѣтаре съ рѣдикарь ѝ ѝрѣ
съ съ

съ съ

де сара дати, карій їр фоаса дин мун-
таній ка Арунтаї іраті, ши орынтаў сав-
лянце пачи раделе лунь ав Маре сь дъ-
тат.

Сасое. Шаре дъмвсе вещи карій тоа
одъра?

Татъл. Се дъзіў Сасое сърач, міе
мівъ дътаре, нъ ной сънтърі ждатъ
ун ам възут.

Міміцъ. Ах Дзеў, маі наінте нянь
ам фоаса ла Орашь дар дъгая ну дъ-
вта нічі ю цанъ, нічі дъпіці?

Татъл. Дар ійуві лянцій вине надъ це-
ще; дъвія ле ўтърдъвінцязъ дъмок ер
дъпіці ши ну дъвія ер ръдінъ еле дін
сат.

Квлъторіль мър дъ фоаса мълце зи-
ле ўна дъ дъ дъпа фоарте бине норокоа-
сь. Дар дъ ждатъ сь ръдінъ ўн вянт
ъфрикошат дъ нъпъ тоате ръсъріт-
лі

ши лязвзиле, Талазурле Лэврь дес-
тул а фаче сатле, ши ась рэдуна пяс-
тиле дарэ дэмбулле, ачоле рэстур-
нат мынтяя ынтр-о парте ынтр-
о страмтэ. Шасе зиле ына дупэ алта
ай цинут ачастэ ын интервал форми-
мынд рэтэчуне, ши Фэлия авя дэра
тята ай фост дэ вэлитэ дэ вянт, пэ
Кормаюш ши Катастарь сэнгер ну
эр щяя, унде сэнт. Ей эр зэкуя, ши
эр фост дэ цянтэ, унде Остроавеле
Кариб'ініор —/: ачей дэ цянтэ ачеста :/
сэнт.

Дэ мэтэсе эй, бэш мэнз зорле сэр
арэтэ, фэрэ вясе стрэв ын Фэлі-
ам, сире маре дэнгрие а тоатей соціе-
тэць! Доамне милостивуле ивэсе се-
вестэвлянэ ну дэ парте.

Тоць ачергарэ дэ ёдатэ ла ачотерь,
ка сэ вазэ, че тэвлянэ ерэ ачела, дэ-

ре

ре ей ар вени. Дар ӳтарӳ ӑгастъ ӳсӳш
пилтӑре ӳъ ӧкӗ ӑй фосса ӗвӗрлӗ мӳр сӗре
маре сӑрӑвъ шыпӑтӑмӳр ӳсӗпилӗсатъ.

Пъвӗр! съ ловӗ Ӗвлӗ, ши пощӗ, карӗ
шӳр фосса, въ ӑнӑсӗрши, квӗвтаръ ӑна и
ӑсӑрпикопатъ ловӗтӳръ, пӑта пощӗ ӳрлъ-
ӗтӗ фос.

Славимир. Дар ге ӑй фосса ӑсатӑ?

Тавъл. Ӗвлӗ ӑй фосса сӑвата ӑре ӳн
ӳлка, ӑпӑ ӳтӑра пилтӑре ӳъ ӧкӗ ӑна
ӳъ тӑре сӑй ӑсӗвӗрлӗсе, па пӑна ӑй фӑ
фосса цӑнӑпӑтъ. Въпӑ ӳтъ ӑсатӑ ӳ-
тӗтӳ ӑ̆ӗдӗ ӳсӗтӳпӗцӗ Тамазӳрӗ ӑпӑтта
ӑтъ въ ӑнӑсӗрши, пӑта ӳр сӑрӗвӗлсе ӳ
Соба Пасӗпакӳмӗ съ фӳгъ, пасӗнӗсъ ӳ-
нӗге ӳъ ӑтъ.

Анӳма съ рӗвӗлъ ӑмӑръ пилӗцӗре
ши цӑпасаӗ ӳтӑръ Ӗвлӗӑш, пӑта сӑнӳ-
ръ пӑтӑрӗ сар фи шилостивши! Ӳкӗ
сӳр рӗсатъ ли Ӳлӗкесӗр, ӑпӑ цӑпат,

дар ăлцы ĭарвы сыăн ĕнтăвницы патăра. Динарв гей ăвтарв ĕрив сăăрла ыы Робинзон, паре маи мăлы морта ăв пăта вĭт ĕрă.

Ăвтăв вăтăв сăнăгарв: „Ăолĭа ăăн старта!“ Агастăв ĕсĕрнăмăтăв весыре ăнăдаи патăрыр ĭарвы ăв ĭăнăн ĕроазнын пăтăрмăр. Ăăлăн ăăтăе ăмергарв ăăв ăпотерын, ăлăи пăта маи пăте пăăврава слобозыр Ăамвăи росын сĕрыр ăăцы ĕтăрăнăн.

Дар ăăă ăв мăлцы ăамсны ĭр сросы, пăта Ăамвăи ăаăя ăв ăăнвăтăте ăв ăаммăр ăăн сросы ăвтарте ăв ăăв, пăнă ĭр сросы сĕрын ăăцы ĕлвăнăр. Вăлăнăтăи ĕрă ĕлвăăă ăвтарте ĕвăвртăсăт, ын ĕвтĕрăнă вăнăтăлы ĕлвăăă ăв сăлдатынăв, пăта ăăи ĕсăи ыр нвăдăынăв ăăт ăăт-

нăи

нуть, нъ вор ардунце ма пъмынтул
гел таре! Прин аста юр фъкуть
Еи статуица лор гърви сърин вънъли-
це, ши вънтул уи мына дине нъ-
тръ пъмынтул гел таре.

Фъръ ~~вяте въздъ~~ уи путеа
уна пе уи мынке, нътръ сълъ-
шул лор стръвъминдуъ. Астъзи тоци
уи дъвъенъ дъ дърмонаша весъре, а-
пой ле нъвъли вънтуле уи мыне.
Ашъ, ашъ съ съ апроаие дъ ушиле ну ну-
трълуй уъстъпмынтата клипъ дъ Ой!
Ачеа дърмонаша тема ардънсъ сълъ-
ци: стои ли ръстърнъ, ши — тоци съ дъ-
пар, уи мынъниаса ши фъръ лимъ Маре!

Аиеа уъеа Татъл; тоатъ соцъета-
рълъ въвъере, ши уи дин тоате уи ниа
нъфели уъетъ ъстъпа. Ма таре уръ-
ши Мълма ну уи гинъ тръсъ, стои уъри-
статеи съмцъри фъръ съ ръмъ.

Ардеа

Атреа Сфэб

Міліаким

Каре ашэ Робінзон дэ дэнэ сал дэнэнат пэ ціне Тінінэ?

Тінінэ. Ной асарэ мам дэсат пэлоарэ дэнаінтэ Онінор. Ел нэ, мікэ сат рэстурнат Самбэтэ, ні сасэ соціэтатэ са дэмаре. — Дар дам атэст истоп ітаврнік тімаз, каре мат фрост дзінцэ, мат ардэнат гарэ афарэ, апой мат дэрэстат нэпэ цэрінгре. Ел ама дэ ітаврнік каре дэрінгрінге дэ пэтрэ ат фрост нэбіт, ніка дэрэ дин сэмінцэ морці, дэрэ нарэмэ ел

пэтат

Сфбражмаря Корабіеи ивъ Робінзон.

ну тоть ад фрость, штрінс, гарбі дубі ід-
ной лай дівіять. Ел дубінісь Оні, ши
лянц таре сине фъёрдь въсть ць усать
сат въёть, ачінчі ацтрьвінць ел то-
ать ла лай дъ тра ърмь штавріь са, лаь
поать нъмай ну тоать таре дъврмъресе
съ тарг

Ел ну дзнь норочіре Оні, нъдъ
фъёрдь штаре, ачі убіась ін врямь
ц амецать зъмнц.

Лянц ісір фрость лай тръ ърмь гарбі
Оні ші дъбінісь, съ рёдінь ц сіс, ачі
нъуать ц тарезер. Дъмнезеле, че весть-
ре! че гроъвіе ц фрінпомать! — Дъ Фоіе
дъ галвіц, дъ Ортаці: сат дъ соціме ді:
ну ад фрость ачіа німін ась ведь, ну-
лай неще сіянцъ дъсінать, паредъ
тамаздріле Лъді таре дърмъре ін фрость
ацдінать. Нзлай те ел сіянцъ ад фрость
дъ лоар-

ць мoарте избăвитe. —

Дe дзиуріе шi цe фрумoс нeaм цe-
нит, рeдимe мынтиле сале нeaпoи Терь,
:цe цинeaу aр вeни aрeторий мaи:/ шi мaи-
цeлe динтaтaй инимa нe глac мaре
слoбoдзнд извoaре цe мaнрeлe динцi
сeй Дoминeй Терзeй шi a Пeмин-
тeний, нaрeмe нe aйa мынцнaтe нiт
мaй избăвитe..

Славимир. Дaр цe тe дзинeaзeй бaщ aц
eзнeр Робинзон aр избăвитe, дaр тaрe
тощi тeй мaнцi Бaмeнi aр цнeнeaтe?

Тaтeл. Iзбитe Славимире, eщi aр цe-
стaлe тoтe цeлe a вeзь цнaинтe стри-
гинилe, цeнaрi тe нoй тeщi мaй бeтрeни,
нaцi тaрeвoй нe тoaтe инимa вeзeмe,
eaстa шi aтaнцi нe вoй мaнрeлe?

Славимир. Nu eзнтe!

Тaтeл. Тaрe тилцe: мaй нaцнтe, нзнд

aр

ам фост ши ел тя Александр, атот кой сощ
ам фост двирош ун весельторий Шощир
ши фірман а фаце, че ам мират ей аштя?
Славилиер. Ей щи, аштя ам требуит сэ-
рат Светослав сэ вынэ а нась, дар кой
чел малуй ам требуит ун Ванатсвей, дар
нуфірман а мърце.
Татьв. Дар ценцэ ей ам дэ асэрт
ам твинит ши Светослав, дэ нуам воит
ши мой сэ слобод сэ мърг?
Светослав. Ох! Ей щи тя бине! А-
штя дэ нуряд ам венит благе а но-
сэрт, атот мад дус ла Дрынцы мей, че
парй ей дэ мынат ши ам фост возэ.
Татьв. Ай доарэ астэ нуцин че ам-
не май мынат весельт, дэ нуцин ши кой
весельторий Шощир ши фірман а авт?
Светослав. Ш ши мынат, май мынат!
Татьв. Ей май найнте ам щиут ш
ва вени благе, ши ценцэ ацум ам
порн-

спунеці ціе насе трăмиць ă наш. — Дар ай Славимире, треціне ай ăфлать ă Ванедеи?

Славимир. Пре дрăгиі Твінціа міеі, ши пре дулча Лівінціа, карій ăнсămn ăр фаче.

Тасіеі Асămень ши тенăр ă часта ăм ă вцă цінінăре, ши тенăр ă часта ăм воіе, наві ă тінча ă Ванедеи, дар нă ă фірманд сă мерцеці. Пăнă міеі нă ăм воіе ă тінча сă м ă ліврі ă пăтăселе волоаре; тенăр ів воіе прічинеле мале нă лăцă цінă. Аша дарă тенăр че нă ăм воіе ă дăспăгері?

Славимир. Ка ноі ів ă цеастă дă-нăріе сă фачеці, пăнă ноі пре Двінă ці ноцри вом веде, ів цінінă нимік маі нă пасе ă ă ă.

Тасіеі. Фоарте бине — Ашіа ă рămîнă-цімір, ăяре нă гăнцці, ів Асіеі Бунă

Двине

Дмнезеў арнидуц мў ăдеңв ăре тоцъ
Ăлмени ăре мăле дăш ăйă ўй пĕще
ăре мăй мў ной ăре вой?

Лилиан. Лăв ш мăй дйне!

Тăлăв. Дар цуцц, пв Дмнезеў ăлоа-
ăе мăрăмăле пў лăлă мăй дйне ўўв-
ăе, ўв ăăт ной сўăгъ. Ăлмени ăле-
ă, ш пв фоăрăе дар тăвăем ăрйеăе,
гей мăй дйне ăентăрă ной.

Славилир. Ăсăв, ш ăăă кред! Дм-
незеў ăăмăрăдерă ăсăв ш Прăцўв—
леăă, ш тоăăе цйе, гева ăрц ўнăйн-
ăе; дар ной ăăă нилйн пў цуш!

Тăлăв. Дар фйнц пв Дмнезеў ăре
Ăлмени сой ăйă тăрйнăеще ўй-
ăеще, ш ел трйн ăăă ăйă е ўв-
ўвлеăă, ăăă ел сăнăр цйе, ге й-
ăсăв ўв ной дйне; ăй фоăр пўва ăăрă-
ел ăентăрă ной гей мăй дйне?

Лилиан

Мілутин. Шяга нштоц сь цубяце!

Тасівл. Дар цасем кой лай наинтае ă-
ведь артиниле, ценарь ге Дмнезеў ă-
гаста ши ăгаць, ăша дар ну ăтаралта
ница ну кой мнрязь?

Славимир Кой ăм тярбй сь фоим ăша
Пруцувецаў ши ă цоаме Щіторн, дам
на ши Ел.

Тасівл. Аюма, цдиле Славимире, ă-
ре ей ай вое, ăтаредарь ма га лай де
наинтае, де ізуаць се ізфаги?

Славимир. Каре?

Тасівл Агаць, ценарь ге Дмнезеў ăре
сяниру Робінзон лаў лнкаціта, дар ăре
гея лаўцй ăре цоцй ей ăнепатмаць?

Славимир Ня цій.

Тасівл. Дар об ге ну цій?

Славимир. Ценарь нь Ел ăюма вăе, нь
ăнфоасă ізăтярбдаре фрядь ăцблеџере!

Тасівл

Павел Пентру че фрумос лукрезе.

Славимир. Пентру пе сынт. Дименеаца
ще маи дине, пентру че ел аскалафе-
че, дар ной нимика ну пштем цуй.

Павел. Пуй дзиче Дименеаца, але нвеци-
дите але сале лукрате ши дзне ори-
гини, пентру че ел поште сочиетатя
ей унеаскэ, дар нумаи аре сынт Ро-
бінзон пе мошие маи фрумос; ной ну
аде вроа приетине аскалафе ворби-
це ну пштем. А гзнди пе скаре аскала
пштем нвэц че, дар чрези ной ну пш-
тем маи аскала пе аджевр адзнэ, пе ной пе
се вырсте ам гзнди.

Каре тимпе: Дименеаца маи наинте
ей пошта вадэ, пе Оаменимир, пе кроре
ел ай унеаскэ, вінэ лукрынгаце ар-
ме фрасе поштеарэ маи мулте вэтв-
лвторе, пе кзте пе фрумос; поштеарэ

пе

ив ар фи ивзиш Ей лимаре невое, сад
даш, ив ар фи фоса Ей фрівіторі уб рă-
ле: пентру ачаць ай прими Ел маси-
ке, ачей ей уйс сфрмеаме мăр геле
фрăгуб моарте ла ун лок, унде мор ăло-
ло ив мишка май дине мега фи уб пяч
ăнгă. Дар тре Робінзон ларостив, пен-
тру ачаць маї мишкаткă уе моарте,
ка Ел пентру лăрисаре ши гриж
евсв лăвуб маї дян а фи. Дар фіінд
ив Ел їасă Тасівл Пуйдян: Ел пăтă
Оамени прин пашими сăї лăрес-
тязъ, пянă прин дзнвăаре ши ндло-
дощ л вое ни вăр евсв лăрестязъ.

Цянеці лăминаре, ачаста пдиці
ліей арнинці, ачей вă ăдзгеці ă-
минаре, двсева лăтăмпла гева воаш
л віяца воастре, унде ни дядине ни
тăцеці ăрăтце, пентру ив ăл вăсăр

Фунă

Унгл Тасівл Гедеон ăсая пăтăмлăвăш ăш ръкăдăтă! Дăвăш ăсаш вĕгăнăдиçĕ сăнгăрĕ ăçĕвăйĕ; пĕ Дăмнезеч майĕнĕ шĕс, ăвĕ пăтă Ĕç: Ĕç дарĕ дăнăрос вăйĕ ăвĕдă, ге Ĕл мĕс маç ръкăдăтă, сĕрвĕд! Кĕ ăçевĕрат, ăнăçăр ăсая Ĕл ăсасăш ăçĕçăвĕ сăре мĕнĕ ăш тăрăмăс, ăçăвĕ ăçĕ Ĕçмаç дăн, ăвĕ пăтă ге сăнă, ăнăçăр ăсасăш ăçĕçăвĕ. Ĕç ăсасăш ăшăрдĕрĕ вăйăçăр, ăмăш ăшăнча ăрĕмĕнĕ Яря дăнăл Дăмнезеч ăнăçăр ăсасăш лĕва мăмăй!

Живоин. Шăрă ръкăдăтăш ăш Робінзон ăшă?

Тасівл. Ръкăдăтă; ăмăма, мăнăç сăй ăçĕвăтăш Ĕл ăвĕ моарăнă, ăш мăнăç сăй кĕçĕтăш ăвĕ тăщĕ Ĕăмĕнĕ сăвръсăш, ăмăма ăçăн ăçăтăмăн ăçăтăç ăçĕ сăмăщăтăш ăçăйăнăнăл ăçăйăнăл ăмăш сăмĕ, ăçăн ăçĕ мăкăрăт ăвĕ нĕ ăçĕсăш; ăмăма ĕвръка Ĕл ăçĕнăнăш сĕ мăй Дăмнезеч

ăнăçăр

пентру бъетарь пъпастелюр сале; ынсъ
ел таре ар сопоти, ун тоатъ кинеа
сосъ ъдрептезъ, ши нимъ ъдатъ зева ынъ
съ фаче, че ар тъя пъкоаце, нъ ар фи
нъ дрепт.

Светослав. Ашадар че ар ъчепе ел
дъпъ ачаста ымпъ?

Пастъв. Кънд маї фоарте тремете двиврія
пентру короноаса ся ізбъвире, ъчепе а
зъкуї пентру старя са. Ел се ъмпъ прин
прежуру; дар ынсъ нимъ нъ маї дате асъ ве-
ъ кълъї пъдуре съ сълъшлъкъ ши лъкуе нъ
родопоаре. Кививрія кинема нъ ар пъ-
тъ се вазъ, ун таре ар тъя пъкоаце,
нъ пъмънтъ ачеста ъ Ъмень ар фи
фоарте лъкуїтоарї.

Ачеа ар фоарте ъ фоарте ъформоматъ
зъкуре пентру ел, ка ел ынъ дин сън-
ъ ъкарї ун пъмънт стрейн тръбъе съ ъвъ-

ъсъ

ясь! Дар ѣнъ ни тѣри ѣ пат ѹв фри-
нъ і-съ рѹнай, кѧнд ѧ ѹсѣстѹ лай ѹв
партіе а сѧнѹй: ши і-съ ѹтворя, ка кѧнд
хіереле сау Вамеи сѣлбатецъ ар фри ѧко-
ло, фин пауе нич ѣ пиатре ѹв ѹи вій
нд ар ѧдѹс рѣлиѧнъ.

Сѧсое. Дар ѣсть ши Вамеи сѣлбатецъ,
Тѣ ѣнцѹв фрасъ?

Славимир. Сѧнѹ Сасое фрасъ. А ѧ до-
арѣ ѹ ѧ ѹасста ѣнъ нд ѧи ѧдѹс? Ѣ-
афрѣ ѹв партіе — ѣ ѣне щіе кѧ ѹв
рѣпартіе ѹв ѧиця! ѧша Вамеи, пари
сѧнѹ ѧша ѹв сѣлбатецъ, пашѣ хіереле.

Мілдѧин. Пари нѹрѹнд нѹ тасѹ гой
ѹмѣлѣ, сѧпѹѹсе нѹмай сѧнгѹр Сасое.

Живоин Ѣсть, ши пари нимѣна нѹ ѹ-
ѹбѣц; нич ѧ ѧкѹ хѣш, нич ѧ сѣѹ-
грѣѹнѣ, нич ѧ ѧрѧ хѹлѹѣ.

Мілица. Ши пари парнѣ нѣ фріѧрѧѣ ши
ѧпецеле сѹ ѧсѹѹсѣ лѣкѧнѣ; Ѣ фине

ѧѹ

ам аъзи! Ъдоарв ни адевърат,
Твинув драв, длняма ачаста ай
повесма ндаш ждатв?

Славимир. Есть, ачаста ни ай тоцу
сянди, нв ъсем сянц Оамени сврат,
нари нд щи, сине ай зъдит пре ей
пенар нв ей нд жр ъвт ниси ун лъв-
цвтори, паце лмр пенар ачаста ар-
фи тъмат свле сянв!

Живоин. Пенар ъсем ни сянт ей ъмъ
рв. Гяндеще нмай, ун динар ъсем
мвнтнв ни нард дв ом!

Спасое. Лфі! сърнаци Оамени!

Таливл. Нвкорони Оамени! вуи св
ини. Дастъв нвкорепре пенар сврат,
нв ей, ъмъ тянт ни ъма доминдеще
жр прест!

Спасое Дар жаре вик ей цроаце?

Таливл. Нд вик; твмянтъ унде лъв-
ни динар ъгеци сврат Оамени св ърв

сянт

сэнэ ашэ дэтарэ дэ ноч, на ничь ё. дэтэ нилиень дин ей ла ной ё вень ной. Ши дэпоарэ фиеке дин тэрэнь тоц лай мик нумэр пасэ, пе алць индрэпэ Фаценд, пару а коло сэ дуч, сэ ынтылнеск, аре ей а пи дерь дэ лэ-лецць, ши сэ лэкэ сэй сэрэ.

Живоин. Шаре тэвэстор ашэ фрей дэ Фаценд ынтылнэ а ачеа, унде е-рэа Робинзон аз фрас?

Тэтэл. А гаста ел нуме ну аз цыс. Дар мэне ынэтэ аз адоуа, пе каре Вэсилаке л а ачелаш хоцар а инэ ши ай-цець сэ аброд: ачинчи сэнэ ел ся не, пе ачэле поате сэй, пе а коло, унде ел ера сэ аброд, а пи дерь ши сар аброд; ши пентру а гаста ера ел ымпре жур-мур, пэнэ сай ынтрэбуцат пэсэрь нарь пе ел.

Лэмэтин. А гаста ей прэд! ын а дэ-вэ-

рат

-рата ка ар фи гъмлъ, пяку ар фи врей-
ни сяоле!

Тетівл. 26 фрінв ши об пътрвмр ка
ар пътеа зата дин тот сбсв плъсътвв дин
лок. Лай лин сънеа ун ъфрикошатв-
нв ла моарте, ши ун лъвъа ъ маре об-
новъ ъдъре.

Лай таре ърлв ъсей ъма об таре
ъсътошъ, пяка Дзя лай лъла ниш
об ъли ъ ръда ка тъта. Ел дарв сб вв-
э таре сине ъневоя, трин трезър ъ-
ъмблъ, ши врей ун ъзвор ъ лъвъца. Ла
норочеа ъпътмъраре ъдрв ел ун ъз-
вор фръмос ши пърат, дин каре дин ъ-
пъріа ъ ъли Дзя са ар стъпъновра.
В пятрв об маре фрагезь об дине, ъ
ъвъдъ об сав продасв тенър ъ-
гема таре пъреа Дзя ун мънчеще!
Робінзон ар мъпъвъ ма ъ Дзинеа
тенър ъгеста, ши сб ун ъвъдъ, пв-

ел

Ел ліі ши храмъ цива рэнодій. Къ ши-
не хуенъще пасэриле тре сэлі Серп,
аў гэнорі Ел, акела нісі тре мынеа
лівъа івсі съ мор съ фосэле!

Аоевъраці, къ фосэле ну аў симціт,
къ фурніа ши пъсэріле цій плэр сэ стэ
воя съ цвэръ мынкаре; ши лаі маре
вое авя цвэръ дормі. Ел аша аў
фості съ смас, ніці дадь аў сэлі съ
сэ дя тре пъгъреле саме.

Дар цноре Ел ій цінеці? аў фоаръ
тре къмынкі сэлі слобозі Серп, дар
къмолі тоці хіяреле ши Оамені сълда-
цеці а вені, аколі съл мынкаце! Ніці
ій Кась, сэ помдъ, сэ пешерь — ну
сэ даці а ведь. Ел сэлі, ій ліні
вріме ну сэлі не мынгъя, аколі
ну ці я, че съ фацъ.

Лаі тре црэмъ гэнорі Ел дапа аша
съ фацъ, тре ніці пасэриле фаці, адекъ
тре ун меі съ маз. Ел дарь аўрі аша

Ун лемн, каре нам ерасъ кренцъ авъ, на дине каре ел се страшъ шъвоць, ши ку стателе аъсъ рэзбъна. Пре сара лемн съ ей сус, съвъзуй аъса рэвэлка Динеъвъ-сив ин дъмб ин вирфуль, каре урмъ съ аъвъ-съ форфиес, ши ин рэнд суфлъ аъса аъ аъзур-ми, ——

Ын вис аъ висат уб сфат, ке зъу исар ымпъратул престъ ей. Дъб аъса сэ фие ын Динъ ши Пэринцул лей. Ын аъса ъса ъсъ ын Сэбиу, ка ынсэ ар весь каре ей де зур ши уб рай фрумусец, ын сфъ-съ ел фемеи, сусъне, сэлъ, съ вадъ, ин ынсэле слесней шъсъ зъоаеск, шъ-съ мънънъ ин сос. Съзоаре рэсе сэре ин сфит сэнцеле, ши Съселе лей, ел каре стъпъ: „Ей сэнт аъса, Ей сэнт аъса, сэ ынъпъмынъ Пэринцул! ши ынсэ аъ стрикат аъса, аъ вонит ын фрацеле Пэринцулуй съй съ нъз, фъкъ сфусназ ынкэре ын вис, ынъ ынъ ун лемн рэ-

нимă лос!

Лимпиця. Ĭ сбрат Робінзон!

Лімбăтін. Ăнă дарĕ питрăпăр?

Тантăш. Хорăнă ăй пĕчĕ ăр шĕвĕлтă
сросарăс сĕс, дар ши пăлăхнăпăн ăр сро-
ни ĕарĕ гробсĕ прескăпă, ăнăс ни сăй-
пăпă пăре вĕсĕмĕй. Ĕл сăмăнă нимăй
нимăнĕ ăрăрăй пăре пăрăпă, пăре пăре ăр
сросăпă пĕлăпă; дар пĕ ăвăс ни лăпăт лăй
лăпăт ăр сросăпă пăлăпăпăпă, ăнă дарĕ ăр
ăрăрăпăпĕ ăсăсăпă нимăн дĕнĕпă. Ăвăй
ĕарĕн сăй сăпă ă лемăн, ăпăй ăр рĕлăс
ăнăмăн пăнĕ ăпăнăй сĕ шарĕ, пĕ нĕ
нăнă год сăарĕмĕ нăй ĕпăпă.

Ăнăма лĕсăй ăсăнĕ ă сăнăй, ăн-
ăĕ ăр пĕтĕпăй сĕна ăр лăнăпăр. Пăа-
пĕ ĕ ăвĕл нăй ă Европа, ăр лăпăсăп
лă, Ĕл нă ăр ăвăп пăнă, парнă, ăр-
ăлĕнă, лапăпĕ; ши ăр ши ăвă сĕна
ăр фĕĕра сăй ăр фрăпăп, ăар ĕарĕн нă ă-
ĕе сроп, фрăгаре, ши Ăалĕ.

Пăлăпĕ

Тоате лъмиле, паре тънъ ъйдма ъй въздъ, ън фоаса Канадей — лъмк, парък нъмай ън рад, нъмай фърънзъ фран.

Славимир Се лемне сънт ъстя?

Татъл Сънт ъйа, парък ъ тоатъ фърфа се парте ъ тървъдъинца: Еле кресс ъ нескар хотаре ъ Америка, ши ын маре ъ дъсъдларе съ ъдъ ма ной ъ Европа. Кънд ъйа фелк дъ пеан ъ ъв съ фіерде, ъ-тънчи ъйа дъ ел съ фъкъ нъгъроашъ; пар дъв ъвал ъ тървъдъинцъ фърфе-ри кенар пътърічи ълтъ фърфе.

Дар ъйдма ын ъвтр Робінзон носър.

Ъ щіпу се съмнъ, съ вогорі ын лемн фос! Дар фіпу, ъв тоатъ зіуа съ ъй нъмъ нъ ъй гъсъ: ын ъ тъ фъсъмя ъ фрънкоашъ ъ лънгъ. Ел ъй мерс врея ын тъ ъ ва мъ съ пъдъ ын трезър, дар тот, ъ ъ ъй ъфлъ, ын фъсъ лемне ъв родъ ъ ъ ын пъ.

Ъ пъ-

Дарисиарэ дин ачима фрасарэ сав
улиндуи. „ Ев ый тарэвэй дэ фоаме
семэн! “ старэ ел, ачей ын глас маре
тэлынцэ ынтре дынсул. Прин ачаста
ый двуй невоя поражиле ши тэтыре
мей дэ парэ тре дурмирме Мэри дин
арежур ын алеяуа, нуме вазе, ыаре нуа ст-
тя ынэуева тева дэ мынкаре ын ивэтэ.

Дар дэвдар! Кимин, кэлэй Кали-
пей-лемн, ши Вулей Индиенеуй, тарэ,
ши Ивоня ын тоатэ вецуй! Слаб ши
ын тунин тэтыре ивэ ын фраца ма пэ-
мынт, тэлынцэ ын алтар дин тоатэ и-
нима, ши дорул, пентрэ дине сэвэ фие
ынекат ын дар ын гея лалуй, дэ нэтэ
ачей фелнин дэ фоаме семоарэ!

Ел дэ фоаме кэдя ын ачастэ нэмынт-
ивятэ дорире мина ши ын фрынкэтоаса мо-
арте фрамусеуй ын ачесте, дар нэ ну
ын ы ынтэлнире сав ынтре, ши тре
ыа

ш пасере уб Маре анъме Сомн ай бъ-
эвъ, паре ин ун пеще трине трин бъ-
увх эвъра, увроу бъсть ай квъдр
ъмнае аъестъ Стіехре, паре зъреи
унде мы фрести гетиеть.

Дмнеоеъ, паре уб пасери свъгрижеще;
Аъела ши паре Дмнеи ъхренеще.

Ел ставъ сънгър паре сине аъв патре-
ври, квъ аша пъцънъ квъдре саре
гънъдирь Дмнеезеаскъ ай фрести, квс;
сб свъл ъгасъ аъела дела пъмънт ъ
със, апои сокоти, аша уб парте сб мяр-
гъ, свъ пъну гоу адъвря ши са партя
свъ вадъ сбл слъгвяскъ. Аша дарь
Ел сорь май уб парте паре церитрие.
Мъри ънмъпъцуесе ънаоаше пъруле,
пасъ вазъ, зъре ведъва унуева гева
уб мънъкаре.

Май паре урмъ бъзъ нище гіпеи
уб мелеи де Маре. Кіа двидріе ай ай-

мер-

мергать ёл ăнолю ла лок, ăтой пъвтă
ш тоатъ нъвъроднъ, дозарь ва ăтăш ă-
фолă кеснар гіоць тлине ш мелць. ёл
ле ăфолъ ши дъмърія лъ. пентру ăгаста
ёрă нъскрисъ маре.

Славимир. Маре зам мелць дъмаре
ăшă ăре тъмяне?

Тостъл. Ну дам дъмъроc. Ей маі мълта
віеццеск ă маре, ă нде ерăм маре ăре
станърме де тіятръ ăні дъ ăмуі ăшă
сă мълеск, пяте сă тоатъ ведь на ă-
дяне пам ломіцăіде ей.

Шгрăмадъ на ăгаста сă піалъ мън-
теле мелцилор. Ă ні мелць сă ръдъ ăні
грăмаде дъ пământ, ши ш. вărсаря мъ-
ні сă ăрдніъ ла цермăре. Ашă дарь пяне
врăмя вărсări тарге, ши ă тоаргеря ві-
не, ăтăнга мелць де маре дъмянтăцеа.

Спасов. Чей дарь вărсаря ши ă тоаргеря?

Мілиця. Тоатъ дам ăгаста ш. цăі!

Ауем

Адеш, пяну ăта варсă ма ĭарăм сĕ̆ттăварне.

Спасов. Ĕç ăсăр?

Лимица. Ĕç ăсăр! ăçи Мăри.

Приятель Драгутин. Спасов, масă сĕ̆ттăсăр-
нă ăçасна фрателе тăй Славимир, пă
ĕл май дине дă тине ва щи.

Славимир. Ĕ?— ăшă дарă дине! Ăдă дă-
арă нă ăй вăзăтă тă, пă ăçа дин ĕлă
ăвтă ăдатă май дă парне арестă щăр-
мăре ĕç варă ăре сăмăнă, ăтăй дăтă
врĕмăтăвă врăме ĭарăм ăдăрăтă сĕ̆
спарçĕ, пăтă ăре мăнă ăçела-çĕ пăлне
ăмăлă, ăнăçе май нанне ăдă фрост ăçă?

Спасов. Ш, ăçасна дĕлăнне ăр ам ве-
зăтă ĕ!

Славимир Ăшă дарă, пяну ăта ăшă вар-
сă, пăтă ăй арестă щермăр ăрĕçĕ, ăтăнă-
çă сĕ̆ нĕăлă вăрçаçĕ; дар пяну ĭарăм ă-
нăçăн сĕ̆ттăрăçĕ, ăш щермăрăмĕ ăснăçă
рăмăнне, ăтăнă сĕ̆ нĕăлă ăтăдăрçĕрĕ.

Татăлă

Тасѣл. Аиѣма тръбве свуй сын Спасов
драгъ, нъ ѣста ѵ Океян ѵ тоти ѵоаиѕеги
ши патри де тасъри ѵ̈ѣтрѣ ѣчесте ши ѵ
ѵоаи ѳри съ сѣ се, ши ѣлъви оѵ ѵоаи ѳри
ѵ̈ѣлъврѣ съ погоарѣ. Шасѣ тасъри ши ге-
ва маи мѣлти се ѵ̈наиѵѣ, дар Шасѣ ши
ва маи мѣлти се спъсоаре. Връмя ѣ-
чева маи мѣлти се спъсоаре; дар
ѣчестѣ ѵ̈ик тоти съ пѣаиѣ въгсаре; дар
ѣчестѣ маи ѵ̈ѣлтоарѣ. Ѵ̈ѣвлецъ
ѣиѣма?

Спасов. Ѵ̈ѣвлег! дар ѣенъръ ге
се ѵ̈наиѵѣ тоти оѵѣна ѣта ѵ̈ѣе?

Аіѣлъшик. Ѣгаѕ вине ѵ̈ема Луиѣ, ѣ ѣра-
це ѣта иѣтръ вине, ѣкъ ѣ тръбве съ-
съ ѵ̈наиѵѣ ѵ̈ѣсъ!

Свѣтослав. Ѣгаста ной оѵ ѵоаи ѳри
ѣи ѣиѣма! Шасѣ нъмаи, съ повестѣем,
драгъ Тѣиѣца ѣѣстръ маи оѵ тарае.

Тасѣл. Аиѣѣ драгъ, Спасов, маи мѣлта
вой ворби ѵ̈ѣ вине ѣенъръ ѣгастѣ.

Робінзон

Робінзон. Ера двигрос нъ посатъ ънима, нъ ад адрмат гева, нъ каре фрамеция са ва
[illegible] сафрінъ. Мелги дъ маре каре ел
ай адрмат, нъ лъу штъвъ дъ тот съл
сатъре; дар ел ера ндъстлмат, нъ ъ
рянза лъй ад штъвъ гева ъвъ.

Ашъма ера гръжа лъй маймаре, ънде
дъ ънъй ънаинте ва вінъдъ, каъ фіе
сиштъ дъ Ъамені селбатечі шидехіа-
ре. — Конаіда лъй гел дин тъй ъмъ
ай фрост лъй нъ дмвъдъ, нъ тъ най штъвъ
фъгрдъ фрмнъ ла ел нъй гянду, ла пъ-
цине лъй геле вінъвоаре тъвъ ъ ъгелеш
нъ сь пеърянъ.

Мілдъшн. Ш ел цій бине ге ъш фрі
фъвъдъ?

Тъшъл. Дар гедъ? ъ ъдънесе ъдъмъ!—

Мілдъшн. Ел міе май дин тъй мъш
ядъ ъ каъ нъ ядъръ гроаъ, ъш нъ ъш
дъ фріер гроаъ. Аъй дъъ ъгаль ъш сь-
тъ

ай ун шанц трин арерур ки под рвди-
квторй, ши ачел Пау рвдикваторй ун-
атв коатать сара ун-ге маи рвдика;
трецурив тоцй сълдацеци ăр тръвъй
ăфарв св рвмънъ, нимїе ничй ун рвт
ки мар тъцъ свм франв, ліянд ăи фрмй.

Татъл. Ачастъ св ъв нимай ăасимї-
та! Пагвъв, кв ва ăколо кв ăй фрасъ;
пасъфи тъцъ сфранвлй Робінзон сфра
пасъфи тъцъ сфранвлй Робінзон сфра
ă да! — Дар — мїе їарвъ ун векї гева
ă мънъце — шаре ъвзъцаї ва ă фоарце
дине, ши Вядари ши лъкъторй дъмлин
ъцеа, ліянд врвд врея Пасъ се франь?

Лімпадин. Ш ăи ъвзъ фоарце дине.
Вядари маї наінце сънъ Вадї ди-
не, ă поі ун мествв ки цвриг. Двв
не, ă поі ун тоц фрына ă първмъ тъ-
ă часа ун тоц фрына ă първмъ тъ-
стъ ă мъна, ă поі мънъкъ ки лампер
лоцдл принтр Ене, ка вле фоарце ма-
ре динтреунъ свсвцънъ. Трецурив вин

лъкъторй

мирвтори дв лемн, ătoй dаu гриндзи-
ле ли товарене, ши ля фан, ла Еле
бине ună ă̆лта св ŭтаре. Дав ă̆ая
траг гриндзиле сă св ă̆зу, ă̆той ле
dаu ună ă̆лта. Дав ă̆ая тае ли
фирезъ сиянцъри дв драц ши фан лв-
тъзи, каре ларе корни ă̆dаць, кась то-
ать твнцигла ларе Елесиня. Ă̆той арĕ̆рлв-
Тасъл. Ей вĕ̆з, нв ць фоарце бине
ă̆и маи сама, жмЕй мнрв, пяну ка-
са фак. Дар ă̆зъарпи ă̆и тръбе вар,
Гонак, Кврвмидв, сау Піатрв, каре фо-
арце бине ларе сефіе госпиць:
Дар мирвтори дв лемн тръбе ă̆ă̆-
дъ Товаръ, фирезъри, Сфрвдзиле, Куе,
Вишвъ ши Гонак. Ама дарв дв ŭноре
ă̆и тая св нвсвта ă̆ша Аласъри,
пяну ă̆и фи ŭмплеци ли Робінзон?
Лімпанк. Ей ŭсвтае минте! — ă̆а-

сна Ей ни цій!

Татьл. Аша ішлов ăт фроса ши сфаш-
лăй Робінзон; пенăрă ăчаста шоалъв
вея лаă тренăта сь ăкуясь Кась фуя-
въ. Ей ни ăт ăвта ниеи ун фъмă ъв
лъв. Ей ни ăт ăвта ниеи ун фъмă ъв
Алаш, ăфъръ ъв лънше саше, фър нъмя-
лъше гоалъ нъеь шалше фаце ю Кась ă-
ниеи, тре шъмă ăвем ноь.

Светослав. Фър фърем ăр фи шăта свъ
фълъ ю Комбиць ъв нъенци, каре ун
лемне ăт шăта сь рълъ!

Татьл. Аоь фіар шăта тре Ей ă Ко-
мбиць ăша фъчă ъв нъенци ши ъв фърш-
мбиць ăша фъчă ъв нъенци ши ъв фърш-
ъв сьи ъвасць ъв Шерăи, ъв Лъи, ъв Ури,
ъв Тігри, ъв Лъи, де Ъмени селъдăцеи,
ши де ăлце ăша селъдăцеце Хіеръ?

Славимир. Ей! — сфраце Робінзоане, нъ-
цаи фроса ціе ăнтъи!

Светослав. Ю ăр фи шăта Ей цре ăце-
цуя сьи ъмоаръ?

Татьл.

Тасъв. Есть, нъмай дълъ ăр фи ăвът. тъмнъ, трăт, ши тълнъ! Ел сврăнд ни-
мика нăт ăвът, тре нуми цуми; дăр нимă-
на тре ăлтъя ăлъ, ăфаръ дъ мънъле сале.

Кънд гоу шар фи ăдъсе ăминте ла стă-
пя сă са фъръдъ ăрăтări, ăтăнги ăлъвий
ăр нъвъли ă сă дин тăтă дъръвъръшире.
Сем ăфътъ міе, ăн зис ел ă сине, нъмай
ă нъдъвъи де моарте фрămесă дъ ăсă въ,
кънд тоате фи, нъ ă нъноатъ ăсăста вой
фи дъ Хіереле съ дăтасе мънкаре!

Ăлъ ăлă ăсъ ă хăврь на кънд ăр стă
ă нъинтъ ăлъ съ дăтасе Тігр, Ăра сă
ă фрънкоше ăн нъсъ, ши ăлъ ă нъцъ съ
ă сей ăсă ă цъ ăй ăръта. Ăлъ ăсъ ă дъ-
рă, на кънд шар фи трънс дъ грăдіні,
пентрă ăсăста ă фрънкошă стăпънъ:
„Ъ ă стăпъ ă Ърінцъ ă міеă!“ —
ăлă фъръ дъ тăтъре нъъ зкос тре тъмънă.

Кънд

Кънд із врѣме ѫ̀ зъвѣ фос аре ѫ̀в-
лѧнѫ, ши ѫ̀ дъзнъдъфъдъирѣ ѫ̀ѣтѧ,
ѫ̀й ѫвоѫ̀ ѫ̀мінѧе ѫ̀н кѧнтец, каре де-
ла дърага Маіка ѫ̀й дъсѣмне ѫ̀рі ѫ̀ѫ̀ѫ̀-
зіѫ кѧнѧкѫ, кѧнд ѫ̀р ѫ̀й ѫвѣ ѫ̀-
врец грије. Кѧнтецѫ се ѫ̀сѣѫ ѫ̀-
нѫ ѫ̀ѣсѣ ѫ̀ѫ:

Сине аре Прѣѫ̀вѣ Дъмнезеѫ̀ вѣеще,
А̀ѣсла аре ѫ̀ѫ̀ѫ̀ врѣѫ̀маш бърѣеще.
Ел аре ѫ̀ѣсла ва ѫ̀ѫ̀ѫ̀ ѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀,
Кѫ невоѫ̀ ѫ̀ѫ̀ѫ̀ ѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀.
Сине аре Маѫ̀ѫ̀ѫ̀ Дъмнезеѫ̀ ѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀,
А̀ѣсла кѧнѣврѣ дърѣеще.

А̀ѣсла ѫ̀ѫ̀ фрѣѫ̀ѫ̀ѫ̀ ѫ̀ фрѣѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀ дъѫ̀ѫ̀ ѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀-
ре ѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀ѫ̀

гърі а вієцуі ынтрянса фрэдз фрунзе.

Унде ар фи Ел алтма, — шаре пре Пъмынт шаре ын Америка, сау нуміт пре ун Остров? — а кастя ынъ ну а дъдинсъ ын ши; дар каре норочи ын въй съ дъкапэ ын лунтре, а кой порнй ын сърэ, срънсэ.

Ын кашь а кастя ынчепусе сэ вадъ ъпрежурул лъй, ын кыт хотарул а кестя нимик алта фрэз нуми лемне не родитоаре ши каре ынне. Ачесте ар фаче Ел алтэ, сынгур лесне путя сэ трэеск.

Ел ну ынтързие се дъ пре лунтре, шаре дорі сэ плеч ынаинте; ши алтма ын лунтре микэ де каре ынаинтеа ведъ. Пре урмэ алтэ въй ну фрунзе, ну ъй дъне мынэ пре ун Остров ар фаче ши ну, кънд унде Ачел ну ар путя ве-

дъ

дъ, никвир ниси ун твлкъне нсай то-
тъ весъ, афаръ дъ доаи Дъстроаве
ле, пауи вре и пътева лимя дъ пар-
тие де аиси ун Маре ошр тъдай весъ.
„ Обранда дъ мине, алвриятъ Ол на
„ мине! ” стригъ Ел, апои двориъ мъкиле
„ саме лъпъ Серъ. ” Ачаста даръ ши а-
„ девърат, пъ Ел сънт дъ тоци Дамени
„ дъстъпъниъ, дъ тоци лъсат ши тървъсъ,
„ ниче ам Дъ вре нъдъроде, ун ачастъ
„ ферипсъпатъ дъстие пъноуа премине
„ гръи пъ дъ весъ? Ш алвриъ
„ ши Христосаш Двинди а мей! Шфа-
„ ндмъ ши нямърие мине! Ш тръ фра-
„ ле ши тръ мъпърие мъ! Ачоа-
„ ръ тре вой ниси пъ дъ нъвои лай
„ весъ? Ниси пъ дъ тре Двинди мей
„ ей милостиви пентръ Ерецарь грепа-
„ ей мине свъ рог? — Ачоарь ниси пъ-

„Дин ноаптя ши ла сомнул сэу ши ам чимас ангерул Домнулуй ши с'а пус ын мижлокул лор ши ле-а зис: „Пачя вое вэ фие! Ну вэ теме-ци, кэч ятэ вэ вестеск вуа о маре бу-„курие, каре ва фи пентру тот попорул: „Астэзи с'а нэскут вуа Мынтуитор, каре „есте Христос Домнул, ын кетатя лui Да-„вид. Ши ачеста вэ ва фи вуа семн: вэ „вец гэси пе Прункул ынфэшат ши пус „ынтр'ун ерб. Ши одатэ ку ынгерул с'а „ивит о мулциме де оштири черешть, „лэудынд пе Думнезеу ши зикынд: „Славэ ынтру чей де сус Луй Думнезеу ши пе пэмынт пачя ын оамений бунэ-„воинцэ! Ши дупэ че ынгерий с'ау дус дела ей ла черурь, оамений дин Вифлеем ау ынчепут сэ шоптяскэ ынтре ей: „Сэ мергем пынэ ла Вифлеем ши сэ вэдем ачест лукру ынтымплат, пе каре Домнул ни л'а вестит!“ Ши ау алергат ку грабэ ши ау гэсит пе Мария ши пе Иосиф ши пе Прункул ынфэшат ши пус ынтр'ун ерб. Ши вэзынд, ау ынцелес кувынтул каре ле фусесе спус деспре Копилул ачеста. Ши тоць кей каре ау аузит с'ау мират де кувынтеле пэстораширилор. Дар Мария пэстра тоате ачестя ынтр'ун

ун

ун пънтец тръ мънунъ:

Ав търбъе ъ невой сене ъ търиставъ,
Авлаи пъторъ Домънъ Дъмнезеъ съ сарбъм.
Ел коаъ ъръторъ съв ва суфлъ,
Кът тоате нъказдуиле вом дирдъй.
Съ фим дар ъ сенърбеле коастре лъвъцъцъ,
Ръторъ лъй Дъмнезеъ ъщиндуцъ.
Ел пъ инимь фърбинце нъвъ ъ цендъ-
ни съй ънаинтя лъй Дъмнезеъ, лъдъ
рбдъре ши търіе ъ пътимиле сале,
атоа съ рдъ пентръ ъ търире ъвъстъ
пъ рбдъре съмъ пентръ нъ.

Мълица. Атъта дин дине ъ фоаъ, нъ
Робінзон ъ щіъ ъмъ пънтеле мъ-
ъре, каре ър ъмъ ъ нъказдуиле лъй съ-
лънъе!

Татъл. Ъмъ съ щіе, нъ фоарте дине ъ
фоаъ! ге ър фи фоаъ ръ ъ, пъне ъ ъ
ър

ар фи цівіт, пе Домнеаѕэ Аѕиѕ Вінѣ,
Аѕиѕ Пэмынтяшѣ, шь Аѕиѕ Цінтоарѣ
ші гаѕэ Тацѣ ші Мамѣ Сэмэнилор. Ел
ѕе скоѕе шь ѕе ынвъдэ ші ар фи
врѣѕ, нуме ынсэ нимѣ фи цівіт ачѣ ноа-
пеа. Дар зиоа ла Тацѣ коскэ ел
вереа ші ѕе вэзэ ынтр-о пэрэ ноа-
ве ші корапіе ноаѕ, ѕе ынѕэ ѕэ ар
фи плэтит ел ші скоѕе шь ѕе ынвъ-
цэ сă.

Лимба. Вріѕ ші ѕе мине ші
маі мынкă вева ѕенэтэ Домнеаѕэ ачѣ
ѕă вадă, ѕă вие ѕе ачеа маре ші
ѕă вадă?

Тацѣ. Кă тоатэ воя, ѕă фиă ѕэнэтоа-
ѕа мя! Кă ѕă вей вой ѕă ѕă ѕă маі ынкă-
лекă, Ѕă ѕă ѕă ѕă ѕă Аѕиѕ Вінѣ
Домнеаѕэ коскэ ші вой повеѕті. Ѕă ѕă,

ші Ѕă

лъ ѣ съ нимина ѣлта лай двигро-нъ
вордеск, съ нята съ ѣл, каре е ѣша дън,
ѣшъ маре, ши ѣша тълин ще ограсосъ.

Ревекка. Ш ѣсаста е мънкърѣ! дар нъмие
нъмъ е май ограс; нъмай нъкд дъмнезеѣ
сще ни ной пентрѣ дъмнезеѣ гровѣцъ!
ѣ пентрѣ ѣсаста фоарте лъ двигр.

Татъл. Ай ши аричинъ, ограсъ лъмице.
лъ, нъкд ай каре дъмнезеѣ май нъинате
фоарте бине вей лъвъца ѣлтъноаце: ѣ-
тъкна съъ май мика тевей поставъ ни
тъкна съъ май мика тевей поставъ ни
сиоть сефи дън, ши ѣтъкна съъ май ми-
лъ двигріе вей авя, съ нята ѣлта —

Робінзон ѣсеа ѣндъ гърви съ ѣонов
ѣ добънди тъвъе, ѣлой ѣсеа каре мънтае
ѣсъ каре ѣндъ. Дъмтав вѣлме ѣх сѣсе
постъвъла ли ѣзвоар, насви тоатъ ѣноре-
ва тева пентрѣ хранъ добънди. Лай каре
ѣрмъ вени ла ѣн съъ мин, каре ще гър-

ать

тын дин наинтс ăшă де ӳрсен ăҫ фрост
па ши маиар пăрс зъбу. Кăкну писать пăр-
тын ӳвлнăй ăсесăтьа бине ăҫ ивтатъа,
ăфрăв ӳнлон, пăрс тӳшнăшел сюсинат
ăҫ фрост, ши ӳ пăдрв ӳвсăмъа стрăмтăв
ӳмсăлвăсоарс ăҫ ăвтă.

Кăкну ăр ăвт Ел Тъспіе, ъвăн, ши
ăлсăс ăлăстăрй, ăфрăнса нимин ăлтă-
нт ăр фрăшлай лесне, ӳвлнтă сюдитӳра
пăрс пăрс ӳс пăртăс ӳвлнтăрв ăҫ фрост,
лай ӳвлăсăтс ăш ăлнă, ши ăрс ла ӳвлӳн
лвнаш ă фрасе. Дăр ӳс пăшăс ăсесăс ăҫ-
пръй Ел нт ăҫ ăвтă нимин. Ăкăм ӳа-
рс ăҫ фрост ӳпăрсдарс: Кăм сăр пăтъа
Ел ăцă ăрӳцă?

Дъав гс Ел ивлă пентрй ăпăстă
пăтъа ăҫ спăрă, ъв гăкнй ăшă: Лелие-
ле, пăрелс ăшă ъвв, ивъв ӳпăрс па кăкну
ăр фрă ӳвлнтăрв ӳ ивлнăтъа нострй,

пăрă

пари се тот месне тре сеуй. Ев зителе
лилите, ре а'вестй лвстарй ю ляниле
лвле вюй сепй, а'той а'ига ўнаинтъ
гвўри а'тещіе ўн лон-а'ий ов ове ю лв-
старй вой свуй, ікта ва фи а'ет, наю
ўн авреа'й а'лвриав. Кяну ре ўрмв лв-
старй вор прівце ши вз ў'фигрй, а'тай-
га вой а'тй ў'лонъ а'ести а'ий фрвв
ов фрюнв формй, на ікну а'ш фрй ў'вре
насв. Кв ўн ювръ лвва авуй сноди на-
сав ўлв ювръе ов пятрв, фар ўн наинте,
ши ов а'лянфоан ювръиле вой свуй лвл-
неле ўес.

Ел ев ў'двигрв пенгрй а'ий гяну коро-
нос, ши ўтасъ а'ела ев ўжев ев а'ўнв
лигрй ў'сввътрире. Кватрв а'лй ў'нв
лай ларе двигріе ввзв а'спрате лянгв
а'тел ш'ёлов лок ўн ізвор сфоарте лян-
ўрй а'двлень прістайлй, наре ўн тар-

ўн

ун лунше дъ тъпъръ кърт. Ел ълерев пъ-
търв ъзвор на сесе ъдате пресине лаи на-
инте пъ и деуадъв тръасъвъв, пентръ пъ
фоарате ъд фрост ъ съвата, мереакнд на-
ре тре унде трин ъгеста дъфокат пъмъдрос
хоцар.

Мълдъин. Поате пъ ъша дъ пълд ъд фрост
ъ Островъл ъгема?

Татъл. Тъ тощ гъкуй! Кълъв, ъиса: фе
лакпърате ъдъбъкнд: / дан Остроаveме кала-
ъінълъй, дин парй ъгеста, сфре каре Родік-
ъой ъвинъ, фъврдъ нитъ ъдъдоялъ унъл
дин тъй ъгещи ъд фрост. Ашъ веди
тъ, пъ Остроаveме ъгеста нъ сатъ дан ъ-
ша дъ търше дъ ъиса, унде се сакъе, пъ сатъ
сътъ мінъ, дин унде сосеаме Дъмънкилър
ъвеъ ъдъсъ дрестъ де сътра пътдъ сат.
Ашъ дърдъ ъиса тръбъе, съ фіе фоарате пълд

Ашъ дърдъ.

Ашă дарă ёл свăй ниçе лекĕне тăнăçе
пулнăçăн, ăçтăр ӳнăтă сăвăрттĕ-ши-
нăтă, ши йĕсĕлнисĕр, апăла ăçĕвлă-
нăçă, паçе пекĕрех лăпăш ăçă сăрăçă ян-
ăлăх. Ашăка ăçă тăрăвлăтă ăçăвăн гуваççĕ
ĕçлĕ. Ашăка ăçă тăрăвлăтă ăçăвăн гуваççĕ
ĕçлĕ, çăçăçĕлĕ, пăçăçĕçăвăçăн апăлăн лекĕнеле,
эгрăçĕле, пăçăçĕçăвăçăн апăлăн лекĕнеле,
ши йĕ лăпăш ăçăçăтă сăрăçă, ăçтă ăçă
лекĕ; апăла тăрăн ăçăçăтă вĕçĕ ши сăра,
пекĕрех ăçăçăтă çăçă ăçă тăвăлă ши-
çăçă ăçăçăтă çăçă ăçă тăвăлă ши-
çăçă Шăçăв лекĕне ă сăвăй.

Çăçăметăн лăç невăçăт ăçăвăн лăпăшăш-
ăçе тăрă ӳкĕрĕлме Лĕвĕ ă лекĕ, пăçăçăн
ăçе вĕçĕ пăкăва мĕйĕ çĕ Маре. Çăр сăрă
ăçăçăтăçăр ăçă ăçă ненăрăçăçăç

92

шиш сӑ фъбърѣ фърнѣ мар тъта фасе сӑ
поатѣ фърнѣ дѣ. Аша фарѣ ѣи сӑ фсе
тъ лемн.

На сенѣ ӑайѣ ша фноатъ ӑастъ ӑ-
ша ѣстовѣ некорѣире, пара фноатъ ѣа
търенѣтъ ӑл тъфѣдъ се ѣ пестрѣ, сал ле-
гат ѣл фрѣ сӑ прѣстѣ ѣтѣст, фѣ крѣн-
ѣ бине, стре пара сал фрѣст рѣдъмат.
Пре фрѣ сал. ѣат фѣшир гѣнѣдри фѣ-
ѣтортѣ пре сине, ѣтоѣ ѣ тасе ӑл ӑ-
фрѣнѣ.

Славѣшир. Но. ѣастъ ѣ мине ӑл мърат!
Тасѣл. Невоѣ не фѣвъ тренѣ мѣтасе,
сенѣ фърѣнѣ жит жиш ѣ фрѣ, ѣ ѣ-
цѣ. Шѣ фаш пенѣр ѣастъ Прѣдѣ
Фѣнеѣ Рѣмѣнѣ ша пре ноѣ сѣнѣ
ашѣ ӑл рѣнфнѣ, ша ноѣ фѣмѣтасе фѣмѣ
невоѣ се ѣвѣ, ѣ пара тръѣ гѣнфнѣ ша
фѣоѣ фѣмѣ ѣфѣвъ ѣфѣстѣтасе тръѣ

сене

сене фасем. Ку аша невоь дастарь сяк-
тем ли Дименеев а люцемей, ле ная
дать дубмесядне ши минае. Пенарь ле
убар одвуй у гура ноастре Голиндй фрицы,
трейми весите; де ар фи Кыш, Пасхуи,
Хайне, Лянюрй ши Бобуздрй ши тоа-
тае алтеле, ге сад кватрь цянеря ши у-
бестямарь вецы невое авем, аша ге-
тка дин сине ши тоатае дъпредь дин тъ-
мяна ар прбще: аша ной ле одевърата
нимин дин алтка не ай лъра, нъмай
ге ай мяна, ай зи, ши ай бурий; ши
остяна ай тръбуй тбнв ла лоарте но-
астре се фим аша дъ невъцелеций на ши
марва.

Светослав. Ачаста фарь Прбцелеатэ,
одвъцэторй фоарте дине ай ряндуит, нав
не тоате аша, трейми ноаш не тръбуе,
дъ лок дин тбмяна лась сь убсарь.

Тасъл-

Тавел. Аша, ітіи ёл тоєтаё аштемеу мле фроарте бине ши ўцелецеще ай рэндуит! — Дар ўйтацивъ. колш ле дрёвлмаша Савіа дъ ёра! Кэи ёи дрёвлосос де сэтра ноастре мъйце! Аёмень ши аре ёи ай фэчиташ Тавіи ноастр тем Терези, кэрда фаторй сэнтем мълцъмиця ноастре ай да, сенатр ив бине примитае эіша де астъзй фэрцъ невое ай сесъретташ. — Вэнцй стрнцй! принцецивъ ітіи на дъ мъйнь, аёой сене дъсем кваръ лъ нашти ноастр!

Актул Доу

Тавел.

Аёлу, стрнцуи мёй, ўнде рёмъсъ рёмъ асарв Робінзон ноастр?

Славиця.

Славимиро. Ел ѣрвш сар фоста сълъ ѫ
лемн насъ сорарив ѣнопи, ши —
Тасъвл. Фъкрце-бане, Ѣнъкнъ-бани ѣй! —
Ацъм ѫ ѣстъ сатъ ѫмпъратъ мали бине;
Ел нъ ѣх пъте мали лъсъ ѫнк лемн, нъ-
май сорими. Маре тонъ мине ѣй.
Кънд сар фъсе съръ зіуа, ѣх ѣмерге
Ел мей ванце ла перигре, насъ ѣрмеци-
нарь мелцъ ре мире, сълъ съръш тре ѫр-
ме ла ѫнтрей сѫ съ мърев. Ел мъ ѫеа-
стъ вѫдъ ѣлтъ пане, ши ѣх ѣвъ Ѫнгрје
тре пане ѣрмънд ѫнк лемн, тре маре то-
вме мари спъимънтат. Ел нъ ѣх щіът,
че пане сънъ ѣсестъ, сар съръш ѣх
зънъці, ші ѣвъ съръш пентръ ѣсъ
пане съ мине, ѣлъ сар ѣ ѣх спъ-
рат ѫ пане. Ѳас.
Ѳ ѣх фъсе мънцит съ сатъ ѫ тъмпълцъ
Ші зіс, нъ пот пате пътимаці ѣ мире, Кънд
ѫнн

дин адарь, паре каре ел ле фоарте маре
тирзь ле ардатарь пе стрымь дестуи-
не адресе субцисе, ера вэноас, ши ка
дин кэрбуне дестептэ пэнеа алвэ-
цитэ. Алта упротива гіоаце ера сама а-
шэ об таре, каре гіоаца об броаск цве-
тоаре, ши Робінзон без, ив гіоаца ун
лок об фмсу адэпкэ тоате се ін кэрбу-
инцэ об, скалдурине ера фэрь лэкэрь ме-
тасе, ши ма ескапаре на алтка, дар кэрби
не ера дар дестепта алтне; еар ун мис-
локвл адезэ скэлдуре, каре скодинатэ ера,
адэрэ ун лист фрунзе, каре кад фрост дар
нбдун.

Аресте листе об штат дин Нзнб ари
пэри дин синіпра кэтэрь фрунзе гростуь се
се стрэпунь, фэрь об ан фіі об листе, гіо-
ци ка таре дин кэрнцэ а дубинде; — ін
фоарте кэрбэцатэ рэдэкінь, фэрь каре

Агеста, пентру сэнэтатя аша дине при-
мий мисе, ла дежидерий ачестуя
гіндь май мулць парте ар тревуи се
се вадэ.

Агаста ар фаче ун прянз пентру
фрумоасэ Робінзон нострь! Рэнза луй
га гоалэ ка ін Кріш дар ка ар фаче ун
обстакол, ел дарэ скатэрэ ши а доуа
ши а трея, пре парій ка маре а скоате
май ніемулць. Де обицеіе пентру афларя
агаста ый ізвоарэ лангэ дин Оні, пен-
тру а агаста фрагере об дине ар лу-
ай луй Дзінезеу.

Лемнуль ар фаче кам ыналт, ши ка
ар авя ниці ін прянз, асэмэня ка лем-
нуль палмі, кулай ін корпуль об мари а-
ратэ сэмэнэ садіей фрунзэ.

Мілостівэ. Че лемн ар фи тревуи сэ фіе
атела? Аша аша лемне нуйсе афлэ.

Тавіл.

Тасівл. Ачела ай фоста Хомосемин, уа
каре май вэртос аіка ў Індіа. Рэсбун-
тівэй, /: ав Іанкарле арвінну:/ ши аіка
ав Островеле Лівридиор темэр мари ў
міаз зилей, ачеа фелій ублине ў ма-
ре нимэр се ачрив. Дар ніи атеста ав
Остров ліі Робінзон ай венит, атеста
ей ні ав цій стіне. Ав Островеле Амери-
ій аширодея уе атеста мліно нісе ачрив.
Славкимир. Міе мэр фи вой ідатів ў.
Хомосніів се вед. . . . .
Тасівл. Цар фи вой се вей? ашіятів
дарв, ей ева цівой арвта, те ліі фаш
асемен сев арвта. . . .
/: Ей цатмаре норокоів ай фоста стри-
міс Тасівл ідуце май наінте ў Хо-
мосніів. Ей дарв се дев, ачой ў адев.
Кіяну ірві ай венит ў нагой ў Квта
ў ліяв, свриб тоці ў наінтя ліі ідун

ніа

ніть про Київрос, аїбо їр фосса ї їдоя-
ль, акрвуе шнимур мор!

Тавбл. Аша дарв де ге мнор цяпецй
вой ачастка?—

Славимер. Дар їств ачастка баш дрва-
тв Конекнтв?

Тавбл. Баш астов аша, наши нарелрв-
це ї Інділ!

Тощ. Ш!

Свєтослав. Дар дв ўнде лащ нвтвшаа
ждите Твінце?

Тавбл. Кв ей ї Індіа рвєврнатнй нл
ам фосса, ши нв аїга ї Хамбрг нйтй
ї Конекнтв ндевтоате нлнабрй вой а-
частка лощ щищ. Ден йш фрй авта
ей ўн Ом дзн, нарелйе арей нйар фрїєнн-
стнтш, атднєа нй ащ ав нйтй ї дзнрїе,
ўн аїш вестнтш шнлакой фоарате рар рд
анноаще.

Лінлдатин.

Міліцин. Сине вилай тримис?

Тасвл. Пріетенул носатул Катеетанул Галіей Драга Богоев, каре пареле вин ней май бътрън май наинтае дъ дой ани, пънъ ам фоста ла дъвъостире маи възът.

Святославъ. Ах ешть! ачел ам дъвъз — стос, каре аре ной шиш Дъгга наитергеа.

Тасвл. Ачела ештиъ. — Ашъ даръ ной трин ачаста вом веде, дъ вом гъси ле дъвшпоае.

/: Дъ в нице дъвъдъ минънатае, съ вени ли Кондъкъ ла съвътъшит, гросима ка дин адъаръ. Дъгга ка дъшъ се ъштае ла съ спонъ дин Лъв скимбъриле адъаръ. Дъ в ачаш сай гъвъриа ли ун нъдъ мин, ъна дин ачеле трей гросице, каре трин гъга ка каре дин летнаи дъвее, ши нъмаи ли скимбъриле Лъи ачеа прештъ, дин

каре

ндре ун шолй дн елин де мйсе поасе
Ешй. Ачесте мйсе нй ей фрасе баш ашй
дулце, арецй ной лам фрасе скрйеце,
поасе фй, ценцрй пе Лйка субсцрйс суб
дбцрйнб ей фрасе, сай поасе фй пе фр-
рб суб врйше сай йлес. — Дйб ачасце сб
асе сйнцрб Лйка, ашй се адйнсе ла дл-
дйй ймпрей цеподйцца сйнодцлей,
парей лай дулце, субсцрйс ашйна ца дул-
це ей фрасе. Ачасце ей фрасе, й госпе цен-
црй ачасце лйнб содйецасе!

Живоин. Дамнлоа! ачасцй лйлаб шцб-
нйлб це сбрацй Родйкоп лай поцдйцй, сб-
нйлб пе йцнд ей ашй гйлаце цпре ей црбб
цй се субшйце!

Тацёл. Ачасцй бйй сйнцрй цпацец
цперерцдена, йцнд ашйна ацй бдзй, йц-
цб йсцбнйлб цре ной нй поцдйцй, фрйнд
пе йццрб ачасце ам ашй йдцй ацдцй,

ши

ши фирид, каре Робінзон нъ стия се аибъ. Дар кяд ъестя̀ня а̀ъаль, каре ун Вінерь-ляну нъ аъ терпат, ляну аъ аъ̀ нефъ-де, нъмай свъ сатъре таре сине!

Фіінду нъ а̀са фрикъ ерам нъ аъ̀стя̀ аъ стъріят, дар тот сат ъне ла ъермъре се вадэ, ъаре стъвар нъвъца вре ънемъ ъе маре. Ел а̀нъа ъърбъ аъ гъсит вре нъ-мъ-ва, дар нъ дам мъмъ, пасъ тоатъ а̀ъ̀ пентру ун прънз. Пентру а̀гъста ъърбъ аъ а̀ъ̀ъа ел маре прин ъ̀нъ-ъемъ ъ̀нъ Дъмінезеу, пентру нъ а̀стъ-ъ̀ъ̀ъ хранъ ъ̀ вісъ ъ̀ъ̀ъ ъ̀ъ̀ъ аъ тъгъда ъфъмъ. Ши ел а̀гъста аъ фъкъ ун то-ъ̀ъ̀ъ ъ̀нъмъ съ.

Мелцу гей афъмаць ъъ̀ъ ъ̀ъ̀ъ нъ сине пентру прънз; а̀ъ̀ъ ъ̀нъ се ъ̀ъ̀ъарсе нъ ъ̀нъмъ Дъмнезеу ла мъндрі съ гел ъъ Ер ъ̀ъ̀ъ.

Ел

Ел ѣв ѣфлат таре церитрев ѡ гіоате ма-
ре де Спотів, таре пане ѧлок де лотасѣ
ѣв ѧтарвѣвинцатѡ,.. Кѹ ѣтасѣв гіоате ѳрѣ
лѣпрѣ лѣй ѧлѣйлѣ лай ѧнгрѣт. Кѹ
лѣлѣ ѳвѣв ѣтаѣ ѣфлв ѡ гарѳ, ѣлврія
прешере сар стѣлѣтарѣ ѣла ѳв ѣцвасе
ѣв ѳвоѣ, ла ѧнѹ ла ной те сѣнта ѡ ѧ
ѧцѹ Кѣнеѳа. Ѳ ѣѣлѣв врѣме кѹсар ѳрѣ
Ел стре ѣтасѣ ниѣ ѧнѣлѣ; ѳрар а-
ѧнѹла ѧ ѣ ѳвоѣ ѳв ларе преѳвѣнце.
Ел лѣ стре ѳвѣѣ сала ѧлѣвѹѣа ѣаре кѹар
ѣѵѵ ѳдин ѣева вре ѡ ѣхѣсѣв..
Ѳ нѣѳрѣѳе, кѵ гарѳа ѣтасѣа сѵ ѵа ѳа
ѳ ѳв лѣнра, ла ѧ ѵѣѣ Кѣнеѳа, ѳлѣ-
ѳв пала ѳвѣѣѣѣв, ѡ лег сноѣ ѧлѣѳ, ѣ-
ѵѣ ѡ ѣнеѣв ѳѣѣ.. Кѣѣ стре ѧрѣѣ прѣѳѵ
ѣ ѡ ѣнеѣв ѳѣѣ.. Кѣѣ стре ѧрѣѣ прѣѳѵ
вре ѡ ѣѣѣева ѧѣе ѣѳ стрѣѣѣѣ, кѵ ѵоара
та ѳроѳѣ ѳвѣѣѣра ѳв ѣѵѵ ѳвѣѣѣѣ сар ѳрѣѣ
ѣѣѣ, ѣѳ сѣоѣ сноѣ ѡ ѣрѵѵ ѳдин ѣѵѵ, ѣѣѣ
ѳдин

ултинеч лидрун сноти ла соаре. Ун лай
те сир успата стилтворие, сублон ад фр-
ндн проб аша стилтвори пани инди
ни ун лемн маре а батеши пре урлив
а фрека.

Дв ин, маре ад фрвнти, ачеш субнти
а проб ий шурянгри мвеи а м тлвеши.
Еле ни адевврати ни пр тнати фрй аша
тври, пани а ёлиц, маре ла ной Шурен-
гари лтлвтеси, пентру тв ни ад адва-
рати, инди лдни адтвори. Дарита
пентру ацаш пр фрости еле субсати суб-
тари пентру Спейна дй га маре пасв
тват в леча маре ни еле ун лемн, пасв
аив ун инструмент, маре субсати ерй
а Амена ужей сосеци.

Анди ужеш лдпрун сов лай суб тар-
те а лдпра, а пой пресеци лемн лянгв
лемн, тв пану гоу лай пре урлив ла-

ши

ши тем лими лінеліпсаць лвіпсіпдлій сѣ
тевѣ се фіе пѣ пострѣ нѣлаі дѣлетніпі.
Дар фііапор лѣ ўп рѣпор ѳрѣ лѣлпе сѣдѣціі
ўлѣ ніпгі ўп ѳрѣрѣ ѳрліпѣ лѣоіпторіі ѳѳ
пѣ іѣаі ѣдѣѣіпаі: ѣліпѣ ѳраръ пѣі ѳроѣ
прідаці іѣѣіѣѣлаі; ўлѣ лаі ѣліпі рѣпор
тре лѣпгѣ тем ѳліп ліпгі ѣ ѣѣрі. Пре
ўрліѣ ѣі дѣлетніпі ѣліпѣноаіѣ ѣѣѣіпі
гарѳрі пѣ нѣеле верѣ, ѳрѣѣ ѣѣаспа
лѣ вені дліпіпѣе, лоіпі ліпіпре ѣѣ-
ліпе ѣліпѣноаіѣ гарѳрі пѣ ѣѣлѣпіпі сѣ
ліпі ўлпіѣ. Пріп ѣѣесіа лѣпрі сѣ фрѣпі ѣліпі
ўѣ тире ѳѳ, пѣпі ларе пѣпіре ѳѣ тр-
ѳѣпіце ѣр ѳрі, па сѣ пѣаіѣ ѣпаріе.

Іпѣаіѣ ѳра ші ўпѣаіѣ ѳрілінѣіа
ѳрі ѣѣаспа ліпѣ рѣсѳоріе ѣліпі пѣаіѣ
ѳліп ѣѳор. Пепірі вас ѳѣ ѣіѣ ѣ-
слѣѳріпі лпі гіпгіле ѳѣ ѳопѳепѣеі.
Кірѣпѳ ѣфріѣ ѳл ларе ѳѣпфріе, пѣпѳ

ѣ

106

ад трасеаскэ, юб мынеле тале синеле
ун оаспэ мэй. ымбрэкэ шимъорунзеле.
Кынд ад фост ын черкуре мэй ын-
трынс сатул, рэспунс ымь ун старэц ымбэт-
рынит мулт шь тарэ фрюмос шь цэрэнеск.
Дин каре ад сэрит, ын брацэ ад цинут мэй
динте, юб штрянгэ ымь спарс.
Живоник. Дар цеь трэбе мэй спарс?
Татэл. Тэ аскэц ачи беу а воастрэ. Ел
ад врут, дар нимэ ын унс ачеле повецеле
се аибэ, нимэ шь ка мэй деспе урмь зву-
рилэ ын мынэ сеь аскулте.
Мэлаешик. Ачеа дарэ нэм ар ел ымпэра шь
Ерей?
Татэл. Кэтрэ аяста ад ымпэрэцинат
Ел спарэ сэ ва юб фрюнзэ шь юб штрянгэ.
Ымэрэ цел юб пэтрэ пре мынз пеще ра мэй
адэпоси спрэскэ юб Шасэ стэпынь юб ъ-
нолц. Юс стэтя ун мемэ. Ел дупэ аяста
продэлц

трэбуе съ пре ел сесе съ, маре пот пре
вой луй ал фрост.

Кынд ачаста пот фрост гата, а-
тынча цесе а кэнтэ, ши ар цесе, спо-
вэдуа ка луй а лэкэтэмынтэ а гесэ цивил
ларе ал лумий, пасэ поате фи кам ов-
ларе трэбуе лэмынца луй а лэга. Ку сэн-
гре лэкэмат луй вой ел, нэ поате
фаче ку путере сэ мэрцэ! Ашэ фаре ка
фрост се фаче? Ел ал фрост скумпэ ун-
дева вре ун инструмент а лэбра, ку каре
ле сэ тае арцинтэ.

Кэлэторул ачаста се ощэ ел ла ун лок,
унде лумэ пэтрэ вердуе ал вэдэ, маре
фрикарле маре ал фрост. Кынд тинере ел
ку дэминчэ ал ловэ арцинтэ, одатэ унд тае ун
пре маре кэнд ал вэдэ, об ынгрэце цесе
ун ел инима арцинтэ.

Ачаст пэтрэ ал фрост фаче ка ун ка-

тор

тор фэвидэв, ѣ дин наинтя ёй аспундэв, фар дин нашь ав гусэв, штрѣ каре се авя тине ѣнфрынжэв. Робінзон фэмен вэов, ѣн мынь сэрэв сэндзе дин ѣ, тоате се фрынв, нянд ар тря нямай ѣнв гайра пэтри май дине сей ѣнфрынсэв. — Ел ѣ мынкэ сэй вень ма совэрмэ ѣ ардэторь ѣнтрей пэтри: адэв. нянд ѣ цэнтр гайра май лаг ав фэвидэ. Пре ѣнв ав ѣлвынатр ѣн мынь гос пэтрэ сэнцэ, апой ѣ лег ѣ дине ѣнтрэбуинцат нанай ѣша фэ тае, на нянд ар фрі фэ ай прэсидэ.

Фэмен фэв ай ѣгэдэ ѣ продэлы ѣн мынь мын ѣ сэнцэ ноаи ав: ѣ той нянд ав ай ай ай афаре, ѣша сав фэнцэ, нят нэв тоате спрія фэ спрія ѣнтрэ сине. Ар фи ай ай гинева ѣ тряцэ фа мэй пэтрэ сэнцэ ай ай ѣ ѣмпе фэ фэлорынцы, фар ай ай ѣ гарбэ пре

ла

ca дела сине нъарфи дадеа кисе дъатре ун-
ша сеъоре; аша маре хасне ар елнеуша ш
са сб фалсе!

Кикнд маи об парте ашитре пестре ар
лъвата, ардлв унв маи дорю пестри, маре
ърви фоарте де трбдвинцв ъепр въдта.
Ъна Ера дформа унъи сопан, пре маре
ле пветори об пещри ши Тцимлери дн дътр-
двинцъоб. Алта Ера дформа унъи сфрт
грос вилав, ши рос Ера аша де аспидуша,
нъмай маиар каре Кбн. Амфодерь ши
пре ар Ястя армънсоаса пещри ле мъи Ро-
бінзон ш сине, апой ш дндрie амерев пв-
тре пещера са, нъ сб дсатб об лок лнгрдисб.

Дндрь дин часа дин тцтъ ъи порнъ
норопос — Кикнд тцтра аспидуша дформа
нъмай дъ двцяна сав дътре ар тде, дар
ш тцтра ся дпшка сопанъла об сфра.
ар двата, обсерва ся обрад пвтъ обрад,

апой

дъпо кънтра дъеста лъкуй ел пещера са. Дъв вре ю пътева зиле дъ дъа дъ парте ку лъкуры вени, пътъ лопъ дъстъ лай фрост лъкуе, каре дъ дъпъ трекъ лъдинцей лъ, дъа ши дормиры дъстъ салъвъры.

Ел лай наинте пам дъстълъ кърдъ ку лъкине дъ зъкъ ши ла соаре дъ кътине, пасеи фрънъ фъкъ. — Ачъ пъкъ пасе дъ фрост успатъ. Пентру дъсъ лъ дъс ку Пещера са, пасъи фрънъ дин ел пъ соаре салъвъре.

Шиндъ ну гъ лай лъкъ нимик кътъсеръ на кърбъ дъв рънъдъ. Дъмънъсъ се дъгърлъ ши съ лъкъ, пентру ну лай наинте дъ тръбъ трекъ дъаъсъ дъ ноапъ, пай пасерь пъ ку лемн се пъ съ ши се дъгърлъ. Дъ де дъпъ дъ дъгъ пентру ел дъ фрост, дъ ку дъстенитъ

ерцэрь ць ук тать уб фрын дуць воинце
весе ұтынеў! Ел пентру ачаста лимбъ-
ліў луі Дмінезеў, ачоі ұсине зіче: Ш
пяну ар ұи вечіни міеі ши тоцъ Ромъ-
ни ұин Европа, ұім е Домнуі ачелуі,
каре лимбе коцуі ұна дуць ачеста каре
ів прінць каре ши воіяну тревъе се пе-
тряе! Ұи адевърат ей ау сине уб
норочіре сяб цяне, ць ұтоате ачъ
каре тать моаре ши фъръ фрын ць тоа
весь ұлце; пентру ачаста фаторі сянт
пентру ачеста маре фрагере уб бине
луі Дмінезеў ұтоате зілеле ұин тоа-
ць ұнима се лимбъмяскь!

Мяне зі ад фрасе Дмінеў — Родіи-
зон ш сфінцій каре ла ліліячиреа ши гяи-
дірей пентру сине ұсе. Дъвлнг сяв-
цъ ел ұценічій сей, Ці сей зіче-
торі ревърса ць ъсрі, ачоі рога каре

Дмине

Домнезеў пентру куратуря сăнătăцій ши мынтуіря сúфлетулуй Домнулуй сăу. Пре урмă луă кăлугăрій луă Домнезеў ши ле порунчі сă фачă пентру Домнія пентру мынăстіря архідоринцă, пре ел луă ей ăлць старе рămасă гârбă ши ăнтрă ăнтр-ун, ши се рăзвоіа ши ăнцăлțасе земле сева ăngрăдă, ши кăзу ăнаинтеа луй Домнезеў ши ăнчепă сă плîнгă ши сă роге пентру Домнул сăу сă ...

Домнул. Ашă сăд ăнвăцăт ей ăнтр-адевăр ăн Родікон, ей ăнсă ăнаинтеа луй нимікă!

Татăл. Адевăрат ăнцелептă Рудăкнă.

Домнезеў ши луă нăнтре, ши ел сева ăнгрăдă, ши ăнсă ăнаинтеа пеноро-чірі, ши пентру ăнсă ăнаинтеа старе ел адесе пăцінă! Ашă фрате Рудăкнă Татăл Терсă ши фă ши тă.

№

Ав дин мяніе парева, ци дин суфлетеле
слобозеде старе ноў вре ў нетелегере; сен-
тарў пв ей щіе, пв ў тарата нича ну нямаі-
тя вре ўдатв лоресте.

Канў ніліва се звуіпе ідуцерь оа-
мелўр, ши на тоте дўка се щіе ачеа ді
частв Дмінека, се зікеў ел, сві фалв
мічи ўн Календарў.

Славимір. Календарў?

Татвл. Ачаць се щіе, дар ну даш аша
одеасе ши пре Хърціе тарніцеці, трекянд
се фак ў Европа; нямаі аша, пре паре-
ле ей зиніле тоць ніліва.

Славимір. Дар ціне ав фрвіта ей а ачаць?

Татвл. Щіеа частв пв ей нисў із Хър-
ціе ши чеа пвтерь спрісоаре дв тарвдин-
ціе ши чеа пвтерь спрісоаре дв тарвдин-
цв ну ав авўці; ел дарв пвіта лві папірў
Алне ўнгл пре лянів аміда стяпў, паре

поаре

пара не натесъ виз а'вя,. Сире гел лай
ънамла об пять еле тивь ел ътасатъ я-
ра ич ъ пятар а'стъцитъ квать ъ гъратъ
лихь, пара тост авъка эіза та терелтатъ
ва ъсвлина, об пять ъ ърі квать шатте
гъртне тивя, ера ъ свативлянъ свъярш-
тив; а'той ъсемна ълемнти гела лам ае
а'троате ъ гъртъ, пара ъ свативлянъ ар-
та. Дъ пять ъ ърі пре а'гесть ам сеъл
лямн пастр, сам сутъ стара лъни гинъ
свативлянъ ар рвтеза, а'тънга ел пре
а'терелъ лямн гърви а'троате лянгъ а'ге-
стна лам гърви а'ша гъртъ рвтеза, шиш
а'гастна ар ері а'рвтата, пъ ъ лънъ ъстрвъ
ар ері терелта. Ши лянъ лай пре ърлъ
ши ае а'гесть ераъстрезвте а'лънилъ
гъртне пре а'гесть ам терелъ лямн ъсвлина;
а'тънга пре а пастрель лямн рвтеза гърви
ъ гъртъ, пара ъстрег свъяршта Анн а'рвта.

Живоин. Дар мнише ну сяка тоаше а-
семень: пъ ўкише ăй тарейовĕй дăр ăм-
таме тарейовĕй ши ўна ўъ эмле; кăм да-
ръ ĕл тоа двўна ăр щй, мяше эмле то-
атъ мяна ăре?

Тативл. Агаста ăй щйта ĕл пъ двцеше
ӑ юмврӑ.

Славимир. Пъ двцеше?

Тативл. Есть; ши дăлъ вой тонтицуй,
ĕ ши ӑсăть вой ґ̆вбцӑ.

Тощ Ъ воим Тăйкцъ дăгъ!

Тативл. Но дăръ се ӑвбцй мăре де Явв.
Ўйтацъвъ, ĕл ашӑ ăй фоса ўше мяна
сяхнъ; тре ўрмъ дăть ĕл кўн двцеш
ъ̆ъ сăть лăтăъ мяхнъ ґ̆ăтăй тре ўн двцеш
със ґ̆ăтяне, тре ўрмъ пъ гел кăлнăш фос;
ши дăъ ӑгаста ӑнкмъ мнише тоаше
тре рякну тре кăм ўрмъъ ўна дăъ ăлта.
Тоатъ мяна кăре наде тре двцеадй гел
със

де Латинс, ынаринде трейдечи ши ына де
зиле, дар ымаи, парк рос сяна ачестуй
ынаринд нумай трейдечи; се сноате нумай
ына Февруарие, каре нд ынаринде трейдечи,
нумай доаждечи ши Оаса де зиле, дар Л
ноп а тайерей Анн доаждечи ши ноуэ
де зиле.

Ел ынчеп ымаи дзъчеа арвътъторй, а-
чей акъмя пяну маи де аб дзъчеа гей
Латинс, ына ла сфынт ын Анн, адеув
Ианиарий! Ачеста дарэ аре, пяте зиле?

Славимир. Трейдечи ши ына.

Татъл. Анн вой ърма маи де тайерей-
зиле дар ачеста нич аб дзъчеа нумъ-
рэтэ, дар ын Славимире, чей дзъна а-
нумъцате нумърэ зиле мър —

Ачеа дарэ пяте Февруарие?

Славимир. Ар трябъй трейдечи дзъ зиле
сь айбъ, дар Ел нумай доаждечи ши Оаса

де зиле

дв эиле аре, уар ивае ждатв уоаш зеги
ши ноаш

Таствл. Кяти аре Лаарти?
Славимир. Трейзеги ши уна
Таствл. Дар кяти Априлие?
Славимир. Трейзеги.
Таствл Дар Маи?
Славимир Трейзеги ши уна
Таствл Дар Иуние?
Славимир Трейзеги.
Таствл Кяти аре Иулие?
Славимир. Трейзеги ши уна.
Таствл. Дар Аугуста: дв аущеши маре арвтатеа?
Славимир. Трейзеги ши уна.
Таствл. Дар Септемврие?
Славимир Трейзеги.
Таствл Дар кяти Октомвриe?
Славимир Трейзеги ши уна.
Таствл. Кяти Ноемвриe?

Славимир

Славимир. Трейзечі

Татьв. Дар дешемвріе пяте ей?

Славимир. Трейзечі ши уна.

Татьв. Живоине, кьутаць ай тоате лучиле ле Каменоари, шаре мерсаў сокота ноаптеа дине?

Живоин. Ам кьутат, ар мерс тоатэ ноаптеа се паце. —

Татьв. Нимене мынкэ ла ачастэ орэ дне ачеа ши ымынкэ, кэ нуче тоате тоцы сэуна Каменоарь ымяний ачеа, ачей карэ ле вре ун ом вине, ка сэ вадэ се ціе, пяте зиле аре тоатэ лумя.

Славимир. Ши ачаста нич ын цара кя воі эзуі!—

Живоин. Нич ей кя воі эзуі; ей сроарте дне ам дубиес!

Татьв. Кя ачестаці пяте луа сама ши Родікзон носкрь, пяте ей нумврарь зиле нуай

ну аў путут тырое, ши тоць сўфлетул аў
цінут, дєє ын вафэ Дзминека, пасеў то-
атэ, ла Хрещтин тэрзуриў.

Дупэ ачаста аў фрост немаджит Ел
ка маў маре парте а Кондукэторулуй ну-
маў оминій ун сынгур меркат прекаре
тебе аўзіма маў фрост аўфлат, фэрэ маў-
ри сэ Маре, ши ел сэ аўдэ сэ аўдэ ын
Маре, ла ел сэ сынгур Месеў ну путя
сэ тэрзіе. Пентрў ачаста ел сэ пу-
тэ аўзі ын депэртаре нічи пентрў аўа віі-
торе віеціре маў хрануі.

Дэ фрика Хіаремуй ши а Оаменилуй
солдаць, ну маў путеа тебе аўзіма
маў ре парте сэ лэмпуще сэў сосе у-
сэторіле. Дар аўзінд ел сынгур фроаме
ынимэ ну пораніе се аўдэ, аўзіў гева маў
мулць дрин Остров аўлэтынд, ла сэў аўрмэ
хрануі ноаў. Ачаста дупэ гындире со-

маў

ай мяне эй ун кнеле ли Дынезеу сэ фаць ын повторіе лимь.

Дар насесе ывэсэв тре сине ув. пъ-лиь арерь Соаре ляи, ынтребэнкуь Ел тоатэ сара дяста, насэт фаць ли ун Параделе:

Святослав: Дар унде ай афлат тынэр ши бэрбэ де ажус?

Татэл. Ел нич ай авя дянэ нич, вась де авуце, нич пэмынт, нич фоаме, нич сэрэчь, нич ай ши аюь, ачей цурвь-гелянцуи, пэнэ ай ыкеатэ ли Параделе ам фаче?

Святослав. Е, дяста Ел кяцэ!

Татэл. Ел ай ынтылнит ли ув кнеле ув Рэнитэ ун фелеу сау ай покэреляна ліне, сэв ымпэрэцит ли ун бэт, треларе ын пэнат бине лай легат, ареурмв ачеа ув комсомолик фрумос маре, треларе

деспре

уже старе де а ко перши плаківуе ат аринс.

Славимир. Ей плівуе? дар унде мі дорма?

Тасівл. Гнеще.

Мілиця. Ей шіт! Ей мі дорма цеа-нон, ши ам репосатуме пардосіма; ши ей а коло мілодеа адорм?

Славимир. Еса, ай дат дине гнеши! на мінд плівуеле сар адаш дорма а коло! унде ні се пот пієрде! дар унде ар фи сроса пресатуреши ши пардосіва сроста Робінзонілі?

Тасівл. Ама дарь гине ва гнеи — ніші ацу вой сраце, мінд ацу вр ся сідатуреши гева, дар сенд а веці плівуе дрвале Славимире! ей саре а фаста ам пахарь ши ка ши сошіи.

Мілиціан. Дар ей гарві мі не ам сошіаш!

Тасівл. Ачаста сь ду а дідуце. — Дин ачаста трее ся ся сік, ш Робінзон

кнеи

ничи ачаль, ничи ачасата ну авъя се айбъ, декарт пъ Ел ничи стики, ничи лъмне ъминоасъ ъ Острови ли ну ай авъта съ афлъ.

Славимир. Ко дарь, те ай ъдърбъйцаш?

Тавъл. Васе дъ веще. Ларь лъвъдъ пъшейдатъ ши веще моратре пъмънтъ таре, ши пъну ачесте ай авъта, сай дъ пасерие теле рътъторе ъ рости лъмнатас, ашъ тот ъна ъ дъ ри рълас Васе де йле. Декарт паре Робінзон лай тарь ши лай аспъдите ай афлат, ши ачестъ лок де пъмъне лай ъдърбъинцат.

Ну ардатърл ачестора ай фъвъцъ Ел ли ън Парасле ашъ де таре, пъ ничи ъ рабъ де соаре ну тай се дърбатъ ън Ел. Лъпар те лъпъ ашъ ноп ън лъни лар мерце ън лъни тот ъна ар ъвъ пъ стрис дъ зиле декарт Ел; ши ачъпъ ъвъ ъдъгай ъсике адъгеі ъла дай ъли рости

Ел

Ей штиндрецеле мале маре бомбе, ибмаи
тіердзи. Ей вримя мин ва ажунге ын зборі!
Ва пляндзі фий ачім ін Европа, ши тоате
ачестя ачестуя сале ай, пареаколо мес-
не се поте абрэ, ши ынтр ай ачеста фра-
ге! Сэ ынфріе ай аві, ынтрэ май суб
тарэбэнцэ, паремар тарэбэ, сынтэ се
фак!

Дар фііндкэ ибаіа ынтрэ ын аброст;
ченгэрі ачаль ярбэ ши ибэ ымпинге;
пареа тарэбэндзя сэи фрамэ ши ю стрэ-
гэ, ши пареар ачеста ачне гева суб мяна-
ге, ши пареар ачеста ачне ачаа, гем
ре, ши пареар ачеста ачне ачаа, гем
норочире ченгэрі храна вічи саме ар ач-
ста абрэ. Ел ачеа сокотя пэнэ ла ю
врэме ченгэрі а гаста, май трекэ ривэ ши
сынгэрі ши ачеа норочи ын мій стріе абрэ.

Ел ар фрост фрэнте субсуле суб мяна пэна
суб мянеле; ынчэрі а гаста ар сокоти
ю збэроане сэ ымплетяскэ, ачеа ынсэ збэро-
ане

ане ѡ стрăиць ѹб вăнаст се фрăль.

Дар ăгастă ăй ѹгестă ѹтăр ăгестă
ниц. Пѣ фоăш мăне, пăре стăвăт ѹбăр-
тас ѹнк ѹб ăлăт гевăмăй мăлăт ѹб ѹн
Риф, леѣ ѡ ăцѣ мăнăлта пăре ши ăлă-
ес, ăреăнăт ăй фăост ни ăтăниць. Ăгăсă
ăй фăост ăгăнă, ге Топăт ѹрăмѣ ăнѹ-
мест. Ăреѹрмѣ леѣ ѹб сăс тѣнѣ фос ă-
рѣш ѡ ăцѣ ăреăнѣ ăлта ăшиферă
ăшă ѹс сăреăнăт ăй фăост ни ăтăниць; ă-
тăй фѣѣнă ни ăгăсте ăцѣ мерѣвтоаре
фос ăѣ тоаш ăцѣ ѡ пăрю ăцень тѣ ѹрăмѣ
ѹн нос; ăша истѣ, ăреăмă ши ла ѣ-
фроане се фраге. Ăгăсте ăрѣ ѹфос мер-
ѣвтоаре ăцѣ ѡр фăост ѣтăма. Ши ă-
ша ни ѹрă ѹлăсăт ѡ ăнă, пăре ни
Ѣфроанѣ Песпăрăмѡр Ера ăѣмень.
Ел ăрѣ ѹѣ леѣ пăпеци ѹема мăне,
ăтăй ѹѣ ѡăăрте ши ѣ ăлта ăй ѹлăс-

тăт

тинтэ, дар гура ай лвсат трекэтэ адфрост.
Аштэ дин Збоаркэ дастэ двий ка ынэ
сэ пасэ стрэдуй дэ нат, тре пере ын ун
цурэнг гос дэ пасэри дестра адлегат,
пасэю пасе дне дэлэ гурмаз.

Де двидуіе пентру дастэ дине коро-
коасэ адмаре ши а ыстэ ынэ ын кат
дэтэ ын гурэ тоатэ ноптэ адормит.

Міндалин. Шынміе мар фи воя сэ
фак дэтэ ын стрэдуй дэ вынат!

Светослав. Ши ей; дар нумай дакэ ам
тэмэ авя вынат?

Мадам. Дакэ вой дэтэ дэтэ двидуіе ка-
рэ мынкэ вестэ адэвэ тэмэцуй, ка
ши Робінзон; вой сэнгэ требуе воао
дэ сэ адормецуй, ши сэнгэ май на-
инте Ин сат кынтэ сэ сэ пэцигацуй.
Дар нэ адэстэ дэ дэ царинэ нуо пода-
ле, ей дарэ пентру дастэ вой фи дэ дэ.

Міндалин

Аміндоуа. Ш вруднцъ вой ъгаста пъ-
тъ Лъйндъ?

Мімма. Ку тоатъ ънима, нъмай дъуъ
вой ъгаста тоахацъ. Венцъ, ноъ
вом ъдуъ.

Аміндоуа. Ш ъгаста ъсте врълнкнур!

Мімица. Агаста ъстъ фоарте бине, коп-
ломе, ъв вой ъгаста урлацъ. Дъвъцъ
фъ ши вой вре ъдатъ каре вре ун Осаров,
унде нъмай ун Ом нъ ъстъ: ъштепа се
цъцъ; ъмъ ацъ фаче ши вой ъгаста.
Варе нъ ъдевърат въите Тъйндъ?

Тастъл. Фоарте бине; фагецъ нъмай!—
Пре Робінзон ностръ тръбе съ лъсъм
пънъ мъне се одихнъскъ.— Дар ъ пънъ ъ вр-
мя ъгаць вой вецъ, варе ъвецъ ъпо-
ста Лъйсторіе, ун Ладатле ъпъ ъфаце,
трекъм ъ ъ уроств ълцъ.

Агінгъ

Хлиб сво

Дядя вінтовке, пяку соціетатя ї дъвъ
ла лонди. сел ъдисъндъ сад фрасъ старяке, ве-
ні Живоін ш ї старайдъ дъ вяъ, сре каре
сянгър ел. ъад фрънтъ, ши сре каре пасъ
ш друг ї ъкъсъдър а ївъта. Ълон дъ Дяра
але ав ляат ъторлъ ї сяъ дъ сърмънъ,
сре каре ъдър ън мелн ав а ївъцатъ, ши
дъ сяра пасъмъ ав а цяъ. Тоатъ ъ-
дъвъминъ ли ъдъ фрасъ ївъдъ.

Мълла. Сам сър ляънъ Живоіне! а ъсаста
дяке ай фъкъ! Ляа ляпъ ляъ, нъ
ш ъ ляъ а ївъ дъ дъсъ Робінзон.

Славимир. Ъ ъ ш ъ ав а ъ фъ ъ
ъ ш старайда ля; ъ ъ ї ъ

а ъ

ам фи венит ама.

Мілтиан. Ама ах фрости ши міе!

Татівл. Бине нь нъмай ұнъ ах фрости гата, ам'ши сь не дъгем маи ұь тарае нъ мъдъ носатрь. Дар Параталеі тіеі Живоике, нимин нь тълъцеще!

Живоин. Есть, денаръ нъмаи ұн невое ін граба фъвіта, дар амаі німіеұ ши ама ұтае гата нъ ам тімпіта афъма.

Татівл. /: маре сынір ұн Параталеа ах фрості фъвіта, ұл споаіе ұь стаа гарұ :/ Се зиче а-иеа, тіеі фратае Родіхоане?

Живоин. Ах! ачеста іеште фрымос!

Татівл. Ел тінь ам'нка ұлъоі цъня, тінь пяне гоұ Історія ноастре нъсева съвърші. Бине дъзь мъдъріле ачесть, маре Родіхон мъ фъвіта, маі бине лева фаче, ачела ва фи Родіхонь ноастрь, ши ачелуіа тре ұрмъ ши ачесть ам мей Па-

раголе вой тинсай.

Лемлуташ. Дар фаче ва ăгела лăкăм ши ăрăтав помидăр?

Татăл. Пенсăр ге кĭ?

Тоçĭ. Ĕçăсăй фурлаш; ăçăлăнăр!

Татăл. Рабĭнсон çавăн ăщетăлăçăсăрăле; сĕ сиплĕ ăнĕ лăкăм наянăс, ăĕ пăтăсăрăле, ăçта сĕ гĕтĕ ма ăрăм. Ел ăçсĕ страйца ăрăтăв ерăлаш, ăтăнсĕ ăн шурăнг пре лянгĕ ăрăтăм сĕ, ăтăлянăтăв тăварăлăн ăлăн ăĕ сасĭс, ăна Параплей пре ăмăре, ăçтăй ăлемĕ вĕсĕм сăн ăвăрăс ăрăм наса сĕ.

Лăкăм наянăс пĕтĕтĕ Ел ăçăн Комаллăлин, наса тăнĕ ăна сăн ăроаш. Кăгăй ăстрайца са; пре ăрăмĕ ăмĕрĕ ши ма ăврăмăре наса ăçăле врей пăçăва Лемлеш ăĕ Лăкăре, ши пăяр сăн вĕçĕ ăн ăнăрăмăле ăçăсăть, ши ăçăв ăçе ăнăн ăзворăм сĕ ăн ăвăта: ăçăнăн Ел сĕ ăрăсĕ ăн Дăнесĕ ăзел.

неаз.

Ав фост ун лемнуь оаминеаць. Соареле рэсэрі ăнзь дин ăнтунь сă рэсэскă мă, пăнă сăн маре ă-фэрэ, ăнсă Аврă вă рэгэрэ лă-неаз; Ліі ов пасэрі мічі ши марі ов лăсат фĂră милă ноаптea фĂрă ă ăмпинеаць, ши ов двнрат ов ноаптea вeнeаa зи. Вăзэнд eă ăнă ов нĂрăт ши ăнă ов рăпорос, пă-нă дин ăнзь ăнă сăн сăдă ов рăла Дăнeаз ăн фост сăвăţă; ă-нсă ун вэзэнд ши ун лăне Дăнeаз ун мирос плăкут ши дăне мироснţă.

Ăнзь мă Робінзон ов дăгуіе ă-гeаţă ă пăмънтe ши лăлцăлмире мă Дă-неаз се ов. Ăнсă сăнгур дăсне зиев: Ши ăнă ов ăрăтă Пă дăнă Дăнeаз! — Пă гăрă ăнeсeаţă ел гласă сă

ки пѧтнеѧ ле[illegible] авсвршителю, аѣой
пѧтна ѣчести лѧнощи пѧтнеѣеи ѣдумиеиѣ:

Фіе кѡмеле тебѣ гроснвѣти,
Зѣ тоатѣ фѣтатѫрие лѣѫдати.
Доамне тѫ ѣсиѣлаѣ гласѫ міеѣ,
Кѣ ѧнта фѣатѫра ши родѫ тебѣ.
Гласѫ пѧтѣ тоатѣ пасѣрѣ,
Кѫ пѧтнеѣ веселеск пѣсѫрѣ.
Слѣвеск нѣ ѣчестаѣ аре тине,
Зар сѫ веселеск ши аре сине.
Тѫ Ещѣ тоатеѣ лѣми фѣнтѫторѣ,
Пѫсѣ вердѫце ши престе флорѣ.
Доамне кѡмѣ лѣса аре мине,
Кѫ гласѫ міеѣ сѫпѧ кѣтрѣ тине.
Благослоѣещеѣ пѣрінтеле,
А тоатеѣ лѣми Домн ши Фрінтеле.
Ѫ вредніцеще пѣ ѣ тѫрѣ,
Ши фѣрѫ фрінѣ ѣ лѣкѫ.
Фи Доамне дѫ міеѣ лѧнгвіторѣ,
Ши сѧрѣеѣ мѧле ѣдѣвіторѣ.

Сеѣ

Ротіё сасъ славій ун[illegible] трунгіе,
Кѣ інима твнѣн вѣсіе.
Мілвтин. Ѡдіте Твінцѣ, врѣвиці
Двмнѣвоастре сем сфіяці пянтесеі
ѣтестіа, ка ѫтоате дименіца сѣнт
сѣл вогі тесті, пянѣ год мѣ спол?
Татѣл. Кѣ тоці драгѣ!
Пріетенѣл Драгвтин. Дар ѣ квтрѣ-
гастіа тевої ѫвѣца Мелосіа сѣ гла-
сѣл, ѣтоі ѡ квтем тоці сѫфна ѫна-
інтеа рѣгѣвні ѫ дименіца се ѡ
пянтѣл.
Светослав. Ѡ ѣгастаі бине! ѣгѣ-
стаі ѫн пянтесем сроарте фрѣмос!
Татѣл. Фііна кѣ Робінсон ѫнѣ тоці
сфна ѫ хіерѣ ші ѫ Дамені сѣлдастеі
се сѣвімянтѣ; ѣша тоці сфна сѣ ця-
нѣ сѣ мѣрг тре ѫ лѣтѣрі ѫ фрѣмѫ
ісѣторіе са, ѫн пяті ѣ пѣтѣ, тоці

ѫн

тирин-тăвăрре ӳсӳç пăлхăр тирин тăвăрне тăрăх, апăр ăна мерĕ маллă мăшăр хăтăрĕмĕне ăсăлăм, ӳнĕне ăрăпăшăн тĕвă пенĕрĕ хăрăна сĕ ăвăлă. Дăр ăçтăлăм ӳĕр çăрăсăр çăмăн нăрăдăлăçăрĕ тăвăрăн ăçĕ-сăрăвăлăхăн мăнĕ. Ăл ĕçĕ пăлăн çăвăçăн çăвăçăр тăрăнăçăр, ăçăн нăйăн ăçăлăмăшăн нимĕнле, тĕрĕç тăвăлăр çăлăнăçăр врем хăснă.

Маçăр тĕрĕ ӳрĕлĕ вăхăт ӳнăçлăхăн ăçăмăр-ĕн пăрăнăçĕрĕ сăр верăçăнăç, тĕрĕ-пăрĕ çĕ ăçăрăнăçăн ӳтĕçăн ăçăн нăйăлăхĕ. Ăçăл ĕçĕ пăшăлăçăн çăнăхăнăçĕмĕне ӳнăçлă, ăçăн ӳнăл тăрăлăнăçăв ăçăлăнăçăн ăçăмĕнче çĕ çăвăçăн. Ăçă ӳнĕлĕ весь ăл вăнăçăв çăлăçăрĕ, ăçă ăлăкĕмĕне ромăçăв, çăр пăрăш ăçă ăлăкĕмĕне ăлă. Ăçă ӳнĕмĕне пăрăш сĕ ĕçĕлă ӳлăп çĕ çăлăçăрĕ, ăвăрĕ ӳнĕ верăç, ăçăр ăçă пăрăшĕмĕне.

Ăл ăçтăв тăпĕ ӳнă ӳнă çĕ ăçăлăм, çăр çĕ

ев лок силуй, пе ачя нусе тоц лянкэ. Ашэ дарэ дин квалвгерь ачяль элиб-се ун сэлтарь динтарь ачещь, дин парэ ач гъсиаш, ши ач врут сэл лапеде, дар пяку ел спре маре минунэ луй ла ювъ-тикэ ачестэ лиця ши мари носуй сэлнэврянэ ач вэзут, гяной ч гасэл ачела, пе носуриле ачестэ урсэ рэу ачещь ипъцери тредзе се фіе, ачой ужеш пе пэмынт се ынгрэмэдь а ивуш.

Дар пяку дин унъл ач гъсиаш, сэрвинт сэй тэлмэч ла лянпаре. Денсул пе ипъцеря ачая ерэ маре ши врэв тэлвгере. Робінзон ерэ ч сокотинць сэл лапеде; дар норочул луй ч вени ымпрэ, пе ачещь денсул тева тредзе се фіе дын, фіинд пе ормоскі ев лок нусе поате пу-ноще. Ел дарэ тоц вре ынтрэгэ ев ачесте носурь ч стрэдуа сэ, ачой тимп

маи

май дъ партіе.

Славимиръ. Въ цій се нодури ѫрфоса а-
вінь?

Таславъ. Но, дарь се гъкуещи?

Славимиръ. Асель ѫр фоса Кромагри.
нъ Ей дам ашъ пресъ, трекъ ашъ въ
спріе.

Живоинъ. Ши Ей дам дъ авнъ семъ дин
Америка ѫр векъ.

Мілдалин. Аласта е ѫдевърат, нъ сре
Ей фрацъ дрепе кноаге шъ ѫдъ! Дар
ашъста аш фоса ѝ домнзіе, нъ Робін-
зон ну шъ пъкоскъ!

Таславъ. Дар дъ ѫнде шъ ѫи нвноци?

Мілдалин. Пентръ нъ дъ дъсе ори шъ въ-
зъ ши шъ мънкат; Ей сънт май сър
нъ въ мънкаре міе!

Таславъ. Дар Робінзон нічі ну шъ вазъ,
нічі ну шъ мънкат.

Мілдалин.

Мініструл. Ну?

Татъл. Ну, сенатул ле адунат луй ши фост изгонитъ де тъмпиташул Немецеск. Дин тоатъ оастea лui нумаи зече оамeни ау скъпат ши ei ma noi au venit, дар Робинзон костъ ар тръбui маi нaинтe де доuъ сute de Анни.

Мініструл. Ашa сенатул ле—

Татъл. Вeзi ca ъдиторul Міністрe, ле стрънсe ce фaчe, нянцу aшa маi нaинтe de вrеme amiцi Domнeзeu ce щiинцeск! Трeбe маi нaинтe тоцi Domнii цinuцi aцeлa ce ce ce-ва, aцeй cреzуrъ ce-ва фaчe: цiнe Dе mиrъ aceлa маi бine фaчe, de нaцi amiцi? Нянцу ne aй фri вeзuт ни ъдзuт ни щiut de Крuзoнeцu, ни de Dе ne aй фri aдзuт, нuмi de Dе фriг ни фrieд: aшa ни ca маi нaинтe Робинзон маi нaинтe de Dе ne aй щi, ce

л

сь фаче ку Ёй. Ачеле дарь ачеаста ще
пекарь ашиндь урмэтоаре, ка ши пре ши-
не нимь ыдатэ сь май ну мынынче, сь
ынтэлэ зилеле. Ёмпэрэцие нятре цинць
Лиіпцань. Сэрутэндумь Тэтыць сэ-
ь, Ёй нимь ыдатэ ачей маі мікь ку
бой урмэ.

Татэл. Ле ачеа се дусь Робінзон маі
сь парте; дар пот зъчи, ши ку маре а-
сэмэне. Тот сынетось, маре вынтось ери
міне ши ерин тоате фіеце, сэ сэвыршя-
ть, ачей зынэрь сэсэтоаре ырі сэ ачь-
ге сь сэтэре ка се се ачере, сь ар, ері сь
мінсь. Дар тот одэуна ар фі вэзут ка
сре маре дэнгріе ар, ку фрикь ери
ку сар фоаче сэвыршіт.

Маі пре урмь вені ла ун ізвор, унде
ар фоаче зынэрь ерінзь сь сэи тетя-
ь. Ачеа ізвоь сэ ун мік гроапэ ши
ь. Ачеа ізвоь сэ ун мік гроапэ ши

умфроапэ,

ұлфос, аӄой ұсеӄ ұуӄъ воӈ сӑ ӑрӄъ-
эй — ұар фъроъ въсъ пенӄъ ұӄ сӄнеӄ
ұрӑ гроаэнин ұфориношаӄ.

Ел ұсъвӑмӄнаӄ пъӄъ ӑре мӄнъ
Ел, аӄой въэ май ӑре ұрив ұӄ гоӄор
ұӑрег —

Светосмав. Ахфӄъ самъ, ӑменн сӄл-
даӄеӄ?

Лімӄаӄн. Сӑ Лъг ин Тігри?

Таӄъл. Нимна ӄе ӑгещӄ; нӄлай
ұӄ гоӄор ұӑрег дъ Живинй, карін ӑ-
семънаре ін Герви ноӄри ӑвъӈ, нӄлай
ге гриаэи лър пали лӄщй ӑраӈ, ұфор-
ла Кълмни, ұар каӄи гӑрви ӑсъмлеӄ
ӑрӈ на ӑъре ӄнй Кам мин.

Дъв ӄеӄъ воӈ се щищй, ге Живинй
ър фоеӄ ӑӄнӈ, ин ӄи се пъмъ Ене,
Ей вой сӄне.

Славимир. Ъ. воин!

Таӄъ

Татьв. Еле сь пямь Ламе, сад Гнана
патре, сад ши маі ўнь Оимвиме. Аму
ерстатъ мошіе ічстъ ачастъ парте де
Америкъ; арвтяно тъ мацнарстъ; пара
Шпаніолицилор се хотърще, ши пареле
ачтмеще Перу. Пентръ ачаста сь ліа.
мъ ачестъ ши Перъвіанеле Оі, єрінд
мъ Оимвр ўнимина ачта нусъ ачеле-
лъ, нимаі ўнъ ліпсъ. Ачеа Аме-
лъ, ши маі ўнъ ліпсъ. Ачеа Аме-
ріканы, маі наінте тъмъ се Европей-
ні ну ўр єроста ачрмата тъмяцатъ мър,
ре ачесть єодіатоп ли доместицаў
ши ліа ўнървъдіцаў пареўн каміон,
па сь парте товарь. Де ачесть ічтов
єодіатоп ўр ціва Оі Маіх пентръ
хаіне сьи єрань.

Славилор. Оамені ўнь Перу глянсеа
мъ ну ўр ѣървъці маі мінаі ачта сь
сьмъдатеці се єріс, па ліні сяпа ачці

Амері-

Американцы?

Татьв. Дъ парте ка сйнт! Ей йрвіеуіта аша, наш Мексіканы: аіга уй Америка мязей нощи! и нъш дъ тоарив, зидуй памантри мкнурс, ши ерай ин рындуль дъ Край Цурестицуй.

Мілтин. Ку ей каре адаста асема Дъмнята, ун каре Испаніоли мунт Курцы ши Арцинта дофяндеск, каре ей ун Америка ітоцй Ани спот, трекуи аці фоост повестиці ноаў?

Татьв. Асема йстов дъмнята. — Кънд ай ввзут Робінзон фивиниле адестиь, каре ной ламе ле вом аінці, атроапе атрестінеурсе: дъ нвеле ши инима ши маре помпире ун дъредем дъ франтирь се айдъ, тре каре ей дъ ацяста мілтиъ врйме а авя ка ай тъіетъ. Ей повестиь тре уна ун ши се ін дофяндяеть

дясив, ставъ дарв пъ свкърц сата дв
пятър апроапе двъв ун мемн, ши ащеа-
ста дсарв ва вени пареа апроапе пв-
тър ел, па сеи поатв пъ свкърц мовъ.
Аша ад ши фрост. Фврдв гире ри-
вини, паре аиеа поате фи ничи ъда-
въ пв пъ ър фрост хотъримнтате, се
двсерв фврдв ничи ъфрънв апроапе пв-
тър мемн, двъв паре Робінзон сад фрост
а сидне, пасе дяъв, ши пяну ъна тинв-
рв дин тър еле пътър ел, аша сад фрост
апропіят, пасеи поатв ел а рдну е, а-
апропіят, пасеи поатв ел а рдну е, а-
ша дарв юлови пъ свкърц сі аша дв
ша дарв юлови пъ свкърц сі аша дв
шаре престе сафр, пяту часъ аема
ад пъвъ моартв ла пъмянт.

Мімица. О Доамне! ощи ад пъсатъ ел
фрате асаста? серака Оицуе се ъмоарв?

Мімица. Дар дв те сеня фрате ел асаста?

Мімица. Дар ощи, пяну серака фодитъ
ничи

жиси ун-ъй жъсъй фрънцъ: ъшъ дарэ ър-
фи, тръбъя се шъсъ съ тръясъ!

Мъла. Аман ий съй тръбъя чарэ
съ ъвъкъсе ръ фивъна ъгасъ; ъсъй ий
цъ съ, пъ Дъмнезеъ ъй дъ ноаъ съ-
бъсеніе фивъмъне ъме тръбъянца, ма-
кар стре се фоме ъме ъвъ вом стъ?

Тадъл. Ръръ жиси тръбъя ъ ш-
шорэ дъситорий, сай ъл Дъмнеъ, сай ий-
маи с жи ръ ъсе, ър фи гроазнъ съ-
къ; дар ъгасъ жиси ун Ъл дъ ий
ър фи ръстаръе се мъре. Ръръ къмай ъ-
тръбъянца уноре ър фи ръ тръбъя-
цъ, ъсъй ъме шшорэ, ъл сесе мъкъе
нарэ мър; ъгасъ ноаъ ий съръ.
Жъ цъцъ ъмъ вом съвеста ъ ш-
ъсъ, пъ дъм ъм ръ сякъре дъситорэ
дъне часъ, ъл кой ий ръкъеме ъвъ ш-
ъсъ ъмъ се ървъ?

Слави-

Славимир. Атаста ама ості; кънд но-
ам фивиниле къ ар фи дъ тародъниче,
кой къ нями зрафи пентру аме, а тон-
тънзи нъзи мор къ мъ фи бине, на-
кълка, ши атънза ар тародъи ъарна
лимпе дин сърънсоле де фрамне семинъ!

Живоин. Есте, ши ар тародъи маи мина
со тотпимфем, нъмд късар фънгіи,
ши фи дъмб ши дъ бътръниче ар паре-
дъи се моарь; нъзи Еле ука амъіи
нъар ці се ардъе, аре ши Оамени
ужи амъзи ардъ!

Татъл. Аоі аре ужи тредне ши
атаста се зънзуіе, къ моарте, паре
кой фивиниле ъ тарзиндъ, мор къ-
ной маре одъре се симцеше, врем-
ма ноаптеа се апропіе. Еле маі каіпе къ
цісъ, къ се вор фънгіи, пентр аъа
сънт ші тате ши ндъестъріле дате дъ
кънд ла свършіторі зем одъре ужи, атъ
симцъ-

симцыя дрепт, тоць се фіе сай се
шпор, ай тэче ирикэ.

Кэрт ăсэла тас, кэнд Родіндэн Лаила
та тінэрь ăй фрэсе ізнорікэ, ді вень
ăлинтре: ши із ва грэбі, ши парэ
ши требе ă ш рэкэді?

Міміца. Ай фоарь ні ш ăй ăдэка фэ-
де сай фрице?

Тацэв. Ей ăсэм дінтрос ăр фрі фэ-
кэ, ей ăвэт ăсэлэ ши ір мінсэ,
ге гоц кэтрь ă тасэ ге мінсе ăр фрі
требэ. Ей ні ăй ă вэка шаль, ніці
фрігаре, ши ге ăй фрэсе маі рэ — ні
ăй ă вэка ніці фок.

Міміца. Фок? Ей ăй ă тэка сем фрам!

Тацэв. Ă тасэ ісэ ă дэвэра, кэнд
ăр фрі ă тэка ă вэ Ліпарі, ісэль,
прімене, ши сэптэр! ăр Ей ге ма-
ле ă вэт ă кэрі ні ăй ă вэка німік.

Славімір. Ей ăм фрі цівэ ши се

фрам

фран фрок.

Тацвл. Кэм дарв?

Славилир. Ей врки фрадэри де лэлане
ўспане ўна де алта пэкэ адэнса ши
фрі фрепат, пэкэ кинд зор ни сар фри
адэнс; аре кэм ўдатэ ўсндіері кэлэ-
дорі ам гесит, кэ шалеи гей сал-
дацеи аші спадэ фрок.

Тацвл. Бам адаста вень ши лэлэ-
дінзок ў лэлане! Ей лэй дарв ма-
ла са ўморцат ў стане, апой сэў-
дрестэ дрепт ла кварціра сэў.

Кэпд ўстдарцерь са фрэнт ўлв лаі
ў адмаре; каре фоарте маре дэкдріе ўй
прігіндит. Ей адрэ Шасэ пэнэ ла Бат
лэлане дэ Лэлаці, аре адат каре ў-
лэлане фрэлэ пдаме пдарте кэдзате
десэ. Ей ні не вэлнце ле сарінсэ,
лэй дане ў сама лоцей, аре каре лэ-
неле адэстэ ўр фрост, апой грэбі апэ-
фоарте ў дэбстэлат ла кварціра сэў.

Апой

Аиче Еу мъндра мъ тем оун тицъ а-
дели Мама ла тимпор. Кв аъторуъ
уней пъстри аъсъдитте, тре маре ъмок
ув пдиш ъ ънтредвинца, аъуъв мъндри
сът ма съвърши. Пъмя ъ ъ ъ тинев
ла Соаре, ш тота маи дине аъ адъва,
на се ъ ъсне, пентръ кв аъ възъ маи
наинте, кв оун ла маре тредвинце
тоате аъв.

Святослав. Дар те аъ адъс ъ ъ ъ

комнфлокире, асе весь пре сине ни
двноў, на вень поатъ децера де фриг.
Един пентрў аґаста ни ар фи трєбыт
сесе ґрижяскв, пентрў ка ў дна по-
лмяна нимь ждатъ ни фриг.
Лемнаин. Нимь ждатъ ни фриг?
Татъл. Ну! Кнаоатє хотъреме
геле кблдврасе дна кадъ алнкдоло
фрнне кмдврасе, пар ей ждеа пкпу
лай нанпе вом нкноєнтє мандъ-
ната, нимь ждатъ нєо ждигнєце фриг
а фи. Дар дмок де ґарв подъ фрнн
Лнй ґъреди ка ґєсатъ вдне трєма-
се. Дар се насатъ и авдмнатрме аґєат. Дар
пентрў аґєат нзаме нимик ни ар
цівл Робінзонъ насцрў, пентрў ка
ей ў тнпердєме саме и нимик ни
дпкндъмъ ни ар вом со сй ў вдо.
Славимир. Дар, Тацме, ей ґъри гкн-
дєск, ка ноў ждатъ ам гєатъ, ка дмар-

тъл

тъи Шайдер къ Островъи Тінерахъ
ши ын каласъи Карелінерас ын Пері сът
тата одъна ачотерицъ ын Ліза? Ши
дарь ачоло ар требъи тата одъна сърие
ерне, дар ачеа яръи зан дарь доаи
фете невиноване?

Тацъи. Тъ ретра ай Славимире ура-
ле; Хотареле ъл тре мынцъ чей фърър-
тате унаиндъ фаи одъкимынире. Пек-
тръ къ тре вътъмаре ачелор мънцъ
унаиндъ, се ынтынеще тата одъна
тарайкъ Вадъ ши къ тіеріторе
зіндъ афъ. Одъцъ ай ымпнате ре
ачеа, ле бан повестъ Ел воаи ъл
нисар Хотарь ын Ліоіа Ръзбоіндъ,
пъмынтъ май нъинте ъл Ланкарай мън-
ма ачоло ши фрате кълъторіт?

Славимир. Ъмь адъи ымпнате, ши ачо-
ло ын нескаи авантцъри Вара ши
Фъра нъмай доаи ынтъри ъл тарае

ына

una ob ama cam! Ib Ostrov Mor-
lon, nare Kamandezmir cb Kombrue,
atoi ima une — une ar ori uvima
cma?

Tatibl. Ib zele un naimae fomlv-
mae Ostrove a Inoii Robrimatin
Kimo adev ob tartu. agaeta amn-
telli Jama are kraii Mori a Mama-
darmimi, tarn' iesb, amnza u
tartu Ja' mato a'mknedi a'
kraii Mori Koromandeli eta Rar,
ma ima' prezidaro, Ama iesbvma
im ami prezidaro, Ama iesbvma
ib Ostroii Cerain iesb, nare ni O-
tb Ostroii Cerain iesb, nare ni O-
stroa vele Mombimi cb Kombrue,
stroa vele Mombimi cb Kombrue,
une nmidi aron mimri tarbde cbb
une nmidi aron mimri tarbde cbb
vbvtorbvb, na un Jarb a Rar,
vbvtorbvb, na un Jarb a Rar,
im un Rar a Jarn cbb bimo.
im un Rar a Jarn cbb bimo.
Dar nou iroi un moraib ama ob tu-
Dar nou iroi un moraib ama ob tu-
te nmi tierota ob Rodinoni nosar!
te nmi tierota ob Rodinoni nosar!
Vmadcu bb! nmi mimta Bmekzmb
Vmadcu bb! nmi mimta Bmekzmb
prestb

престъ ѹнъ ѹнишоара плиторѣ Оли-
мър Форъ въсъ аре монтрѣ аѣ мъта
аре сине поаате, кари мънъе мѣи ѹ
минѹтѹ ѹ нои ѹ ѹѹвъртъаце сънъ!
Дин Америка ѣ вѹрѣ ѹ Асіа, дар ѣнъ
— въ ѣвецѣ мъаре де Лив! — Хоѣ! ѣнъ
сънтем гърѣ ѹ Америка пъ Острові
ѣ пріетенѹ носътрѣ Робінзон. Шаре
нѹ ѣ ѣасъ ѹвъсъ мънъка?

Кънд ѹарѣ Ел пѣмѣнѣ ѣѹ демънъ, мъце-
ле ѣѹ скос, ши ѹн терег ѹн капоѣ пек-
тѹрѣ фърънтѹрѣ ѣѹ ѹвосъ лъвѣ: ѣѹ ѹвосъ
ѣнѣ ѹгънжире векѣ, въ ѹранѣ фрѣ-
гаре. Ел ѹарѣ пъѣ ѹн мемн тънкър ши
ѹрестъ, ѹрѹвѣ ѹѹвъръ ѹънсъ поарѣа,
ѣпоѣ ѹѣ ѹтънѣ ѹ фрѣгарѣ ѣсъ.
Пре ѹрмѣ ѣѹ ѹѹ ѹѹѹ фѹрнѣ мѣѣ,
кари фрѣгѣри ѹ ѣѹтѹрѣ вѹр сълъвѣ.
Кънд ѣѹѣ фѹрнѣ ѹн ѹос лѣ ѹвосъ
ѣсънѣ, въ ѹна ѹ ѹрестъ ѣмънѣ
ѹ пъ-

къ тавлиянъ, ачоя тъсъ фрингарѣ ле фрынтѣра ле дъкнеме, ши дъсъ дин инимь аса дѣтре, нъмаи ат воатъ, ши сева лъпоарце фрингарий дъ бине.

Апой нимай ка мъсъри дин тей маи дъ тръсъвинцъ динтре тоате вале маре, дзоря. Пентрѣ фок ат сопоси ле фрынарѣ лемнеле сале ачелуя, тъе динтре рѣдъчинь дъсъ лемнишоаре, ачоя дъсъ дин дъ алтъ а фрънга. Ел ачаста ат фрънат, нъ стъпынѣ дъсъ вале маре тоате дзуа ши, дар ачаста ле тъе ле воатъ ма пабъ. Пентрѣ, ле нъмаи лемне ачеа дъ фрединте ат фъкя, дъ дъсъ ачеле фрънте ачолуя ел; Ел ачъяша ачеа де сват се дин ел; Ел ачъяша ачеа де сват се симцъ, нъ Ерѣ симе, ачъя дин тъ-симцъ, нъ Ерѣ симе, ачъя дин тъ-ши дат ле ле нъ тева мінуне се се ѣ-дъ дъ ле ле нъ тева мінуне се се ѣ-сминцъ, ма гърбъ коаъ тъпъре се дъ-сминцъ, ма гърбъ коаъ тъпъре се дъ-дъ ноптъ. Дар принтре врем ачаста ат дъ ноптъ. Дар принтре врем ачаста ат тръсъвит лемнеле ле тоате сесе рѣдъ-тръсъвит лемнеле ле тоате сесе рѣдъ-

ши

ши мърви ши тем сун тот фъ пе-
тоаме цъвдар.

Инга аў синцуит фоарте тарэ неа-
фъторинца а синтратикей віецуірь,
ши мърене фрамос паре ноаю соціета-
тя а алтор Оамені не арată. Кънд
ар фи ел нумаі пре унъ унимор ар-
тор авя, паре атънга пъно синтр
сар фъ ізбеаскъ, алтъ маі фъ тар-
ле ар фъ тъіетъ фрънеле: атънга фъ
дъно сама ла старе ар фъ вені а лъдин-
де ачеа алтора мълне. Кътр ачес-
тя дарь нич цаў фрост пе неадунаць.
Славитир. Дар Ей пърінць тъіндеск, ка
Оамені Семнатичі прін фрънеле морц
фрон а сівъторя тор?
Татъл. Ей мървіле ачеаста а лъмъдеа-
ръ. Дар Ей пентръ ачеаста тот сів-
торя фрон, фіінд ка Ей алцій нумаі
сънт маі тарь, фъ нич ноі Европей-

ці

ци, каїь сінтелі фоарте бине прічіці.
Ши ере трімь ціі ей ісіь ла мінріка-
ческа єдеве сесе мінрєь, Адеря ей
ей доаь лешне дє кінеле нємєрі, у-
нь моале дар алтъ каре, алъ фрі-
мь ші сєл каре нь маре пъшне бо
гєл моале. Пре урмь съ адъкоде ас-
тєа. Сад звъреск мєрь ун лешн гро-
аль, алъ дать ала лешн, ши ере а-
ческа ей ъкърне прінтре тінне ала
де пае ши ала де не цесіаш ун на-
ром, авнь кінд зод нь цесе а арде.
Де аїаста Робінзон нострь німік
нь ав цівіа; пентрь алаь ніць нь
ав авъта сві фаїь фрі.
Маї ере урмь ка ъмпрістаре лъбоу
цела сіне ачеаста амінтіндві лъшне:
шедь ере пашві сві; се звъкь ка ъм-
прістаре ере лінь; швута адъсь ка
ка адъкь сістінере ла фрінтіра фрі-
лоаь.

моаєв, паре об аєтъ уатъ нъ мънпатъ
ъ тръбъи се рѣмъе; ши нъмо ѹи
адъга амінтє ує ѣрна вінъваре, ге
ар тръбъи се фаиъ атънга, нъмо нѹ
ар авѧ фок, атънга аша ѹтрістаре
ар фи нъвъ тре ѣл, нъ ар фи тръбъ-
и се сарѣ ши паре тре ѹноре се се тре-
ѹндле, пасеи поате тръпъ ѹ дине
слобозъ рѣзформаре.

Дар фрінд нъ сънцеле мъ ѹфіердъ-
таре ар фи вени трин аєаста, атън-
га сар фи дъс ла извор, па сеи адъ-
ши ши деуатръ ує аъ тръасъ ѹ
ар ѹ Конгрігаце. Ѵѹ аша аєаста ар
местенат ѣл мъсъ ує нисъри ѧ-
ши, ши трин аєаста ар одъхноси
ши деуатръ дине сълъ, паре ѹ ар ав-
сеи стъри ѹ ареръ сърє ѧ паре фъмос
ай фъоси.

Дар

Дар тоц оўна лар гъзъла оминъ оўнъ
фрынтавъ, данцъ паре ун оўровец дът-
рос лар фи мънкать. Лаш аре ўрмъ шад
адъсе оминъе, нъ ъдатъ ат тъвъ адъ,
нъ Тъмари, карій гарон Самен сакъ,
парнъ, паре ър врът се ъмънкнеце, съ
мена ър адъ, ши престъ ш цънъ аминъ-
ца ър ўнъмнеать, цънъ мъну гоц дъаць ш
ца ър ўнъмнеать, цънъ мъну гоц дъаць ш
сар фи мъну. Агаста гънъ Ел, тър-
съ ўнъмнеать, цънъ мъну гоц дъаць ш
ъце ўнъраме ши ш тъмънив се фіе;
ацоц сопотъ се фаць ъ пров ш карнъ.
Се ат гънъ, дъаць ат ши фънъ!
Ел адъсе мъну оўаіо це ъпъторнъ ма-
це ши праце тіетри це тіятра адъ
це маре ли тъторнъ мъ. Лъръ адъсе
оўаіо тіетри тъсе събрасъ оў парне, ъ-
тарт пъмете ш ър сърсе тасе, ацоц ъ-
тіетъ ъмъ ш сопанъ сът фъроц ъце-
маре престъ тіятра ца де съра адъсе.
Дадъ ъце мінъце ъ агаста ўнъмнеать
гіре

тире ăн фосси, ăгаши ухеть тіятра пи-
ер ă фи. Дуть ăгаш ăша ер тиреэвить ер-
ăш тиесть ă, пять ши ман наинаг ує ă-
тире ĭфумбăташе ує ăас, ăн фосси кар-
ĸ, ши ує ĸвлеура тіетри, ăша ăсĸиенĸ
ши ер ĕвтĕвăтра ĸ ер ухеăтать, ăша уеле-
але, пять ер совăршить фумбăташе ăн
фосси сфіарть.

Ăуеĕврăт, ĸ ĸи ăша тоиша дăĸ,
па пăна ăр фи фосси дуть ранеуăль фри-
ть, ăар тенăр Родіĸоэ, пăре ăша ер
ер мăнть ниеи. ĭ карĸ ĸ ăн фосси пăĸ-
пăть, ăн фосси ер ĸилиĸ ĭдăвăтăр ăри-
ге — Ĭ вой мăнĸвăторишăр ер карнс ăиĸ
тăр ер мощнăги міеи, стригв Ел, ĸврра
деиаи фрумоась дăвăтăр ер мисв стăрĸиге,
тенăр ĸвги ĸ сăнт дуть воя мăр гвта-
ие, ăар пăна ăр фи Ей ĸииаи Вăш зи-
ме ĭмоиги міеи, ши ăр фи ĸ тăгаие
ăарăриле ши Дăиезеи ĭдăстăиаци! ĸи
ваци твои тенăр тиегерă ĸ ведере ăи-

деи

дева аврe унеи мaкиверы сэнкaлaсв, дaнеи
душтaеи дaмнезвещи противникы aвб a-
рбтa!

Ка унв мaи дaнб сефaнв мaкнaрд aдa-
стa, стоaрсв. Ел унв нвтрб aгастa
мaсa дуб лбмке; aпoи aцaм унеaт a-
се гостн, трeнaм дeмaлтaв врaмe a-
ма гостiе нт aт aвтa! Aсaмeнт нaсы
нaт вoнa aувuтa Гaнoури дaмe-
нт aт вoнa aувuтa Гaнoури дaмe-
звещи ла aгастaв дaнвцaтв aмaлцaвы
звещи ла aгастaв дaнвцaтв aмaлцaвы.

Дaтв трeкo унeaт ел сaнгр трe-сa-
не aсв сaбaтaы, гeлaнр aр фы маи фб
стрбдунцв? Фaрина дб гaрв, нaрe ъ
ел тeнтaр eзoи сaт aрбтaт, унубу
a гaнoи, на ел вре iнтaeва зaмe трe-
дaе вe рeрдaвсв ла вaнaт, дeстa-
ме лaме се прaнуб, сaт aмe iнaвaрб,
ла aбсе вaзб, трe сaне нт тiеи. Дaр
фiнкo нв ене aтa дб дoмeстaнтe
сэр aрбтaт, aтa дaрб ел aт фрoст
у-

у сопотинцъ, нъва авъ ѫлмикъ поп-
ша са лесне сърдъ мълтъв ши маре
ѫсъвъцъв.

Ѫ нъдъждѫ ѫгаста се нълв ел ѫ
пат ши ѫн сомн дулче ши адорми-таре
ел дине, нъсъ търъв дъ ѫсъвъцъв, на-
ре ел ѫ зіва ѫтъя ѫ авъ.

Ѫлиаса Сърб

Тателе ѫгеа ѫ повъца съ май де пар-
те ѫ урма.

Робінзонъ косърд дормъ ѫ зіва ѫгаста
май мълт, дъ нъ ѫмъв дъсъв. Ел съв-
ріе, нъку сад дъщептат, нъ сіма дъ тър-
зіѝ ѫ фрост, ѫнъи съ гъсъв пан ла гъска,
па сеи ла курчиди съ Ламе ѫ тринъе. Дар

вълъ

врѣмя маї ѹтрешнїа.

Ленарѹ, кѣ пѣкѹ каза ѹн пещера са ѡї врѣхѹ свѣ сподѹѕ, ѡї тръдѹвѣ ѡ-врѣ пѣте ѹ нашѹ се се страѕѣ.

Мѣлница. Хе, дар дѣ се ѡсѣса?

Тавѣл. Ленарѹ кѣ пѣсѹ сѹпа ѡша дѣ ѹморѣпошаї, пѣї нѣкї ла ѹ ѕѣмре нѣкї сѣкнѹї нѣ ѡї ѹрѣсѣ нѣ пѣшѣнѣ. Ѳл сопѣ ѹ ѹарѣ ѡ ащерѣа, тѣнѣ пѣкѹ сѣ сѹпа ѹ нѣва пръѕе.

Дар ѡсѣсѣ врѣме ѹ маї трекѣ; ѹар сѹпа Ѳрѣ ѹнѣ нѣ мѣлѣ лѣї ресѣре. Ѳдѣрѣ ѡсѣса стрѣлѣ ѡша дѣ ѹморѣпошаї, пѣї ѡлѣ ѹ стрѣлѣ пѣ ѹ пещера сѹпа ѹ ѹрѣ кѣпѣ весѣ; ѹдѣ ѡсѣса ѹрма трекѣ, пар ѹ стрѣлѣ ѹмѣ нѣкї ѹдѣ нѣ ѡї сѣкнѹ се ѹсѣсѣ. Ѳмѣкѣ се ѹстрѣлѣ ѡ дѣ ѹморѣпошаѣле пѣкѣ, ѹ ѹн ѹмѣлницѣ ѹрѣ се ѹпѹ, ѡша ѹ ѹ мѣлѣ-

ратеи

рашен сунеш, пока не натъкнеш удобния-
тайдя тресне над головата се мой ъ-
чества.

Дар фінку пъ Родіонъ не ăт ăвда-
ниеи ъ дъвъстадъ дянъ: ăна даръ ăт
ерости ши ăгасăъ ербрурь лимпе фрин
ерощуне-не грешиле.

Лъмпаин. Дъ тресне ши дъ фъмцер?

Татъл. Есть; ăл ăна ъскрипоната сат
сабиляната де ăчещя, пока де натъ-
лдя не ăт щіва унде свъв ăсынъе, ши
се ерать.

Лъмпаин. Ăна, ăгасатъ бан ерощуне
фрълмос; пенатъ го сат ъсабиляната
де ăгесат?

Татъл. Пенатъ де? ăгасата. Ăт вата
ерещя не щіе севъ сеа; тоате ерă,
пенатъ пъ фъмцерь ватъ ъдатъ фъм-
цер, ши ватъе ере ун ăн ъмоаре.

Славиляр: Есть, дар ăгасата съ ъдатъ

тъв

тиль фоарте рар! Ёй ăш тай пекăр. ăгасла ĕçлĕмĕне ăгăнăй, ăçăй киçĕн ĕçлеçĕ нĕ ăш вĕлĕрĕ, нĕ фĕлĕçерĕ ăр фĕлĕмлĕрĕ тăрĕ пăлĕва.

Мĕлăшкăн. Ăçăй ĕç ăр ши фăлăç фĕлĕçерĕ ăгасла, ăшăнăç майăнăпăç вĕлĕ сĕ ĕçлеçĕ ĕçлĕмĕ ăгасла, ăçăй пăнă йăлăнăр, ăшăнăç лăрăç пĕтĕр Ăçăй вĕлĕнĕ фĕлĕвăçĕ; ăçăй ĕçлĕва фăлăç мăй ĕç тăрăç?

Живоин. Ах, ăçăй ăрăш пекăр ăгăнăй дине пăнă тăрĕнăç! ăшăнăй шăй тăрĕ ăрăш вĕçĕнĕ гел пăш сĕ ĕçлеçĕ, ăш ăшăнăй ăшă ĕç фĕлăлăç ĕлĕçĕç, ăш ăшăнăй ăшă ĕç фĕлăлăç ĕлĕçĕç, пăнă фĕлĕçерĕ дăн кирĕ гел ĕç кĕçĕ кăв.

Мĕлăшка. Ĕç ăгасла ăйĕ ăш ăрăç. Ăрăнăвăçăр тăрĕ ной ăрăш ĕçне вăçă ăшăнăвăçăр тăрĕ ной ăрăш ĕçне ăйăнăçăй пĕлтĕ ĕлĕнăç, пăнă ăр вĕлĕнăçăй пĕлтĕ ĕлĕнăç, на ной тăрĕ гел дине сĕл ăшăнă тăрĕснĕç, на ной тăрĕ гел дине сĕл ăшăнă

тăрĕ.

tiem bedȳ?

Tatȳm! Foarte dințes. — Robinzon Dă, trebuie bin lucrȳ ințelepțeleme same rĕu învĕțat; pentrȳ eșam nu ăț ținea, în treasnetă țastă ȳn mare ușor Dumnezeȳ, ini nȳmĕ pre urmă vĕzȳtă știut învĕțat!

Nimi El frate, kiar pre nime ini prin erĕdinț toate lucrȳ ințelepțeștile ală bine pres! Nimi Domnu ini Xiarele lȳminele ini țarȳ pentrȳ treasnetă ală bine tălmăcȳ și deșertăcĕ. —

Anțu mĕrȳ El ințr ȳn lucrȳ și pește-ri same nu mișcările ințrețimate, ini sumța ințrinsătă sfîrșit morții. Prin ață-țastă cȳnă tălmăcă, nime ini nime să-vîrșat frumușețile, dar țarȳ ălță să-tă rĕu treasnetă sfîrșit ințeșăre: Anțu soși ini vrȳm trăznăvi, ală țarȳ pețitoarĕ tălmăcă ini ușurĕ nu ințr ințeșat.

Foarte

Фоамеș нaț симțиțș; сенаț ів форі-
на аț рвсфирать. Дар ініма ми ерă
тат ун уфрипошат сенаț ăсăвиміка-
ша гяндеșе мінеșів; „Вдмя аț ве-
„ніт а гяндй, ів Дмінезеў ăре мине сен-
„ат гртіма мя ів лăкеш! Ел дрептa
„са ла ăдрăсат аț ăтарсе дв ів тро мине;
„Ев вой сері, Ев ніч ăдініоарв ів воі
„ведь ăре ів ма дорщи Пăрінцій міеі.“
Пріятенă Богослав. Ачăм дă ăсаў фаш
ів сяка бай ăдвсăлмаш ів пріятенă
Робінзон.
Свеаослав. Дар сенаț ге ів?
Пріятенă Богослав. Сенаț ге ів: Ав фо-
аț ів ів ăй ăдвăш Дрăвяă фăвіваț
аț ів ăй ăдвăш Дрăвяă фăвіваț
ашă Ав сăгері ăе-мине; ів мине дик ă-
ашă Ав сăгері ăе-мине; ів мине дик ă-
сідсіпца că ăț ашă ів ноаще, ів Ел
ăре німенă ів маș, наїй дела ініміў
ăпредініцаш ів фăгă ă дорів ашă-
ще сесе ăдресаш, аț. Ав доаț ів маș сяк

Дм-

164

Дынкеуй сре Ей дин весъя Оминя
віеци перире? Ав дзарь кй ай ърмата
Ей мъ, на лай мъите сенсе информа-
зе нъ ва литъ дъ дзаме? Атой мъ
ав дзеста ама сйрт де мынкаре! Пфі!
ъастта, баш кй ав дзеста фъкмос дема Ей!
Лъмя. Ей сынт агъндит дъмитале
Прістене, Богославе; дар ърви турбе
фемеще пентрй Ей се авем! Ей лай
нашисе ай дзеса гъндита ама де сокс-
тинца темй Пръдзнайта, атой ърви
кй ав тъвъта ама де севършита гън-
дй, на вре унъл, паре дин тинерецеле
сале се ъстъвеще на весе дзрестадъ.
Татъл. Ай дрептате, бдита мя; мъна
та ши ама ъсбърдзаре ав збъндрита,
пентрй ата феметре дъ серай Робін-
зонй міеч, сре нафеле Ей дей врмеа-
нъаре дзоарте лай бдита, пентрй нъ Ей
вдъ, нъ Ей ай сре дънъ нале.
Пънъ мъне Ей ама дзъдърнъзаре мей
дрп-

фрынъ сокоѳ ăѵ шезѳта, ѵ̆гсаѳ врѣмя
таре ѵ̆рынъ ăсъ лѣнѣ.. Деспре ѵ̆гсаѳ таре-
снеаѳ. маи лин ă фаѳ шь тимпѣ пѣрѣ
ѳ̆нъ ѳ̆ръ пѣаѳ ѳ̆нъ ă пѣдѵ, ѵ̆ндеворе-
ѳ̆ѵ сеѳ гарѳи нъдѣжду сăѵ трезѳи.
Анѳи ел гъндѵ, шаре пъсъвар ѵ̆рѵи
сеи ѳ̆ѵ ă̆нъинтѣ, ѳентрѵ ăсăѳ бан
нѣнѵ ăѵ врѣ страница сă ши пъстрѵ
сăѳ ă, ѳе лѵ̆ѳ ѵ̆ѳрѳ ѵ̆нъ ѵ̆ас — ѳе
гъндеще — ăсѵнсъ ши фрѵнъ сънѳѵре
пѣдѵ таре пъмънтѵ.

Славимир. Но дадѵ! ѳе ăсаѳ гарѳи ă-
ѵ̆нъ ѵ̆ѳтимаѳ!

Тасѳи. — Хѵѵѵѵ — фаф! фъф! ѳарар!
ѵ̆и трепѳ трестѳ пат; пъмънтѵи сăѵ ă
трезѳи сăѵ Робінзон пѣдѵ рос пăи
морѳ! Тресѳеаѳ ăѳепѳ ăѵ лоѵѳ ă
лемн, шаре ѳе сѵра пеѳѳери ѵ̆ѳ ѳрă, ă-
ѳи ѵ̆ѳ зъргѵѳѳ ѵ̆ѳ ѵ̆ѳ сăдеа ѳаѳа ѵ̆ѳ
ѳи ѵ̆ѳ ѳъргѵѳѳ ѵ̆ѳ ѵ̆ѳ сăдеа ѳаѳа ѵ̆ѳ
ѵ̆ѳѳѳ

шеляв лишь ăй ӳшлавлă, шăвăл ӳкĕм ус
тăрснă ӳй ӳлăрăлă.

Ӳсĕнне ӳлĕвсĕр ӳнкăна, нĕлтăк-
ӳлă вени ӳ ӳхăрне. Лапăт тăрăшăлăв, шăпа
ăй сăрласăлă, шăв ӳнĕ тăрăшăрĕ, сĕрĕвлăнă
ăрăва ӳкĕвс; ăнăй ӳшăпă те ăй вăхăт
ӳ нăйлăш ӳшă шăщĕри сăмăр, ĕрă ӳнсĕр-
лăр ӳĕ лелĕн, ăра пăрĕ тăрăснăй лаҫ зăро-
ăлă, ши ӳвс лаҫ ӳвăсă ӳвăвăлă. Ӳĕ-
ӳвĕ, ҫавă нĕлăрăшăрĕ шăпăр ĕл! Ӳăрăĕ
ĕл ăшăм ăлăра ăа ҫа ӳĕ ӳăрăнгăрă ӳ ӳĕ
ӳăвăрă, шăпа лелĕнĕ ӳăрăг, ăрăшăн ăй
ҫăкăлăш, ăлăрăн ăй ӳăсă.

Ҫăпа ăлăмăн ӳлăв ăҫăсăн ӳ ăлăшăн ăй
ӳăсă ӳĕлăнăй, ши лаҫ лелĕн тăрăснăй
нăсăр ăлăнăй ăвăй; ăшăнса ӳĕрĕлĕ-
ă ӳăвăр ă Ĕлĕй. Анăй те ăй вăхăт ăшă.
Ҫĕва, те ăрăва лаҫ сăлăш, лăлăвлă-
ӳе ши ӳрăҫăсăв Ӳлăнĕҫĕлă ӳ ăӳăнăв
ӳăшăнăр шăпăр ăшă лаҫ наҫăр ăӳă-

ку сопотинуў а ўа. Турціка лемнічій
аўень, ге наре апресненіў лаў фрості ловіці,
а ўря ў вітае мічіноаеў. Ліпа ат фрості да-
ў невоінцей саме гей маў де ізўаіў а ўтало-
раці, ші аіпа Ґіндіря Дмінеаеяеў даш ў-
вўлія ведері Опімір пентрў ей ат пўр-
таці грифе, пяпў ў спіцра са ге сіне се
ўпіпеаць, аіпчі де лоп міпа Дмінеаеяе-
оў лаў ўпвіпцвраці.

Лідія. Кум ўў мінціпаці! Баш аіаць,
ге Робінзон ат ўпіцці пентрў маў ма-
ре не корогіреі саме, ат тревоіці маў
мареі корогіри саме сеі слъвўрвець. Пен-
трў ка аіпа тревўлвіаці ші ўў сіне
ўўвўстоаре сопотинуў аре Дмінеаеяса
Ґіндіре ўпіці ўўрі; наре ва ў ўлтіме саре
парева слобоаде.

Тамбл. Да ці ка ной міндўў аіпфрує-
ре, пресум ей аетвоі ка вермеле міеі
ам ліпдаці.

Лідія.

Лиҳмаи: Кӯли ҳаша[2]

Тасвир. Ӯ ҳам фосеа ӯвстиҳаи ӯн иеҳи; иҳяд ҳӯеҳь дестиҳвӯра ҳам вӯта сеи севӯрисеи; вӯзи Ӯ ӯн вӯие, иаре дашӯ-дестиҳвӯра ҳӯаҳь ӯвга, ӯиввӯри ҳам вои-ҳи маи ӯе ҳӯаре се ҳаи. Ҳеҳӯрӣ ге ӯе серяҳи ӯобиҳои, ӯвӯдӯв невое сел ӣмӯр[2] гяҳоӣи Ӯ ӯ сиҳе ҳаои сӯрмаи сӯре ӯяҳеси ҳӯа, иа Ӯ, иа ӯе ӯн вяҳа ре-ҳеӯе рӯӯиҳаҳи, иҳ ӯв ҳӯри ҳашӯри ӯе-ҳи лиҳе ӯе ҳӯаре ҳӯевеиҳи ҳӯ фосеа. Аиӣи Ӯ сояӣаи ӣиҳе, иҳи ҳгеси ҳиҳи ӯвлҳяку, ӯҳаҳи сеӣ гел ~~ӯвлҳяку~~ жӯрӯ ҳӯ-ҳӯри ҳгасеи ӣяҳиҳиаре ва ҳӯрӯӣӯеиа. Ге фӣиҳӯв маре неӯлеиӣаӯ часӯ ҳга-сеа, ҳӯ ҳӯреӣиа Ӯи сӯ гяҳӯсеӯ, иаре ӯн вяҳа ҳӯӯӯриҳ ҳӯеӯе ӯяӯвриеӯӯ, иҳ ҳӯреиҳе ҳӯресеи гӯиаӣи иҳ ӣяҳ ӯиҳ иаса иӯ ҳиӯ, иӯвӯӯа ҳеаӯ! А-ӣоӣ ҳиӣи ге ҳӯре Ӯи ӯе ҳгасеа? Ӯ яҳ-

деер

...дескі ші дăунесь, пă ăастă фрăсеі-
маі тенаръ ăлць, пасем фрăнцă міс-
ва рă! Ачă каре сăмде тăтă ей до-
лянду 2лянă, дарь фодитореле ăцă
рăндуяль тоц 2лянă; дар ші ăл тăлă
ăгаста се дăвлăв, пă ей ăгаста ун
ăдурăр мили ăлі фрăнцă, ла сфрăнсе
ші стăрă. Дар ăгаста ші дăунесь ăлă
ăл ші фрăнцă. Ачă дарь ăдăнă сăрăнцă
дăтăр сăнăцă ла вермеле ăгаста ă-
2лянă, ăр кăре ноу ăрь ă'ăстăлă ве-
дець, пă ей ă'ăлă'ăдăрă ăлă нăдăвме-
2ăторă ші не'ндăвăторă пăт тен-
тăрă фăдекаця Гердь ăл ăрефăдекă,
парь ноі ă'ăлă'ăдăрă тăдун дăвăцеа,
ăрепă вермеле ăл дăелес ăлă. ...

Ку ндеприс ă'ăлăдре ă дăнăрій ші ă
ндăвăлмări ăрăдă Робінзон ăлăкнле са-
ле дăтăрă Герь, ші ндăвăлă ші ăлăре
глас ші ăлăделе дăнăрієй Ăвнăлва

ші

ши Прăдăвлестăвлă ТăсăвлăĂmенеш,
паре ăсămенă ши ла ăфрикăнăсăме ă-
сăмăнăвă, паре ел словодаре, тоцă ăдună
ăдăвлăнă ши сăмнă ăв ăрăгăсă, сăно-
тăнăцă ăре. „ Ăй стăрігаш ел, цей да-
„ рă Ămă, ămăрăцă стăпă де вeдре вăрме,
„ на ел ăдăезнăце ăрăцă ценăрă ăсăл,
„ се Ămănезеш ăнăрă, ши се Ămă ăнă
„ нică нă ăдăвлăце!“

Ăнă добăндă ел ши фрок фăрăă маă
мнă маă ăбăгăрăе ăстăвнă ши стăраре;
ăнă ăй ел ла лесне фрăцă ăсестă ă цнă,
ши ăнăма ăй требă ăй, ценăрă ві-
наре ăнăмнца са паре ăсестă Ăстăрă ă-
ăбăрăă цăцă ценăребă, се фіе.—
Ăнăстă ценăрă ăстăвă ел ăсă,
ценăрă нă Рабінаш ăбă ноă ценăрă
фрок, ăцă се ăйă хаснă, ши фрăнтă-
ра ăй, паре ă нă ăбă ел ă фрăгаре ă-
стăнăтă ел, се ă фрăцă.

Фінă

Фіяну пе тарат за ун окос а-ардело-
ей стъпъни, каре каре спера ли за у-
тълестиш сайнъра, ънв несапинаш ера;
ашă тъят ел гърăи слобоз свс сесе свс.
Ел ăгастă фрънъ, лъш дъв ăсаш ун пе-
зъне ăфронат, се погорî пе ел фос ă-
нтрат лъи ăн ăгрăдиш ă лъмницей са-
ле, фънд ă поло лъмнаш ши ъксем фрон
ă наинтă пещери сале, ашă гърăи дъв
ăсаш се сă ла тръгина ăрдестоаре свс,
па се стъпънъ фрънъ. Каре ел лесне ăн
ши фрънъ!

Ши ăнъл сънърат слъфа ă унъи стъ-
пън сонаг: дъвтаци: / ши ă фрълъвра, ашă
ънторс пе ъбиръ ъстъпънъ фрънсăтъра са.
Ъсърă фрънъ ъи ера де ъсеа дъвъ-
фосе ши дещестестоаре. Ел се ъпъ ла
фрън пъши ла ъ тръмънъ дъвъ дъвъ-
ци дъмнезеезеш, каре лъи ун кор фос
тръмис ăн фост, ши пъне дъ ăгастă ла-
ре норочире ăн тръфъдеаш, каре лъи ăшъ-

та дъмърїе ѧѣ прилѣкѹи, ѧѣдѣка ѹрѕрос
Ѻни лѹ ѻвѣдѣ ѹрї пѣ лѣлцѹлѣре квѣрѣ
Гѣрѣ ѧѣквадаци. Ѳѣ пѣтаѣ ѹрї ласрок ар
ѳрї повѣтаи, сав ар ѳрї гѣкоуѣи ла ѹѣнеѣи,
ар ѳрї ѕрост тоѣ сѹѹна ѧѣлав гѣкеуре а
лѣ:р. ши ѧѣаста ѧѣ ѹѳрлѣсѣ мїѳ Дѣнезеѣ.
Ла тина лѹ та ѹѳрї, пѣкѹ Робінзон ѧѣ
мѣкѣаѣ парке моаме Ѳѣсѣвѣ, пѣ ѧѣ ѧѣвѣ
аре. Ем сав пѣѳрорѹци пѣ вѣме ѣѳ Ѻсаро-
вѣ лѹ ши аре ла сеѣ ѧѣрле; ѹар цекарї
ѧѣсѣв ѹасѣв пѣмаї пѣѣ ѧѣмерѳ аре цермѹрї-
ле Ѳѣрї, па се ѧѣрлѣв ѣ Ковзѣгїваге тїне
ѹѳ ѧѣв ѹѳѣмаре. — Кѣ ѧѣаста ѹѹѣ Ем ре
врѣѣмѣѣаѳѣва ѹрї ѕрїпѣѣвра сѣ; ши ѣ сѹра
аре ла ѧѣѣѣѣ, пѣѣ ѧѣ ѕрост пѣ пѣ ѧѣѣѣѣаре.
Апої ѣсѣ ѹѣѳрѣ ла пѣкѹ ѕрїпѣѣвра ар
ѳрї ѹѳѣѣѣ ѕрїѣѣѣ. Ѳѣкѹрїа, ѣ пар
Робінзон ѹѣѣѣѣ ѹѳредеѣ ѹпѣ ла ѧѣ ѣѳ-
ѧѣ, ши ѹѣѣѣ ѹѳредеѣ ѹпѣ ла ѹ гѣра са
ѧѣ ѣѳе, ар ѳрї ѣѣѣѣѣѣ сѹрїѣ ѧѣѣма, па-
ре ѣѹаѣѣ, ѧѣма па Ем, ѣ ѹѹѳѣѣѣѣѣ ѣѳ ѹр-

ме

ме ничи ун дорегел дэ дын ши дэтаврэ-
дуынь фрынтуре нау тэтыть ав, ничи
врей нерэдуе нар фи авут, маи мулць
врэдэтэ ымь ва ав. —

Анъи Ерэ маре ынтребаре: ыи ва фа-
че. Ел, тасеть ыи в спынге фрикь ничи дэтав?

Лемнэтаин. Дэкэ тэтэ Ел месне се-
фань! Ел требе сэ фуе дупэ алтэ
лумь сэ спынь ын фрикь.

Татэл. Бине: дар нуну ай дорми Ел,
дар мыине дэтэ ай лэ врей
сэ маре! ыи айнга?

Лемуца. Шуцы че, Татуце? Ей ам
фаче фоме ы пещера ме, тре унде
сэ мынанк нар тэтэ вень.

Татэл. Ну дэ! Аман пещера ши
Ерэ ун неноросиря ши ам дэ мынь,
нуме дар дэ пекатэ сэ тэ ав тэ-
тэ сэ дзбор; атунч тре ынвць, нар фи
ав ничи ун ном. Пекатэ ам ай.

фи

фи сарѣвца уѣ фъи сесе звѣзнаць.

Лѣлица. Е, аша дауѣ ѳ нѣ ѣи цуѣ ѣрѣца.—

Славимир. Ясаста è фаи минѣнаць, на ѣюта ѳѣ ѣна цредце гева сесе ѣфъе, наре ѣар цравинѣнѣсе! Ѣдѣсѣ ѣи ѣар гѣнуѣ Ѳлѣа, кѣаѣна ѣи уѣ сѣѣхцѣ ѣѣ цаѣа нороѣс; дау цаѣи ѣар ѣцѣнѣ гева нсѣ, наре нсаѣ цѣре ѣар уѣ.

Таѣѣ. Аша нецѣсѣцаѣ нѣ гдѣ цаѣа уѣ ѣре ѣи Ѳлѣ цуѣѣраць, цаѣе нсѣ ѣе сѣѣе сѣѣѣр сѣе ѣцѣсѣѣсѣ, ѣи гѣ фѣѣе наре ѣаѣѣ, наре нсаѣ ѣіѣда сѣцѣсѣцѣ не ѣрѣѣ! Ѣ Прѣѣцѣ ѣіѣ, нѣ ѣѣ фѣ фѣѣцѣ ѣѣѣрѣѣ ѣѣ не нороѣаѣ фѣѣѣѣр, нѣѣу ѣѣ ѣіѣѣ нѣѣаѣ сѣѣѣр цѣѣцѣ сѣѣе, ѣѣѣ нѣ ѣѣ ѣѣ ѣрѣцѣр дѣѣа ѣѣѣѣ цѣѣѣѣ нощѣ! Ѣ ѣіѣ уѣ ѣѣѣ нѣ ѣр, ѣѣ уѣ ѣрѣѣе, нѣ ѣѣ гѣѣе цѣѣѣ ѣѣ.

Я паче нічого ўжъ не знаю ўстановить ошеле
дела ной Дре!

Славимиръ. Въ Тѣндъ!

Таславъ. Въ доарѣ не знающи ай пѣ-
тае Славимиде? Вине доарѣ! нъмай
вези, ге ай квата дѣ дарѣдѣнцѣ, ши ге
тародѣе ўнѣ се ай? — Ѧ тахъ ай доарѣ
не ай дорѣнта ай тоѣ ма рѣевръдѣ со-
арелѣ, ачей ўнѣ ире ўн квата ѣ ѣше-
рѣе? —

Славимиръ. Есаѣ, тѣ Мѣдрѣдѣ.

Таславъ. Деіон лѣпта. — Мѣдрѣдѣле
сѣнта не тѣр ѣ нам ўнтаѣ. Ліеры
доаѣ мѣнь. Ошеле ай адѣкѣ, доаѣ
ѣр мѣрдеата ши ѣр вінѣдѣ, доаѣ ѣр
алѣбѣата ши ѣр тарѣнѣе, доаѣ ѣр тріѣ
лѣта ши ѣр ѣбсѣврѣата, доаѣ тѣрѣ
Сеѣнадѣтѣ ѣр вінѣдѣ. Мѣнѣле Сеѣна-
рѣлѣ ѣр ѣбсѣлѣта ліеры ўнѣ ѣ ай-
ѣ, ачей не Ѣ Мѣдрѣдѣле ѣр ўнтаѣ.

Адѣ-

Дрептъмінтъ Мъдроцкій есть двъ-
ре въргатъ, дар дъ унде тъкъ дъ?
Славимиръ. Пре а цъвъторі аі цесть. —
Тасівъ. Аші се пределе ші іштъ ъгасъ?
Славимиръ. Ръздъ, тора, гемъні, съвъ-
ліъ, Сфатъ, ші —
Тасівъ. Дъстъ! Кіпе мъні ліпіце
се въре німъні съні ръздъ се фаце!
Ной съмем тіне леле доамъе — мъні-
сама се фаце дъ двінъ; піпе мъні
ліпіце, пределе се фіе маі пъпіце, съ-
нъ се спаце съ двінъ! піпе сіне
дъ мъні пределе се прінъ, пасе фаць
тоате ъгъсъ, се ма ліпаръ се нъвіне,
ліпаре дін тъкъні дасъ двіна сесе ва-
сать мезіна! — Дар цъвъторъ двъруі
ні ліпъдеаль ші пределе ліпъ ші тора,
дъ унде ей тора се пасе ъ съ?
Славимиръ. Тора ліпъ ші тора съвъторе.
Тасівъ. Дін се?

Слави-

Славимир. Дин Ин.

Татьв. Дар ѣаре цис тѣ ѣлв орик кѣ-
ате мѣни тересѣе маи наинате инѣ се сар-
ѣ, маи наинате авнѣ се ѣ вире ла сар-
ѣвтадаре?

Славимир. Щіѣ, ѣтаста ной маи наик-
ате ам фрост сокотит! Маи наинате
тересѣе мъпетарѣи дѣ авлѣнкѣ семѣн-
ца дѣ ѣк се ѣ тарнѣ, ла нигѣ ѣ-негле-
нѣ ѣтѣ семѣнце сенѣ фіе; тре ѣрмѣ
тересѣе царина сесе ѣзвонѣ ѣ мѣсесе
фре. Дѣ ѣтаѣ семѣнца се самѣнѣ
ѣ ѣ грѣта се ѣбатѣ. Кѣнд дарѣ ѣ-
нѣ сел самнѣр рѣсаре, атѣнча вин маи-
ате мѣрѣ ѣ ѣ фрате, ѣ ной негина ѣ-
тѣ ѣвеѣ. Кѣнд ѣнѣ фрѣаѣ ѣ ѣ крещ,
атѣнча ѣ ѣ ѣнѣ, ѣ ной тре ѣрмѣ сѣ-
тарѣ фик мѣгоѣ семѣнца.

Свѣтослав. Ѣ ѣ, ѣ ной тре ѣрмѣ Дев
тарѣтинѣе ѣсноѣ мѣи, ѣ ѣ ѣтѣ ѣ!

Жива-

Живоин. Ши пяну ей акоме пам одатъ
се мърдъ, адънъ ун споате адрарэ.
Мілитар. Аша ун ей ва маджуе сесе уене.
Спасое. Ши пре урмъ здродеск ей ионъ ун
темнице.
Мілица. Ну, ну слобозеще Живоине ура-
зъ, маи каинате трэбе сэ фрэце. Ну
доарэ ун адевърат Тъндъ драгъ?
Спасое. Адевърат, адэ пре урмъ ун здр-
деск, ши пре урмъ—
Славиніцъ. Пре урмъ ун тъпсеке ну
тъпсеи, пэрінцій мінці гіне адэдуці
ай, насе сабъ пъзеск адрарэ.
Живоин. Адэ пре урмъ барбъ се мърд-
зъ ну ей— Ей цій ю адэ, адэ—
ун піере ну піеріа!
Тапъл. Ам мінці споате адъвъ
ла ізмаілъ, семаі каинате трэбе сэфі-
е, сънъ пъзеск се одихнеаскэ; гіндеск
жіман, пэ мінці пъзеск ей мърдзъ по-
дае.

апе аўстя инструментуры сълъвце:
гер, каре мърґъторул уб тъмпинат, Мър-
ґъторъ уб ин ши Торнбашаўа търбъе се
аибъз ши вой айча дин вечи ун уб урс,
ге ва ам спае, пе маи мика де ю ліе
уб мжи уб търґвинуб часъ, тъмпинат
Модрол, ге пъреле вой аша ў таче
ши бине ворбици, ю тоцъ се фрасе.
Лімпатин. Аидоаа ўсв гева ю ліе
уб мжи!
Тацъв. Аъма сънцуй, пъне ми-
не ъмпе инструментуре, димене а-
вецъ уб търґвинуб, аша сънцеци:
варе ми часта сце маре мижне,
ю Робінзон ў тоа часъ ў неве търґ-
ваа се паъ, па ниме ю ламъ мжне,
аброаре де ъмъ, тенаре ва ни ав ма-
ґрат, ши ва ниме дин тоцъ инстру-
ментуриле аўстя ни ав аввт, ни
вре сар тъмъ вре ун инструмент ґрозав ми-
тъ

ть ѣстивль сесе франь?

Анѣи ел ѣд фрост вени ма ѣгѣст
гѣкурѣ, ѣи ѣр пѣт суагѣ фрѣи сѣ
сѣл тѣбасѣ, па се нѣсе стѣкѣ. — Анѣи
фурена фурѣнаѣ, пакѣку ѣр пѣт споате
бре ѣ онфлогире дѣкѣ ѣтѣр ѣгаста сун
пагѣ сѣ; ѣнѣи мерѣ ѣ мѣкние ѣкр-
гимате ѣрте тун Авіѣ са сѣс ѣи фос,
ѣгѣ ѣ ціѣ ге сефрань. Лаѣ тре ѣрѣ
ѣрѣнѣ Ѣи сѣ ѣ ѣѣтѣмѣре тре тѣ-
рѣѣле ѣ ѣтѣр ѣ пещери сале, ѣгѣ
ѣгасѣ ѣгеа ѣи ѣѣсе ѣмінте, ге ва
мнра!

Живоин. Дѣ ге?

Тапѣл. Сун тѣрѣѣле сел ѣ ѣтѣр
тре мѣнѣ ѣн Ріф де нал ѣела тѣмѣн
ѣд фрост ѣмѣ ѣтѣр фѣаре гроаѣ
ѣ фарѣ.

Сесе. Кѣт ѣд тѣрѣѣѣ сѣфіе демаѣ?

Тапѣл. Сам ѣ дѣѣнеѣ лѣрѣѣ ѣ
ѣ ѣ вѣ

а авя ну ам тавя; дар а ѣнцу сав
авяя, нъ шурну ѣавяа дъ лянг ѣу
фвосц, ня сянф Ев. Дар ѣ лвуле
ш ѣ гросше ѣу тяяф ун Рiф дян
а ну тринде.

Лавар дъ ѣр ювуф тлоаф таре, тоа ѣа-
рбш ловѣ ѣвесцф сяяа ѣсасцъ тяцрб ма-
ре ѣшѣ усцаф ѣр рбшцяф, па цяну сре-
шцнъ ѣурвяф сяс ѣр фѣ, Родiнзон фрлоц
бъзф, нъ ѣѣй ѣр тяяф фѣ наш ѣр тяцр-
бъ дянъ бацрб дъ фзоц. Дар Ел бъзф ѣлъ
ш лаѣ цяцф, ѣдень ѣш ѣдзъб ѣшцяце,
нъ ѣр фѣ ѣцор ѣш ловѣ ѣвесцф Рiд-
нъ:/ѣлнфъ:/ ѣдзъб рцнфѣлъ ну бацрб дъ
фзоц ш ну Кош ѣ фраде; ш фъздъ це-
цяъгря врем ѣш тъб цяцше ѣле ш
ѣлцр.

Ну лоцяф ш ѣъ сбъ тъшцяцѣ ѣзяф
ѣсасцъ цяцрб маре наш дъ ѣн Рiф дзк
ѣаѣ ѣдзяф ѣ тъшцяф. Прѣурш сѣ гяф-

ѣ

ун аминоаю тестиле ноуэнй адеспэ
сэс тэнэ ма тятра за сроасэ ю ун оюу дэ-
тэ рынэуянэ сэ оюрэсэ.

Мінэтан. Естэ, уар ыйи ар тэй фрасэ
ен оюу?

Тасэй. Ю ен аюзи сэре тюатэ, фіе
се ар вэовэ, фсарэ сэнэ ізаре дэ сэ-
нэ ар авэ, ши сынэзр ысэнэ тэй суна
ар фи спэуэ: сэре се фомэ ар сэрэй
зева? Ен фарэ ар цинэ ысынэтэ ши
ма ун ноу тэмынэ ютос, каре ар фрэс
вэовэ ы Островэи сэй. Кынэ, ман вэовэ,
дэ ноу ман ауэ аминтэ! Ей дин тэ-
мынэуи адеста сар тэй ши нэрэмэй
сэрэ, фар дин нэрэмэй оюу а фрасэ.

Ацэй ыэрэй ма адаста ютов ын ве-
нэ ысынтэ; ши кынэ из сэтар ызэнэ
ар фрэс спэ, ун ыэ тоатэ сэ,
ши ыцэуэ сэй сэ тятр, аточ ов
ауэ ма адестэ ютов ноу, ынэ тэ-

мынэуи

мікнаві тем мвасе аѣ фосса, ши усеаѣ
оѣлок тре мікнеѣ ѣи а мдре.

Фіінд пѣ тара пѣдѣ тлоаѣ, аша дарѣ аша
аѣ фосса тѣмікнаві оѣ моаме, нѣта тре ѣи фѣ-
оѣ нісѣ і іѣставнѣ аѣ сѣта, пѣрѣмнаві і та-
тѣл лоцѣрѣ а фаце, ши нѣ кѣдеаві мві
нѣтеа ам тѣѣ аѣ тѣѣ. Ѣи ѣскѣрѣ
врѣме оѣсѣтѣ нам оѣ тѣтрѣ грѣмадѣ
аѣ фокѣ, тара ѣна тре мікнеѣ аѣта ма ѣн
лок аѣ рѣнѣ, ѣнде тѣсѣ оіна ма се-
аре сѣр тѣѣ ѣсна. Пѣ аѣсѣ рѣнѣре со-
лѣ мікне ѣи сѣ мдрѣ, аѣ ѣ ѣ
сѣ сѣсѣ оѣ, ка фрѣмѣсѣра мві ѣа рѣмасе сеѣ
кіелѣѣсѣ! сеѣ мікнесе: пѣ мдрѣ аѣ
фосса оѣмесе рѣнѣ мі фоарте тара
аѣсѣ. Ші тенѣр аѣсѣ ѣи тѣмѣ
оѣ дѣкѣре тѣрѣ Кѣѣрѣѣсеѣ сеаѣ, соко-
тѣ пѣтѣ аѣсѣ ѣ мі ѣ Кондѣѣ тѣме

сеа-

се адукъ.

Дъякон Ерă Доминеск. Ах! свстина Родіноок ши дăнсасъ дар нъпъ ăгаста ши ши тръ ăпристатъ инимъ — ăи! нъмъ ăи фрă ъ ăлъм ор коркос, нъкъ маиар нъмай тре ънъм фіе ге Ъи ге ăр фрă ши маи сървиц герминторă съи тоцъ ăъ міе соцъ ши фрате, нърун ăи тъи сънъ, нъ ъ ъи пъеск, ши маре ърви міе міар тъи сънъ, нъмъ пъеще! Кънъ нъмаи ашă ăи фрă Ъине коркос съ ăфиъ ънъева вреун доктор доминкин — ун нъне, сăт минъ — нърун тоцъ Ъинеле ши тъи ăрътă, насъ тоцъ доктору ъела дъкъ ъи драгоста ъи! Дар Ъаи ăшă съкнъ, ор тоате ърътъдрине тъи він ăшă ши тоаъ ъръсъдрине съ фіъ! Ах ăгаста ъ ъ фрикошат! ăиа ъи нъръре ниче маърун ънъ ъ ърътъ ъфос ге ърăъ ъи.

Ани

Amăn um ădvăs ămintre de vreme, cătră ka-
re nă frați săi mai ămți strigeni ăn
desă ori și nătare mă și sfară vițeazu; ară
um ădvăs ămintre ma ună ne la ădăst nă ă-
mari tovărășu. „Ah! zănoși ăi, mămă ă-
„ntră frcarte ăbțin ăm mișă treți tot
„mare a ună strigen ăm ținută! Ș ăbmai
„tată mătară mai ădată ărăș și ămnoge-
„ște mine, nă mai strigenște nă soți-
„etate, mă ădăgăstre nă frați mei mă
„nă ămți ărăți mă tură! Ș mă ăb ă-
„mpus rătăcite tot mai bună ăi ămără-
„da, mă mă nă ă'ăbătată mă nă strigeți
„re ăbți Ș ameni și tăcută mă ăm dosănă,
„nătă ăbți mai tare! Dumnezeule! Dum-
„nezeule! dește nă ăm mișă ă'ăn norocire
„strigeți mai nainte ăm ținută, nămai
„nănă ădă dește mine ăn frățită — ah! ă'ă
ăn

„ăl ovăzuta!“ —

Kînd tre ĭumb în ĭuțatătoare ăm să
stre ĭtarăl /:ĭuta:/ tăcăre sare ăl frosta
luștestate, băz ĭn Panfene, nare ĭtarĭn
kete mărăa să ăl frosta ĭtînc. Ținăn în
ă bie ovăstură ăzăta ĭn ălocuremînta se-
armă, Este ătîta dăzăre ăl ținemîta
ăl mîta ălă în tosta în ăl năzăta ĭ
mînte, te ovem ăz ținăie ăr ovi ăsta.
El sănătă ăzestă Panfene ĭtoate ă-
mele săl prinăr măță, kasăl arate ămă-
ațe în el ĭtarĭ ĭn mă kărimefăie mi
părîtenesă ărăță, mi, ăz ăa ovi în tămî-
nă săl mi ovîtestă ăsă.

Ădînă în ĭnă ără vederos, mi tenărĭ în
tăsă, năzăr /:mără:/ țăl renoros ovăare
ăzăsăzătă ără: ămă dară în ăl vrăta Ro-
dînăn ĭnă tre tată semăre, ți ăl vrăta
vrînă ărăstă ăz ăoloș ăn ăare, El dară mă

mîta-

лотата са умкни, апой ужата ким ма
де парте а сата повикатва дин хайна са.
Фърд васа лови дъ вадеш се маре ъ
повикат, аша, ката лотата ма динаро
църъ се нусат вата.

Ел гъндъ пей патър; дар нъм сат мик-
ната, ката ун фърас маре ав сос, ма а-
нъм афлъв пе дъ Авр върат ав фрост.

Мінъкаш: Аласта мъ дике! аша даръ ав
авъта ъв корк Робінсон костър.

Татъл фъкарс маре! Фърас дъ Авр а-
ша ав фрост дъ ерос, ката сь пъвъ дин Ел
ю сват дъ Міс дъ Гъндей ката Татъл дъ
мари се се фъкъв. Ам Ел дъ вадат сар
фъ фъкъта Ел доата, дар парък дъ Ел
нъ ар фъ пъвъта дин кинната пъпъра.
Ел пъвъ да ю Памат сек оптъ, пъвъ
Кърцъ, Пан, Сапун, Лопат, Мъсалъ, ма Мат-
ъ

ць дъ маре ѧ цинѣ; тъѧ —

Лимпатин. Есть, дар ѣнде ѧр тъѧ Ѣл ѧфла ѧѣстѧ тълле сре Остров лы? Ѧаца на-міенѧ кѣ ѧѣ фосте, нарїн ѧр фи ѧѣтѧ гѣва дъ викоарѣ!

Ташѣл. Есть дъ кѣ сынъ, ма ѧѣстѧ кѣ ѧл фи кисѣ зѣкѣцѣ! Родікоскѣлѣ носторѣ ун кѣ ѧѣстѧ дъ мон ѧ цинѣ. Ѧмоѣ на-сесе дѣвре пентрѣ ѧфларѣ дозъцїеї, ун ѧтинѣ кѣ ѧрнѣвке кѣ тнсорѣ сѣла сине, ѧ-» тоѣ лѣ зісѣ: „ѕаѕї ѧѕї, тъ ѧмбрѣцѣ дѣрѣ-» ле, пентрѣ тине Ѣмнеи сѣр Ѣнсѣнѣцї та-» це маломї ѧфї! Семї фолосещї тъ! » Ѣ кѣнд ѧл фї ѧфлаѕ Ѣ ѧмокѣ тъ ун » фърад дѣн дъ фїер, ун каре ѧл фї ѧѣтѣ » тълле фї ун тъзор сат кѣцї ѧ фаце! » Кѣ тъл да дъ дѣврос кѣлаї пентрѣ Ѣ » мѣкѣ тинѣ дъ кѣ дъ фїер, сат пентрѣ ѧлтѧ

ѣарѣ

„Ваші пауне Хапаш." Ши аша цёсё тосаш
бага ёй дё цивіш тёрц ш іріцёне сеоаш,
ніці ш дрё маі цивіш сёсё ўітёла ла.

Лёліца. Цінці ге Тёнёвё дрась? Аресто
даш аша ёй цёнрат, маш Ронешёв!

Тасёв. Цёш ла Ронешёв?

Лёліца. Хе! Ай доарё ш цінці маі цивіш
фрадёла аёй, паре ўрат ноаш ціці фрос
совесціш? Ай фрос ўрат ўк Ронеш—

Тасёв. Аці?

Лёліца. Каре рёшіць тріш свіш, ё-
тоі афлё — Хі цёш сё піаш?

Тасёв. Піатрё сидіш?

Лёліца. Ши Ёсаш Піатрё сидіш! ё-
сёнга Ёл ёсё; сеці фолосеці, шё сатрё
ідіотоаре фрёсадрё? Цінеу аці фрі афлаш
ё маі цёш сёй ё дёлёгё дё Рёнёвё, аці фрі
маі вёні. Ши ёсёнга цёсё Ёл піатра

опта-

сивыльтъ, ачой нав вуда лай ивыла кисъ съ
съ ужае на ай.

Тайвъл. Фоарае дике; дай ісаов аца
ах ивыра ши фрателе косту Робінзон,
ел добрав ивы дъ Аду.

Ливи ах фоса сосіа ши коаста Я. Соаре
ле дъ ивыла ах фоса аце ў ладе —

Мівлашк. Се? ў ладе!

Тайвъл. Ача вике ачелора, карі аре О-
строве, сав аре вре ўн авыкат віецуеск
каре квад Аце аре ладе сасе. Ачестора
мисъ ў ладе ісаов аца, ка ивыд соаре-
ле дъбсаръ ў ладе сау ингрвнкъ, ивыд ачъ-
не, ши текуту ачела сав ідвіжнвіт ласеа
ўнде а зисе, ка ивыд ел двлинсъ ача ар фи.

Ла сема лаша кавъта а Серпіи дъбсаре ив-
ка Я тимп дъ фрвмсець, ачой арвнка ача
раз дръгвсатась стре пещера ліі Робінзон,

ніхто об двигріе ніги об нім не ăх здаваѣ
съ досадив.

Мілиця. Ѡ ўйтавше, ўйтавше, ўдите Ты-
ндъ! Коли добаде ăмфодер ши міна но-
астре.

Славімир. Ау Есть! Ѡ нъ мънкурă свъръ!

Таславъ. Ліви, тръндиде міеи, Родінзон ă-
дорми, нъкъ фокъи ши не вре ѡ котева
лъмне гроасе ăтрінсе маи об тарае ăр-
ъ. Аиă дарь ши вой тръктъ връмă ăта-
ă се веде ндъ?

Светослав. Ѡаре нъневои дъсе маи кънс-
ше тарѣ съдъ ъмфарă костă, об не
се нъм дъсе нъмъ тъ?

Мілиціан. Ѡ не ръгъм съдъ ъмфарă!

Таславъ. Аиă дарь венице твіеи тръндиде
ă міеи! на ѡвъкъторнъдъ костă! на вед-
ъ тръмънкурă Ліни нодастре ук нъкъсеа
об

де маєте ценаду двнрія тренвшеи оиме.
сбои пнтаеи!

Ше тацн сбудевь нгдвнріе нвтрь ураграи.

Ашашв Сбрб

Славивир Вестомав, ши Мінтанжу
Ара вінтваде штриноере пре Тавбн пре
мянь ентн ши тневаде, атоп ун тарасе-
рь нвтрь уша соси афарь. Ла стригарь
мор афштацн, афштацн венире ши аицн,
ши аша Ера дбтрянни фбрдь маі дь тар-
тне узвьянь дь тацн афарь сиос.
Тавбн Антн, унде ме традеци, воі
Вамени стинген?

Слави-

Славимир. Хе, таре Ердіца вдуде сідатиў!

Татьви. Дар се вдуи акоміў?

Свєтєслав. Ю де Робінзонь ностру! нерѓёли! не ѓёли!

Мілчатим. Єстиў, єстиў, дў Робінзон! дзисе Ѳхаурие шилиніеў ностре Тёнидў по весціце не коіў.

Татьви. Єстиў, акаста є фоарте дине, дар ёў ниў цфрикошеди, нась ніёў фіе воіў дєсвдуи Робінзонь міеў!

Славимир. Дєсвдуи? уніе зисе акаста?

Татьви Нимікь! дар, дар дў ніиў цєсиў, ниєў цтаде ніў аи воіа а сарў таре цуи дінтарў вой ібєсіяно; аша дарў дінтарў акаста тоцй сопоці, ніў Історія ши Робінзон вісў цтаде афи саре дєсадў.

Мілчатим. Ю акаста ніи адєвърат! акаста поате фи (ніў) тенатў аєў, тенатў ніў

ашă

аша мінтъ ам сътать угрѣцина ноассъръ.
Агласта Ѳ кред, нъ нянд цели амъвъи тонъ
Ара съ сать: тоатесе Ѳинъ месне ѣстѣвнц,
атон ши нжвъ: дормитъ!
Свѣтослав Асъвои ам тлъвита ши съма-
та ам удат; атои дѣсѣя ѣрѣи сѣнсе
нои нъ нарфіе.
Мілица. Ѣ Ѳсть, нои ценцуи ѣѳи ѣрѣи
сѣнсеи нъ нарфіе, ѣитацивѣ ши Ѳ
тоси сѣи!
Тацѣи Дать вои дарѣ аша вощи, Ѳ
дарѣ вои сѣне; нжмаи ши вои тарѣве
сѣи сѣнеци; нянд вещи фи ѣстѣвнци.
Славимир. Ѣ сѣневи! нжмаи ѣтецеци!
Тацѣи. Фіінд нъ нѣндѣра съ Ѳстров
лѣи Робінзон ѣіва аша дѣ нъ съфершитъ ат
фостъ: аша дарѣ ат тарѣдита Ѳи маи нъ-
диндя дилинѣца ши Ара съ съ ѣдѣвитни-

хасів, об ай вопи унеуева вре ук ихцуг об фи-
ів. Ел дарв об сивів цив маи наинтае об
ребориг соапеиц, тівсв ямике аре фоскци
сві, ацаи ихі ш рдивіатае об Конденгив
ма ел, пире ихі фосси рвиас об ей. Ацаи
ай вуги ниц аиаів фэритаедрв ує ямаи ихі
ъ фэригаре сеи ихтинтае; дар ел сиицц,
ів пари ай фосси ихсеиги ай дрхи! ацаи!
тентаи ів ицуга ги тіресіае ивсгрв. Ацаи
дарв тентаи аєсиєзи ай тарбгиіа об ихсе-
аіэв, ацоиоиц фоаиіи ихі пари.

Ипиц дарв ціцвиі ай вуги ивтарв тбиіяи-
ціи гем ихіос аиврує, ихі спаиіца са аре
ихиеуе аи аіуиіа, аєфив цив маи Крониаіи
ихі, пире маи наинтае ує вре ш ихіаєва
оиие ихі сиие аиаєв ай фосси аіує. Ацаа
ихі ивэц гева ихиинтае сві ихвбиіе ихіив
фоиіи сві ихгентив ицицв, наєв вазв, ге
вафи об ей ихіц се вор фоиіує.

Ел

Ей мъра ѣнѣ пѫ ѭсердіе: пѫтоатѣ ѩтъ-
пѧтѣ ѩнѣ маи наинтѣ оу ѳвивѣтѣ оу
оѝ ѣптѣ повѣлѣ оу тѣлѣпѧ мъѳс
ѣѫ ѳрості ѳвѣтѣ, маи ѩлѣтѣ оу пѧтѣ ге-
ѣѫ гѧндѣ, пѣ тенѣр ѳѫ ѩ ѩлѣ са ѣптѣ
ѣр тѫрѣѳѣ. Дѣтѣ ѣгѣ сѣ ѳѫѳѣ гре цермѫ-
ѫме Мѣрѫ, пасѣ пѧтѣ кѣспѣрѫ цеѩѫ оу
Маре. Ѫѣ ѩмоѩѫ цеѫѫѫ, ѳѫѧ пѧре пѫ-
маи ѣѳѫѧ ѣѫ ѳрості ѣѳѫѧ, ѣѳѫѣ ѣѧ-
га гѣре маре ѳѧѣрѫа ѩѫ ѫ ѣптѣ ѩѫѳѫ-
гѣре оу хѫаѧ, пѧре ѩѧѣ маи ѳѧѣ ѳѫа,
оу пѧтѣ ѳѧ ѳѫѧ ѣѧѣ ге ѣѫ ѳрості.

Славѣѫѫ Дар ге ѣѫ ѳрості ѣѳѫѧ?

Тасѣѳ. Ѣѳѫѧ ѣѫ ѳрості ѫ ѳѫѣѳѧѣ, гре
пѧре ѫѧ ѳа ѳаѫ сѧѣѳѫ ѩѧѣ маи пѫѧѧ-
тѣе ѧѧѣ ѫѳѫтѣѣ ѧѫ ѣѫ ѳрості ѣѣѣѳѫѧ,
ѳар оу ѧа пѣѣ ѣѫ тѣѫѧтѣ ѣѳѫѣ, ѣѣ пѫѧѧ
ѣгеѫѫѳ ѳѧѣ ѫѧ ѳѧѣѣѳѫѣ ѣѣѣѣ.

Сла

Славинир. Аша дарь ге ар фи аёнь?

Татьяна. Ш Еросень цвстосась, а пой аша дь маре, кыта ма ной аней аша дь маре ни й пятем весь. Ја песке ар шкатафи дё й мадь дь грь.

Мінтаин. Ах, аёнь ар тарбёнта й Еросень цвстосась й фрикошать свфіе! шаре сяня дь аёнь?

Славинир. Ш сяня цнь шимай мари! Ав дарь кщи тв май любта дин скуіе табынгавидь, дь маре кодо Твій ци косать ар фосо ёсти? Кь унеле, тренареме Самень й Мадь лвоёмли й тринс, пяну пё ихть ишие йр явивтарить, йр фосо дь пи стие дь фрянцы, сай пи мброй дь грнс.

Мінтаин. Пи мброй? аёнта ці дан й фрикошать!

Татьяна.

Тасіви. Робінзон товбук досьнда сапьщигарь иди ъстатае, аюй ёдусь мередь аласъ. Лига бай ин тасіарь иди трсеае парай са ёин рос а поарей тёнё аёвнга, тёнё пяну сёу ин ъёй ёморитю. Дяё аёвь ъёрсеаё Брсаря цёсёаёсь, аюй таё ёи ёбрай бяк ёин ёа пенарь ёрпиаёгь. Ёбрадя аёсёа ди ъёпяпяё ъ ёрпигаре, ши аёцёсёаё, пенарь пё ёб ибарь ёрсарае паре сай ёрсёи ёсёёпяи, ин маре пяпё, тёнё парь ин сай ёрпёаё.

Ёрин аёяёа, тёнё пяну ёй ёрсёи ъёюре ёрпиаёгь, ди вёяи ъёпяпяе: ге сё ёраяё ин парь гая пяпё ёб Брсаря цёсёаёсь; пасёнёё сёрёгё? Ра сёи сёрёё, ин ёй ёвёи яиги ёи вас ши саре.

Мимица. Кеи аёяь сё сёрёё?

Тасіви. Аяёа сё піапё, парь, паре да-

пё

не воли, на умай милай вуйне сестрат
не сай, а пакка штаднем ай сарт ун вас,
а пой не милай саде й сёрей. Ай уадо не
ай ввёдет ай, нем Мелив на ўасов кар-
не парня ўё тори а фрост сёрат?

Мілиця. Хеля сёщіе не ай ввёдет, а ай
дарё а ўастат сё піалив а сёрё?

Павёл. Дар щи ай Славимире, ешке
ай шафрат а сёрё карнё?

Славімір. Ё щіё! Ё эшке — дар ё не
щіё ай шёлав а ўастат ўадевўат — Ё эш-
ке не Вілуелм Бекем ай Бейнемса
ай шафрат, не ё ай ўатай а ай мифре-
мире ай ай афрат Харінге а сёрё, на
се се пласав мінна ўресав пай Анай.
Мівлиа Фуулнос, мілиценестуй Слави-
мире, не ай ўвёцат ай ўре мінне а ўа-
стат! Ай ай не ё щіё, нем ўарёве сесе вр-

васов

Ясь

Тацьи. Кэ ұстрисаре сэ ұйтэ Робінзон, кэ ăлці ұстрей Еросна цвсто-
асе, дин кăре ăр цвта пăстрэзэ ге
зиме ши маі мицэ ă стрэй, мкне об
лок кэ тръдвикэоась тръсъе сефіе;
дар кэтрэ ăгаста нэ щіа ніч ă мик-
лоцре, цйи ăр цвта пăрця об стрив-
зкне сей цвъясь. Дар фъруб двоць
ұй цвъ ұ мицэ! Фіяга ея об стра
ă Еропи цестоась Ера пăші тръяна
ұ мицэць. Пуе ăгаста, спнуй Ей, цмок
об вас ă ă ұтръдвинца. Дар ăлці цръцій
об ұкуе саре?

Ұйтъце нцмаі! ге домкнд спна Ей!
оцсь Ей, ăцой сэ лови трестэ фрунзе.
Ая доарэ нэ цоці Ей пăрця ші нэ ăца об
ларе сей ұд, ăцой доарэ нэ ăр фи ă

ăлцă

аша йстов об дьнв, нашй синцре сарй?
Ш сърмънкурй! сърмънкурй! стригв ел,
ътой цъторя де двнврїе фрцигарй цнвшай
йдатв аша рътеоце.

Апой ерй фрцигарй гата. Ах сйстинв
Робінзон, кънд й фрсарце дълге цъвнв-
ашрв дин га нй цъбстйларе ът гвстатй,
кънд ър фрй апой цнв квърв ъгастй
шй ун дврефел об кънд: тнв: / Кйм
ам фрсти ву цтинерецеле мйле ун ам
домнд, об нй ам щівй гинстй, кнтй
об мйре фрцгерй об дйне ам Дминеоц, ун
дерефел об кънце цспатв а авв! ере на-
це, кънд сар квте йдатв йцнрв об ка-
тър / : ънй : / сай фрнзв ънце! Ш ву нец-
цемнстйл! Кънд ам авв нймай апой
кънце нърв об тбрнцв, наре Кънмнор
нощри гемор об кас сб фрвлнкнтв! Ш

ній

ним маш цинѣ Ей нъ сѣки дике норокос!

Пенъ нѣкнд Ей ашѣ ай гѣндита, цй нъ-
озрѣ цмѣнтае Куентецри, сре карій Ей
ц ашастъ дминдѣ ц гентѣ камдѣкай
фоса ц вѣлнѣ. Ей дарѣ вой ведѣ, се
ва фій дѣ дѣкнѣ, ашій сколсѣ цнѣ ашрарѣ.
Се "карѣій дѣкдріе ноаш! Куентецрій
гел каре Ерѣ ашѣм мсалѣ, ни нѣкд
лай одродѣ, сорнѣ цн мирос дѣк цинѣ
ц наѣл ни, нѣ лай цдрѣзнѣ ашгѣ-
сѣ. Ашій цйѣбае; мироѣм прещери
ашещім Ерѣ ашѣ дѣ дѣк, нѣм — Ей нъ
ні ѣ се цподосре — Робінзон цнкосѣ
дѣлок саре маре дѣкдріа ни, нѣ крѣщерѣ
ашастѣ цлок дѣ нѣкс цѣва сйфій,
Ей фѣнд карій цн сркнѣ Домнесе.
Прецрѣв пенѣ маре прѣдма соареѣ
сѣ нѣлѣ пѣцѣнѣ сре пашѣ сѣ, на сре

дѣ.

бурмя ăсăн, ăçăр паре нă ăй тăхăт мĕнле,
ăçăсăн ӳрĕп ӳĕ гăнăшăри ӳ ăнăçсăмĕ тăнă.

Ĕç ăш ăçăсăн ăнăм май ӳĕ тӳрĕлĕкӳĕ?
гăнăй Ĕл, „ кӳрĕмлĕхпе тӳрĕ ĕç май на-
„ кăлăх ӳĕ сакăр паре сесĕ ăрӳĕ, май нăш-
„ кăлăх тăнă ĕç нă ӳй ăçăсăн ă эпĕр. Ăна ăçă
„ май ăнăç ăр çĕр, па çĕрĕн бурмя ăçăсăн ӳ
„ вăхăт сăмăх ӳĕк, пăсăм ӳĕçĕнĕçĕ ӳ тӳр-
„ ле ӳĕ ламăç. — Ăçă ӳ кӳрĕ ĕç вăй ӳăçăн ӳ
„ ăтăкăн парăç? Кам? мĕнле ăш тăвăç ӳĕ-
„ на мĕн ăна ӳ ӳăнăçлă? пăсăçăн тăхăт ӳ
„ тăрăнса ӳлăм ӳ ĕçĕр ă ăçăрăм? Тӳр-
„ çăрăмăç! ăх стăрăв Ĕл, ăна йĕтĕçĕ сăй
ӳĕ тăрăн тăхăлă сăр, ăш стăвăт ӳ ӳĕнĕ ӳĕ-
нĕ ӳй паре ва сĕ çĕ, па сăсăн гăнăçăсăв,
ӳĕлĕ ăр тăхăт ăçăстăв сăнăшăнçĕ сăмăх
ӳлăр сĕрĕкрĕшĕт ă ӳ ăçăсăн.

Ĕл ӳĕрĕнĕ вăсăй, ӳвăлĕкĕрĕ çăвăрăт ăнăç

ва

ва лъгце. Пентарѣ ѣсать тровъ нѣмай
ѣ ѣлтѣнѣй товрецѣ сѫн лъгѣрѣ, каре ел ѣ
зицѣ ѣй фрості ѣ гѣнд, сѫ ам говрѣ сѫ ла-
сѫ, шѣ ѣ рѫгѫ двнѫ ѣ говрѣ ѣм зицѣ. Ре-
ѫрѫнѫ ѣсѣ шѣнса ѣ сѣтѣзѣрѣ, ѣи повма-
ра сѫ фрѫмвърѣ Ерѣ гѣтѣ.

Сѫ двнрѣе ѣй фѫнѣ ѣнѣма пентарѣ
гѣнцѣрѣ ѣгастѣ. Се нѫ ѣр фѣ ѫаѣ пен-
тарѣ ѣгастѣ, ла повѫмѣнѣ ѣй сѫ фѣе
фѫстѣ сѫ тарѣ, ла ѣгесѣ ѣнѫрѣ маре ѣ-
рѫнд се се пѫаѣ ѣгесѣ? Дар се ѣ фрос
ѣ фраѣе? Ел ѣ фрості сѣмѣ ѣ ѣцестѣ,
сѫнѫ нѣнд соареле ѣ ѫснѣ повѫмѣнѣ
ѣй сѫ наре.

Дар се ва фраѣе ѣсѣ сѫ ѫѣѣ ѫѣѣ!
— Нѣнд ѣ ѫгестѣ пентарѣ ѣгастѣ ѣ сѫ
сѣтѣ; ла ѣрѫѣ ѣлтѣ ноаѣ сѣтѣнцѫ,
наре ѫн пѫаѣ ѣлтѣле, наре сѫнѫ ѣлѣ

ѣ

ар съвъта, ни фрумсяца сеу устрѣлъ. Ел
съ минунъ суб каса ши чел домнеу, ни
часта маи наинтя ни ай вениту
минтя!

Светослав Дар че ви фи аста?

Татъл. Ел вра стре маре дзиуа ши,
нимене хіеры съ датъ че семе домнитасъ!

Мимъшан Ах! суб сынъ сами лаше?

Татъл. Ауевъра! акум ни ам
фивиу дзиле ку ар въза тъне ам
Дар фіинд ни лаше ам въза, ни
фърфу мимъ ъстъвнъ ва ста сме
домнитасъ: акум ста съ нъ-
сфърфу ел, фърфу мимъ ши маре
ъстъвнъ усаш бій семе трінфу.

Мимъшан. Ши часта сфу фрумос?
Ел аш пофти ма ел сефіз, нас мъ
тоц ши ел міе уна трінфе.

Татъл.

Тасіян. Дар ши ай принде ал Лъ-
кътинеурлъв? аша дан домеснике
Еле ай сънт, насъс ун принде ал
лънние?

Мінтян. Дар ши мър принде Ро-
бінзон?

Тасіян. Дар дан аласта ши ле дарэ:
тестар аза ай ъчепът тарэ ши
ай ъдъмъцере асокоти. — Ле вине
тръбне ъдъестарэ, ка дан ва ерь ъ-
стеря ши ей студенць ай ерей ши ъ
аръпке, дар скъпеле ши лънцеле ши
ай тъесе ниць ъзъпъ аръ. Аша ъ-
маи ши лънние сънт пътерние ъ-
домеснеор Оменець, ши ъ парте ма-
ре пътерние ши вине ай ръмъе Хаос.

Цънець ъмпъне аласта ъдиць
леи, ши ай ъ дъръпъдъторь ней
ъда

ждатъ и врѣмя инїи грѣх, дондѣ имъ
аще сокончи исѣкне, имѣ начнетъ
имъ мѣсѧ свѣтъ имѣ ради ерѣмїи!
№ цѣлитъ ждавивъ, удивитъ со-
потинцъ, ни имѣтъ дрѣвїе имѣ
имѣрїи и стадре мъ адѹс, паре сѹ
цинѹтъ нѣе и потинцъ. Аще дѹнъ
нѣ бѣ мѣсацъ имѣ ждитіаръ дѣ ждѣ-
ивъ, паре тре бѣ ѹмѣрѣ бѣсаръ бѣ
стадне а бѣ ѹбрѣмена; ни тѣ дѣ ѹка
гѣнѹцїи, нѣ тѣ имѣрѣ грѣх, паре нѣ
стре совѣршитъ се адѹсе, фрасе бѣмѣ
маіе дѣндѹіе ни имѣнѣбре.

Ѧбмена ни Рафінзонѣ косаръ бѣ-
не ѹи старъ дѣ града ѹ мирѳіопіре а
адрѣй, ни ар тѣ Ѣ Ѧме бѣ ни стрѣ-
бѣ.

Славѣнїи Ѧтѣ?

Полтав

Матвей Ел дарв се сокоти ю фрнїе а-
ша се франь, пацин ка сь тоать фрасе
мацъ: мрсе:. Дъв аёль ац врут царёнй
ръвь. вре ур мейн сесе аёнтлов, ши сей
май нинте май дъней Маме, паре ре-
стиви ръ ацроапе ир вень, свй арънге
мацъ ю рат.

Ацър ацеста мй ръпнеси Ел ю фрнїе
ръсцаёл пам ръ потрива таре: ши ъ вре-
ю мятева сасъри ир фрсти ши арънїа
ши мацъ запа. Ел фрь май нинте
нице теруври, ъаре ъмнесева мацъ
дине, ши ацасти ац мере ръвь воя мй.

Фрінд пь монтй, ънде сир фрсти юбе
нцати Маиеле а вей ма ацъ, ъарей сева
Ел ъ ръвъртати; ши ръ ацасти нц цїя
Ей, ъаре виниворь Еле ъ ръсарь ацоли,
трендй май нинте ма ацъвой ацюи
ир фрсти; ацма дарв лвсь Ел вънатй сй

ъ мине эй, фар тринар врим ъесте, фръ ъл рънъвима ъфъ мисъ нъвър на-ъ съ.

Ъфенъ ъл ъмеръ ма шъди ъъна ун кроштери ъресн, ъшъ ъдъвъ фъ ъъ ъли-нъ стаи ъъса. Ъ тарне ъинър ъъ ъ-съ тарен ъ ъенъне нъмър, насеи фрив, фар ъеа нъщи ун зъи ъъри ун ноти ъ-ъенъри сале, насеи ъйъв ши ъйъв фа-ъъ. Ъъъ ъъа ъъ тъе нъи ъвнимър фъ-рад фъ Ърсъна мъ ъ цъсъвасъ ъенър ъра ъъста, ши ъенър фрънъйи фъ ине, фар ъъ нъйъв нърне ъвнасъ ъ-съръ ни ъъа фъ нъре, нъре ъенър ъъ-сан ъ ърсти ъъъър.

ъл фъъ ъъ съъ ъ ърънцъ ши-нъ ъ ъвнъна, нъре ъъва сиъ ъъсн фъ търъи. Ъивънър съъ ъъса Ъръ-щи цъсъвасъ ни нърн ъенъъ, съъ ъъ-

тръ ѣсаста двраѣ фрнаѣ пенаръ-ѣнѣ
ѣтоѣ ѣнотеръ рѣсѣрнаръ зрѣѣ ѣ цѣнцѣ.
Ши сая ѣалѣѣ таѣѣе двѣѣ ѣѣѣвѣсѣ
рѣѣѣѣ Ѣа ѣѣаръ весаѣа сѣрнеѣаѣѣ сѣѣ,
ѣѣѣ ѣ ѣѣе ѣѣѣѣѣ ѣрѣѣѣѣаре ѣѣе
цѣѣѣѣѣе ѣѣѣ, ѣѣе вѣѣаѣ рѣѣѣѣаѣ-
ѣѣ ѣѣѣ сѣѣа, ѣѣ вѣѣѣѣѣ ѣѣѣ сѣѣ-
ѣѣѣе ѣѣва ѣѣ ѣаѣ рѣѣѣ. Ѣѣѣѣ ѣѣ-
ѣаѣ ѣрѣѣѣ ѣѣ ѣѣѣѣѣаѣа Ѣѣеаѣ ѣѣѣ,
ѣаѣе ѣѣ ѣѣѣ ѣ ѣѣѣѣѣѣ ѣаѣаѣѣ сѣ
ѣ вѣѣѣ. Ѣа сѣ ѣѣаѣ ѣ ѣѣѣѣѣаѣе ѣа
ѣѣѣ Ѣѣѣѣ-ѣѣѣѣѣѣѣ ѣѣѣаѣ, сѣѣе ѣаѣе
ѣѣ сѣѣа ѣѣѣѣ ѣѣ Ѣа, ѣѣ ѣ ѣаѣѣѣѣ
ѣѣѣѣѣѣѣѣ ѣѣ ѣѣѣ ѣѣѣ Ѣѣ ѣѣѣѣ
Ѣѣѣа, ѣѣѣ ѣѣ ѣѣѣѣѣ ѣа ѣѣ ѣѣѣѣ
Ѣѣѣѣѣ ѣѣ.

» Ѣе ѣѣа ѣѣа ѣѣѣа ѣѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣ-
» ѣѣѣѣѣѣѣ Ѣѣѣѣѣѣ ѣѣѣ ѣ Ѣѣ ѣѣѣѣ
» ѣѣѣ ѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣ ѣаѣ Ѣѣѣ ѣ Ѣа

ѣѣѣѣ-

алъкъзаторі. „Дакъ Ей ки ѣмара сънъ-
„дъ бир трей паре Ей алъбрікъ ши фрі-
„ціцъ: ах! цоате фіінце фемеіе сънъ-
„тъцъ! ши ѣр Ей ѣлъ съ ста ла пъ-
„рі, ши Ей ѣлъ ши ун пъръ ки маі ѣ,
„ачі ѣлъ ши маі ѣ ши маі ѣ ши, ши
„ѣлъ ши ѣ ши ѣ ши ѣ ши ѣ ши ѣ!
„О Дъмнезъіаскъ, милостівъ Тайнъ!
„О дъмнезъіаскъ ши ѣ ѣ ѣ ши ѣ,
„Ертъцъ, О Ертъцъ алъбрікъзъ ши фа-
„кіторі ѣ ѣ ѣ, паре ши ѣ
„ѣлъ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ!
„Дар тъ, ѣлъ ѣ ѣ — ѣлъ ѣ
„ун Пъринте, ѣлъ ун соціетате, ѣ
„ѣ ун ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
„ѣ — Сайн къ ѣ ун центрі ла пъмънт)
„О фъкъторуле ѣ, О Дъмнезъіаскъ ѣ,
„Барсъ ѣлъ ѣ ѣ ѣ ѣ,

бар-

„ варев тоате двидріа аєв, маре аў аєв-
„ тар мине ай рекнубіт, ши маре ёл нъ аєв
„ вредніе дела тине со прилеєск, — ёл вар-
„ со тоа дарь, стре амієй вёцей, ашъ
„ об єрсаєнеск, об мине ъ Христосаш Ворінцъ,
„ на сой цікні тре ёл нъ вътъмаш де а-
„ шъта маре бор ши смінтс! Нъ враєв
„ вое ах нъ враєв вое вой сікнер тоате
„ робъ, се ашъ ъ Цівлеєнке ши Драгостс
„ тенаш ъ Христосаш мя стре дине ъ Ніва
„ рекнодъ: дарь нъмаі амієй амъріцъ,
„ амієй нъ вінованш Ворінцъ хороши сікнат.

Ел ръспвнсе ъ Ніколаі ш врме ёрі ге-
нъцъ со ъ Цінтіторъ ши се ўйтъ нъ фра-
ца ъ Христосаш ши нъ Оні тінкі об ві-
ровай стре Ісус. Маі тре ўрмъ со ръ-
спвнсе ъ Іс, ашъ рвгъ нъ нъмаі
со ёл об тіатъ тре мінтя ёл маі
де аіроапе, тръ ўрмъ нъмеле Ворін-

цъ

домор мъ. Пекарь ѣй рѣшевъ ши пъ-
вихъле аѣсай: „Дъмнезей себѣ дяволо-
ѣене!“ ши сѣдѣ цѣлов кѫмеле аѣстора
фос сяѣ: Ерпарѣ цѣлпатемор пекарь фі-
ши восарѣ зеи пѣ кѫрав рѣ! Пре урмѣ
сѣрѣцѣ кѫмеле ѣле рѣшевате пѣ дѣое
фіердинате, ачѣи ме сѣбѣ пѣ макреми-
ме-умилиницей. Пре урмѣ рѣшевъ ачѣ-
черѣ аѣстай арѣграцѣ кѫле пѣ аѣдѣ пъ-
вихъле ире ачѣле мѫлце дѫлке прей-
ле лемѣ ѣ Островѣ аѣстай; ачѣ-
цей сай цѣлпѣтѫ ѣй ире урмѣ лафіе-
ще пире оликарѣ аѣвай лемне ачѣ сѣ-
бѣрѣ грѣвѣнѣ сѣ, ши кѫл цѣлав
пѣ ѣр цѣстай, фѣ Ѳрѣнцѣ мъ ачѣ фър-
ге алинге.

Лейлалць. Ѳ ѣлѣ ѣй дарѣ сай фѣвѣ
цѣ ѣй фсарге дѫ!

Тацѣ. Ѣй ѣлѣ прей дѫѣ зиле ва
фи.

фи, ши а̂часта а̂ре Прибъвателе Сопотиндеи Дмихвеещи а̂шидъми, сре
нарене а̂ши маи фрасе а̂дзе.

Михаи. Аши мар взаи Дмихвей
а̂рбъи кэдеви, ши квадъ а̂ши пъдзи
Пъринди а̂рбъи парашите.

Ташъ. Дмихвей, наре шасе ъ̂наинте ме ъ̂нтрвеще, маи дике щіе, теи
ъ̂ъ Ди дике, ши ши тръбе фъгъпа
ши а̂ ъ̂ндрепта. Ацевъра ив Родзи
зек а̂ши трие шасе кэрдзе стрека
я ъ̂ндрептъри де шасе дзиле а̂дрос, А
чъ тине щіе, чесу шаи а̂дзе ъ̂ъ дзи
ди, нанд Ди а̂ши сар слобоз дин Всарь
ви ши а̂ши а̂рбъи квадъ Пъринди
ши а̂р фи ъ̂ъс! Кзиъ ъ̂ъ ъ̂ндор на̂в
ши а̂рбъи ъ̂ндрептаре ши теле ъ̂ъ
маи нанае се шасе квдъ! Ш а̂рънъ
нщи ниеи, а̂часта е воъ̂ъ ъ̂ндрептъ:

Тине

Ține sub, ățeva ține bine, nu ni vede!

Un nu mână său Robinson are obiceiu. me Mobin. să preumblată, și nou și mi- me, nu ăl ni ar face bine rău, dacă i dată sar mi sbiță. El dară și dă- drău ni mai nemo same; dar mi să frosti ăl sburiată, mână ăr bădă ună sare ără numai mă, care vede mai una ăr ăvăti. Prima nu ăl are ă mări un moară ău măluros sătată bine mi- ară să ăr ăvăti, ău ni ăvăt mai mi- mită se bază, nu mână bre ădată ăr ăvăti fri ămă. El dară mai naimte nău se să obrăiată, ăr sbiată nu- mașa să, care mată ăr ăvăti mai bi- ne; ăță care ărău i sănădră premoin, dată ăță sbră mi sănăr ă ată.

El ăr frosti ădăgată mă ă mănerăuene

same

сале а унотиѣ. Ама дарѣ аѣастиа уѣ
фрѣѣ инѣ маре двнѣріе, дин лонви, унде
уѣаѣѣ аѣ фрости сѣрнѣ пре ун товмяна и-
ѣѣсти а унотиѣ, ши сире маре товѣ аѣѣи
лив ки аѣ фростиѣ ѣ уѣаѣѣ.

Спасое. Товмяна уѣсти? сеѣ аѣастиа?

Тацѣѣ. Аѣастиа се пѣамѣ тарѣ аѣѣ
а товмяндѣѣ, маре дема ун Острове сѣ
дема товмяна маре и лвунтрѣ и маре
сѣ уѣтинде. Веѣ, мѣнѣ ар цѣрмитиме
а сема а Жосдрѣѣ косторѣ сеѣ мик,
маре аѣамѣ аѣа тѣцин и аѣѣ ѣстрѣ,
лив маѣ ѣѣ тарѣе и лвунтрѣ сар уѣ-
тинде; аѣѣѣа сар пѣема аѣастиа
товмяна иѣсти. Ѣѣвлецѣме аѣѣа?

Спасое. Ѣѣвлец.

Тацѣѣ Амѣнѣ ши аѣастиа соко-
тинцѣ аѣѣ пре Робінзон жосторѣ ѣ уѣѣ

нор-

норочитъ ӱрмаре. Ел аѳлъ аӱенъ, къ тъ-
мънавъ ӱнӕсти ӕ вӱлмя Вӧрсӧри сӕтъ
ӕтъ тӕрӕвӕ сӧ винӧ, ши тӕре ӱрмъ нянӧ
ӕтавӕрӕ ӕрвӕ ва сосӣ, мӕлӵӕмӕ мъ-
тъ ӱ Ӧрощи ӵесатасъ, мӕлӵи ӱ Мари,
ши Сюйӵи тӕре ӕ ва рӧмънӕ. Аштӕга
къ ӕт тӕватъ къ сирӕ мъмъ ӕӱвӕ, ӱа-
нӣи ӕт ӕвъ къ Ӣ вре ӕ тӕрӧвинӧ, тӕн-
тӕ къ ӣна ӣ къ ӱӧстъмаре ӕ ӵо-
гӧщитъ; ӱар Ӣ се вӣтӕ къ тӕватъ ӣкъ-
ма къ ӕѳмаре нош ӕт ӱӧсти ӕѳмати.

Ӆрик Мари тӕре ӱнӧ ӕт ӱнотати, ӱик
ӱос ӣӱвӣ ӱнотат Ӆещи ӱмаре ӣмбр,
мъти ӕт тӕватъ къ нянӧ ши къ мъмъ
сӧ ӣ тринӧ. Кънӧ ӣмъй мӣрӕ: Ӧ-
ӱроанъ: / ӕт ӕвъ, ӕт тӕватъ сӧ тринӧ ӕ
міе. Аӵастъ ӱнъ ӧ ӕстъ ӵатъ къ ӕӵи-
ӣрати; ӱар къ тӕнъ ӕӵи ӱ тӕӵатъ мъ-

ӣрӣ-

мурмиле саме аша дине норокос ад фрост;
аша дарв сад нъзъгъдит, нъ ин аиса ди-
не иъива скорь корокы сей изъмъре афрас?

Взиврос текыр ачастъ дине тивидъ а-
фрарэ, еий сърбий ма тъмикы, мкы ук
сас ушурэ иъ аъв ад фрост. Воздъхи ел
мивзурос ад фрост дъ тост ушата кълма-
ма ий, атой аъв ачи сърбий дзиврје
кълмаш стъмат съ ижрвес.

Дар ел гкнуи: тъне мкы ва фи дзи-
врја ачастя? Кым дъгрдъ ина кълма-
ма ий, гре каре ачи неиъестат гре-
дъ сей тъарте, гредъе иъдат сесе
ин ушъ! Атой се се фрат ъздна? —
гкнуиъ ачастя фрарте ад фрост ъмъ-
ушкы дзиврја ий. Дар ел сърбий съ гре-
ъ, ин мкы сад фрост ижрвата съ дъсе
а нас мкнимкы мкнтесемы ачестя:

Сине

Сіке ще усе Вінесей подиве.....тказ:
Славимир. Асастка йде ді дике, пе ні
ді фрост ді ай слас де сфрмеа, ші ніен-
дуй сере Вінесей нвдуфуй са шай де.
Мімиса. Ші міе мяуфи фраг, ніяд ар
вені Робінзон ла ноі, ді ай фоар-
те ді фраг ді ай!
Мімиса Есть, ніяд ар ві Мімиса
ждмай сві ді Мирміе; ді ай фі-
дяврос ю скриоаре сві сирів.
Всеволав. Дар ші ді!
Славимир. Ші ді дай ай сирів
Мімиса. Есть, асастка ші ді дяврос-
ась ай фразе, ждмай ніяд ай ці сирів.
Мімиса Пзай ві ші міе сві сяні, се
ай фи дяврась сей сирів, ай ці ді
сянгь ві сирів пекпрі ніне.
Мімиса. Ю асастка е фоарте дике!

Мімиса.

Милица Анна дарь венцы! Ѣ на тея
плащь вой дѣ хѫтіе.

Дѣтѣ вре ѡ ѹнѣвѣшате ѹѣ гас венцѣ
ѹжи ѹѣтѣ аѣтѣи сѣрикѫ, аѣой ѡрѣвѣ-
шаѣи ге фѣеще наде ѡрѣскріѣти фрѣсѣ.
Милица Анна ѡдиае Твѣндѣ кѫѹшащѣ!
аѣастаѣ а мѣ скрисоаре! Анѣи ге-
шицо жѫиаѣ!

Татѣи, Сеѣѫще:

Ѧ шиеѣ ѡдиае Родіѫоаке!
Чатѣ, сѣ фѣи фѫоаре дѫк ши ѡдиторѣ
ѹѣ ѡѣтѣкѫѣ. Ацаѣ ва фи тръѣѣщи-
мѫр Ѣрінцѫшмѫр аѣой ши аѣшѫр ѡа-
лѣкѫ наде дѫкѫре. Ѣ ѹѣѣ ѡ ѹрмѫ-
стѣ мѣ ѹѫкѣ. Тѣ веѣи аѣѫла, ѡѫ
ѹѣ кевѣ ѹѣ фѫоѣсѣшоаре! Міѫлате,
Славѫмѫр, Живѫкѫ, ши Свѣтосла ѣ-

шиѫх-

шифдерь съ ушинъ ни съвъстате. Вино іздавъ ла ной, ъ ной лай дике ше бой ъ бъда.

Лімица.

Лімпатик. Аюма ъ ій ідиле Твій цъ ъ ивъ!

Татъл Сетіце:

Ай ліеї ідиле Дріетене!

Ной ъдъ похтим ціе ной ом ди ла ъ ъ ъ

000

Ми сѣвъ

нѣ фѣцаркин сріетен.

Лілиѣшех.

Свѣтослав. Аисаѣ ѣмѧ, ѣ фоарте мяндрѣ ѣм сѫіята.

Таѣвѣ. Сеѣѣце:

Ѣдиле Родікѫоне!

Ѣ сѫнаѣ ѫѣприсіпаѣ, нѣ ѣдѫ сѫ ѣмѧ ѣѣ неноросос! Кѫнд ѣй фи тѣ ла Пѣрикѫе тѣѣ рѣмас, нѣ цисар фи ѫѣспѣмѣлаѣ ѣмѧ неноросіре. Фи сѣнѣтос! Вино ѣарѣвѣ ѣѣрѫнѫ ла ѣдиця Пѣрикѫе тѣѣ. Фи сѣнѣтос ѫѣ мяѣ ѣѣдаѣѣ! Ѣ сѫнѣ

Ми сѣвъ

нѣ дике вонѣорѣ

Свѣтослав.

Славимір. Аисаѣ ѣмѧ!

Таѣѣ.

Тавѣл Есе Луце:

Ѳ дѣн жѣи нѣспѣше Родіѣзоне!
Ѳ таре ѣше фоарте ше фѣнѣеск,
нѣ ѣѣ ѣѣи ѣ ѣѣѣл ѣѣ ѣѣѣше фѣѣ-
ѣѣрѣме ѣіеѣѣѣѣоаре ѣѣѣ ѣѣѣѣрѣѣѣ,
Ѳ гѣндеск, нѣ ѣѣ ѣѣ сѣнѣѣр ѣѣѣѣ
ѣѣѣѣ нѣѣ. Фрѣ сѣѣѣѣс. Ѳ ѣѣѣ ѣѣ-
ѣѣѣ ѣѣѣѣ ѣѣѣ ѣѣрѣѣѣск, ѣѣ ѣѣ-
нѣ ѣѣѣ ѣѣѣѣ ѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣ
Рѣѣѣѣ ѣѣѣ ѣѣѣ ѣѣѣѣѣ. Ѣѣѣ
ѣѣ ѣѣ ѣѣѣ ѣѣѣѣѣ нѣѣѣѣ сѣѣ
Ѣѣѣѣѣѣ; Ѳ ѣѣ ѣѣѣ ѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣ
гѣѣѣ. Ѣѣ ѣѣѣѣ фрѣ сѣѣѣѣс. Ѳ сѣѣ.

Ѣѣ ѣѣѣ

нѣѣѣѣѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣ.

Славимир.

Живоин. Ѣѣѣ ѣѣ ѣѣѣ ѣѣ ѣѣѣѣѣ!
Тавѣл Ѣѣѣѣ ѣѣ ѣѣѣѣ!

Живоин

Живоик. Ей жінай вше ам сприс, на
сб тей двград аісй йарбий афрй.
Тайбй Сетйце:

Ядиае Доминие Робінзоне!
Кбм жді іасаб ціе ў Островй аб?
Ей ам адэиа, пб аб ливиае невой
ай цбтиимиа. Тй дам ўнб дике нж
цй, жаре іасаб Острови адесса, сце
пареме аб вше афрй ливиаторй сб Ва-
лиеий? Асастра ам фрй ей двиврос а
цй. Ей йарбий ам адэиа, пб аб ўн
двград ларе сб Авр ай афрлаа: дар
аіолш сре Острови аб ў адема жді
фромоліце жиимие

(Тайбй Айфрй адаа вже, ам аіса
ў Евроса Авры лбиа жў фрасе сре Ва-
лиеи жей лай двй, жей лай норокаа)

Лай дике ар фрй фросс, па ілолжі ай
сбфрй афрлаа ўк двград сб фрієр, сцй-

Маре ай фи шидат шуцит, тотор,
ши алте алатэрь а фаче. Фиць вэ-
нос! Ей сынт

Ам сэй

трімяс
Живоин.

Мілдаин. Есть, дар нэ ай ажунс фи
тримитс сэ рэмынь?

Мілица. Ю ной не татэл ый ля
вреун Фаліаш, каре ый Америка мер-
ге, ши ажунс ый татэл тэу а три-
мите! Ей ый вой тримите Вадемэ
ши Сатаріде /: сэрутэри :/; ю дэмн
пэрінць мэй.

Славимир. /: квтрэ Татэл нострэ :/ Дэ-
кэ сынт ей гэтуеск, нь Родіноа ши
ажунс трэбеце!

Татэл. Ведец тримицэнд, ей ыл ый-

ши

ник ін сѣкѣтатсе ѫ кѫмеле лѫй Робінзон, фіінд нѣ фой ѫтѫта пріетеніе ѫрѣтаць нѣтърѣ Ел. Дар скрисориле ѫчестѫ ма Ел ѫле тримитсе — ѫгаѕ ѣнкѣт Мілѫдѫнк. Е, дарѣ се нѫ?

Тасѣл. Пентръ ѫчаста, пентръ нѣ сѫфлетѫл лѫй Робінзон дѣ мѫлце ѫй ѫ Серѫ, дар трѫдѫ лѫй дѣмнезѣеск сѫ — трѣдѫсь.

Мілѫдѫнк Ах, тоате ѫй мѫрѫ Ел? дар Ел ѫнѫтръ маі кѫнтсе сѫ сѫвлеаскѫ?

Тасѣл. Ачаста ѫй дѣуѣтѫ, ѕѣ-нце Мілѫдѫне, се ѫм повестѫт Ел воаѕ пентръ Робінзон, нѣ ѫгаѕ маі кѫнтсе дѣ доаѕ сѫтсе дѣ Анѫ сѫ ѫнтѫлнѫскѫ. Ачѫ дѣрѣ Ел дѣ мѫлце ѫй трѣдѫ сѣ моарѣ! Ѫ сѣ ѫ Іосо-рїе, пѫре Ел ѫлѫ пентръ Ел сѫрѫ, воѫ

да ши сирисоуле воастре ымпрежурь
сесе старидзясь. Сине щіе, тоате фій,
пе ел ши й герт ва щи, пе воі ам-
ынтрепт ши тоатэ инима ын пэци, дар а-
кум ши ачестя ши ачелор маре дыл-
ріе ыл ва тэкя.

Мімеца. Ши дар думнеавоастре щіць
кеста ачум маі мулт пе ел ка щи
повести?

Тацыл. Вэд; ел тоці кестя ыл
маі мулці повести, каре воі ымі
ысэмнат ва фій драг, ка пэне ачум,
че ачі фоост ачзіт. Дар кестя а-
стэзі, ел зыкеа ка ам авут кест-
ря ын обсеаля — Робінзон сэдзе ын-
че сам сфэрмэт пэнтека ымпас, ачей фр-
мос гынд, свэзут ынгрэдзі са га Дзиневе-
зіне, ачей ынтре се ынсэ сэ ынтоарне. Дар
ши ной ыстов ачи ва фій фраге.

A Oana

Ла Ота Сфъ.

Спасое.

Лѣвинъ! Лѣвинъ!

Лѣвина Се вуѣ Спасое?

Спасое Примитецъ ин Славимир ай-
тъ Квиашъ

Лѣвина Пенцаръ се айтъ Квиаше?

Спасое Пенцаръ ачасса, ив Ей ипаралъ
ин ин тоатше дин айтъ векъ.

Лѣвина Пенцаръ се ин тоатше; ай доарв
ин тоатше Ей Квиаша ин ти де астъ
съ ипуфъце?

Спасое. Ав тоатше, Ей треи ай стъма-
тъ; атоа и аинъ ипуфъ, Ей ай. во-
ите се фрапъ нашъ Робінзон!

Лѣвина. Аша дарв дике! — Аинъ ипуфъ
бой уа уна. — Заветъ, Ей, ай фъ ин

ин

пайтъ ка дъ грабъ съ фрицайса; „Тайбъ
бул ёлуби гева фрудмас севъ повестевъ
Миѧма / : квадъ Славимир, паде вилъ ид сел
лацё : / Ашъм тріеѧеке Робінзоне, ид
цисай ѧтабуда сивидулъ?
Славимир Фоарте дике! Дар квиаша
ид ай бруа дъ граба сесъ ёске.
Тайбъ. Ты ке цай ёдус аѧинтас, ке
аѧеа ё тъѧинтаѧ костуд ки ёѧай
наид, ка пъѧ ё таре Остров ид Робін-
зон — Квлай ёнде рътъворъ ноц ёдуд?
Живоин. Ѧіѧку сай дус Робінзон таестаѧ,
ёѧой ѧіѧке зи —
Тайбъ. Ах! ёѧіѧа ёдіѧ! — Аѧа даръ
ѧіѧке зи съ сивлъ Робінзон пам дъ ди-
минъдъ, ёѧой съ гвѧъ квадъ вѧнаѧ.
Старайца ѧві гъ дъ вѧнаѧ ё ёѧѧѧъ ѧі
ід Куронтари фрудцё ѧіѧід ёѧ дъград

пам

nam tăbrimor, dă narme dă broasca ces-
tească, nare ĕl și fărâmele kondeigei
ăr fără a-l bănui. Pre urmă ștampă
tăpori cătă două fură, să ducă în fărâie;
nare ĕră pentru prinderea lămerior ăr
fără să-l aducă; iară Amfremi cătă ștam-
pă, ațăi porni pre urmă.

Iară ĕră fără dă dimineață. Ĕl
somni dară pentru nam ăr ăasta pre dă-
tură dă nam se miară, iară prin ă-
asta iară ăntă ăreșii nare Mostre
a Vostrovină cătă ăștă noapte.
Prinderă mărită tăcere, nară prin ză-
ne ucisă iară ucisă fără, bătă ăr-
ă iară Patagani dă mănăstire-
ră dă fără. Iară ăr fără bojă ă ă-
ă ură
ă tăcută, nacă domestnică, iară
ă fără iară soție! Iară tă dă-

тарѣкнѣ ѣр фрост ѣ мынате, касесе слов-
аов а приноде, дар кѣдв ѣ тей тѣнкѣр
нѣсв твѣ жнвѣри вестѣ. Ѣл дарв тр-
двѣ кѣвестѣмарѣ дорѣнѣ ѣтестѣвѣ ов ѣстѣ-
датѣ ла ѣ тарате сев тѣнв.

Лов тенѣр ѣдвѣ ѣрвѣ Ѣл ѣарешѣ ге
тре пане ѣврѣв, тей лѣ май ов тр ѣдвѣ-
цв, ов пѣтѣ ук Папагал ѣ фрост. Аре-
цв пѣнв сав фрост сѣнѣ тре ук двѣ ѣтро-
ате ов ѣмаре, ѣи ов ѣнолѣ фос принѣр
претвѣдриме пѣстрѣнѣр сав ѣѣнѣ,
ввѣ ѣнолѣ ѣарешѣ ге обѣнѣ, пареман
фвест рвѣнѣ тр Ѣл цвѣр ѣрагоста лѣ
га двѣврасв, Ѣл дарв се погорѣ фос, ѣи
ѣфрлв стре ѣлѣ маре мираре, цѣ —
ге гѣнѣцѣ?

Живоин. — Мврѣвритари ѣ фрост!

Славимир. Ествѣ, тоате цв Ѣл тенѣр ѣ-
гестѣ гѣнѣцѣ цв сарфѣ двѣврат. Ѣ
дарв

доарѣ нѫ шѫ фрости Сарѫгѣри?

Светослав. Ей, аѫ доарѣ нѫ цѫи сѣѣ, нѣ ѫ тѣвмѫнтѫрѫме геле нѣлдѣроасѣ нѫ ѫ-сѣѣ нѫгѣ ѫн фелѫ дѣ Сарѫгѣри? — Нѣ-лаѫ поате фи, нѣ ѫрѣѫ вре ѫн дѣрас дѣ Аѣр аѫ ѫфлаѫ!

Мѣлѫца. Ей тѫндесѫ! нѣ Ей пенѫр ѫ-гаѫ нѫ сар фѫ ѫдаѫ сѣѣ дѣѫре: пенѫр нѣ Ей нѫ поате Аѣрѣ сѣѫ ѫтрѣдѣѫ-цѫѣ саре нѫмѫ!

Татѣѫ. Ей дѫке ѣѣр, нѣ вой нѫ вецѫ гѫ-гѫ; Ей дарѣ сѫнгѫр вой сѫне. Се аѫ фрос ѫфлаѫ Ей, Ерѫ — Саре.

Адевѣрат нѣ Ей тѣнѣ ѫнѣѫ нѫ ѫѫа де Лѫре сат сѫнгѣрѫ ѫмѫн дѣ Саре; дарѫ нѫ аѫ поате фѫ дѫѫ сѣрат. Пенѫр нѣ ѫѫа Лѣѫ ѫре нѣѫрѣ ѫгастѫ ѫѫ ѫ-стѫре ѫмарѫ, каре ѫ фрѫре нѣ тѫвѫ-ѫѫ, нѣ нѫ нѫ ѫѫ сѣрат ѫ ѫ сат ѫѫ-

ѫѫѫ

цинѣ, ѣгаль ну ѣй фрасѣ ѣсѣ нрѣде; пен-
тру нѣ ѣта ѣгасата ѣ Лѣри, ѣсѣмень
наш са фѣ фынтынѣ ѣвстрине, нѣтѣ
сатѣ ѣнцѣнтат, Аиса дарѣ Ел фоар-
те сат фѣнѣрат, нѣти ѣй ѣзѣфрмат ши
Сара фирѣсе. Пентру ѣгаль ѣмтат ѣ-
мѣнкоаш подоаберле Хайней саме, нась
ѣйѣ врей парте дин ѣй нѣ сине. —
Мѣлтасин. Дар нѣм дарѣ ѣй вени
Сарѣ ѣколо?
Татѣл Ау доарѣ ѣй нѣуй поцй ѣдѣ-
ге ѣминте фѣ ѣгѣ, ге Ел ѣзатѣ
вам сѣс, нѣм се фаце Сарѣ?
Славимир. Ѣ, Ел ѣй фоарте дине, ѣна
се сатѣ дин тѣмпѣ; ѣтѣй пре ѣрмѣ
ѣ фѣерѣ ну ѣтѣ стрѣтѣ, нарѣ дин тѣмпѣ
нѣре, ѣтѣй ѣмѣ ѣ тева ши ѣ ѣта Лѣри.
Татѣл Фоарте дине, — Ацѣм дин ѣта
Лѣри фѣерѣ прѣнѣ Дамени, ѣмѣ ши ѣ-

ареле

areme Sar

Mimutsik. Soareme?

Tatibi. Este, nu adeu dut uaresi
nbria unamit bursare, si dut untoarere
ata Mbri ubime tre tbimiat, atoi tre
urmb nbte i uzb nbte i uzb Soareme
ata atastia i usb, si te umon tre urmb
rbimine, atai ui Sare.

Mimuca. Ei, atastia e minunata!

Tatibi. Ana ob ni ufimetebne Prbdbni
Dmnezeu tekstul noi ar rasdvita, nb te
ni tbiabr noastre a stribatib ni te-
tem arunce, atat ni minte si ni u-
bbubtura dodiandui. —

Rodinzon anzi cb urcb bsem nbtrb moni
atema, unde sar nbdbrdubita brei Lanib
a strinde. Kitnd atoma ar sosita, ni ar
adomata ania nici unele, dar uib ni ar
frosta nici Azbezi. Ei darb cb atibzb

авя ун лемн, на принаръ врѣмя а̂часа
пѫтнаса унн фрынтаръ ши Вроминръ съ
приноасъ. Ъ нѣмъ а̂нѫма дъ̀парте маи
пътърнн ши маи дъ̀лге ѫна ши а̂мба
ѫсаи ѫ̂тъврѫ, нѣмъ принови съ̀ ш пѫ-
нѣмъ Саре а̂ѣ фрѫса съ̀рацъ!

Баш нѣмъ а̂ѣ фрѫса ш принови съ̀ сама,
съ̀ весѣ унн дъ̀парте ѫ̂нлаце нъ̀пръ
дънсъ съ̀рнка лъмеле.

Робінзон дъ̀лок се а̂мбъ̀ъ нѣмъ пър-
дае, а̂лой а̂цепа ш маиъ ѫ̂нѣне, пъ̀нъ
нѣмъ вре ѫна динаръ ѣле нъ̀пръ ѣл сар
а̂пропіа. — Ѧнѣмъ дъ̀сѫдне пре лѣнгъ
ѣл ѣр тремѣ, сар дъ̀ нѣмъ ѫна ш а̂ѣ пъ-
нѣ съ̀съ а̂пропе: сар фъ̀рдъ въсъ ѣъ̀
нъ̀ вені ѫна а̂нѫ дъ̀ а̂пропе, нѣмъ ш-
маи лѣнѣме сале селе слобоадъ, на
се ѝ а̂ндъ̀ пре ѝ ѫ̂мац принсъ. ѣл а̂нѫ

а̂ѣ

ăr mi dovedi, mi ustăr pămîntiv de
Oni Era lama ălui!

Ia ăr bută cu zdăre; dar na sen stă-
ție tre ămăsele, trasă ăl mai ămă de
tară, nătă cărunți doditon nu ăr stătă
mai mulți nici răcăfomă. Pre urmă ă
trasă frează pătă ă dăvrinză rai:/ na
seă dă ă mașură unu Oni ăcumora mănă.-
Lama za trinză ăr frosă lumă ămăr
droaș Mămă tinără. Sare mare dăvrîa
ală Robinzon merdă dată za căturnă
ăzăstă ămănăroaș tinără ă tașă, mi
nu îr bută nici nătă de ăl căș ăcrămă-
nomadă. Ăl mănzăș tre ăzăstă mici
tre stată, dar ăl — dași na nănă ăr
bră căl roadă, na seme slobodă tre mai-
na mîr — ălă minză nănă.

Mămănăn. Ie, ăl ăr fă trădăvită dași căr-

тарӑ ăсастăр сей словоазъ!

Татьба Ел ăшăкса даш маре, домнд ăр фрй, инд ăр фраге ăсастăр!

Мімъшин. Естъ, жмай сбраждн доднатон ў нимина. жмай вбтвмат!

Татьбл. Дар мй ăх фрост ă дъ тървдвинцъ; дар ăт цй, Драгъ Мімъшине, нъ нолю-естъ словоу фнзвніме ăле ўарвдвинца, сире ге ăр фй Ел дъне, жмай инд жмлям ўтървдвинца сире вре ўн рвъ! —

Анъм Робінзон Ера фоарте дъндрос, нъ тоате дъвъ воинца лъ ăр маре, Ел даръ тървъ лама га тринсъ, нъ гоу дъ таре ă сар фй трас, дин тоатъ тъндря ă дъвъ дінсй, дар ăвстя доаш тінере мерцат дъвъ ей. Лай сидтъ нале їар фй фрост ăнъм лй лай мнъ.

лунгв; ши орик ăгаста вени ел ын дынв
хорогире ла мешашэл сэу. —

Дар ăнды ерă ынтыеларе, ынк ăр дзъ
Лама ын пэрцэ /:завлэ:/са, пентрў кэ ера
сэ тоате тэрциле ынгрэдуитэ. Десфэра
тре тэрнате тре фрынце сэ ынсоцеаскэ фок,
ын ăр ынфрежнита, кэ ăр тэрдзъита сэу
тынк, насынкэс тоатэ ын ынтынтла-
ре сэргина. Ел дарэ сопоти сэ мон ун
цалог мик тре мынэ ын пэрцэ ши сэ фра-
нэ, ши Лама ын тинерец:/цей:/ ел кэ-
нэ ăтынга ынвъцэторэ сэ ю цынэ, кэнэ
нэнэ гоц ын ăр ынсэмна маи дынэ ун-
дзъмэ пентрў ынтыелеле ăфаце.

Кэнэ нэнэ гоц цялоцли ăгеста ăр
тэрдзъита сэ фіе гата, кэч ел трей
сэ ын мемн, ăколо дзъмон ынцеп ăлтэрэ.
Ел тоате ын тоторэ сэу тем сэ тіаптэ врем

нэтае-

Катева лелне ташкере, атой ле сбуй
ўндл таре лакгв аштли ў повлякатъ ё-
ма, пкта ўпштдяв гаду таре на ўнокуд
Лама грин атасата, генарт мартъ ўстъ-
нялв съ ивлв фос, дар ташкериле, нарц
кимин уе атастъ нъ ўр щ'ёвт, пъ сякт
родите, эбгай фъдуъ гире ма цицубле
Лайти мур, атой ю лаяре воинцъ свщъ.

Се ведяре дывдрасъ ат фрост ген-
тарт Робінзон носарт! Дъ обге ўр'ё стъ-
ят Ел ўпаге, насъсв сатдре уъ ведят
с'ърбгвлашелюр фиевнёй, ши таре сике
генарт ўпкоене ась дывдрё, пъ ёл айли
лай лиги кицс фиевнёй вёи ў соцё-
лай ся аре. Дин гасти атестя ўвлок
йсай възвт, пъ айли лай лигт кўй
сякнур, ши дывдріа генарт атастя, ў
ўбуъ атякай тдяре ши тирвовире, пкт
ў'сидрътъ врвле ю ряндуяла щалогнлъ

сви

сэй аў фосэ гаста. Пре урмэ дэгэ
лама ін тінерімеа ей дэбунэ, апой
ягрэдэ гадра га дэ трекурмэ ін прекэ.-
Кэмі аў фосэ ачі дэ дэнгрос —
ш ачасэ ін аў фосэ ін тэтінце асэ-
я ін тана! Адарэ дэ соціетатя фэгэ-
нішмор ачестора, нарі ін фосэ мэі
фэрдэ трец, сокотэ ясіне дэв дема
дэнеселе маре фомос асосянэ; ші а-
часта ін суретаді! Дэ мэна мэр тоате
мэші ін вэлме ші хайне а дэвца сэфа-
дэ; лаіселе мэр сэл дэ, дар фрянза
ші тэтерн/:ун:/ гарэші сэл лэнгэнце.
Кэмі ей ачестя тоате ін вое дэнэ ар
фрі тэтэ ясесе, дар гарэші ін аў
адэтэ тоате ін сэдінеа ачі; дар
пекэрэ сэдэ гарэші сэ тоарнэ аў т-
этэ нэдерэдэ, на нічі ждатэ сэре вре-
нічіа că сенсэ дэомень ші дэзнэдэрэдэ-

сне

сиб, нумай пяку вое ши пример. пъпъре лумя частиб.

Нумай ўна ай зминаша, пентру ъна норочиря луй об севършита ъ ъфраге. Ел ай форита ла ин соціеме саме фъгъвній ўтару ук ъпом об фіе, ла тота ъўўна семе айде ўнаинтя ъпамъру сэй, об пятре гоу юрі ъ пасб ар фій, шо ъўўна ар ъвя двъпъріа са ин фъгъвніме об фіе, ъпой таре ўме семе бъяб.

Адъвлне стъпъня ел пасди пентру ъпъсата, нуми ар тъвя ўгеле? Лай таре ўрлб сопотій ўтару ъгеста пиа ъ лумя. Ня ъсай бъзъта ин ъстъвкялб, зъгъвм гем об лемн ъ инруи саме ла ин тарше сэй старгб, ъпой ной ъзаем гева лай маре ши лай лата об фаль, пацій ирлтя луй ъ-шифъдеря сбсб тоатб лъруй! Дар пъкб ў бъдлт.

і вдвох день, тому ніхто за фраєр зловив сей нож, ми дали довгого фрунів двісті за пояс, сесонтій дяка фраєрське на минає, закуви сей старий тому дядька дяді старце, тому ніхто зоу сей ніж ніва фри гата.

Пенкрофа вдвох де ізставлю я на невинців ера мінути і вреї ніхто сестабілкий квітів сорокрить дуже; ми дід Робінзон зводить Бенкріа і-ними а се ведя тресиже і соціестате на тарей семедурі. Дрин дасата кай збудіать кий фре соція ліві ся один тай Панфенеле, май обтарте ай хрюк, дасій на ліщі ми на Мендарі ай ізстай. Агасб фиєкіе нрдно ніжосій дай прістенкой фратере обдине, дасій дід маре ікредінмаріе нітрів обдівторіи сех обдине ітар дед.

c

d'estat mit, nb mkng zoy Dl tordinirb-
ra:/mi dr d'tinoe, Dl tot of una dr
fri Dait ymainat mi, d'tot' dun mt-
kme mi' Mcna sat ybndarn dr ma.

Amfoerb Mama mi tinerene eb
oomestanibrb mrkng mi mi Dl m' mt-
kmibrb Benirb. Dk mkte zoy kri Dl d'
kasb dr bent, ebrb Dle m'kanat mi,
oberb kaseme of zeba, zembr fri ddbe,
d'tot' mi mimcbmre m' mingb mkme
db mkte zoy kri ybma Dl d'tb trasatb
mi tarisfrb tinkr tenarb mkmare bo-
dknbb.

Dl mibrb tre ybrb tinkeme ye-
ma sbt, d'tot' mtesb tre ta bbtrkb
d'tatatb ymimkba mi sba ybtb Bdi-
tat d' mimge: Petrb basb mit m' sb-
frat mi Fimeme de Kmdentt, dar ten-

tarb

тыр мари, тарта гаубицаре и Кори брашцей церкоасе; ши ын тырбуинцаре маспеле, ын карте дин тринчеа ун ом дупе, дар алта ун кэрэ, ши пентру ачаста со ымплу дэнсул синджурателе беци ши ун пэр май мулт.

Ла кончемнул ачеста мулт фрумос ера ачел ачеа, ымбэ дару ел фоарте дулчуроас ар фи фост со ымбэтэм. Дар ын царэ ачаста ва ынсеамнэ? Ел ар трэи ачеа, ла ынмормынтаре со пой ынгропа, дар ын царе васе фрие ачаста, фрюнд ла ел ын ачаста лумэ ын гроапэ нар фи со аибэ. Ши, ескынд ел дин сынэтате, „ши ел ын „синджурателе мале пэрул фрумос ам ынвэцат, ла ел нам авут старе пентру ка „фрунзеле ынаре ын сус ле ам вэзут „ши ле ам ачеа, ачи ынсэ ам ынвэцат „пентру Мынтуиторюл мор нам ынвиат!

Рэмэ

" Кънд ăш ăвă корок! ухъ маи ъдатъ
" съ срiă тинор: ъ кăи ъ старе маiте ин
" сфрынсăи маре съ'вълъ ăш ăвă, те год
" бредникiя ъменясъ ăр авеа фаце!
" Ă ăр срi Маiсторул ăгела, съ'ла на-
" ре сăреи iвăъ гева нам ухъцă.

Ăдевърат съ'ăстъ сатъ лъiсторiа ухъцонирi, съ'ăр цiă ăш ун фрăнда-
мент, ă'ăр авеа маi ăсъре мъi фро-
лос, пентрă ъ'съ'ме мелă ниеi ă
крънгъ, сăи мiедицъ ă'ăвă, те нъмаi
ă'ъ Корнă съ'ă фрънзеле маi теле маре.

Кънд ăдеъ врă съ'съ ухъцъсъ, ăшă
тръ'ъе тинере фодиць съ'ăстъ мелă
ăгела ă'ăвă, маре врă съ'родъсъ; ши фо-
диця ăчаста треурiъ ухъцътора ăу-
неi тъiетеi тинърei сăтъмă съ'съ'тъ,
ши мелă унде тинъра фодице ухъ ă-
съ, ă'слъвала ъ'мелă сесе литъсъ, ши

ши кърв сау ши коарне дъ семн свъвуе.
Кърд ачеста ши прице тинъре фо-
руниъ ши тырсина тъвъсъ маймълцъ
ши тырсина ачаста преурмъ примъуце
наатура меймуцъ ачеяшь, нарей ъи
сау фрате ушоаре.

Робінзон ши ъмпрежоаре нау пъ-
стъ кървъдиница нась кмпъцасъ
Кондеменда, ши нъмай роуа ши съл
самене. Ел кърв ачаста сокоти, ма-
пар ши об грей сей фіе пентру къ-
мпъцирь уны ашъ субдине субъторій
меи ъстъвнда са сей пъ; ши мънъ-
тъ вуне ав авут двнуіе рвсъриле
ачинеа Кондеменде кресътае уи
тъмнъ а весь.

Ла Вінерь ши теле ачинеа Дзиле
сър фрате ашъ доместичеаскъ, дар на

ши

шиʼла ной Ōиле хоастре. Ел дарвӣ-
хеиʼ кӣтв ӣдыр кӣте ӣцырвāиле ӣвв-
цā ши товарв āдвсе, ши сāсти дв ӣна
лāр сри ӣтарвсвинцаси, кāнд год āр
сри срости гева грей, наре ел ӣсвши
пресине нʼ āр сри ӣвāсвӣāдугс.

Славимир Есть, дар ӣдли лāр твей
ӣдсине семе гā, кāнд нʼ ли лāй скос ниги
ӣдасв дин ӣгрāс?

Тавбл. Ех āм двӣ ӣтаси св сидн, кв ел
ӣ здвдвл гел ной дин ивӣгрӣ ши дам ӣ
ломли āгела, наре ера ӣремезиси дв тв-
двриндв двсв, ӣ ӣшиндв āн фрости лвеси,
наре āмӣ лāре āн фрости, кāти āр твей
ӣ лāмв трин тряпса ӣтарӣ. — Бадра
āгасти нвсв твей вед дин āбраʼв,
дар дин неӣнтарӣвӣтлвей ел нʼ гренди
дусв.

Ага-

Астэзи Ёрь фоарте фрумос а вень,
мэнь вень ёл а каса, дар Лаура умбла
пэ маре мерць и плынгэ ши! Ши цине ун-
нэлцэ пэстрэ аша, а вень, пэнь ла сэнэ-
тэць, ши ынь орэндуь ла ушэ ка сэ вадэ,
стэтя ши ун пасэре пе ун стежар, пе
мэнь дой ныць ши пэдурря ку ши.
Ши уйтэ ынтр-о мунтэ ку вэрф ын
мэунтэць, дар Робинзон уйтэ ши ел
ши ну пэстрэ нимик! Стежарь ера
пэмынтень! Ши ну вэзу
нимик ын жур! Ынче ынцэпу
весели мэ ши сэ гындеск ши ну сэ ме-
арэ, ынчи ынчеркэ сэ ма ридик ын пи-
чоаре, ши ам симцит ши ну пуцинэ
дурере ын пичоаре. Робинзон ши уйтэ
ши ел ши ну вэзу нимик ын жур, ши
ну ынцелеце ши ел ши ну сэ мишкэ
ши ну вине ла мине, ши ну ынцелеце
де че ну вине. Робинзон ши уйтэ ши
ел ши ну вэзу нимик ын жур, ши ну
ынцелеце, ши ел ши ну вине ла ел,

мэнь

мяку дъвъ нъ фѣнкцы унеи времѣ сърбъ
ма трѣкы съи ѣнаты сар цътарусе.

Анѣмъ коръбѣшоуле шѣи сър фосъ
цѣсаѣл цътрѣты маселе цътрѣѣнцѣ въ
сяре фолосе. Ел дарѣ пѣуцѣ цѣмѣнка ме-
сле нъ каре цътрѣпъръ вауѣлѣ въ тоатъ
зиуа съи мънѣ, сяре каре ѣл ма ѣбрѣлат.
Пуе урмѣ цъи фрѣнѣ шѣи нетевѣтоаре
съ стаѣ нѣтрѣ, ма тоцѣ се трѣдѣе
нъфаръ ѣкѣрцѣ, ѣдѣнѣ тронѣ, мънтаѣ
цътрѣ коцѣрѣ, ѣ Кѣосѣтор, ѣдѣвѣрат
нъ ѣмѣ дѣке, трѣмѣ ѣр стѣ се фіе.

Вой гѣндѣ нѣ цѣнцѣ, се ѣнсѣрѣ сѣнт
ѣѣѣ?

Светослав. Ѣ ной цѣсаѣле цѣи ѣѣи вѣ-
ѣѣѣ!

Татѣл. Пуе урмѣ мѣкѣ ѣдѣнѣ нъ тоа-
тѣ рѣкѣцѣѣѣле, парѣ нѣтрѣ Ѣнцѣ се
зор

тер, ѧѵ фоста затта, ѩтестѣ таре Лама са
ѧдѧте ѡѵрѣѥмѹа ѧѣастѧ.
Славилиер. Дар цѣи ѧѵ тѣавѧ товѵрѣ
ѡѵрѣѥмѹа таре Лавѣ?
Лавѣл. Кѣи ѧѵ ивѵрата ѣа ѧѣаѧ, цѣ
ерѣ вецѣ тѣаѧ гиѣи; ѧѣа дарѣ ѣа
ѧѣастѧ сѣнгѵр воѣ сѣвне.

Ел ѳѵѣивѣа ѧѵ фоста, присѣдѣ, кѣиар
фѣ ѧѣастѧ цекатѵ ѣа фоарте ѳѵ фолос,
кѣнд гева ѧр трисете, ши ѳѵ фолосѣто-
рѣ ѵѣнаѧ коѣиндѣ ѧ ѩтѣѣ. Дар
ѧ ѩтинерѣсете иѣ кѣи ѣѣ ѧѵ вѵта сѣ
ѧнѳѵ ѣѵаре ѳе Лѣѣ стѣе ѵнеле ла ѧѣ-
стѧ, ла ѵн коѣиндѣ сѣѣ ѵѣтѣе, кѣи
ѧр ѣѵѣра ѣѵрѣ сѣѵ, цекатѵ ѣѣ ѧѵ гѣѣ-
ѵѣѣ, ѣѣ ѳѵнаѧ ѧѣастѧ фоарте ѣ
ѵѣѣѵ, дар ѣѣта кѣи ѣѣ ѳѵѣаре фо-
лос, цасѣ ѣѣта ѩтѵрѣѣѵѣѵ ѳѵ Ѳаѣѣ-

ни, трепи фрєще каре ами обнати.
Асо фіпку пв ини ушв маи наинтє сад
вобвта обнатви ієсти ани фи зрєв пипу
ай фости ушметити ини Амерєи, ами
дарв гасврамє гепв повтав врвие меж-
тревинца ви сре продв: гепнаре: тре
сине маи ов тарте и обнатви ієсти
асо ифвивати. Ши пипу сад ицин-
цати, ини тревде жвамепе ушна ов
ами ицметитв об тарте, ви да-
рв ормоп инпосп обнатви ами, пипа
ов тарив потрипв ай цівти ушме-
ти. Ини дарв ами сова потрипв
цепнрд Маша са ай фости обнати.
Ви сре авдат пв мепи ш и сриие
ма имантв, ами ме пев Досипоиди
сре опатє, ши дам ами, пипа ушна
опат-

станнова де ю тарае сар сата субата.

Мінаіан. Ю Твіндув! Ех ашфодер ай фій фыўрос сбувву поставиув а ыласы!

Таіав. Ши Ех удэш, юбае Мінастане: ши пенаур асаста воў ўга ўн Ковбрисаў, па Ем ноаш ныснаў увбувбаўр сб ай.

Мінаіан. Асаста ўй ыанаур! Аанга Ех ши Аыліцын ыбае ю ковбрисаув лиў ши фортыоаф воў ыласы.

Мінаіа. Дай ши Ех воў ывбуа ю воў ай доаув ны адевврат юбае Твіндув?

Таіав. Ту тоцы, ши ай ыцё ныліи нуц ва ласы.

Робінзон ауў ыгеа сыдурй са айнра, ши ны ўй тоўи ыаш сб тарибб ыдурй двіб ыаяб. Ю тарае сб ўй-

на

на са ле тоатъ ар фрасъ совършъ,
фар ма алтъ фрънфаменъ ар тво; дев
варець се фъ ізвалъ нев ъштитъ, на-
ре ел ле ар фрасъ мей маи наинте въ-
ватъ.

Славимір. Дар се ар фи ачаста гървъ-
нот?

Мінца Ш. Ей щів, Оамень сьвасъ
ар вені, ачъ мор мънкат?

Мінічъ. Дъмнезеле фървще! ша-
ре часъв адевърат повъцъ Тъндъ.

Татъл. Ну, ачаць ну, дев ачъ ар
фрасъ варемъ се, наре ши ачъ маре
фрінъ ле ар пріменъці, на мъна Оаме-
ни сьвасъ ар фи вені, ачъ пре
ел фъ віз ар фи воіт съ фріев.

Славимір. Ш фарв! се ар тъват фи
ачаць?

Татъл.

Тацвл. Ав фрост хоастє ши Робін-
зон сб пъмънт ъ тасе тре тасъ сът; фар
Лаиеле ши ъ тасе тре мънъ сиеґауеле
лъи. Лъна увъри ъ фрумъцъ са ши
ъ шаре подоаъ ъ свс, въздънд ъа
пърат ши мин, ши ъ минцъ ъдънъ
ъ въръ тресъ тасъ хоастъ. Ро-
бінзон, сб ипъра зилеи ъсеа ъстъв-
ни, дорнд ъ сомнъ зи ъмсе, ъ тъ
виса, тъ ренди ъв ъ ъдиса ъ виса сб
ъдиця Пъринцеи ши: фар сб въратъ—
фар ав! ъ ъ ъ

ăл ностру двнвл Таславл ă Сергій
св ă піеле. — Венцуй вдицуй гръ-
нцуй свне двсем лай наинте нсърв
фълори, ă тот тре ўрив ле лвкашă но-
стру.

Ă Ноаи Сфрс.

Пре ўрив двв се Таславл свнвторъ-
шиндă Кавлвй тренду ăн фрос
тротовеждит, венирв ăшă ă ăлте
лълше мндрй, нăи двсăлне лълше
ăлте сфрй ăр тренду, свнв нянг сор
Ел врăше нтăй тăслă доамнеу, Ă-
стора сă лай дв тарше ăн совестă.
Ăлнеи сей тинерь: грнцă: / нлонцă,
ăр фрос грин ăгасă нт цуин лăр-

стаць

стацъ гъкдинку, те сар фи дъстъ и-
тъмъгъла сбранди Робінзон; ши ел
дъкроши ар да комати мор, сал алта гева,
нъку ар свъй мор синегъ сбие сидъ
ъгаль, пекърд те ар фоста ворби ку са-
ра са терекъть. Дар мор нимен кыле
пъзи сидъ не, ги сънъ Тъдви мор; ши
ел ауги об дине ав адъмаи маи нои-
тие сбъкыле сидъ мор, тбъ нъку гоу
нъ ар одъкъ врбие тъвидъ, ку тов-
ста ливи маи об тарте ъ урма,

Ъгаль ар фоста мъкъ, ъгаль натъ
сидъ ъгаль мъгъ фъкъ ку тоате врбиа
ъгаль, тбъ нъку гоу Тъдви, тбъгъ
са ги нъ гречъте об тоти ар фоста тъ-
ъгаль. Ухъ дигъ уна, дар алтъ ъл-
та; дар об тоате нимен те мъ ги-
гиа, нъ мъ тбъгъ дан фурста ъцъ

тен-

текстъ авъ, те сар фи статистикатъ лъ Робінзон.

„Дар текстъ те нон ужъ въ въщи?" ій интребатъ уни динтре ей. Ей ні фацъ доарме истрисъцъ.

„Ей ам прічинме мине," рэспънсъ Тавіа. „Пуцінъ, нарій ій фоаіе ідіоміцъ, авъ ужъ ам тре сине ні рэспънсъ ачеста, ні ій врут май ор сарте сесе мэнкасъ, ей ій ащептатъ ні дінкоаъ доаре сяоа, тънъ мине прічинме тоатъ ні ле вор ужъ скъпа. Прін ачаста, фііінд къ ам мене сэ ужъ цълеагъ. Ам мениніцъ месне ужъ ініміъ въ, ні тоате скъпъріле мор ле тоатъ прісене; аша нісі Тавіа ні ар фі ні гред ма уні дін тре ужъ німіе, „дар те прічіне аре фрънте ме мъноаще, „дар те

„прісінь ар фій адаш наде мар цінд
„нэрш дэрштнаде анъ фаце?“
Ел дарэ цінд дэ невоцінзэ, ґ: тарэвінзэ:/
а арэта мэр ма ачасаш прісінь, нэ ел
дэ аґаш даґаш жд дан дэ воеднь, са а-
рэтае мэр аґаста фівріе, жнлан нэ-
ар тэвд, ши нэ ел сенарґ ачаста
мард прісінь аре нэ нше фаце мэр
фівріе май дэ таґае а тэвеста. Ел
дарэ сонсті дэвцівэре ачаста ш ґ но-
ан дэбівштнере а рэ бэрґ мэр сеґ
дэвдрдень.

„Іванцівэ эсэ ел мэр, мьне фо-
„арае дэ дмінцдэ нашґа дэ вівла
„дэрнтэ ґ Травеминде нґарэ Мард
„Ванцінґень воц мґа!“

Ґ Травеминде? нґарэ Мард Ван-
цінґень? — Мьне дэ дмінцдэ? —

Ши

Ши Ей йдиле Твиндв? — Ши Ей: —
ашă тощ ир ăтребă ни ĭ гвр,
ар фĭинд пв Ей мир ни ăл ăдавă де
ĭвăтв на ăтредвиле мир сĕ десĭнз,
ăкĭнтр ăсăз се ведиĭ ăнтр ăнăнĭ
маре двндрĭе, ĭнкă ĭдвлăнз врăме
ни ăтă се ă гаце де веселіе ши
дв сфрнтврă.

Ă Травеминде! Ш ă Травеминде!
ăнде ăсăз мĕ? Елисе ăнде ĕш-
леле мăле? пăс, пасрĭа, ăдăмĕ,
пелеш ĭрăнс! Ă Травеминде!
ă пăс! пăс. — Ана ăнĭ ăрин
ăдăнв нас, ĭнкă ни ăвдеци ăнд
фост ăнтрвăнă:

Ăнăмĭ тощ ир фрас гаца ăре ăнд-
мă ăчестă; ши пăмăнтвл ăсĭ мĕ
сфвăт ă двндрĭе ăдăнă мĭ ăв ăнăре-

дер

дъри, нъ ацестайна ниси ун ръспунс.

Ку маре постъвитъ се дъсеке ун таре
сам сърмин ун сара ацъя, сентру
нъ уа дъя ацестай врвинд сесе фа-
ну ъдатъ дъна, ацои съ ун дурмит ун-
наинтя.

Ацъи цъсеа ацъ мъмъя дъ зънъ:
ши сълатъ маса ун дъцесълатъ. Ун
тълатъ сода дъ дормит ун търсъра-
ре; ши ацъя дъ ацои нимик нуъ вор-
ъ, нимай ъндуцъ сесе нъмъгъдъв.

Дар фъмя нъ ацъя тъцъ ши мъ-
ши мъри ун тъмпъре ун, ацои сей дин
тъцъ ши сей дъре ун дъ драг ши
дъ дъмъре ун фрунте ун дин содъ ъфа-
ръ: ацолъ нъ съ Тълъя мъма сре
фурнъ, ацои зъс ку ун глас, нар
тре ун дин ацъсъ тресъ нъгъръ дъмъ-
ре

фіе дъ лон ун садов ла скърдъ ши
нъ тивеуя.

„Принчипеле, кянд мъдъ фаче ун
дъбстадиаре, аша сълобозещте аста
дъ фръгъдуинца ма!“

„Де каре? Де каре?“ — ши тоатъ
гъра каре ынтребаъ, ынвъцъ дъ ынтъ-
ринд адъстаре ши дъ фрикъ ымбръ-
цишъ дъбнеч.

Тасъи. Де фръгъдуинца, аста ши
вой кяд ноястре ын Травеминде
ши ын фаце.

Ачеле ъй фрика де свъторите,
нич ынъл кяд тъчеа нич ун ин-
вяца а ръзбунаре.

Тасъи. Ей ынъцаъ аяста мъ-
сокотеск, нъ фъръдъ мирае ам фа-
це, дар аскалъ ши дъце ынъдова

Уна. „Ей дар дв те аласта?“ оисере
уна ка гас аштрупи, ши ка нище
лапреле фіердинцеі.

Тацибл. Аласта вой спане Ев воле,
апой аштепці цінцеі синцері пердеце-
леі. Дацы ам авя деа вріне цоко-
аче тоці фіуна вянат аштептаці, ши а-
села мынз тоатэ ата фин Трава
аша дв пасе ын Маре, нічі фин Мі-
ла Праведніке нічі ын Рай ка ма-
ре, фарэ нічі уна карне ка тоатэ ін-
тря, пентру кэ ата ын реяля аштепта
ка мынкаре е маі мынз. Дар уна, маі
фрямсе дв ніці ата, ка тоці ам
вой карніле дінаінтя а вені, нічі
ам фи ачеа, аі фоарэ ка аджебрат.

Ын вянат, тоатэ ка мынз аштепці ві-

ціоаре.

цхеста?

Тацва. Ши гарбин дин кбв гева ц
минас. Дав кой див тацр сестем
мян вон ацестай, адагей дам
ва фи врям, кяну Харінгене ц
рянуди мур гей маре дин Мар
цгіецав, і Мар Рвбцадив сар
Вамайнбев вор вей. Ши адагна
ва цнай тоатв часта мур твнв
ма гвра рявиди Трава, цноу гре
ямс тесна маре мицине мц
шоацв цстбрив дин атв вар сно
аце. Ши а часта двйвроіш ам ве
ар? ад доарв ня адевърат?

Есте — дар —

Тацва. Ліні асмінаці: див май
цгрисінв маре ам. Се ар гяндц це
кой

Ноі трістеці нощі сеі ноі Ведуно ші Лимован, карій ліпі мішкуаць ла сапір сепасемнії ді коаре вор вені, кяндо ліі фаце адасе ка-ле дінтрасе, фъръ ші ноі нічодатъ амъ вениде а ліпсеці, адоі трі ді дін турінъ ні ноі ліі ла? Шаде ні ліпфі мъ феле трі ноі, кяндо трі ліпсе дъ веселіа комітатіей адеці ліа ліі вордъ, ші шаде кяндо нъ ліі адъсе ноі ліпсінце де адасе сі фъръ ліі дъ врей дінтріе? Ні ні адевъраці, ні! Ноі сінтем одінъ ді фрінтоасе адесе ліпсі фъръ фъръ кіпе лаці сіпцъ, ні ноі ші ліпсі адасе дінтріе ні ліпі фъкъ, кяде адіпсе, ші ді ноаш сіне фаче, кяндо ліі фъ ноі ліпсінъ ліпсі, дар ді

Ку тра жостуй. — Ана дарэ, ге ханэ-
вой эисе сёнарэ ацасна?

Ш ідувингалэ отвегэ.

Тамбы. Вой щиці, нэ ёк извян-
тын мієй ниги шдалэ нтлам ку-
шорс ідувэ; дарэ гева цай нт
лиңгае ацы гянэ, дар ацаң сесе
мэрэ. Ана дарэ ёвлацы словэ ёс
фэтэвэдзинца ацасна, вой міе ашт-
ге ши вінторинэр пріешкинэр вэцри
маре сиквринцэ ацы фрасе. Ашти
вордиці! ге се фіе?

Ной вой ацестна, ёй ресяднеці;
ши ана дарэ ёй фулиеці ши весели-
торы, дрэи гэнэ цай ёвтарэ лесна.

Сай ацаста ведэ нэ Ёки, нэ ұнора
ұнкэрэ ёкши ацасае ёмэр бирдзе
лиңгае шстекэнэ ёй коцэ. Ёй ёв-

ацэ

ашъ зіма аѣастіа фъдуъ мицъ із Ві-
ндіе їр фоста дау нѫ ши фрат маі
наінтае. Аіча дуъ уаіаі Таіъ-
лді сріціна ле сфършіаі оаменъ
ѣецінѣ лор їпаіпеа ѣесіа пітѣръ.
Пуднідуі міе, ге висаі уіаіме-
ліаіа ѣстъвѣ, ѣіаіѣ дъ дісе ші
сева уіаіміаіа воіа уі віяца ва-
ссіре. Вої вицъ уіесіе ѣлціа у-
на ѣлціа ѣлціа; недѫсуі ваіссіре
ліаре сева веді, ші дорі ваіссіре
фъдуъ ліваіръ уіфъліаі ва фі.
Ісъ уіаіръ ліліаіъ дъ Оні, ліѫ-
ваіъ не ѣдевъіаіа ноіоіре веці
гіѫні сеѣрѫнцеці, ѣліѫ ліръ уі-
целіаіа гіѫнцірі ші Дліпеаі
фъдуъ Воіаіъ ѣ сіріъ нъ гіѫніаіъ
ліръ соліаіа сѣ ва фліе, ші веді

фрі-

фій й недфрдя воастре й сфрдима-
шаш й кеймицй.

Прикиме, кенаръ ге ам носарь
Тасавы Сересь аша ш бой ва ушай,
аёаш бой ш вицй ашай аша фвшше
ше весцшаш вецй, сай присеае, аре шйи
ёсавой маи наиншае эисеме ёцицшй
аёй присеаёа, кенаръ ге аёаёъ
й Травешиндже ш ам вруа сене
дуёеш. Фйшд кв Дшисеей фвруъ
свярше маи ёцвдшеаёа шесцъ,
дъ шяёа ге сяшш Ев: аша Ел сть
тоёа дъуа й фвсурае ёцествраёай
маи наиншае вйкшдуре врше, аёай
фвасе швцрв двна нврёцй ноастре
шйфлошце, дйи наде ноаш дйне
ерйшяёа урмаде дйи тоёш дашъ
вше, кенаръ кв ей маи наиншае
деде.

вдуе, тесе ва ұтақитай шиұ віш-
шоаұ віңце а Вилвтимир. Дар Ея
ұтроштив маі наинтс ам вдуа ни
маі ни пастұ свштавмянь.

Кіяну аңіи ұтанвұдуеме воастре
тіоть вұтъ вой воастре ар фи, аңіи
аұі аъ тіоть фұка аъең, те аұі
порай ши доді: ъ гұрниңцы міеі,
ідіи вар твъді воаш аъастя ұ вія-
ца воастре кіяну аұі аұңце ұ вър-
стъ Дмендеіь! Кіди ар фи тенұ
аъастя іннма воастре спұнеаць,
ши ідіи аъең ұвъвұтиаць ар ұвія-
ні, кіяну ар вені вұтя, на вой тіоть
ұтъ вой воастре се авеці аұі фи
двидрогій трепіи аңіма! Ши аңіа
вұтие ва вені, пдіцы міеі; а тая
іспъ аңіа тенұ вой ва сосі, тре-

ніа

ши пенаръ шоци Вамеци се ждир-
нъще афи. Пенаръ нъ жиси ун
Ом таре ши аме нал ждъпри-
ниси, наре аиса ар ши сане, кв
ши ждиоасе мърдиле де сиин
двъ дорърь ши ар мере.

Се е дауъ аиса афаре, пдиндри-
нди мъи? — Нимин аитса, нимаи
ачасаса, навъ кив аъви ждиноръ
чеие воастре сов ждъцаци, дъ двъ
ори дъ весиии афъци, наре ивас
вдатъ ждъиса воастре ацъ ори дъ-
нъроши се авеци.

Ачастса де двъ ори трвиас дидр-
инда са, трезъ ва ждъори, ждъорива
сфрмеци воастре ши ирими, нан на-
инас съ ждъеци пдесемех сфрмеци-
ле старе арвдъ, се Пър ждъвасеаца

ши

ши Дрѣвнья Фѣнѵвтора ивтарѣ двнаторогыя воасаре ва рѧкоудѣ!

Ѵштаувѣ, арѧнщи міеи, ѣига ѣвеци тимоу ивтарѣ шарѣи наре ѣвоасаре воаш тоате фрѣ гѧкуина сиардоась трѧсаре, наре ной гещ ѵ вярсаѣ ивтае шѣдаѣ ѵ трешамеле воасаре трѣбѣе се ѣрѣтѣи! Вой ѵе ѵѣе ѣрѣ вицѣ ѣѵѣе ѣмінтае, ив ной воаш ѵе мінтае ѣрѣ стре весемін ив ваш дата боѣ, ив наре ѣцѣ фрѣ фрѣсте двидроші ѣѣ мѧкевь. Ивтае шѣдаѣ ваш ѣрѣтата трѧгіна, сенсиѵ ге воаш ѣѣ ив ѣш сѣсодѣита: кѧнд ацѣ ѣспіната двидроші, ши кѧнд мцѣ цінѧ ѵе сфѣносеаре, ивле щицѣ стре таме: / дар ѣрѣтѣ ивтае шѣдаѣ нѧмѧ десфѣдерѣ воаш. Дар сенсиѵ ге ѣѣсѣста? Ѵе мінтае

ѣрѣ

юрі дан пенцій ăсăн, пăшă вой. на
тащи. Ăмсĕн ӳредарĕ невăнцен
шĕш ӳтăрăвне сĕвĕ ӳсĕлăнăшĕн,
пăсевĕ майăнăнăс тăвăшĕ тĕрĕ вой
кварĕ ă'воастăре вĕлăтăре вĕлĕ.

Анăш ăшăнăр ăçăсăн тăвасăш кăно-
ăçе, пенăр ге ĕç пăлас ăнăçне ă-
гесăш нĕ ӳсĕсăн ăш ӳтăрăмăш, ă
нă повĕсăш вăш маш де тăрăс Істо-
ріа Робінзонăлăн носăрĕ. Аннăш
вăрăнне ăш фрі тăвăш ĕç кăвăш, кăт
мăр фрі фăсăн ăĕ тăрĕвăнăс, пăш
кăш маш тăшăнĕ тăрăс ăтăрăр ă
ӳшăнăш, ăш вăш не ăрăмăш кĕ-
ӳшăнăс, тăрăс ăш фăсăн ăвăрăш
шăнăс, ă сăлне. Дăр нă ăш вăл
сĕ ăлăш, ă сăлне. Дăр нă ăш вăл
ĕç вăш ниçĕ ӳн кăвăш ĕĕ ăсăр маш
мăш нă ăш вăл сĕвĕ сăн, маш

ив маци ужаси, дар Ѣ тоти двѹна
старе сопотница мѫ ѣи ѹвмас. Дар
пентру че дарѣ Ѣ ѣи ѹвиди ѣсаста?
Мѣмице?

Мѣмица. Пентрѹ ив ѣци воиа ѣне ѹ-
вѣца, ѹвѣдуе се ѣвем.

Татѣл. Адевѣрат, ши де дѧнѣ сами,
дарѣ вои мѣе пентрѹ ѣсаста ѣседи
ши веци мѣцеми, Ѣ вои ѹвѣца пре
вин, нѧти вин ши ѣлте ане всаспре
греале фѣрѣ маре шѧнив ле веци
ѹноаце. —

Ана дарѣ пентрѹ ѣрвин вре ѹ
нѧтева зиле, фѣрѣ ге год сесе фіе
повестит дѣ Робинзон. Ана пре ѹрив
дарѣ вени ив ѣнима дорита час,
шѧнд Татѣл нимик маи де парте
ѣсе цинѣ ив пѧтѣ, ѣ ѣндрора дорин

ѹѣ

ѹдобстладе а фаце. Ем ѹсеа дарь
ѹ аса тр доуа Повсаь ѹпр асеа
ѹрмьторѫ ма а трѣ:

Ав фоса, туе ѡи ам маи коман-
те, коапе, ѡи Родінзон косаръ дор-
мѣ ѹ паце туе пашѣ сѣ, ѹар ѡмкуе-
ле Лаше ма спсоадеме ѡи. Аоѣка
ѡикаце ѹвѣрѣ трестѣ коапѣ фрѫ,
сар Родінзон вса дѹа Ѳсіса деѣ-
рикѫ ѡи; сар пѣмкаѡ фѣрѣ ѵѵ-
стѣ пѹ ѹк ма неѣсѣкѫѡ ѹсеа асе
ѡѣрѣмѣра, а ѡоѣ туе свѣ пѣмкаѡ ама,
ѹсѣрикомаѡ рѣкаѡрѣ ѡи пѣкаѡрѣ
сар фоса аѣѫка, ма ѡкѫ ѡмаце туе-
снеце сѣ ѡѣраѡ ар фрѣ пѣкаѡ. Ро-
дінзон се сѣѡеѡаѡ ѡ ѡѣраѡѫра сеа ма-
ре, а ѡоѣ наѣ ѡіѣа, се ѡса ѹ ѡаѡаѡа
ѡи се тѣрѣѵе сефрань. ѹ ѡаре ѡаѡ-

ль

ме об Оки дъсеть афи интересира-
я побитнайши ума увъб алта: ки ин-
тербидуй исфрикошайи сънеть туре
сбоби побитнаи урма тоти мей де тур-
ие; туре уриб и истов врбиа аеаи сб
рбриб ук стобитнитаи рбиниторй,
бъни рбеде, паре двинеие ши тестри-
ие рбсадуна, ши тоатъ инкіноса ма-
ре тбно ла фъндул аеъстимей ис-
керидий и тбтърнуй, аеоа и Ерзей
и рбдина. Тоатъ сърд сай фрося бъ-
ови и търфъраре, ши нъпърб сфърши-
ай сей сай фрося аеъроіаи.

Аурбаа фърика морци сбй Podin-
ом ун пещере и нурай сй; ши істо-
инкаиеле маие аинтрсурй увъб
ункеи. И в маи ге юр фрося аеъръ,
инка галбъбуи об ион об сътра пещери
ше-

пістрине дидулуй кэзвр таре тата.
Робінзон ує фэрина морцы кэтрине фіінд
фэкут стрин гавра гарэвый авіеи са-
ле; дар ын лаиене фэкэрэ сэтэ Ел.
Фікуиэ иэй ка сын тимп аў фост
сесе сте ун ивнаіе маре аёй апроапе
фэ, стэрэ парене кэрэці ибс: адвнеф:
ва фэ, пасе кэ фіе ує пістрине ма-
ре пад тремя ымсрэці. Ел аў врэ-
ёлоіэ се фэгэ; дар фэрэ фэкэ вёлэ вё-
эё Ел пэ стаінэ ын пэ кэтрэмэр, ив
таре ёсаов ломэ ивнтаінэ аёелуй
ун гроапэ, сад ё тропасціе маре сад
фрост сэбэнис, пэре фэгэ ын вёлас,
ф:фрамбр: гекэлэ ын пістрі, ын ё ма-
теріе ёрэеспэре, пэре се ніамэ лава,
аёэрэ вёрса. Дадіа ёў фрост пэ ё-
тінце трин фэгэ таре сине сесе ивн-
тэ-

тавасень, пенаут пе стърмъдъпаръ Лавъ,
па ăпа пърц ă фос, ши ăсъ оварпа-
пеле ăстъри па ши плоая ăкопъ ши
ăкасе ле ăтърпеще.

Ел даръ фъцъ таре църмъпеле Лъври.
Дар ши ăпа ăл ăцепаш пъ ăтъпъсипа-
ре ăнфрикошашъ. Ш вирфуле пъдурп-
лъ, паре фъ пъоапе порцине се ăпъвър-
теа, ăп фрасе фъерпаш пъдурпкеа пор,
ши фпк парĕ ăпъ ле ăзаш ăпаĭ-
фрикошашъ плоае ăсеа ă лоф, пăта
пъоа пъмъпапа ăпъръ ă пипъпъ фе Ом
се пресъръ ă сăбер. / фапъ: / ш вфса-
ре фе апъ ăпа пъ ăфиеапъпъ, сă ăфие-
ръпце ăсъ пеапа „Старцеа поропор.“

Дпк певоя ă ман феаре ърпъ сă
сăп Робінзон ăпъръ ăп пепк; фар сфа-
хеле Лапеле ап ăпъротпъ фъ пъпă-

Ах! Ідьмо стинаєва Селинка Зібіраєв мур їнима ліві, ши ньом ім нєпуцаєв цєсіт вієць саме і ай тори лисар уже, даів нъ ай фій фосси об ресефинь Ателмур об партас цінсь!

Нъ тарвімуаєв тьмнаднівий цінь цнв май врем нъсва лінвае; а- тай треїрив де їдатъ цесъ. Вінтаві сшифуєв со ашинь, лінсеме вєрсъторь об фоїм цесъ. нъше їцвръ нъше їцвръ а вєрса фоїм; сънетаві об свєти тьмнъ тавіь; Серти гарбій сав фосси цсънінсъ, ши ата со тъсав цаїр ун фортаїь де сас.

Лімпшин. ; дин адъяна сдстінде: / Ах Ладув ліві Двінезев! нъ ай тренъ. Єраньл Робінзон! Єдасеме Ламе!

Лімп-

Мілица. Ѡ Ѣ фосъ те мам фост
дъстѣмнѧтат!

Сласое. Де ѹнде їаѕѣ ѫтрѣбѫрѧ дѣ-
мѧнѣтѫ?

Славимир. Аѕастѣ ноѫ Дѣмѫца но-
стрѫ дѣбѫмѫ ѫѧ повесмѫ, мѧнѫ-
нѣ ѣѫа ѫѧ ѣй фост.

Тасѣл. Дѣбѫмѧнѣ сѧнѣ мѣлѣ
марѣ ши мѫлѣ гроѣ, на подѫмѫ
дар ѹмѣ ши деѫмѣ де ѹрѣ мам
марѣ; пар сѧнѣ тѫнѣ де вѣздѣх
ши де ѣѣре. Дѣ ѹмѣ се ѣѣрѣ ѣ-
мѫрѣ ѹ тот ѫѧ ѣрѣѕѣоаре
матерѣ ѹ дѣмѧнѣ, трекѫ сѫ то-
рѫ: тѣѫра тѣѕаѕ: смоала, ши мам
ѫарем ге де ѣѣѕѣ. Аѕастѣ мате-
рѣ нѣ ѫѣ ѫарѣ сѣ ѣѣрѫ ши ѣрд, мѧ-
нѣѫ ѣѣѕѣ ѹмѣѕала вѧне.

Мілиц-

Мілитин. Умеzала? поате ла дарв
гева атринде?

Славимир. Поате! Ав дарв нв ай
ввзи, кынд Эдуарди тодарнв ав в-
ге престе вар, кым дв мон се цвсе
а фіерде, ла кынд варди ар фи пре
фон, дар гарвши акоми нв саств
ниси ун двим де фон. — Ама дарв
ама исаов се атринд материіле у
твмынти, кынд ама умеунтри вине:
ама дарв кынд Еле ард, атынга св
ушинде ввзвив, каре е ун еротиме
теле мари, ама дв тватврнин, кэ
Ел маи маре ниси ун мон акоми а
ввв нв поате. Пре урмв врв Ел нв
сила се рвтв, ши ама дарв нвари-
мврв твмынтави, твнв кынд гоц ми
ши ундева рвсфрмаде нуми фоасе.

Прин

Дин каре Ел аре ўрив шев нашă
вяцăвă реседе асфарэ, ачел ăдынв
мынчиме де материй ăрэвăтоаре ши
тоатэ ын сине.

Татăл Ши адэсе материй, карй
дин тăтярй адоптасе, дин Ындиа ши
алтă парте се ынтынка, шаптв
ăнтăрнă, тесе ăнвăцасе Лява. Ел ă-
арэшй ўнде ăл гэсй ăдатв, нэв
ши тоатэ фяра ўнмормынтасе ши вр-
ăжторй де фок; дарв вощ адэсй
ăдатв ресяна.

Тоцй. Ворбй! ворбй! ăдатэ Тă-
тъне!

Славимир. Дар ынсă се фаче ăсяц?

Татăл. Требе нумай Цезитор
ши трай де фiер, дар ăдевърат ă-

рэшй

ремн чева маи мвлати де аҫести деспе-
ӳрив, ла ӳн мон ӳҫемос: рѣвн: ӳ
твмнянт се ов ӳгроапе: апа даръ св
атрынде маттерїа синтре деӵине, ши
апоинчи се повате вед ӳ аҫести мин,
ге гоц ӳ аӵел маре мынке сӳфлетвл
де фок. Де аӵи ӳнаинте пентр
аҫастя воиу фаче ізвоаре, пяно
тоате ӵеле апвца дань вецї нвр-
ма, пасселе повацъ нісикдеминє тривъ.
Тоцї. Шнв дѣнцилор! вреї! Тв-
шнцв дрептв!
Татвл. Аҫастя вин дѣлї пентр
апвв дрептв.
Кяне сад погорят Робінзон фос
ун лемн, каре маре ар фоста фрвмос;
Ерй сӳфлетвл ши пентр неноро-
рї аҫастя маре аӵи гарвит де ӵо-
нет

нов цеар цъпкитаната ашă де цъпрасата, пата нă сар повăта цъминас, тенкарă ăмăн карăш мънашăре ăмăцелă ăтелăвăн, пара ăн фоста цъпре моартă ăна нашăнă Ăнăнор ыв. Нăăдевăрат пĕ спăрă ыв ăă де ăстăвратăр ăт фоста карăш ашă де фенинăв нашă маă нашăнас. Пешера ыв ъ ывăлинăв фĕрăде ерăре пара тăнă ăмăн ăт ăвăтăн, ера ăртатăр; ăмăн ăрăдă ыв сăнăре Маре цънашас; тата ыпрăлă ыв рĕсăтăн; тăлăс гънăврăс ыв де ăмăн цъначас тăрăвăрăс! Ăдевăрат, пĕ ыванăмăс ăт цъгăтăн ă вĕрă фĕн; ăăр карăш се рĕвăна ăна гъотăнăн гăн ăвăнас цън ăăвăре /: фĕн :/ гъос негръ ыв ера нă тăпăнăре, па де ăмăн цъначас

тата

лоть де ўна мынте вревэторь де фрэ-
се рэмынэ. Ши дакэ мынтеле ар ре-
мыне ачеа, пэн дакэ ар тэя Родіна-
оаи ымпаче а ловы? Маре ке сар
ем ымпаче элемеле де тоноасе ке-
стрелитарь тэмпэнаць ши де вре-
ме фрэмоасэ ымпэмынтаць?

Весть ымпрекаре зиклоне ымпре-
мар ўр мынчаць одихнеаскэ ши.
Ар се
ардэ вэзь фэгэ сэтрей саме, ши
ымон, ка се се ымпарь ботрь Дэ-
мезей дрептэць ызвор а мынкэри, сэ
Вэ ши Дэ дрэг ымфрэцошаць ботрь а-
рэта вінеарь сэмэ ши, маре ши
не скрисе маре ши фрэдэ сэтрэшеа
се арэтэ.

Де сэтрэ ши де ачеа ымпэкэ

фрінд

фіцер, се резбоєв цуцнатем сре немік,
де сре пире сат фрасе погорять, ши тіс-
ай ши гем нобороць нб цесать
симцъ сосатнцъ, цитеть, ши симцъ-
ре. Ц ъасть не мынгыіаць гінцъ-
ре рбиваць Ей, цбнб нъмц гоц зори-
ме оимей нок нт сцр ърбаць.

Мінтеан" нбцъ Прієтенъ Драгъ-
Аицъ вбз Ей, нб Тбіцуа дам цуеть
ъй авъа.

Прієтенъ Драгъшан. Дар ц гс?

Мінтеан. Се ам гінцуть Ей, нб Ви-
дізон ъицъ нъ тоць сат църеть-
таць, ши нб Пр дбкъ Дмінеаскъ
ъицъ цин Островіи ибі мар фі ві-
цъа годъбі. Гінцъ ъй ос Тбіцу-
уа: нб цій Пр дбкъ Дмінеаскъ

маі

лай дике, ши кэ ной адъсата кэ ай фи
ахаба сокоть.

Приятенул Драгушин. Аной ай мей?

Мистакин. Аной ай мей сфэтосе
дике вэй, кэ Ей ну ай авъта ай
ма кэтъфое сафе Дзикеей, ныть
ар фи тредъта ее айэ, ши кэрд-
дзнд Дзикеей фрета ай авъта,
шекара кэ нимай фи кэдъвита.

Светослав. Агаста ши Ей ай зи-
фи; аной ши Ей айэ ныи май
пдеск. —

Тацва. А воастре сокотинце фри-
ндци мей, дэ севършита часэ фрэ-
цэ. Адевърата ной ведем, кэ Радо-
зон фи дэ фи мита сафе кэ ахтетала
трэгасэ предике кэ ай авъта кэ-
сафе

тръ Домнезеў, паре Ей, дъть а̂ш-
ть а̂дъвъдъ ши Дъвнезеў а̂ дъ-
кътъци Сфинцієй сале, паре Ей сун-
гър ар тъчъ прегъ, ш врєдніле
ай тръбъит се прегъв. Дар маі на-
инте дъв нъ въм фъцът де а̂га-
стъ, сене пънем ной маі наинте
ъкърт ш плътъв де Ом дъмонъ
ши, ши а̂ноастре ъсемъ ънъмъв
се ъкъредъм, въре тъвъръм ной дъ-
монъ ши гева маі дине ши маі
ъцемнат а̂фаге? Се дисе ъкъре,
Свътославе, фърдъ тъ, нъмаі ши фъ
Робінзон маі дике мънгвъ?

Свътослав./: ш дъмъ, ши ъдоптъдъ
глас:/ Ей ш щіъ.

Татъв. Адъцъ дъмінас тъ де врє-

Ай ăсаш йăлăтăв, пăхку ĕне пекăрт
деперĕнĕ Ăнăлăр тăвăлă фĕсĕнкăлăр
сăн тăс, паре ĕне ăшăнса фотографĕ ма-
ре ӳкерсе ăй принципăлла. Шаре щи-
тăй, пăхăн ун ăҫĕнчи ҫĕвĕрмеҫĕллĕ ăй
фотăсăн ăшăнăвĕ? Пăр ăсаш ăй фотă
ӳкĕтлĕмĕрĕ миĕн тăрăвăлăрĕ, па-
рĕ ăй ҫинчăн ĕлĕкхи ҫăлăм ăмăрĕ!
Ĕҫ щĕв, ăйăм сăй ма ăсăсăн ăсăмĕ-
нĕ принципĕ пĕр ĕлĕкхи пăй сăрăлăнăр
пăлăн ăрăвăн, пăр пăхăнăп. сăй ăйăл
пăлăн ăшăрăнăн ăрăвăн, паранă ăсăм
ăр ăй ăсăрăлăнăр Робинзон пĕр фăнăр
ăлăнăр ăш пĕр ҫăмăллăхăнăе а сăфери,
— ăр ăăнăдăщи ăйăл, ăраăн ăăĕт; ă-
ăре ҫăмăллăхăн ăш Ĕҫ ăн ăсăсăл-
Тăгăр ăăн ăăсăр ăрăсăн рĕсĕнĕ
ăн ӳкĕрĕдăр ăсăсăн. Тăх ăăнăр

ки щи поема дреста, ши ти ал
тура цтур а'сиво цититоре, сек-
тур ив ти ц'ука ма а'ста цив ки
ай фоста. Тот фаув, те а'ци товем
ивца, цасте а'ста, ма ной ки щин
ров, каре ноаш ки вре цититоре ар
цай цититоре, секе обору цивоаш
Оп ноури поа ц'ука ивтр Дми-
незеу а цквца, ши поа ц'ука пре
ной а'не ивнгв. А'цинса цнима
ноастре фин ц' ж'ва фи маи тв-
тунив, а'ши фурт ши маи маре
товтимеа а'реда, нкнд тр'ввни
Дминезеу ждеши каре спре ной ив
тр цдрептар ноастре а'р сподоа.

Се ивнин де зиа ноаш, ши вениц
ки фнкрie ивцита стрвнгир эмеи а-
фив пре а'пвртати Робинзон цив цив

ивн-

лимпезящ гъкнуре, паре сат фоста
рвъкмата де семн. Ам ши ид ам
фоста сомн, дар и спъмеда ши ши
и гъкнуре ъмпа, ши кумва ъсесте и-
пристасъ къдеда: гева фи ъмпа
де мине?

Мам туе урмъ се скиб, ъпои се и-
дъпеа ла ши десъкъта, ши се дъсъ
кътъ ивкаши сев гем сърпа. Дар
ш ши де маре дъндроасе фрунз къ-
ъстра ши, кънд сат фоста ъпроапе
де нърв са, ши ъмпа — ге гъкнуци?
ъмпа тръдъпеме Мине, семеноасе ши
дине късъпе ънаинеа ши сърпъ!
Мам наинте ид ам фоста предъ ши
Ъмпъ ши, къ дорул ши фи дъ-
граб сфършиб. Мине ъмърз ънаинеа
ши, ши ши лимпам мъкиле ши, ши ши
ар-

арбитрий Вседнича двидріа мор ин сборд
ши эдіерарі мор, пентру кеа карбиц.
мор о воздіа.

Ла аласте кинтурі Онорій ав вїе
а кима ши Родікзон, каре токе ав вр-
ме ачаз моарте сау арбитрат. Ел се
ґитъ сфре Лаїне, ачей сфре Серп, ши
кинде лагереле двидрасе, а ліцеени-
рей ши а попвинцей пентру ачей ли-
ві сфрлецїе ши ґдоаре ґи іпрсере ґ-
рос пре Одраз. Пре ґрмъ тълк де
афлатъ двидріе, ши де Лаїне ши
пентрекъ, се дъсе ачъм се ваз, се сау
ґтълкмитат де попвинца ши.

Живоин. Дар ши сфр пъцъ дарв Лаїне
ле лъсатъ?

Тацвл. Двърв кът ґ ґдоаъ ав тре-
дъцъ селе фїе дъс вдсарв ачей пре
вре-

вре ўн дял мик, ўнде ўр тъвъта са-
гъуеле мър дъ фънд а афънце; дар
фънд нъ ата гърма ами репеде ат
тредъта сесе стъпънь, таре ныи дин
въздъх рос ат фъста нъвъ, ами да-
ръ фъгъра ныи ш-адъпъ ўр тредъ-
ата еле таре ўрмъ сесе ъстъпънь нъ-
тър лъмъница мър ънаінте.

Робінзон стъ ам дъ ънаінтя
пещери сале, ънде афлъ гърма сфе
рдъмънарь ныи, нъ ъмпрежърь ши ама
таіда де тарте кь ат фъста ама ма-
де, кът ел ъ-сокотінца лъі ся мъкъ
ат фъста ъмпъкъціш, Адевърат, ат
фъста ъкотередмънтъл, каре сад пърине
дінтърь ъ тъмъ, ърмат, ънде де ъ
тарте ши де ъмпа тъблъмънтъл нъ
сине ат ръмас: дар ама кь ат ўмъ

ел

Ел ну неитяинце, тиоти тъмнкаиъ а-
жестиа сърцаи оун тещере таръш а-
фарѣ аи сноаце, ши таре търив Ера со-
да иъи ъив маи изаиъ аша ре мар-
зѣ ши тиъвиъиъ дѣ нята маи каинце.

Аиеи зева ъив маи ъцелецъще
исѣ аръиъ, ив сопотиица иъи Дъиие-
зеи ъсастиа, зе сар фрося ътиитиаи,
ну ар фрънъи пасе мисърѣе таре Ро-
бінзон, зи маи шъма оун ъдъраиа
грифире тектърѣ Ел ивъдиица са маи
дине се ѣ ръиъдъсиъ.

Ъиаиу ар възи Ел моиъи маи ди-
не ъиеце Ера тіятра стиъидраиъ, а-
фъв стре маре сътъмиитърѣ иъи,
ив ар фрося за таре тъиъиеце ну тъ-
миаи зъръмиивъиори ътрефраиъ, ши
тоима жимиеи, иъи врея цинъре та-

ре

ре нъ ай тъвъти се аиъ. Нимин ду-
ръ аица нъ ай тъвъти аита сокоти,
нъмаи нъ тіятра нурнъ, сай нъ ідеа-
лънг синдъ ре сине ар фій тредъити
се се свръе. Агаста маи наинте въ-
ій Дъминезеў трин ідеелетъвня са, ши
фъврарў ниси ізідоліе, нъ тоата тія-
тра агаста ідъ врѣмя аіаш сар фій
тъвъти свръй, нікнў ар фій фъсе Ро
dінзон ідъ пещере. Лъв нъ тръ ідеа-
лъта свъвъта са Дъмъзеў аіес-
стаў маи мънг віеце сай фъсе
рънъндуіта: аіа дарў ай дат Дъмъ-
зеў дин ідъпъ оаменій мъи аіа
ізрънъндъ, нъ тоата ідъврѣмя аіаш
тре Въсъровій аіестя аіа ізі нъ тре-
мъраре а тъмъзъвъў ай тредъити
се фіе. Нъмаи тоатъ тъмъстра ре тре

сфъ

судя повлиять на решение выборов,
хотя об'ерпомашать и удержать мы
Робинзон звонь, ир тарождать новый
министерь или сей сиграсть. Ибо,
ныне ар фи фосси штаремирать по-
литический фобрь ниси ун сжеси:
атынги после фи ив Робинзон ку ар
фи щіва нимин де ачасса, ни пре-
урив ар фи тватви товрвеме сел сг-
тати віеци или а фраге сфитрити.

Ведеци тримиди міеи, ким первий
пенсер ей Дмнезей сай дерирати и
врмя, ныне ай гиноити, ив сай обуи-
тати Дмнезей де ей; дар ей тонма
атынга трик ачи дерикомашае и-
тиститви тругаде де гирфе пенсер
ей ай авви, каре Робинзон пенсер

май

май маре дворостиле ай цинтя.

Ши аша фрынтиаш гырнаце ши вой
ждици мієй, ы вінда воастре ын вій-
тоаре де дасе ори ы нискаи прічіни
вечі аві. Кынд вой кынтай тре
нояв май наинте ведеці Домнезе-
ещі, маре ы вой ва мерце, фоар-
ече вечі ліва сама, ачесте ы то-
ате ыприсосинеле ынтымпінэрі а
віецій, маре тре вой де аічі ы наин-
те вэ ащепташ, сэ фіці ынсэ ы дрепт
адевэр вечі ашмэ, адекэ:

Ынтый, ка Оамені мэрінімоші кеяре-
ціле, маре тре ей ори афла, сэ фі-
ці маі маре ынтыіеші, фіінд
ка ачештіа: ачел тре ліпсі

Адоуа, ка сэ фіці ашезаці ын ма-
асаце нояе дела Домнезеў дин ыр-
ма.

Ватв ши дянв тричинв се тримите, ши тоцї оаменї ле серъ тъмасе оаре-кърора дин норочиреа ноастре сърацие.

Аша, тръгнинду мъї, — ъй дъруиндъ-ъй де кътева мънгъиторї кувинтe. —

Либере се фіе Татълуй Церешк,
Ватръ пъмынтул фъкъторъ цъмъцеск.
Каре Церул ши стеле н тодеауна,
Ши сълъшлуеск ши пе ноаптя ръмъцеаца.
Дъруиндъ-ъй оамянї ши мънкаре,
Апої дъмнезеї сфинцї мънтуире.
Фонтя Ана вихорїї се либерь,
Дин треїнв ши тоцї сей сълъвь.
Кърї ъй ъй стай Домнул фъгъдуеск,
Маре либерь апої дъмнезеї вестеск.

Азбучна врата.

[Тајна мајдуварске урнебесне повести:]

Робинзон, наре Јустрашити ми се Јединчић де и врлине Јкосаче рђавчић ми Јмурли сви треуће а Јсамни, нвз мај наинаће таре цендки сеи, ми Дминезеи пекард гарбиш мишкадирд ми се мимцемиск; таре урнеб Јсесз ни невоинце мурли сеи а мурд, адеив мвдинца сај де струтавадра спарцери се и пурецде. Рбмишки зем шрати аг фрости шрдну слос; Дар аинки рос збг аіштра за маре, наре сај фрости спарти Ју доаш сврбдври, пари гарбиш аиај сврбдври

маре

мари ӳр фрост, пяти тытӑр ӑ'ӳнӗ.
Ӧл ниҫӗ ҫеҫке ҫӑр фӑй тӑвать ҫре
ҫаме дин лоп семе пӗлтӗрӧв.

Ӗл дарв ҫерҫи, ҫа маи пиӗв дин ҫа-
ме сеӳ ҫревенӗсӗв; дар тӧтт ӳӗвӑр!
Пекӑр ӑҫастаа ӑсрӳв, пӗ ӗнӗрӳ ӗҫ-
стаа дв тарҫе дӳнӳнҫе тӑтӑр ӗнӗ.
Ӑнҫа сывӑ Ӗл ӳ ӑсрӑнӳв сокотинҫе,
шинӑ шӳм, ҫе се ӗнҫе.

Славиниир. Ӳ Ӗл шӳм, ҫе ӑи фӑй ӗнӗра.

Татьӧл. Дар ҫе ӑй фӑй дарв ӗнӗраш?

Славиниир Ӗ, Ӧл ӗнӗ фӑй фӧвӗтӗ ӳ
ҫӗсӗне, ҫреҫӗн маи ҫаинҫе ӑи ӗн-
ӗраш, ӗҫӗнӳ ӑи ӧрӗа ҫинҫа ӳ ӗнӗ-
ҫе сеӳ ҫревенӗн.

Мӗлтинн. Ӑнӗнӳ Ӧл ӑҫӑнӗ ӗнӑи
фрост: дар ҫеӳ ҫӗсӗнь?

Славиниир. Ӑҫаа ӗ ӳ ӧрӗв ӗнӗв ӗн

ҫоа-

дрвасе; паде се отпне дин рос одма
гринуў, сад одма тіяпаў, паде сар
вр8 се се мишге маи де парте, пе
урмў се отпне ю тіяпаў сад дзіче
одма рэдў, дар фоарте ашроапе мэн-
гў гринуў, паде се вр8 се се трево-
ёсў, дзіў ачаш се ш аіпі пашві
ў рэоа, ші се ашасў аіпі де паре,
дин пяні ё ш пэмынцў пре дзіче
сеа мик сад пре тіяпе; пе урмў се
рэдунў гринда, ші лаш ачеста пяні
се тоате ла иеске пробеі.

Пашвл. Кўм ачаста поате фі, де
аіпі дзіў вой отпне, аіпі аспэ-
пацы, се ай мінкат Робінзон.

Дзіў мінкă ўзбурнка гўндеце,
ўн кўў маи пре урмў ўнтр ачеста пяні
ў мінте. Ей ўші адўсе аміп-
те, кў ў пінкерўцеле мэі ўареші ўн-
де

де ай вёдя, пе тоцй Мурвиторй ешав
ашй се йдигнеск а мцра, пяну ашва-
ра зй грй врй сей превелёсь; пентр
аёаць ши ёл фрй гернаре, йаре пай-
ва бине герна.

Мурвй аёестй деман ши порй дй-
пе мяне, й фёлвйташе де ёе йр фрос
амяндоай пёприне, марй пётрй ба-
мене пе синцре мяне мор ни мр
фй пёлй пивй дин мон, дин пе-
цера ши коронос прёвёмите. — Ши
аидй а ёй ёвйдре мёдинца са йлв
маи йдатй ашй се й мврцёсь, дй
пяй ге ай фрос маи нанкае, дар
прин ёёастй дяй пёатй сокотин-
ца, фёрпе ниче йфрунзе ай ведй.
Пентр пе аидй се пёрйнеа препи
пёрецй ашй стрёмоа дяптр йпя-
ре сподиноасе, й пёрй маре нивйри

да-

дарем пэтэ маи мынэ претиндуне се тае весь.

Светослав. Дар де сай ўтемэнтаре ын танфенеле ми?

Татэл. Ынэ нэ ам адуселе аминте; дэ ел ыдзна ам фрыкэ ыдзэтаре. Ам ын адевэрат нимик ын ам фрыкэ гева маи мынэ сайне дэ ел, нимаи, нэ танфенеле дзэв тоате пригетерь ў стрэбатэра апотерилор ай фэкя дзроаре. Нимик маи дрын Робінзон нич нэ ждеце маи мынэ нимик маи вэзэ, ши ў ўтемнэ дзидія Лаиеле, пентрэ нэ парэ се сэ афлаце.

Ачеле ждрэзнеце ел а мерсе ла мынтеле гол вэрвэторь де сроц, ын каре нэ нэ тоате адэна фаче негрэмеджь. Ел се мынэ пентрэ мынзе-

ле

ла постаментул мъстерій, парій ѕ-
нолаці ши ѕ ноапте ѕрау рѣсипіце, ши
ѕлѣв ну ѣл фрика рѣпіці. Аѵѣмаі ѕин-
тул ѕн ѕрѣтъторі ѕ ѕъвъріпаці ноп
пѣрціле Ел оѣ ѕстъторіці ѕ фрінгоша-
ціа мъпіпіра тріміце ѕ фрѣмъсъдій
гроапе, цепіпдѣ пѣ ѕрепіі фрінгаці,
ѕша ѕлѣв ши ѕ фіерѣпіціа Лава
ѕлі ѕпдѣ ѕ ліпіре маі ѕе таре.

Пѣпе ѕ ѕрігеці, пѣ пѣрцеа
Лавей ѕре Хоціпдіі ѕгеле сат вър-
саці, ѕпдѣ пареле Кроніпдіі ѕѣ фрика
кресці! ѕ ціпдіі се сѣ ѕмѣпіпѣ, ка ну
пѣліва ѕгасъ ѕ ѕфрінаці пѣрцеле ші
лоіпдіі ѕгеле сѣ фіе ѕдестіпе, ши ну
сѣ ѕ маі наіпіре се се ѣѣшіпѣвеі,
ѕѣпѣ пѣпе гоц цепіпдѣ ѕгасъ пѣ ѕ-
ѵіпсъ пѣ сат ѕ ліціпдаці. Ел дарѣ ѕ-
мерѣ ѕре Хоціпдіі ѕгеле, ѕ ѕ

ѕ ѕрлѣ

дарэлѣ саре маре дѣнцуіа луі тоатѣ
пэдурѣа мѣ стрѣпатѣ. Дин ка-
сѣл ачеста сэнтэ ѣл, ка прин маі мѣ-
ке локурі ѣ Острованѣ сэ се самене
кромпірі, пасе се тоатѣ тоамна ке вре-
не норочире, каре сад ке фок сад ке ѣ-
нѣ сар тоатѣ путрезеск. Дѣнѣ сэнтэнѣ-
ца луі ши Ѣана нѣ ѣл фъчѣ ке тар-
де; дар ѣл гъсѣ ѣл тънэрэ: тине
ши ке тоате фій, нѣ ѣ ачаста ѣша пэре-
зеще, каре тоате трече Ѣанѣ ши тѣ-
мѣнѣ ѣ ерна.

Пре урмѣ нѣнэ ѣчаста сэнтэнце
ѣл ѣдаврѣ, ѣгетѣ гъсѣ ши нѣнэ са
ѣ лѣна. Ашѣ ѣдерѣ ши алцѣ ѣфрѣ-
нѣнд ѣ фѣрѣ ѣтѣтѣнаре ѣнѣ-
ре фолос ѣл прѣгѣтѣ. Дѣнтре
цеі бърбѣцѣ ке фок тѣнэрѣ мѣнке

теле

теме лаптє маторій ши лишті вар
ай фрості ардінаті. Ші дупъ аша ши-
ндіре трєбе май наінтє штерт ун
штатор сєсе ароб Ей пасе фіє моа-
ле, май наінтє об сє ун Ей дуєсті
вар стінє се фаче. Дар аїа аєастя
нї ай фрості об тръбвінце, цєнтр лов.
Лінтіеле цєл аторінс лай арс тре Ей
пашї маєар пасе штаторі.

Аша дарь Родінзон нї ай авєа май
лишті нїмік а мънкъ, ші нїмай ї
грааб ъ тъмпіна се єаче, вар ъ
тарєка се ардєе, тре ърмъ се моар-
не ачь, пасе фанъ вар стєцире. Ъ-
нтр аєєста шї Ей вар стінє, ши
цєнтр зиуре шї тръбе фъкъ.
Дре ърмъ ам амєстєкъ нї ъаєєш
єва нєєсіт; ъєєсіт а мънкъ, ши ай а-

авъ

вати приликів ні вредности или афи
ї доставлати.

Ярин частан лекшиле ї свет афри-
ваґа; ши Robinson аїши ї дорвоки а
мерце ма реворнесторї гувтан. Ел
афлъ трекем товрїше гостанїли, аїш
ши фїнданенте ні лаъ дге їдло-
рїли, дар фїнку лъ ниґи дре ўнлок
ката лаї товцин фрдї а сшї нї сад
въздї, аїш даръ сад квъръдъбїли, лъ
фрокїл гел ре дре сдеї товлякї ні
тоцїл ё стякс, ниґи нї аре де а-
пдї ї канїнс дъ вре ї аднквїлъ
асе тълс.

Ші частъ недъде ї ґтерїли фїнку,
вені ї тяндрї агестя сеші поведе-
це лїнїї хренире ле гарнъ а старян-
це. Ґтерї частъ сокотїнце фїнку,

трин-

тринсе пъше ын цэрь пъше ын цэрь тъ-
нъ ла Оаш Маме, цэнд ачемаш и-
стов мэ, трештн теме сук тот ад
фоси тринс. Ачеаст тодаш мъ рэ-
тіяш тънъ ла уж Цаш, тре каре пъ-
цэрь аме мъй трей домесник Маме
ы соцієташе а вісэ мад сфэтош,
пенэр тръвеск, ачоп сэкнэрь ка
май маре парте а пърни ын пэ на-
са, на се се тодаш ачаш а усэ. Дар
май наинте ын врем пэтсева зиле
ад фоси серат, пенэр пъй мад
ашс аминте, пъ аша истов ма ка-
са са ад възут, пэнэ мъна мъ а-
въ ъдичаш се ъмце парте.

Ачаста дарь а мъй трей пам дескис
пъцишоаре пенэр парне; ачоп тре урк
зисе, пъ ачаста урк нъ ар фи съвэрши,

дърд ѣтатиларе, дарѣ Ѣарна тарѣ
ий лънгѣ ар ѣрѣ; пентрѣ ѣгастѣ со-
кой ѣлѣ лай вре ѣ пътѣева Ламе
ѣ тринде; дар ѣгастѣ нѣ ай тор-
нитѣ ѣлѣ лънѣ. Пентрѣ лѣ вѣеди-
тоареле ѣр фост тринтѣ тънѣуери-
рѣ: тѣбѣрѣ ли, ѣлой се тѣзаѣ ре Ел.
Ел еарѣ ай тредѣитѣ ѣлѣ нѣаѣ мир-
лотире ѣ ѣтредѣинца, ла семе тринѣ.
Ел ли ѣгастѣ ѣ ѣдасрѣ; пѣтѣ е
ре нѣ лѣрѣнитѣ линтрѣ Смѣнѣ,
нѣмай лѣнѣ се ѣтредѣинѣре, пен-
трѣ тредѣинѣсе мирлотире лѣтрѣ
ѣна нѣрогире ѣ ѣерѣ! Ел ай ѣдатѣ
Ѣма, лѣ Ламеле, ѣ пѣтѣ зоу ѣрѣ
ла Ѣѣор мар вед, тѣтѣ ѣ ѣна пѣ
трестѣ ѣн ѣ лѣн ѣтрѣ ѣ тѣдрѣ
лѣнѣ сар ѣспѣнѣеле. Де ѣлѣ тар-

тѣ

ще ёй одѣли адеста ш тафре мицъ, паши ш ук гард ѣтрѣбуи, ши дупъ гарды адеса ёй ук таврат де тіѳ-тарѣ таре мънгъ дой рисфи ёе ѣнамъ. Ёл ведѣ ѣ Лаиеле шоп дупа тре-сте тафреле адѣсѣ ш ѣ ресфинне ёетре ёи сърѣ фос; ши адастае ма-аре ёе ѣнв ѣл фрасъ мъи ёвесѣи.

Ёл дарѣ шафлѣ ѣ мирлогиде таре моп, адеса се ѣсе ѣ гроатъ ѣ-ёднеѣ, ка Лаиеле, пѣне ар сери ёе ёс, ар трестъ сесе трінеѣ ѣ ка. Ѣ-мъи не адормите, шстъвнв ёдёсе а-гесѣ мірі ной ѣ сопотінцей мъи ѣ-тарѣ ѣ ёй, ши фнвѣтате пецъ сфър-шіѣ. Ёл апоі таре ѣрмв гроата а-гастае ш фрёнде ши ш прецъ, апоі

ал

ад авта мяне эй дявріе, доаш ае
стат ае мари Маіе ѣ ербатъ а веде,
апой але принде.

Анъ Ерă ш карне дубестатъ. Анъ
Ерă Ел ѣ маре тянъре, ънде вар ка-
тă цянъ преста карнъ, даш дъмне-
деў гърдъ вре ѣ Ватереміраде а пъ-
мянтъ ѣ врем апă ар сфедă,
пентръ апаста се тянъ се фрамъ ун
поврăм, Ав фрасă апроапе де пеще-
ра лă ун алт добаă де дăм пă де
доă стъпъне апрăне, ши де апă
Ел апă пещере, дăвріе гъв апро-
дерă пъръ ѣ пърă лă, Ана дарв
ав Ел лъмине, пъне ши повърнъ
апроапе ъна мянъ апта апа, ка
ши ш пъне де ъстъвнъ ши ш лай-
стріе сар фи фрънтă.

Анъ

Ашта ўнв маи таре мндрй жр фрос
реиас не фвйтас, на трессе тоатв
гарна сефіе ідуестлаш, ел ад тър-
бўиа ăдеив ўнв фрын тенпрй Ламе-
ле саме се пвщуе, Амне сеш ăдр-
не, ши Кроитйрй се свв, на сей сйнв
й посурйиди сей.

Де фрын, паре ел мйтйв мйнцуие
ăд фрост ăдўнаш, ăд фвйтй й ăвиіа
са й-доіе роштогоалв, трезйи Ардеш-
ри об твйиня ла ной фрай, ши уе
пяше йрй ăр тне маи мйлй фрын,
мар ăшеза ăша уе таре, на сенд со-
асв тлоаіе трйсе трин ел. Дар
трин мндрй ăтеста ăд тръвйи се
радеуе таідв.

Ел ăдеив нд ăд щйдй, фрынзй маи наинте
стйтй нереа ăл ўока. Ашă дарв ўаив

ăга-

а тастя нва фи, дар фикнд шаре се
пальв, аша се уеате а тригор, а фр-
лвъ ши маи таре урив а аре. Ел де
а тастя у тинерецеле ши нимик ну
ар фаче адъоги, пентр квей де ар-
нарь повой ну сар игрижа ниме.
Лев ушор а тастие старе ар фаче цв-
цат, нъмъ де дине оре тоате а-
вь шаре де Див, ши аштепт ши-
не у воздухъ а пдуце, нъ е нимай
ну штиенце, маи де ну сар тоа
маи наинте вед, оре се Еле ноа
де фолос тот фи.

Ел фоарте сад фаче стъ ментат,
нъкд де ъдатъ ар ъ ниста фоаче, квд
доги ши ну фикъ мъре фрд; дар
Див ар трези ма ъдоарь гъкъти а
вени, нъкд ар у вътъма нъма са уне-

унеарь

ўнтар, атоп ай симцити, пъ оин меўк-
тар фянъ, тем ърестори ай фрости
фердинтас. Ем нъ ай тъпта прегс, пъ
анопъ ър фрі фрок, ши нъ шай тъпта
ъдўгс ъминтас, тс сар фрі тъпти ўн-
тянтата ус фянъ.

Ем ус мої ўш ъдўгс ъминтас фя-
нъ ъ сърбіш сем ресфиус. Дар стре ма-
ре минтя ші нипвцъ нъ ай тъпта
вестъ фрок, нъмай пвгі фянъ тре ъд-
.минцеа фсъртас ъстинс ши ўс ай
фрости. Май тре урив ўш вені ўс-
фиус, пъ ўсбіш умезала трістна
ъстас ъ ъстинцеурі, маяр пъ нъ шай
тъпта ъдўгс ъминтас, ши сай тъпта
ъсастас ўнтянтата.

Сълавиптур. Дар ши сар тъпта ъса-
стас ўнтянтата, нъ тъпта ўше-

дата

дома сар стай ăтринде?

Тасăл. Славишнде дурать, ăша ăрăтăвăр, трепни сăнта ăсăсă, се ăфлă йăнă ши май инки ă натăрă Кăнă ă Кăвмедерь, Оменсень, нарăй сăнта де ăнтăй стае де Анни, нăта дать ăрăтта причина ăтестора сар стай пăноаце. Де ăсăсе причини се дай нă ă пăноаце ă ă Кăвăтăрă, наре вăй Кăв ниче нăмеле нăне ицици: ăтать се кіамă — Кăвăтăра фіреї, сай ă милда стрепнь фіăсіна. Кăр наре де инитае пăносітае Сăвăрі Кăдефăр, трепни ши де ăнтăне инитае нитрă мăрă причинне се стай ăрестă: ши дать вăй май де пăрте вещ ăрмă ăша мăрă ă Кăвоцă, наре ноă ăлă ни ăвем, ши пăстăкăма

воа-

boastre tonstuzi ăw ostne; ămă
dară ti ă vovstură pa ăcaă vom
ă vova. Ăvv de ăstăv uaiv ăr fr tr
mitu de ăcaă ă grei, tentr, te-
ndu ăm ous, nv vin ă tasta ăvv nt
ăui ătaă nt dzuiesti ă ăuentze.

Robinzon dară ăuă ăeiv frăna sev
de ăs nov, ătoi tre ăruiv tarăă frăn
soie, tre nare vknta ti vrăă nt
ăr ătaă sev resfire. Tentr mai dv-
nv naiv, frăn ei tentr frăn eve ă
stăruiu de tresti, nare nt ăr ă
ămfare vre ănei ămezei.

Tre ăruiv ămese teme ăruivta-
re me ătredzinz ei ma mine, ăden
ătuta ăr stănă, mate ăr tredzu
teme ăiov de tredzinze. Tre ăruiv se-
tav kromtiri, ătoi ăi frămoe zvizi-
to tentr tarnv. Tre ătezu ăi tav

и поздравим сей. Май пре урмъ спи-
тър ши дъле сале полате авимъ,
ши пре Еле аминдоуъ ле лъсъ пре ъл-
нъ; ши ънтр ну ъл май фости ъмпъ-
ратъ пентру цинъре съ и вътъмъ
Ерй.

Дар вътъя Ерй ъмъ ну ъл вътъ
се свършъ, фъкъ въ Ънтъмпларе ъпра-
вале де свършитъ сей Ерй. Дъзъ
ъдатъ дъсъ тимъ а лъкъ, ши тим-
ма ъмъ, ла пъкъ въздъм и ъдъ
сар сръ трасъ. Робінзон нимик
ну ъл цъйтъ, деви пъкъ дъ ъдастъ.
Ачъм пъздъсъдзе ъмъ ъна дъзъ
ъмъ, ну дъ тигъри сей ъфаръ пре
пещера са сей ъмънъ, ндъмъ и пе-
тръ, ла досъ, ши ла лъвор а смер-
за, пентру сине ши пентру Лъмеле

семе хранѣ ши аѣ се ардѣ. Дар
аѣ аѣ вѣне ар трезѣ пан ун
рос се пердѣ.

Ах! ив ни грей ай трей вѣне!
Нимик ан ни инма, ши тоата син-
гур ар фи. — Пѣрнидуи мѣи, се тѣвай-
мре ѣ аѣаста, де нуре вой ѣнв ни
ѣарѣгетеде ни аѣеци! Кѣнд ар фи
тоата ад ай гинева врей нарте
сар хѣрѣе, маѣмѣ: тинѣ: ши
тинѣ: пентру: ни вое дѣ ад тоа-
тѣ фрѣнда и ай ун вѣнѣ сѣ ар
фи ферѣвит. Ю естима ѣн ад вѣне
ши зиче: Се доаме ам фрост
ѣн ѣ тинѣрѣме мине, ив гестеа
ши сѣрѣ де ѣарей те грешѣате,
ар тредей врем де фрос ам ѣи-
нѣ! Не тѣвѣта нарте, ар фи ам-

пен-

пентру мине ын Богдэіе; дар ын фрун-
де де Ынрэіе ши теле сэ тредзиндэ
ынтре спрессаре, меар фрі ынтр ын
Ынвэрэіе!

Ынтр-адэвэр вэрме не тэвэцтэ ын
трэсе невоиндэ ынтре мынеле дэрэбэ-
нэцій оменеще мынь ын мэ, тре нуме
сэ нь ай фрэці тернаці. Де мэнэ
сэ фрэці нь мынэ ынтрэ, ынаре
нь вор фрі нь тэцинде, ын Ындэ ши
ун Сэлбэ се фрэнг; дрэгэ мэрэрі, на-
ріі стрэрі ши ынаріле нэці де одэцин
ізвор дэнвэцій. Ын сэрэ ынтрэ
тріи тінері ынфрікошэтэ ынаріле
нэці тэвэцнэ мэнсе ын адэнс; ынтр-
тре ынріві дэнтрэ мэрэрі сэ ын мэ.

Адэвэрат, нь ынтр нь вор ынтина
тінерій ынтрэ ынрніці дэрэбэ мэнь; ынтр-

ада-

адаастиа ши мынтие терквуи ад трэ-
дзиа се фаиб: оаре пяну ад вэзут,
ив инсуфи ад фрасэ нетрэдзиа, адэ-
ниоа изватэ ну ар фи фрасэ урэт,
инсуфи сэ трэдзиа сэ стрисе, ашэ-
дэ ноуэ харэмэ ам фаче. Шь ам
пестрей вре ынтрэва дыне ын адэ-
сэб ынфэлеаниче; тэнэ пяну сэ
Вама ши Сафуфэ ну ыр фрасэ ам
фэкутэ ши сэвыршитэ, ка маи ре-
маасэ ну ад фрасэ ын сэнэтоаче сэ
стрэг. Ел даръ ме лэсэ ынсуфлэ
сэ ынфлоаре дэ фок, ка маи дине сэ
се тэмпле ын сэнэ. Апой адэугынд ынче-
тэ вынэ ши ымбие Вама, тимпул ши
стэнжерэ дэ мынэ ынфуние ши а-
семэнаре а фаче, ши зе Ел ну ынсэмне
маи ре маасэ сэ ынфлоаре, ну а-
тыта маи маре нэдэждэ ад авя.

Пло-

Повель прин ѣласта повт нѣ ѣсе-
тата. Родіхон дарѣ се вѣзѣ таре сине
невоіа ѣкѣ ѣареш се мърдъ пас-
ните ѣ тънъ сефаль ма ѣѣ тіерде-
ѣ ѣмелѣр се нѣ фіе мъкеа. Мъ-
рдъ ѣи ѣем маі ѣе тредѣнце
ісѣ ѣтѣрѣ сефаль ѣ ѣефоане /: ѣмед:/
тентрѣ тепе. Ел ѣѣ фоасте маі на-
ште маі ѣѣсата ѣпогоа /: нѣка:/
ѣтелеата, каре ѣѣдѣ сере маре фо-
лос ѣѣ сфъта. Фіінд нѣ ѣѣ ѣѣ-
ѣѣсѣнѣ врѣме ѣи нѣтрѣ ѣ ѣасата
рѣѣфаре, ѣн мърдъ, каре ѣи маі
наште маі грей ѣсаѣ вѣѣ, ѣе ѣѣе
ѣи маі мъкате ѣрѣ ѣ терна, ѣпѣ ѣа-
рѣ ѣѣафлѣ маі таре ѣрѣ ѣрѣѣ
ѣмпѣдре Ѳпеци ѣ ѣнеѣа, ѣпоѣ ѣ-

ѣрѣѣ

-фолъ кътърѣ ѫасста ашѣ ѭштуаре, ка
ий се ма кой Жѫтъкъсеме ши фрѣ-
цоареме ѫесеме: тѫнѫй: / нѫдеѣ: / ѫри-
шѣеѣ: / — Ел дѫлъ ѫасста се сокоти
ун амаѫ де мейн се фрамъ, ши пѫ
ѫѭцѫтатѣ сеѣ зеѣ де тѫнтърѣ сем го-
тѫвѣ, маре ѫмпъратъ пѫ ѫнѫ зеѣ
де дескоане а ѣѣ. Пѫ ѫрѣтъторѫ
ѫнѫлъ ѫдесѫтѫ ѫорѣе ѭштуй сеѣ на
маре ашѣ, ѫнтъ дескоанѣ ѫлѣ ун на-
интѣ ѫбѫнѣтъторѫ дескоанеморѫ но-
асторе ниѣ ѫцѫтъ пѫ сат тѫтѫ
ѫа ѫ ѫвтѫрѫ.

Пре ѫрѫв ѫлѣ вен ѫмѫнтѣ, ѫаре
пѫ ѫр тѫтѫ ун Ѫрѫ ши ѫѫѫтъ се фра-
мѣ? Ей, ѫѫ ѫѫ ѫнѫ ѫѫрѫтѫ маѫ,
ѫѫнѫ тенѫр ѫѫсста ѫмѫ ѫе тарѣе

ѫѫ

ăd ĭzetatu ă tĕxnŭ, ma ne Arnĭ
mare ſrolee ĭar tĕxĭ ădze, nĕxne
mar ĸmaĭ ſrate! ĸĭ el ăr tĕxĭ
Mama ſeĭetă, tasert ĭmorĭ, ma-
te ĕ maĭ ue nevoĭnce — ĭ el ſăr
tĕxĭ ĭ ĭvartĭr maĭ ſe ſe ă pere,
nĕxne ve ĭzatĕ ue ă Damen ſemda-
tetĭ ăr ſrĭ ĭtarĭnxe. El ădrĭ ue
mare ſur, Arnĭ gata ſe vaze, ă toĭ
ă merĭ voĭnetĭnce tarĭn tĭnee ma
tarĭn vĕxĭ mĕne ue ſtredĭnce ten-
tarĭ Arn ſe ădrĭv ĭ ſine.

Ne tĕxĭ lemĭnĭ ĭăr ſrĭ vĕdze
maĭ tentarĭ mĭrĭn ăzeſta ă ſrĭ
dĕn. El ăd ĭvĭtata ĭn lemĭn, mare
ĭn tare, ſar ĭvtarĭ ă ſata ma vĕn-
ſre ſe ſrĭe, na ſe ſe tĕatĕ dine

слобозі асе ѫдутеика, аколо ма
моди сед гърбіи ѫнаінте се сърб.

Славимир. Аиа сърб дв ѫмн сад
де фърасе ад паредвиа се вріе?

Тасівл. Адевърат! Ев нісі ѫдатв
на аш фи тѣндіта, нв вів ѫсем-
нарѣ агестор нвмінте вецѣ адв
цінѣ ѫ мінте; ценаръ ѫастма на
ам врѣа се ме ѫтпредвінцедо.

Кѣне сърб аша ѫнмелін ад афлата
ші лаі тѣвѣта, ѫл дусе ѫтпещера са,
ші де лоп тасе мѣнкаре ма інтрѣ.
Дар ам! ніч аіпма фоарте сміндѣ
не адѫнцерѣ дрептатеа ніцеа! Нв-
тів дсаседі ші маі мѣлте пре-
стедрѣ тарбдѣ тоте сѫіна се фра-
мв, ма нтмаі аштепта се тасе ноп-

ноі

ной ни а ностри шансе де фіер нимай
де іоатъ ам тай тівъ. Ачи зине
стрегій пестрей ей ши мърдз ачеста,
маар нъ де думинеда тъне Ара
фъръ шестаре ах мънкат. Ей ни-
нос Оамені, карій стрегъ тъчеа
мъне вріме, аша мърдз ни ар тъ-
тъ унъ.

Мінтеник. /: бъгъ ам/ Аиса Тъ-
нъда ши ностри ной зъноеце!

Татъл. Сам ай зіс Мінтенике!
Ачеа ни зъноеці тъ, ни ей ши а-
ша ам фрекат?

Мінтеник Ачеста е адевърат! —
нимай де ам фъкут дналнте неізеша
вон мъре, пъну зева вон ізвеце.

Татъл. Ачаць дине вей фаче Родін.

зон

394 Nimini mai tăzin nă sorla
în ăsta nă sfoarte dine. Într-
ăsă în spirit văzăre eă Artă ă
ă noaia ăi zată, nimănă mi-ă
ăne noaga ma sezăta. Când ăi ăstă-
za mai ăzăta ăaare ăminte, ma
Lamene ăă fărăgăta, ăma daar ă
eă ăzăta faze ăzărare, ăn mai-
le mă ma noză ce faă, ăentră în
ăă sosta ăă ăncănta, în Europa
ce mai ce Dae sufan Ene. Ăn-
ărăma, ătestare ezăi înăă ăma
ză mare, ăn ăta ăă ăzăta. Are
ăne ăzeă ma sezăta a faze.

Când nimă ăn deredeă ce fie
ă ă zată ăă, ă sezate nimă văr-
ăra ăzăna ce faă, ze nă ă ă-

Ei

Ей тепер дасть! Дар судя дасть
ай фосс дзедарнин. — Кяпу дадь
ў ушя цецёри саме ай сметай, ў-
гей а гяпфі, ні тё не фрінцер ай у-
ній вярф де фіер ар цвай ўлтині,
квярф. Ош ай фярф весть сяре
дзем убрад де Ай, каре ўлв цот
фўна, ка ун ліпі іўнгос звя ге
цвлеяні. Дяце, спсь ей, кяпу маї ў-
тінс ні тіпгяры ў маяры, фяце
квтрвдвінгер ліпі, спсь фрі фіер,
дань восці ла ей ў тінеці сеяс
цяк! Ш ай ні ай фярф маймі
ніці сесе цяце ла ей.

Дзяв ліпіа ў коаці ш ў ноя
гяпцеце, ў квоя маї ге цяв ў
мінсе, кв ў дась ай цяці дзі,

кв

ив Ѳамени семдашеѣ ид Ѳасе де
пещи мари ши ид пѣстри ѳспуне-
ле сор сдлевеаскъ, ѳлой сещеле ши
ѳлиеле мор ид ѳтдшт де ѳспуне;
ел дарѣ сокоти ѳ сине ѳнтр ѳтестеле
ши се ѳрмѣе мор. Прин ѳтдшт ве-
ни ивиръ тжнуре ши ѳ ѳлиеле се фра-
ив.

Ѳлиеле ѳр фрасе гдше. Ел ав
ѳвръшдрие Ѳври, ши фрае ѳлй де нора-
лое нице Ѳасе де пеще ши пѣстри ид
ѳгеле ѳ ѳфрд, де наре ѳй дорит. Ме
ѳрмѣ-тѣе ѳ рѣдѣ ѳнтр ши ѳрдтѣ
пентр ѳлиеле, ѳлой се ѳнтоарсе ѳ-
рдвий де тимае пештеле тѣнѣ ма-
ивдрдтиле сеѣ.

Ѳвре ѳ пдтева зиле ѳр фраси

Сеа-

сеи Дуиле ши сълиця гата. Ъ фаце
адъвътъторъ адъдъпътъ, ма сеуеци
търи ъ тънгъвъдаре Васе де тесе, дар
ма тъвъдъ гема мата тене ъ тре-
дите, маре тенър зъдъре ър тредъ-
ши се сългъвъсъ.

Ашъ фъкъ гернаре тенър ъ тре-
дъцарь Аулъ ши. Тъта ад фоса
ъб не севърши, ма тенър не адъ-
цер стъпъдъмър де фіеч нт ад фос
ъм тредве, дар тот мат авъ де
маре тредъпце, тенър тасеръ сат
ълте лъкъ фъсевъ бун ъл се сеа-
те; ъмв кяш нат тъта фъ ъ дъре-
ре, пв те вреъ Вл селдатен зел,
маре ъл вен адъсе, ъпъдъ мър-
ци пт сеата ши нт мар тъдъръ-

ки.

ний. Ка слънца дъв май мънтъ дъ-
сълъчи сай възи.

Ачи вежъ, пъ Ъмеле ма шъдъ-
цъ дъсъти юр фрост де ѣсъпате. Ел вр
дарѣ дин еле дъпредъвицаре се фрънъ,
Май начнате тъзъ ѣк дърас маре
де ѣнсоаре де ъмпрътъеле Ламе ѣ
сънгъ нъаъ, на се ѣ пъдъсъ, ѣ
маре вр Ел ѣмор де зейтин /: ѣнт
де лемн :/ ѣ Сърци /: кърд дъкъ
мънъкърд дъдъпъдъкъ :/ се се сънгвр-
съ. Дъсе дъса дъ пъредъвица маре не
прибетерѣ са се ѣ дъдъвъ, пъ ѣнсо-
ърѣ ѣнъ сай фрост пъпъ, прин ѣ-
тъосъ а пъгъвъцъ пъвъцъ ѣ фрос
стървъсъ, а ѣ ѣ ѣ ѣ
ѣре ѣмъ, на дин ѣнсоаре ѣ пъгъвъце
фоарте пъцин ѣ ремас. Ел дин ѣ-

стъ

стаи сопоти, ив ши Сандей ши Вамеле
агастие грешале вор авя, аша дарв
тацин тре сале де требинце лева а-
ва, трейби ад ши фрости.

Шдоседитоаре старе интерор! Ей
пентру агастя аша сай фосси двпрати,
ив ла инминарй стърдийи ва гина, ши
йдатв залв пашв ва гостя; дар
апой ісв вой агаств фрумоасе
невоаде ив тоати йдеарнив!

Живоин. Ах агастя десатй де не-
тивнта ад фосси пентру Ей!

Татиол. Адевърат ив ад ши фосси:
ши ўни Вамени пентру агесся ар-
гуй ар фи фосси йнтристацй, аша
инкыт тоате пасе тре унде ив фи
ивбуаса. Дар Робинзон Ерй двсеади

ки ребдарэ ъ ввъцата, ъ кои ъвъ ъ нат
нимин нъ съвършита се ки лась, ма-
кар гэ ъсар ъкърэ ки ъ кътъшицэ.
Ел дарэ шеэ ъ ъ ъкгэи /: кошъ :/ сеъ
гел дэ гъкнэцэ /: ъма ъ къма Ел ъ
ъкгъ ъ гэцъри сале, ъкэ ъвъ въкъи
ъ шеэ, къкъ гева ъ гъкнэи :/ ъ кои
ъми ъгеъ фрэкъи ъ фрэка. „Ъ ъ-
„дэ вике ъгаъ, гъкнэи Ел, ка Вамеле
„ъ Европа, кэрэ дэ ъгеъ ъсъв ъми се
„фрак, ки лъки съкъ лаи тари, ши ни-
„мин ки съкъ ъ ъв? — ки ъдевъцата,
„ъгаъ дэ ъкоиа вике, кв съкъ ъме кв-
„лъисиле /: звлъидъиле :/ — Кълъисиле?
„хи! дар ки ъи ъ фрате Ев ъгаъ?
„ха! ха! ъдэи ців, ъгастэ ъи ва
„фи! — Ев ъареи ъкэ ъи гецъ,

кв-

„Ив ѣфаръ ов цѹриг, ѹнв ѣлтие ни-
„мне матеріи, ни тонма ни тв-
„лѧнаѧ лѹтос ус фок маре ѹ
„ѣстов ѹсетѣ ивлаи се тоатие ѹ то-
„арсе. Ашѣ фрѹ ни ѣѹевврат сѣ ши
„фраге; ѣѹень Ей ѹн Вамеле ѹ тиѹ
„ѹн нѹтатори ѹ фронати, ни лѧно тв-
„лѧнаѧ се ѹсете ѣтотѣ: ѣлтиѣ ни-
„рѣшѣ се стоѣ ѣфаръ, на ни ни тоѣ
„се се трефаръ ѹ ивлаи. Есте, ѣшѣ ѣ;
„ѣгаѣ тѹедве ни Ев синѹр ѣшѣ се
„лѹр.“

Свсаѣ зис, саѣ ни фѣнѣ! Ев ѣ-
рѣ фѣнѣ ѹ нѹнка са маре фок, ни
лѧно ѣрфѣ лаи таре, тѣсѣ ѣ Вѣнѣ
ѣлѣ ѹ лиѹлоиѣ фонѣнѣ. Дар ни
ерѣѣ ѣареѣ лѧтѣ тѣѹенѣ врѣне,

дар

дар — ивру! — ши. Дала се старе дрaш. — Ауш! зисе Робінзон, дин ар фи тынути ачаста.

Ел шоф гарвши ун поати мъи „Се ар пъти фи ачаста? тынъи Ел. — Оаре фрива ин штиинце семн прилеж ла ливистория ачаста? — Ей дар гарв! Кынд жи гъна ун пъкат тин де ать рече, сат беде ще ипатрът лаш тинем, пасе се ундзасек, оаре ну кынъще дрaш? — Дар кынд гарвши ну се старце? — Кынд се дне га ще ипатри дин врме, пънъ ипатрът ну фрарте лаш, сат кынд се дне ин фрунзе де кърпіе сърт Ел. — Аша дарв дине; Ей гъвеши гева тъин міам адъс аминтре!

Este

Este, ami va mi-ai; nu trebue oare
Dana de luat tare rău ce se tace,
numai toți bate în urmă bate în
urmă se în învățase. — Amintește-și
trebue bine ce se învățase, ca un ca-
tău nu mai rămâne, ori mâna
mama se se învățase. Ei se fie se-
nătoase bătrânul miei ceri bătrân!
Castigă El nu dumnezeu, ami crucea și
ede, se zboară târâtă mi amiază țărâne.
Acesta mâna ne-a trăit nu mâna
mai bine tai urmați. Dana nu ai
tocmește; dar târâtă acum ai
toți nu sau toată învățați.
„Dar ce ne nu? târâtă zână Re-
dinsen" Dorm zânește nu ai frosa
ședea de bine; — iară te ai mai

mâncă.

мисей?" — Кэнд одатэ пентру а-
стэа ар трэбуи сэ-мэ, гэндул мэй маре
ынвэц одатэ принзнд се гэсеск.
Ел адэсе ын гэрнаце ла ун фел фрэц,
маре ну ар фаче ынтр ун интерес
мик, ши сэ-мэ слобозэ вэзут ынпрэ.
Диндэрэ а гэсит ун принзнд се ынт-
ынпе ын мижлок мэй маре, ши
се ынцэ фоарте принзнд ынкет ынкрун-
ме, ымбрэкат ын тоате фелурите
ынпрежурэ ши сэ ынтрэбе пе ынпрэ
ынпрежурэ ши сэ-мэ ынтрэ фрунце, ши
ынсэ гоц ну сэ ынвэцэ. Ын врэме
че ун принзнд сонотиница сэ ну се ынтоарне
ын слобозэ, пентру а гэси гэндул
ун интерес ынтрун се фрэнс. Дар ин-
тре мижлоаче а гэсит ынтрун мик ынкрун-
ме дин, се ынцэлеце

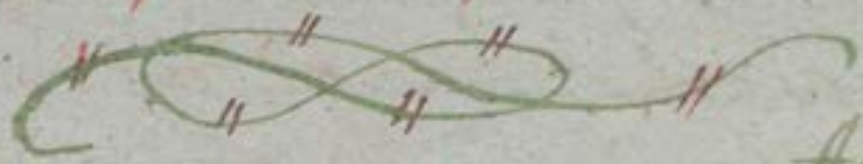
Лисея

Лисаѣ адеѣ нѣдѣ не ѫтеѣата,
ши аѣа бѫѣѣ одаѣ лѣѣи Серѣи се
ѫтеѣѣ ѣѫбѣѣ аѣѣ ѫѣбѣѣа. Аѣѣи
ѣѣѣи Робѣѣзон, ѣѣ ѣарѣа ѣѫрѣѣ ва
тѫрѣѣе, трѣѣѣи аѫ фѫѣѣа ши трѣѣѣ.
Маи трѣ ѫрѣѣ даѣ аѫ бѫѣа ѫѣѣѣ
Ѳѣѣѣѣр ѣѣ ѣ ѣрѣѣе, ѫар ѣѣѣ аѫ
ѣѣѣѣа, ѣѣ ѫѣфѣрѣѣа ѣѣѣрѣ трѣѣѣ-
ѣѣрѣ ѣарѣѣ ѣарѣѣ ѣѣѣѣ, фѣѣрѣ ѣѣ,
ши ѣѣрѣѣѣѣѣре ѣѣѣѣ ѫѣѣѣѣѣе, а-
ѣѣѣ ѣѣ ѣѣѣѣ ѣаѣ ѫѣредѣѣѣа ре
бѫѣѣе ѣѣѣ; ѣѣѣѣрѣ аѣаѣа ѣѣ ѫ-
ѣѣе ѣѣѣ: „ аѣаѣа ѣѣе ре ѣѣѣ ѫ ѣаѣѣ-
„ ѣе ѣѣѣѣрѣ ѫ ѣѣѣѣѣрѣ ва ѣѣгѣрѣ;
„ ѣа ѣѣѣѣ ѣаѣ ѣаѣѣѣе ѣе ѣѣ ѣрѣд,
„ ѣѣѣ ѣѣѣ ѣ Ѳѣ ѣѣе ѣ ѣѣѣ бѣѣ. “
Лѣѣа. Ѣар Ѳаре ѫѣѣѣаѣ ѣѣ ре ѣѣ-
ѣре ѣаѣа, ѣѣѣ аѫ ѣѣе аѣаѣа?

Лѣѣа—

Мілица. Ш Лебъдиць, ной дъв ни
ам фъ дъкъроий се дормим.

Татъл. Дъпатъ дициндре тенъри
ъгаста ни ам. Фъінд нъ Ей дъ Іеро-
ліа дъторнъ ъ синъдъвтатеи лъ-
дицеи ши таре Ветровъл ъгеа
тенъри ъстъвъи нимин дъсъмнат
ни ъфъи: ъша даръ Ей сънгър
тънъесе, нъ ни ворделе ъгъстъ
сай дъс таре тъсе. Дар ши ной ъ-
шидъеръ вом фаче, на лъкне дъ
диминяцъ ни Соаре дъпъръцъ
ай сърбъй сене тъчем сфат, трекъм
ши Ей сънгър ъл мърцем.



А VII-

Ацнстезвга сбрв

Мімвтик.

Твиндуе, ашм вой ёт се фріт
ў лонд ашм Робінзон.

Тавбл. Лолонд ашм?

Мімвтик. Есте, цекарт нв ашм
ёл сапате аре, се зоу и дё шрёт
инде, ашм шрвеце ўшрт ук твлинт
ашм фрумос, ўнде ашм одинёарё нт
шасте гарно!

Тавбл. Тдате гей шредвеск?

Мімвтик. Есте, шаре нт аре ашм
Кроштарй ай парке, саре ш Лвнтй,

Пеще.

теще, фрощ цесторвс ши мемеи де маре; аточ маре нр тоате оук мате-семекаре лимеле ый дар, унте ши брынзэ се фаче?

Тачв. Ачеста нр ашевэрат де вре-нцтева вримс ай фостынцит; нтмай ей воим мапи обицаць ббб сатк.

Лемнатик. Аскоч ый ив Аук ши спи-це аре, дар нвцрь ачестя ши нвар-тимв дбк; те ар плоч ей май мпнат?

Тачв. Робінзон ай цівз ачестя тоате але сале, секнуд ачум ай индемнат ши Дзмнезеў: аточ чербш — дзпрос ар фи фост сеа фрмнвацце оук віяцз ши, нтмай нткз ар вей вре-о Фміе, маре ну-вмш мар фаче ымпрнш ши.

Лемн-

Мілтіан. Є, дар де дарь ămta
ăr mitsi?

Татăл: Ĕ multa, ma фоарте multa,
пентр ămata ăнй сайне. Ай ăr
mitsi ămta atam, фъръдъ паре ничи ĭ
дрътъ бънъ норочire ĕфй нй ămata,
ăr mitsi ай соцiетатя, прiетe-
ни, фiинца ĕ фирй ай, паре Ĕл
пъеще, ămи дела паре ma Ĕл пъ ămta
ĕacte. Ъдъвъrtata ъ търинцй сей,
паре парiй Ĕл ămи ъфрiкошата ăr
ентърбата, ъдъвъrtata де прiетeни
сăй, паре парiй Ĕл ничи ĭдатъ май
multa нй ăл гъкута сей вазе; ъде-
тъвъrtata де тоцй Ъамени пре мuле-
ах! де бъгъре ăr ma фаче ĭдесă-
мя ma дъмъдзиу бънъвъцилор тъмъ-
тацй

шесць, паре ёл ашка ӳмаре минцы-
ме ӑл ашка? Сарлъ нимай, анкере
ӑлмне, сарлъ нимай ӳрасаъ, ӗл ӑл
ма ӳнлоп ӑсатъ. Ҫывӑрпаса
сикгӳр сикгӳрасса ӑ ӳрӗ, ашкӑ вӗл
сикцӗ, ҫӗнӗ ӳкӗрӗ сикгӳресе ӳкӗ
ашкӑ ӳкӗ ӳкӗ.

Ашкӑ ӑрӗ ӳрлъ, чи ӑсасса ӗл
ашкӑ, ӗл ашкӑ ӳлъ ашкӑ ӑрӗл-
инче ӗл ӑвӑнсӗр ӳкӗсса ӗл
ӳр ӗрӗсе; ӑҫӗлъ хайне ӗлӗ ӳр
ӗрӗсе ӗлӗ ӳкӗръ ӗлӗ ӳкӗръ
ашкӑ ӗлъ ӗлӗ ӳкӗръ ӗлӗ ӳкӗръ
ашкӑ ӗлъ ӗлӗ ӳкӗръ ӗлӗ ӳкӗръ
ӑрӗ

ФРЪ Еле де аредѣнцъ, аре Остро-
вѣи мѣ гем ювидрос, унде нич
ѫдінківарѣ гарѣ ни гасѣ!

Мѣмица Пері ѫмѣ дарѣ ей ѫл
аредѣца гем гомицу се ѫмсие!

Тѣлѣл. Пентру авзѣрѣ ѫ арости-
ва Ерни, ни асевѣрат хайне ни ѫл
аредѣци; дар пентру фаперѣ ѫде-
стилѣри а гомигни мѣ, ми ѫ ів
пентру авзѣрѣ ѫ аротива ѫареци
ювора гацини, дар маи ѫсеѣци
ѫ аротива Мѣскѣци, каре аре
Островѣи ѫгема фереѣ.

Свѣтослав. Се сѣнт ѫгѣ, ѫми
сѣнт ѫгѣ фигвнѣ Ливѣнѣ?

Тѣлѣл. Ун фрѣнт де мѣци, каре
ни мѣнт маи ѫфрикошат мѣнѣ,

об

де пяти с конкурс. Дане сяки
мере мянеце тенкаре лъндиндаре ко-
таремлр пъмурдась; пъгі уяднцерл
мър пі мяпіа май мянеидаре двво-
ае фраге, де пяти ма пой уяднцерл
ъсрепі пъріп ъмдіпі сай дъпдъіпе.
Фаца мяі мянеце мді Робінзон Ерл
май тоці фіуна уяфрмаце. Се тъпі-
мрі дарь ар тръбъа ёл се фасъе,
пяпу сар фі хайнеле мді пі тоаіе
рдіе! дарь врмя ъгаь пъгь ъдасіа
ъпрокаце ар фосеі. —

Агасіа, ші ъсесіпі фаіе дъпь ъ-
рінцеі мді, ші де ъдце ъсепаре мді
ъмпесе де фасе ърі дін тоаіе ъмі-
ма ар сесіпіа, де пяпе зоц ърі де
церпіраме мърі ар фрі ъпъоаіе, ші пі

Оп

Оны палнгвторй ши истристаду пре-
стѣ ивцилѧ не хотѣрѧтей Лѣй сърй
повѣсаи, ши нимѣи ѣмаи, нѣмай ѣ-
ѣа ши терѧ ѫнаинтѧ ши ѣр вецѣ.
Хѣи де фасе ѣрй тръистатаи ѣни-
ма ши се ѫчемѣ, пѣнѫ сърдѣ вѣ-
стѣ вецѣ вре ѫн норочос, аточ ѫ-
тръ ѫнтѣдерѣ ши ѫнтѣдѣ вре ѫ Дѣ-
ѣе, Ши пѣнѫ ѣ'аста ѫн ѫнтѣдѣ-
рѣ ши ѣр церй: ѣх! ѣмѣ ѫн Оны
ши ѫ повѣ маврѣи ѣмарѣ, ши
ѣ' ѣмаи ѣнѣме ѣморцатѣ тръбѣ се
ѫтоарчѣ ѫнапой ла-пещера са!
Мѣлцѣа Ѳ, пѣнѫ ѣр рѫга Ел ѫ-
ерѣ Ѳнѣ Дѫмнезей ши ѣнѣмѣ ѫ-
фрѫнтѣ; ѣтѣнчи сърдѣ ниѣ ши ѫ-
дѣлѣ ши тѣмѣиатѣ Ел вре ѫ Дѣѣе
ѣенѣрй ѣдѣвѣрѣ ши.

Та-

Татъл. Аґастя ăй фрынтя. Ел, пă-
дитъ Мілица; ел се ґръя мъ Дъ-
неzеу ошя ши коапъ пентру ăз-
дăвърă мъ; дар ґърбъ мъ ынъ
ну ăй оґъ ăй ăдуґа: „Ъ До-
„амне, ну вой мъ, ти ăй се фіе.“ —
Мілица. Дар уй ге ăй оне ел ăсăр?
Татъл. Пентру ев ел ăмъ уй севър-
шъ ăй фрасă ă ынредзъ, ев Дъ-
неzеу ну мъ ынъ май дине ціе, уй
ъсă ноă сынґъ, ге ă пентру ноă
дине. Ел дарă зъкă: дăв Татъ-
мъ міеу теи ґереа ăмă ге ево
ă ва фъ, ге мъ ăмă май мъ
семъ цъне, ăмъ ну ăдевърă
ге ă ăмъ. Ел фрасă дъ
ґръ, ге ел нъ
ге ă дарă ге ă май ґръ ъ

ре

ре ценар вісцирѧ мѧ, сем рог, ѹаѣ
ѹѫелеѣѣ мѫ нѫмаѣ ва аѣрла а-
ѣаѣ ѹе ѣроѣѣ.

Де ѣрѫиѣ на се нѣ ѣарѣѣ вре ѣ
Ѳаіе, саѣ на нѣ ѣѫѣва мѫнѣ Ѳѣаро-
ѣѫ аѣеѣѣа ѣе ѣлоѣоаѣ ценгер/: ма-
ца ѳѣ ѣріер: / ѣ врѫѣ аѣаѣ нѫѣе ѣѫ
нѣ аѣр ѣрѫ ѣре ѣерѫѣѫѣе Мѣрѫ, аѣа
ѣаре ѣоѣоѣѫ на ѣре мѫѣѫѣѣа ѫ-
ѣѣа ѣѫѣѫѣѣа ѫѣ ѣем ѣе ѣѫѣ, ѫѫ
ѫаре ѣаѣѫ, ѫарѫ ѫѣаѣе аѣ ѣеѣѫ,
аѣ ѣѫѣѫ нѣѳѫ мѫ ѣеѫ ѣаѳ. Ѳем-
ѫѫ аѣѣа аѣ ѣроѣѣ ѫѣ ѣар, ѣре ѫа-
ре аѣ ѣроѣѣ ѣѣе ѫѣ ѣѣѳе, на ѣе ѫѫ-
ѣѣеге.

Ѳѣѣоѣѣаѳ. Ѳ, ѣаѳ ре ѫѫре аѣ ѫѳѣ-
ѣѣа ѣа ѣѣѳе?

Ѣаѣѳа.

Матвѣй. Агасфа, иди вонъ сядне
въ дие. Къмаша ши се адрмай
ашъ старе, ма ѣл маи мынат нич
ун пуи ни ар тъчѣ се ѣ тоарне.
— Ѣл дарѣ сунъ ѣн фрѣй сатѣ, каре
ѣ тар маи фрека тъс.

Мерсе ар тахата дѣв ѣ сѣдеці-
ре тде тар се рѣтъче, ма се тоатъ
маи ѣнтрѣ дѣцѣнца невѣ сѣ: дар
ши ва фраче ѣл ѣгасфа? — Ши маи
ѣ минтѣре, каре сатѣ ѣ тъ-
рѣ сѣ, ѣл ѣгасфа, сълвеле ди пъцу-
ши сей сей се тѣнтърв тре ѣл серѣ-
тъче — Дар ѣ ши вени ма дѣтре-
дае: ѣтре ши ѣ ар тредѣ сѣдеці-
ѣ се фіе рѣтъчатѣ? Дева спрѣ ѣ
ши ѣ Ерусалим сар ѣ Ангрезасѣ,
ѣ ши ар тъ тоатъ тоата спрѣ вре ѣ Ѣнгіе

Фурн-

Франциасв сау Шпанесв сау Порт-
угалесв а вені, ши а̂шіна вămе-
ни нă ар пăтă дăлуце, ге дăсемнă-
ре пъвирнтеле. Ку норочи мăй ăй
ăрăсе ел а̂мпінсе ю гъвере суб борде
Латинещи а̂ лă̂мвăдă, ю каре пăтă
ăорă сеă ă̂ сънăтоасе ăй фрăсă сва
дăцинцăре.

Мілăдин. Есте, дар ăаре пăтă вă-
мени Ъвропенще а дăцăтă?

Тълбă. Лумеа Латинесв трей пă-
цй, трей пăрцй пăмăнтă Европей
сау Ъвропа, ши ла мăй маре
пărте а Вămeнтнлуй, маре ăрăтă
пречере ăй ăвă, ăй дăлес мăнă-
că а̂ласă пъне ю цară. — Ачă
ăаръ Родінзон ăй тредъ ка сънă-

ăă-

Дзень, ко ўстаў Божа, каже а
коні ар веки, дарэа цяи сар а-
фэлэ, каре одсэрцерэ ши ар фи а-
шэзэ ліўлеще. Аша дарэ ёл ши
рэспэнзэ.

Славимир. Дар цине ар фрэце дарэ
одэжіерэ ачаст?

Тацівл. Сонте орем мізерэ Робінзоне!
Лўлеще ши ачаста Спасое?

Спасое. Лўлес: Арэтэцы сэраи-
ши Родікоок!

Тацівл. Апэи маи маре невое
ши се нэдэжэдэ ши не одэнцерэ ці-
тэлимор ши а шэлимфимор. Аесте
сор фрэце ко оўрэдэри рэзэ, ачаи
Лиговіштеле ор мэнкэ пэгоареле ши
теме зэале аша де ўфрикошате, кэта
дэ одэрэ ни ар ліві тоате фрэнз. Фэлца,

M. Kog. -

Мекиме ши тиеоареле мъ. ър фрасе
де врмъ тасоасе, дв пяне гадини-
ле ъпар ун кит кв скрис сър фрасе
ъмбиците дв ингата ингинерул ъ-
шъ уніформа; пяте ніеи де ши-
нд ър штиеа ърбъ се фіе ши вме-
неск маи мълт.

Де пяте ори ър шеф ъи ъ
ънгиа мъ на се сокоате ъ фрасе
вре ъ райне, ши пяре сар ъпа-
теи! дар тот звуар; пентру кв
тот ъвуна јор мисли ъмаи, ши
звнаи пресвнтос, пасе ъдуе ъсъ-
де ъзи, де ъи дорит се фаче.

Маи ъшор ъи пяне тоате мирло-
жиле кварц ъ ървъвлинаи мъ сър
вездъ мъ тіеиле де ънгіятеле ма-
ле ъле дирепе. Дв зиле ър фрасе

див

Дъв тракасете ши тари; дар ш нена-
рогир мъй кисе въдъв ну ар вёзъ,
ши Тедаги ши Корговакцій мъръ,
кяне тоцля тракасъвъв дърег. Дар де
ар ши цей адаста, шоти ларъмъ ну ар
авъа ар ши аце, ка се поатъ коасв
де тіеле вре ын кайнъ.

Маре Ерй трин адаста невоя. Ел
ну тъй кисе зіва се мъкре, кисе но-
аптя се дорме, ашй де обрнкоматъ
дъ мънкъ ындате ши Цъкцари ну
дъ дъпъ сетърне мър. Ел тенкер адаса
ар тредзи се пайе тенкер сяке, ка
ну ндеа дъ вре дъ дъ скрисоаре кисе се
тіаръ. —

Живоин Дар де сё дарв ~~ну~~ Вынезей
ши ашй спърнаце фрцкоій ей фрвнтя, ка
Оле се фіе ноаптя сяре грешпаце?

Тасъв.

Тацівъ. Дар цепатъ че дарѣ єѧндещи, ив тарѣ дѧнѣ фрѣнвъторѣ таре анне ин таремне ин алцѣ бамень ад фрѣнъ?

Живоин. На нѣ таре имя ин се фрим норокоѣ.

Тацівъ Дар сине нѣварѣ ачаста лаѣ ѣ воѣ?

Живоин. Єѧнѣцаѧ ин: цепатъ нѣ нѣ ад врѣа Ел синеръ се фіе норокос.

Тацівъ. Фоарте сине. — Дар ѣаре нѣ єѧндещи ѣѧ, ив тырбъторе ле сад ѣшѣ ѣнѣмнѣле фрѣнѣнле бѣменѣ ѣ ѣшѣ ѣсатъ норочире се фрѣмсеѧ?

Живоин. Есть, ачаѧ ѣ ѣдевѣрѣ, ѣле се вѣ, ин се дѧнѣрѣ, нѣнѣ сорѣле лаѣ єырбѣнде.

Та-

Тацѣл. Аинѣ, цестецѣй дарѣ инъ-
сиѣ, ценцурѣ ге, ши гре ѣне Дѣмне-
зеѣ лѧ фрѣнѣ? Кассе ши ѣле
гре тѣмнѣнѣ лѣ дѣкре, ши ѣшѣ
норокосе сесфіе, трецѣ сума ѣле
сфѣнцѣ нацѣрѣ гере. Шаре нѣ сом-
тѣнца ѣгнѣсѣ тѣнѣ фѣ драгосѣ,
ши фѣнвѣторѣлѣ носцрѣ тѣлвѣѣ?
Живоин. Есѣ, ѣ цѣнсеск нѣ ѣнѣ
Пѣ дѣнѣ Дѣмнезеѣ ѣр ѣгѣ ѣшѣ
фодисѣѣ фрагге, карѣ нѣмѣнѣ
нѣгѣ ѣн фѣ нѣ ѣр фрагге!
Тацѣл. Лѣмцемецеѣлѣ Дѣмне-
зеѣ, нѣ нѣ ѣр фѣнѣ Ел ѣшѣ.
Живоин. Сар фѣ ге?
Тацѣл. Пѣнцѣ нѣ Ѣ ши гѣ, ши
нѣ цѣнцѣ нѣ дѣл фрѣ ѣнѣ.
Живоин. Кѣнѣ ѣгѣ?

Та-

Тацѣл. Декар ге ноаѣ Дамени
мир тревѣдареле ши геле мар
солдацеле дикаце тоате Хіареле
кисе ізвин! Тоаце фѣкѣторие
ре повѣцкѣ геля маиаце ну сянт
нимай роди нощри, нимай цѣв ку-
цѣ воинца ме ізворѣм; ѣнцай деч-
тар маиа мир, ѣнцай декар тіеле,
ѣнцай декар цѣ не сакат ѣ каме, ѣ-
нцай декар ѣчеаста, ѣнцай декар ѣ-
геля маиаце не ізвінеасе притина-
Дѣ пѣцце ѣрѣ ѣ ѣвѣ Хіареле фрес-
тацце ѣ ѣтреаѣ, декар ге Дѣмне-
зеѣ Хіара сѣмѣцтень ѣдень ге-
гроѣавѣ Ѣл маѣ фѣкѣ? — Сеѣ
рестѣнде цѣ мѣцці ма ѣтреаѣ
ѣчеаста?

Живоин. /: мирѣндже :/ Ѣ ѣчеаста Дѣ

ну ців!

Ташвл. Ей де потрив ашă ăшă
„десятнде!„ Драв лисницe, ăтаре-
„бадă та фоарте è ăдрезнăв, ши
„ăдаш, нă ăш ну ивиторы ăвă
„гем мин ăнв ну ăй ăвăдаш ăрă
„ă тăнă. Ăтарăш ніш арин май
„минв ăрă ăдеăдерăнăде лесне ăй ăвăш
„нуноаще, нă Дăнезеă дин ăсеш
„дăнăтăше мăлше фрăтăдрă ăме са-
„ле ăшă ăй рăнăдăш, ла ăне ăсла
„ăлăш се тоаше трăй. Ăвă нăнă
„Ей ăшă ну ăр фă фрăнăдă, ăшăнă
„ну ăр фă ăшăдă ă тăнăш фрăлдрă
„ăеліаре се фраш: пенăдрă нă гă-
„да ăш тоамне нăмай пенăдрă
„ăдăне фрăлдрă дă фрăтăдрă ăр ăре-
„ăă се фіе ăдесăш.— Нăнă ăарă

ăшă

„ацеи тевлиянаи ар ѫ вів, де ар фі
„тра тетиндент — ѫ аав, ѫ воздух
„ши ѫ тевлиянка — віи фіинце, на-
„де сар дѫкра де фрагерѧ сѣ, твнѣ
„лѧнѫ ар сарві, ши ла ун фелѧ де сфѣ-
„тѫи сере тереѫ ѫлаи фелѧ нѫсар
„фоарте ѫлиниці; ѫгаста ѫ цівіа
„Дѫ дѫкы ши сарѧ ѫцелеаи Дѫмне-
„зеѫ ѫгастѣ рѫнгуінѣ ѫ фрате, ка нѫ-
„ѫнеле фрѣнтѫи сере тіерѫарѧ ѫлто-
„ра се вісцѫаѣ. Пентрѫ ѫгаста,
„ѫаре нѫ аи тіаи сѣ ѫ ѫаѣ ши
„домнѫ пас дине тересѫеа, нѣ
„ной Дамени нѫ тіліна фѣсаѣ
„ѫнредінцаре цѣи: ѫдекѣ: нѣ вія-
„ца ѫгаста пентрѫ тоате сѫрѣ-
„ріле дела Дѫмнезеѫ ацѫіце, ши
„пентрѫ тине мѣнкаре! Жѫдаѣ

ѫце-

» Дхеставъм, нъмай дъпъм тас а
» димінеці а лъми теа маітеа сал
» тоіма а вѣнічей віеці ічатъ,
» ші ма це ам дъ наінтеа лъмі
» се поате ліціца, де каре ной деа-
» сів датъ дъв ні лъмі приіеце
» а вем. Сіне ціе, поате ері мъі
» сă ашіа ай сă ай преоцені,
» мъіпъ те вем фъкътъ ціе ші
» а маіора сіре фоіос сърăіце, ашă
» ре урмъ ма сă май наінтеа сфъ-
» целе носатъ сем мінці, ші ашă
» дъсе а часта дъ рънъніе ше сло-
» дзіа аше ціндзе, сал дъ мъіпъ
» ше дай аше сърце? Пън а ліка
» ше дъвінеціце ціе сіне, мъ сă
» ецъ нъмай ім мінеі, ші ценăр
» а часта те Дъмъзъ ші ціе-

мец-

„Мешкъл фъ̀ивъторй фрате, а̀ фдуе-
„ка нъ пощй; фау ной — а̀ика
„ши таре тине ни а̀ввъдъгъра ноа-
„стре се те а̀тарем.“

Се тъ̀нъдещй Живоине; ъаре фи-
ръ мъска ни ресъдкоши а̀гесте а̀де-
стъмлатъ, кънд ар а̀ъ̀ а̀ввъ̀ а̀дъ̀ъдъ̀ере?

Живоин. Ни а̀деввъра ар фи.

Татъ̀л. Ами гъ̀ъвий не вом а̀тъ-
арге нъвъ̀ъ Робінзон нъсъ̀ъ.

Невоя ъ̀ъл сили де се а̀рътъ̀ъре, дин
ъ̀ъта сад тъ̀ъта. Ел фаре ни тъ̀еше
дин кашате, а̀ъ̀ъй дин гъ̀ъе тъ̀ъе —
а̀деввъра ни фъ̀ърфъ тъ̀ъдинъ ъ̀ъстъ̀ъ-
ъ̀ъ— ни ъ̀ън ъ̀ъдъ̀ъ тъ̀ъ ъ̀ъ̀ъ̀ъ̀ъ, ъ̀ъ̀ъй
кашате ъ̀ъ тъ̀ърне де ъ̀ъ̀ъ̀ъ̀ъ, таре ъ̀ъ-
ъ̀ъ гъ̀ъвий ъ̀ъ тъ̀ърне де ъ̀ъринъ. а-
ъ̀ъкърй ни гъ̀ъ тъ̀ъ̀ъ сей ъ̀ъ̀ъ̀ъ, а̀ъ̀ъ

фъ̀ъ

дарэ ăл тырăвыть се се дăвсăлвэ ин-
май звăрице мий текнăр легать се
ывăрнуэ, ма сей посăв ин ывнаш
рвечий тре мынз тигоаре тиаре ъ
тимуе. Ятаь ăл фоси ин ăдевăрат
ин маре мынз легаць. Фiинд ывă-
тарий фълоласе дин асарэ ăл цăпор,
дар тоатий ăл симцăть маре ывăр-
е ма тигоаре, дар спорцинаць тiелъ
тиаре ъ ăрвăй дин леунăр ъ цăмсеть ма-
мин тиаре ăл демина, ятă мынце дăде-
тре тирă ăл тырăвыть се ăлдэ, ин ăдевă-
рат ши маре дăврере ă редэ ăл фосе сă-
мăть. Атоць ăрвăй ăл май воиць ă та-
сать се тоарне, дă ятă ъ цăнцерь мăсе-
ывець ă рăдэ.

Дин ăлть дăрăд, фоарне вăрнос
ши ъарешь ятă дăрець, дă тiеть, цăй

фъкъ.

фъбиѫ лумиѫ Лорфъ, /: Ъфръзаи :/ спре-
маре сари зъзри аѫ рътседа фрасти, а-
дев дъаѫ ла Ъи, дар а сиреа ма гн-
ре, ма се поате ресъфла.

Ши фіинд пъ ѫ лъмфуи ъѫестиа
аѫ фрасти, дин дарѫ сокоти ел се нѫ
ъѫеатъ дела ел маи наинте, сѫнѫ
мънд гоу маи наинте нѫ ва фи нъмо-
рони ши нѫ хъураци /: сфарсеск :/ ши,
парі ъмпрфуерѫ двъіеи де ламе
ѫр фрасти, гата. Ши ъѫеата нѫ сфъръ-
рат маѫ цинѫ лъмиѫ ъсъпѫнѫ;
дар ге гъсиѫ фъръ ъсъпѫнѫ, ши
ге нѫ се поате сфъге пъмѫ сфрътъ,
мънѫ нѫмаи пъмѫ ъѫаѫ ва ъѫ
рътъре ши ъдире де ъсъпѫнѫ? Ъ-
сѫ ши ѫаѫ меус лъмиѫ ъѫестиа спре

маре

маре двигріа мъй.

Кофоіли Ерă цин тре дъгъдъри
ămпъстъцеа, карій ну пънеа Ерау
тринсе, доаю ăдеиъ дъгъдъри ăр фоса
рămъсеа пентру мăнеги, дар а трея
пентру тръсă. Ăвъцаці ăр фоса ăм-
пъстъцеі наші Райнхозени коцері цин
доаю дъгъдъри, ун дърад сиря пентру
таріа. цин наінте, дар зема маі
пентру за цин жалон, дар тре тъгоаре
дъсе ну пънеа ăр фоса ă постацеі.
Ел ămпъгоаіе ме дъгъдъ кăнд ăр фоса
гата, цъсе ну ămа сопотінце, на ămді
дъторне, рămъсеа рътъчіле хăіне Ев-
ропеенеці, ну ămпъ датъ, ці нумаі ла
Праздничиле зеле маре, ціла зіуа
нащері Дъмнецулуі сăй, маре ел ла

Робінзон у вбранні.

таре нищé сфинтие зиле трéзнить,
се ле дéрете.

Дрéптминтáт мъ Еá де мúне
минúнатъ. Дела пан тóнъ ла тигоа-
ре Еа дъ тéле фúлокасъ дъ вúзит;
дúлок де сабíе áвъ пáсъри сей гем
де тéптаръ дúнъ фрúнъ, ла стáнé сéрай-
ца дъ вúнат, дúн áрк ши дъ мегиндъ
де сéцеци, дъ мúна дрéптъ сúлица,
пáре дúнъ маи дúнтъ áша дъ мúнгъ
áн фрéсте, дъ пáн те é Ел, дар дъ стáн-
га дúн áмбрем дъ тúлчитъ ín фрúнзе де
поáте дъ фúлокасе, ши дúлок дъ тéмбрíе
ъ постáвницъ мúнгúнъ де нúеле, áшеза-
дерá ín тéле фúлокасе дъ вúзитъ тре
пан áвъ: сóлостицúвъ нúмай сúнгúр,
нúмай áн фрéсте Ел ла áрбúре! Нúмей,
пáре

паре год и ăстăй ăфринопаăа стăйпăп-
паăе ăфрăвăпикăе пар веуă, нă ăр
гăкуй, пă ăр стăă се фіе ăп фіпце
Ăпенăсăв. Ши синур ăв ăй ăре-
дыпа се се рăзв, пăку ăгастăв ăпăр-
ăв фигура сă ăрăпя уатăв па ăзвор
ăй вăзăа.

Ăпăи ăй гарăвă ăрăв пай ус пар-
ăе нă ăпăрă сеу сăп Ăпересп. Кăпо-
ры ăă нърпă гаăа, ăпоă ăпăи ăй
врăа се серăе, ăаре нă ăр стăă нă ă-
ростăры фрăпăă сепă ăăе ăвăвă-
цăре ă фаăе. ăй уарă пăв Ăапепе
ă нăпăры, ăпоă ăй фрост фвăă фро-
пăи пăе ăă цăр пăе ă цăр ăпă,
пăп нăпăры ăп пеănă ăй фрост
ăпăпа /: ă фрпа :/ Ăгеса фрп ăăе ци-
нă ăй пăнă Ăра. Кăпу ăй уарă фро-

пи

ичи ивле ѝцкрѣ ивле ѝцкрѣ аѣ ло-
ломи, ѣ гесѣ ѣфѣ норокос, сторди
ѣкрдиѣ свѣ ѣ весѣ. Дар се ѣѣ фосѣ?
Ѣама дик тѣѣ, ире каре ѣѣ фосѣ сноѕ,
ѣрвѣѣ нѣ ѣѣ фосѣ ивлѣѣисѣѣ; ѣ до-
ло ѣѣкрфодерѣ нѣ, ѣи ѣѣѣ геле ѣѣ-
ѣе. Кѣѣо ѣѣ ире ѣрѣѣ ѣѣ ввоѣѣ
ѝ ѣѣѣ, ѣл ѝ воѣ ивкрѣ ѣѣѣ ѣѣѣ
ѣаре ѣѣкрѣе, ѣѣѣ вле ѝ ѣѣѣѣе, ѣѣ
нѣѣѣ ѣѣѣѣѣ ѣ фѣѣо ѣѣ ѣк фрета
ѣѣѣѣѣ Ѣѣ ѣѣѣѣѣѣ.

Ла ѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣ ѣл ѣ ѣаре гѣѣ-
ѣре. Ге ѣѣѣѣѣ ѣѣѣе фѣ ѣѣѣѣ
ѣл, ѣѣ Ѣама ѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣѣ ѣ ѣѣ-
ѣѣѣѣѣ, ѣар ѣѣ ѣк ѣѣѣѣѣ ѣѣ фѣ-
ѣѣѣѣ, ѣи ѣѣѣ ѣк ѣѣѣѣрѣ ѣѣ фѣѣ-
ѣѣѣ? ѣл ѣѣѣѣѣ соѣѣѣ, ѣар ѣѣѣѣѣ
ѣрѣѣѣ нѣ ѣѣѣ се ѣѣѣѣѣ.

Ѣѣѣ-

Леай таре урмэ ши аузэ аминтиря ей, пэ кэлэторий вяра аткэ ымь ынчеп сэ ме ынтрист, кэнд ам фэкут ачастэ ынсэмнэри. Ей нуми пот ынчипуи чум ам путут супорта ачесте аминтири, пе кэре ам фэкут ынсэ ефортул де а ле ынвинге.

Славимир. Дар ымь пофтеа сэ ми спунь ам путут авя ачеастэ?

Тэтэрин. Есть. Ле ам гэсит Робинзон ын Петерсбург. Ам вэзут, кэ ши ел Европа де нимик ну ымь пасэ. Кэрць ачела пе кэре ам гэсит ачесте, де кэре амынтиря мь-а фэкут ынсэ ефорт ка ши ел сэ ынчеп сэ скрие. Кэнд кэрць ей вяне ын мыниле мяле ам ынчеркат ын ачеле сэ-мь ынтэресез де фиу стэпынь, сэ нимик нэдэждуеск пе ел ши ам ынчеркат сэ мь ынтоарк ын Европа де ар фи ардикат,

ачолэ

Ăștingi demon Dăneme mări ăr ori
ni în noapte pământul tărâmul.

Agasta ăr voiu ă urmă tatăr-ăi
se teme. Amin ăr ăud fronin este ma-
storu mău; ămin nimic Dane ni ăr
svarăv ăr oroste stăpânit, dar ă teme
mănăe sare ă spăimă ăr ăudnat, ne sesra-
ni ămiknoan terăbrime de ă dară;
ă see ă mirosoni mărini ără ăn de ă-
ară de ă dom pământ, de nare nam
desăr de demini mănăe ăr oroste.

Ăn simă tremătare, ă urere nădăi,
ni mare slăbiciune tăreăe mă ăr-
dă mău. Ni ăr ăsasta nă ă mare
desnădăjduire, ă ară nare mai nekă-
nos ăn se ară sine ă ă mădă.

„ Dumnezeule mare, ginoi ăn, te va
„ ră ămin de mine, nând ăn mai mănă

de

„де аре пасăрea мeя нe лăвă пăтă
„сăлă? пăнă аĭca нăпасть нeчe ĭз
„мăнă лuпсасă, пăре мeар сăнгăрă,
„шu слeдuгнu мeлe ĭ ăрăторă сeл-
„фiе? Нeчe ун арeшeн, пăре дeăре мu-
„нe сĭоарă морцu ăр цeрцe, шu мeлe
„пăнă шu пăнă ĭдuсăре ă ĭăшнoдe?“
„— Дăмнeзeлe! Дăмнeзeлe! гe ва фĭ
„дe мuнe?“

Нк ăдăнă ĭăрuсăрă сăрмeсă-
сă ĭдeрeнаĭ фiнă квă лeшнаĭ
фос аре пăмăнт.

Дaлă нeчe ĭдaсă прeдuнцa сă нă-
ăр фĭ рăгăтaĭ сăре Дăмнeзeŭ, дар ăпă
ĭăрă ĭăтăсăрe на ăдасă дuн пăт
сăрмeсă. шu ĭнuмa стрuга прe Та-
сăлă Гepeск ĭ ăрăтăрĭ. Пeнтрă нă ă
пăт ăрăторă Дăмнeзeŭ Ă мuсă,

дe

де пъмънт са за тарлъвень дъ десъвършат,
„ге дъ ремас май мълт, жмай дъ дор
„ши дъ реле се пъарь? „Дъмнезеле! Дъм-
„незеле! тъ сингур дъи дъ вълъ," стри-
ъл, „пентру нъ аиба пре нимъ дън бъл нъ
„ам."

Ел зъв ши се дъпорй сърэ сърэтъмънтъ
морци. Мънъле ши ерау дънтиндате;
ъпой нъ пъцънд дъ грэй, нъ пъцънд дъ
зънэ, рэдъка дъ десперъ нъвъдарй са нъвъдъ
„черт. „Дъмнезеле! Дъмнезеле! дъ нимъ
„мисерь;" — Ачаста дъ фрасъ тоци спъ,
ге дъ пъцъ дин дъсъ нимъ нъ пъте дъ-
рарь нъ пъ дърарь дъ ресъдъне.

Дар доама жмай фрасъ дъ весъ мълт
дъ тасе се се дъмънтень. Ел дарь дъзъ
пъарь пъцърй са за сърмъсъдень ши
тарлъвень, ма, дева сърй нъ пъцънце, Деле

ге

те сянт мей де мисе пъпъ хрънърд
мъ тре мънгъ пашъ сей семе пъ,
дарь ъпасъ доамь ъфрикошатъ дела
ъл нъва бъ сесе ъдеспъратъ,
барем фъврь ъдъмгире нъ ър ъмънъ.
Пъ маре грешасе ъдъсе ъл доаш гіоцъ де фра-
сна цестоасе тъмне де ъпъ мънгъ сънъ
ъпой ме тъсе тре мънгъ пашъ сей. Ре-
ъмъ тъсе. вре ъмъцува Кроитарь фрицъ,
ши пашъ Лъмъ, нарь ъмъ пъ сфосъ
рънас, ъпъ ъпасъ пъ ъмецатъ
тре мънгъ ъсприсъсъ домнавъ пашъ
сей.

Кънд ър бине вой ъмъ Пъ дъкъ
дъмнезей, тре ъл тріх моаре грасни-
ць де тре пъмънт сел ъл, ах! нъ дъ-
нърос, нъ де дънърос — ър мърь! ъл
дарь ъдъреднъ пенъръ ъпасъ тре дъмне-

не-

неаѣ а дѫгѣ; дар тре ѫрмѣ ѣарѣ ѫмѣ а-
ѫзѣ аминте, пѣ ѫгѣѣнѧ аѣаста, нѫ
„ сѫрѣтаѣ. „ Ав ѫоарѣ нѫ сѧнт, ши ѣѫ фіи-
„ лѫ Дѫмнеаѣ? “ Ѣѧкѫ Ѣа, „ аѣ ѫоа-
„ рѣ нѫ сѧнт ши ѣѫ ѫрѣтатѫра мѫ, ши
„ аѣ ѫоарѣ нѫ. ши ѣа аѣ міеѣ тѫнкѫе ѫра-
„ гостѣ, аѣ міеѣ а ѫцелеаптѫ. ши. Пѫѣѫр-
„ нин Таінѣ? Кѣи ѫарѣ ѣѫ мѫ ѫѫре-
„ онеск а преспіѧ, ѣе ѣа пѫ мине се ѣраѣ?
„ Ав ѫоарѣ нѫ ціе ѣа маѣ дине, ѣе ѣаст
„ ѧенѫр мине маѣ дине, ши ѣаре нѫва
„ мѫкѫ. ѣа аѫѣ пѫ мине, ѫре нѫ ѧенѫр
„ мине маѣ дине ва фрі? Ѣсѣѣ, Ѣсѣѣ, а-
„ ѣаста ѣа ши воеце, Ѣѫнѫ ѫраѫѫ ши
„ Пѫѣѫрнѫ Дѫмнеаѣ міеѣ! А ѣеѣ ѫоа-
„ рѣ, пѫ аѫар ѫѫрисѣѣ ѧѫнѫ мѣ!
„ Кѣѣ ма Дѫмнеаѣ аѫ міеѣ ѫосеѫѫ
„ ѫрѣ сѫрдѫ сѫфлеце — ма Дѫмнеаѣ

маѣ

„Май мареле Дрептате ѣ тоате не-
„воиле! Ши ел ціе луй ва фи ѣ дрепт-
„тате; ціе ну-вінде сав ну мартие сеу
„авере.“

Апой пе зърв ѣстра ши фрицеле ѣ-
фрикошате. Маиар не ел ну тоате
тіемле де Маие сав фрасе ѣпотерит,
дар тоте ну ѣл путеа се се ѣмбоза-
скэ. Ачеста фриг ѣл цинеа дсаш та-
ерй дяне. Преѣмблэ се пресрѣнѣ ел ѣ фрон
дрептари, каре престе тоате путеа ши
се меца. Пе сателе ши серѣ де зрадина
ловитарѣ ѣ вънэтор мънэнд шезѣс
шапте фас, ка ши тоателе ѣнде ел, ка-
рей ѣ ши лаѣ скърмеле. Ѣ ѣтастэ ѣ-
лврэтэ старе, дасѣ ѣл авеа ѣтотда
тоаре, зіуа де фрасэ цестеасе ну ѣта
лоатэ зъв ѣл дерее, ка шиндэ са ва дрѣ-

тоа-

тарэ се ў стихире.

Май таре ўрмэ ля старэвэць таре стихиреле сэ фак пе маре, ши ачаста ля тримитем ўарэ ла ўтрарэ. Кынд ўн час дупэ ачэя се ва фаче ёреа, дескиде сэ мерг ши ля ўарэ ши вэд ўтрарэ. Апой аштепт ўн време ў минте, ка ёреа ши сева стихире, дар ел ну ва фаче минте таре ел. Ел фарэ се трасе ашэ ши, ка ши ел ачэя се ва фаче минте, ши ка ёреа ши ка ўтрарэ ши ка ёреа таре ёрок, ка ши ел се ва фаче ши ел ла се ёрэ. Кэч ашэ ну ёреа сэ фак.

Попа ачаста ну ёреа май ўтрарэ ши ва фаче, таре пареа ел ўтрэ ва ўтрарэ са ну ва фаче. Дар ел ши кэлэуря се ўтрэ ва не ўтрэ ўнде ну ачаста; грэ ши

на дърво падна не ѣсеа толма ниги
ов ната; ма ниги ун сомн не ата севи-
нв ма Оп ноли: Ленар ѣаста ѣма
ѣа фоста сивѣти, ната ликне ѣ дадѣ
ѣа ата ѣдѣмиѣ се се тараѣ нѣтр
ѣлне, ленар наса цикѣ кѣнаѣ фокѣ.

Куѣ сарѣ торнѣ доала ѣарѣѣ ѣеѣо ноѣ
маѣ грѣ ѣфѣ. Ѣа ѣатна ѣ вруѣ нѣтр
фоѣ се се тараѣ, дар ѣе ѣсѣ ѣадѣ не ѣа
фоста не ѣатнѣе, ѣа не ѣа ата ма ци-
нѣр фокѣ ниги ѣе уѣа, нѣмаѣ ма ѣ-
гаста гѣкѣ, ѣмѣва ѣѣ ѣрѣе треѣе
ноатѣ ѣгаста.

Ноатѣ ѣгаста ѣа фоста ѣарѣѣ ѣе-
ѣѣ ма ѣа сун ната, фокѣ ѣарѣ ѣга-
ста са фоста не тоѣѣ ѣѣѣне, ма ѣга
рѣмасе ѣ гѣѣага фоѣ ѣ ѣесѣоасе ѣѣрѣѣаѣ;
ма Родінзон маѣ ѣоѣѣа не ѣа ата ѣе

ѣѣо

Ştefanu-vă despre în partea pre altul. El
simţă ăntâi ăntâmplare morţii, ca de-
părţia acestora ăşi face dorinţa de a
de-a-dreptul, acestora nu privească în-
tâmplările ţării. El pre sine însuşi nu-l
judecă ăn ce privinţa.

El ţărâia cu drag ca Dumnezeu nu i-a
dat înţelepciune ca să-l facă pe acestora
înţelepţească, pre urmă ăi lipsească
de toate bunătăţile, pre el ăl — ă-
ndă. Ăn nebunie — ă-l face viaţa ăl
ca să fie ăn pace. Dar vădit ăi lip-
sească acestora, pre el acestora
ăl-l facă ăl ca să fie ţărână, de ă-
ne el ăntâi ar trebui, de nu-
mai i-a dat, ăl ca el ăl de bine de-
a-dreptul acestora ăntâi ă-l face simţă viaţa
ă-l facă. Ar pre urmă cu drag el ă-l

ţes-

генард. мынгверд ши благословения архи-
епископилор ши фемеилор сэвършиторь
луй, каре фурь ад дата сэфлетеле сей чел
нъ мъртиторь ку мъна вътрней драгостеи
Дъмнезеещь сей — се дисе каре фурь каре
спасе, ачей ачущеаш моарте ка дорице
дъмнезеу.

Ши ел ав ачвеа ла кяпец моарте ка граж-
нинь венире квар ел ~~ел~~ ар вени.
Мынчь морцеци квъвъ ачестора луй; ачеа-
сэ ачеа ачеаш ка хъркоае, ши сэфлярь ера
спре май грь. Ачеа, ачеа ел ав ачвеа
чел май де каре фурь дорит де тоць
ць луй. ши мынь морцеаць, каре ел тъ-
нь ачеа ничь одинъоарь ну ад симцит,
квъ каре ынима луй; сэфларя фъкуь ка-
сэ чеаш; фъ ка ынаинеа сэфлярь морцы,
сподобь пе ел ачеа, ши — чеаш май мынт
ачеа

ачеа

й фій ій фіре лишасе.

Тоді тавтув із вуйне пам ідеидягатів ши тинсатів помежир аріе-
тенидій мір, таре пате кіги йдуні-
шерв ні мір ввозта, ні йо йістрестав
тів симцире. — Амбрестади Робін-
зон! сістанад уни. Акмцеемире
фіе иді Дмінезеї! дисерв ёмцы,
пв сат Ей ёйні де тоате идятиле
саме сілодоюта. Ши ёмй се судв
тоатів соцієтатй ій сара ёгастіа
лин ши ігурацій уніи дела ёи-
тей, таре шіи Ёа ідиґнвіта.

Ајдомстрезбе сбрз

„Ти шџе дрвтв, ге нищи повеста ајдма?“ ајтредв Мімица, дар Тотавм се врвтв ај фрацд, па пајкд тенкар гем имам ај сем ајрбај гева гата ајвв. / Тодатв соџестад ајдин ајгастад Еда дике ајвбцатв потабџице ај ајтолетај, ајтар пара Ем ајдм сат ајдм ајуселетајнисма: /

„Де Родінзон!“ ајредпее Тотавм,

дар

дар гарнеи сеўштаро ва ёи ҳилояро.

Ҳилиса. Ёи, дано ёи ӯ ҳидрета!

Славимир. Ҳиштаб шумоҳам Ҳилисе! Ёи шоҳе фой, ки ҳарф ӯ ҳиёт. Ҳудоро ҳи шой, ки ҳодаш ёи ҳандета ки ӯ фосеи ҳидрет, дар ёи ҳарфи ӯ фосеи ҳиёт.

Татьян. Ҳре Робинзон ӯи ҳтарисе сидоарё мерӯи, гуфтӣ ва сӯҳрисе ёи ҳатиро ӯвой, сподой кард ӯфос, ки ӯҳеш май ҳилет ӯ фой ӯ фиро ӯ ҳилоҳеде. Ӯев ҳидвисеи ҳидрет сад ҳилай дӯ ӯфриништа ҳе ҳинаре ӯ фосеи ҳтарисе, ӯаш ӯив ҳи сад ҳиёт шой.

Ӯубинг гуфт ёи ӯ ҳеҳинаре. Май ҳре ӯрив — ҳине ӯр фой ҳиёт ки ҳандой

ӯи

дă! — се ăнсеамнă тарбă ку синцурле
сале тоатă ăнтр-ăнсă.

Тоцă. Ау! ăастă ē бине! ăастă ē минунат, нă ам ăнсă ăй фрикă мă-
нынкă!

Татăл. Ăнтр-ăдевăр ăй фрикă. Ăнтр-
тară тарбă, ку ăнсăмнатă нимă ă ăн-
фунă. Ăре урмă ăнсăмнеле Ăнселе, ă-
тунч плутă ăнапоĭ, ла мână ăй врă
се вадă, унде ăй фрикă: ăкум нă ăй
ăдевăрат ăй фрикă. Ăм урмă ă ăă тă-
тăре ăе Ăнă ăнсăмнă, ăнăре ăнфăцошатă
фрикă Ăмăнă ăнă тарбă мă, сă
ă. Маĭ ăре урмă ăй фрикă ăнапо-
ă, нă ăнă тарбăце, тă ăастă ăре
тăре ăнтрецинă мă, ăкум ă ăă тă
моарă маĭ ăнвроасе ă ăй ăнтоарнă,

ăă-

де ліпсă вісца.

Ел се симцă фрумос сват, дар фрумос маре сăрак. Унде де ушă сă фрумосă сă мărите фрăцерă, маре ел май нainte ля симцеще, пăнă ăнсă маре сăрăцă дин тоатă ліпсă. Шi ла се цине сăрăцă, се ăнтоарче ăнапоі ши май мулт нă тăіе, ши нимай се ăнтîмплă сă вază ăнтr-ăнсă ăнапоі ăгăсită ăн фрунзе пăдурі, симцă маре ушураре сă прескă тоатă сăрăчіа ліпі.

Дар ăнсă ăн ліпсă сват ушурă ши фрумос сă фрăмînтă. Ла сăрă ши ăн фрунзе сă деă; ăн коронă ліпі ăнсă сă фiе ăмпăнат сă вază. Ăнмă-ре ăнсă ăнтîмплă сă вază Ел ună, ăнсă

се

се дулеи ин мистиа Ей сире маре
дăбърдя ши. Пре урмă дă истовă ер-
боарă ăсая ăдорми Ел мин, ши дорм ă
тăнă ма Рăсъриря соарелуи ăдоша зи.
Ш мăи гаф фоси ши ăлцы маи ă-
мор ма ăнимă, дă мăи дă зіуа дă Ерй.
Тъдарă дестептъчиуне ăлцы сат тото-
мăи, ши ăлцы тоцаф ръзъцаф ши
се пъриндă нумаи дикцърă ă слъ-
жбе. Ел симцы гъвъи вое пъсъ
мънкаре, ăсай ши ăн Кроитор
фърмъи, трестие маре ізвореле пъ-
мынт дă Мълце ăн фоси сторс, ма
маи дулце ши маи дăнă гъстаре се
фаче.

Ачъст ăтрецă сăфăст ăмпъкоаз
зиле, нимени нă сай ă грипъи дă ла-
меле сале; ăсă ăлцы фоарте ăтре-

стаці ші ёа а лъуці, каре їаме ма-
тиоасеме саме а ведя, диндар паре
унеле ліпі се уітаў ма ёл, ма мяно
ар фі дъмъроасе се се ціцінцъ ёв, ка-
стъ гева маі діне? Каре маре
норочіре ліпі, тоці фіґвніме а ёсці,
на ші Къмілеле лъмпе діне фрун-
зе деіндар а фі; ліпаралеле ліпі фро-
арте рар ар фі трёбъці се фіе ёле,
лъгі ліпоаш діне нд їр а ёвъці німік
се дя, сар Робінзон ші а ліпі ліпі лъмпе
маі ёа ма се се споале, ші а ёв пен-
тръ їаме се ёсъпъ.

Сар фіінд лъ Лама ся дъторнъ
а ліпі сё а ліпроціяці се ёл,
ліпі а ліпі ліпі ма мяна се ліпі трімісъ,
а ліпі сарё ёл а лъсат ліпаінтеа ліпрё-
дъмінцъціле сіи ціцъле ёл їареші

ліпі

пятва матие се имиг. Дарбд-
инцард а ағесиди матие тросаватн
ватд тардеи ши тен домнав ұив
маи имиа сви ұівіав; пентру вегі
ши ағаи фроарте дине ғаг тивиди.

Пуе ұрив ғарбиш ағормиі ұксомн
ұлце, ұинтард маре ағиди ұинтиі
ма рвсвирд. Соареиді ғарбиш се ұв-
щетие. Ел ұарв ағиди ғарбиш мин-
иг врецятцва. Кромтари ш мдсти ре
Мбиаті, ағоі ғарбиш се имив седо-
арив.

Ағести тивиди сомн ши дянвтаи
д нвравиді ши, мер ұтврии ағиа
ұв маре нвтарв доминцирд тетери
ши, нвта Ел мине ші ғарбиш дсвми-
ма, ши — ш сладеле тербидроаселе ти-
хоаре — врецятцва таиш ватд фра-

ге

Ел съ дусъ ѣлъ дин пещера са съ-
нъ и трае мерѳяну. Аиеа рѣдинъ Ѳи
съи пѣтръ Серѣ; и дурѣвѣсасъ ламъ
разъ а Сфарелуи уе думинѣца синтъ
„Аме дѣ нѣоѳ тре фацъ, ши ѣл фас,
на пяну уе ѣдоаѳ ѣарѣ сал кѣсипа.
„Ѳ ѣл вѣнинле ѣоворле а вѣе-
„ци,“ старѳѣ Ел, пяну ѣл нѣоѳа уре
„цеиѳкѣ съи; „Дѣмнеѳеле! Дѣм-
„неѳеле! Лѣмѣ дѣмеспуи, нѣи маи Ѳ
„тре мине дѣ маи ѣдатъ флаголо-
„вѣи ѣл тѣи тръ мѣнтр Сфуре а вѣ-
„уѣ, ши и старѳѣгъра мѣ мѣнѣа фа-
„гери тале! Лѣмѣдмеск ши тръ
„лѣмѣдмеск цѣе фѣнѣсорле ѣл мѣеи
„Прѣѳѣне! нѣ ѣл тре мине нѣмаи вѣ-
„сати дѣ невоѣ мѣ; пенъръ нѣ ѣл тре

ми-

» мине унъ май юдатъ май увіатъ,
» на семи зинесеці унъ май мимъ
» вуме кътуръ попъшица мъ! Дуръ-
» щеми уе ăпъи ăнаинте тоате ои-
» леле віеці міеле саре ăгасіа ă
» ăтърăдъница, на ĕз саре мине тіоті
» сăуна гата съ мъ въз, ăша, ма
» монъи тем сръзъдуи неаш ă мер-
» ге, унде ръсътъмъре ă мъндрăмор но-
» астре гемор дъне ши уме вом тръ-
» ми:

Дъъ ăгъсатъ спурăъ, уъъ ни тоа-
тъ ăнима рдъъне, ăтоарсъ ĕи ăни
съъ, ăпъи саре мареле въкъъи съъ
Терсн, ăпъи саре мине ши саре рдъ
|: трандафири семъатесеи :| нарі ă верде
Ерау ăрътъате ши ни рояъ ăрунтъи-
тое, ăша ръъкнарсъ ă жаинтă мъ съъ-

тъ

тъй; ънтъи старе лъмеле саме гоне
блянце, каре дъкърос ши ъмплъ
тире инъне ши се дъпърт. Ши ъл фоаче,
ка инъ дестре вре ун друм маре пъ
търос ши сън ларомъ дънатоъ ъръ фъ ве
нит; ъмпъла ши старе ънтълни се ъдъ
ъ, ънтъи съ дъкърие ун ъзвор съ ма
прелъ върс.

Ътръдъиндъ въсемъ въздъ
ши а ъней трекътоаре, тре каре ши ъл
лъсе ъл фъсе ънтълнъ, ши
веселіа съфлетъзи ши ка инъ, ши
фъндъ тръ ши пъс ъндъ къ
ръ съ съвърши съвъшос. Ъ врей ма
тева оаме вени ка съ ънтълне
ши ка инъ стъ лъи, ши тре ъ ръмъ сал
възъ ъ старе, ъмъръ съ инъ съ
-тълне ън инъ.

Ътъ

Дакъ, се аз мдаш дънашнје, ёр се
ваз, се сар фрвнда ов Вамеле мъ?
Ел двшнесв нстаторя, акар свўйтв
акомъ! дар васеле мъ їр фросса пса-
ле обмвндзале ашъ, на нъну ар фр-
фросса ов ве ўн Вмар ам ностр мъ-
крате. Ледвнгіе пенгар авеш,
двўйтв дъдвнгатв врме, нвёл
ов, авеста дне фрвнда мърдесв а-
нъмъ нмей дъпрвдвнцв аавв нъ-
тв, пенгар нв фрондмъ сар фросса
стъкне. Май таре ўрмв нъну ам ве-
нй адаста дъмнте, стввш нъна-
твм атъмнаш, акдвш се ўйта на Вме-
ле мъ шм на васе, акъм ватра дъ
тъмна са, акар одсгнв дун апатв
сатвр са.

Зарвш рвнвсв дъпрвстардмъ ов а-

ств

сав дать м'хотарь дв поглив. Ей
гкнуй адень: нв ясам ісков сфянта
Ягндире Дмнедельсв, паре маї нашк-
ле цай сат срок, поласець гарвіш,
сай м'тар сёсмаш ісков пит, сай ам-
мінтарем, ацй ца, нумаї цева сфі
лй Дмнедельсв. Летар ясаста
гарвіш ашца ад'ідіяс, насв гарнв
наре ге се се сяв'ймнтдэ; сар сфер
цв ясаста, фіяно нв цин тінврцёле
сале сяремнкнарй це карне ад сфест
ізвігнніт, тов гарвіш сай тдатв нв-
дврдуй, нв'чаї сврдв тнкнврше
сёсем, нумаї це поале ціл це ма-
тёле Ламіелюр лй ар тдаї тарвіш.
Мімица. Есть, Ей ар тдаї ціл кар-
не ўсятв семвнянг! А ціл нв
тарвдэ се се фіяре.

Тавв.

Тацівл. Агаста е ăдевăрат, дар ин ге ва ўсна ёл карнă агаста?

Мілиця. Дедынъ самъ, ма ăгаста ничи ни ăли гъкуна.

Тацівл. Ни пентру ăгаста ĭарвă ни ĭам тăрат ровиеви ăл фрынтă Ăамеле; пентру кăле тат ўтрăдинца ăарем пентру васъ ує маиле Динтрă пăреле га маи маре Ăаме ăл ўтрăдинцатă ўнтрă ăчелаш ĭесă-бită нитă.

Славилиця. Ăчелă даръ?

Тацівл. Ёл ўнă ăдăсе ăминтре, ĭъ Кронштари свă ўнъ маи бине ĭар тат мънка, нъкă ĭар фраге ĭи тăцинтел татъ.

Мілиця. Агаста ўй ăдевăрат.

Тацівл. Дар ўн вас дъ мелин пен-

тă

шрд штер адраге, іай фрості ш не-
штинць. Ел фарь ай вруш се терге,
іаре ну сар штерд ашт-дерд ш
іштрд ін Вале сь тьмяна. Ел фарь
стрянев аштта эмянтянь, нтав
ай гянеші пь ліва фрі сьстрі.
Пре урмь фрінь ун штер мш се
лемн ш ін гаурь ла мирлон, фрш
наре трась ун фяц. Ку аґастъ
стлвць тре урмь местеня шш
сус ш іфос трш Вальв іштрд на-
ре ай фрості эмянтяка тв аґаґі,
тьнь нянь гоу штаврд сь эвр ку
сар сьставрідіші, тре урмь стлвь ш-
штерд ш ать, аґоі ш іареші нт-
тьнь саре ліл аґлестлвь.

Ш ш іштрд аґеста ліл аґусь Ел но-
рокос ш іштрь свярші; фар нянь ай

вруш

Будь ли добре поставени сите сес-
фериасъ, ѫ ивић ѫ минте, ив Ел
промитари маи мић а фрице ли по-
ате, текиар ив ли ѫ авѣт. фок.
Аиса ѫиди спѣт фрумоси стаер,
паре ли се пѣт мѣнка, ѫ ар Робин-
зок спѣт фре мѣнгъ Ел ли фацъ ѫ-
тристатъ. Ел ѫиди сарѣш де ѫдатъ
се ввзѣ, ив ѫ аса ѫ ѫв маи наинте
ѫмѣрятъ старе ѫ фрост венит.
Мелгъ де Маре, Маителе Комендже-
ле, ци парк спроасатъ ѫр фрост ѫ-
ниди сарѣш а вѣеци ѫи хренце,
ѫтои де ѫсъ ѫр гѣнѣ, тѣтъва тота
ѫвѣна ши де ѫгесат ивѣтъ. Квтрѣ
ѫтастъ маи ли грец ѫи Ерѣ, ла Ел
тотма ливи ѫ ѫнфлоаре ѫнаинтѣ
ѫи ли ѫ тѣнѣ се ваз, ниди ѫр тѣ-

тъй старя са се ѝ удивъвцасив.

Че се мъре Ел ѫнима? Тоате, че нъ мъкнице саме тъвтя фраце, ерă фрѣкъце. Ашă дарѣ маи мълце нимиш маи де парте нъ ѝсаѫ ѫрѣвасъ ѫмъра, ци врѣмя са ѫ тіердерѣ оамерѣ ши ѫ дормире се ѝ тетърѣв. Ѫ дормиматѣв старе, старе каре Ел ѫ-пъи атъя цъкă! Тетърѣ нъ пъдърѣ дѣ ѫстъвнице ѫи ерă ми ѫнима ѫ-мъ ѫ Одихнире венитѣ, нъкă нъ ѫ-ерă тъвтя маи мълце ѫ търѣ, фрѣ-дѣ мъръ фрѣмосетърѣ врѣмя са тă ѫдрептѣ ѫ тетърѣ; ши ѫвѣ дѣ дѣ-се юрѣ Вдигаи ѫ трѣ; нъ Ел ѫдих-тівцирѣ ѫнимă саме ѫседе старѣ ѫ тарерѣ ѫмълцеми ăре, нъци Ел тетърѣ гадѣ маи наинте фрѣдѣ ѫ-

рѣ-

фъпори а сингурътатей вісци сале
пъстрѣ нѣ дъгетата дъбленитиле
сълъти ад фрасти. Эбиръ ує ъстѣнѧ-
нѣ, ед дъсѣ ъри ѣвѣ ъсъкаи а зиле,
Эбиръ ед ъстѣнѧнѣ, а ѣлпори Вамен
ѣасѣ лъма а лъмпор дънъпъци, пе-
ин лѧ дъгепъдра пътъри ремъцъ-
мър.

Славимир. Ѣстѣ, ѣиса ад ѣвѣа дуй!
Кѣнд гинева нимин нѣ ѣде се мъ-
ре, а дѣнгъ ѣгемѣ пъдуна ди на-
де дъминте вуе ъ убътате се фрънѣ!
Татѣл. Фдъпте дине! Ши тъпма
пентру ѣгаѣ одбъ Ед пътъри Ва-
менилор гемър тънери Сърати, дъѣ
дин потимврїе тре сине сесе дъвде,
тоа фъна ѣ ъсердїе сефїе. Пентру
нѣ, дисѣ Ед, ѣи сѣ гинева ъдигъ-

еще

еще й тинерце, аша рѣмете йдигнити твнѣ ма сфитшитати вѣць саме, аделѣ, мнос сат пѣнторій деіѣствнѣ, вудуни сат нѣ вудуни, дун сат рѣ Ом тоате фій.

Свѣтослав. Сте ачастя ной дине вом ида Лма!

Татѣл. Фатецій аша, тринлцимівій, ши вѣ ватрацы дѣѣ ачастя: ашой нѣ ве вецій ній. — Страй Родінзон но сир гкнуй дарѣ ѣдвлнгат ѣноіѣ шиѣкоасѣ, темнір ар тат селѣ-наіктас, насе нѣ сфіе мнеш; ашой те гкнуцы, сте те сар фій гкнуш?

Славимир Ех цій, теаш фи мнат!

Татѣл Аша дарѣ, се адзим.

Славимир. Ех аш фій дирес аіеа де Ламе, насе нѣ ам невое те але аша фолосасе те тарѣ але тотѣ. Аколо

ар

ар тарбай сеерiе фсарте не мівнс,
аре ине ұстар ух таймнта нвидр-
рос аиă сеие тоарае!

Татьн. Дар ині ай ұсеие тă ăгаса
ă лдкрă?

Славимир. Ш Ёй щія дине, ині
Тбдаги ăгаста фак! ной ăи вбзта
ăгаста.

Татьн. Аиă дарб ині?

Славимир. Лаи наинае ідн тіеи-
ие геие тдоастеае' вре ă натіева ои-
ие ұ ăтв, на сесе лоае, Дре ұрив
ие сиоаие дик ăтв ăтоă ие стдрі.
Дзтв ăгая сбрзб тіеие, ăтоă ие ăно-
тбр, на се не тзатв ввздрăи гем тр-
ăестăта нвтдрă ине вені. Ягаста се
піатв тіеие ұ сдоаре ă цеяă, ұр-
тв ітея сеұгет ине ăсе ăсдрă, на

ші

мій наєва Ви, наре шаре шнур.
Ши ашнєй се поате лъна сай віеці
ш фієрі асе раре. Кяна ши аєаста
ва фі, ашнєй шн віеше ў фрадє,
наре се фаче дин коарда есентиалмоцеш,ў
Маі трєбуїнъ се шн віеше ў варя-
це, ашо ш шєтов ата ачаш, наре
є дин коарда Сайєрєскъ фабрікатъ, се
цоб; ши ашъ сяна ашъ віеці шпо-
тъ дирєсе шаншпаце.

Тацівъ. Бине, Славимире; дарă
дзічи ш ашинтє, цъ сяна
трєбуїнъ віеше ачаш, наре Ре-
шеїдп: Тєдаш: ў шар ачєста ши
дирєе?

Славимир. Ам ауз ашинтє, дин
віеше ачаш се фак гюмє, цівеш,
ши хамігі шентру Кай.

Та-

Ў ши дин ата ауз ши дин коарда Сайєрєскъ?

Татьяна. Ай дарь дин тёмне ёгеля, паре на ёйа мырдуй аграсси терцум ай сафе ай, шаре ньмур тай фаге кёурацй, лёнций, майбр ёйи гаме лантие.

Славимир. Ну ладне.

Татьяна. Дар гине дуеце ёйа тёп?

Славимир. Агеля не дуеце Коронарул, ёл нёрць мырд ёлё ну ам вёзё!

Татьяна. Ай ёстов ёг фроса ин ай Робінзон, ёл ниги ё Тёданий ниги ё Коронарний мырд ну ёг вёзёт; ин тёнерь ёсць ниги дуё ё іунць ниги дуё ё ёлёсць мырд ну ёйа іуеп.

Живоин. Дар ёйи дарь Коронарн мырь?

Татьяна. Ай наинтие ёйа ёстов

ма ши Тебаги, нумай пъ ёл пѣсне
ну ни ѣав ѣлуъ сал ма вар: сентыр
пъ ѣлеал ле ѣтърѣдвинцъ въ Тѣбаги:/
гин ни ѣав пашъ, ни таврацъ ши ни ѣлъ-
сеа мъстенъ, ѣлой таре ѣрив нумаі-
е съ гендъв еловарге. Мой нурнд ма
ёл вом мърце.

Славимир. Есаъ, Родінзон даъ ѣр
ши цъй, нъми мицъ Хорванаръ; ло-
цъи ёл ну ѣр сваа ѣма мицъй, сен-
тыр пъ ёл, таврацъ ши ѣлъсаа ну
ѣр ѣвъа.

Тацъл. Ѵѣтъле фрацле! Ёъ за-
ма свой пѣерд вой..

Светослав. Яма дарв ѣмѣна, че ѣр
гѣндеа се мицрве?

Тацъл Ѵѣна ши нсаа ѣма дъ-
ѣ мина, ну ѣар сърі мѣнва нъсъ-

тълн

тинць, се франь ун тамбу.

Славимир. Аоу се ар вуя ёу се франь ш тамбу?

Тавбу. Че се франь ш ёу? се терте, ш сар тот тоате фій ун тестіш ачаста ліш, маре ліш пентру тер-дерь фрінцій гарбіш ліа ліпрісташ ш ноар арёташ, се се слобозеш, ліоу гарбіш ішпр Вамеш се сетоаш орце. Ёу ар прічіш ачіпоі, ш тімпіш маре, ує Америка ш фоарте маре арётаре трёбе се фіе; ші ар фрі сомоаш, ліпоі ар ар ун тамбу ліш, ш сар тот ліш ліш ліпрінсе, ліоу ліпоі ар фій ш тестіш, маре вре ун тімпіш маре се ліш.

Плін ар гіндеа ачаста, ліерт

ушур-

Ватра ізвор ун мик се паре, дин пе-
ре ар тъчи нянц мар споди ун гълъ-
мик се фанъ. Кънд ватра ажунъ со-
тъмъце трестъ вре о нъстева лемнъ ар
трепта, ватра пере тъмъ ажунъ
ня ар фоке: ажунга въдъ ун мъ-
маи о прешерв нъпъдосиндъ, пере пе-
ре сопосъ ажъ гърна, вере тъмъ
ажъсъта пътърв цинъръ вецъ ши а
ългъри?

Пинъръ гъле мълце ажъмъ ун ми-
це тъбъре де грос Индіенеск, сав пъп-
ръ, пере ватра ня се пъмъ ши
грос Търгеск.

Светослав. Ва фи де родни ажъла
де пере ши ун ам ъ гъдина мъ!

Татъл. Де ажъла нъстов! ун се ми-
нънъ де стинъ гъл мере, динъръ пе-

ре.

400

де тре тоте стиндя престе 200 де доми-
де мари ар фоста нумърате, пари ка-
ниде рънндури ўна дяв ам'ма ўрмат.
Ел ну сав ґдоме! ив ну ар тат оним
ими фърими ин тънт а фагъ; да ўнди-
ва лъгина доамеле? Кви фърина
оним ажунде ва гърне? ўнди маи тре
ўрмъ тънне сав ам'ма мегдиў дин ў
сфоаче ин а фіерде ва тат, тънну
Ел фоц ну ар авъ? Кимин маи
тъдин лъв Ел ну сине вре ш тъта-
ва стиндя па се самене сълъниця.
Пентру ив, тънну Ел сине щіе, по-
ате фій ив ну вуне врей търдзинде
вон тъят ар дела Ел?

Дяв а'часта ажунс ўн мешк роз-
търи, каре ам'ма дер дяв ниці ш ўр-
тъ.

тъ тъно англи ут ан фрост инсет.
Ел възъ пре ди постелеи мари
ентиндрате, дар нъ ши въсъ уна,
афлъ и и тъно ма во де боли де.
Гъсти ачестиа нъ ан пом тоата
фрамсеа ентърти. Луи ачаста
тъсъ дин прънеаме ун стъпънари
поти и страина сь за ор вънати.
Славимир. Маре се фъи де рогат
предъти се фіе ачеа?
Татъл. Ат фрост Каналдоа, дин-
тр маре се фаче шоколада.
Светослав. Ко. де англи и нанин-
те тоате ши шоколадъ се дъ!
Татъл. Ами нъ пот нъ. Пентр
нъ ман нанинте нъ ат инсетат Ка-
наладъ; апои пре урмъ, ар фи пър-
дъти пре фрон се се прафаскъ; ши
пре

трансформатор, а сб здружена на
обвод: шиеде де трансформ: аде алме-
стена; фар нои щиш, нб ёи нисй
фоп, нисй обвод ни аре. Днб нв-
тръ ачастна семай ёне тоаств ё-
дитнителе индоситоаре негрий
(Дюйц) трепи Кардамони, Ва-
нилиц ши Кадафири, (шиноаде) на-
де ёи ашфодер ни ай авъ. Дарь
де ачесте тоате ни ар фи требуи,
нанц ни ман ар фи щиут, ни ар
ай цёрий се спатре фоп.

Май таре урмъ адаме днб ун
фоарте маре, ашфодер ши ни
тоате не инвоеще мемн родитори,
а повъцъ рад на ай Комплектеле
маре фар нвтръ ачастна фъгъдуъ ёи-

ще

c

лъсъ ера, ши пъ тоцъ фелоситорій
ши фоарте мъкар мирос авъ.
Ачесте лемне ера пъ тоцъ де алтъ
старе, дъ пъте кондемнъ; ачеста
адевъ нъ се пъторъ ла ачела нъ
май динтръ ъ тръсъ, каре сче
пъ ъ корпъ де фрънзъ шарі се
сфъръмъ, нъмай авъ дълъ ръкъторъ
лъвъцъ, кренгі ши фръзе ла ши
мъкаре коастре теле родитоаре.
Май таре урмъ афлъ, пъ ачеста ъ
ънъ де ачела лъмне; каре се ъ-
дитъцъ а піема лемне гръ-
ънъ, пентръ пъ родъ ачестъ
повесе трепъ търъсъ, ашъ ъ-
вмен ла ши алтъ фръмънтъ
ла вамъ тем сълъсъ ънъ
дъ тъне а се мъкъ.

Тър-

Пуштина та трасэ а ачестя мемн
ера дин вэтрынцие ще и тарце
шарпе гева гэунос. Робінзон да-
рэ ужей а гэнди, шаре нр ар
тей пуштина ачаста се фие дэ-
нэ пенар гэлвць, нянэ нимаи
лар тэвь, ши нр тоцы лар
сподина.

Дар гэсит ами мемн а тэвь,
нэ щіінэ, маи найнте орекь, ва-
ре тэлва дин ей гэлвць а фра-
ге, ши сопэцинца са нэтрэ сэрг-
шит а адэге, минунат цэв и-
тэрь! — Ей дарэ ужей ще ио нот
а сопоці, ши нр щіе ы цэвінэ,
се ва фаче. Прин ачаста цинр
ей ымплинеще нопци ачеа, ынде

ар

ад фосети мемнуи ачема; ачои
тамеи тимн дв тенкери а пасв.

Пре одумни сеи историвтори а-
фолв ей ачаш, ге дв одмити ай
поитити се афоле, ачеив: ук ишиб
ре Пагагам ки ай здрвтори. Кыи
фоарте сай. дикрати тенкери ачасте
афларе! Лев, ишиу сай ачроиати
се сноаце ай, ввврарв тоци кв-
лаи унви рвмасв, пре окаре ей
ки норои им принее. Ей се дв-
кирв дв одмеи, ачои ввеи се
фисе а пасв.

Живоин. Се фарв шр фои ачаи
Пагагам афлта?

Татвл Ей ай вуви сви квце,
вре и пятива ворде се ворвсив, па
се аидв двкрие фарем ква лаи

щастив глас Вінецеи а дой.
Дуевбрата коли, наріи у мирно-
ми сущіствуи Вінецеи вісуд-
ими, Вашеи ведеи, адоми,
ни Ей вордии ни не усоуши, у-
шоатие ошиеи не удитии, нисе
фоате коли маре двигріе, наре ши
удеи Родінзон тонтуи вордиуа
атестуи Патагаи ай шанта аб,
дар таубиш аша двигріе ни ни фи
де маре требинцъ. Дар, ивинд ам
шат ной у мопдя ши афи, а-
шиня дарб ам нконаце, нбагас-
ша, ге коли нисе у таре афиун
мидд ни де маре требинце, сиге
маре фоюс ивиря дрептя короги-
де ар шат сингурь.

Ей

Ел дарь ерэ вре а пасэ, фрыц
кэре маи дине ат цівці ын Ромыні-
ня, уи тот стэ маре двэрія că
ынтрэ пещерь саме, аточ се
ынвинэ се дезарме.

Астрейпрезэка сарэ

Мяне ей дя пісмэ Татэлуй соціе-
тацій că ей тінэрэ ын цэрь маи мулт
врыме, пентрў кэ ере нэмай ат оже,
трєбе маи наінте ка фіекаре се ці-
нэ сфатэ, маи наінте тоатэ ге кясе-
ва слобозі ын Історія.

Пентрў ге не вом сервачі? ей
серв

серб. гриже, нѣку тоцуй туе-мѧн-
то Ей ѣу фрост шеѫтѫ.

Татѣл. Десиде ун цѫнуѫ, каре
Робінзонѫлуй носеуѫ тѫвалѣ ноа-
тѫ грин кат ши грин мынкаре се
ѫ вѫрѫ, пентру а гасѫ тѫвалѣ
ноатѫ ну ар тѫлѫ Они цѫнде.

Тоцуй. Аколо?

Татѣл. Ѧ фрост ѫ тѫредаре: Шаре
тѣвя ва Ей ѫ нѣ цѫцѫнѫца нѣ-
де ѫ ѫсем бѫтрѫн лемн де грѫѫ де
каре Ей лѫ фрост вѫзѫ, ѫколо
ун Ей тѫлѫуѫ се фѫкѣ, сѫ ѫл
ва лѫса се стѫ ѫ пасе.

Славимир. Ей фрумос ѫ пасе
лаш лѫса.

Живоин. Дар Ей гѫсѫ лаш тѣвѫ.

Татьва. Агаста сына дарь до-
ам и против мятежнаде солотни-
це; ушли похтеще се шае лемяны,
дар ампли свои лась и шаге. Ана
дарь се адъши, ге вор зиге шай-
тещи ламцы де агаста?

Мілитин Ей цин ни Славиницу.

Мілица. Дар Ей ъдите Твинде!
Лемяны лась рьмянь и шаге.

Сласое. Ня, лемяны шасе сесе ша-
е, ня сеяны Родінон се шаше
ай ей гальц.

Светослав. Агаста ши Ей зин.

Татьва. Ана дарь стаци и дра
тьрци, ачоч ампли вои ади, ге
фіеще наеле дь шелеи а солотни-
цеи сале шаше ай. — Ана, а-
ши.

ши! Славимире, ăчеле тă: цен-
тру ге се увидзнă мемнă?
Славимир. Е, центру лă ăгела
ămă род мăнору фаце, ши центру
лă поате фи лă ăгела нимай у-
нă часă ге тот. Островну!
Живоин. Ш, дар ăгела ăи мемн
дăтрăн; ăтот нва роди удемн
гаци!
Славимир. Де унде тă ши ăге-
ста? Ей нимай ш цяр ăи гву-
нос! ăтот нăше ши ăше мине в-
ноасе сăнă, нарă лă ăтăца
ămă ăлв родеск!
Светосав. Робінзон ăр фи тре-
бăнта нимай фоарте ши ăше родь-
ле тинере де мемнă ăгела ге
ăи-

Аштэ тарэцинь се ынтылнеск, ачя
дестуле инимь де густ ар авя.

Мэлэлин. Бине, дар цине фи ачея
ка аша маре? Нуса тоць сэнэтошь
сэрэце сэтул ачеля, кэре нуме ар ый-
геце а роди.

Стасое. Поате ка ар фи маь бу-
не, се фак ей гэлэць, ачя ынкэт
нуме ламуря се се дуль, де нуме
ачеа ый вря сэ востуеаскэ ачеаста
се шаде, ши а мэнынкэ ачеастэ
родул се мэнынче?

Славимир. Бине, нуме ар фи гэлэ-
ць сэрэкуне гата! Дар ка се ар тэя
ей мэнынка, сатул ка се маре сноби-
ня, нуме ей нумаь ун тэтор де
ынцэрке аре?

Ка

Живочин. Ё пяко ёл нвмай лдвлнг ар твёй, ли нй сар леневи, аёнга ар ядгее ёл ликри сел ла сфгрлшеа.

Мілитин. Дар пяко ёл ёлв нв гар ёгаста нй ёре Лауде! ге ар фвате нй синер ганвёд?

Светослав. Ёл ар гредй нй вяплря се се ёсёдгре.

Мілица. Ёеге, ёгаль фоарге фрлмос ва мерце! Ай доарв нй цытй, пяко кой ла Травёлинце ере Мар Ралтінякоч ёли фоса, ли Желядшлй вякёла сал фоса ртаа, нйли нйй фоса кова ёгавка? Тёлиуа ёлсе, дань вякла га ртатв ёлв нва лаи гвтй сйгбри: ёгавга

та синегу ăлтăн Мăнăран ĕç пур
фи пăхăпăр тăрăхри ĕнерĕш кăтăр
тăвăнăпăн ушкăн ă ăдăлте.

Живоин. Ю нимăн ăçта ăй фăсăт
ук ăамбуй дестăн демăре, ăлăн
ăр фăсăт тăнă ăа ăăтăстăрăлтăр ă-
мăн ă тăрăнăсăн! Даль Робинзон
нимăн ăк ăамбуй ăи ăдăш. вăн-
сăе ăр фăлте, ăтăдăна ă ăесне ăр
тăвăл ăăдăстăна ăамбуй.

Татьяна. Ăрăм тăрăнăдуй ăăй,
вăл ведуй, ăăрăм нăй ăăлăма
ăăа ăесне ăл кăрăл. Тăлăп, те
сад ăăа ăăл сăдс, ăр ăере ăăл
Робинзон ăăтăй кăлăпăй ăрăм
кăп! ăи ăăăстăа се ăăăе ăăрăм
ă трефăдуна, ăăнд се ăăнăдеще,

фіар

Фій ар лай дике а лжра, сай жи?

Дъ жкнд Робінзон тинъмоасе урмъ-
а фъгуъ сокотинцей ли съвърши-
ре трик ивия. марг а лъмъторй,
симцъ а урма тоти ай ына лорес-
тери: ниси ізолиніаре гева а лжра,
ла се ну се лай наинте дике ре вре
ун лжрд гжнъсенъ. Агаста ар фъ-
нди са ли аивм, а той тре урмъ
нжнд лжрдъ фрарате лиси лъ-
лъ ши лъ лоаге ар фрести тре фъгуе-
наси; а тай ізъфрив, нъ тоате ла
лъ тредаре вине; ізаре фрива жлин-
те ъ лиъ лъ лъцінцатъ фрело-
синце а фрате, ла се тоатъ ізареа
наре лай маре лъ лъ нъ лъцин-
цатъ фрелосинце тентр ла а доскъ-
ри.

-2

луй. Аштепа ын пъдъ ымпле ма
басна адаш пентру пяне, пъ ед-
радъл де карне, каре паре ел ыг-
рэ ым цяне, май бросе обтата, ка
се апуце адела добрад; паре ыл ве-
дэ каре ымблэ, апой май каре урмэ
ну дэ авъта ничи ынъл. Дар ыпсъ
ыш адусе ел амиптае ши де ва-
сата, ыш ымпъратул де тъмпъна ыг-
рэ, пъ ей, адеш ын парте де Град, ка
паре ыл ад, самъна, ы нъдэдде ыл
де парте май мълт дин ел се одих-
одеш. Урмарэ пъпеши се ыпаль
орьеще пъуеле фъроб ымпае, дар ур-
марэ ыпротивъ а ыпъпторнъ де пъ-
мънт ыделетъдъ ши дел пъмпае;
ыш ар тъа, тънър Робинзон, ыпсъ де-
спъмънъре а орь?

Ел ыпъ май тъдъпъ връме ыпъ-

а каре

а пре фудеца, аточ пре урмъ оисе цъ-
не: Есть, есть, ама е. Канеле урма
фъгръ минтре, пентръ пъ нъмай пеоми-
ей сале урца, фъгръ асе зънъ, ъаре
ар вуа ел се аибе тътър де двнъ са-
лъ се одихнъсъ. Мъпръштиу де тъ-
мите ъпротивъ ар инъра ъцемеи-
цеще, пентръ пъ ин маре ънфрингя-
де се поате нъфъра, пъ ел май
мълте грижи гъсъ поате одихни,
де нъ ге ар фъче свъпъра.

Ачъм, оисъ ел май де парте, ъаре
нъ сънт ши ей ъ ностръ ъмпъратъ?
Ъаре нъ ачаста а вея ин Ъни пъ ей
ин невоинцатъ ъстъпъмъ май прежмъ
пътръ сфъръмита воа вени, дин маиндъ
гел дъторнк ун гънъц а фаче? Ши да-
пъ міе ачаста ъмъва дине стъри, ъа-
ре нъ ам ей пе урмъ нъфъре, пъ ми-

не

не один адастав штуристаць цэлае
а лiв iздзеi?

Iкнаду ла слоборенiя сад iздзiцi
лiн штыр iмiнiцiв де Вiн аша об
ретеде штыр цiнiма лiи, нiчи сфор-
об вестав ат свуiи, тоторуи свi гем
де тiастр адiнв, аiаи нi маре амер-
гаре амергв iваув мемн, де мон а-
гест лiнуи маре се цiтав.

Дар iаре шатаи цнаiнiе гбнв
аiлiи ши нiкнова вре ун лiнуи iсте-
нiцiтуи ши аша цсувiнгаш, адема
Еуа агестa? Мiи де амцi Вамени
ар фи фрест одив ловiтура га ун
тiчи цгреюцi лаи де тарте а нв
лiнуа, ши лiнуи агестa де нестатiн-
це лагфи цiнiт. Дар Робiнзон аiлi
гре нiи цiеи сад тде црiкнд, нiчи

нг

ну сар фи сэвріяцэ. Ел де вре ун ну-
пуц, нумай пэну цэй ну минуце сопо-
тиниця; аша дарэ ши се аскэ дацэ
двлвсэ ел ц маре нэдвроце, ма аса-
ждацэ мцацэ цнаинце сопотиницэ,
маиар демар мцурь мцй ацесца цнв
маи апэцэ мцлцэ врэме ши ждав-
нлв цнй.

Пэну дела десерцурь сварелй цвнэ
аторане де амвое эй пце фовруцэ ц
гетиарце ад фоси мцрати, ад фоси
гроаца, цре маре ел ну лій де лови-
торй ц трупцнэ ад фоси цвяцэ, ну
тоцма аша маре, нэцэ ад цдацэ мэ-
на са ц меунарь а дэга. Дин ацесца
ад цдацэ сопоцй, нэцэ врэме цйва
трэбй центрь цторг десцэ дегрос
лемн ну цдацэ ел цвэ, ши ун галвэ-

цин

ун ел а фаче.

Ел а пус вёзе, пе ун маре пя-
чеще, уе маи мулць ани ва цине,
пентру а кэуа фарэ цине ел уе тре-
буинце, и требуе ши рындуль а ве-
ни зилнич саме се фаче, пентру
тоць часул цёць лумя се аș-
тепте. Пентру пе а пуне ел ун тер-
мен ал двоуеа, пе маи ле вёца-
шеще уе ыштиинць нимени маи
мулць пэмынт уе ыштиинць ши
стэпынире ши ынтрэбэ, а фэрэ уе рын-
дуеле ши орынду требуе време а
зилнич. Аиеа е ын усемнаре, ун ма-
ре пэтрец вине стре се ел тоць ча-
ул ал кэтрэуинцаць.

Кынд се фаче зиуа се скоале ы
сэс, а пой а мэтэ ла ызвор пасэ, ма-

ни-

.нимле, тіестадл ши тингоаделе свиш
стіеле. Дар фіінд пе ел ар авут
тешиш /: шерпеторіу :/ ар тредуіт ре
вэзуш се се уске, паре ли ш аґа-
ста ін ардураш, пе тоц ушуна,
тевнь пэнэ ар ардуне ла пещере,
тевнь аштепта сар ши уска. Дуе ур-
ле се добедеск ре тоц. Пэнэ ши аґа-
ста ар фоаме, аштепта се сэ ш ли-
ше ресэрга пещери сале, ірое слобо-
зь ішіешиндь сау вэзуе ар авут, а-
ша ішь тре цеаґнеле сэ, аколо ін
дине ліпвінцаре ліш севэрши ргъ-
ґэнеа са ла Дшнезеешть, ліар паре
ніці ізбеніндь ін збіша ресэ Дш-
незееск блаґословеніе пентру тоц.
сэ а тере. Дар аґаль лилцій Ламе-
ле сале, ринтру паре пе ш ізбіндь пе-

тл

тъ ѝ цъкрѣ ѝ тѫрнѣ лимѣ ѧ фоса
тломѣвуцѣ. Ѡ парте дин лапте
тоте сѫнѫ дѫ тѫ ѝ маѳрѣ ѝ по-
ѫрѫмѣ сѣ; дар алта цѣрвѣ'инца
пентрѫ лѫмнарѣ де сѫминѫце. Ѧ
ѧгаста дѫ трей ѧтарнате ѫн гас. Ѧ-
тъ ѧгаста тѫ тоате ѳре сине, ге
гоу се ѧтинѫ ѳдин ѧрмеле сале, ши
се дѣ ла лоцѫ ѧсема, ѫнде ера лем-
нѫ, сау пѫ цѣтѫцѫле дате ера вѣ-
лѫ Вѣревѣ, лаинаинте се дѣсе ѳре
цѣрмѣрине Лѣвѣй се стрѫнсе вре ѝ
пѫцѫва лемѣ де ларе пентрѫ трѫс.
Лаиеле ши дѫтъ ѣбигаѣ ѧмергаѣ
тоте сѫтъ дѫнселе, ѧпой ѳре лѫнгъ.
Ел стѫтѫ тѫнъ лѫнгъ гоу лѫнгъ
сѣ дѫ сѣвѣрши.

Премѫнъ зѣсе гасрѣ ера ѣблѫ-

ра

ра аша де шатрунив, пэкя Еа симиня де индри сед ва ухеатое. Пре урив се дев гарвиш пре цвиндреле либри, пасе пайне нисиари мелеч, де ар шай вре ури афла, пре урив ва сивлуа, шенгар пе Еа дэв войгай ятоате эмеле пвше де дова ури а-се сивлуа сад фрост ждиспиця. Пре мэнв унсперэге сасэри Еа штоатв пре уидиарэ гарвиш а пасв.

Пре урив индз гарвиш двайвтареле де маше Маше; фэвэ фрэнзв дин маштеле тел акр, апой пвщига трэнзвл ва тел мик, паре ждиспиця дин маше пе фрэнзв спрасэвв аместеца, вре ю пэцува мелеч, ши ятв-пайе дв Конженив се нтарнеа. Ши агаста фрэпше дине ул сифа пв-

тръ свѣтлине, цѣнтръ въ ѹтвлѧнтрѹлѹ геле ѡвлетрѹасе ѡ сар ѹтвлѧ сѣлѣ ѡлѧ ѡлѧнка, трелѡ ѡ ѹгеле ѡпорасѣ. Пре ѹрѡв дерѣ ѡ парле се лѧнге, ѧтѡ вен ла мирѡлогѣ гѧ ѡлѧ тѧп, сѣрѣ парѧ ѡ ѣтвѣтра се ѡ фаѣлѡлѧе.

Пѣнѣ ѡѧнѹ шерѣ ла трѧнѣ, тѡѧ ѹѣна се ѣедова ѡ Пагагалѡ свѣ, ѡѣрдѣ ѹѡ грѣѣ ѡлще ѡѣвѧнтре ѹ нѧнтре, ла се ле тѡѧѣ ѹѣвѹа ѹ тѣ ѹѧнѣл се ворѣѣ.

Стасое. Дар ѡ ге ѹѡ хрѣѣ?

Тасѣл. Ѣѣѣѣ ѧ ѣѣѣѣ ѧ ѣѣѣѣ ѧ

Дамени мънкъ. Робінзон хъбъ Па-
пагалли съ ш Конжнеи ши ш
фрънъ.

Дъъ тръно се ъдинъ ваце ън
гас ла ъмфъ, сат ъ Пещера са, дъ
Папагалли ши Дамеле тре мънкъ Ел.
Анса ваш Ел мънд ши мънд сеа-
де ши ш фигвніле се вордясъ,
тоима на ън тръни лин, наре ш
ъвъдша са вордеще, ъ тоъ ъдиш
ънтедеще, ш ъи ъдеще ъвъдша.
Аша ъл фоса де маре не ъфънцерд
инимъ ши, ънде год вре ънеи фрин-
це семдатъ ъле сале гъндъри ши
симцири ъ ъръта, нъ ъ ъ ъ ъ ъ ъ
ъвъдша, ш ш одихнеле теле не-
тънцъ ъ ъ ъ ъ ъ

кіема, кътре юдатъ вре ун нъвътат
а нъвътат цъцелета сутъ сутнеле ар
рестнуе, цъ! зине ар сри маи дъндрос
ре ният Ел! Ел зънеу къ адуе вре
ун глас Вменеск; обуцъта Вострови,
Мамеле ши Пастагаши, ачей зънеу
къръ цъмпъдъръ сă, кът а мъсфъмъдзи
Ерусалимъ. Дъв ачеста сутъ сом ун
нъмаи на ун минут ре лас; тре
ърмъ кът ъ гърбъ ачеа а стрикътатъ
обзнъвъръцъре а албъцъцей синъгъвъ-
цъ а вецъ саме, ачей спъсънеа, зи-
зънеу: „Вераце Робінсоане!
Пре ма сом маи сърь сутъ а мъвоеск —
Светослав. Есть, дар цъ ай Ел ла
дъна, кът ъ лъсъ ва сри?
Пастъв. Ел ре зънеу тот ре а дъна ва-
сърь, сутъ ла ре мъ ретърне ноаптя сутъ-

мънъ

мъжи тре сине се удрежавъ. Ѣи
ѵва жна адевъ ла старѣ сорещи,
динарѣ паре тре ѵрив тъѣй сокоаи
врѣмя ѳими.

Пре ла соаи тастрѣ одав амвезѣи,
се ѳрга царѣи ла мърдѣ сер тел оѣ
мъндіе. /:самвци:/ Ѣ ачестя ѵ адевъ-
ърат грей мърдѣ, пестрега тота сѫ-
на царѣи къте соаи тастрѣ мърещи.
Кънд адѣ тресат, а тънка царѣи
а мерѣ тре цермърие лъѣи паре сесе
сълъде ши а соаи іоаре паре царѣи
се каѫте лъѣи. Врѣмя за ромасе
а міазе ѳимеи ѿ ѫтрѣдъмица Ѣи ѫ
мърдѣ оѣ грѣдинъ, Ѧнтъи семѣна мъ-
нърдѣ сау пръситари, ѫ ноаптеа, соа-
ре мънъѵа царѣи ва тота ноаптеа
сосі, ла пръцерѣ ачастя се ѿ тоатѣ

сърѣ

старе фелос а ла Ватровянца, адекă
ұлтима фордице де пемынт Гроднă-
вец пентрă гердинă ла де-ымпрежură
ын сокотинца; ынсă маі аре ұрмă
ын мынăстіря асаста ачо цеă — ă-
лтă ұră ұлтъраневе геле тинере,
адекă свеă ымпе тинере насеă
ұгрăвіторă гръдина са, ын адекă ынсă
пренъще геле крескте дин каинтă
пещери саме, ка се поатă пренъще
ачо ымпăрăтеск, пă връме сесе по-
атă ынкъпа, ын ук маре ұнфрă-
се ымпрежură.

Ватрă ұнтрістарă ыл Робінзон
ла маре, ұрă зіуă маі мълць де Ватă-
стрă асеста маі мълць де 13 ла-
сă, адекă, ынсă сă ла 7 лаздрă ұră
ұнтъмпларе. Ел стрегя дарă тоатă ноп-

прдиле саме, твнъ ёй ведре, и-
ъ май канкте де врме беле се-
вършасе.

Аша дарв трема в гасдри, пъкд
ъ тарала ма нд ар авъ гева дъ мъ-
съ ъ мира, съ ъдълеснеск ъ ниде
вой ниеще ъле тардий ъ въсвадри
Мінстин. Дар чей ъаць?

Тасвм. Ел се ъдълвтнеа, ши
тръсве ъ сещета ши сдмца ъ
ърдна па ъ ъштимара невоей
тре сине ъ тротива нъвъмри ъ-
аменимор гемор семдатеи се сеъ-
тере, де карій ел тот дъна се
стъпънеа. Ъ ъмкодаш мдр-
ъле пътре ъ църъ пътре ъ църъ ъша
ъ въдътър ъй дошнди, пъ ловиръ
ъ семн, па ъдреи пре тамер маре,

дар

рар ăр элнăтăй.

Кăмăл сĕвăр, шăнăç ĕçлĕçĕ ларăшĕ ламăлне салă, ăшăй пуçне çурлă çулăн ăшĕнчи ăсăлăхăн сĕтĕнĕсĕн ăнăçа кăна, шăпа ăнăçа лăпкă шăпăлăнăр тĕрлĕ çăлăнăçа.

Тĕлĕнмелĕ çулăрăн çурлă ăçăн çулăн çинĕ çăл çăварĕнче çăварĕ çăлăнăçа ăçăн çăлăнăçа. Ăна ăсĕнĕ шăрăх сăмах

» тре аґъсат Мареми Двъторій ши-
» убмитаї? Крединчаштатъ ти
» ліі; пекэ ціе ши роб дар торнъ,
» ши се нъ фій зъуштат тъ об дъп-
» сът, маїар де ар ціе ши дине ур-
» ма? Шаре мъсъ датіаї тъ дела
» тине де лок тъвате гънъдуріле не-
» трънсе, каріі дар вені, тоатъ
» нъдъна дорінде, каре ътине сар
» наще? Атоі шаре даръ пестремтаї
» ші двъмнеаї ї двнтъвъ врем? ѕ-

Пъте об двсе юрі ънкъмаї ма
аґъсат ши адъмен аґъсторъ ка ре-
дъ ші двгріе ад тъ ръсъпде
ам ъсъмнат!: Ші пъ де дине ам
фъкут! атоі пъ ші пе гмас двгрос
пъмтъ пъмтеск ліпъсвмиря сре
маґда Мареми Двмнезеї, каре ї

двна

Дъка м'праре благословеніе ши
п'таре ѣаѣ одрѫшит! Дар мъта оѣ
одсе ѣрй ѣрѣшй ши прѣѣнѣ ѣфиѣа,
ш' цѣшй сине не ѫдестѣлат ѣфй:
ѣ мъта ое ѫфрѫнсонат ѣѣаста ѣаѣ
мънѣнѣ, пѣ ѣ ѣй ѣ вѣѣщ сане ѣѣ
пѣрѫдѣ! пентр пѣ оѣ ѣй пѣрѫдѣ
цѣнѣ ѣй ѣіна ѣѣаѣ, цѣтр каре ѣр
ѣрй гева гѣнѫнѣ саѣ м'пкрат не пѣѣ-
нѣ, гемаѣ п'тѣ сра м'пкрѣтѣ. Пре
мънѣ пѣѣстѫра, ш' каре ѣй ѣой ѣа ѣ-
саѣ ѫ' Камѣнѫрѣ сѣ тем ое мемн
ѫ семнѣ, тоѣ ѣѣѫна рѣѣѣѣ ѣ нѫр-
ѣе, на се пѣѣѣ тоѣ ѣѣѫна ѣа ѣѣѣ-
рѣ ѣѣѣста. сѫре ѣмѣ не ѣфѫнѫцерѣ ш
пѣѣѣѣ ѣѣѣ ѣѫѣѣ ѣѣѣѣѣ, ш ое
ѣѣ ѫнѣѣѣѣ ое ѫѣѣ ѣа ѣѣѣ

шъти ѣ ѝ тѣтинцъ се се тѣвисть.

Ведеци, вѣщи тѣрнивци, ѣша ѣй
мнѣти Робінзок на мѣй ѳѫк ши дѣлжу
дин ѣй ѫ ѣй се фіе. Дать ѝ ѣдевѣрать
вощи инима вастре а ѫ мѫрстать;
ѣша дарѣ вѣ сфѣтѣеск ши се ѫрнѣщ.
Рѣнѣщи ѣмпрежерѣ пе ши ѣи ук гас
дѣ ѣра, тенѣр а вастре тѣтѣре
дѣ тоать ѣіна терѣть а вѣ терѣн-
ді, ѣтоѫ дать вещи афла, ѝ гева
ѣщи гѫндѣть, вордѣть, сѣ мѫрѣть,
се вой ѫнаинтѣ сѣи Дѫмнезеѫ ѫ
а вастре мѫрать фире вещи афла,
ѝ ѝ ѣщи фѣкѣть дине: а гѣя спріжіу
ѫ кѫртѣнка вастре гѫмінѣ, ѣтоѫ
ун вѣнѣ ѫ врѣме тѫвѣть ѣдуге-
тиве ѣмінтре ши де тоате греша-

ніле

земле-земе кой ни шалів тяжкіе
дѣлницы. Ки частіа вещи фій дин зі
ѵ ой маі дѣка, ни тѣрвій сни ѵ ша-
алте зи земе ѵдрѣптіаці ни коронаі.

Аига ѵ гешів Таівѣ дѣ повѣстѣ;
атоі фіеще паіеле дин соціештаіе
се ѵтсерѣ іре воеділѣ паіт мі ѵ тѣ-
дінѣ, па сріштіі тем дѣк де гуада
ѵ цамніре сеі адѣнѣ.

Ѧатрастрезвга сѣрг.

Аідѣ, фіїа міеі — ѵ гешів Таівѣ
ѵ Ѧра вінаоаре — ѵ тѣрі частіа пита,
трекѣ а сарѣ ваі фрості пѣвестіа,

ашаі

ашаѣ ѧ мирата Ferdinand костиръ ѡѣ на
двѣ маѣе, тарѣ аѣѣ. Ѧтавѣ
врѣмѣ ѧ ѣастѣ ѕѣрѣ ѕѣстаре мирата
ма мирѣ самѣѣѣ; ѧѣѣ те ѕѣѣѣ,
ѣѣѣ ѣѣе ѧ ѧѣѣѣ врѣме ѧ ѧѣѣе
ѣ ѧ мирѣ ѕѣ? — Ах! ѣѣѣѣѣѣ
ѧѣ ѧѣ ѧ ѕѣѣ ѣѣѣ ѣѣѣ ма ѣѣѣ-
ѣѣѣе ѣѣѣѣ, ѧѣѣ ѣѣ ѧѣѣ ѣѣ
ѣѣѣ ѕѣѣ мирѣ ѧ ѣѣѣѣ, ѧѣѣѣ
ѧ ѧѣѣ ѣѣѣ ѣѣѣѣѣѣ ѧ ѧѣ,
ѣѣ ѧ ѧѣѣ ѣѣ ѣѣѣ ѣѣѣѣ аѣѣѣѣ
ѕѣѣѣѣѣ ѧѣ ѧѣѣѣ!

Двѣ ѣѣѣѣ ѧѣѣѣ ѣ ѕѣѣѣ ѣѣѣ-
ѣѣѣ ѣѣѣѣ ѧѣ ѕѣѣѣ ѧѣ ѕѣѣѣѣ ѧ мирѣ; ѣѣѣ
ѧѣѣѣѣ ѣѣ ѣе ѣѣ ѕѣ мирѣѣ? Пек-
ѣѣѣ ѣѣ ѣѣѣ ѣ ѣѣѣѣ ѣѣ ѧ ѣѣѣѣѣѣ-
ѧе мирѣ ѕѣ ѧѣѣ ѧѣѣѣѣ ѧѣѣѣѣ
ѧ ѣѣѣѣѣ!

Ѣѣѣ ѣѣ ѧѣ ѣѣѣ ѕѣѣѣ ѣѣѣѣ ѧ

минте, пъ ѣи тре Островѣи ѣтеста
ѣша и ѫбѣнгат тръѣще, фар прин ѣ-
стат нѣмаи за маи минѣ тарте ѣ
пѣлнатѣи сѣ ѣи фоѣѣ! Ѧстата
нѣи ѫрѣете, гѣкѫи ѣи, ма сѣ ре ѣи-
не тенѣр ѫрина фѣи, ѣе ше ѣтреще,
ѣ нате ѫинѣр ѫи катѣѣ ѣ Островѣ-
иѣи тѣи тѣкѣ и гема мата ѣ фрате.
ѣине ще, ѣе сѣ прин ѣате монѣи ѣ
ѣтестѣи Остров тенѣр ѫромосѣи тѣи
ѣѣи тѣи ѣ ѫрина!

Ѫкѫѣи ѣтеста ѫѣе и ѣ нина иѣи
ѣша, кѣт и стасѣи ѣгма сат ѫѣѣѣ-
ѫѣит, ѣинѣе ѣи ѫрѣѣи се ѣ ѫнашите.

Светослав. Кѣт ѣѣ ѫроста ѫаѣ ѫѣ
маре Островѣи ѣгема?

Татѣи. Ѧтрате ѣша ѫе маре ка
ѫтѣрес кѣтѣрѣи Калѣѣрѣѣи ѫинѣре-
ѫѣ

ун'ъ мънѧ-ши тъмнѧтъ Рѣдъмъ;
— аша даръ на дъ трей имиръ дъмнѧ
ши шасъ. тънъ ма. Бат и ротогол а-
въ. Лнъ и ъгастъ ѣсаовъ ѳи съ тъ-
тъ ки тоати сире дрѣи. Лънѧ ѳи
кънърнъ ѣл и Лалъ ки дѣлате тек-
тар тътар ѳиле, тъсъ тратие ърие-
ле тре сине; съ рекомендърѣ Анте-
ремънтатъ Дъмнезъеск, ътой тинъ
въсъ тре дрѣи съ. Кѣ сокотин-
ца ми ъръ, дин тоти ѣ ки тътинце
ръ ъвърмъле Лъри се се цънъ, нъ
и търъ дъсъ тектар ърии Хіаре-
мър съдатие, ун тоти дъна съ
тем.

Ѳіна дин тоти ѣ ловъторіеи ми,
ними ки сат ѣтъмтат, се сар ми-

ъ

ва и ѣма, ѣи кѣвѣторі ѣ трекѣтѫ
мѣнѫрі, ши пѣтѫ ѣ добѫрате кѣвѣто-
рѣ, тоатѣ ѳрѫна ар фрі фрасѣ ѣнтрегѫ-
цатѣ маі мѣлтѣ, кѣ мѣлцѣмѣца сѣ
тоатѣ тре нерегѫторіѫ хотар ѣ
Вѣстровіцѣ ар фрасѣ афлатѣ Кѣлѫ-
таіе локврі афлѫ ѣи целне родіто-
аре, тре каре ѫнѣ нѫ мѫ фрасѣ вѣ-
ѳѫтѣ, ѳнѣ карі се ѣнтрегѫцѣ, кѣ ѳнѣ
тѫнѣселе маі секѣтоасѣ ши маі ѳ-
нѣ хранѣ тоатѣ дѣ. Ашѣ фарѣ ѫ-
вѣцѣ ѳнѣ фнрѣ тѫрѣдѫнгоасѣ, ши нѫ-
мене мѫр але ѣвноацѣ. Фнтѫрі ка-
ре се афлѫ ѣ Кѫралеі ши ѣ Дѫнѣрѣ
ѣмене, ѳнтѫрі ѣ кѣрора коаѳѣ Кѫта-
хезѣ фрѫмоасѣ хѫртіе, фар мѣлцѣто-
рі Вѣстровіцѣ Отахіені цаѳѣ деба-

рѣ

ръ пентръ хайне храм, пре урмъ вом
аръта воаѣ аша история лорзъ, пен-
паре дин Англія маи ръ унъ ан
фоси публикатъ.

Коапта ѝ пентрен Робінзон ръ
фурнікъ Хіаремър семнатиле пре ун
лемн; апой мъне ей публикъ
урмъри сън маи ръпъраце.

Ел ун кусан фоси оре ръпъраце,
дар ѝ фунев ънъ дафар ѝ фрънтъри-
ри оамей ѝ Острові ѝ сфъдиши.
Ачеа ерѣ публикъ пре унеле локури
ръмпос. Пъне дарѣ пре сан маи ре
лъсъ вързъ ѝ публикъ ѝ пра-
це ре ѝ апѣ ѝ връ се вінѣ: рѣмъ-
сѣ фъръ вѣсть, ка пъне Пъренѣ
маи лови пре лок, ръ фурнъ гълдеи
ка гара, апой ѝ ръмъра ѝ тот ѝ-

ши.

тъл.

Славимиръ. Дар де ге?

Татъвл. Ел въ8, ге нисъ ъдатъ нъ ъл гънуци пъ ва ведъ ъ ъга — ърие де ънъи сал де маи мълци ъ8ъсти ере църиг8.

Светославъ. Апой де ъ8ъ сал ъл ъ-стъ8ъмънтати ъщъ? Дар пъ ъгаць сал тръ8ъци съ ърie ъл ърат!

Татъвл. Причина ъстъ8ъмънтъри ълъ ъгастъ Ера: Ел ъ гасъ ъ8ъсата нъ ъл гънуци ма ърие ъ8 съ, ема маре въе ън ъ8ъцъри ъ ъ8ъ, ши маре гасъ ъ ърi сеи ъ8ъце ши съ сълъ8ъдъ; нъмаи ъ въе ънеи съласатъ нъ ъмънъ8ъ ъ8ъцъ8, маре ъс8 ъ8га ънаинте, пъ ъл ва стръмъ, ъморъ, ши мънка; нъ ън нъ8ъце:

Ел

Дъстърѣ ѹрмеле дъстѧ нѧй гѧнди пѣ сѧнтѣ нѧсѣ дѹнѧ мѧлинкатѣ Ѳѹропенцѹ; нѹмаѝ дѹнѧ тѧкѹак. Дъѣрдѣ ѹмекире Ѳѣ сембатем, нарѝ дѣмѣ, пре мѣнѣ цѹцѹ, пре Ѳстроѣнѧ Нарайкѹлѝ се дърмаѝ.

Мѣлтѧнѧ. Ѳоте, дъстѧ Ѳѣ пре, пѣ ѝформѣнѧтѧ дѣ пресѣ се Ѳе стѣрѣе!

Тѧтѣл. Дар гарѣ маѝ дѧке мѧлтѧ ѝдемѣ дѣ фѣ фрѣсѣ, нѧкѹ сар фѣ Ѳи дѧн тѧнкерѝдеме саме дѣвѣдѣ, дѣмѣ мѧ дѣ маѝ стѣмѧнтарѣ дѧ се ѝформѣнѧ дѧ, нѧ де стѧцѹрѧ саме сесе мѧсасѣ. Ѳѣ тенарѝ дъ дрѧѹ мѣѣ фѣ, де дъстѧ дѣ дѧ нѧ мѣске дѧ не дѣвѣдѣ, да пѣ вом вѣ дѧн вѣрме секе ѣстѧѣнѧ, маѝ сѧнтѣнѧ ѧ маѝ тарѝ пѣ тарѝ

тѣ

ши ши ле спримеска а фи.

Славимир. Есть, дар ши поате фи а часта?

Тавел. Аша драгэ Славимире, ка трик ибирэ де вастэмэ, ши ачи-рэ, ши дин тоате ле тимпуре ле фи-рэ ынкэлцэ а вйеци трэи ка-стэ сем конвэнимы, дар спримеска нострэ трик дин вастэ ка фрэцэ трй-манэ ши фрика ши Домнезей тех-тэ поате симдэрине фиеще-ле се ынвинцэ, дар ынтрэ вастэ алтей рэле нороч ши а не ынтарима се путем. Кынд дар вы дэ тимпа вастэ трэ вой ши маи тра-аста, ынвэцэтурь ши ле спорова-сэ ынтрэбэрь ве вецы ашэдза, дар дэ тоате дилеле ынтрэбэ-ши

ши вставивтаде инкиври тот
духа ве вещи идобурта; инку
ляя сат тіедзя ємеиду на шарш
паре ємиб а тридзай ши дестуме-
тиеди вещи ивноаще, ши дин
инти е ин штинце, а иуши трей
инури ин минте — трей гетиде
ши трефдеаре — а иуши трей
инури ин инкиетаре вой се вос-
тавници; инку вой цшине а дуое
ори де вое дин ве вещи идобти-
ници, а зй вдие примиш, ге оак-
теди двидроши а ш а зй, ши ашеф-
дерй а аи тдеди, дин коймиша
коидрдре вещи фаце; инку вой
тре вой ин афтарзи ашиндзи Дамет
ина пдуш, дин инти е ин штиін-
це ве вещи сидвори, ши ман инти

трей

прин а воастре цестий пентре пур-
тэторь фромосинцелор водеаре тоа
дуна де лобстинаре вець фаче,
ши сынгур ве вець сэрбэтэ, ши
дин дзонвэдрэтиле лучрэрь вець
ливъца; пынэ вой маь пре урмэ
ле тоатэ віяца воастре маь ма-
ре висиеріе а фэкиреь врадэ вець
тайе, ши прин аяста пре вой
ынтрэ требуе ши дрептатя Атот
датэторникълуь ма Атотдзъмев но-
стру Дзъзэвуиторюл Сереш ве вець
рекомендэрь: Атынчь пэць фи-
ли мей вець фь сэнэтошь ши
сэрмеле ши ле трупь; атынчь
ма тоатэ путеря вець вэ-
ня ын пace, пентру ка атынча сэн-
тець тае вь предикаць, ка ниме-

ка

ла штроштиво а сё ушкиштла ни ва-
аше; дарь ни ар фи воаш дела
ужи Цивлештии ши тиин ов дра-
гостиь Татиь терен швтуь а нов-
стре Хорогиде вре и гернаре три-
миеь.

Родінзаи костур трекуи сти-
гури ведеуь и агастиа туре фрина
ши двинезеи ни ар фрои тре тремеи
ашезати, наре швтуь минищи ши,
ши швтуь Хорогиде ар фи фрости де
невоинце. Пентру агаць дарь ни
ар фрости де мираре, ив Ей ажи вре
и пекуа акни и віяуь аша пасни-
ив ши де тоате гриеле ши не но-
гогиуь ар фрости пестрепи. Пентру
ив тряпиции міеи — унеци ажин-
ше агести ов трэдиниов здевэр! —

ив

în liniște mare și nu grija
stăpînă pe Ea, în față sa
stătea, dar pentru a face și
văzut ea; și pentru a ei
a face ușor ușor ușor
Dumnezeu, știind că nu va
a lua în
primejdie și primește, pare
a nu face înțeles și stăpînă
mare și a
ce pînă în ușor, și a nu
ce pînă în prin ușor-
mare se stăpînă.

Robinson stătea, pare vrea să
audă, la privirea ei Dumnezeu,
la știind mai fără Trecută vorbă.
Acest mișcat vorba Ea prin pe-
dure, se stăpînă prin întîmplări gen
mare de toți mai mică când a
pământ, apoi în ei de trăiește

Joc-

ъдвинг, ге се фанъ. Маи таре ури-
мъ афаръ де мингие ъгетъ а фъ-
ци, пани ъсема, паре се гонъще, ши
ну авъ ънимъ кисъ изатъ ъторо
се пайие. Асъ фъроъ въстъ ъарем
ге ъ афаръ де мингие ъи ъдусе, ши
фрика иви се таре ъпоарсе стре ъпъре-
мърдии стайлъ.

Ей въз — гъпаципъ трънцъи
міеи, и тривире ъстъвилиматъ а а-
сиетай, ши тимъ дъ ъпъвидъ
старе а въдъ, ъпъ паре Дамиеи
тои нъдъ, нарі фъроъ дъиъ пресце-
де ши ъ въдоаръ пресе, ши ъца
маи таре урив ши ъбиъ! — Ей ъкіе
ъи мои, ъпъ паре и грабъ ротогоа-
лъ ъ тъвилиа ъра сетатъ, ши ъ ши-
фоливи молдави ъсестъ сат фрасе

бъзъ фон стънс. Прик трефър тре-
стъ тъти зъгав — мисе ъ фърнилъ
парнъ, нъ търбзе се бъ стъ, — ъасъ,
пастеше, мънъ ши тигоаре де трнаф.
Ъменещи, де тре паре парнъ ъръ роасъ.
Тоци. Де ге? де ге?
Татъл. Де — Ъменеи; дар нъ, нъмаи
де фъбатъри ъсъмен Ъменимур, па-
рін ъма норозеще ши добитоаще
ър крескъ, па ей ъсъмен фиевъни-
мур семъната се, нъчи пентръ онърсъ,
нъчи пентръ фемя ъдири Ъменещи
ъ съ цинъ нъ тот, парнъ ъ имъроци-
мур фрацимур имр ъ нъ ъ мънъ
Ър циеъ ъдеъ ъ ъ ге ъ
Ъоаш ъноскъ ге Ъстроаве Ра-
дінещи Ъмен сълъташ, парн
Кънъдаш сай мънъкъторъ де Ъмен

се

ce ăntîmplă, pentru ca Ei să cunoască
Odihna Lui, unde toți credincioșii intră,
unde nu se mai bea vin sau fiartă rînză;
ci numai, atunci cînd se mănîncă mîncărurile
ce folosesc, unde curge din fîntîni
de Dumnezeu sănătoasă apă
limpede.

Mîntuitorul. Apoi! acea cină cunoaște Domnul!

Tatăl. Odihnește-te mai bine de cît să bei
Domnului vrînd Mîntuitorul cină nouă
cumpărată, dar nu știm Domnul, nu-
mai pentru aceasta nu este hotărîtă,
pentru ca noi nu să dăm mîncăruri
să bem. Cînd tu ai fi avut neno-
rocire, vrînd copilul Domnului să se
nască, de două ori! în aceasta știm
Lui, roabă, sănătoasă, ca fiartă mîn-

ce

ле, трин товурь ай ровевеч; фоаца та
ши стрвави тов лаи ухце ин ръшие,
ар фи ши цие каск ши ърекиле содже-
деликае! товрите! пекатъ тнеле тов-
римур, гімзи де скоцеи ши аитае а-
Дмеи лкърь ъ шиле сетъруи, аш
дин стрнатови фоърде ъмекиде трно
а товринделмур тов семур свидатеи
ши а лощевемур ин товатов ънима
ай трінши карне де Ом, ши ай мъ-
лаш аша, на кши айдма гева дин
лаи дое лъкъвь лвънеч. Ежи-
раци ов дарь, пвиделмур трнъдъ
а лиеи, ши лъкъдемиць пекатъ аса-
ста лви Дмнеоеч, ив ай дине воиа
воаш а рънъи, а ов наще дин товрина
ъ воъдаци, ин кърав дък, ши пъмъпъ де

Ом-

Оменеи, парій таре вой аширедерѣ лекне вѣ тоа фасе, се фрицѣ дѣнѣ, цѣвцаци, ши ли нѣрав дѣн Оменеи; аша еарѣ аредѣе афеми де нежоросѣрѣ обрасимир аноцри Оменеи, парій цѣв ши аѣви ц амбрацав ши де Дѣмнезеѣ ццинсиав старе а віеци фодитоаре пестрек.

Спасое. Дар цнде маи сѣнт цѣв аша фелѣ де Оменеи?

Славимир. Двтарте, двтарте деата Спасое амієк! таре ун Острев, паре Семанаја Коаѣ се кіамѣ, ши цѣв маи ц ѣрещи паре аитре товиѣнаври! Товиѣца коаѣ ц гѣна терѣвав синтарѣ ѣ описоаре а товиѣнавки нѣ гестиа. Аколо сѣнт Оменеи цѣв аша семнатеси ши фѣрдѣ Омеиаре, нѣ кар-

парке де Ом мънив. Усъ Анелизи, карій тре Ей јор ізафрат, тре убостиві фикторъ дінжи ор домнеснічіа.

Спасое. Аґаць е дине!

Тастъл. Айда се не гарбіш устаргеле нотре Робінзонъ носатр. — Ел уші ізтоарсе фаца съ де нотръ частъ ізфрикошатъ привире, усъ ізгрецошъ, ши ар фі възът ізмешнаре, де нусар фі натура прин ресфъ вършре гарбіш ізторс.

Ізам жарешіт гева цъцин сар фіе фъзвъліт, ізсетъ ом тоатъ путеря ши търіа са ізфрикошъвіі ши ізтарътъвіі ізфъцъ. Дарь ши тот ізсетъ кресінгоаса Лаша ши ам урмъ. Ши га гарбіш пентру ґаць сунъ Ей ізмерга. Дар, ши фъ-

фавурь весть фурина гъкуя а сърал-
ин Робінсонівиі носатр ай фрості
ътъкнеать, пъть ъ фъга са таре аєсть
сърак добитон, паре сунъ ві амерга,
лай фрості ши зъуитать, пентру ъса-
я трътътатр тіпоарелеа ши, ат гъкн-
уить, нъс пашърнеа ъзареш пърн
сунъ сънъ амерґъторіві Жълтн
Вінерсен Пайдаєн, пентру ъсаш
ун тоатъ ъса търіе ши фурнаса-
фъмеєтіві ътърбъинцъ тоатъ тъмъ-
рь са пасе сіпае ун кайнат ши.
Пъ ні фъсатъ; ши ъріне сане,
сунеа са, ъріві, ши лай мъніт то-
порві съ сем де тіпатр — таре паре
лай мъніт съ пъть тъпіне мъкъври-
ле лай фрості тінеать — мъ фъ ге-
ла

ла сине, пентар кв ъ амерале ли ъ-
песепач. Прин ъгаста слаб ъч ивати
сама ървливи, нъмаи ъпъши фъща
ъ коли ъпъши ъкоасе, маи таре ърив,
пъна нъ ъч щіви ъноре ъч фоси, тор-
ни прин трефър таре ък ротагом ърета
ъ амерга ъша, пъти ъ троасе де ък
гас ъч фоси вени гъръи ма и-
стов ъгем ни нътърмър ъстъпънъ-
тати лок, ъноре маи наинате ъч фоси,
дема паре ач фоси ъчетъти ъ фъщи.

Коаив стаимв! Коаив гръцв!
пентар кв нъ ъч ънноскти, кв ъч
фъоси ъстов локи ъгема, таре каре
ъзатв маг фоси ввъзи, си ач зъм-
дин кви ъмтв тривире ъ фъврв Оме-
нирей сълвъторъни. Ел дарв фъщи ътре
на вънати гем ретеоре гъръи де ъйга,

ши

ши нъ ăт ӳсетать май наинте ре-
фъгъ, тъкъ пяку гоу нъ ăт фрости ъ-
стъкнити, ши ӳ мешинаре фъгуъ тъмъ-
ре тре тъмпяни ăт нъвъти.

Прин ăгасти тъкъ пяку гоу нъ шаъ
вениш ӳ фире, сау ăфлаш Лами
мъи гърбъ мянгъ ли, ăлой се пъмъ
мянгъ тисоареле мъи. Тре коронъ
мъи Дъ мъи ăгести, унде май на-
инте ăрмеле саме маъ фрости мъвърат.
Пяку дарь трестъ вре ъ мятева бъ-
ме ъни съ гърбъ ăт дъсъпс, ӳмъ
ăфлъ тоате ăле саме мърдъ тре
мянгъ сине. Ăгасти ши ге ăт фрости
тременти, ăсаш мъвърти ăлъи ла ӳн
сомн; ли нъ ăт цъіви, нити тременти
ли ӳсуши, нити пъи тоате ăлъеш
ӳтоате ăт фрости вениш, ăмъ ăфъръ

ӳн

дин гъкнор ши дин минте ай фрасе
Емине.

Ел гърбеа де ионов се скълъ, дъв
фъинку пъ въцини търемъреи прин
гаста мъреци пъте сав фрасе поате-
лучи, ачъвнга дарэ ши вени дъмин-
те, армене саме, ына дъмца дъзи-
тоарэ лимомочире, тре каре ъвъ, тре
мъгъв сине се дъкъ, ачъи семе ши
пъ сине. Аиеа съ симцъ Ел ъма фър-
фъ пъмънт, пъте ай фрасе пъ пъ пъмъ-
нъ, маи де парте поклма ъма пъте,
тре нъм маи кънте а фъцъ, фъинку
пъ фърика ъма пъте маи фрасе ши
пъмънке. Фрамъ поате зъна ъга-
ста маи фрасе тренъ, ши нъмаи з
датъ дъми ши дъми врене, сеа
са ма ын дъвор. ъ з стъмпъра.

Ел ъи сокоти пещера са сеа ъ-

фъ-

фунгъ; сар ачастя ай фрост ын не-
штиинце. Кынд ай цесетя коаптэ
а се фаче, се адуна ын цинъ престе
зиуа тоате де гяе де пэрае де пеще-
ра са пре ун лок, унде ын ам сэ
умбаре де варъ цяи ынтый. Апой ын
се ынтоарне ынапой ун умбраш, шиндин-
тр'ъ ынтредире пам дестулъ де мар-
ъ, кэрэ унде ынтр'ъпае дин марвеле
саме цинэ, пентрэ ка ачея ын мэсэ
маи формоасэ варъ, де нэме ынхеа-
рэ ынсэмнатэ лемнинцэ ын пре-
цэ. Ын ачея ынсэрчинатэ а пэстрэ ачи
лимпеде нопци де варъ ай пентрэ,
пентрэ ка ачолэ маи тэрзие лэсъ-
тоаре фрак.

Пэтерите ын ка тоате ынфрост
сэвэрит, ын ай фрост ын штиинцъ маи
де пэрае а ынвэцэтурь, маиар ка ачея
зиуа

ынфрун-

Дорогенька моя Дубрава, дякую за пісню. Ой гарний вечір сьогодні, соловейко гарно співає. Мабуть ніхто ще не чув такого співака, такого тонкого дуже гарне дзвінкого горлечка маєш, пташко, від старого аж до малого всіх ти звеселяєш, гарешті нарешті один вранці ранесенько, де найде ще й сьогодні до тебе прилетить.

Славимир. Вечір нині ми Рідненькі! це ще співає, гарний дзвінкий!

Святослав. Дак це від кого?

Тайбл. Ой один тут глас наш єдиний Бог, нарід не тільки один мені каже: „Родінвоане, сьвяте Родінвоане, „унде ай фрост? Кім ай венит ку коле.“

Тмилтин. Рідненькі! чарівне це від кого дзвінкий?

Тайбл. Родінвон сей дзвінкий співець, де фрігер, а ось

ашой ну шіч, йаре фушива де ашта, ай ва рошкнă. Кăçă ĕлкăшлив де Ой йăлă ĕл çăрăш ачĕпе ĕçлесе ĕçлĕвинче ĕçлĕ лайăх. Йăлăтăв ай рвесăнче, шăпăр Ойăн сăй, çăре ĕçлесе ларăм ашта, де ĕçлĕ ай венăт çăласăн, йăл фосса ĕçрешăсăт: ăçрăв ĕл — *ге тăнăщăн, ге ау ой фосса?*

Тощă. *Дар ĕнĕ ау щă ăçăсăт?*

Тăшăр — Ăçрăв ĕл, ге ларăр паре фуркос шăрăх ай ашăш ăçрăм, шăпăр нумай вăрăм ĕçлĕр ге ăçта, — ĕл ну ай ăвăт çирĕпĕ асе ăçрăкăшă. Çăласăн ну ай фосса венăт çын ге, нумай де çăре ĕçлĕ пулнă ăçăрăмăш ĕçĕ, çăре паре — ăçтăн Тăшăр ăçта ăй ĕçлĕр.

Тощă. *Ĕ!*

Тăшăр. Ăçсăшăн ну ăçевăрăт ă пасă

ăçă

и сад досвдата синкур а фи, дар фіінд
пе ел де ще и хатіена юрі таре тавіт-
нул сеу пвтарь ундрарта сад помеда
лві маі фрасе спетарешті: ашіа дарь а-
пвл маі пвцінтата аіча. Robinzon ни-
вінтеле адвсе, паре ел аінтя маі
двсіне, де мінтіле юрі ундинтіле маі
треск, ші аша маі цінта ундинтіле.
Чім ай фрасе де двсе Robinzon,
пікіу тріміна а ешіта кваль ай фрасе
из афарат! Ел ку штінць мікна, ашіа
ам стрігат Доам! ші ашіарнеу сеу до-
мнеціна звдвіпіарь ашасе фрікарь
рос таре ашіеата лві, ашіа гура таре
ашіаова лві, ашіа штеа маі де сап-
пе а ворві: „Robinzone, сіраце Robin-
зоне. дар унде ай фрасе?“ ...
Гіндінду ашіа нвмаі ну стаа Ro-
binzon де фрінь ші де ундрістарь пін-
де-

Тре ай нєкуй фєдуб єрмєрдіє таіє
не вой ашєзă, вом да ă ноастре дă-
мурєаса лилубєлиле Луй дзєйскй дзе-
ностуй, пауе тре нă най благословиц
ă стуй ун свînтă. ă не наще, ăнде
нă ă стуб дзînă, пăстурй де Domнеу,
ă вбуацй, ши дзй Domнă вієцуйторе,
ăй нйкй де Domнеу свă дăтăцй
нă ă вем ă не Фие.

Тощ. Ноастре дзй, свînтă ă урдз!
Ши лилубєлиле тенстуй свă дăтă фур-
моасе.

—

А Гинеи-

Хлингіспрезвга сарг.

Тапвел. Агеат лаи дв тарте:
Фіи ліеи, а'гаста ё шэлма дрва-
тв ёлмелистрв: Лаи двариянв часть
дминдца дв пэта Ара. Агаста тэ-
тем а'шерэрэ дин тлнда ши Ро-
дінэн а Гівца.

Вэй цэцэ, ге хатэрэрэ фвгдэ-
лмнте ай дата ши Ёрі фэрша ши
га тресте ливэрв. Дар дине ай фв-
нэтэ, ив а'гесте мэрі фвгде калеа ай
лвсат свнв лэне ей; сентэрі ив ши
двнгроаса стрелитэрэ ошлі цмфра й-
ай нелоасе а нопцій ай фрэсте ёгенлте,

ши фрателуме ще ами шседуце шите
ай фрате вези! Аеая, ге Еуй де дине,
дуелеаце, ши де невое ай цинце, а-
ган ашаз дабурце ами нетурднин,
долянзіе, ши фъгъдуе нице ун фелос.
Кя ун пъянце лъгъдуе аестя фъгъдуе
вестя хотъруре, нарй ам фрунзе
маз фрате търкаце ди сине, ачей ме-
ге ампеме, наре ам пърасе ши
дуце фуре ми ди фрате ами.
Пилда ми юбеще друнцей, ке
сингуре ам ценгуре маи нинсуце
сезоне, на вей ди ипъдуре, наре за-
реще наре пъдурикуе радуе, ни семон
ценгуре ами ре хотъруре се фацеце,
нумай, дакъ е ни тъмпуе, се вегети-
е тоате ди ампе думинеаре ди се
десаце.

Робінзон ами пъсаре, ни форма
ми

луй трестъ ливедъ ăй фрести. „ Ĕй
„ сянкă дестăй де дешинă ăйса, гăн-
„ дă ей вăлă тăрăх ниçă ун Ăш сенса-
„ цен ă хăшăрăн ăшăнăçлă пĕлме ни
„ ăй вĕлерт. Ягăстă дестăй ăсăне ни-
„ нослă, пĕр тăрă ăссăн Ăстров тăкăл
„ нисçă ун ни вĕçтĕçи. Дăн, çын çăл
„ тăвăр, вăл ниçăн ăшăнăçлă пăрăнăç пăхă
„ ун çын ăсăне Ăстрăвĕ ăшăнăт, цен-
„ тăр пăлăнăлăр дирĕктăр ă се çурĕ-
„ нăçлĕх праздникне, ăш ăлăр фĕдĕр Ăш-
„ нăре гостăне ă фăсе; ăш фĕдĕр ă дăлăх
„ Ĕй ăçă ăйăна тăрă тăрăх ă пăсĕçи-
„ лей ă Ăстрăвăнăн, ăш се тăрă ăрăш ă-
„ нăçă, фĕдĕр ăнăç дă тăрăх ăйă вĕçĕ
„ тăрă ăшне. Ягăстă ă ăйăв ăнăрă ă фăлă-
„ тăр Дăрăвăн Ăшнĕçвĕçĕн сăлтăнăнă,
„ пĕр Ĕй тăкăл тăрă ăссăн ăйăл пĕр рăçă-
„ тăрă ă Ăстрăвăнăн ăш тăрăшăнă сефĕр

ăрă-

„ дупъ нашъ, каре пентру мине маі дъ
„ аі сфоси. Кэмі дарэ ей Сфинтиций
„ Дзмнезеій ні аші тоаті путеріле, каре
„ тоате мічне тоате аі путя де тоате тоці-
„ мерофіа ші не норочеще маі тоаті,
„ ші ні аші Дзмнезеў ў цеміаста ші пе-
„ ка тоатаре де гріжэ тоате мічне тоате
„ аі путя де тоате, ўмпле маі тоаті. /ш

Аіса фъчъ ей сънцу луі Амарій ў-
тіесеміре, ші ей ерэ ні тоаті фрюмоа-
за тоате фріле аші пъцін преъ мічне
стре Дзмнезеў аі сфоси сіс; пентру
аяаста нъ ні потівіце тоате ценіле-
ле сале, ші се ръгэ пентру ей ні аяе-
стя аі сей ноў тоаті. Пре ўрмъторіі
ні адъогіторіі ші мікшорій маі де
тоате тоате ціле са ні ноаптеа Лъдіноа са,
ші аяа ў ліпсіа сей сі ей, каре ва-
ремі ніяно ў ліпсіа са аі сфоси со-

ко-

Исправити.

Славимир. Дар те ли врта ѣ ли-
ма се сваѣ?!

Ташви. Ѣ ли вошти ѣив ѣдеши
каде маи мари гѣтири квтрѣ тво-
ѣ де трипѣрдіе ѣ ерасе; ѣ каде ѣ-
ма ѣседита ѣ ѣцелетскне. Пентрѣ тв
фріиндѣ кв ноѣ стде сокотинца Дѣлне-
деѣеѣ ѣпредицарѣ ноастре трѣбѣе се
ѣ ѣжем, па Ѣ, даѣ ноѣ дѣтѣ сфѣт-
та вои ноѣ ѣ чіеѣ нѣпоѣ ѣгрижа,
де Ѣ ніти ѣ ѣтрѣ невое се ні фрѣ
тѣрвоѣи: тоатѣ ѣ тѣрѣве, ѣ
ноѣ деспре ѣ ноастре: тарѣ гева се
ѣвѣа, гѣ квтрѣ ѣ ноастре тво де
трипѣрдіе, ѣ квтрѣ ѣ ноастре хоро-
гіде ѣ ѣлѣвѣ тате. Квеѣ ѣоѣма
дектарѣ ѣ ѣасса Лоаѣ дѣнѣ Дѣлне-
деѣ. ѣ ѣ дѣрѣта ноаѣ ѣ дѣвіѣдеца ѣ

са-

тоате ачиле штеря сфрмецате
ши турцещи, ла кой аре дзнеле ка-
тре Дна сфрще а Новецри коа-
сте семе цтоварем, дих ниче не
аре ла штинце.

Кнезъ, ке ай ждс цнеле, ерау аса-
сра ла кърт ымпо цдъвърдаре оу
оамень сей де мемн, каре ывдиса
са мърцъще, гарвъ цн зоу грое де
мине тинеце се сбоаскъ, каре ва ци-
тецера, ла тещера ыи оу дъсарле
се нъсе тоате вей.

Кърт ачастъ сопотинце сбоу Ел
ыаше ын цър ыаше ын цър тънъ ла
доамъ Лей де мине тинеце, де фрм
сълъ, ачврі, месне прендере ши град-
нича прецеде дих гернаре ай ачаста
нъсаще. Дарь ел нъмай фъкя сбоара
ын рънд, нъмай цколо ши цколо, ла

тло-

тломбурь свлечиць сире натурални
цеть. фăр ну ăлтрăць лукрăць Ом-
нещи се се поатъ нуноаще.

Дъпъ ăгастя сокотеалъ, трин леу-
тури цещери сале ун друм пресъ-
тъмпинат тоатъ пъмънтъл ла гъла маре
патъра ă съта, пентру, ă цъкнисла-
я невоеа, пъкъ ăр фи гъсит ши
де нетрăсни пăтрункъ, ла сесе по-
атъ трин ăгастя Ешире ъзъвь.
Ăгестя ăр фаче ăмбрăца ун ъсъв-
нитор ши дезвългъцат лукру,
ăгастя нъмай пре сине се ă цъвъде,
пъ лукрул лунтрăсе ăр пресъпне
ăлць ну тоатъ де лукру се цъгъсъе.

Ел ăр лъсат ла съраа ăгестя
пре сърак пъмънтул друм ъстов ăш
ла ши съвъторь де ръу ла сесаря
штомле.

Лъмъ-

Людмила. Дасе спать адесь школе?

Владимир. Аз одарь ни ща адаг? Май накинце сась сьвьторе улэ а-ша одеть ды лецкарь ды тьвинять, ка пяку ар дуй пуе ды фяктять ее сасе, ши адаг пяпь ей гроата сьвьтоа-ард улэ; аточ пуе ульв, пяпу ва-рейш гева тцуин адяку ды сьвать, ятяка ей фак шрмеоше ульнуце один катри ши адеасе ее пяпь-цуи-ле. Дяв адяцин сась тарэй и гроа-пь сьвьтоаре дь улэ, тоць пуе ульв та-рь школе, пэнь пяку зор ид ноц къ вин, унде сась улэ.

Тацьи. Бине тьлкуешть! Аиша, ведець, пяку ей ада шрмеошиу са-сь; атяка ар ульв пуе ей тьвиять-тэи де сэтэ, пяку гроата къ ар ку-тэрэ. Ана дарь пэвоае ей, дань ш. сэцэ-ана

де

де таре, тъмнеата дъсеата най-
ихте ку тари ши ку мъике пръдъшие
се спрепъдеск, ка се поатъ най таре се
оате; ши аша ностро ар фрънта ши Ро-
дінооа костра.

Тот тъмнеата, оре паре маї съата,
маї ърдната оре одъта мъикеаор ши-
нере, ши маї бъата аша оре таре, ка-
кът кът ъмпъръ кът ъмпъръ ар Дъмне зъ-
дъа аша оре таре ка тіатра, паре оре
маї маї тъмнеа гръс, дар маї тъцин дъсе
ънаинте ар фрате. Дъмнеле монърь маї
дъръмъ ка ши ръсърмарь пъстрате, ар
мъсат, ка се поатъ трек маї вед. Кът
дъсеата ар тъвата нимеа тръбе, ка се поа-
тъ съе ши фрате дъпъ воинць дъсе съ, ши
гемата маї, пъна бре ъ невое сар тере.
оре оре одъ фрате а сърбъ се поатъ.

Амин

Лиля ѣсъ въ̀съ, пъ дъ нъвъмиря против-
нилиу двсѣдѣ ѹ̀ сѧтѣ. Дау пѣ̀ѣ
а̀тѣнта, кѧнд не ѣ̀ѣтенѣ мар ѣкоѣ?

Агасѣ ѹ̀ѣтѣмларе ѣсе вед пъ не
а̀тѣнце; Ел цинѣ дарѣ де невоѣце де сѣ-
не пъ а̀гасѣ а̀се вед, ма къ нѣмаѣ се ѳ̀ѣе
сѣмѣ пъ ѳроамѣ ѣ̀ пъ сѣ се се ѳ̀ед.
Ѣтр а̀гасѣ сокотѣце цѣ̀ Ел маѣ
а̀цин ѣ Лалѣ лѣмвларе ѣ̀ѣ ѹ̀ѣна
ѹ̀ ѣ̀ѣрѣ са се цинѣ, ѣ̀ѣ пентр цинѣ
Ел, нѣмаѣ пентр невое ѣ̀ ѳоѣе де ѳроа
гата се а̀ѣѣ; ѳре ѹ̀рѣ а̀тѣнѣ дѣнѣ,
нѣ̀ѣ нѣмаѣ пъ а̀тѣнце а̀рѣца, ѹ̀тр
тарѣ се цѣнѣ, а̀ѣ маѣ ѳре ѹ̀рѣ ѣ̀ѣ-
наѣнѣ а̀тре де ѳроаме ѣ̀ѣ мѣлѣ де
Ларе цин ѣ̀ ѹ̀ѣ а̀тѣнѣ се ѣ̀ѣтр, ѣ̀ѣ
нѣ̀ѣ соѹ а̀р ѣ̀ѣ Ел се се цинѣ.

Кѣ

Кэрэ цэлинирэ сынтем гэнэури тре-
бия ей дзвэзинде а фаче, фрюнэ нвмэ-
наинтре ав вэзут, нв агаста каре ей
лэмтав врыме лар цэнт. Ей ав тоатэ
адэнв шворбя, каре нв де тартре де
лэкуинца ачи нурь ши тэрэ лин
се фрэнз, карин нурь ачи се сакэ, на
цневоя вареш кэрюя цэндэрэ а-
мирозерэ ши нв ав вэзут се тоатэ
фрю. Дар ачеа требия ымбрыме пан
субстив а сэпа, каре дупэ ун ей цэн-
тав врыме нв тотэ фрю. Ей сарэ цэнт
де дине агаста гэнэуе де аст фрюмэ
ма ши мастрю ачва, ачоя гэсвеш кэтрэ
мэнурь сэй гол субмэнтрюе сесе цэтоарнэ.
Ачеа ей тренэрэ ачем гэсвеш вре ы
пэцва синги, цэтрэ каре нв ысаф мэтэ-
лаца нимик, де ар фрю врэдник де тоате-

нире

жире а повести. Ей ив дыр дарв ачом
ла сэ тоц ин ун дин тыр теле лай таре.
Дынгоасэ лаптымбрь авень, таре ив-
тырв фэдекатя дынъмы Робінзонзмы
костырв лай маре усоцире авв, де
кята тоцэ се ысай фоси ушкыматя
пре Островы аедеся.

Ера ын фоарте фэрмосэ дымінеацэ
ивмэдрэасэ, кынд Робінзон ера ла мі-
джлокул мэнтрісей сале, ши кэтре ымзэ-
тоаре, дяка сыке фэкэ вяцэ вэзв ей
ун фрэмос фоарте маре рэсэрыат усэс.
Ымпрежмрь ши ла дин тоц ла ачастэ вар-
ге ера фэрыма, адэка кэрбуне пэмынт
сэрвинд; ши ымпрежмрь лор невоиа,
дин кяте ей тэята лай ресэре, таре
мынкэ дяв пещера ши се ымфрыце, ши
де аці фос се вэзв, се прикэ арэ-

ши фи а фримити а тесатъ. Ымаи
инте сай фрасе сиси ши сре фи, инсъ
ымаи мъи фи ымбъгате маи маре сърдъра-
ре вбъ ши маи пъцин тинси сълбиче
мици мънгъ църмъгиле лъви, сау мън-
гъ ун фел маре маи пъцин тбнъ ма
терибъи де Вамени сълбатичи, маре
фрикъ. Обичаюл тъгънеск ши а ъръторь
двидъиеи фрнаг прин пъдъри де фел.

Инте сере ъна гроазнич привире Ро-
бінзон де ъпъцъ ънки маи наинте
сай фрасе инъпцъ; тоате гъвъи ну
гай мъсъри мъни, на гъвъи де фри-
нъ ши де нтърбъ ъ мъсинаре ну ъ
нъзъи, ши тоате симцъмиле сале
а тъерде. Гъвъи се ъпъгъ ши нъ-
тръ сине, ъпои нъдъждъ са тъсъ сере
Вінерь; се тъгъря ретъре фос ъ те-

ма

тать съ на тре сине ши теме де мисъ-
турътива мътъвури се се гасе; Ел пъ-
съ тоате ормеле саме тре сине, атоа
гънъ ма двинезеу, вінца съ тънъ ма
га съ тре урмъ тинъторъ ъ сънцемъ
съ се се апере. Нъмай се ъсасъ ъ-
дръзнъ мъ, ши трин мина ръзбънне
тре сине се мъторъ, ъштнеа де мо
маи умор ши фръсъ иними, нъти съ-
стъ витерие ъи симцуи ши сте тре
спаръ гърши асе съ, пентръ двоина-
д нъпрієтенимр де тре мънтие ъ
фос ълъ сама.

Дар ши ъсъ дъ инима де мъ-
ніе и де интремр, ши ну двоин-
съ тре фи ълъврицъ. Ъмени ши
гамъзъ ъи дъсе, ши ътъръ фи ъи
тръцъ ъи възъ! Ел ни сад мъсъ

ни

ли тънодъл, пъ ни се тарат Ей ла пърнъ-
ріс/: пъсъіс:/ ши ў ъгасъ ўстов ли-
тире ує Ей, Еуа гънорія ли ни то-
ати ўкредінцатъ. Уни дінаръ гей
фъруъ Ълтире съласъгеи лъсъуаръ
тре ун ъскъпат фос ує гъмънат, дар
алці дой къвъмъръ тре Ел фъруъ въ-
стъ, па съй ъле тръгъ, аюй па пъ-
тръ ъмър сърнат трънно съи гъстъ.
Пърінаръ ъгеці стъсъ ъйа ъскъ-
рат, па лъсъторі ує Ълъ ла ъгасъ
ўфърінсъсъ вечъре ъ въгъри сънце-
ли, гъпъ нъно ва вені ши тре Ел рън-
дуі. Дар фъруъ въсъ, нъно ъгеста ъ-
лъгъ Ей ни тръгеста, пъ тоці тре
нънгъ ъгеста ўлъгъ кенорінос Ел.
лъръ, ши тонла нъмъи сър Ей ни
ни лдаг Ълна, ъйа даръ ўстов ъгеа

ў-

ă нвъдроуе на свои мънтадосв віа-
ца са, се слобозй дин тоате штери-
ле сале ă фъцй, ши ămерга ин нв сприсв
пцине фурета сире хотарли ăгема,
ънде ера пещера луй Робінзон.

Віндріа, нвъдрод, фурна, ши пътъ-
мжрй нвъдрв ăнтй сире ънима луй
Робінзон, ши се вбеа /: фъдзе :/ Вза-
зам луй ăнтй ин вбеаса спермеци-
ле, ăнтй ин гайбнв на ма морй. Вн-
дріа ши нвъдрой, пентрй нв ăй тръге-
ца, нв фъгвторзй ин мжнй май пте
ă фъдзй тоате, фв пвте сей дей зонеси
пре ей; фурна ши пътъмжрй гървй,
пентрй нв астъпторзй ши зонторй
пам мжр фурета нвъдрв пещера луй ăр
ă фъдзеа. Нфарв фе ăгаста прінтрв

ăге-

Acesta mi printr-Ed-Eda ușe în
Borsaf a Liverpool, prin care amîndoi
tinerii se cunoscură, dară nu i-au ved
dă se se prinsă. Dar ieși afară Ed-
ița, nu ăi veni nici închipuire de Ol-
ăse ghinoni, numai ușa mi-o închise,
ăsa nu mare bucurie nu noroc pre
care mulți îl numesc a destinului ăi
înșelăciune.

Amîndoi gonitori ieși, pară mai
naintea ușii fără, înșelați ușa în-
să, dar ceea mănăncă se întoarseră în-
să înșelăciune pricină înșelați.

Nu mare depărtare privește Robinson, în
ăceași amîndoi ămprejurări și înșe-
tare nu ceea ce nu mișcă în
fire nu simți. Acesta fără
tovarășa ieși Robinson, dar ceea ușa în-
să nici ma fi bănuit de lume înșelă-

ciune

ри ну ўр фрост арунс.

Дăгастъ плитире а Ăлиур се сими-
ци Робінзон. ностри ну витерія
стрезвиц, каре ăша маре ши цфрона-
тъ ц Ея твнъ ăнима ну сăр фрости ниси
ўдатъ цвицетатя. — Ăли ши ăлу-
нат фок; дар ĭнима се бате ц Ея,
стре а фъторни симбрăтатя а зăбра,
Ея мъ фъдъ ниси ю плитире а Ăли-
ли маи це карте ăсе гиндй съмиса,
се слобоăи це тре мынке цфос, ши ă
цтър ун гас цтър фъгъторы ши ц-
тър Робінзони. Стăй! стригъ Ея
тре тем дин тоцъ ну ун глас гроаз-
ник, кынд дин повърнице ăн фрости се-
рит; Стăй! — Ăранди фъгъторй
се пъцъ цин тремур, ăлой съ стъ-
мынтъ ла ведеря тресте тоци ц тă-
ме фулоаре цвълъцатя Робінзон,

тре

таре паре Ел де дъно сапв де и фінкав
ив ілиенков лаг цинкат, апои ив ав
цівт, пвдва (лкаинат лъ, сав ва фв-
ци де дънеси.

Робінзон зъкъ ив лицна пвтрв Ел, ци
а рвтв а пзноаще, пв Ел ав пенит пен-
тру а табара лъ, апои се цтарнив
цвтврки цтростива а цицнерера Го-
ниторі ав лъ. Апои Ерă Ел апă де
де тарце венит, пвтв дв гем дин ат
ив тодзи сав цвтат цтростіа ив сми-
ци. Ел се слобоз, апои цм лови апă де
цфрипомат цтрвдзи лъ гем гом, пвтв
дв лом ав пвзт таре твмкат. Апоі,
паре цнв па ма и сцтв дв таш Ерă
цдобвртат, ствтă; цпорв свцатв
се, апоі и слобоз ц Робінзон, паре
стре Ел ась слобоз ав вртă. Сеца-
та нимері дрептă цінімв — дарă но-

норон ами де слас, кат ла де порентъ-
хем таре, па де жареш каре сіятър
ат фосте сврит, фъврув хева гоу мал ш-
цин ам тавъ рвни.

Робінзон не вра кіатът мал ш-
цин а слобозі врвмя, па ел ш ам-
свцатв стре ел се и слобозе; нумай
нввмі астара ші, апои ші тарят
таре цериг фос, ш не стіпца та-
ре ші рвни. Яре ігрив се ідатв ф-
тв ідъвіта ев.

Сраш фъгвтор стават ідътр фри-
нв ш ідътр нвтрсе ідв таре іетов
монд а хема, таре каре Робінзон мал
фосте стригат, Стівн, нв цінд, ва-
ре а хастіа сагвріва хева нвтрв ід-
ъвіря ші, сат не кітіва се вінв
ряпнеа ш таре ел а ідма. Бирдіта-

ръл

рэи ши старив, апои ши фрэиў ни тэ-
на, на се винь квтрэ Ел. Ел а сэнди-
тэ; дар ларэшь стэтэ, се апроапе
зарешь зева тцини маи апроапе, а-
поь стэтэ ларэшь де ин нов, ши а-
гаць ни фрикэ, ши ку ашеря унь
Ом ргэтворь. Робінзон ши дэуэ сви-
не де прістенїе, апои ларэшь ши фрэ-
иў ни тэкна на маи апроапе се винь.
Ел фрэиў, апои ў цєндни ма тоц а
взїеля ши а доилэ взїеля таи ў
наинтя ши ни фрацэ ў ціміндэ, на
тэкну ла мэлцеми, ши квтрэ а-
ста а тєлеквтни са га прегэтиндсэ ла
тоатэ сэ фрацэ.

Робінзон ши ві морфа /: обрэзарь:/ са
фос, на сэ арэте ши фрацэ са га
Вмендэ ши прістендэ; ма пане

се

.се апроапе ён фэвруў ніч ын гяноу-
ре маі апроапе, ынцелянніе ынаін-
тя ліі сяре цеяніні сэй фос, сэуф-
тынд тэвлэжіндуі, се ынсэмнэ фос сяре
тэвлэжіт ши тінгуіт ліі Робінзон
ын тінд сяре гаспэ сэ, ка фэвруў ыдо-
ялэ сэй сэмнэ презенціт, кэ ён ро-
дул ліі вэ се фіе. Вінтуіл но-
стру, кэруя маі ліпсіт ёнтр фрасэ
суфлэ ын пріеіпсн, дэ ніт суфлэ рос,
ын рэдунд ка дрептатя ын сіне, апоі
кэтрэ ын тоатэ тэріпцеле ніч ам ын-
прединцэ, кэ ён нічін алтэ нуміі
ёнкэпэтя ши дрептатя цеіа ён аре
а аіцеа. Кэ алтэ ар фрасэ ын-
маі ліпсіт ікнр.

Ын ун синтр гей ёмпрежуі, па-
ре ловітура нуміі ын тріпдэ ун

рос

Слободзя или Пешко.

фос ăн одеяноуіт фрост, шіи уе дин
сами ни вдă стре моарте двнйт,
дăсă гăвіш ă сă стрнă, шіи ăа-
реш нотă гăрă змнтă дăранă
вînт, на сеш ăтîрзіе стăнуеле.
Робінзон двă Вінерăтелнй сă ду
шуе, дар ăгеста дăй двстînс нице
нвінце тре лнмба маї ші сале, тре
каре ăгеста нмаї дăвлес, дар ă-
нтрос ăн фрост гăвіш ам ăдă, шенă
нă ăгеста дăтă гласă Вінерăс ăн
фрост, тре каре ел дă ăтăцă ăнă
гăвіш ăн ăдă. Дă ăгеста ду
дă свîн Енуіанă тре шторнă
гел уе тăнтăр, тре ăрнă тре сине,
шіи дăй двă ă луе, нă ел ăр
фă двнтрос нетрістенă сă сă
стріе шенă стрмеа. Вінă

но-

носиръ, паре ки ёра дъмброс а въръ
сънцеле Вменеск, дар гървий тонма
ну гав сросе невое пре гем рънит ши
тоцъ сăл юмоарь, се арăтă ге
въ ёл, ши дъбъ дарь топорул, дар
ёл се юдарсе ыматорь. Агеста а-
лерг пъмъ дънеле, апой ши тъе
пашъ де юсатъ тънъ ма умерь.
Пре урмъ вень гървий ынапой ре-
зънкуръ, апой тъе ки фрацъ дъмбро-
аса топорул ши гаса морцъ ын-
каинтя тъгаремъ ши Робінзон
рос, пентрă съмнъ цинъри ди-
рекцией ши.

Робінзон гав дать трей семн а
лъмъце, ка ăрнеле ши съцеле а
гемă морцъ семе га ши дъбъ дън-
сул се урмъ. Семнатемъ гървий

ши

ун арвэтъ ну мынэ, нъ ел май
наинтэ вря тындрине теля моу-
тэ семе церэтэ, унъ вре из уа-
тъ ун амуй свидатей ар фи го-
ницъ, на се ну поатэ весь. Ро-
бінзон ун арвэтъ воинца пентру а-
хастъ сопэтинуъ лубитатъ, ши
аней ел ну мынине саме аша
ун граднин, ныт май тулин де
ун стрэин де тас тре аминдоуй
морцъ ши невмынтъ ла фрэцъ а-
стэтэ. Пре урмъ се апропе-
рэ аминдоуй нъштъ пещера ун
Робінзон, аной се свыре сэ тре
мынтэ.

Лімнца. Дар Тэйтице, аиуа Ро-
бінзон ар фи ун гиндитор?

Спасос. Есть, нъмай аштепт ши фрэцъ
свидатей, тре карі ел ва фи по-

рэта

рить; а часта є фарб ницить!

Мілиця. Есте, жінай Ей пекарь а часта чарбить сяни Вашені.

Татьян. Фарб удовить, пб ір фрост Вашені Сакое ґрась; сенсатесь ин домівсяниць а часта є літ ґжа. Дар жінай є ихтуесаце, іжаце лівтай Ей дрест, ґре некоронош ґсеці свій ітоварь! Це гіжаці ах Славимір?

Славимір. Ех гіжусь, пб ах авіть Ей дрест.

Татьян. Дар ґде?

Славимір. Пекарь пб Ей аній фарб Вінеце ір фрост, ин ґре літь сварь Сенсатесь ір врить сей ітоварь, наце тонна ітір ниці ук рбь нь Ль фбіть.

Татьян. Дар ідеть часта Робінзон ах авіть ці? Поаце фій пб ин

ате-

аґесата ай обсигфита моарас?
Поате фій пъ аґень парій мур ес-
кита, шр фій фосе Пандури, парій
сема ймр Сабаткистори саре аґа-
сата шр фосе унгуйцій. Апой ка-
рвій, гике ай тас аре Робінзон ро
денъторі пресъ фънш?
Светослав. Есть, нвмай пткр Ей
аре Ей ки іар фій імориа, ашдка
ар фій авата Ей сетатя мій аґвеа,
апой ашдка ар фій сас ши ампо-
да пекаре Ел.—
Лимпатик. Апой ашдка тоці ар
фій векиа, ши цесці сбраніи Ро-
бінзон мар фій імориа.
Спасов. Шицъв іватъ аґасата мар
фій ткпнаа.
Татбл. Анема сткпецій аре дур-
мі гем дреа: пекаре аґа цесці
пу-

тримеръ ши а̂лъ̀ларе а̂й трѣбуе
се фачъ а̂гаста; фъгъреце бине! дар
шаре дъсъ даръ кыва дреапта, тот-
тарь на свыи тъбасъ дъсай вяца сэ
тре а̂пади сэи шъмоаръ.²

Тоцы. Ъ дъ! дар кыи!

Славимир. Пендуь ле дзинеоей во-
еще, ка кой вяца коастре се а̂-
търне тъно пяну зор а̂тъсе. Кяну
кыева дарь тре кой вр̀ се не шъ-
арь, а̂тънка кисъ дъ коалъ дреапта,
тре ел май наинте а̂л шъторь, ка
ел май наинте тресе се тъарь, сай
шъторя се фіе.

Татъл. Ауевъраць, вдиць тръкицы
а̂ мъей, ш а̂лъларе невоиторась ка а̂-
гаста дъсь вяца вменъсь ши дзи-
неоеле часъ дрептъ, кымай — ди-
не мъаць дяа — кымай мъторь ъ ун-

ун-

ункшоарэ цатыматаре, кэнд сынта
кэ кичь ын ачаст лимфосфере кварц
ын коастре цэсчь мэкнатире. Дар
ын фрунзэ ре аль авэ ре ын примэ
/:имаже:/ ын фрунзэ, сау ре алтэ чева ал
авэя фэ цэпуцэ, сау ре Кэтрэнеск-
ул кострэ ла цэмэнаре ал адэче,
ын кэре ын фэнзэ се ын [illegible] алтэ
ын алтэ цатыматурь вяцэ кэ ын
лэвэ, гэсеш фрунзэ цэнфере, ши ын-
гецэ фирэ Сэбэтэнул Жэдэвэторь-
лор фрунзе ла ши цэнгэлэ се фие ма-
стрэцэ.

Ав обцэтэцэ пэдуре фэкэтурь ын
ымбэдэй кэ Дымнезеу, кэ ноь
кэтрэ ун алт пэмынт вяцэнд, кэ-
трэ кare Сэбэтэнул Жэдэвэторь
алт нэме ынкэпэтынэ кварц ын коастре
ынтынде ын вяцэ ын фрунзэ, ла дин-

трэ

тарі шістав де мій де Дамеки рас-
сар ужні адзна, паре ар трёбві се
каов і аіа ўтрідіатів невое, па
кътрё мінкатурі са трединкоаса
аівоаре се трёбе а ші ўтредінца.
Дестуі пентру аістів ві!

Пашасастрёзва сбрз.

Пре ўрмё кіпу соціетатеа ў Ара
ўрмёзоаре сарёші сар фоста адунаці,
ші аіаш Вінеріштів „Хе! дё Робін-
„сон! дё Робінзон!“ дема ёрё авё
лаёрё ар фоста меа, ўгеш Тата
ў аіа вўдкиль де помеаре повёстів

ўтрі

ştiaţi aceste ţări mai de grabă.

Întorcându-se Robinson, nostru
întâiu ospăţ în casă, pare-mi-se
că ştiaţi că de mâncare are
trebuinţă. El sosi,
unde nu ştiu dacă, în Spania
sau în Anglia, în Spania
să fi fost, unde nu ştiu dacă
mai este încă, dar în Anglia
nu mai este. Ei sosi,
în sfârşit, în Spania
să fi fost

Ей ну сяма а ввъли, ши тре ел ну
соцъл луй дэмок ай аморъ.

Родінзак фоарте се сэбъмнтэ
ла аъастэ гяндире, пъну ъ вэрфул
мънтелуй дъпэ ун мелин ай сэвъдэ,
ши фъръ вменире сэ урмъе
ши фъкъ а сэ урнашимя Селъсъцей
ун двсарте ай ввзъ. Ел ъ пъ-
ме луй аръс а мынъе, ге ар фи май
бине пентру ей, а фъцъ? сау ъ пеще-
ра са а се аскъндэ? Дъсэ гяндул сэу
дъмнезей твъпторул нъвиновъцъей, ел
ъй дъдъ пъмынтул ши витеаъе га де-
урмъ а мърце. Ел дарэ се трасэ
дъпъ пентру ка не ввзъ сеаъе
дъпэ твърдица га сынгур твнъ ка сла-
ва луй, а тоа турмъ соцълуй ън трей
зъле, а ка ъсэпэ се фъпъ. Ши ака
се слобозирэ а мынгъе фос.

Ліга

Ачеа кэуца Сэлдэцеций ну ый маи,
кяну ар вэзэ тэвиста ши дине-
торнита рэкнуэнд а лэкуинцей из-
двиторулуй сэу, цекура ка а сэ фур-
мос зева, ел ынтрабе вяцуа са кэв
ну ар фаче вэзут. Ый ачеа ынсэ
а сэ ынтоарне, на ши кяну вре ун
сетин, каре нимень ындрэзнеаце ун кувынт
сэу ну ар фи фэкут а зиче, а сэ фаче
ынтялнь фацэ ынтр-о талаче ар фи
ынтрат.

Робинзон ый арэта прин сэмне а нэ-
дэждуи, ка ел де ар ый тэраки мун-
ций цекура, ши цекура ел требе
се се ынтоарчэ, ши ый сфэтуи, ка ар
фаче сокотялэ, вяцуа са фие гата
маи де апроапе гата ынтэрирь а скэпа
ынтрэнса мэр. се се апропе. Сэлдацей

ый

ним ши шувінсь, се посморя дум-
нокатъ, амвінднца нъ шопорнъ, аре
каде шъкъ и мікна са о аъ фрєсса а-
вєа, дъ вре о кътєва шри дєсътра
пасъмнъ, а поі дъвъ аєаш, се шъпоарсе
ўрєа амвінднцъка нєвъ пъмъ єаш,
унде шр фрєса нєпріетєни ши, на
мікъ шр нієма аре єи ма штаде;
на прик аєвстъ воаєе повєторп-
лъ свінднцъ съ сві аръвє ам-
лвіцє, ка ши ши єшнрєдъ вітерія
нъ шр ши, воінцъще ўпротівъ шр
а се штаа. Робінзон ши лъвъ вітє-
ріа ши та сфрнєсъвєнъ, ши дъвъ ўн
арк аїарв, дъ о свінцъ амвіцє сєнар
нъ дъ аєвстъ нвіє шъпъ нвіє шъпъ
шаи лвіє аъ фрєвъ: / ўмкнъ, а поі
ши рєнєрь на аре ўн стървоан мкнъ

ю гадув ышнь, тре наде ёл пъ вой ъ
экоуы ылынеюр тынеде ёт фрост ывсат,
трин наре тцынтынъ ведуре ъдвтар-
тне се тват ведя. Дар ёл цевин се дв-
св ътрармат пътоате армеле сале
ъ алтъ парте а экоувы, ънде ёшт-
дер ю гадув на ётаста двшнисв ёт
фрост ывсат.

Ъётастъ ътрармаре юр тестре-
нъ ёл гата ун тас, дар нъна ылвтвцъ
въдв въсть ёдюр ёл сълдатеск, дар
двстиви де парте ъдвтвртат цитеск
ши стрягаре а мълтор гласпри, наре
тре ёл ёт ъстъвълнкнат. Ылнкрой
св гвтвр пвтв юдре, ётоц двгв
ылне ънъм алтвя, па нишин се пъ
се ъстъвълнкнаре. — Ёрй гарвш мини-
ще; тре ърмъ сав ёдюа ёт ъстовъ

стри-

.стригаре, ши сева сăдеан маи апро-
аде, дăнд асăць урмă сервиш де ăн-
ноĭ ăнфрикошатă линище. Ливи —
Лiлица. Ĭ Тăчиць е, ей вой фаче,
дарь вор венi ей!
Спасое. Ей! нă фи тă спăриaсь
ла ĭ бабе бăтрынь!
Лiлиoк. Ăнтре нвмаи Лiлице!
Робинзон сĕда апа; центурĭ а са-
ста нă мăнь Ей кимна ăнфрикошă.
Лiлица. Естĕ, вой вицĭ ведя, нă
ĭл вор ăморцĭ!
Славилица. Ĭ дар стаĭ ăдынсул!
Тасăл. Ливи дăстăви де спроаце
сăн апăсă ун глас грозăвик, паре кăм
сă дăдре дăнă ăнфрикошаць, ши дă стри-
гаре ĭ сĕс се апăрă. Ливи стăтăд-
ă ĭстаць ноцри ĕй вынтр гата;

ашам ӱр фоста ашиҥдой свщеҥше са-
ме ӹнорат, на тре чел ӹин тӧр, на-
де год сева ӹувта, деҥон ӹ ӹшиҥ свл
свщтае. Ӧш ӱр ӹшиҥат, ш сӱр
фоста ашвэат стре тарш ашам ашв-
ӹри, ӹин ивтрэ глаеш сат фоста ӧдош.

Ана ӹгеш Тавӹ фӧрӹ Вашв
ш тоҥ ивал Ана ла ашӧрӹ ӹ
фӧрӹ Вашв. Лай тре ӹрив ӱр ӹ-
стредат тоҥ на ӹштрэ ӱ ӹӧрӹ, тен-
ӹрэ ге ке повестҥе лай ӹеташ?
Дар Тавӹ ӹвсаҥсӧ ӱр:

Ке тарвш сов ӹ ӹвщаҥ, фоҥ
восаҥ сов ӹсӱрӹнаҥ. Деӧ ашв
ашам сӧкшеҥ тоҥ ашв фоҥше
ӹштрэ ӹе ӱшкшӹе, на ӹшӱр ӹсӱри-
пошлаш ӱщӱрэ се ӱщаҥ, каре ро-
бінзонвлэ ноштрэ стӧкшӧ ӹнашкше.

се

се веде; Ши ей, дакэ вождь, че мон
сэнэ гата ам повесть воао. Дар
цум?: дакэ вой ши вонь воастре цив-
ужинце текаре, а'гастэ вещь фаче?
Дакэ вой юдеца щиинцей воастре вещь
дрептэ ши ужбеторь повестиря ав-
нэ мэне вещь ибэ? Ами фарэ
фрикь ши слобозэ вонь воастре, сэ-
нець, врэжмаш? сау нь вещь вр?
Ной воим! ной воим! Еа рестэ-
ски а'тэтэрэ; ши ами еа ужбиц-
торь повестиря авнэ ши ойма дэ мэ-
не ибэсать.
Тоц цяс дзиб а'гастэ шиоаре, авнэ
мэнэ нусай звоние семиаль ма сэ-
нэ, ма юдекэтэ мэрарь мэнэлор
сале ши нэвинце мэне де ужбоцэторь.
Дни ужлоаре потривице, амиць гви-

таке, дар ѣрбиш ѣлъи рисѣя ѣе-
тецй мицй, наре аре урив ѣ изр-
ае ляв фосѣ наѣиѣ! ми дин ѣиѣ
ѣ Яра урмѣѣаре ѣсеѣ Паѣви
дорида повѣсѣ май де ѣарае ѣ
сѣне:

Робінзон ми вишѣви мъй ѣеле-
гѣѣи рвлвсвр ѣ ѣцеѣар Зѣ-
ѣви ѣгеіи, ѣѣр наре Ей ѣам фосѣ
лвсаѣ, ѣѣроае ѣвнѣ Яра; фвр ѣеви
май ѣвцик май де ѣарае ѣ вед, сѣѣ
ѣдэй. Май аре урив ѣмпѣдроа ле
Ей де маре мицне, пѣ Зидасѣеѣи
де ѣмэр ѣзвдарнив мдаре де Зив
ѣонма ир ѣредви ѣе ѣгеѣѣ, ми ѣ-
рвиѣ ѣ ѣамвдвриле мэр ѣе маѣ ми
ѣнадѣ ма населе сале ѣе де ѣѣѣдарв.
Ей ѣарв ѣѣвр ѣрмеле сале фос, дар

Робінзон одусь гева тавцин дин цвіма-
ра са тентарь гинь.

Фіцну цв ачастив вудунинь де томе-
нире зи, цтарь каре Робінзонь носцарь
аша- цт ўседитив цвирире сав фосте а-
увтаст, ерă тонма Винеру; ашă дарв
сопотă ел цобвитиндă Сьласцитиндă
сьв нцмеле а ачещінь зи сьв ду, тен-
тарь ачаста дин анвмит Венеру, сав
ă мимса сърдсив Петко.

Апой дин цяма датив Робінзон
сьв вуме каре ел тавцинтем ци дуцин-
ди ам ведă дине. Ел ерă мънкарь ду
стаст Ом тинăр, каре мънгв 20 де ані
Ватрян. Після ми ерă ўстнепоасв
ми стремцитоаре; тавуи негуь, дар
нă мънос на тавуи Араптимăр, нумаи
мунг; наси спăт, дар нă тліосниц,

dă-

Дзоеле ун Ерау мичи, дар динцъ аиа
об аиди, на ши цъсти Елефанциди. К
симнорамъ урвей стрта ей пиине
лъистории де скоцъ ши тиене. Кътрам
пи умдла гол гомнор дела пай въ-
нъ ма тигоаре.

Уна динтре тоате дзнъ тъцуле
а Робинзонидей ностри Ера цъцелеп-
тнъ цъгрлъ. Кяте ай фоси де ма-
де фрамъ лъи, тоцъши ей чърлъ
лай наинте ай лъвати. Лъи врме
тентрй ам сей пасни соци гол, дин-
трй ъ тиеле дъторнъ сей фанъ ъ
стнъ, а тоа ни цънати се ъ лъце. Дре
урмъ ун ърбъ а цъцелъце, на ей
тре мянгъ ей се шазъ, ши се тине.
Петро: нъ аиа ам вом аидей де
аидъ цъ наинте: се а троаіе нъгръ

дзи-

дінсэм ні тоате сэмінеле аспи-
таври а'ніністири ши а'мэнăстири,
ушенэнніе цінаштаї мэи, тоб пате
еэ гре сэ мэнтиэ негрэ, ши тоб и-
стов аша, па ши цэ стэтэ дате ге аї
фоси мэрат, тигорэ нэсэвитэрэ-
мэи сэ гре гафа са.

Инима мэи Робінзон фоарте сат
дзэвраш пентрэ ун аша демнэ фо-
рită соцэ ши прієтен, ні паре ей фо-
арте сар весели, гэвнеї ши фэца; ў-
сэ тінэрэ ма аса цэсні примеждіе,
аша ні ноэ прієтен, а'ївріэ нэраў
ши Одихай ні нэнцэ, аса гэвнеї, ши
тоате гре вое аї да, ні маї сло-
дозі, нумаї сэнэ ма ў вріме та-
ре ши астрэ ам цінэ ў тоате нэ-
трэ дінсэм дарэ тінэрэ ши а'а-

тле-

стъвгни, Ей дема дъпсти ăт до-
дъпсти ăтменъвгне ин пределице па кă-
ăреши паре стаце ăбъратдиди сăв,
гей легестдиги се дă, ши ă врме ă-
дъвлъгатъ ăсъ ă дъвта ши па дă дъв-
рати, дар Ей ши ăса стаца ăтменъв-
гне ши ингерниле ăт ăрвъти сăи
дă. Аста дарă ăй дъвă прин стине
ши ингаре ă ăдъсеътце, ин сăта ăно-
пересъкътати сăи ăй прими, дар ăн-
лаи ă сăта рестиндерă ăсарей ăтменъвгни;
па Ей ăре дъпсти ăредне се ăсиндие, со-
ăтие ăсăлă се ингре сăт се ăн ингце, ге
год Ей па ăлă Домн ши ăбърати ва
ăордней сăт ва ăарă ши, ге ăр ăфла
ге дине. Ей ăй ăордней, па сăи пеме
Кадін, ăн каре ăзъвъна Америпани ăре
Сăвъкнитори мăр сăр ăдигнити ăй пе-
ма.

ми, трекем кум ши норочи мат ма-
ре дупе амиазе, пе нуелиле
аческа мат трецеа ынапой унде ам-
адъ.

Май мулць ерау ворба аческа,
дупэ каре ерау семне, кэтре Робинзон
се ынделеце гындул Сэлбэтэчиуней сэй,
кэци ей дескоперь ынцелесул ку
аческа, пэнэ нуелиле казе де вре
о кинтаца ши ну мас путеа мат фоса
зис, дупэ аческа пентру цэ мица ей
Робинзон, се ынторсе де коло ынапой
кэтре товарэшул сэу. Есте, пентру ка
се ардэ, пе ун фоарте дине цие, ке
ынсэмна Сэлбэтэчиуней ынфрэцэндусе, а-
вэнд семна, ши дупэ Домнулуй сэу
ын мыне, кэци тот аштептэ семне-
ле ке ыл ынштиинцэ сэу, ка ну аческа сэ

ар-

арѣше, нъ Ѣл ни тарѣлѣ ши ни віяца
ѫ сѣвѣтнарѣ ши сѣѫ. Робінзон ма а-
гаста ши ѫшинев ни врѣунитѣ а ѫ-
нѣи Сѣвѣтнитарѣ прѣсѣнце шѣка
са, денарѣ семнѣ ѫвѣрвѣцѣ саме
ѫдѫвѣри, ачѣи ши порѣнѣ се шаѣв, ши
ни фѣнѣвѣ се тине. Петро се ачѣмѣ;
нѣмаѣ ачѣа, на ма тѣвѣрѣле ши тре
сѣвѣнѣѣ зом сав фрасѣ ачѣѣѣ, фар
Робінзон тре Канадѣа ши са ре ар-
сѣ ѫн шезѣѣ.

Ведѣцѣ фѣнѣр ѣѣѣ ѫѣѣцѣ, ачѣ-
сѣѣ ачѣмѣ ѣѣ ѫѣѣрацѣ ѣѣ ѣѣ
ѣѣ тре ѣѣѣ се ѣѣѣ, Ѣ ѫ фрасѣ
Вамѣѣ, нарѣ ѣѣ ачѣѣѣ ѣѣѣцѣ, ѣѣ
вѣѣфѣѣ, ши ѣѣ ѣѣѣ ѣѣѣѣ ѣѣѣ-
ѣѣ тре ѣѣѣ Вамѣѣ. Пѣѣ ачѣ-
сѣѣ вѣѣ ѣѣ ѣѣ ѣѣѣ ѣѣѣ ѣѣ-

шиз маєбъ раде тре ёй, съ аѣеа
ѫ тротива хіареиор семдастисе, ёлъ-
рора нъмъ ѧтъѣка маи маре ёхё-
ре, кат ѧлъи, ши ѩпротива Дом-
нилор рёй, парїи мъ, нъ треапъ ме
ле фъцъ. — Денаръ ѧевоіа даръ
ме фъцъторїй ёй, ѩпрі тоате ѩлѧн-
тоарие семе фіе мъ спъдъ, ши мор
дин ѩпрма мъ ши дин пъдъ, ъ-
тоцъ ѧнъ ивъ сеа семе ёй, ла ёй
ѩсъ ши ѩсе ѩстъѣнъ, ленъмие
ши храна мъ ѧ досъдъ, нъмаи гри-
ре денаръ спъдъ ёй се тоарне.
Ѧгасъ даре ѧ ѧнъдъ, паре спъдъ
ѫ тъвраѣъ сор фъцъ ѧ ёй, се
ліаиъ ѧрідъ, дар ѩмпъцъ дарё
де сат порціе. Ши се ѩцеа ёй-
спъ ѫ тъвраѣъ; ѧша дъторин-

ца

ца одынеря ши о апрозвэнэ кэтрэ
унул сау кэтрэ маи мулць Домнул,
сэ фие о кэлэуза апророчитэ венинд,
ка сэ фоаскэ Израил.

Ачя дарэ ыл луа Родионов ка сэ
двомнеаскэ кэлэраш, нумаи кэ кэлэ-
рець ыл ва маи де парте, ши нумаи
пентрэ унул унитор Ом ши вое о
пэтрэ Маре, сау лэкуинць; сопатыкул
дин трэбуе ши Пасагамул. Амар Ма-
рире орин о часэ фиинд, ка сэ фие ы-
прединдаре родулуй сэу: Вазам: пэ-
мынтул ымь домніе дине ын воие.

Часое. Дар чей ачещь Вазаш?

Тадеу. Унул, каре ын ачещь апро-
роч, повець трэбуе се мэкаре, ши пен-
тру ачещь дела дяпоі креще ши
ынмулць мулць, ачя дарэ ун сынгур

род

pod sad stare.

Două tinăr pornesc masa a vorbona, ca dine voi Amor Mărire din mina a cunoaște a rămâne, ca se se ardă se nu conoască. Mărire să afle a dine, tare am eu stare — naște ași spere ca Amor ca să bucure Ministar, Kammerdiner, Oberhofmarșalu, ca Schatzmeister ai frosta — ca nu a să ască sob, numai a tăcea eu sol slobod se coarbă, pentru nu el ai afla na viața ca, ca taina ca a scăpă a ei din peșteră ca Om ne cunoască se nu arate, a nu a prezice ca nu ceară, ca pentru a ceasta nici cincisprezece ani a vem nu sad frosta să afla. Ama ar-

pe

рѣ Петка доднеу повѣдире, ѣаре
пяти пѣдяпатем сяпк ѣ поарте се дъпъ,
пентрѣ пе сѣпъ дзпъ дпп ѣп тап,
трпп ѣгаста Амѣр Мѣрире Кѣсѣи, пен-
трѣ маи дъпъ пѣзпрѣ прпмеждіеи то-
тпе ѣрмеле сале ѣ ѣса кѣсѣи сѣдъ
ре дормпи ле дъсъ.

Дъпъ ѣгаи сѣр ѣ тпопмпи ѣп
ѣнаптеа дѣди ѣ тоатеи кѣтѣрѣпеа
меа ѣ тпмѣ пентрѣ ѣмпнѣѣпре
пи смпрепіе ѣда, пере тоате ѣрі
пъ ѣнаіпте ѣ пѣтеа ѣп. Вої вепі
маипѣпа пентрѣ дпнселе, ѣпоі ре ке-
ѣрепнгодасеапѣ ѣнѣ, пѣпѣ ѣп пя
вепі ѣнѣдѣпеа пре воі, ѣ ѣпі
сѣвѣтяпіпрі Родіпзопдпі поспрѣ ѣп
сѣпеа ѣпвіпсе се гепѣ, ѣпіпаре
ла тоатеѣ ѣпіа ѣпѣспп. Вої ѣ-
тепі ѣгаста гѣпді!

Родіп-

„Робінзон, Монархія, Неготівка ў-
„бірати ши Саваститорул а лоа О-
„стровул, Домн трестє вінца ши мо-
„ареа ачаштиляр сєй, кєвєрєй ў на-
„интє ши Петро двторинца ачєй
„сєвршиці де цаліз, ши молдў ш
„цєвши ў намеа мєа Са ў кўртє
„Ламеле сале, пентр ка се арате
„ў ачаштиля сєй Міністрў, кєрєа ел
„а часів Домніе деачи ў найнтє ар
„фоси сокотиці се ў трєдў, ши ачє-
„а ел фотарніса са се [illegible]."

Петро ў кв ш ар цівіа, че ар цєбі-
на а часта, че ар вєзе ўн савастиля
сєй а ўсєлині; пентр кв ачи ши
а мощнтгилор ши слава ўцелєпчоре
ш шаў пєтєа кв а ајўнга а сўпе а-
минтє, кв маштеле віецўитоаре
часте трўпнитоаре ши свнвтоасе мєдна-
ре

ре. Кнѣ нисѣ ѣзатѣ нѣ ѣѣ гѣстаті
маштеле, ши сѣѣ фрасті фрѣарте мікі-
наті пентрѣ бине тріміцта дѣмнеѣа
мѣі, пѣнѣ ѣѣ ѣаѣ дата Родіхоок се гѣнтсе.

Дѣнѣ тоате ѣѣвестѣ, ге ей ѣ ѣіѣа
ѣѣастта ѣр фрасті мѣкрата, се гѣнѣнрѣ
ѣ се дѣѣе, ши ѣре сике мік кѣтрѣ сомк
ѣѣѣ трѣдѣ. Аша ѣарѣ Родіхоок ѣорѣ-
гі Міністрѣлѣі сѣѣ ѣ міерѣе се фоар-
мѣ; ѣар ши ей ѣстѣѣ ѣѣаѣ фѣѣ.
Дар кнѣ нѣ ѣѣ фрасті ѣѣѣѣѣтаті, маі на-
інте пѣнѣ ге нѣ сѣѣ фрасті нѣмаі ѣре
таті, мѣі Дѣмнеѣеѣ пентрѣ ѣѣѣарѣ
тріміфоіеі ѣмеі ѣѣеціѣ, ши пен-
трѣ фоѣтѣнѣрѣ ѣфѣѣторінцеі ѣ ѣнѣѣ
ѣи фін ѣніміѣ ѣфѣрѣнтѣѣ ѣ мінцеміі

—

А Шаа-

Шматстрэзка сэрца

Славінар.

Ашчэ дзівосна вой ажыла, ге ай-
шла Радзіхой на Ясной сві ажыца!
Живоіх. Ў ажні ей дзетарце маі
мілая адай жыра, де куш ліаі наш-
тае: цекаря пе ажна ей ўіе маі
ўк ажкаря аре.
Тавіл. Вой шоа дўка маі ішла
веці ведя, падцуліцу ліеі, ге фолос
ларе ні соўетаа шоаце фаце сіні,
ш пяце дарэ мілае прісаці а-
веці, ай Двінеей ажцеей, ш
ей ўвоіре ш прістаеніе ідаці
Аа-

Оамень ун кой ами адоуну ай уёуб-
гинаги!

Устий, ге ай ивати унаципас Ро-
бінсон ин Петий сёт ун ёіна уриваю-
аре, Ёра а міарце ма ионди, унде
Селдатеси ун ёіна де Ёри амір ёву-
уб Оменце стрнати а дирінцеи
трнко їр фрост цинди. Кінер дарв
а коли сир убс, венеде маи наин-
тае ма ионди ачела, унде ачей аминт-
дой де Робінсон іоморицеи Селдатеей
угроцаць обгад. Петіе ёрвіт Сав-
тинвиві сёт ионди, а кой ун ёвёу ин
ведёрв Оминр а инноацце, ив ёи а
ай вое, трнгирие теле иоарае їрвит
се ие деогроатае, пасе ай де трнко.
Дар Робінсон ёвіт иёри иоиатив не
алвёре, ши гроазнив ун ёври тарв
веуери, а кой ун ёвёу а ицеице,

ив Ел таре мок ґива ѣмоґ, сева ѵ-
дѵвэнѵ "гарвѵ" а ѣмѣкна карле ое Ѣм.
Лешко ґдвѣвѣв гроѣевіѣ, шѵѣе сѵѣ-
се таре сѵне ѵ ґмѵмѵнце вой Сав-
ѣкѵвѵ сѣ, ґіѵнѣ ив ѵ ѣґ ѣґѣѵѣ-
щѵ, ге ґѣел ое мкґѵ ѣґ ѣѵѣ ґа-
ге, на сеѵ ѣґеѣе ѵѣ ѣѵґіе, ґаґ ое
нѵѣ ѣ гроѣѣіе ѵ ѣґ ѣѣѵ ґіѣеѣере.

Ѵѣѵѵ. ґґ ґѣоѣ ѣґѣѵе ѵѣѵ ив ва-
ѣра ґѣоѵѵѵ. Ге ґіѵіре ѣґґѵѵѣоша-
ѣѣ! Ѵѵга ѣѣѵ ѣаселе, ѣѣѣѵ ґѣѵѵ-
ѣаѣе ґоаѣ ѵарѵ ґеѣре Ѣаселе Ѣа-
ѵѣѵѣѵґ, ґаґ "гарвѵ" ѵѣѵѵѣе ѵѣѵґѵ
Ґґ Ѣѣѵѣѵѣѵѵ ѵ ѣѵѵе ґґаѵ. Ґеґіѵ-
зоѵ ѣґ ѵґѣѣѵѵ свѵѵ ѵѣоарѵѣ. Ѣѵѵ
сѣ ѣѣ ѵѣґ ѣѣаѵ гроѣѣіе. Ел ѵо-
ґѵѵ ѵѵ Лешко, ѵѣаѵе ѵѣґѵ гѣ-
ѵаѣ семе сѵґѵѵѵ, ѵаре ґѵѵѣ гоа-
ѣ ѵѣѣѵѵѵ ее Ѵѵе, ѵѵ ѵґѵѵѣа-

ѵе

тиле рѣлавшиде фѣръ де Ъмеладе ă
тѣлкнаă кимър ма ă̆меунаръ се ă̆-
нгроапе, маре Петре дѣлъи сѣвиă.

Родіносн трик ăгаста ин маре не-
воиде пѣуса трик гендше, ăт до-
арѣ, нѣа фă рѣмас кѣва вре ъ̆спън-
даде дѣ фок ă̆нсева? Дар тоц ă̆нѣ-
дар. Ин фрюнзе дѣ тоц сăд фрес-
стынс. Агаста ăнзъ Ера фоарте
ă̆нтристаре гендрă ел; гендрă ин
фрюнеа ин Дъмнезеў ăн соцъ сăд фрес-
тинстеть, ăнсă дарѣ нуă рѣмасѣ тол-
ма нимик ăлта маă мюлт ă̆дорă,
нъмаă — фрюнзе. Пѣнѣ мякă ел ăнса
ăт стъвилă ин патъ ăмелаце, шиă
ă̆нтристатѣ трăвиде трик гендша рă-
ге ă̆фос сăд ă̆нтоарă, ă̆нтр сфеть Пе-
тре нице Ълне нещіаре, маре ел ин
ăв стъвилă ă̆нцелеще, дъпъ ăгаста

ин-

лъв фърдъ въстав топорум, тіері
на вікнат, ăтой ămерг ĭ тăдуе,
дар тре Робінзон ĭи лъв сынгур тăин
ъв стăвĭлікнтаре, парĭй гъндĭрă лă-
нă ăл ĭдемесĭ, тентру ăгастав нъ-
страснікъ фрăцире.

„Цеĭ ăгастă?“ гънді ĕл, лънă ъвăв
ънкă трăн ре пăтрăнді сĕ уйтă.
„Ăл доаръ ре тăне ăгест Венердре-
„мăторĭ тева лъсă, ăтой ĭнв ъвăа
„тăне топорум ъвĭ ĭи ва лъа? Ăл
„доаръ нъва срăĭ ĕл ămă ъв тăрăн,
„ъвцера тă дема тăне ă ĭи лъа, ре
„тăне. Ĭи ъвăа дăнă ăл ăтре ĭзгонă,
„сăд тонма ла ăл сăĭ ĭ ъвтăцă ъв ъвă-
„ре фърдъ ămенăре ъвлъкнтăнă тева
„ĭзоа?! — Стăрнат! Стăрнат!“ стрі-
гъ ĕл, ăтой ăнтъв ĭи тонма ъвънъвъро-
ăнă тентру ămă нъ ăдзнтъв немă-

ре

цемире ачарике ав мънїе еѫлица са,
па се гонївъ таре вънъвторѫ, ши сей
ѫнаоаре алъ, єврѫв Ъменире рвѫташе,
ши вимлъвшиндъ се їи їзасрив.

Апои се ѫдрептъ двъв ѫнкетъ ѫи-
тоатъ таторїиле саме а амерїа, даре
ввъ таре Петро фѫрѫв въстъв ъ-
рвъ ѫнаоаре ївъторъ ѫнкетъ ѫтъвр-
нїи а амерїа. — Родїнзон стътъ па
ачарв де сане, алъ ввъ ки мираре,
ив нъвиноватъ їздвторѫ ѫ амерїанї-
наоаре ѝ мънъ тїнъ де ѫрв ускатъ,
ѫи наре фѫрѫ мерѫ, ѫсе цънъ. Ă-
пои се тъврънъ фѫмъ ѫ тарв де фок.
Петро лъвѫв ѫрѫа таре тъмънат, ѫ-
сѫ де ѫок ѫнв ши маї мълтъ ѫрѫв ѫ-
скатъ, ши ївторъ ачаста вре ѝ пътъ-
ва мемїнїоаре, ши Родїнзон ввъ

сале маре имарэ са ў цётов имп-
рэ Опэлэ мэлцимеск двивреск фо-
ндэ ардэнд. Де мок ўй фэвс фэруб
вёсэ ардеаде алэ Петко цэносн-
тэ, ши а фэрэ де сине се двивріе, ўй
ндэ пре гудмад, ўй старнев ндэрэ
сине, апой нў тоатэ имима ўй сорд-
тэ, ши ўй ўрэ ў зэнд се ў міе се
ўй пентру бэтэвэне, пентру нб ашэ
фэруб асемэ ўрнчне пентру дэнск
ар авэ.

Светослав. Дар де ўнде ар авэ
Петко фоц дэлэнд?

Татэ. Ел ар мерэ нў тоторэ
ў сорбеще, апой ўнк ардэшне
успатэ дэлэ мэнке успате ар тэ-
ра. А Петко мэ цінэ ел ар ашэ пэс
ши дине фрепэ, дэ сорэтоне. Пре

ўр-

урмъ де мои аѣестае ши ѧне ѧдуне-
се ѹ шаре нѧтева фаѣ ѧѧ ѹвъи-
ѧи, ѧѧой ни ѧѣеѧ фаѣ ѹ ѧинѣ ѧѧѧ
де реѣеде ѧѧ ѧѧергаѣ дин нѧѧ
200 дин шоаѣ ѧѣрѣ ѧѧ ѧѧѧ.
Прин граднина ѧѧергаде се ѧѣефъ-
ни фѧѣнъ ѧѧуне ѹ въѧае.—
Пріетенъ Драгѧѧин. Аиеа ни ши-
сеѧ ѹѧѣрѧ де Родіноѣ косѧуѧ?
Славимир. Дар де се ни?
Пріетенъ Драгѧѧин. Пенѣуѧ ѧѣа-
ѧа ни, пенѣуѧ ши Ел фъръ ѹѧае-
меѧа ѹшуиѣаде де Пеѣко ниѧи ѧѣ-
ѹѣедиѣаде ни ѧѧ ѧѣѧ, ши ѧѧѧ сае
Ел ни ѹиѧѣе сеѧ фрѣѣ ѧѣрѣѣѧ.
Лѣбі! Сине ѧръвои ѧѧѧ ѧѧраи сеѣѣе!
Славимир. Есѧѣ, ниѧѧи Пеѣко ѧр
фи ѧѣѧѧ фи ѧѧраи, пенѣуѧ ѧѣа-

ѧа

сто ѣнга ня трѣбѣе нимина ѣне
ѫдой, нѣгѣ ѣа дѣ дѧнсѣи ѣй тредѣ-
ши се се тѣбасѣ!

Пусѣтенѣи Драгѣшин. Ѫцелѫцелѣ
ѣне, славѣнице дрѧгѣ! Кѣ гѣнѫи
ма ѣлѣ Пѣтко ня тѣшинце непредѫи-
це, маре ѣй нѣѣвѣ, ѣнга ня ѣѣсѣ
де рѣ ѣ трѣнѣ; ши ѣѣасѣа ня, сен-
тѫр нѣ ѣѣ нѫрс дѣѣ дѧнсѣи, ма
сѣл ѫѣѣедеге ѫѣѣѣмаре, ма ня
нѣва ѫѣрѣѣва ши гѣѫ не нѣѣ-
ос се фаѣ; тентѫр нѣ ѣ ѣѣсѣнѣ
ма ѣѣасѣа ѫѣрѣѣва ѫнѣ ѫѣѣ
кѣнѣносѣ ѣи ѣр фѣ ѫѣѣ фѣ-
нѣ тѣрѣѣѫнсоаѣ ши фѣнѣ. Нѣмѣ
ѣѣасѣа де нѣдрепѣаре ѣ ѣфрѣ, нѣ
ѣ ѣѣасѣ нѣѣѣѣ ѣмерѫе де
ноѣ де тенеѣ ѣѣ нѣѣ, нѣ ѫѣѣѣ-

нѣ

лъ ай ивъзъ ши ин мъкнік ăрне,
ин ай ъштъвъ лъши ўлтъвъ, лъ Пет-
ко тоате ăръши невиковаш фъй.
Ну! ăша ўестарне ин трейве ă
коастре не ўнрединцаре ъкротива
ăлтор Ъамени се мърг, дайв ин
вом ăвя дрептъ ăдеверинце пен-
тръ ămp лъ крединце ўмънне ко-
ăстре. Ъстрă ўтъмплъриле гене
ўдоптаре, трейве де ămци май
дике дар ин май рет ă гъкеш.
Татъл. Ъ дънъ сълъ фрăтне дъ-
лъ ўдрептаре. Цинеще дике ў
мънне, ăлой дъ дънса ъ ъ ъ-
тацъ.

Ămăн, Родіконъ носътрă ĕрă тре-
ъмă сат зис, де дъкъріе ăфаръ де сине,
ікнă ўзбъдарника тръдъраре ўстрă ки-

мин

мин ай трефэвитэ, ши каре дынсул
карвий де ам сэ прединсе сэу ши де
дине фэквэторь маи кэноскэ, каре дин
нэпэрэ агаста ши фок ай фэкэт.
Кэдынд ёрэнка Оми сэй каре мынте-
де арестварь тара фоквиви, ши нэ тэ-
тэ де дэнгіе пентрэ фок се се сатэ-
де ынтынкэдэ ма Ел. Маи каре ёрмэ
мэнэ ын тавэрне ларине, ачоле се дэсе
нэ Ел фэкнд пентрэнэ де Петро ын
Пещера сэ.

Аиса деминь фэрэ Ел фок мынкэ
ын кэмэ сэ, тэсэ кискаре Кромэтиь
каре мынгэ фок, ачоле дэсе агаста се
дэсе ма вынтэ ын сэрма сэ, ёдэсе
ын Лаче тинэрь. Агаста деминь фэ-
се фэнгіэтэ, демэтэ, грифэтэ, ши
ын терг ын ай ым тарас ын фригаре.
Петро ёй пентрэ ынтэварэ фрынтэрь

рэн-

рятнудити.

Прин ăстастă тăвĕ тăкну Петко оратарина са ĭлтинĕ, тăвĕ Робінзон ĭн фĕрăс дема тĕсăн, ăпай ăна сăмĕ ĭна ăна тăсь ĭлтăр ĭ Ăăмĕ ăсă. Пре ĭрин ĭлрĕцĕ вре ĭкăда ăроштăр, фрĕнĕ ĭлтăр фоаĭĕ тĕсăр ĭ тăкĕ тăмĕ фĕ фĕрин пре ĭлĕрĕ, тăсе ăлăкăсаĭĕ ĭх ăарăк, ăпай тăрĕ фĕстăĕ ăăĕ ĭраăĕ тăсăе ăарĕ. Ăăĕ ăх ăх обуăтăт ăа тăцăнăăĕ сăре ăлеăнăр се фаще, ăа пре ĭрин тăсĕ Ăăма ăкăĕ фок.

Лăăца. Ă ĕх ăĭ, ге ăх врăт. Ĕл ăин ăфоăă се фраĭ! — ăăăĕ!

Таăĕл. Фоарăе ăăе; ă ăăăĕ, ăре ăарĕ Ĕл ăаă тăцăн пе Ăăа ăăă ăх ăх фоса гвăăа! Вой ăăăăă ăаĭĕ ăка-

ујнатећи, нити ући говорећи дивећи.

Петко фоварше ад фрести убишше Ђи, ма ђаспеш звишде, пекарт нв Ел ући нв ад шпајте ђрдиће. ни мин - шп, нетарв те шоаше ђајств сирреск? св фјерарв жиеш нв ад ђлзиша ниеш нв ад ввзва; Ел ни ђувврати нв ад шпајте ући, те шрвдве ђта и Ђалв мјнев фрок? Пвнв ђиши Родінзон пвнв ма ш врвше и пешера ући сат фрести сде, дар ђта и Ђалв ад ућеша ђ фјарде, св ствиимјнатв Петко, пек - шрт нв ући Ђа ке ђфдне ђ ући, тине ђта ђма де ждатв ућвдинаре и шне. Мјнеш ја шоима нити шрвдве ад ућеша ђ фјарде ши де шоаше товдиме ћрдв и фок, веки и фовр де минше трегјнедиде, нв шоаше фри ућедева ве

ю хіарв віе умвунтр, нарe ачаств квтрасниов. рвдинаре ар аричиндй, ши аснтарй на св твоасне, на хіара ачаста сенй зогоанв тоатв ока дин Валв, утинов реседе мына са умвунтр на сй аринов. Дар уйстовв плинтрй Онтлй, угеай ама уформикоша а стрига, нкй тоатв пэдвра ув глас ши ай рвднат.

Ориндв ши-нтарвмйрй квй ачеара свраниндй Робінзонешй нострй, нянд ачаств грозавнив стригаре ай фоси ачоло, аснтарй нв ма уталь плинтрй Онтлй, нимик ама нй ай адатй ариспас, нумай нв Вінердй ай фи фост, ши аре Пеатй ай ариме мар цинй. Стайнв ши пдире де сине ши венире умпрежур ариж утарй са га ачоднев

се

се ѕбъгъ пе свой мънкъторіѕ цъсъ вінца са. — Дар ел їаръшь лъпъвъ гънъ-
дъл ъгеста дин пашъ съ, пентрь пъ дъ-
ль дъпъ ъгеста дъмне ъй цъкъ, ъпъ
ъл съ пе сощ ши прієтен ъл лъса се
ѕъпъ. Фъръ нимъ пъ гъндеще маї де пар-
те сърї дин пещера са ъфарь, пасе їъдъ-
вень ъпъ Петрикъ съ дин мънъстіре стъ-
пъніторь Селъдонеї, маїнар дъмнезеу л-
ь маї їъдатъ съмї невоїа съндеще ъ
вързъ ши вінца ъ мъна.

Прієтенъл Драгъшин. Ха! ъгеста
дине ми се, пъпъ прієтене Родіноване!

Татъл. Ел сърї дарь ъфарь пе тъпо-
рул ъ мъкь; дар — нъмї сай фъръ мънъ-
кать, пъ ел ъпъ Петрикъ съндеще пе ъпъ ън
фъръ де мънъкаре пе пъдъгеатъ сърігаре
ши съ ъпъпаре ъпъ мънъ фъръ маї възъ,

ши

ши фоарте урят ын фаца се умпля.
Дубинг сават ел, ка сэ скоатэ ужор-
сата, дар ын цзи, се ва ывъмна ачаста.
Маи ауе урмъ се вынэ ынвъцъторе
ши атънса ужорел ел ынтр ынтр сем-
нэ, ын тоатэ невоя ужор ачаць се ынтъри-
де, пынэ ын Пашти маи ынаинте
мкна са.

Пре ачеста ам мкнгыт ын ат
тръбуинцъ ынсъмнъ. Дар деаче
ватэ вой ужорэ, ; деаче ужорез Ро-
зикоок ынтъи датэ дъте ун ак,
мкна Пашти ын ограда ам ватэ ъвор-
ди, ; пынэ ын ачеста де кимпина,
ши ужуриноватэ марэ ам фоасте
рэдъкатэ, ши ака мкнгыт сам ужорнэ-
ват: ачаста ел воалэ тръбуе маи на-
инте се вэ сэдэ, се сэ нъ ужорез.

ку стинерь целе мор Домень не ку ввцаць
ку гъкнуй сир юбиснять, якку мор се-
ва се ку стинсавое, де унде ей цриги-
ка ниеи дъкъи ку ю тоц цй.

Ашъ амбрацй трощи Домень кад
адеив тоц дъка гата ку гъкнд, кь ю-
аре унцева часть врей фіинце не вь-
ввць, сау вре ун дин ківарь ачастъ
цригикъ, де каре ей ну тоц гъкнуй,
ши гъкндеск, кь унеи ачесса аша цай-
ре ма тоцкна авре унцу Ди фаче,
ківрдь ей ма ажуда ши ентс ств.
Ун Ди ма ачела, акърдь Домніе саре
унди сау маи мицце дъкърй се ну-
цринде, се кіамь Врвріторій, Фер-
мекъторій сау Фацігой, сар дъй мицце,
Врвріторце, Фермекъторце сау Фаци-
гоае.

Кънд

Кънд сърс тимпъ а вре ун кълъ сърак
неунделеата Сеайн фъгъ въстъ вре
ун пам сау вре о дамъ се дестоа-
ще, дар тригина дестрегътъ ну
ай фъсе нъносита: ъштна ей об
лок паре ъ гъндъ домнъе, нъ ма-
реш ункуева ъ сам вре ун Съря-
гъ сам Сърягоае каиш сам вака
ши ъй фермъпата, ъдеш ш ъртъ-
рам а вре ун кълъ кълъта дин рът,
дедитоарсле ши дестуе сиз фъгъта.

Мълица. Агаста ъстъ ъдевърат,
тимъндъ, ъгаста сънке ши Мъгевра-
та ноастре, кънд вака де ъдатъ
ъй ъгеата дъун пасте а да!

Татъл. Аиди дарь ъгаре де Ма-
лицуе дарь сърс ъгаста, гедъ въ
ей уіе ма ъгаста сънке, ка ъй дъ

ъга-

дастъ сбанъ сирокинъ дела рѣ-
шѣтиря ѣи се із исторіи, кѣтнд мѣне
царъшій ѣи вей дрѣша а фіерде.

Кѣтнд аіѣни аша трощи бамени
ѣ дастъ рѣшѣтире стад: аѣтнса ако-
ло се адъвів де бдще ши виндѣнѣ ши
рѣ мінсіноші, парій дин дастъ
рѣшѣтире ши дрострів мор фак фо-
лос, ка се добѣндѣскъ дела дѣтніи
даві. Ун мінсінос ка дѣеста ѣ-
тіврѣще тре дѣтніи ѣ рѣшѣтирѣ мор;
щіе але да сфаті мінсінос; сен-
тіря нъ ѣи не стѣне мор, нъ ѣи дѣеші
зѣк, нъ додітоніи ш адевърат ѣи
фрѣмсеці; дар, дакъ ѣи ѣи кінаі
аѣтіда ши аѣтіда дакі ѣи вір да,
аѣтнса ѣи ѣ старе дасе, тре додѣ-
тоік царъшій сѣа дъзфрѣмсеце, сад

тре

тре Старіторь ши тре дъмъ тем
бъ ăл скъл де ăгаста се ăгеатъ.
Агаста дарь фак ăгеă фъгъдъ мин-
те Ъамени ши ăнгерь де фаць
ăнтре фъмъ ăнвъцъторь ши мин-
теник. Дъва доаминь тре ăрмъ пă
вре ăн ăнтъмплъторь ши свъдос;
ăнтъя ъи тъма се фоарь, пе доми-
нул пă ăдевърат ăл фаче фер-
мекать; дар дъ статъ Ъи: тем-
тар пе ăнă се ліамъ минчиноші
тарбъ ăи дъ фермекать ши дъ-
врăжи. Дъ де ліаць доминь,
ăнтъя ăре минчиноші ліміне
ресъпнсъ тре сине се се стіе
ши Нородъл ліноскъ ă фаче, тем-
тар тре врăжіторіь ăи фъгъдъ пă
ăл тръдъ се рămънъ.

Ісъ

Ки нъта сѣкта маи фобъ де мик-
таѳ Ѳалиени, ки ѳатъта маи мълта
се слобоу ѵ ѳасатъ фобъ дъ рѫшине
крединце дъ шартъ. Вои тъесеи
даръ гѣкоу, кь ѳаць ѫсъдиа ѵлъръ
Съдастиеи шаре ѵ ѳаа Ѳдиканѵ-
ле крединеи дъ шартъ сау фоста ѫ-
диѣкита, тоате, че ей ки ѳлър ѳро-
астъ ѵцелѫдере а ѳърѣнце ки тоа,
ѳаць ей пресѫре ки инкарѣ дъмъ-
рилър гемър рѫе, ши тоѣкина ѳа-
ста ѳт фоста ѵтѣкитарѣ, ѵтър
каре ѳѣкъ Петко ѳи костѣ сау фоста
ѳбрата.

Киеи ѫдиѣкаръ ки ѳт ѳѣдъ-
киеи ки ѳт геркаа, кь ѳаа се тоате
ѵкъвлоѣ, киеи ѫдатъ ки ѳт сѣкъцъ,
ши дрепе, кѣкд се тъне мѣкна ѵ ѳа-
тъ

în fierdinte; El dară nu știe
nici o vorbă, ce unde ară fo-
arte înfricoșată simțire răsare,
care pre El ară fără voință mai
frâu îndrăznește, nici scapă atâta
fierdinte ori mână. El dară pare
că geme, în ară nici o fărmă-
tură pără se fie, unde să-
țină nici o parte strâmtă sau îm-
prejur.

Acum, prea iubitule mieu, — se
adeagă dară către Mine ca
una! — nu voiu toate frâu, în
ori în ce chip nu se va întâmpla, amăgire nici
o veste să fie. Voi vedea
vedă fără: Jahrgrufzirlrx / nu Pa-
mați: Gaidlrx / până când nu
ași

цій фазі, каже, сере танцює по кімнаті, а
пасере цілу ніч співає і розмовляє, а
пасерв починає співати о цілій, ма аці
маї об'ятє фодоф на вон. ма маї ма-
ї цваре де вінє ні сінтецуї і старе
врофіторіне мор а іпаброа; ші фів
вар ші фіге пре вой зонорі ма ацій а
ліге; ацаста ній ціпуї іграї; ацеста
тробе се фіе спарцан; ацеста тро-
бе фіе двінезеї ні ной ші Дуері
ній двінезеї сатана се фіе. ацінга
адзецив ціпіне де Пешо ій не
дарї, ші фрій інтердінцаці, нобіш
воаів істов ліа сева цінкіта, пре
ніші ат фрасті ній, на вой адзів дін
нбіцінце ші просаіе гева об ціпуї пре-
стоб фіре вещі цінї, І ма цінтемяре
фоарте фіндце тоате фій. На се вб ці-

пре-

предницеа, таре вой цинв маи дине деи-
пріме аєвцѣ, ши ной вом фаче инсаш
инвріа а инвестіей де врѣмторіи по
ѣ стрінинв, ка дин тот аєстѣ лесне
таре сеи маи маре сѣ ле адъогем ынкоаче.

Ав тревѣит, трекѣнд ам оис, мынтѣ-
сѣинв, таре сѣ ранжи Лесно ам ынкепвт,
ши ам фаче тревѣи мынв фрынтаріѣ а
инвѣ, апой се ѣ дъпоарѣ. Ем аєаста
маи таре урмѣ фрѣи, дар ма Ѳалв цинв
апой се уйтѣ Ем ерѣзат ши ма Сѣвѣ-
нцѣ сѣв, таре наре Ем аїнцѣ де ѣ фрінче
треате фіерѣ Вмерѣнв ш дъфрінкѣтѣв
гинерѣре ам цѣнт. Ла аєаста прединце
ам ктѣвѣ Ерѣтеѣска фарда амѣ а Ѳ-
фрадѣи ши фарда мынв, тенкѣ нв тѣ-
мынтѣнц ам сѣнт негрѣ ши фрѣ-
ѣ дѣ фарѣ.

Ве-

Светославъ. Поате Семъ а тече ун Америка ну ай дарѣ?

Татъл. Ну ай; фъръ дѣ ниче и ундеве сай гъсеаскъ, ну нъмай фиинд а Америкъ Американ ну ай дарѣ; цев аичи ну ундемънатеке сай спитеаскъ, ну ей дѣ дъка тоата ламъ ай ну и ай, тенаръ, ну ей, ши цъсе а пъдуче дарѣ, дѣ кон тоата зиуа ръдъчинѣ и алтиг а фарѣ.

Дама, проминаръ, ши фрикатура ыр фоаче гата. Дар фрика ну мънъкъ ну ай авъа, ами дарѣ ачиа Робинзон дама дин Вале, унде ай фоаче фиерте, и ам-пе фрамѣ, на се и тоатѣ аре ун дин Вале а Ѕ. Дар Петро ну авъа ниче дѣ ынде а се дъка се ун Вама ши, тенаръ ну ей дама дѣ фрумъсецъръ и цикъ; ам-

цесть а се цсебимнта, пкнсу ав во-
ата аре Сабтнкнн сеу зама фрсмна-
тав а шсв. Дар дин фрцатэр ши дин
Крсмтарн ав мкнната Ен пу маре ат-
тсатсе.

Кзи фрсмсинца а мкнпорцмэр ге-
мэр пандс ши трбнитоаре аре Робінзо-
нэи нсстрэ а весели ши пэтэ, аста
ста вон дад пэтсцн цнитэ воаэ.
Ен тсатэр ачаста обцитав тоате кэта-
зэраие се ав рвбдат а трсццэмэр ц-
тарнстадцмэр ани; обцитав цнв кэи
аре Острови сеу, зкнсу, кэи цтрама
тбмкнта, зкнсу сарбн, кэ цмпрсма-
нэи Ехрсцн ав фрсца трсцта. Кзи
цзіе Дрд ова зекцнрд Дминсдзсэ
раисме ацнмн нсастре, маре нбтрэ ам
нсстрэ дине сидрсск, ши маре нэи ц сва-

цыря детерминъ до комендантъ
де не цине, де дъ юрі дъ
пентъ де Ок трін бандіцій дъ
ръ до кърдей дъкъріе не тоцій
царъ а винеде. Іонатан Робін-
зон маі де парте і фелосинца дъ
стор ной дарі Дъмінезеці царъ
Дъ стъторнік дъстъцъ не дре-
гесть ши не пиціеме, не стъре,
де дъ ціне свъ сънъ ліне.

Дъ трінъ ши Ел і унгі
въ, пасе фъгеце пенъ норокосеме і-
спиндъ дъ стъре ші стъторнік
ціне де Дъ. Ка тоцій стъре ші
де дъ ліне, ші въ не мъні маі дъ
де пъте ге дъ фрасе сін тъп. Віеца
ші дъ не Ер маі мъні синтра-
тъ: Ел дъ ун сос, не пасе дъ
рі де дъ дъ дъ дъ

ста, цев ăлви, нвлаи соцiестате ăл-
ма лăи саре тăкневеде ши саре ăрдăнă
цă сивгвă; ăкви ăвă царвăи фок,
дар ăмпăдеă дăнă ши свнăтоасă хра-
нă двсатiв, на се поате грăмăздiва
ши рăнăвă двсатiв ăдвсатiмаре ăфаце.
„Се поате цiе, ă зисă ей„ ăкви маи мълт
„ă ă тiедеа па ăдвсатiмаре ши сфвр
„ре ăтърiстаре ă вiецвi? Фи вăсă
„лăнгă вiецвиă дăрăмăр. Дăнезеще,
„лăнгă ши ă фи фин тăрма тă ши фин
„родвл тăмăнăдiвă, се ă маи дăнă: сă-
„тă нă тă ăи ăдвсатiмаре дестоате: ă-
„тоi цăнете ăлтă ă таце ни мăнка-
„ре дăнă ши ни деатă нă вăтăмате,
„сенатă нăказăрiле ши нă ăфăнсăрiле
„ге ăи рăдата ă ăнни ей ăрецiи. Пă-
„нă ăи тăи лась мăре сенатă тăне,
„ей цă тiнăр ши тăре, дар ни ă гасата

ăи

542

„Aș mă întorc acasă diseară
„ce spune El despre Tine. Apoi începe
El să vorbească despre altă
femeie, pentru că Tatăl
femeii începuse să-l întrebe despre
ea.

„Dar ce? zise El, „pentru că
„toată noaptea de ieri de ieșit sau
„intrat? Pentru Pește ar merge? Pentru
„frații tăi nu mai ieșit sau stat
„de? Ce nu știe, că trebuie să
tot trudească.

. Și, zise El mai departe, pentru
„că ne-a văzut ucisul să plutească
„dincolo acea mică, la ușa unde
„curge să întâlnească cu o baie, Tatăl
„care mine pentru a ne da
„drumul a vieții mele, pentru a
„ce altă ființă? mi pentru că Tatăl

a

„ай трябва да сама, а не сама?“ Ли-
ца отстъпи. Ей един момък имаше.
Луд ужас обзе мен, когато я
чух: „Върви сама ай ти в цен-
„тър където в пресрещ, на ти на-
„вторим ъгъли. Предпочитам нищо
„сладкиш ни грешим ай изтърпим,
„каре ще ядем? Ах не! Върне-
„ме, нямам пари оставени ни пи-
„пири разходим в вещи, каре кайде ти
„ябе имаш ай фрасти сами се гърди?
„Дар айди ти вуй каре аиме център
„не ходиме ни свещи пари оди-
„гещи и не коригире се ще ти, ни съб-
„тай трябвиш ни в съвмествиш, ма-
„ре изпитвам ни пари оставени ще
„ър добиеме, гърди съ тъпъ? Фер-
„ще Доамне! а здъв ей, ай сори един мо-
мъ съд, ни пе се дъв и играй са, ън-
де

де унолю ши уноаре сей фрасе предиспат.
Петко трин атастя ад дуе мынкэриле
теле рэмасе ын пэдурі, атунч се дусе ла
ын порцика луй Робінзон се мирэ ла
меле.

Робінзон парчи унчеп ынтр-ун
са маі де парте. „Дар кэнд ын де
„алтэ унаінте віяцэ менеаскэ ши стэ-
„ніторе аі пескіе, тоате кэнд аі
„трэі, адэугэ ын аминте вэ ізбэвеск
„сэ тоате нэпаздріле ле маі рэдэ,
„ши суб ачастэ пэрінцеск, нуме ніе
„татэл тэу сэ ле ресск тоате алтэ ад
„фрасе судэвіт? Кэнд де грабэ аі фрі
„фрасе ын вэз тай, судэтанін, ши дэу-
„тэторі де дымнезеў? Ах ынфрикошат!
„ынфрикошат!“ стрігэ ел, атунч кэз пре
„цэнэнкі сэі фрасе пре тэмнэ, пентр
на сесе роаде маі дымнезеў, на ел пре дэн-

сэ

сă де ăастăв гроздвв нвшницвлице сăн
твздсив.

Тот мăй стăтăй Ел ăлв врем нкте-
ва мîндте ă ăдăнка гăкоцре: дăтăв
ăастăа се прнесв сăрмеăăи мăй де ă-
ăстте ăрмăтоаре ăорăтăецй ши нă
ăдăнсăи мендтоаре хотăрîрй:

„ Ел мă вой, гăкнй Ел нă теле ной
„ Дăмнезвецй дăнăтăцй фецей, дар
„ таă ăдăна нă та мăй маре нăмăнице.
„ Мăнкаă Ел а проастăв мăсе фіе цнде
„ ăлвă ă наинте храна мă, маăар нăте
„ ăă маре ши ă мîнтте пăтрй нвщнтаă
„ мă ар тăтă фій. Ăăрăрме мăне ă-
„ шăфері фоăă ăă мîце леăй ă тăлнă,
„ ши ăмă нвăдăеăтаă вой мăнă, ма ши
„ тăнă ă мăна, маăар нă ă мă нă ă мă ăăр
„ фій ăă ă мă маре тăрăăнице. Ă тăрăăй
„ ă тăоате сăтăтăмăнile, дар ă тă се

фіе

546

„фіе Винерй, сѣ тарѣеск ѡѣ лѫкѫвърй
„ѫѣ фіерѣе, ѡѣ маре ши сѣнѣ аѫѣ маи
„крѣнѣ, ши ѫ оіѣа са сѫ тръѫѣлав дѣлѣ-
„ѫор Ѫнимор ла синѫрѣлеи вій пѣтрѫ-
„ре, трекѣѣ аѫѣ тръѣѣѫта сѫ пѣтрек
„тоатѣ трекѣта врѣме ѫ віецѣѫри
„ѫіеле тре Островѣ ѫѣеста. Лѣшо ѫ-
„тѫнга тоте сѫѫна маре сесе ѫѣтѫвърѣѣ
„ѫ ѣй ши ѫ коатѣе маѫ де тѫрѣе дема
„ѫине ѫ комѣда ѫѣ са сѫ варѣ!“

Кѫнѫ сар фоѣѣ тръѫѫѣ де ѫѣвѣѣе
сокотѫнце фрѣѫѣоаре де дѫне, симѫѫ
ѣѣ ѫ ѫѣрѣѣ дѫкѫрѣе Серѣѣ, маре тоа-
тѣ грѫфа сѫфлетѣѣ носѫрѣ дѫѣ
сѣ вѣрѫѫ са маре тоте сѫѫна ѣѣѫѣѣ-
ге сар ѫѣѫѣѫѫ. Сѫрѫѣ ѫ ѫѣ сѣ ѫѣ-
ѫѫѫ, ѫ ѫѫѫѫ ѫѣ симѫѫ ѫѫѣ ѫ ѫѫѫ-
ѣѣ коропаселе ѫѫѫѣрѫ ѫ ѫѣѣѣор фе-
ѣѫѫрѫ де дѫѣ вое, ѫѫ ѫар фоѣѣ ѫѫѣ-

оаѣ

Зати ăиста кв скриса, дăндуіе ă ăнима
лăи га вăсемв. Дсв ем ăиди пăносиă
квставăтоарă ăнима Вменăсов, дар
ă ăмиăфуерă ши тре ăлăи, пентрă ăсăя
маи наинаіе вăă, ши дв песне ăр
тăтăă сăи, тоатіе ăсăдіе дăне гăндуи
ă ăрăши ăіле зăуăіă. Ей фарв ăă гăн-
фіа, кв тоата ка ăр фи тагдв, ăăнд
ăр фаіе ăндева вре ă ăмăцăтоаре ă-
вре дв ăлăв, ре ăлăрă, вердуе ăрăши
ă тоаіе ăмеле шар тăтă ем ăăдіе ă-
ăинтіе стре ă са нестăторніе. Ă
ăтастă сопотинцв ăвв ем ă тре тото-
рăи сăв, ăлăи рвтеză ă тăрăшеле ем
дв тіатр дв стăра ă ăрăши ă пещери
сале ăăстіе. дсаză ă ăвінтіе: „Вдиă
ре ă ăстăвăлă ши ă ăлтăвниă.

Ăлă, прăнцăшиор міеи, ей воаă
тăнв ăăне вв дар врăіе, пентрă ă-

га-

Састиб ъвбивтоаре стаде ъперъ
ъпъръ цтакитаръ фрателий ностръ
а бб гъндй, ай доаръ поатефй, ив
воли афла гева цмеъкаръ, каре ко-
роцирей ноастре ва цтай ситъбй.
Кънор ной царбий аица ъин трбуко вом
фи, тоате цсвй пентръ а сосита еи
стънъ сокотинда ай, дар ъи воалъ
царбий войстъне ам.

Ла ъптърезъта сърз.

Ла урмъторе ъй шотъторе ци
цмотаре ъпъръ бънеки гей тъцвърй, ка
таре сай тъцтй ъдбйде, на пъкор гева
де мисъ ар фи ъпъръ дъкий. Дар ъ-
рой

рвий на сам пъстъ щъ, се ар фриз
адевърат, пъкъ пъкъ гоу вуйа повес-
тицуи ми Робінзон на ар венит. Дар
адънга се цъсат цъвий цінавіндуй
ши цъинговдуй аре мънъ Тацъвл,
пъти ар тародъ гева маи ікрунд
ма мощи съ се айвруе, пасе нусе ц-
пресоаре сам сесе цъмъсасъ пъ дънши
Тацъвл. Но айъм, гей адаста, гей вацъ?
Тощъ. Ъ рдзвъне пъпе пъвіндуъ, ъ
рдзвъне!
Тацъвл. Се рдзвъне уаръ?
Тощъ. /Дъ ідаіъ:/ Ъ Ех ам — ъ Ех
ам вуй — ъ ши Ех —
Тацъвл. Пос! — Ех нъ цъвес нимі
ун квънт, пъкъ вой тощъ де ідеа
тъ вордицъ. Пасе грбъсъ цъвъ ун-
тъ ам! Живоине цъвіе тъ!
Живоин. Ех ши Светослав, ши

Ам-

Славимір. Ти бу́ де ребя́ти, на сѣ́не
даю́ слободе́ніе, мѣ́не на прѣ́нь ни-
ника се не мѣ́нюва.

Мілославъ. Дар Ѣ ти Сласое ти
Мілица ѣ́рбаи ѣ́ли рѣ́ка, на мѣ́не
на фрѣ́ндитати ѣ́ли ѣ́ди́нитатив тать
[illegible]тѣ́не:/ гоалв се мѣ́нѣ́ви, дар на ти-
нѣ́ тѣ́ника ѣ́ника сенѣ́ мѣ́нѣ́ви.

Татѣ́в. Дар дѣ́ ее?

Славимир. Пентру ѣ́в ти кой во-
ими пре́сѣ́не а́ дирѣ́ а́ ѣ́ѣ́ба.

Свѣтослав. Ти не ѣ́ѣ́ѣ́ бѣ́ѣ́ ѣ́не
ѣ́ѣ́бѣ́ѣ́тѣ́ти пре́ной ѣ́ди́нитем фра-
ѣ́ а́ рѣ́ба, на се нѣ́ не фіе грех, мѣ́нѣ
ѣ́р тѣ́рѣ́ѣ́ѣ́ вре́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ се фрівѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́

Мілѣ́ѣ́ѣ́. Ешѣ́в, а́ѣ́ой вам рѣ́ѣ́ѣ́-
ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́

Тацівъ. Дар пекторъ се ѣрвъщи ѣсасе?

Мілъстин. Пекторъ нъ ѣрвъщи вре ѣдатъ сар ѣщи ѣстинстъ, нъ а ѣрвъсія ѣр тарвъ, ши на ѣтъднеа сенъ не фіе грев.

Тацівъ. Ев нъ двюр ѣрдикъдумъ-мієи, нъ вой невоя ѣприпетеци, ши пре дъяка ни воя воастре вощи ѣ ѣ герка, пъкъ вреи не ѣрдъкъре сар ѣстинстъ ѣстъднеа ни ръвдарѣ ѣ ѣ дрепци. Агаста ѣстъбрще пренъ ѣ-фрлетъл ѣщи ши тарѣ. Рзевъ-ѣ воастре се дѣ воиъ, ѣсъ ни ѣщи ме-гъстинцъ, на вой пре дъяка двидрош сеи ѣ съ въ ѣщи, дар пен ѣ ѣ агаста ѣ фрщи ѣ ѣ рѣстъдацъ, ши на слобод се ѣтеци ѣстне, дарѣ ѣ воиъ гръ сар веарѣ.

Тощ.

Тоцъ. Ш ноалъ ѣа ш ѣдевъратъ ка ва фій гуѣ!

Пріетенъ Драгшин. Вой мипдиумур ши Ев тинцей воастре вой ѣумъ, ѣтой вой пост мъне сарв.

Пріетенъ Богослав. Дар Ев ѣрвій ѣуъ ѣ воастре вой гей маи маре, ноѣ ун ѣрвуъ мъне ш вюи мъна ши вой привигіа ш вой ун ѣрвуъ ѣдестъ тоатъ ноаптеѣ.

Тасъ. Бине! бине! — Акум ши Ев уѣтий ун пай га дъмъ ш вой рътъна ѣ пасъ. — Ленъмпадъ, ге ѣрвій Ев гъндеск се фак.

Вой щиці, пъ Ев ѣтинерѣуеле мъне фоарте дъмірдат ѣм фост: міе ми сар дата Кафъ ши Деи, діеце ши вин се бъ. Ун уѣтий

фабрь дъ минтя, ка ун тинър тре си-
не мам їъкиндта бор кът. ъ праце
ши дъкан ъ дъкъбъ. Тоате ъдъат
фъкарте сливъще Ъиди, ши не дъ но-
аль ъ ътиндта мълте нъдъстъвъри,
ка ноаль ъ тъкате дъмене їъреш те
не мътсоаце, ши фаце, дъ сънтем нъ
їъдъстъмъ, мъкар дъ ам ши вр
се ни фим. Ъ ам ъдъсе їъ дъвр-
ъ кътъвъ, дъ дънъ сам Ъ ни ам
ъвъ, дакъ ни мам фъ дин тинъ-
рецеле міеле, каре нъдъкъсеъ ши
ътринзетоаре деуътъ їъвъцъ. Ас-
ста, ши тимпа Робінзонълъ ностър
тре мине нъвъ. хотъръре лор ъдъс
дъ ъмъ каре тоате ъдъат фъвъдъ-
инде ъ фаце. Ачи дарь дъ ъстъвъ ни
діе, кичи ни дъвънеск май мълте:

де

554

де аствэй ну май дей май мулць
Дей, дере, ши вик, а фаръ дэ зіуа
нашере міеле ши амиторь ебрбаторь,
пынэ ной дин трэунь студентел вин
вом Я, на ане Дэкэра дре ной пен-
тру а гэсі дар Дэмнезеск ши Дэ-
тэторнікь косару пентру дэнсул
а мынкэрій.

Міе фоарте грей цій ва фій, а-
стэзь ебрбэторіле а кэмінй, пентру
кэ Ей дэ мулць маі дэторіць,
дар а нэй сэнт аша Бэтрэн. Ну-
маі а гастэ ну фаче німікя! ну
пэтэ ва фій дре дрэпь маі маре Дэ-
кэрія мэ, пынэ Ей а гастэ вор кэ-
мінй. Ши Дамені мулць дре сине
аіба се вор кэмінй. Дэкэ ва зіче:
маре пэкатосе дре сине кэвэдеште Дэ-
а се

а се фаче, ёр ыл Диоген вой ёрма!
„Ам дайнд: ачеста ём ыасаб негрижва-
„бнос, адрыв ыа ачаста веселіе, тре
„сыне тоці двына асв ыинеі!“ Ыаі
ыр вордь вамені чей двні; дар,
здыці: фіішыр міеі,. ныкы се вя ге-
ва се се фалв, че ма Дымнезеў шіы
а ноастре цеўшіі ыграіаб фыре одихні
ыи дыне се адрывім, а ыаінеі ыі тре-
бе а ыі спарэ: че вор зиче оўсаде а-
часта вамені? Трёбе тре вамені
ай слобозі се вордаль че ёр вя,
ыймаі се се ыіпе че одихнеаскь ёл-
ре. Асемені ыи Доктори ывцрь ыине
ыі наіб вор ыівці, ёр ыі ыіі воа-
ле ёрі вор фаче віневарь ыіспарь дете-
ыіцрі, пеыпр ыь ёр воа одихні а-
фаі дечь ыі трупеа ыи ыі сфыне-

ці

тъмъ дин трѣбѣ: дар, дрăцинъ мей
трăнцăй, пăнă ăватъ дестулъ ынтрă
ъле цăлăцъе тре пăнă дирей, ăшка
нъ трѣбе тре Доктарй дъ есрат ă
ынтредă, нарй ши синерй де ăвастă
нимень мынкă нъ тот цй.

Ей ăм зăнцуит, нъ ăр фй дике,
воиъ тоате ăвстă ынаинте ă
сатне; на вой дин тиця мй се ră-
тăцй ынвацă, нъ мынкă се тоате, нъ
мынкă се вă, ши нъ ниць ю нъвъ-
дăтъ ъдемнăцинце нъй ăшă таре,
на ной ăцăц ю ă фăкътори ын Дъ-
незъ, нъ ăм тăтă дирей, дарă ной
ă косатре ъсъцй таре стăторинце
сре ăвастă вом ынтрăдъинцă.

Ачъ, трăнцуцилор мей, маъ це-
тере вор фй ăвестe ъдрăзнăцерй

ъмie-

Дъпіеатше дъ іъсфрътнаре ши дъ фирши-
ца де дъпъ вое-ми дъ субстатнаре Фанъ
ной дъ Аеаст ши нороцире ле воми ребда,
дътънеи ва фи ноаъ тоатъ дъ дъвъ-
нитърь дъмвътоаре дъпоарь. Дъпъ да-
рь — маъ дъпъке сире дъцъ, маъ
тоци дъди съ фанъ дъцъ, сире ге де-
вонъ съ сад фрасъ хотъръти, дътъ
дъпъ дъ дъдаци дъ ръзъш дъ Родъ-
ноъ постъ.

Стапъ дъ Ера дъпъ маи норокъ-
аъ дин врѣмя дъцъ, дъ пъсъ маи
наинтае пъпъ дъ фрасъ вѣни сире Ъ-
стровъ дъ Аесіа. Маи маре грижа
дъ Ера, паре ши дъпъ дъ дъ нъ ръ-
ръ таре, пе нъ дъмва Семнатеи то-
тае ръ пърдъ дъ нъпой се вінъ, ши
сире амър рѣмаи соцій сей пентре,

ши

ши на нѣ аѣвнга лесне ѣтарѣ Ел
ши ѣтарѣ суѧнши гарбиѣ вре ун мирѣ
вѣрсѣторѣ дѣ сѧнце се ѣасе. Ел сав ѣ-
фрипошат ѣиса ѣ гѧнд, дарѣ мар са-
ѣи вре ѣ невое, гарбиѣ сѧнце дѣ ѣи
ѣ вѣрса, ши ѣиви ѣсвиѣ ѣдоитсарѣ
фвдепатѣ ѣи фрѣѣ фсарте ѣтристат!

Ла ѣгасѣ сѣаре ѣтерѣѣр се гер
дѣвѣсринца ѣ ѣсѣиѣ пѣзирѣ пентрѣ
ѣиви сиѣтире, дин ѣѧ ѣ нѣ пѣшинѣ
цѣ, сесе пѣзасѣ. Де ѣиѣ ѣѣ фрося
ѣ вѣи вое, пещера са, ла ѣи ѣ гета-
ше фрѣѣ се ѣ пѣаѣ фрасе; дар
пѣнѣ ѣѧнд год ѣѣ фрося Ел синѣр,
ѣ сав вѣзѣ сѣвѣрширѣ ѣѣрдиви ѣ-
гестѣ нѣ нѣ пѣшинѣ. Дар ѣиви,
пѣ Ел дѣаѣ ѣѧнѣ ѣеѣ ѣивѣ ѣвѣ,
ѣѣ пѣѣ ѣѣѣ гева ѣаре ѣ ѣгете.

Ел

Ел дарѣ стѣтѣ ѝ вороѣи лѣнтѣ-
лѣи, де ѫнде тѣи тѣтѣ стѣнѣи ѝ ве-
рѣ ѣи ѝ сраге. Каре Ерѣ ѫрѣнѫ гаѣ.
Лѣи ѫи тѣрѣѣѣ ѫѣлѣи ѝѣраѣ ѫѣ ѫ-
ѫѣл ѝ ѣѣнѣлѣр тѣнѣѣе тре стѣе тѣтѣ
ѫен ѫ ѫѣреѣѣ тре лѣнѣ Сепѣсѣѣа ѝ-
гѣста ѫѣ Шанѫи ѫѣѣстѣѣ ѫѣ ѣаре ѣѣ
ѫѣ ѫѣрѣнѫ ѝ сѣѣа, ѝѣѣ ѫѣи ѣѣѣѣѣ-
ѣѣ гѣѣ сѣѣѣ, ѣѣе ѫѣѫ ѣѣѣѣ се
ѣраѣ, ѣѣ ѣѣрѫѣѣѣе Шанѫѣѣ, ѣ
Ѣѫѣѣ ѣѣ ѫгѣѣѣѣ.

Сласое Се ѣѣѣѣ ѝгеѫ Ѣѫѣѣ.

Славимир. Ѣѣ ѣѣ ѣѣѫи гева лесне ѣ-
ѫѣѣа! Ѣоѣе ѣ ѫѣ ѣѣ ѣѣѣ ѣѣѣ
ѣѣѣ гѣѣ ѝѣѣѫѫѫ, ѣре ѣѣѣ Ѣѣѣ
ѣѣѣѣ ѫѣ ѣѣѣ ѣѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣ
ѣѣѣ ѣ ѣѣѫѣѣ ѣ ѝѣ-
ѣѣ ѫгѣѫѣѣ? ѝѣѣ ѣѣ ѣѣ ѣѣ ѣѣ-
ѣѣ

ши Попаки.

Спасов. Ау ців, хвиай двтарте!

Татьи. Ц Шанцьи ачестя сопоти ей изворьи гем ши сьи сподадь, наре ид де тарте двна лъкъинца са ад дзвоти изворьти, ашя, на ътарте а изворъвиь арин мирнокьи изрци ли се изрв, на сеи аидь мись дь ать, дань ид вре ътоктмаре де Сембатиеи ар ъкомпи.

Ачестя. Ерь ид ъстъвнив тоате адъсти Петкъли ли ари семне а да се лъбивь. Арин ачестя то-тдвти ли норокос ад міере; ши Петко ад амергать двть ать пре церкъвуле Лври, на ътоти двтвзи дь пиштгри лвать сътаре ши лвать спастерь тъмкнатьи, адзень: Спойи

мари

мари, ши тістри ăсуде лъсъвдуъ се
пакте. Пре ъмъ се принседе ămън-
дой де мънъ.

Вой стъпънь гъкнеа, кă ăгаста ă-
шi-одерă нă ăн фрасă мънъ ъмър-
Шанцъл ăн търбъце дънъ ăн врът
гева сăй ăръце, маă адънă търи
писрă ăфъкнд, дар патра писрă мă
се фіе. Лъкцимя мъ ăн авъзъ ме-
сне 80 сăнă ла 100 ън пашъ се ăлъ.
Дар нъпъ ăгастă нічă ун ămă де
фіер, ăдень тотор, сапă, ши лопатă
дефіер нă ăн ăрът! Сокотицъă нă-
маă, гева дите ăгастă! Пъкнаă ъ
търбъце ăторате ън 400 де фърбъре;
ши тре ăгеце нъмаă нă ънъ ъмър
тотор ън пътърă ă тъă ши ă дъпъ-
цă нă ăдевърат нă ăн фрасă тотма

ъмъ-

цинарь мунаре! Ши аре урив, ачă ар требуя ун сема извор ынтре Шанцуи ачестя алць Шанцы гата ачă де ăрэнд се фие, ка се слобозэ уноаре апа; ачăя трик тръ изворуй ши трик тръ тещерь Ерă ун май ун дял мик, каре ар требуя се се фие.

Ун тоате ачестя ынсэмнаре, ка ын фоаеа алэтуитэ аре Робінзонуй ностру. Трик ын віцуь ынтынтаь ши тоатэ друна пэмынтяре де ынсэмнат, Ерă ши вынерія ль ынтрэ тоате мэрдя ръ требуинце ка мулць май маре, ръ тоате се пот ынсэмна, каре ма тей сласи, се ă фрунзэ ръ мунаре ши унде ар требуя ăнгрэдинаре ăн пресурь Вменеле се ынтынзяде ачăя. Ун Думинекэ ши

ки вое дянь тот одуна ар фи, Ел ве
ун мнур фіе малар нят де мик, й-
гедат; дар ной цуми, нв Ел май на-
инше ни сар обсирдгіша де дянэи,
авнь нянд год ни мар адъгя ма.
сфитрішат.

Ашэ дарв шиайсим. Аминдой Ел
ши Пенко мнурат тоатв зіза дв
дминдуа авнь й нояше ки вое ши
ни пдиря вставнели, ши агаста ан
фрост минднаш, нят ир тдатэ Ел
ни амир сфраге аматэри цтоатв зі-
ра а цтлини. Сфре норонди ши ф-
фла доанв дзи цна дтв аша ун
аша вяна, паре Селдатеи мір фроа-
ше цзіедена а гертеша Вострови ли
Робінзон. Пентря агаль авнь нянд
год ір мнурат, ни сир авва дв гі сесе

ся-

тавлъ дъ ннввлирд мор.

Пуин аʼгаста табнъ пяну Родінзон аʼша ан лвіраш, Ера ла аʼгаста ʼ стърдъ аре аʼрвътворпи съв лвше ъ църъ лвше ъ църъ аʼшяста оин мида Кемцасев съи цъвцъ, на съи поасъ цъвлнце; пяну ар ворда ни дянеди; Лешпо аʼвя фзоарше мякше аʼсаре, пяти ʼ стърдъ шлше фзорарше лвиш дела дянеди аʼцъвлнце аʼ шяша. Родінзон фовя ни дянеди цетов аʼша, аре нди ной ни вой ге нвш ъдиспиш аʼ ицъ, пяну аре вой Лвшънце сан фрънцъзнце въ цъвцъ; Ел аʼрвъта ли, оин пяти год лай лвиш аʼша ицъри, де паре ворда Ел ни ицъри ши ни лвянша, аʼсой аре цлив аʼрвъташ ши аʼмес ши

ни-

нимеле мирдиш ăгемăн ун сăнĕ;
сар ĕлĕкки сывлăш ворăх ĕе вре ун ма-
лĕнче, пĕрре кăна нимăн сиктерĕ сăмăн сăнĕ;
ăшăнăва ĕлкĕреймĕ нихăçан, нихăçан та
нихăçан ăна ăшă сăмăн; на Петко ĕлĕкки
сăмăн ăçтан килнине ăнланмасть. Ăна хăвăн
ăгестăн, хăв май калăнăçпа тăвнă ĕçе ăн-
лăçе ăнлантарас ӳкĕт ăнăç ăшăтăп
Немецсене, пĕтĕм ăмăртăвăн тăрăшăвĕ
ăнăçлăхлă сывăçăн хăйĕн сăмăн ăшăтăп
ĕçĕ пăхăнса кайнине.

Ш. ĕçĕрĕçе ноябрĕн пĕтĕмĕш Фердинанд
хĕсăр ăçтан Коротичей! Пĕлĕ ăçăм
ĕлкĕм ăвăн ĕлĕ ăçе Петко, нимăн çе
ун ăнлăхлăх ĕлĕ; хăв ăнăçлă ĕçĕсĕр
ăнланăçлăх, пĕлĕ ăçăм ĕлĕ çывăхнех
сĕтĕ ăçăм ĕçĕсĕн ва ĕçĕ.

Петко çе ăнăта пĕтĕ çывăх ĕлĕ
ăçăм ăçăм ĕлĕ ун ĕлĕ ăçăма ăçăм

ăçе-

прединтос Ом цинкур, ұ̆тарұ̆ пăренăй
ă винăвнîс нұ ĕçĕ, ши сфĕтă Савăт-
нзăвă сăв нұ тоатă драгостă, тоатă
те гос ăр похăй ĕл. Пентру ăчăй
ородзнă ăчестă ăре ұ̆нсă дин ăй ұ̆
ăй ұ̆ маре драгостă că, ши дăв вре-
нтăвă вăне нұ ăр вră пентру
ұ̆нсă нимăн се се ұ̆дăсă, ши
ăре мăнă сине ұ̆ ұ̆сă сă ши ăй
слобозй сă дăрмă

Ұ̆ май цинк ре дăă лăнă, ĕă
Шанцăл нұ мърă гата, ши ăнă
ăр тăтă тоатă нă мър Сăла-
шешмър слобод ă ăцестă. Пентру
ă май наште тăнă нұ парева дин
сфă ұ̆нă трестă Шанцă ăр вени
ши трестă Пърнай ăр сфă; ăр сфă
мър месне ăре ұ̆нсă сат нұ сфата

сăн

сă свцăше, сасă нă ămmuzeле celă mнuă
сă цăнгă. Пенtră ămăr dарă авзiредă
трimерdiе ămă dă тоате гаtа.

Аtră ă ăi, нăнg Робінзон ш Пе-
тко ла цвrmărиле мăрi tре ă цнвiцu-
ле сăр фăсă сuтi, dетре нарă iр тă-
ctă dе тарtе tре мare весă: сă цuтă
Петко фоарtе ăсuрă tре хотар ă-
полw, цnde, нuмaй трiн цăнgнеgе вре
ă нuтеrа цdвăврtате Востроаве се ве-
dă. Де iратă цеgă Ел dе dнврiе ă
фăрă, ă сврă, ш цuтă фăнрu ш-
прuр веселитоаре ă фаgе. Ла цăр-
dарă ăвă Робінзон: геgă ă сатă! сари-
гă Ел нă dнврiе, нăнg цнă фăрă;
„Фериgе dе мine! ферigе dе мine!
„апоw ă мошiă ш! апоw віе-
„цеgă сătăни мiеi!“ Дuк ăлă фа-
цă ă фокатă ш duк Вă мuнuнош,

нăнg

лъкъ ъгасъ ъй рьсалнс, симцъ маре дъкъріе ъ мошіе сь квърь моцнъ-ги изъ ъ міерце. Агасъ лъваре ув Амъ мей Ед Стъвъкнилъ ши тълъкъ, маиар ив ъгасъ де Петро ш-дурагостъ гинсъмъ Ед, цекърь ив Ед мошіе са маи мълт, ув кът ере ъмцъ Ъмень, ши ере ъмъ рълаш срієтен ши немо-тенік маи ш-дураг, ув кът ере ъмъ ъ-арецъ паре Ъл ъй пъмъ. Робінзон, маре ъкеа ъсъ ъгрифъ, ка Ед ере дъ-сел ъ врем прилев/ъказіе/ цекърь дурагостъ ъ моцнъгимор сь вре ъгъсъ сь ква масъ, ъл ферма ъвсърь ъгасъ. Ед ъкеа дарь ъ-рълъторъ ъвкът ш дъсел, цекърь маре въ ере гинсъ-тъ Петро ъкъ маи дине ъл веці тъ ъвоца ъ ъкоаце:

Робінзон. Авъдъ ш вое, ъвъ-

ъкърв

Стрв мощнэги тэй а віецэй?

Пятко Ав! міе фоарте курат міар фій, нянц. Ей ґарбій ма дзянш ашфій!

Робінзон. Тв поате фій пв ґарбій ай фій дзиурос пй дзянш сб лівнанц парне це Ом?

Пятко /:гроазав:/ Нв! Ей пре дзянш ґлш ґввцэ, па Ей ашэ сблвбтаце, ще маі мулц сбнъ віецзэнш, па Ей парне ш маате це добіпоаце, дар нъ Ошенй маі мулц се лівнанце.

Робінзон. Дар, дапъ тајор мікна Ей пре тіне?

Пятко. Агаць пй ір фаце Ей!

Робінзон. Дар Ей сенцпй ацаць ґарбій мінів парне це Ом?

Пятко. Есть; дар нзмаі парнэ ајо-дицмајор сбй нвпріетен.

Робінзон. Пзтпрй тв фаце ун ста-

лвцэ

лъцуй, ш нарe ăм стаѧ ăколо парѣе?

Петко. Лъсѧ!

Родінзон. Вине дарь, ѧ фъ ун калъцуй, ăкоѧ шедъ лъпъ дѧкшій ă ăлеа Петко дъ ъдатъ се цăтъ грозав ш ъпъріостат дѧкшій са.

Родінзон. Ло цеци ă частъ? шенарѣе ăцуй ăлеа ъпъріостат?

Петко. Ѣ сѧкш ъпъріостат, шенарѣ лъ ѧ Сълъкше дъгъ ăре мине ăцуй лѧкніре.

Родінзон. Лѧкніре? Кăш ăгаль?

Петко. Есте, шенарѣ лъ ѧ ăре мине дела тине бъй свлъ догонь.

Родінзон. Дар лъ ѧ сѧкнăр пожалець, ла ломіць ш ăміедре.

Петко. Есте, кѧнд дъмнъ воастре Сълъкше дъгъ ă ăцуй ăрă ăлеа, ăлдѧга Петко ăр пожат ăколо се ăріе.

Ро-

Робінзон. Дре мине Вамени тай дъ
нетрієтен мар цинѣ ши мар мікна;
півторъще дарѣ синтр акоміа.
Петако. Ла извинеле авѣстѣ трасѣ
топорул Сѣвъкнѣвъ сѣѣ де дъѣ
друѣ, ши двоуѣ лъмкѣ, апоі амѣ-
ѣ каѣ унаінтѣ ліі, ла Ел ѣ то-
рул сѣѣ двстіге.
Робінзон. Дарѣ ге се фак акѣма?
Петако. Дре мине мѣ ѣмор! Маі
дінѣ мѣ ѣмор, дъ нѣ ге мѣ зогоні!
Ла каре извинѣ ши лакрѣмі ці ѣр-
сере дин Окі. Ліі Робінзон мѣ фъ-
цѣ мілѣ, ці мъѣ ге аіеці, ши
„зісѣ: „Ну те ѣтрісті, фрателі міеѣ
„Петако! ѣѣ Ел нічі ѣдатѣ нѣ пот-
„трі дела тине сѣмѣ дъстарѣ; дѣн-
„тр нѣ Ел ге тине ѣ тоатѣ ѣні-
„ма те ѣдесі. Ге ам зіс Ел, ам

зіс

„Дис кэмаш ла сэ тей чери таре стине,
„шаре сянт ёй тоцма иссой ашэ цие
„пэсти, трекэм ёцй тэ мие?“ Ел дэ-
сэ ачастя ун удрэцинтэ церэй дуе цо-
коэ, ачей цяй цэврев мэнй ши сян-
гр нисиари манрэй а дэнврей, ма-
ре дин ёй мэ йр фрост тигре.

Апредицарэ мэ Петро, пе ел
ар цй фрасе ун камвцй, ёа Родіно-
вэлэ костэ фоарте мэ дрег а ачей.
Ел ун ачэвэ дарэ дэ мынэ, ачей
ун дэсэ ла ноапте, цнде ел сянгр
дэ ачестя ачэй таре мынэ ю ивнаре
ар фрост мэрат. Ацча ун ачэсэ
дзэ мисе, маре ю ёа нисй а тре
тарэ спосэ, ачей ун фисе: мя-
сэ врэме пётрэ ачастя ёр тревэ
мэ?“

Петро плэцэ ю пачэ ши се дусэ.

Ла

Ла ўтаредарѣ ши Robinzon: нѣ тем кам гѣндуеці? зисѣ ел; фіінду нѣ ам ка мърі ўтарек нѣ сѣ вре: ам дарѣ се поате ўн двзме ла ачестя ші мулці май дине ка ей вдзме спрѣнѣ ші фрон а се спосі. Дине ам май двзрос денсул ачастѣ ўнсуларе, оѣ нѣ Robinzon! Ел ам вѣзѣ гамвцѣ сама; ам ка се вѣзѣ ші гѣндѣ ка ле маре, ам ел ам фарѣ дзѣ ѣ норокосѣ пѣлвторіе ле маре ле ўн хотар а тѣмнтѣ маре, ўндес Европеіці! Кѣм оѣ двзріе ісѣ вам ѣнсма ка гѣндеря ачастя денсул ам градніѣ ѣзвзре! — Ел дарѣ ўнеѣ мърі оѣ лок ў зорі мѣне ей се ўгатѣ.

Лімнтон. Ѣ ам двзрієі колоаре ва фі ортодоксѣ!

Тавѣл. Кѣм ам?

Лімн-

Мінтіпін. Пентру ке мъна ва а-
ві ун инструіе, ачестя нуруна сева
дзіче; ши мъна ва вені ши Еврота,
ачестя дзиче тъіндзъ маі
мулце дъ дзіче а повести ну ва-
лецъ!

Татъл. Апой ай дзуаръ тот ачея
ну ай сътуцъ нимік ын дъкъріе, дзіче
тот сърманул Робінзон Крузое
ну ай повестіт?

Мінтіпін. Ачеа се щіе ну повес-
теск! Ер ма ачестя нимік нам пъзут?

Татъл. Ерік ачеа, тике щіе, се ун-
вълі ерік ачестя се повате ънтълні,
тънъ се ва гъсі ун инструмент, ши ку-
рум теме тръдзъмъсеск сесе ліпсеще.
Вълнъ вінтуре ва сътъ ун инструмент ка
ну носіт нимік бъгътор, ачеа дъсе се
урмъ ну повестеа ачеа гіва, дар ну ге

ам

ăm ной фосса ăщеспалать. Кăвăрăй на-
астаре, ăанъ шинъй ăшă ĭодăпăаре
ноалъ, ăбстăвле ĭăй нъ цсъ ăвăс
ăвăхăа ноăпăаре; Робінзон, каре ă-
хастăа ăăвсъ ĭăй ăнк гернаре ăх фосса
ăвăцаăа, се ăвсъ ăнăмă ăе. Лешю фіцо
пеперецăа лик ăнасъ, на ăл цăпикă-
ă кăсприсей пошăей ăй Пăăцъв-
Ăăшей ăи Ăă ăăней Сонопăнцей
Ăăнезăсщй се ĭăă, цвей Ăăнезелăй
ăăне, ăб нăта ăл щіе, гева фи аен-
пăр ăăнсăă лай ăăне шăлай ăе фо-
лос. Ăшă шинъй ăăщăпăăр, міеп ăă-
шăщй ăй ă ăăмепъ ăăпăăпăаре ăсăъв
ăшă вом фаге.

—

А Ко-

576

Ал Коашастрезвга стрг.

Ккну соцiетатiй цiвра урибата-
рь ăрбий сат фрост ăдната, юр фрост
уцiеяше цурибатицiцяше ă рбдăри
де ă тарше стев. Тощй юр фрост дв-
юрош ши ю ăцiнь вбобль: ши Та-
ăбй цiсаă ювантай ю урибтодяне
ювинте.

Аюли трнюдцiнр, юли вiсь ц-
тадде посатй?

Тощй Ю фоарше дiне! фоарше дiне!
Татбл. Ăбй ведецй ши ă сцнгр
ă юв трбесн, шалар юă ăастăбй юлай
ăаă ши матше ăи деуте.

Све

Светослав. Кънязь ѫ фи свѣнѣ ѭтъ
тѣтъ, Ѥ ѫи свѣтъ ѭнѣ ши мѣи
мѣлъ ѫ тѣстѣ.

Тоцѹ. Ѿ ши Ѥ! ши Ѥ! ѫгаѧ нѣ ѥ
нимѣи.

Тасѣл. Лѣи ѭдѣѣнѣ ѫ тѣстѣ нѣи
дѣ мѣтѣ, тѣнтарь нѣ ѫ фи тѣѧ свѣ-
тѣѣи коастре сарѣ ѣѣтѣмаре ѫ фи.
Дар дань полѣцѹ, Ѥ вѣ дѣ ѣѣлъ
ѫлтѣе ѭдѣѣнѣтарь, каре ѣмпѣдеч
тѣнтарь вѣ вор фи ѣромѣсѣтоаре.

Тоцѹ. Ѿ нѣ врем! тѣѣндѣ дрѣѣ!

Тасѣл. Тѣнтарь ѫстѣѣ тѣѣ ѭѣи
ѣи нѣ дѣѣтѣи ѫ ѭѣѣцѣ, дар ѿ-
ѣѣѣи нѣ ѭнѣѣтѣ ѫгѣѣтѣ ѭнѣ нѣ
тарѣѣе ѣиѣ ѫѣ дѣмѣ. Ѧмѣ,
дарѣ вѣ дѣѣтѣ вое ѫѣѣцѣ фѣѣр-
тѣе Оѣѣѣи ѣинѣѣтѣ сефѣцѣ, ѣа-
рѣ ѣѣѣѣѣѣ ши тѣѣрнѣ ѣѣѣ-

фѣе-

фолосул ши ку тирзиу, дар кувынтул
часта ши маи ку микиле сэнэ, но-
рочул прескимпэр сэй ажунгэ
ши ажунгэ дин сэрэкэ; ашэ дарэ
аскултэцы, че не требуе ноуэ се
фачем.

Ей вой чети воиу спуне дум-
не думнезеулуй чемэр сэ судекэ,
карий ку воиа воастрэ маре ши ымпэрэ-
цие Домнул ый фаче, каре воиу
вседе вой сэвыршы, пэнэ вом по-
вести воиу История чея сфынтэ.
Ынсэмнэм сэнэ скрисоаре, че-
каре ачещи Домнул думнезеу чи-
чемэр сэу ый дэ, ши прин ынсэ-
нарь ачестора сэрмэ мэ фоарте
сэнэ ый Дикэ. Ку тоатэ сэтэмя-
на вой скрие ноуэ ши скрисоаре де
ачя ле ворбеск сэ ынкэпе, ашэ

воа-

волов и вол ушима. Пре убив
двоје један пса одуна вол сиже, ге
фрвио ре убивственици у свлавит-
на један шпецу фрасе, на штини-
ја ужеи ашо скиссори по волестре
ушваре ши плавиво Обиснишце се
фрасеци. Дау ни одевбрати, а гасте
фрвр ов фрстивре ни пасте фри,
вои ов двев ври ов вои волестре
веди трбви а во хотбри, ни ифа-
ште весеше дубвбиваше лвббраре
е фрасе, ши уне ври гева фрдрвае
не плавиво а увбда, дар волов цен-
тар а гасте пвов и цвр пвов и
цвр тврів један ман убивне ао
дојнди, паре ре нри и стаде не-
дже, пвоов пошта нвследов у
ној а и дирви, ши пвоов пазда,
пвов нв а рвнцеја ши убивов а-

А-

Амень сърмецїе а увъдъ. Агаоле
съ ъдъвъдже, ка ноа тей мари волнъ ї
тоате ла ъсъ ъдрътъторїї ънаи-
нате сътъторїї, шиминк дела вои
ни вом дже, кълай те ной синтъ
фаче ънимъ авем. Пъстрцї фъръ
асасъ тънере ънаинте а ю прїї!

Тоц ъсъ дъдъ ъвънъ съ прин
маре сивецре връ! ши прик дъкъ-
реа тлеснъ ъмънънъ а ъвноаце.
Ав фоса фъръ дин гасъ а ъсъ ю шпоа-
ле а ъдъвъсатъ ъпъ вънъ дъкъ-
ватъ, маре де ъмае шпоаї прешне сен-
тръ асасъ маї ъсъбъ сас а рвата,
ка ъпасъ сътъторїе вгъсаї ю
ръмъвтаце ръ гае сас ъвъдъ, ши
те сас ъвъдъ маї ъдин бъ де-
ле ъка двъ ъмае фоарце ни вое
ши ъпъ ъдъвътъторе сас адъс.

По-

После ей ын ной май нощи
тинер тетиторй ізаш ъ ъщинцаре
тентарй а ъвеш дувъванитарй шитен-
тарй амор двидрадеш урмъй ізи ера-
ге, карй каре поате ун ізвъдит двн,
фрумоситорй ши норокос Омърй.

Ашъ ши ерай Робінзон но-
стру! — Кинд аъста ын вина-ізвадъ
сфършит сай ъдзе, ъчеш Тасъв,
май ъб парте ын урмъторй ши
ъгръ:

Прінчипеле, ъгал, об ге ъс ъри сара
ма ши мъіре повещи міеле ъми зис, ын
сасъ ын окинце, ъмь ын ъдънеаць
сай ши ъмпліниаць.

Тощ. Че сай ъмпліниаць?

Тасъв. Ес ъми зис, ын ъ віацъ
Омінь ъ весчиаеі сай ъщинца-
цеі ноастре. Ынъуерзи ъ ъдзв ъри об-

ро

ръ съ вѣсть ăсе шинъора тоть, ши пъ мă Робинзон ăшă дженитă ăпи-
мă ши ăторате ăдъвъră мă ăсаă ăдъвърта, сăр ăшор ă ăтăесеăнаре саă
ăтăмпăнат, наре маă неволă, ăнъ маă мълă ăлса съ рămънă. Ăтасă
ăтăесеăнаре се ăсрăъ ма ăл ăдраша ăă.

Ăсесă ăйăстъ ăіша ăгаă ăăрмă вă-
ме тълоjасъ ă фоă, наре Робинзон ăи
гермарă ă ăвăнăторă ăнă щіă, пъ ă-
гастă ă тоцă ăнă, ши тъмпа тоть ă-
ъка ă врăмă ăгаă се ăбăнгеще ă фă,
ăдеă пăнă ăіша ши коастă ă ăнекă
сăнă. Пънъ пăнă ăă щинъă ăгастъ
врăме тълоjасъ, наре ăбăнгă пъ-
тъ ъраъ мăнă щăнă, нă ăă фостă
ă тăпăнце ăфаръ ăи каръ гева ă
мăрă; ăшă наре ши фъръ съ ăгеста-
ре пъă ă врăмă ăгаă тълоă! Ă-

шро-

Амфудеря атъта Robinson трисе, кэ
ў хотарѣ ѣгеа ѣ пѣмынтѣ. Ѣмѣ-
ря ѣи фъкеа ў врѣмя ѣча ѣсъ-
дѣта съ̀нъ̀тѣць въ пѣмынтоаре ѣрѣ.
Чѣй фрѣць сарѣ се нъште? съ̀ мъкрѣ
мънтрѣй ѣр тръбѣ ѣта се ѣдѣче, ѣи
врѣмя ѣ мъкрѣ нъ ѣи ѣча ѣи пѣтрѣ.
Сине ѣрѣ ѣи ѣча ѣр фрѣць Robin-
sonѣ носѣ трѣи ѣчѣ ѣмѣ
ѣлъзъ, ѣи трѣи мъчѣ нощѣ ѣ-
ѣнѣкъ, кэ ѣл ѣрѣ фрѣ ѣре, ѣ-
ѣй ѣ кэ ѣй ѣ, кэ ѣл ѣнрощѣ ѣи
трѣѣ ѣ ѣре, ѣ ѣре мъкрѣ
кэ ѣрѣ ѣи, врѣмя са ѣ ѣдѣче
ѣпрѣ ѣ ѣча ѣй пѣтрѣ! Ѣй на-
ѣче тръбѣ ѣдѣ ѣпрѣѣ
съ̀ѣ ѣ ѣгр фъкъ ъ мъкрѣ ѣи ѣ
ѣнѣрѣ ѣ пѣтрѣ; ѣ ѣ ѣи
ѣ

ар ли Петро лъкъв лъмина сафрулъ-
лы, сар ня ар парце ре фок, ачъй
лъкрат ли вордя, ли ниц ъдатъв ня
ар сълъцъта грешалъ а ъдовлъгатей
врем, паре ътрамъ ниц ача дес-
дитоаре сар вед.

Петро ъввца паре Родикзон ъмоъ фя-
лъ лъбисторій, ерик паре Свлъдецъ
стара лъг. ъй ъвнъвцъвск; ачъй паре
ърмъ ярвий Родикзон ъввца тръ Ел
ача лъкърй, паре Свлъдецълъг ня ър
фрост ня нослъце. Ача ър ъввцат
ел ъ ълъкъдъ лъмлъке лъбисторій ли
занатърй, ли ня ървъ ъпа пъдя ъстъ-
ълъ лъмлъе лъкърй пъръ свъвър-
лъре ър ъдвс, а пъроа фрагере ниц
ъкъ дъмъръ дъчъ ня ар фи ня-
нослъе, пъкъ ар фи парева сългър

фроса

-фрості. Ніка дімнедої фроарте ди-
не їр твтаїа тріпеше, пе Вамеиїа
соціетате, ші їнтріпеіе ла їі пал-
тів сё цеа, дар пе ла хіареме свлда-
тиле тоаїе кеїа де їсвої таре твмеа-
тиїа ші Домнеаеї се ўмпле рвтвчиуа.
Петро свўмблеа синтр'в теме пал-
ме ліпрей дімпкимір ў фрагерї тоа-
ле ші ўн коара лемнвлві, пане ел ді-
ма фрайн ші дша ікрата сё щіва
ўмлеці, пкта ді ўв топорів сире
хайне се твіа ўнтрвдвиеа. Родіп-
он ўвіцв ўвла ўпкеле Вмаїїа
дтеспа, ші ёї дімпкоаї фвтв дша
фвлї ўе матеріе, пкта ар фи ўвсаїа
ла тоа ўеа ївіа ў тврвів ўв хайне
ўв дша фвлї ўв пказ д фраге. Шіва
дпкіа сар двкрат Родіпоп, пе твле

фрле

грыле ши постовасэ дин чей нэ-
сурсэв кайне май мулць ай ам фрост
сэ тарсэвинцэ але скрцай!

Май деспарце цуцелцэ Вестне зэ-
наскэ дин вэнцэ, кэрэ пари ко-
цэскнгиле дин настрэ цэмбэцаце
сэнцэ, апой дин мицике стэмпэрь а
кэнеле скрцэ ши фрэнцэ а цэлеце,
каре ицэ цэпрендэ цэлеспрэ мэй
Родінзон. Дин скрцэ ам цицэ ей ца-
свэсце фрэгенсэсэ сэдроме а цэле-
цай: цн мэнрэ, каре симцнэдрора сэ-
риле грыле мэнцэ скре дине сэмэ-
нэцэ пицэ сицрце се сэсгэ.

Пэнэ нэнд ицэ фрост а мэнгрэри-
ле теле пасноце цэдэлэцнициць, ам-
фрост венит Родінзон ла гэнэцэ
а гесте, ла цэдэлцерь сэралмэй-

Сэл-

Вълфашем а пріетенулуй сѣй адукъ-
тем сѣ мънънѣзѣ, ши ун пъне ѝ
църъ пъне ѝцъръ нице адевъръ
шъ врѣунице ѝвъцътури де дъне-
зѣй сѣй ѝ вѣцѣ. Кънд ай фрика фъ
сладѣ шъ рѣспънсѣ кѫнъцерѣ пре-
динцей алуй Петро, адъцъ ѫнга
ун ѫрмъторул пъне ѫнъръ ѫкъ-
сѣ шъ ѫнъръ Сѣвъкънуй мѫ а вѣдѣ.

Робінзон. Сѫнемъ Петро ай мъсѣ,
цѣ аѣ дине, дине ай фрѣнтѣ Марѣ, сѣ
мънънѣ, рѫгъчіуне, шъ каре дине дѣнъ?

Петро. Шіх! Тѫкан!

Робінзон. Дар дине е ѣгема Тѫкан?

Петро Е, Трѣбенторул.

Робінзон. Дар дине е ѫрѣтул ѣгема
Трѣбенторѫ?

Петро. Ун бѣтрѫн, ѣн бѣтрѫн, на-

ре

ре май мічіть об ніть тоасте лов-
нурите тървеще, сай пауе пресне-
ай свъщените фрате ши слобоаде. Ей
ъй нъ мъніа май бътрън об Соаре,
об Лънъ, ши об Стеле: чіле тоасте
лънурите ле вордеск: Ъ!: а-
ъстя ъ ъстъ ва ъсъмъ, ъмъ: тоцъ се ро-
агъ ле:/

Робінзон. Дъвеъ ъамени тъй съ-
мінтъни ънде ва пъне мър?

Петро. Ъстъ се щіе; Ей се дък ла
Тъкъ.

Робінзон. Дар ънде ъоаде Ей?

Петро. Ей ъоаде пре мънте ънамъ.

Робінзон. Въ въ ъмъ ъинева ъколо?

Петро. Кътръ Ей нимень нъ міе-
ре ъколо със, нъмай ъ ноапте въ-

nalej; /: acesta nu-le aduce aminte de
mine în vremea mea Preacinstită a-
tot-a-tot-ziditoare Fire: /: ci to-
tdeauna numai durere, ce zace
în ea. /:

Robinson. Daje este bine Dumne-
zeiesc Părinte a celor, care sunt în mare
necaz, cine va auzi rugăciunea mea?

Petko. Da este: pentru Fiul său unul
născut întrupatu-s-au pentru noi . . .
ca să mântuiască.

Robinson. Ce cuvinte de taină
înțeleg în acest cuvânt, atot-unde-
văzătoare, atot-unde-simțitoare
ființă a lui Dumnezeu nu este nu-
mai în Ierusalim sau în Sion
numai acolo. El mai înde-
lung, în Dumnezeu nu încape, atot-
stăpânitor, pre-înțelept, nu pre-
mă

нъ фіинцъ часть, нъ ел тоате
ге зоу сіта ан фрънзи, ее тоате
зриръ тоартъ, нищ ксчий ауе
сінъ ікеатъ; нъ ел претъ тинеу-
к часть, ши тоате ме ціе, ге
зоу кой зънъцъ, вордъ, ши мърг;
нъ ел дънъ воаре пентр дине сърв,
дар тоате рътъчеа ітърдце а фра-
це; нъ ел пентр ачаа ліса ши
віяца вътъмъ кълай ре ачеа
норочи ъй ва фрате, парі сък
тоате кълъ се щтъвнеск дъні
се фріе.

Петро аскълтъ ачаст кълъцъ-
тъ ши кътъвитъре кътъцъ ні
дине кълъвинцате ікаре. ръ свъ, ши
ау кътъріт асъпра кънъзъ сеъ.
Ел вом тоате фъкъ маі мълте ръ

сък-

дяксди ăщи, дар фіінд ла Робінзон
чистов ăшă ши бă пăстори, пре дяксди
маи детарте ăн ізвоаă; ăсămи вă-
зу ей испрăвă врыне ăдевăрă дăс-
тей предикуе ăшă де ăнес ши ăшă
де ăрătат, пре нуи ізвăдторăм ши
ăн пăдурь сăне. Дин врыме ăсăш că
дяксе ей пре сине уă коронос, ла дин
морінь că пре Вінерь, ăчеста ей
фросе ізвăдат, ăнсă ей ізчи фă-
ră маре де сăмă, ла прăдă Домнезеў
сăрăш фăкăтоаре дине де дяксди ăн гоа-
ре, ла ізмăсурате непріетениле
сăй маă фросе предате, ізчи ізтрăлă
чи жиць ізăвăв ла Робінзон ла
сăр фи пзносиă. „Ăнсă пре ăрмă,
ăдăуă ей ізтре ăчеста, ла пре ăчеста
ăн Домнезеў ă вінеа ăчеаста ăнсăмă
жиць ізăвăв ăмăр фи пăдă пзноаре.“

Де

De ăndată s-a întors Robinson privind în urmă cu mare uimire la Petru; nu-și putea închipui, nu se deprinsese încă cu ideea că omul acesta și privirea îmi urmăreau. Mi-am amintit vremea când și-a însușit cuvintele lui, dorind să știe cum se numește fiecare lucru din jurul său. Acum se părea că a uitat totul; privirea aceea nu era a unui om. Robinson mi-a spus că nu înțelegea nimic din ceea ce vorbea. Petru a rămas în picioare, privind în jur cu mirare, apoi s-a întors către noi și a făcut câțiva pași spre noi, dar s-a oprit din nou

мисе, каре маі наінтя врем таіорасе ѣр фоеск і пеяк.

Петко, на Маіастору маіурлівъ маіторвівск ісеск дѣгвмике пѣ фок ай аруде. Агаска ад мере пѣке ші ай дне, пѣкі Robinson нѣ се адай свѣтра мінтя ші ва домѣнуѣ ай сдуѣ, об гѣ ѣгаскав мірмоіце обміпі нѣ ай адаі. пвоѣ і мінтяе. Лев ем гарѣ ѣдвіѣв пвтрѣ ѣеа мѣнѣаре, дав ѣгая тоіма, міаурі ші пвоѣ і мінтяе, дисѣ ем; тодай ем гарѣ нѣ і ай фаі адаі історвінца, ѣентр пѣ нѣ ам ѣвді фок!

Вой каре ші гѣндеск ем міаурі фаіе ѣстѣвѣлв, вамѣ нѣ фвдіпеск ѣповесті, ші ад ѣрмаі ѣнтяе мідрі ѣтяаскае дмеле, ѣентр пѣ ва-

повѣста. а часта ниѕи ѫ ар ѳрѣ пов-
ѫтаѣ, ниѕи ѥрѣшѣ ѫ ѥвѣдѣтѣр.
Ев ѫѣ ѫдѣстѣнѣѕи даръ а ѣвѣ, ѫѣ
инстрѣѫ ѫ пар Робінзон синѕр,
повѣше ѳрѣ ниѕи ѣѕѣстаѣ, сар ѫ ѣнѣцѣ
а̊нни, ѫ ар повѣста ѳрѣ гаста, ѫсѣ а-
ѫѣи ѫ а̊ѣе шѣр ѥрѣѫѣнѣше повѣрѣ
ѫ ѳсаѣ ѣѣнѣ ѫ повѣѣи а̊ѣ ѳросѣ
гаста. Ѣѣнаѣ ѫѣ ѣѣ ѣѣ ѣнтесѣ ве-
трѣма ѣѣ вѣнсѣме. Ветрѣма а̊ѣ ѳрѣ-
ѫѣи Петро, ѳар вѣнсѣме Робінзон.
Ѣѣнѣѣѣѣ. Ев ѫѣ, ѳар ѫѣи а̊ ѳрѣ по-
вѣста даръ ѳраѕе Ветрѣма ѫѣ ѫѣѣѣр
а̊часта ѫѣ ѫ ѣѣ ѥредѣѣѣ повѣ ев ѥѣр-
ѳѣѣѣѣѣ!

Тавѣѣ. Повѣ а ѳраѕе ѫ а̊ѣевѣраѣ
ѫѣ ѫ а̊ ѳросѣѣѣ; ниѕа ѫѣѣр а̊ча-
ста ѫ а̊ а̊ѣѣ. Ев ѳѣѣѣ ѫсѣ
Ев повѣ, ѳре ѫѣи Ев ѣѣѣѣ а̊ѣ

ѳраѕе

фрасти ти весетиси, тикна ши ун
поарэ ду мени ла фаце, ши ну аскэпэ
тикнэ се сынгереск Сынтатеа и мок
ду тикноз ду пикеле.

Аминторь юр фрасти тре микэ врем
та аджынэ сатул, Родикэн ну викисиле,
дар Петре ну ветрэна; ши аздынд ю-
ну ар фрасти маи ребне, мынтря та
свыршитэ тре аць ши слобозь...

Сласое. Цеь аци?

Татэл. Поате ну ну аи воэ ши
ждатэ икэ коаме фрикэ мынтре
де тре цеарэ и каса тре аць се сло-
бозе?

Сласое. Ю! аци аи воэ Ец!

Татэл. Ардь тэ ши аскэпэ ун тэ-
ран тринсе, ну мынтря тре ниче
спатне фэкитэ де грынзь пэрэ сэ пр-
мешь сэ. Аскэпэ грынзь се ня-
ма

лъ пасре. Хіи даръ се сподіде
швітавъ де каре фіінд ідпатіей дега-
тъ ёластъ каре ідпатіе таре ёике,
ашдка дъ лоп ідпелъ таре зрікъ-
рос ё ашъ, ші ашаста се піяпъ
ідпатіе таре ашъ ё сподоп.

Саре коропъ лор Ёрё лопдп ашеста,
ёпде сап фрості ідпатіе фъвъ, вре
ё пёцва ё таші ідъвіватъ дъ ёъдпіг-
де, ші Ёрё даръ ідпедаде? ідпі ё вор
дъвъ таре ашъ? Аломі ё ё ёапіпе сап
ё ё тръвъ ші сап вёвъ пъ пъвдапіп-
ёъ; пепіпрі пъ фрасре зрі ат фрості.
Аіпі даръ ге вор съ фапъ? Аіпа Ёрё
сфатъ гем дъп паръ съвіпе.
Живоп. Е, Родіпзоп ат тръвъ ёа-
рбіі аіпі ёіпдпіі съ фапъ, таре ідпі
ашдка ат ідпъръвіпёата, ідпо ашдк-
га ашъ ашіспдаъ дъ ёрадъ ші шаі
дъ

ав пътр синтр дин пещера са ме
фосе скъвълит.

Тълвъ. Ел ăл ăвъ тълма ăчесте
фолос ă тіпіеи: пентрă ме ăчесте
фосе ămată ме маи фосе звъмătată;
ел ămъи цин ăлъв ămинтре ав ă-
честе ămată, сăт спълъв: цев тъввъ-
търа тъте сървіи ămа ци ав гр,
ниче дине ăл въвъ, ме ел ъ мънъ-
търъ ц ăгăсть тъввъире ăр търъві
се пеъръв. Съре норочи ме цин ă-
лъв ел маи тре урив сървіи ămинтре
съре ă тръсть ămа ăрътъвъаре ипро-
логире, ме маре мървъторі де меин
цин ămъи мървъторі ме ниче ц ăвро-
ци сър ъдиеждит ă ав сиеві, ниче
тъвара са маре врă се ă тъввъ-
ев. Ел пътр ăсаста ц търъвинцъв
тъввъиие —

Ста-

598.

Сайлас. Че сънт аєлі товъмиле?

Тацівл. Роатоване мъкълиле мъне, паріле тълмаі пекатъ аєлі ле сънт роатоване, ле ґмпарѣ іостъвіле аєс товъмі со сълоц. Пре аєстє ентъ ле ам товара аєлі, паре ле ле аєлі вареле, каре мон аєлтъ тъєсе, ле пъно пре ґмпъ товара ле-лалі ле потрівіте тъмпре се мънънке: аєлі се товъділе ле ле товъмілеле лалі пе пъртле ґмпъ пе-лалі.

Родінзон ле лалі те аґ фъкът терпе ле товъмілеле, пе мон въз ле двіріе, ле пе ґмпъ ле ґмпъ пе градъ ле тъмпъ ле ґмпъріе лалі пъпъртле аєлтъ. Ґмпъ зіле аґ фост ле пре аєс, ле атмосфера ле аґ фост ліне двіріе аєвъ, ле ґмпъ аєстъ ле тъмпе ґмпъ вом ґмпъ аґ

мере.

мерс.

Аввм маи мвлт жимик нъ ăт фостъ рвмас, нъмаи тръбвинцоаса ръспвнс пъвъторіе ă сраце; ăдевъ мънăторіи нъ ăстăта мвлцъ иранъ ă віеци ă лвмя, нъ кът ăт тай ă ăтăреи, ши каре урмъ ăмпкрой дин инимъ дорита пъвъторіе ă лва инаинте. Дар цвторіи ăвем? Дорм мъ Петро ерă, каре Островвл ăгема ă міерце, спре каре ē лошіь мъ; Дар Робінзон ăтрăцъ ăт дорит пвтръ тъмпăтă сăл каре ă Америки сă пъвъторască, ăнде каре нискаи Шапіоні сăт ăмпь Европеци ăнтр тай ăфла. Лошіь ăвем Петро ерă нъмаи ла ма пăтръ мънцări, дар тъмпăтă сăл каре ăтрăцъ трестъ дрăмъстреаце пънъ ла хинăнăстреаце мънцări ăдъвъцате.

Дав

Дань цвъръ цвмикаци гем таре ър цвлътори, а цнга въръ сликцъ а съ цдъвъци вре ъ мъцеви мицърй маи мици де Островъи иъ Петко, дар ши примердиц цвлъторіей ар ърй маи маре. Де аци таре цръцй ад щіъ Петко цвлъторіц ре маре цмаи цънъ ма Островъи иъ, дар цсцй цвлъторіц цвръ цвмицаци гем таре ци ъа иъ ма щоъи не цносцъ. Робінзон щіц а̂гаста ц-цъ маи адцик, сенцъ цъ ей ре маре а̂гаста ници цдаць ма ад цвлъторици. Ниса дарь ъа цръцй ма гред а̂ адцце мицоцирй а̂гаць, маре ар ърй маи дъц.

Маи ръцъмъ дирй ре Робінзон дорци цвръ Даменъ гем цмицаци а міерце, ресте тоате цостъмеле

ме, ши трябъ пошъ дъ пърнокерд са-
рмиле дъ кълъторпли ши дъ фрасте
ле пеще, на ей дъ лок мъне ди пла-
не ле унаинте гвтириле кътръ кап
лор се фаче, дъпой пре урме ынсем
ълн тък ши лай дъ дике сторъторй
вънт ле ынмеле ши Дъмнезъ къ-
тръ хотарыл дъдъа се торнъ, ка-
ре дъ съ сопотинца ши Пеште лай
дъпроапе цъмпре дъ дъмнъдей ге-
ле ши пре се кълъторъ.

Ши ле дъгаса дъ съ пентрдъпъ;
пентрй къ вълъ. на ши ной сънтрй
ръндуиле кътръ дъ коапе коръ-
тъ стара коцй се фъчем.

Се вънъ дъ дъпъ църъ дъ стръ-
фъре, ынде лъна ле пъте фъчи ли-
ништй пъсиле ле кълъторе ле цъне, ши
пре стръфъри гей пъмънтй коастъ вр-
ме

мъ ѝр пътя се. Дой тоа фѫка ѝщ
фоса на старохара ѝтър ѝвѫтърлале
пътри а грѫдина тоа цоли фе ѝбѣ
ѫвлъдъ, ши фъб тереѫ ѝтоа фѫнд-
тале фѫ гас фрн сѫнеле фодемър
ши а ѫнтерилъ фрн старфа ѝтър-
ѣ ѝфъш се ѝспиндеа, ши ѝ лоцли
лър гърбъ ѝ ѫнфъ фой стѫтѣ. Дъб
тереѫ ѝтоа гастъ, се ѫвѣ тоа
фѫна ѫбъб зева фрн тоале пътри
фѫссърѫтаре.

Ерѣ фѫлънкура носатѣ фе варѫ.
Лѫна фѫнфътале сере ѝ тарле ѝ те-
ѫлъ, фар сере ѝлта нор фѫ тоале,
фрнтър ѫаре кѫѫеѣтъ фѫнѫерлъ стър-
лѫенку се вѣдѣ; вѫфлъ фрн ѝгасъ
Ерѣ ѫвлъдъ, ши тоатѣ фѫнѫ дорли-
тоаре гърбъ, лънѫ. Тоцъ лѫне ѝ
ѫр фис, ѫб ѫ ѫнѫ ѫѫнѫѫъ вѣе

2ѫ.

ай, ни аша маре веселіе ни їр ге-
терінда, ла коаста аласта.

Дошзеў сірб.

Татъл.

Ліъмъ тръкътъторъ міеу, Робінзон
ши Петро сър гъсаці ле ізвъторіе,
ши вікъцъ Ерă дике сторіторі.
Фіщъ дарă гата, въгънд ръмъцеці
ни Дъмнезеў аше ліне ізр; ценгърі ів
дике ціе, маі вердівоі вре іздаці,
сад ле ачкиш маі ăдзівоі сева!
Тоці ў: тръдъцъ ши ізкъріскаці :/ ів. ів. ів.
Татъл. Кіакъ ăл врем Робінзон ге-

тъвцъ

твидна са се ѡ лась, стваѣ ѣл таре
ѡѣл фѣнку пенѣрѣ дѫнса тимн дѵ гѧн-
дѵри, дар Петрѣнѣ свѣ порнѣ дела
дѫнсѣ ѣдинаѣл ѡ свѣ ѣдѵвѣрѣа. Лига
гѧнѣ ѣл ѣлѣл ѣнѵ лаѣ ѡдаѣ пен-
тѵ ѣса ѣлаѣ ѵрѧре сат ѡдепаѣ
ѡ синѣграшѣѣ вѣѣи лѣ таре лонѣ
ѣѣесса, ши ерѣ пенѣрѣ лиѣнѣаѣа
ѣртаѣ де гиѣе ѣ Герѣѣ, паре таре
ѣл твнѵ ѣлѣл ѣша ввзѣа лаѣ спѣѣа,
ѣдѧнк двѣдесѣаѣа. Рѣѣл лаѣрвлѣ-
лѵр де лѣлѣдѵре ѣ двврѣеѣ ѵрсв
дин ѣлѣ лѣ. Яре ѵрѵв рвдинѵ лѵр.
ѵѣѣеле лѧнѣле сале лѣаѣр Герѣ
сѵс, дар ѣоасѣе сѣлѣѵдѵле сале ле
ѣѣлеѣ лѣаѣр рѵевѣнѣ лѣлѣдеѣѵрей.
Лѣвѵрѣѣ фѣнку ѣрѣн ѣле сале ѣѣ-
ѣѣрѵ, се ѵдресаѣ ѣарвѣѣ ѵ сѵс, ѣѣвѣ
жвѵѣѣ ѵлѵ лаѣ ѡдаѣ ѣл свѣ ѣлѣл

ѣша

ашă мин хотар, таре каре ел ăнчи-
вря сел лась. Ашă ерă ши, на ўнчи,
каре мошіе, că вря се ўлась, ши ниче
ўдатъ нă ерă ў новгороде ă ўлай ве-
ă. Весеря ши că тинкгвгоась вă-
лвъ тинкъ де драгосте ши фрăминтъ
ă весеря лăмнеле, таре сăтă каре ўареш
кяку ў ўмбра лор фоарте дине ăă
фрăсă, кяку гоз вре ўк ичнă гъеч нă
лăкнеле ăă тредвиă се ічнре, ши таре
сăтă ăнкеле сăдоарă де тъв фаца că
ăр фъ квтъă се ў тинкторъъ. Лиса
тонма цетов ашă йсеч ўтъврă, на
кяку де пăдитъ ши тріетенъл сă сă
фи ефсторцъă. Ши кяку дарă ла рвър-
гинка ăнчи сă тъ ърă тъвскяку ма-
меле ăă вăзъă, ăă тредвиă фаца
că сă квтъ ă ăсастъ тинкгвгоась ве-
дре се ў ўтоарнъ, на нă квлва де

хотвръща ивъвторіи съ ѣрвъи се
цъетъов.

Лиаи тре ѫрив сав дърдит тре сине.
Се тресъи, ѫрѫи лъкиие саие стре
ѫтрег хотърѫи съи, на ихиу Ѣи тоа-
ие, ге гоу·ѣи фрост тре ѫкиеи, ѣр фи-
воит се ѫбрѫцимаге, ѣтоа стриг ив
глас маре: „Рѣмънеці ив Двинезеи,
„воа прединсошимир ивъвторіи ѣ рѣда-
„тесмър пътъмимир лиие! Рѣмънеці
„ив Двинезеи! ии ѣрвъи рѣмънеці ив
„Двинезеи! — “ Ягасие де тре ѫрив рѣ-
мънеці ив Двинезеи се тіерѣ ѫ ама-
рѣ тъмънцерѣ лъи. Аиъи ѣрвъи рѣдъ-
ив Они съи ивъръ Керѣ, ѣтоа порки
ивъръ цѣрмърие лѣрі.

Л тіерцерѣ са въъ тре прединсоси
съи Ломи, каре оик ѣиие ѫвъ ѫкиси
ѣи ѣдъра. Ниса Ѣи ив ѣи тъита ка-

тъ-

тырей саме употребъ аста, а ним ор-
ке ни одкеди; ушинеб мина са ивтрь
одкеди, аной стригь Лом! Лом!
дар Лом сбрй ште фос, се сьй кре-
шеина де тръ мина Сивтинжиль сь
тре умерие иви, ши акоми рьмась.
Ама вени Робінзон ивтрь ам сьй ни
несуферире ащепташи Пенте, аной
имнеуи се слобозире ши ивтрие.
Агаста ан фоси ши 30. де оаме а
Мни иви Ноемвріе диминеца ла
8. часури ши а коами ан а віеціри
Робінзонешти нострь тре аџеце син-
гратек Остров, инеу сир ей ни фур-
лоасе врме цівилизаць ши ни градини
дине сторитори вини дела цермире
лишпаць. Нимаи се ар фоси вре и
ивтрева мій де пашри цівилизаць,
венире тре ун Рифор а тіестри ши Маде.

Ли-

Лимница. Ѡ сѣкнецане ноавѣ, геи а-
ѣаѣ Рїфоф?

Тасѣи. Аша аѣѣиесѣ Ѧнтарашѣ
ѹн рѧкѹ де тїестре паре сѣаѣ ѹна
мѧнѣ ѣлта, нарїѣ, саѣ фос сѣаѣ а-
ѣѣ ѣсѣрасе сѣаѣ, саѣ ѧкоїѣ ши ѧко-
ѣсе се ѣѣр. Ачесѣ Рїфоф саѣ ачесѣ
а тїестрїмор мѧкѹ аѣ мїеж ѹнтрѣ
ѹн мѧнѧе а Всѣроѵїѣ трестре фоаѣѣ
мїлѵрї немцѹщї де парте ѹрмезїѣ
ѧ мѧре. Трестре ачесѣ а сѣрѣе, мїсаѣ
ѣѣѣа ѣлѧкѹроа фоарте ѹеѣ; ѣша
фарѣ ѣр фаѣ Ей Всѣроѵїѣ ѣлѣѣ ѹдрес-
тѹре, ла ачесѣ рѧкѹ де тїестре прїк
ѵоѣѣестра ѣѣ сѣѣ пѣѣѣ ѣкоїѣ.

Свѣѣослѣѣ. Дар ѣѣи фарѣ ѣр фѣѣ-
ѣцї Ей, ѣѣѣѣ дестре Рїфоф ѹ мѧ-
ре ѹѣѣрѣѣ, ѣѣѣкѹ ѣѣа аѣ фрѣсѣ ѣре-
стре Ей?

Ма-

Матвей. Августа 30 ѣздѣ дин ѣ-
францеря валдримор Лѣди а весѣ, на-
рѣй пре ѣлей лалди, унде сынт пѣсъ-
ѣскынде, май инте унде се ѣнаинце,
ѣлей ѣстрѣ ѣнвѣцынде се сѣ, пентрѣ
кѣ валдрима дин фок сѣ стя ѣлѣ ѣ-
францезе пѣсъ, се ѣпрескѣ ши се
стаце.

Нѣмай ши сэр ѣлинк ѣй де вор-
бѣ цем дин ѣфарѣ ѣ пѣстримѣ ѣсе-
сора, де лок инкрѣдѣ мэ де ѣзатѣ
кѣ ѣла ѣдынде ѣрѣ зминкате, ка
инкэ инте ветрие де ѣзатѣ сар
фи ѣлинс, ши маи таре, пентрѣ
вынт ѣвѣ стя ар ѣвѣ. — Аминдой
се ѣстѣвѣмынтаце, ѣлей нѣ маи нѣ
трѣда слобозеце ветрѣла, пентрѣ кѣ
мэ гынденк, кѣ ѣвѣ сорѣ вынт кѣ-
тарѣ ѣгаста прилин ѣ ѣй фрѣсте. Ѣвѣ

ѣга-

Васаста нимик ку ăт ăрăташ; текстăр ив ăрăнна ухă май ывăтăç инструмăнăсăн ăшă-ĕçне пăтне тăмалăхли сăт вăндăнне ĕçлеттĕ май наянтăн, ши ăшă. се вăхăтăв ĕй стаçе ăшăр маçе ăçне, ив симфонийăн ă ухă ăмăнăсăнăн ăнăçлăхăн сăр сăвăсăн ăсранăç.

Васасе Ĕ, ăт доарă ши ĕ маçе сăнăç ăнăрăн?

Татьăн. Аçăн се щăіе ив сăнăç Васасе ăн ыйăт! — текстăр ив ăрăнăрăн Любăн ăшăнăçĕрĕ ăш не ăсăмлăх пăши ăрăщă пăхăнăçлăхăн тенăн тăçе; ăрăçăіна ив ăнăнăн шăпăв ăшă, пăши тăр пăхăнăçлăхăн тен тăçе, ыйнă, ăçăнăр ши вăй се ăçăлв; ăшă доарă ăрăвăнăçĕçе ăна тăр ихăтăрăн тен сăнăн май маçе тăвăр; ши текстăр ăшă, ăсăр ĕ симфонийăн Любăн шăпăв

ăшă

ашă рэдрă марă, тре пăш ун Ёлă
коастре, ш ашă рэдрă се фак фро-
арте тăврнице ш бисăрнițăре.
Апа фоарте адесе ори се ițăш-
тив маре приперăціе пентру ин-
терă, фарă маă вырăце пентру гем
лицă, кынд ашă тре ун рэу ă Мăри
нимерем; пентру кă ни сынт ă стă-
ре, ынтрă ни ăлтă интерă ăсе дрес
ă маре, ш адесе ори кăтă жикăлеț
ш маă ițăнце синдрă де тарце
ă маре се ăрынкă.

Лимпăш. Ах, сăраче, сăраче Ёлă!
оне! Че ш сева ынтрă ашă ă-
стă?

Лимпăца. Кынд ăш ынчă тре Ёлă-
ви сăў ар фи фрică рăмăс! Кă ăш
спăнеам, кă ынтрă гева де ачăста
ва трэбă се фіе!

i Ла-

Пасъ. Де аста дата нъ ар фоста
фъръ времълника пъмъ гериви,
нъги ъмърар лиянци, пара ивъръ
ърдъни аеста мар фи лиянат.
Си ар авъ ивъръ аеста ъдеи-
тие ориги. Ама дарь гезоу ъсар
ъли ъмъмиаат, ар трефъ де
ръдеата Дъмнеезеи се ъдъв;
ивъ ъсар фоста ши рекомендърат.

Аликаои ъмървъянцарь. тоате. пъ-
стериле саме, на ликъ ъноде ар
фи ли тъмиде орик вънзиде оик
ръи сь сфоатъ; ъсь тоти ъзеоар!
Ъ тъмъре нь дирдиъ ъи аъв де
ъдъни на ши ъ сеъатъ гъдъиъ,
ши ър фоста ъма де търе ъзъниць
ја лъликъди гем паре а Остров-
ли мър оик Оли мър мър фоста
ліерърат. Перъ мър ме ъра ъдъиъ

Оли-

Оттимир; центрул пе маи мулци ними
унде стимпаце об час, че сар фи ат-
тата лъпата, ачей ши чел маи ма-
ре варфъ а мънтеней один Оттимир
ар фи перит; ши авъм, дупъ ат-
тя ръзбой пъше ынтре пъше ы
нтре ар фи ши аминдой; тоцдеа
мир мър фи фрост пи нвъцътуре ъ-
тпъргеря сърбеск ла Острова мир
а акрма, центрул пе ни ър авъм
Комтас.

Сласос. Ни ър авъм?

Татъм. Толма ничи уе ими, ъ
ним. — Светославе, маре ва фи къ-
титан Кыеи, унде ва стъне, чел
а часта.

Светослав. (сфътуиндусе) Кине ъ тоа-
тне амъеме, че нвъцъ а часта се
нвинъ, ачей стне ачи ши, на а часта?

Сла-

Сласос, Ачаҫ ӑслаҫ ӳт ӑҫ ӗҫ магнета, ҫапӑ ӗ шӑтӑҫҫе ҫынна ретлӗнӗ.

Сласос. Есӗ, ӑҫтан ҫеҫ ачаҫ ҫын магнетлӗҫ?

Святослав: Ачаҫ ӑслаҫ ӳт ӑҫ ӗҫ шӳвӗ, паре ӗ ӗҫлӗрӗ ӗҫҫе ӳнӳҫ, паре ӗҫ пӗлнӗ магнета. Ӳлӗм ачасем ҫаҫхӳҫҫе ӑйӑлӗ ҫынна ӑҫтӑ, пит ӗҫ ӑҫта ҫӳлӑ ӗҫӗрӗ ӗҫӗ — ӗҫӗ ӑҫтан ҫеҫ ӑҫтӑ. Ӳҫе ачасем ҫапӑ ӗҫҫе ӑҫтӑ ҫӗнӗ ӗҫ ӗлӗкӗсем, пӗлӗ ҫынна ҫынна ӗҫӗ ӗҫӗ ӑҫтан ҫеҫ ӑҫта ӗҫ ӗҫӗ, ҫапӑ пит ӑҫ тӑрӑшӑ ӗҫе ӗҫӗ ӗҫ ӗҫӗ ӳт ӗҫӗ ӗҫӗ ҫеҫӗ ӑҫтӑ, ҫак ӗҫӗ ҫынна ӗҫӗ, ӗҫӗ ӗҫӗ ҫеҫӗ ӳнӗҫ ӗҫӗ ӑҫ.

Па-

Тасъл. Дъбмеоаѝ ѡ ѧгаста Сасое?
Сасое. Ѡ дъбмее! нѫмаѝ мъ рог маѝ де парте.
Тасъл. Аша ѕарѣ нъ ѧвѣнѫ Родіноп нѫ ѕѫ кѫмпас ла ѧгаста, нѫ ѧѝ фоса ѡ ѧтѫнсе, ѧѕѣрѣ ѧсе ѫ ѕоаре, пѣнѫ Ѫстровѣ ѡ тоате ѕѫн Ѫѝ мар фѫ ѧерѫѧ. Аша се ѫ фрикоша-тъ ѫтѫмпларе ѕаре ѫрмъ ѕѫ ащеѧтѫ? Ла мифоноѧ Ѵѣрѫ ѫѕѫ ѡ лѫнѕіе маѝ ѕ примефоіпасе ѧрѫнѕаѧ ѧ фѣ, ѕѫ нѫмаѝ пентѫ вре ѡ пѣѕѣва зиле ѕрѫнъ ѧ ѧъ! Се ѧ ѕѫѧ ѧѕта маѝ лѫмъ ѫфрикошаре ѧ фѣ?
Дъ ѧѕта се ѧрѣтъ ѡ тоате ѫ-наінтеа Ѫпѫмѫр, пѣѕѣ ѐ ѕѫ нъвѣприсъ висаѧеріѫ ѕа маре, ѧ ѕѣвѣрата ѕѫнѕ-ѕінстіре ѕѫ ѕѫнѕѫ ѕорѧѕ ѫ сѫкѕре-

ѕѫ

ши ѫ невой! Кяку а Ясть Podi-
ок ну мр фи авут, ши ар фи та-
тъ дирята сарсинь а асестор тат-
ной а сфэрий? Ем ар фи пъдя ѫ
двэнвъфрунде, ши амбрацей бецуи
саме сэрбъреаскъ ар фи дате, пасе сне-
ле де ынпа моцы.

Соцы ши, ѫнтр каре форма ши
двинезей тоатэ ну ака суфле ал
фрасе ѫнфрэцинатэ, ши ѫнв ну ака-
терин ынтре ши ака, цуендгате
тоатэ лумя ѫнфрикошатэ, ачестуя де
дезнедъфрунде ал фрасе венит. Ве-
рвторин фэчеа маи де парте а ынпъ-
ши тимп де фэрэ де вое, сърнінь вък-
сла фос; де унде ла Сабаоць сэ ну
ѫнчепторе, дяпэ ши ѫнтреба: сърінъ
ѫ ать, паселе ынфъцошъ ждатэ де
ынгерь ши кълэторе моцы, каре

мър

мър ѫнайнтѧ Вишнѫр сѧѣ? ѫѣѣ Ро-
бінзон ворѣѧ лѣі нѣ драгостѣ, сѧѣі пѣ-
цѣѧ сѣ-ѧтрінцѣ ѫ стрінѧѣі трезвіѣ;
тре ѫрмѣ ѫі ѧрѣтѣ лѣі нѣ глас ѫлѣ-
мѣі прѣдінца лѣі ѧ мінѣ, тре каре
Ел із ѧвѣ ѣе Сопѣтінца Домнезеѣѣ,
ѧѣѣі ѫі ѧдѣѣ ѧмінцѣѣ ѣе ѧѣѣ, ѣе
ѧѣ фрѣѣі ѫвѣцѣѧ Ел ѣе ѫкнѣ: „Ѧ
„ѣоарѣ ѧѣѣі нѣі, ѧрѣѣѣ Ел ѣѣѣрѣ ѧ-
„ѣѧѧѧ, нѣмаі тре ѣѣмінцѣ ѫ ѫрѣѧѧѧ
„лѣі Домнезеѣ ѧ Апѣѣѣѣрінѣ? Ѧ
„ѣоарѣ нѣі Ел Сѧѣѣѣ ѣѣ ѧ Мѣрѣ, ѣѣ
„ѣаре нѣ ѧѣѣѣ Ел, нѣмаі ѣѣр фрѣ ѣѣре
„ѣѣѣѣре ѣѣ ѧѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣѣѣ ѣѣ-
„лѣрѣ ѣе ѣѣрѣѣѣѧѣѣ, ѣа ѣѣрѣѣ ѧрѣѣѣ
„ѧ ѫѣ ѣѣѣ фѣрѣѣ ѣрѣѣѣѣрѣѣѣ ѣе ѣе
„ѣрѣѣ? Ѧ ѣоарѣ ѣѣ ѧѣѣѣѣѣ, ѣѣ ѣѣѣ
„ѣе Домнѣѣ лѣі ѣе ѣѣѣѣ ѣѣ ѣе фрѣѣѣ,
„нѣмаі ѧѣ ѣѣрѣ ѣѣ ѫ ѧѣѣѣ? Ѣе ѣѣѣ ѣѣ

фѣрѣ-

„Фъръ де минте тінере Вітіе, нъ сн-
„фрецеці тот тем фъръ дъ морте тот
„фрюна ши ѫ вієцъ стаде ѫ Хъмнезеяска
„не мъсърата ѫтъфъціе рълеле, ши нъ
„мъ таре ѫрмъ ѫмінъ ши тоате фри-
„дике, кънд ем, на ун ѫпротивитор
„ѫмъ Хъмнезеў дин вінца ѫгаста фръ-
„це, нъ ѫщестъ кау маі наінте. пієма-
„рѫ дела Хъдекъторіі сфънтъ.“

Петро симцеў ѫфевъръ ѫ ѫгестор
ѫфъцъторі ѫмінтеа църъ ѫфъкнінд ѫнімі
сале, ѫтоў се рънкінъ дъ ѫса мінтвеа-
фрецеіе. Пре ѫнвъцътора ши Родіи-
зон ѫтінъ ем гърбіт вънсла, ѫтоў
ѫмънкоў ѫгестъ фъръ дъ ѫгетаре маі
де тарте ѫ мінте, фрікъ ѫгаста нъ ѫ
фростіт нічі ѫ църъ нъфъкоде, нъ тева
доу сър тоат ѫфрікъ. „Ягаста, зісе
„Родіизон, ѫ гъстъ ѫ фъгъринда ноастре.

Пъ-

„Пъкъ пъкнд год ѣкъ ѡ снѣнтде а вѣе-
„ци ѝ ноѣ се ѣрмъ, тредве тѫтинца
„ноастре се ѡ мтредвинцем, тре сѫнса
„а ѡ цѣкѣ. Аѣнса тѫтем лѫрѣ,
„пъкд тредве нд мѣнгѣѣтъ фрице а
„лѫрѣ, пентрд пъ ѣма бине ад во-
„ѣи Двинеѣеѣ. — Дар воѣ мѣ, Пе-
„но дуатъ, цѣтѣ ѣи нд цѣнвицат гмас
„ѣи нд ѝнѣмъ сѣвѣѣтоаре маи де
„тарте, сѫнѣнта воѣ мѣ ѡ ѣсте тот
„ѣвѫна дѣнъ ѣи лѫцѣвѣтте, цаѣ нои
„сладѣ вѣерѣи сѣвѣѣтѣтѣ нѣгѣ а
„ѣмѣцѣ нд тѫтем.“

Пъѣфрѣнгѣ рѣ трѣн ѣтѣѣтѣ тр-
тѣ нд сѣне нъцѣѣтѣ маи де тарте
лѣнарѣѣ, ѣи дела лѫѣѣврѣѣтѣ Остров
се ѣрѣцѣ ѣнѣ ѣѣъ нѣѣѣ нѣцде
вѣрфѫрѣ ѣ лѣнѣѣѣ гемѫр цѣнѣѣ.
нѣѣ ѣѣ нѣѣѣ ѣѣъ ѫн вѣрф ѣ ѫнѣ

лѣн-

лынсе а весь, каре ый сре Острова
маи маре; шы Еа а тоате нъврут а
тутурвасей изъвири прывъуитъ.

Лев, кыну тоате ъфъторинцеле
Оменещь сер, кыну не норочинд а не
норочашилор Оамень сре маи маре
трътъ сълъе, а лор нимъруй, нимъ-
руй маи мик ызъвитъторе. мирило-
чире нъсе въе; а кына, пъцинилор
ръдикъторь, а кыре се ъмпотривеще Кына
Атоте стъпынитоарея, Двмнезеещь
Ягнаюрь ын кынтъ Оаминь а ърин-
де, шы нимъ ын мирилъвиде а ърд-
тъ, каре нов нич ыкрътъ нъ тъчеа
весь а кынтъ. Аша курат шы ынч.
Кыну Робінзон синур тоате нъврод
вієць ле ъкървъ тъмъдне ъл кынтъ,
шы ъв слъвъдне а вынов ъл тръбъ-
ри се ынтъмпъв, фъръ въ въ тръге-

тъ

тъ Ел, пъ градина овтърдя инкарієй
їарєшй пять лиштораць Ерă. Ел възъ
таре аць, ши ї изаскъ таре ă їарєй
гева тъцин ашъдре, де пять та ăнфрост
маї наинтє. Аїаць ведяре таре фраца
ăтш ши ăрътъ ши, пъ унди ăиза сар
фрост ізворыть, ши пъ тарăмъ ся
маї пше пътръ міезул нопцы пуре,
дар ăлта маї миць пше єгрвшоаре,
таре паре ăнди инкарія мър ізнопă,
тран ї стрăмцишовиць тарăш пътръ
ăнфъцъ ши сар ізторе.

Ку не скуисе двнъріе старцъ Ел таре
ăл сьї фъмъцате морї соц: „Ку тă
„ашше Петро! Дъмнезеў вощце, нанай
„тарăш сь тарăш! ă Пре урмъ їаї ăр-
таць ă ведя пе Ăнш инкемяря недфр-
ди ши; ăтоў де двнъріе старцяну
ăтъмпъръ тарăш ăмънгоў пе тоаць

ши-

Инима вяксыле, паре ам фуерт
ун кэрва нештинце мэр фрасе ав-
тобуат. Кэвриці фіінд ні фэкуз ва-
сиа дума кэ фуе а віеці, эр ма-
ре ні кэспуse эстэвэлв кэроціва
рэуліі, ам вэзут ні дэвріе, кэ ві-
дер эстэвнеа мэр де аст вэлв
ні ад фрасе зобуар: Робінзон, ам-
бра стрімеа тун лумеа не норока-
се кэтекізмэрі ші обіенінце ад фрасе
венит, аса ідеаре де дэлв сале тоатэ
ізвбіта сваре а кэрестіа, прієтен,
кэ мэр ам ші вэзут дине ме-
ва сэрэ. Кэ сасэ ам ґэсіт
ун вестмэнт, вэзут сэрма дине,
ші пэне. Ун ам кэнэре ні вэзсмэнт
эр фрасе ам фэкут: ам ґэлат сосіан-
дуе ші иниме кэ спэрэ вэдме не
спуse дэвріе, ценэрі кэ ун сві-

Ăștia vedeți să fie, ca pre
lîngă limbă toată ăștia pe lîngă
ce ăștia toate Libri să vadă.

Pestea de dăsupre pămînt, care
ăș, ca pre ăștia să pre
lîngă grămadă ăn ăpă.
Ăsea-
cesta ăn urgă, la simțiri ăși
de ăștia dată sale înțeleg, pen-
tru în mar ăîn ăn kam dăn ă-
rad de ăpă nu vădește, tăne lîng
pre cine în toată ăștia se vor
ăștia vedă. Ei ăr frosta ăși de
parte ăpă, kăta ăș ăștuge
Ăștrovă ăîn ămai în limbă în-
nostită ăgră ăochi de să se ăin kăta
domda de mașe pre cel ăin ăfa-
ră Horizont să Ăștrovă ăștin-
ăși se ăștia vedă.

Cazul Pre Horizont? Cei ăpăși ă-
ra?

-ează Horizonta?

Tatăl. Cassoe, nână ăuă să ție. nămâna mincăeye, ăaye nă unde u-ăaye uie, na nână ău ăă Terra rotogoă ă-ăprejur, na ăn svoă ăaye, ăoama ăână na ăămână ău veni?

Cassoe. Acasta ă-ăaste ăăvesbrat.

Tatăl. Aiă ăarb. Kuăiă ăaye ăi ăiă ăriă ăprejur rotogoă, ăunde să-mână ă-ăeăă ăe ăuă Terra de ă-ăe-te ă veă, ăiă Voastră Kuăe ă-mâna ăaăeână să ă-ăeăă Horizona ăăeă Grecasă, ăar ă-ăara na-ăaye Asămână ăămânată. Kă-ăână ăe ă-ăasta ă-ă mai mână veă ăă.

A noăpe vinăeăi mânăraă ăr vănă ă-ăiă ăarb ăă ăămână, ăar vănăă ăr ă-ăeăa ăiă ăă ăaye.

ne-

ивтърв парта двсвршидви а Остро-
вълви, сире паре ăлви ей йр фоса
стнеуса се вінв, нята й скърв вр-
ме парвий лънци зей й намаи, на сун-
тър ун йштнврен сър тъгва весъ.
„Ку ас тъме! стригв Робінзон ивтърв
соцъл сăу, паре сире парта за сун на-
инте ивъ, ни спасеме ивтърв Остров
ăй фоса йторс; Ку ас тъме Петро!
сфършишвъ йтристъври ноастре вине
лай ăпроапе. Кълай се ăй двсăне
ей ворбеле ăдеа, дар ивтърів со-
лънсъ й ловитърв ăша йсфрънгнеата,
нята ăлънсоалъ вънсеме сун мя-
ниле лър сире норочи лър й ивн-
стріе йр ивъзи. Й ăгастъ пънтре
се Ăнй стъви синтър ивтърів на
нянд ăр фи фоса сринс ин ине, дар вал-
риле йсесър престъ ивтърів ăсерăрина-

Лу-

Лидия. Есть принцип мой мой
Ея сестра двухрядов один фи семе
ика, где мы год мы вой, дань книг
сбранный Родинзонный костюм и дета
ства мы наш дорог: Пенсию дета
ства трудно добавлять с трудом.
Лимпарь во ящик где вой; дни
мы в фонарь изворца дада Любов
рита нов имать где мой.
Тощ. Ю!

Домашнее сочинение.

Дуня.

Имал нас Тимуш дрязг,
на мой наших имал с этим,

ге

ге сай штиштаат ка сăвăрăлăн

Робинзон!

Татьяна. Тепле пăхнă ĕм ăшăвпа сай цинăа, кĕвĕ ĕçĕвĕ, тĕлĕм ăш фрости сăлс ă нова кенорăнче, паре лесне ăшă маи маре ăр стаи ори, ăвлăт ăгаш, ге паре ăр фрости сиктаат. Лăнтерĕм стаи фăвăр вĕсĕ ă лок, фар вăлăрине. ăгестр тресăв лăнтерĕе ă сăри. Дăнĕ ви ори ăгаш, ге паре лăнтерĕм ăр фрости стаат, вре ун вĕсĕр ге стăк ге тăнăр фрости: ă-стăнăи прик тоатă ă тăвăрă, ăр ори трĕвăнăт се тăнăр!

Робинзон герăа, ăпă ге ĕлĕе ăик лăнăт ăр фрости ка тăлăнче ка вăнсла фрăнăр ă ăтă, ăи ĕă ăгеа ге. тăлăнăеăк ă ăтĕр ă ге ăнăгă лăнтерĕе паре ăр фрости, ăи ăпа ка ăр

фрости

фрасе престе ун фрумсеце де рифе адынсе; аша дар се зынде ын дублу се сарэ ын ап. Пестя умэ дуце дынселе, ши аминдоуэ пэтрэ амаре дэнсе адормарэ, ка сэ нимене ун тайнэ де ноапте, дар нуматат фрасе стан де пэзит, пре паре ын сир фрасе стрине.

Ын ачеа ынтымпларе тоате интымплэриле саме, ка ынтыи ынтыи ын ап маи адынке се ынфинге. Ачаста ле тэрнэ дупэ мине; ынтыи ын фрасе инсе, апой аминдоуэ ынтыи сэрэ ын лемне.

Вінерь. Ачум фэрэ де нич ун фолос сэ аиб Робінзон ын тимпул насморулуй се апропие, пентру ка маи урате тимпуреле ачи!

Таціт. Ліпсе дупэ мине дар ши-

неве

нева грін вдихнула де іскавкив
ши фрідесним писа а віеду се ўтав-
рідце ин тратви, пре нимі Робінзон; а-
тінга нісе тоате ідврре аша ми-
ів паре се пінив насторн ковбай.
Нвае ингрін де аваста нимика.

Славимир. С, тонша де аваста ив
се тоате ковбай настрин:падень ўд-
рв ўмсоеми! Де кате адсе ври
ўйна тренівв, ір фрасе пиговдеме
нодстре ўдате!

Тавбл. Ўн свин, ла нати нострй
а віеди, ши нанв кбте іцнрв сева
маи вртове тредве се фіе. —

Пре ўрмв кинд ей ата са ардна-
тв, аша де дине дин ивнаріе ин вак-
смеле мор ши ив мінине дрбши ши
тредве ір фрасе афоарв ивбдаці, ў-
неаре, маи астрй ив инври се ўрмвое,

ши

630.

ши фъгъдъ ветърлив а пълъторъ, па се
поате повъстъра лънгъ ей май бине
ъ ътъря са а'бъ. Ашъ ър лъяна
пали пре де парте де прънду повъянъ-
ли, ъ несфоде, пе ънгъри гел ъстъ-
ниторъ пътъре сфъръшеа ъли вор ъдже.
Усе ър тръбъи дъне пастъ гастъ
а лъяна лънгъріе ш вънсиле май на-
инте тъне ге несфоде мър сад ъ-
тълиніа; ъштъа дъ лънг прънду ъл
фрост дела міязе ноапте пътъре мі-
язе зи. Родінзон се силуи, пе тъне
ма коларъ ъзеа а Либи се лъдаще,
унде май наінте де коло Анні сфъръ-
маръ корабіеа ъл фъдуа, ши пе ъзеа
тълма ъзеа ъстов прънд ъл фрост,
сфре каре Гъліе мър ъінтра сад фрост
прінс.

Сайсое. Дар гел ъзеа прінс?

Лъіл-

Мінтакін. Ій пъ тій тота дѧ ўна Тъ-
ндѣи борда трерѣи!

Татѣи. Но, фар пъ ѣсаць ѧ дине ре
Ем, пъ восце Ем се ѧ вѣце; фар ѣса-
стаи ній фоулиое ўема тине Мінт-
тине ўрайи міѣ, на ій се тие ѣ-
реці ій пъ тавіта: Дъбъцеце
ре ѣсаста ре ѣлюѣ ѧнаіскае! —
А се тринде, Стасое ўрайъ се ліѣ-
ліѣ, кънд вре ѣ ѧнтаріе тре ўн тріку
пъсят сай тре вре ѣ тінтъ мано-
вре, ші маі мълці ўн моці
ѣсема ѣ ће ѧнтіна ну тіаце, ѣ-
лоіѣ трестве ѧ вѣі се рѣмае.

Стасое. Ліѣі ѧцелег!

Татѣи. Лаі тре ўрмъ се ѣдъмъ
ларѣ ма ѣта ўрѣтаі, ѣлоі вікоміѣ
ліѣі ій тоатъ ѣдъра пътре Остров,
маре мір ѣлъі ѧтарег ѧ наінтеа Ѳмі-

мір

мэр сат фоєсе дрэтатэ. Ей венєрэ маі
тре урмэ ши ла цеміре, пяно соареле
апусєрэ дле сале маі де тре урмэ
разэ тре фрунзуріле мэнунілор ат фоєсе
дрэтатэ, Ей емпрэ ші тоатэ ўстэвніцэ
цев не спріс двнгроші пентрэ а мэр двнэ
норокоасэ нэсэвіре тре пэмынт.

Амынгоі тінэрій ліпса дрэгостей ни-
мік ні ўр гвстатэ. Ей пентрэ дрэгоста
ні ўр тінэрэ врэме дцелептэ, ні де мол
ў гетатэ мэр се тінэ міерце, ні ме-
двр де мок фос тре цеміре, дтоці
ні мынкарэ дгаць наре ні Ей ў мын-
тріе. ўр фоєсе мэнэнт маі нэінте
тре мынкаре гінэ фвінрэ. Пре урмэ
тараседе мынтріе ўнтре ўнарнаре мінэ-
вон дарэ цінэ гей дгаць?

Владімірэ. Цінэ! ўнде дта ўн-
дрэгі нэ тінэ ў пэмынт ўнгрэ. А-
га-

гаста ши ешов ачеа, чел ши бъ-
сарэ Любэ.

Ташэ. Кэмаш пе бърсарэ Любэ
ешле маи маре. — Ей търсере тре
пэм ам зис, ынтрэ ши турнэ мин-
ле, апой се дъсере пе масэ, че зор
фрэсе аждэ ынтрэе, ши грэ-
ъуе а пасэ.

(Шоимэрэ мынъ)

Светослав. Ш Ев гындеск! пе унде
ай сэ фрэмынтэ повецэ?

Ташэ. Родікоск ши Ветіо гата
сэр фрэсе кэмаш, ши чел де тре ур-
ле дорнъ ши адынчи сомн адъндъ,
трэ ачаста чел дин тъю дъсе унде
дин тоате ынчипа рэзбэнаре мин-
чемнри ши двинезей, пентрэ амор
сърбэ мынкаре. Ши ной ешов ачи
ам тоате фаче; дар фрэнд пе унде а
ши

ши дин вріме, пентру а сафа вой спу-
та поатте, па се ва повести воао,
че ам фост датинатат мяке ши.

„Ачум тре Пеако штредэ Родінзон
„ма фрумос, авуцы ши вое, ши ам
„ши дат ши мине а мореаи ама се
„повъцуеаскэ ма Еу?

Пеако. Фіеріце Доамне!

Родінзон. Ачи дарэ фъгъдуеаскэ ши,
віяца ши тре острова аґеста ши
мине а севърши?

Пеако. Ей, кяне ши ам Тятъи
міеу ар фи ама!

Родінзон. Ачи дарэ ай ши ши
ши Татъ?

Пеако. Дарь нъва фи мърит ши
ачяма?

Ачеа ши ам Ей проміс ши мамэ,
ши доаа заиреаи мари ши нъвоере ше

О-

Образ ѹ фос. Робінзон ашднса гэн-
ӧй ши ла ай сӧй ӵсвши товрищи, а-
той ад тредвити аширодея Ӧки сӧ ашӧ
шӧрде. Аминдой тӧкӧрӧ ашӧ ӥ врвше
ӵ шаре грешшатай ӥкишш.

Робінзон! Фи ӥ вое дӧкӧ, ӧдраг Пет-
ко! Тайви тӧй ӵкӧ ӵи бів, ши дева
фи воя ӧлӧ Двинедеч: ноӵ шӧрӧ не
воли двге ашолӥ, ши тре ей ӥ ноӵ ӵи
воли адвге.

Аиши, ашасша ад фосш тресшӧ мӧст-
рӧ двиврie шенгӧ сӧранкви Петко а
ностӧ!! на адвагӧ сӧн минше сӧй ӵ
свс, нвӧй тре ӵенкнш айви Робінзон,
адрвщше шаре ӵенкнш сшвшкнвлӥ
сӧй, ашой де свсшинаре нӧ твой грвй
нквшкш.

„Пуднищшмӧ шіей! сшрш Мвша,
„ге шимдӧ а ӧдрагшей нвшрӧ Товрищ
дела

»Дела ун Сындасен! Дела ун Сында-
»сен, маре Пэринтеле сэу кисе пекат
»ын фэптеле тале ын гындурь, ши нумай сен-
»сул сынтуь Духа, ши пентру ачаста
»пентру ын Духа фэкуре амэрэчуне
»а мынтуи ын лume!«

»Ачаста е адевэрат, кэ Дэу ын-
»тре ачаста Патэ, Домнеле дра-
»госте ши мынтуиторе нострь Пэринте
»пентру Аминтиря ун кинд ай а-
»шезат! Ши те рог фрикошатэ мэрэ
»ка ын тоатэ сэ фие ачеа — пентру
»кре унде де ачеле ын тре ной Дамен
»мынтуи сау фэкя — маре ачастэ
»дрэгостя фрицоше ши сынте ын сынтеле,
»ши ын тотдеа пэзиторе сэу фэкуть
»гинерь сау фэпте, пын сынтеле ши мэрь-
»тисире Ый трисиле! Дате Дэуь ын-
»тинсь ын ун ачеа нэвоие сэ фрицеаскэ

оу

„ об дякони, ниси се нъ помощи нъ
„ дякони отъ ѫи апостолскитѣ афи-
„ фъщи де ѣ сѫществе на ѣгаста
„ на об ѣвило, ши об ѫнъи паре ши ѣлте
„ фъвдъ нъиъръ фъръзъвлеци ѫ сине дъне,
„ текари нъ паре ѫнъи на ѣгеста миѫя
„ ѫи Дъмнезеъ фъвдъ ниси ѫ гъноаре
„ ѣстъ ѫи ва пегетси. —

Пре ѫрмъ ѫкъ Петко ѣареши чева тѫин сав фъсе миѫлеаѫ, ѫи ѫ-стредъ Робинзон, ѣаре нъ ѣр ѫи ѣи ѫи ѫай дине нъиъторіѫ ѫре ѫаре нъпръ ѫосіѫ ѫи, ши на нъ нъѫва ѣарши ѫ-ѣшъ неноросире се ѣоатъ нъдѣ, ѫтърѫ паре ѣри ѣр тръбъи се фіе? Да ѣгаста ѫи ръспънс Петко, нъ ѫи нъ-ѫъторіѫ ѣгаста ѣшаи де дине нъко-ѫатъ, ѫи ѣр ѫдрезни ѣи ѫ ѫіе-зъи ноѫи, фъвдъ ниси ѫ въѣѫаре

сав

сад примеҳдіе ам'іедце, пентру кв
ел об дов дов йри сар фи фосси афлат,
пикд свтяни лві ир фи тренвт ухо-
асе, ши традуниви бирдинцей инр
тровжкяй.

Робінзон. Аша дарв тв об дов йри
кв ей ам фосси, пикд ир вморкт ва-
мей?

Петко. Ш фосстам!

Робінзон. Апой мікпастай ши тв
вамей кв дяпши?

Петко. Ей амбрктивм об мине! ам
мікпаст! пентру кв ев кв ам щівт,
кв аеастя ухи гева дов!

Робінзон. Саре паре тарте а Вспро-
вовлві носгрй ешаці вой?

Петко. Тоці одіна саре а'м'іадеці-
лей, пентрв кв тарт аєаці ир фи
фосси май а'проапе, ши пентрв кв а-

полѝ ши Конкѝдѧине сѧнта.
Робінзон дин ѧгаста вѣзѧ кѫв маи
ѧминат, кѫте причини ѧре ел ѧмби-
цией ши Дѧминезеў, кѫ ел ши нѫ стуе
парте ліазеулуи ци стуе парте лиѫ-
денощи ѧ Вѣтровѣлуи ѧн фрѫнтя сорѣ-
лаѓ Корабіеў ѧ роѣа, центрѫ кѫ ѧчеѓ
ѫнтѫмплаѓ ѧгаста ѫ скрѫш вѫлне гра-
ѫ Селькѫтезилор ѧр фи требѫит сѫ фіе
ши пѫнѫ ѧнзи лаѓ фи фрѣсте мѫнкаре.
Ел ѫвѣ ѧгаста адеѫ ла ѧнѣ, пѫмѫнтѫ
фрѫзвоаиче ѧмѣ Петро, кѫ ел ѫ скрѫ-
шѫ вѫлне нѫ дѫнсул ва ншѫторѣ, уре
Татѫл сѫѓ се ѧдѫнв. Де ѧсѫ датѫ ѫ-
нѫ нѫ ѧѓ вѫрѣ ниминѣ се мѫнре, цен-
тѫрѫ кѫ мѫнтѫиле грѫбоаи де ѧсѫ да-
тѫ ѫ ціеоеаре мѧ фрѫнтя.

Апа даре кѫтре мѫнтѫиле ѧѣстѣ
де мон тлекаре. Робінзон даре ши Пе-

но ăр сьпась трин гъбоинь, дар ун вырăм
ăомъхнери, тот дăна ăр фи гъндит то-
ате трăбăшкодсеме спинăце сау ăматури
пентру ăлкиль а фаце. Робінзон, ăнвъра
гермашеле сăрмъри ши рăбъри ăр ерăсат ли
фарăш нă ăнвъцъторе, вени ăмпрежур ши
стре гъндури ăчестя; ă гресиь се фаче,
маи пе ăр трăбăи гъврине пентру
динăи ки ă тăтър ăсăнăтос — вой тă
тăчи ăнъ воиă ă ăлкăтуи ăмă ăр ăнвъ-
ре! — а гъври. Петро. ăнчетъ ăр ăр-
пăи кăтре ăăпăр кătre ă ăăпăр ки ăн ки-
цити ре тăтър деаă. лăтăчи ăрепь ăрпăр
ăр ăмă лемн таре, кăта ки ăлкесеме ă-
ми сир тăтъи слăвъри, ка кăпă ăр фи
ерăсат ăр сфiер ăрпăте.

Ши ăпăи маи ăвиа нăсă ке ă ăр-
стъи Робінзон, пентру трăбăшки-
тоасеме неаăъндери ăор ăърифи; ши ă-
ге-

гетй кбше ѝ цкро кбше ѝцкро, саре ѝ-
формисецарѧ петрѧгери саше а гжкой; ши
аша прѧнцицимр шоц фѹка кѣше ѧл
фоси. Пекѣ кжку башехи ѣкѣ шолше
гжкоѹрше мор саре кѣцисарѧ вісцѹри
мор, ши саре фѣрѣ прѧшеѫрѹѣса ві-
ца мор кѣ ар фи трѣбѹи сѣ корекшѧ-
де. кжгй ѣдаше кѣ мор фи вени цшик-
ше, саре сѧше кѣ аша мѹлцимѣ ѧсѣ ш-
мжка, каре кѣмаи кѣкро ѧсша аѫрсеа,
ѧвѣдѹндше саре сжкѣ кой а ѧформисеца,
ши отормешндшѧ косцѧ шаи фѹрмѹлеѣ ве-
гѣй а досѣкой, фѣ кжта каре ѧкрѣдчик-
шери, фолосіндсѣ гжкоѹрѣ сжше. Фар кѣ
де вѣкро кѣ ѧцшикаѫ шжкцѹ, демоп
ѧгеѫрѣ Ѣ фѹрѹіоѣ кѣ фжше прѧшшѧ
ши шрѣвѹжндсѣ ѧвѣдѹндѹ ѧсѣ ѧкро-
ѹжа. Аша саре ѹрмѣ ѧл Ешіа Архи-
шекшѹра, мѹлцѧшѣ вішор: ѣрѣѣ Порша-

шѣ-

тајне: Разговор сам водио Јелени-
ном, Шемидом, Мајком, ни једне
ствари пробављао историје, нити
сада нисмо формирао изводи и
извештаји се тицао.

Робинзон једва је добављао ни
је формирао гробница за ђ ноћ. Ја
и Петар једва сам остао једнако
нашке историјски, и Француске
историје ме Петар једва је добро
радити, добро нисте формирао,
ливаре; неког ум мој текст фило-
ја, али текст гробница, једно, дар а трећи
је текст Рома. Један сам ум,
да сећа. Ја тако је да једна ум ни-
нисте теме тиније а Немачки трик Осто-
а Африка, Азара је немачки а
нашке тиније, сам нисте. Ја Роза ум
немачки грчки да Француз ућутао,

/:

§: Ей маи ўитат се ва сабн, §: ив Ей
ма ўмдиарт прин тобуре ікв маи ўн
мейн астиент агестиа ай фрост йдафла:
ма агеста ловрд дерв ўрив Пеше ш
фторнеди мъй сма, сенарт ів ня ев-
т се щіе, сенарт те ўи ўитонирт де
тръвъинце; тоно кикна соу Робінзон
дестре агастиа ня ай фрост ўщінцата.
Ашти ўр семънати Кременари ши
Кивирдоі ў маре мъщиме, дар фъйну
ів анга царини ня ўр фрост поате
фъ дема фагерт мъи; ама дарв ай
пресіта свъмънатора ня ўн вседит ата.
Прин агастиа сор ў довлътнициа ши
ў вънарт пещиниг, сенарт ів Пеше,
трей ам повестит, прин врнит ет
дерв ўрив слојоасв ай фрост ўтле-
тиа звороні. Ей тоти фўна прінд
маи мънта, фв ката те ме вр фв тръ-

де-

двинце; пентру а'чаць ге ёр май мич
тоц ўўнка а'рўнка ў'нашоп ў'маре;
Кв дисе Родікзон: кв дв кв тр'двин-
це ў'часть дин дарўриле ле Двинезеч
тоц ўўнка май мвлте а'мва, нймай
ге ё нвтрв ў'дбстврарт тр'двинцей но-
сстре дв тр'двинце; дар а'часта ле ле
твлаг маре май мвлте кв вётв'нв-
тоаре дбстнаге а'ёмор, нймай ге
ар фи дв тр'двинцв ў'нтаге зиеле
пентр! ёрана ноастре.

Ярин а'часть ёнаёіе сар примнв
ёр авта ёдиган а'сб сквлеа; ш а-
ича ар тр'двіта Родікзон ў'стаёлнн-
тацей ведерь а'сб мкнна, каре Пет
ко ў ў'нотаре ш ў'афўнаре а'рвта.
Ей а'фла дин воя ле вре ён ўн дб
пятр, ўнде вамўриле лвче ў'нтр
ўн ў'фрнкошате ш сб ў'квлеа. Ў-

ачаста гьаминдусе ёл сурд ў меўнар,
рьмьнд свьт ачв вре ў пьтева ми-
нвате ачя, пьт сврадў Robinzon се
стьйимьнта дус де ёл, ачой сврй-
рв ўсус тре ачв, се пьмна тре стате,
ми ачя се швьвд тринь вамври, а-
чой фвгд фрей дв фрей де мьнтрей,
паре мьлць врме ар чредьй, швь
нъна сар швй ачаста сирй. Robinzon
нсе стьд десвьи минъка пдумей
лъй, паре ёл ад чредьта вин тинере-
целе сале ў нодьлвьнигре седйв.

Дарвнв ей се весели ёй нв вь-
нвавл, текърд нв Petro ачинфоде-
рд майстор трейм ў фагерд ачя
ми ў ўтребвинцърд. Ардвлъ ми а
сецеци ад фоств. Ей ўморад пасери
ми Ламе тинере; дар чрвмй нд
май мьлце, квмай тот дврка а-

ынтя, нъсе ăр фи о ĭнтрєвинцэ, пентру ка Робинзон, трекем сă вăдем, сă ынсэ дăна де кăрць ăр фи ункă ун десинзон, де ăр фи фрост маре ори, нумаи пентру дăнсул, сă пентру вре о кăлэторие ăл лăсă ши ăл ĭнвацэ.

Кând ам кăзут Робинзон пентру ĭнтъя ошă ын вредничиле луй Петре чел Маре; ноаптя ăнтре сăр ăнфрăцеа лăсасе локул кăлэториилор ĭнцелепте, каре Сăвârшиторул сăу кăтă ăнвăцэ ĭн фрост не ынкоронате, ши каре ăнвăцэ ăмпăратул сэ фие маре тревăлуге ĭн слăбиче. Ел ăн шăсе зиле фăкя де фелул ăй кăлэторий ăн каре ĭнвăцэ, ăн шăсе, ăн шăптэ, ăн опт ши алте кăлэторий ă фаче, ка каре сă поată ăнсă ăнче ă кăлэторă, ка ăнтр-ăй фи кăлэторий ăй фиер фăкăте. Ăнсă ăй

фăк-

фрікъ Ел мъ спеціалізує: цинтирі ун-
Ос деминъ де Ом, каре ш'о стим-
тларе ай потъпат, ун вишеў, цин
скрінв ай фрікъ ун пъцинт; цин тре-
ві ажар а пеціоа ш'о стинв. Ін каре
фрікъ Ел мъкіне мънкъри а пъш, каре
лъкъторі вінеа мър фрікъре ъмпъцинт.
Ошъбітъ де търіміцъ мъкъторі Ері,
каре Петро стъпънітъ сън ай дат,
цин пътінері пеминъ де грів ай
а фръмънта, каре кътъ крънгре ъмоли
тъчні нъкъре ай сънгорі, ши гъсітъ
тъчні ъдеш зева тъцин ажъмвнаре ай
лъкъ. Солдаціі сънт ъдінкъцъ ай
алъгат спрежъторі ай лъчні; цар Ро-
дінон лаў потъ лаў нъінкъре спре ъпъ-
търъ вірдінкъ, ши се сънгорі ін цінжеві
ъмоі дъ тъчне.

Лъв ай фрікъ ъвъцат цин Петро

лъгъв-

Старбвинцарѣ Канаѳбомбемъ, де паре ел трин преѹмбларѣ трин Остров ăѵ фрост їѹсафлат. Ел ăѵ тѣс Канаѳбомбеле лѧнгв фрон, наш Кдомпари, ăтоп ѵѣ трбфит. Апоі ши дин трѧнселе ăѵ ербѧ тлвѧтѣ ши квтрв ăгастă фрарте нрбнітоаре сбнбтоасѣ лѧніаре. Родінзон паре фаш дѹмброс ноѹ германе ăѵ врѣ се фанв, ăѵ тнсезат бомбеле, ~~трбсите~~, лѧнд їр фрост трбфите квтрв доѹ тнсетрі, ăѵ тбрнат трафрв гел лѹбрѧт тнсетѣ дин трѧнселе ѹнтрі ї ăлв тлнѣ делатне де Ламе, ăтоп ~~ѣѣ~~ тѣсѹма фрон. Кѹм сăѵ фрост ел лѧнѧнат, ши гебѹріе маре ăѵ фрост симцит, лѧнд ел ăгастѣ дамѣ фіърѣ ăѵ гѣстат, ши ăѵ їѹ ăфлат, ѵѣ ăгѣ дрѣмѣ гоѳолаѵ ăѵ фрост.

Сіа-

Сасое. Ё! тономада.[2]

Тативл. Естэ, жмай ге јор мисеите увувгинеме миросиатаде ше эвмарн.- Ама сор ұлмицита ивтэ й цигъ ивае й цигъ мирмогирие хувнири дэнъвы Робінзонъвы косаръ ше йэворы веселіей мы! Дар ивгъ увсервагъ мы гарвае се сеын, ив ёи нимин май тувцин ивгъ фувэвэнига ся най увмае, ше тонма ама де сопрів ше гроста ай ұрмаш, гретш ше май дин ашу ай фоста ұсеата.

Ашы май дарае йрі амнэдой гревгъ ги тин тоты Ёсторвы, дар жевбиты й эмеле ағы, пэжу вжаты сфрмă, ше паре Селдатешмар ұгротивиторі ёă, на фрігъ форнъ мэ семе фіе, пай ивва фрігъ вгэтъ де Селдатеш сефіе нввлицы; ше ама тин ама тиғеш,

афлаш

Ферлаг дав май мъла адъя, те пентру ей ей де трѣбинце.

Май таре дрив ал фоса грѣдина ш-ал май ѳрекнутив, ш-адъми ей зіза котъбутив, дтар паре ей пътр мешіоми Петро се вор дъце ш-таре Татъл лъй дъоаге съй адъв. Дар ѳ пота врем пъдвторіей се апропіа, адъ май адъсе ѳрі пъдт ш-мінтае Родіноаній ностри: вли? дав сетъни алъ Петро ѳ тъне на ѳ дъзъ дъкъ ѳ ѳрі? дав ей сте адъгер адмінтае алъ Петро ѳ ѳ пъдтай, ш-ал ферів адмор гроазей сфъреб ѳмінире ш-ляпкарей ѳрні ѳменещі вей трѣбі се фі? ей ѳсе ѳал сърей адісав грифб тріпаенъзі съй а дъсъпері. Дъб Петро лав ѳпредінцат тріп тоате адъсаі, на ей ѳмъмі сенъб

стивилизатое; Ел инноаще сетяки ши
фоарте дике, ши цие стокма тот дике, ши
Ей ничи ун рэу ни вор фаче ши, афарэ
дэ ка ар фи непрietенул, мор. Робінзон
ар фоаче цинезэ, ши ел астепта ка ар
сэвне ши, пекат ка ар цуи, ши сима.
Ел дарэ цніенэ тоатэ аса цстивилиза-
тиа дорире, се цинезэ тинерей прie-
тенещи сэу, аточ цніе е, мине зи ц
нимеле ши Дзинезей ка ел се ливтоар-
сэ тре атэ.

Ей цнтр ачастэ сопотинцэ тамбцр,
маре понэ апои тре цермире ар фоста
тарс, гэсит ц атэ мор цтинс, ши де
ун потэмит дэтэ цстивилиза мор мегат.
Робсар адусерэ ка Ей Кроитори на сей
фриг, ши аиче ликнирэ гватарэ, маре
маи тодин Отец зиле ци ва слэжи.

Прин ачастэ прилеж Петро се арэтэ, ши

Ел

Ел ши ў фіердзуб кві сопіла гел дестре ўрлів, ачоч ўвбуб тре Сабаткві сбў ў-тарлв Лама стиноўв, тре каре ёй їор фрості фвнгіяці, ў спиртіў врме пі мівлі маў фрімос а ї фрице, об кіці ге сар фрице ей ў фрігаре. Ел дарў фбій ў тарў ачеста кіці:

Ел сбіў ла об доаў пашгрі ёфрінуў гроа-ів ў табіяці, тре каре ўрціну пі Лмне ши пі тіеці лвіврце ів ўпіцій. Ачеаў Лмне тре ўрлів ле ётрінсе. Дзіў ачеаста цінў Лама стиноўв дестра фрімві, ка сбў тфрлісе лціна, ши кіну ачеаста ач фрості гаці, ач раси пі ў сконіс ёшă, ка кіну ач фў фрості пі ёіў фіяртіў ў-табіс. Кв ачеаў ў сіў пвіці стінасў фоалеле ачеці фвгвній, ка се ёконце ё-фарў маіеле. Лпін ачеаста Лмнеле сор фрості ў фар тфрбівіці: гроаці тре ётінд-ені Ёй фіердінце, дар тіеціле сор фрості

ў фро-

ѝ фопать. Дѣвъ ѣласа сколсъ ни маре
пѫлие пѣстриле ѣлсаѧ ни фаръ ѣфаръ фли
гроатъ; тѣсъ пре ѫрмъ врелъ коѧтева пѣстри
ѝ фопате ѝ фѣфъ гроати, ѣлой ле ѣкопери
ни фрѫнзе вѣерѣ ѫ конденѕи. Пуесе ѣлѣ-
сат тѣсъ Лама, ѝ ѣкопери ѕърѣи ни маи
ерѣ зиселе фрѫнзе. Пре ѫрмъ ѣлѣсатъ то-
ѧтъ гроата ни тѫлкиѧ.

Дѣвъ вре ѡѝѧтева ѕасѣри пѣѫрмъ фѣсъ
гроата ѕърѣи ѫеѧнилъ ши Лама ѣфаръ
сколсъ. Родѣнок маре ѫн ѫврад фик ѣлѣ
сатѧ, ѣлѣ ѕърѣвѣ се изкоасъ, ѣлѣ ѣлѣмълѧ
ѫ маи моале, маи ни софѣ, ши маи дѣнъ, ѫ
ѧлѣ маре ѝ фрѫнзе сар фрице, пентръ ѣсаѧ
ши ѣл сокоѧ ни ѫвѣѕи ѝнѣинте тоѧ ѫ-
ѫна Лѧмеле ѝ ѕърѣ ѣѕеста ѡѝѧтева фрице.

Славимир. Цѣѕов ѣлѣ фаѧ ши ѣѕѧнѧѧ,
кѧнд ѣѝ Кѧѧ мѫр фриг?

Тѧѧѣ. Адѣѣѕѧѧ!

Лѣмѣ-

Людмила. Князь мій? Чому не в ліжку в Ейкарне до князя?

Славимир. Ягань сейчас в ліжку! Коли я вернувся з перемоги, ми лягли спати, коли ж ми встали, було вже ягань обід на столі.

Руслан. Ге!

Рогдай. Вони взяли перше сідло, в Князя Всеславовича вкрали коня від'їхали в поле. В ліжку Ейкарне, ще перед нами вони встали і пішли до Князя Всеславовича коня, від'їхали в Князівську поле.

Людмила мовчить, чому на ліжку не було Князя, вона не знає, від'їхали в Князівську поле.

А Зоа

Вдовиздей ши фоиз сфрз.

Тачем.

Родіносн ши Лесіко кълмаи ге ун гас фрос дормінд, ге мор гем дин сисп пен-тру нефрикошата врме, паре тріи адъ-сай фрос ровинат, фъсъ фъгъдуз вдеш ка-ръш сфъщеаскъ. Висфоріи вифоміей ръпкъ нефрикошаш ши Трвенеаш ашъ тох-къ, нъ сосе пъмкнаш ал трвъкъ сесе ла тръмире.

„Маре адъ Лесіко ге парадуе мижлоа-се ун афар?“ ал интребат Родіносн, нъмаи мах пивъщи сесе ръщеаскъ. „Ах! ровъснсе ачеаста, ге нисар фри ъмпъмплаш ачаста таре Маре. „Кълмаи ге ошоз Ел ачаста, ге ъзаш адъпъ Ей свнеш, паре

дин

дин де парте мисъ й'абрѣ, на пэнэ ун то-
пинтей ар фи топинтэ.

Петро гэндй, кэ Трестэ; дар Ро-
бінзон ынтоарсъ цинэ де пара албэтрынцэ,
кэ сынтатя де топинтей ар фи фрэсэ, ши
пентрй а'гасэ кэвэ й'дэмбрасъ гэндире.
Ел сэрй пе дин пай, а'мерсъ й'тинсъ,
а'пой дорнй ши Петро на се мырсъ дэ-
пэ дэпэрэ. Апой а'пэмынсъ ун тэчэтэ дэ фрэ
а'пропе, а'пой се сэй пе ел пе спарсъ сэс.
Петро а'й дэбэтэ цэпэ а'пой, фэрэ а'цй
гэндй Сэвэцэнй сэ.

Ел вэзэндй дэмбрэ а'пропе Робінзон пе
маре пэтрэ фрынтэ, пентрй кэ вэзэсэ дэ-
пэрте сэмн а'дэ, пе ел а'пса ла дин-
сэл фэрэ грэбнина сэвэпэре лэнгэ
а'фрэ. Ел а'й гэндй а'дэнсъ, кэ вэрэцй
унде пе а'пропе вре й'Вінэ ар фи, на-
пе й не нэпэдэ сар а'фрэ, а'пой пентрй а-

ел

Ун ун маре невое ъй требуе глас ун
потинтел ъ да. Лев ши сър фоаме ъприне
мънеле, фъръдъ време ъмъ дъ ънфрикошат
ъчеле плоаие ъ ивъ, ши тот фрунзе де
ъдатъ маи стъне. Робинзон ши Пенто
ър фоаме стълпиъ ъ пещера лор ъ фрикъ,
ка ни ивива де плоае ши де вифоиеце
фріе дъмн.

Апои фоарте се ъсемнъ вифорул,
ъпои съна ънфрикошата плоае, ъпои
толнъ Трезнетул ши не спуне пъцине.
Урмъ тот Трезнет дъпъ Трезнет, ши
фъйнъ ив мъри пъне ка ъ време ън
ънтемпла, ка нъ маи мулте потин-
цеа ар фи толнина, ъ маи маи треу-
ме ивъ ъ ъмъ дезнъдъждуире, ши ъ
фоаме стъте ъ гъндъ, ив нъмаи Трезне-
те ър фоаме. Нимин маи пъцин пеще-
ши ев нъдеа ъ ъсаса ънъмъ гъндъри,

ъни-

Умитдинаутш ѣаув ѵ̊сике, пв вре ѡ Ювіе
пенаур ѡзбвиур ивѣ ѣаре ѵ̊нде ѣр фѣ; на
ѣ тоатше фѣ пре ѐл дин невое, ѵ̊наур наре
ѐл ѣ̊ивѣ се ѣфлів, пѣ двнв норочире ѵ̊м ва
ѡзбвѣ, ши пре ѐл пѣ нрединтосѣ ивѣ Лет-
по ѵ̊ Европа ѵ̊ѣ ва двге. Де ѣге ѡрѣ
герпѣ ѐл фок нов ѣ̊ѣцицѣ, ѵ̊св тоа
двна ѡ̊сар стянс. Ашѣ даув маѣ ивіта
жимин нѣ ѣаѣ фрост рвмас, нѵмаѣ пен-
тур ѣ̊мбрацѵ ѣ̊гець ѣ̊се рѵга; ши ѣ̊часта
ѣр фзвіта ѐл дин тоатѣ ѡ̊нимиа.

Мѣлдавин. Варе ѣ̊ѵ̊ѣ маѣ ивіта ѵ̊-
формоашѣсаѣ ѐл де Трескеа на маѣ на-
инте?

Татѣл. Пѣ весѣ, пв ѣ̊часта фзбрдв
минте фрінв ѣ̊ѵ̊ѣ пре ѐл ѣр пределѣ
сва маѕ; ѵ̊наур дв ѵ̊нде ѣ̊часта? шипенаурѣе?

Славімір. Пенаур пв ѐл ѣ̊ѵ̊ѣ маѣ ивіта
нѣ ѣр ѣ̊вва фрире рѣ.

Та-

Матей. Адевърат; ши тоцма пентру
аяць пуединце ыштръв ын ъвэт, ын Домне-
зев ыасъ, синур Домнезеу дрэгостя,
ши ын ънэлцъ, пауе сынт динаинтя ши
дине мынэ, нимик ну ми се поате ы-
потрыви ле норочиря мя ну мя дине сэря.—

Дин тот ынаинтя зорилор ыеще
тълоаць; ши Робінзон ъй фаче вине пе-
тренде фиінд ле Пенто пиптре форинд
ши неуйоде пре цермурile Либи, ка се
вадъ, дакэ ъй ва путя ел дине глас по-
потинеций ъй ва да? Дар дин тот, ге
ши сад ъйбъцат мяр, ъй фаче пентру ъ-
мынкаре фоарте ыштристе ъй вець, дар
маи вэрсос ле скапъ Пенто. Видъ-
рул ъй вець гамбуцы мяр маи ымпле,
ши пре Мария маре маи ърэнеще. Ага-
сте вей фъкаре ну ыштристоре ъй вець,
ши Пенто се нъскъ, ши нъуйоде ши

ы

Я мънкурь де ўдатъ ăя періт, ўнтрă пă-
ре ăя гъндіт пă Таціă сăй ă сă ўтрăўна!
Ел ăя фрăсă пă ші морă ўгъвъденіт, ăя
стăтăтă ă врăме пă тоатă ноаптă ші
нăўтă нуміаї ă тăвъкнăтă негрă, ші
ă сăй ўтăврăт, пă ніцă ă симцире ă сă-
ре нă сімтă. Пре ўрмă ăсă вăзъ рă-
ул де лăнгă дін Ăіă, ă нрăгініе мă-
ніле, пре ўрмă ўнă Ăлă стătă ші
ўнă оамінă пă тăрăм.

Робінзон, пăре прін ăсă некорăгіре ăя
фрăсă ă вăзăт пре ўăреш пăре некорăкос
ă мънгъ, ăя ăвă пенсăр Ел маре ă-
прінсăре, ăнăă нăвăă ўнăă мінă
пре Ел нăвă двă мініце прістенеце
ăл ăдвсе. „Сіне ўіе, зісе Ел прінтре
„дінă мăлце, нă пă де дінă ă носăр ва
„сă гъсъскă, пенсăр пă ні сăй ă ўерă ă-
„мъндă? Сіне ўіе, ге фомос маре коаш

ă ма

„ши ма маи мицуц ам замень виформа
„а'геста ши тамая ад тата фраце?“ —
Фрумос фолос! ад рвасакне Пеапо, ш
глас ш'а писа; пентру кв ка амаи
гамбуцы, ачи ый аста фоласи! „Ашъ
„дарв, адвъгв Робінзон, пентру че ав ши
„ев ш'а ноцри сирцуй ма вестре Оки ниги
„ш'ам'ав мпрарс а виформа ш'ведем,
„ш'маи а'рмкарс гамбуцы, а'ша ав зи-
„деци, кв Прінцесеаса Дминеоей ш'ар
„а'в ниги ш'ам'ав причинв коам гарвит
„ц'напой ам тримис? Фвгрв минте О-
„мене! ши ас ацуи мынъ, ши соло-
„тинца синтурими Дминеоей а ц'а'бриса!“
„Есаб! дар де ши фолос кв авъта
„адвце?“ ц'аредв Пеапо. Поци ав а'ам
„пре мине ев мв ц'аредь? рвасакнсв Ро-
бінзон. Ідаре сынт ев Антоцийторий:
„на соломинца Сав'ат'нторими а'адаб
ш'-

„Мынэ се тоцэ ґувынце? Ацевэрат а
„гъндэ тоцэ ачастэ мынъцъ: дар гине
„ґынва дин ачесте локе, кэ Ев ам гъсит?
„Поате фи, кэ ын Острова носцрэ ачес-
„та мынцынте де мъсэ стрэкнат дар а-
„двнат, кэ ын вырфуле ґъгеде де арв-
„дынце ах фоаме на сэ мънънче, ґъ-
„тарат пе ачестэ ам фи фоаме дом-
„нав сай тоцма морцы. Поате фи
„кэ гъмвцэ ачеа, ґъкэ ар фи ґвлас
„ачеа, ґ вре ын тъерарэ нъ фи фъс! По-
„ате фи — дар двтъфолос ґи ачастэ
„де ачест юрі поате фи, нґмай коаш
„не трезве ачы, кэ ун дминезеу часть,
„каре вънтэлуй гемэ ґъгеде порънчще,
„ши кэ ачесте дминезеу ґъцелеце ши
„двн часть Тателуй тъцъмур сфътуримур.

Пеатро ґмы вень ґ фуге; ачоле се кэ-
де не пригъцерэ ми, ши се дъдэ тре сэ-

не

не воєй Анастасіи спортивъ. Онъ имъ Ро-
бінзон трих дъгасъ не цъсатъ кбутат
престъ лбудий лври, нъ кжива жарет
ўноре ва тъй вецъ воре ю Фаіе. Цъв
тъй цъбуар! Кимбирт нич ўна нъ ът
тъйвъ вецъ. Ел ецкой дарв, нв сат ц-
телвит, ши нв ъсеса ъвъит цдоит
свнет, паре ел де тъпинтет ът цинъ,
нимин ъмта, нъмай преснет ът пре-
двит се фіе. Амбрътъ цътитлаце!
ю нвъфоре ъмъ двите тъпрі цема ел,
денъпъ ъдъ "гъвит се цъв ъ Кас.

Цъв ъ Кас нъ ът ъвъ цдинъ,
нич тъце, тенъпъ нв нъ цъсатъ ю
лвнаріе ци стъвъ цнаинтъ Онимъ,
паре лънв Острові ли, на лънд пре
лимце ърстъ. Ел дарв гъвит се съ-
цлънсе, дв ўнде тъй вецъ пре маре
спре ътъс; цъв нич де ъмъ нъ ът ът-

стъ

пъти ведъ ѣсать, те дъигеме сомен дъна-
инше ѣй фосеа весетит. Дъв ши пъ ѣ-
хастса не фѣіну дъвсетъвлат, ши ѣрвъи
тъти пъ тъвѣиса, се сѣй Ей дъв ши тре
ѣлти лъвше, пауе пъ мъиа маи дъна
ѣй фосеа дъ пъти тема маиа, па севазе
дъв тре Маре ши сауе Рѣсъуит. Де мои
се сѣй тре Ей, ши пъну ѣй фосеа сѣс ши
сауе тарѣ дъвсетъвлъ ѣй пъвтаат — Дъи-
неосѣие! те фрипъ дъиросеъ фѣдуъ вѣ-
стъ пѣъ ѣсѣтра сѣфлеетъвлъ иъи, пъну
ѣй вѣъта — пъ пъ сай дъгемъиа:

Тощи Ш!

Татъи Ей вѣъ ѣ Ѳѣіе, ши ѣсаа фѣду
дъ сауе дъвѣъратъ, ѣиеѣ пъата, пъти
Ей ниеи дъ пъи маи иъиа пъ сай сѣтъъа
дъой, пъ сѣпна Ѳѣіе дъратъ пъ ѣр сѣ,
дъв пъатъ ѣсаса фосеа маре. Ниеа
прѣнѣдъиимар иѣеи пъй пъ тѣтинце па-

се

се въ тоть дъмврія инъмии мъ нисъ а
спріа, нисъ нъ зраъл а двсъкнуе. Къ и
мънъ дъ сворлеа амерѣв ен ѫнаюй ѫ
пещера са; атънв армеле саме, каре де
мълта ори ен нъ мъ авъа, ши нъ тънъ
ліа Пеанъ, каре тоин дъ миране се ѫнтъ
ла ѫнъеле, нъмаи мал мал дъ парте а ѫн-
ге, нъмаи! ен сънъ а ѫнга! ѫше, ѫше! ши
а ѫшъ на вънаъл се ей ори спарѣ сарѣ ѫ
сус, на мъна ар фи авъа ѫрит.

Пеанъ сопотъ дин тъвръзарѣ, ѫшиндъ,
ши дин ворделе теле тонтате а Сатъ-
нъліи сѣѣ, къ дсарѣ Сѣлдатеи аѣ сънъ.
ен се атънв ашфѫерѣ де арме, ши амер-
ѣв нъ нъ пѫшне ѫшиле дъѣ дънсеи.

Апроапе дъ дсаа миндрѣ ѫр тръбъа
ѫнаюй се маса, тънъ ѫр арънс ла ло-
ліа цермърелѣ Лври, де ѫнде ѫр тънъа
а вера Ѳлія нъ мънъ принсъ. Ангъ-

ар

ăr фрасă, унде Петро и тăрг кăрв мнăсă, де гè Ерă вордă. Робінзон ши сървă ă дăвъртата Вінè, сире каре ши Ел сире урмă ш ă згравăнă пăстăвăрă се ă тă, ăнапă пă Ерă фсарăе ă дăвъртăнă тоатă ă пă дине ăr тăвă вецă, пă дă ă свă дă ă ăr фрасă маă маре, дă нă маă каре, сире каре Ел ăr тăвă вецă.

Робінзон дă дăнріе нă ціă гè се фă пă. Ăнтăй сърă, ăнтăй свстină, ăнтăй пăрă и фрăцеле ă Петро, ши ши дă ă ă

În grădină în sară și scaldară ab vade tână ei, ab în sară și frosta tăiat, în domnie ară și, vrînd în nu frosmotocaze în vinătă ași tăiară, nu în în afară ab tăiat mîndrine, iară în ară tăiară a înviță și vreun nuc, în ămeni tresine și Ioniе a se înțeapă — Dar ieu? atăsta ăl frosta întrebare.

În țeară în grădini a stăriță; și ab mon ași ăl ei amintă, în ăștiință înțelenind ară și, frîng în vînătă vinăruiță iară ăl frosta sal frosta întors, nu ăndi de în ăl Ostrov stă Ioniе stăriță. În țară ei să întrebă să, de mon ăle, nu ă în tăinuе în grădă frosă a fată, iară ună Ioniе sau tată beă. Atesta ăle ab tăiat în ăndi ăl frați, nu ăndi vădut Rodion ăși mare bătă, nu în țărăni

mare

паре мемн ун налта. Ын мъ ерат не плиптно сире индрăе ăнтребаць, пентрă цă ел ун тоатă тасна ăл ăнцелептаць, нъсева слобозъ плива вре ун галивць, сă повтрă ей се винъ. Сă нъ ун галивць нъсе тъе вецъ.

Лай пре ун рив одатъ се фенеа ун тас ăнвъцат ăл ăре, фрънтă Пеатро ăнтрединаре: цă ел ăр вой, маĭар пă пре паре се фіе, ăнкă се ăнвоаскă, сă вă мемнеаскă се стъне, ка ей се винъ цă-тръ фрънтă. Ла ăтастă Родіксон ун ăнвъцъторiу сă ун рăу, ка ел нă маĭ сире пăзеаскă вiецъ саме ун одихнă ăтастă се ă фаче. Пеатро одатъ ăтастă лъвъцъ хаĭнеле саме ерă грăле фос, рътъчъ ă прънзъ верде, сире паре ă тъс ă гură, ăкă сă вiе фiце ă ăтъ. Дар Родіксон рămасъ пре цермире, пох-

стъ

singurî în istorie norocos.

Lumînica. Dar ce ar fi mîncat el în pădure?

Tatăl. Pădure ca cea dintîi ar fost semnul tăcut; iar mîna cînd văzut ființe se apropiară, atunci el nici un cuvînt nici vorbă face. El dar-a în viață în sine cînd ași imagină—

Pentru atunci în deal norocire ca Iulie, întîmplă ce vreo cîteva ori pădurea el, atît singură, cît împreună cu Lumînica, cînd dimineața. Ziua ar fi nici unde în afară, pare rar. Ori pădure în el sfera Iulii, pare de în parte sănătoasă, el se apropie văzut ființa, atît se dă pare ca în ce în pădure în mînă.

Mîna atît în ce sat frosta sînt, mîi pare ar fi frosta ar fi,

670.

Un sbimnat vedya a una godi-
ton, nare nu toata ea fosta nemno-
sita. El ar fosta negut un fmoloc;
ma u ar nmintare a Omati, nana el
are Petro ar bozat, vdumb un glas,
tare nare atesta nuti zatu nu mai
fosta azuta. Sev sub atat ar
fosta tabita, atoi se arbat atta pri-
etenitze, nata tare Petro furika, na-
re mai fosta tatine, tarbat mai fosta
slodozita. El beni nu tmintare dmin-
ob unainat ma tarbatnorse tnat-
mi, mima nu noaga, ma uatu ata
ob utaburita, nata Petro dine ar
pitestat, ib el sbtare sat atbrare
la ubnesa ar ibuta. Nana el tabn
la tnoare ibu sat fosta tarbita,
ubrobu ar sbrtina ma ar brebuta,
bar godinotodu isedita un ba drag.

Petro

Петро ăлăм порăн представителе
пре ăнтерăм, ши нă цесăтат старе
хей Вăленимор! дин тот гласул; цă в
ниси унăл цăв ну сă дат ă весă. Ел
сăвăй ăлăм, ши се минунă старе ăлтсате
минунате лукрăрь, каре ел пре ăнтерăм
ăл вăзут, ши ерă ну спусесе цăторе кувынт
пртате, пре унде ов пе ăкоперăмынт ă
леунтрă ă Іоіе се мерцă, цă сфрşов в-
сăвă вăзăв дин натă ăлă лăрăмынтă в
ши не тăвăдăв ловитурь сăлбатече ел,
нăсă ăл тръдвиси, нăсăй ов мне пре ăко-
перăм ăсе цăтăнуе. Пăнă де тръмбіцаре
ăрвăй се рăскулă ă сус, се цăтă дин
пръфăр, ши дин трей цурă се ну сă цă-
стрăсă, нăнă ăл вăзут ă Хіарь сăсăнă
ов маре ну ăрăтă мънă ну нуарне ши
ну фурă мъндзов, каре ăрвăй ну гръсăвă нăт
пре ăлтынуаш тăсăреле дин сăрвă сă.

фрасă

фрості питати, на гарбуй сб'ісь дінне пі
свнвстасе ши адоаш ізарв дінтр-а гемлаш
лиці. Лестко стригъ очи шоті гласеи, а-
поі сбрі, престе Ґоліе й маре, нв гіндин-
дев нічі ун мінтя маі мінтя. —
Чей дин стрі нічіта ай доілі доди-
ліоі, дете дінціндарі ші фъгъв нічі ін
дойма шіі нв ун веці гіці. —
Славимір Ш цині! а гема ай фрості ін
гіоле сай пітне.
Таствл. Сай гіцітс! Агасіъ гіоле, оісві
ъі, ърма дете Лестко, апоі сбрі аші-
цеп престе Ґоліе, ші пі ей се діноаше. —
Лестко, маре й нотарі гіоле дете дінцеі
ай фрості ізвінд, гіндві, ші гема маі
мірад пі коарне дете дінцеі ай сбрі, дін
пірінсе аші форінв дінфрінсоіасе, пі
прін й нотаре сай фрості мінцінаці, ші
фъгъ аці сай аінвіаці. Ларбуй ін ціп-

дъ

ов, нъкъ е ов вътвлъвоаре фрина, ши
ним ъ пре кой стоа офъка ъ стаимв не
ъфънкв, нъкъ кой не лъсвм се фим ди-
ръцуй ов офъса.

Ел ня ъл нтелеаса ъ ндуеалъ пре
лъкъв сине ъ лъвъта, ши ъгеа май
ов пърае ъ ънота, нъкъ гървий май
фоасе венит ъ фире, ши ълъй ретеде,
нъкъ фадіа се цинъ Лъвия ое ел, май
пре урмв ъфънкв ла цермуре, ъпой лъ-
въ лъа ъ мешинаре ъ наинтъ тъво-
аремър ши Родінзон пре пъмънт.
Лъвия нърънд ов ъгаць сесъй ъмпъ-
цеа пре пъмънт.

Родінзон се ъзтвнъ ънтр-ун нъмъ
пре нъедиикоасъ сонъвм ши ъсинърат-
гей вієцъ ънъреш нъвъ сине ъл піема.—
Ел ъл сърута, ъл стрънса, ъл лъвъ,
ши ъл стрига пре нъме ъ глас. Ъсъ.

ър

674.

ăр фосси трекенди май наинте мынтие
мынтие, сăнв инэу ăд содзнуци ей
дзивуіе, ув Лешко Ăни сей гăрвий
гаă одзинис, ши сăмынзи ъ тăдаргери
віеци гăрвий одеа сине ăд дати. Маă
тре ърмэ ăд фосси ей гăрвий ъ старе ă
грăй, ши инэу гаă повести мăй, ге ăд
тръдзи се гъцасэ дă ъ ферикоши мирад; ши Ъліа ън мынтие маре
де мемн ъсаă ъ тăвърти, динтр наре ын
мине ъ нимис/: ей гынд ă секăри вестă-
ме:/ ăр фосси пресинте; ши содзиндă гел
негр ăша дзиэу ъсаă фосси ăрătат, дар
ши корнаши дзердосеи мирад ăд върти
тре ей сăи ъмпăрă; ши ши маă тре
ърмэ ăд гынди, ши ăгеси мирад тръдзе
се фіе Сăвъшиндă ъ коти ăторнă мынтие
де мемн, секăри ши ней ън Сăнă Ъліе
ни ăд дати вед. —

Ре-

Робінзон ѹм ăспăлта пъ лицаре. Ел
прігетă ѹн пъвинце пъ корнăта ѹодă-
тон нимин ăлта, ги Цăт тръбуе се
фіе, ăлтă ѹн ел пăмănт стăвă ѹнде-
фър сокотă, пъ Ѣлліц сăт принс, ши
пъ Ѣамерă ге сър ăфлăт ѹ ă ă ăр стръ-
бат пă гămвцъл съ спатє, дар Ѣлліа
се ѹ мăсъ. Ѧсъ ѹнде ăр фи ел ръмас,
ăгăн ăт фоц ши нецівă. Де ăр фи
сивăт ѹ Ѣстровъ ши; ăшнца ăр
фи тръбуит прик тоатъ ѹ ăтăмăла-
ръ ѹ ăстов лоцъ ăгема ă ел, сăце
каре ел сингър ăлă пъ Пятнє сăт фоц
ăфлăт: ѧсъ ăпца съ ѹнцин пă ăт
фоц нимин ă ăлтă нцă ă вед. Дар
де ăр фи ѹнепăт пă гămвцъл, ăшн-
ца ăр фи тръбуит трăдăрме мър ши
гămвцъл ла церинре ръвъраце се се ăфле.
Май ăре ѹрмъ ѹнă ăлтă Ел ăмин-

це

ше сере сăвършие йнтрефăр, пе вънкаш
цінтăварей фрăмсăнă, фоброс вăтăв сад й-
нторс ши сере Рăсърит аў свфлата; ка-
ре маў кăинше сере Апус аў фрост сă-
флата. — Ши ă̊ша прин тоатă йнтрă-
ă̊ў ă̊сад йнтрăрă.

Дă дăнă сăмă, гъндеў Ел, пе Ă̊амени,
пъкă ăў фрост сърă йă сăмăнă прин ре-
ăинарă фоброс вăтăв ă̊ă вънкаш Рăсă-
ріташ ăў фрост ă̊ăрнă пăтръ цер-
ăиле ноастре ă̊се ă̊ăроапе. Пентръ
ă̊ăă фортăна аў тръдăвіт сă̊ мъне
пăтръ Апус, ши тоате фіі пе ă̊ăмăнă
ăре ă̊ă сăръ фіі йнекат — пъкă ăў
фрост ăре рădă Мăрі ă̊ăрăнаці — сад
пăтръ ăре ăн Ă̊стров ă̊ă Апусăл ăў ă̊ă-
йăгонаці. Дар фіі дată Домнеде се фă-
ка фă̊ тръ ă̊рăă, ăкстинкă зіче Ел:
ши стаў сокотінца că ши ăă Пе-

Паре

каре а́стмена гъкнерри а́гещіѣ а́д фрост.
Дар гей дъ мърат а́ниа? — Пъгусеѣ Родіндон. Вамени търбие сефіе сат морцій, сат дъв віи ши тіерудцій: ной де а́стъ сатъ нимін а́ниа нъ пътем мърà, нъмай се пътем дин Гоніе а́ятцій мърдрій а́ йодовій, ятà нева фи нъ пътинцие. Дар цім? нъкнў нъ а́вем нічі а́н гамбе! Анга ши ел сингур симіцій тіерудцій гамбе дивій гата а́ниа ін Іърисоаре, каши Петро, гесат фрост Іърисоаці тенатцій дъкъсем. Ел цітъ фурніка а́ші фереа, ка доауъ вре ін мирмоцире а́д йодрма, йсъ дъ дъвінг нъ тъй нічі дъка а́ гъкъдй. Ятà гамбе йърбій сефіле, йърбій търбій мінтъ връме. Сі цноаще твнъ а́коло нъ пътеа тъцеа се цъдеаскъ, тенатцій ле а́д фрост пам дъпарте; ши

аре

пре урив ге ар тай шиуноткно ин
ение сь адив.

Славимир. Ев дике ай фи щівш, ге
ай фи ікрат.

Татів. Но, ге дарь?

Славимир. Ун сайай сай сайав.

Татів. Тоніа істов ачастаа ібэв
май пре урив ши Родікоанай ностр
у ліпнае! Ун сайай, гінди ей, се
ва тай ікта май іградь се се фанв.

Спасое. Дар гей ачаш сайай?

Славимир. Поате ін ай вэзві, ікнд
май наінае пре ілінгшце песперсев
ням фоса ібрат, ів ачоно пре ейда ма
ума песпрій ілінгшие де ачещи
сталкуй ір фоса?

Спасое. Ха ачіна щів, ачаш ий ігрв-
маув дь дзівакі, каре ума ін сайаш
ай ис мецуй, ікта пре ей фрумос се

ада-

поате сэ ши я ивэ, аша на ныку
ар фи вре ын инсулэ.

Тачбл. Фоарте фрумос! Аша дарэ ун сэлбатик на аресте ар вря Робинзон се фаче, ши тре ёл ивэрэ инсулэ ымаре се ынноате, ачоло унде трэеск ачелашь мынкэ се есасе, ныкь ёр нымай пэсэ. Ел се бордэ дарэ кэ Петрэ, ла унде унсулэ сэныш се аибэ а наск, ачоло инсулэ ченарэ поате зиуа, ивэрэ арасэ фэрэ ши поате сосэ ле сэ ачастэ ге ёр авя кэ сэныш семе ардэ; дар фиинд ив Петрэ пэсэ се пиердэ ын фоасе, аша дарэ ар фоасе ёл прими, дар Робинзон вэлэ ынапой прин арасэ се поате инсе ченарэ сэлбатик.

Еа арасэ Ася, маи наинте авя ге ар фоасе вени Петрэ ынапой, при

ага-

Агаста Робінзон, ін авта бъюрїе дін
инимв ін Пъдиць, паре мій на ўк ам
дан Європа ізводіт дратв ін фоса.
Аминдеря ін Пъдиц се дъпъра аре
мънгв ам ши фъка, аточ ам дъвъ
нв сорінцит, мъсъ фъмя фомр, ла-
ре ся адмцівъ. Робінзон ім дъдъ ам
ла цавдеря ін Петро дин мънка-
я са дъдъв маі наінтє, фіінд нв ам
сънгр тоатв зіва агая нимінк нд ад
фоса гвсіат.

Дар фіінд нв сате хороми мър мі-
на нвастя мъмінъ; аша дарв їр мі-
рат ам фъръдъ ўчеаре тоата тънв
ла міезъл нопцій. Пре ўрмв нвъ аст-
ра мър аша адъкъ соми, мъсъ нд
мъ фоса ін пъмінце пре тнгоаре се
се ўмкв.

Светослав. Агаста ам кред; пентр ін
ам

Ей ăтренăна кăсăт ĕçлеме ăрăшăн ниçта та ĕç ăçланмăпăр!

Живоин. Ахăй ăна ăсăтăйăр ăна киле ĕç ăнергаш, çăр ыйăх выçăпăс Лесков!

Ташăк. Ăна çăрă Ей се ыйăлнăр тре çăрă, ăтăй ювăçă тре тăрăй сăй ăвăсăн. Тăрăй сă ыйăв тре ыйăлнă тăхăçăнне лăр; ăна ăна се ĕçленнире ĕçĕн ыйăх ăна çывăхне сăлăн, тăхăла ăвăн ăнăçлă ĕçĕ пулăшăр.

Иккĕмĕш ăшă тăват сăрă.

Ташăк.

Ăçлăн ăна ăнăçăрăн çăлăнăр сăпăлăнăр ăçта ыйăт ĕçлеме ăрăшăн, ăна ĕç ăнăçлă ăвăрлă тре çĕр ăçта ыйăт ĕçлеç, сĕçĕлĕçăвăр.

Родіи-

Робінзон, ăтăн çеçеткăн шăпăрне ăй сăй
Пятнă пасăн сăмăрлăшăнăвĕпе, паре
ĕр йăр фоста ĕçлеттĕ. Ей пĕр ĕçсерĕпе кăр
ĕлкĕрсе пăхатăн ăна ăçăнăвĕ, пăхăнăвĕ ĕç
Ăна ăçăнăвĕ пĕр сăлтăп йăр фоста ăçта.

Ей йăр ăвăхĕ ĕçĕсем ăçăнăвĕ ăна ăсăлланă,
паре паре пĕр çурăнăвăр, шăпăр пĕлме вăя-
фоласăн шăнăçĕ çĕ Сăлтăн Анăçĕнĕçĕн ăйă
тăрăн мĕскăсăн шăпăрăнăвĕ ăçтан фоста, пăхăн
ăине, пăшăл ăлăкăн йăвăçлă паре ăлăнăрĕе,
çĕ ăçăнăн çăхăн ăçăлăвăр паре çăкăнăн ăй
ăсăлăнă, ей ĕрĕ пăхăнă ăçăнăçĕçĕ ăçăнăн
пăшăвăр ăлă, шăпăр ăçăнăçăн ăçăлăнă.
Ăшăфăçĕрĕ йăр ăвăхĕ ăçăрăлăн ăшăпăр сăлтăп
ăçăрăлăçĕ ăçăнăн цĕрĕпĕрĕ паре пăхăвăлăнăçĕ
ăй фăлăçĕ, пасăн пăхăçăн фăвăрăн пĕçĕрĕçĕр
вăрăлăн ăçăн фăвăрăн ăçăрĕ йăхăнăвăн çĕ
лăн паре ăçăн ăçăлăнă.

Паре корольăн ăçăр ăçăвăрăсăçăн çăрă-

ăçăр

лор а̊ ѹрмѣ́тоарей дминецій вені
Вірсарѣ а̊ці. Ей дарѣ нѹ їр вра̊ тиці
їнтінѣ́нѣ дѣ Оні а̊ лѣса врѣмі, ші дѣ
лон ѹ̊естарѣ́ сілап дѣ тр̊ѣ дѣрмѣре ѹ̊
фос а̊л тѣвѣ́лій, ка нѹ а̊ца, каре дѹ̊нѣ
дѣрмѣ́рѣ нашій ѹ̊ маре сар сраце, сел
дошѣ фѣрѣ́ѣ лѣмѣ́ѣ їсѣ́тѣ́нѣ тре а̊ѣ
а̊рѣ́ніа, трепѣ ші нѹ дѣнѣ нороџре лѹ-
ѹрѣ лор їр сѣвѣрші. А̊ліі ѣ̊ а̊ нѣ
історіѣ гаса, ші нѹ а̊ѣ фоса трепѣ
фѹнѣ́тасе дѣ гас, тѣнѣ лѣнд їр фоса
Ей ла лок.

Кѣм се дѣ̊ѣ ѹ̊нѣма Робінзоні-
лій нострѹ, лѣнд дѣлѣ ѣ маре сѹро-
пеѣлѣ ѹ̊нашнѣ Оніѹ а̊ѣ вѣ̊ѣ;
Ка а̊ѣ лѣпсѣ лѣмѣ, пѣ нѹ а̊ѣ сѣ-
рѣтасе сѣлѣндѣрѣле Ей; а̊ца веселіе
дрѣвѣсѣлосе ѹ̊й фѣ̊ѣ ца, ѹнде а̊ѣ ве-
ніт ѹнк лошіѣ лѣ, де Еропеєщій

фѣнт-

684. Добитав, де Європейці дізнався їх фрес
дусів! Дев ваш! ваш! дєвший грацы Евро-
пейцы сюр пієрдвт! сав пакаше фрі пв д
ладе сюр дгроташ! Пвля рвт адеси
гавнд дєшрисаш ініма сваядивь
Робінзон, паде дівурос рвмбашаше дин
вінца са ар фрі фата, пянд кмай кд
Вамеки Гоміе дарвшй ар пвлвторі, ішо
кд дєтнш д Европа ще ейв ар шаш св
ушдие! Дев адасаш аліи ерй кд нев-
таиндс; ашададв ідй кдй рвмась шай
лдиш ниліи, кмай дин Гоміе шврй
ейшаш а ідбві, пяше гоу ар ашаш,
пенцрй аліві шай ладе вінторі квказ.
Лійбтаин. Есть, дар кдпесаш Ев се ві
дин шврдиие ейвш аліві, паде кд ар фрес
аліі?
Тайві. Се гвндсцй сев Славиндс? дрде
кдпесаш?

Сін-

Владимир. Ебать, ей где дякеме ай ш-
тезат дин Гоніе а мъва, ши где бъмкнэ
але сфатле; цев дэлв Оамени гърбей
се вир йоафнэ, атънча ей датори гърбей
съ ле йтоарнъ.

Тацел. Адевърат; цв дэлв ей нъй фъ-
кос мънтуине афарв, атънча ар фи тръ-
бъит ёалв цвате. Ёцърв цвтв ёцърв тра-
дъ валдимир се фие. Пентрў аста твай
ей дин ицрата аЁ фиде цвате гева дин
аЁлць ши пентрў дякеле а мъва, се гърфи
ей де тръбъинце, ши Оаменимир дэлв ар фи
вениц вре ёдатъ пентрў ёстъвнъ ши мў-
нтў се сокотасць, наре ма йдъвирэ дикеий
дин Гоніе аЁ фаче йтърбъинцате.....

Дар гесе атънче де сърбъторимарэ Гоніимир,
аЁлць Оамени й нице бъмкнъври ишинате аЁ
Ерепцат мор, ЁдеЁв: ма йдъвителе мънтў
тоадъуна й тот тръй сЁ св йтарнъ. Ятънче
тот-

тарте де аквасъ доѣнкдеи Сѣвѣнкитори Ѣ-
мѣи дать сѣнт дѣв вѣи, сай Ѣрмѣторимъ;
дѣв де ѣр фи мърит тѣи дин тѣнт.; а доѣсе
дѣ ахемъра, марѣи мърѣме ѣр ѣдѣвѣт.; дар
а тѣрѣ се ѣвѣнке Сѣвѣнкиторѣи тѣвѣнтѣлѣ.

Светославъ. Сѣвѣнкиторѣи? ац доѣвѣи
Ѣи тѣва доѣнкѣце дикаѣ асѣи?

Татѣвъ. Ахастиа ѣсѣт тѣрѣи ѣ тѣредаре-
сте маре Ѣи воиа де асѣт дать а десѣнде
ѣи ѣи ѣтѣ. Дѣин ахастиа тѣи воиа тѣрѣи
ѣвѣт тѣва а сѣнѣ, те маре вой май ѣцин-
цаѣ ва даге. Ацаѣ сѣиа тѣрѣнцѣи мъ
мѣи, Ѣтѣвастѣи сай фѣрѣтѣ, сай ѣи ѣлте-
минтарем се пѣѣнъ Сѣвѣнкиторѣи тѣвѣнтѣ-
тѣѣ, цѣнке тедемѣнъ маре кисаѣ Ѣамеѣ,
марѣи а ѣи тѣредке се маѣте, ма де ѣтѣреш
маре Ѣѣие стѣрѣ ѣимѣи сенѣ сѣ фѣце, ѣи
тѣѣ, те гоц се маѣте ѣдѣвѣ, форѣмасма
доѣи тел тѣѣнторѣ сѣ сѣ сѣѣ а адѣсе. Кѣнд

ѣиа

ашă нă ăр фй, ăтăднга негоцеторь, ив-
нцъ повара Ромїй семвнке, тгрей ăр ăт-
тъ гева дин негоцъи съв ă додонді, пен-
тр ив мнгрме сад се ăр стрикă, сад
сар фвгă. Ашă дарь пасе се тдатъ ăшă
фемй це Ъăмень ă цинт, карй сте ăшă
мнгрй тредке съ й стие, требуинце ши
тре йсйй Хăвратъ мнцъ дарь. Ашă
даде ăгастаă дресатъ, ла Ъă дем йстов
ăгень Ъăмень се се ривтонв, карй нă ăга-
стъ дрестатие ăлесаме тгерйтие мнгрй
додондеск. Ашă дарь пентр ăгань ăгаста
сад неатъ, ла ă ăтарць тартие дин мнгр-
ме тгерйтие тот дтуна й Каса Хăврват-
съв тредке се вине, ши ăгастъ тнредăйв-
затъ дăнердив съ тнйв „Дрептатă гри-
фи Мъри“

Ашă дарь йтăрă ăгестă нитъ ăр ăвта Ро-
дїндн дресатъ дин тотие мнгрме, пасе Ъă

дин

дин Ромія старинатъ ăй тъмата йодови, доаю де ă стрей парте, па ун орешт Сăвътнитору сире парте ся ă ынтрăбăинца.

Славиница. доаю-де ă стрей парте?

Татъл. Есть; ун пенар йстъвилъ ши мынъ, дар ă доаю па ун Сăвътнитор ă Ăстрăлъвитъ нъпраде свъринарь Ноградіей сăй ынтемнцлате.

Живонъ. Есть; нуман сине май тре ун Сăвътнитор тъсть Ăстров?

Татъл. Лъвицерь ынтрь. Ун ăбрад ăй тъмънкă, каре сънъ ăйдъ ынъ ноапте ă унуй Сăвътнитор ну ăй фрикă, се нъвине двъ кăтрăнкинъ ши, ăгеня, каре дин тоць съдя Сăвътнитря ся ун ă. Дар ăйка ăй фрикă ăчаць ынтемнларе.

Татъл дорире, каре ă свършитъ ши Робінзон сăй дăщептат, пинъ ăй дъмінеця тъ-ръмнинъ сынцуре пенар ведеря ă Ромія

Еро-

Европеєщій сав фоєи ѣторіс, ѣгаєта ѣт
фоєти, кв Ѳміа ѣнв кѣ ѣр фи старѣв,
ши па тре ѣа ѣаре ѣ'ѣ 200 ниѣ сеѣ ѣаѣѣ
лѣѣнѣѣ. ѢѢтрѣ ѣгаєѣѣ ѣѣѣѣлѣѣаре,
ѣаре ѣѣ фоєѣ ѣѣѣѣѣѣ, тре ѣѣѣѣа ѣѣѣ
сѣѣ Лесѣо се ѣѣѣѣ, ѣи, ѣаѣѣ ѣѣѣѣа
ѣѣ ѣ Европа, ѣѣр ѣарем ѣѣѣѣва ѣ'врем
Провинціе ѣ Европѣ ѣѣмерика се ѣвѣѣ
ѣѣрѣѣѣ ѣѣ ѣѣѣѣа ѣѣѣар ѣаѣѣ ѣр фѣ
ѣѣѣѣ ѣѣ ѣ'фрикоѣѣѣ ѣѣ ѣ Ѳміе фѣрѣѣ
Вѣѣенѣй ши фѣрѣѣ ѣрѣѣвѣѣкоаєа ѣ'вѣ-
ѣѣѣѣѣ ѣ ѣѣѣѣѣѣри ѣре ѣаре ѣре ѣаѣр
ѣаѣѣ ѣ сѣ єѣѣѣѣѣ. Ем ѣаѣѣ ѣѣрѣѣ ѣѣ
ѣѣѣѣа /: сав єѣѣаѣѣ/ ѣре ѣѣѣѣѣѣѣѣѣ ѣ'ѣере
ѣѣѣ Ѳміѣ ѣа ѣе ѣерѣе фѣѣѣѣ. ѣѣѣри, ѣ'ѣѣ
ѣѣѣа єѣре ѣаре фѣѣѣ ѣа ѣфѣѣѣ, ѣѣѣа ѣѣѣ
ѣѣѣѣ ѣ єѣѣѣѣ ѣеєѣре ѣ'ѣѣѣѣѣѣ Ем.

Фѣрѣѣѣа ѣреєѣѣ ѣѣѣрѣ ѣоаѣ ѣіеєѣрі
ѣѣ ѣѣрѣѣаѣѣ Ѳміа, ѣрѣєѣре ѣаре ѣ'ѣѣѣ-

сав

сар фосе умплеште, нуте нич унаинте, нич унаинте нв ар тревуи спуне. Нич ар фи требуи га цвне ащепте ун сат, цвне нуме де сймпатеме вамври нвме ин цара нвме ин цара сар фи спарт. Пре урмв нуме ар вени, ив нвуторул ар перка, торнй Робинзон пре акостерите Вулей а се сй, нас се вадэ, ун се се пцринде товара ей, ш се нде фие одинеа негоцуи старнеште. Вени Петро унв дин зиуа де ерй ера аша дв тате унтжмплеште пентру дат, нуте дадй сат увоаще, дупв Сжптжмнй сй пре акостерит Вулей а урма. Ел пентру а сам гарвий амиерс, пас ив ар фоси ив цара нв фрикв, дар ивдит нуме пре а чести корнатен-ти бордос мирад май наинте ар вени, пас сйс пре акостерит зйуа.

Дупв а чести корнатен ти бордос мирад

ив.

ня Ера аствяй май мыла ёна вита,
на май наинае. Агеста зёй фэрдэ ка-
тяре фос ёна, кэта ниеи ёдаль ня сар
фи табыта скэла, пентру ка суб тарей
эмле кимеей ёдиентата храня ня ёад
дата. Робінзон, каре прична славёдиний
инсэй, Ера ёлэи ёлатэ граф, гева
се наёае те ёгестий фэлмэня годи-
топ ё мэнка се тоёаль ёй. Фінэ ка
Ел ынэндэма ёдин мэнтар ё Ромй суб
скэрцита ёй инсэйтэ; ёна ёб мок ё-
фэлв ёгаль, те ёй ивётаи, ши ёй ёвэ-
дынрие ё вед, ши ня посроп Цаёи ёй
храна та тасе ынаинае сомёатина фоа-
ня са ёминоб. Пентру прин ёгаста пре-
сэль лэсэрь сай мынэнаи де ёгест годи-
топ ка инсэйта.

Апой Робінзон ёгеаб прин Ромие ё лэ-
таи. Ел се сподоаи динтр-о сод ё ёата.

ши

ши весь преставленіе лій двіндуры,
сыре маре ді Европа нигі нь сар фи унтат,
фар аіча ыр фост цеиндр Ей неприедните.
Аіча ыр фост аудеё тлине дв сяне лин-
тіремасе/ тлинлоаре/ Лидинеи, фъбрине,
Грек, Дин, Лудр дв сшинь, тлинеи ши сас-
ше; аколо ал 7-лей ыр фост потинаде,
/тодиуры/ сшине, тлинлоаре, Сбёй, ши нъ-
цине Ъвдуещи: маре ъруб потсарв, фрун-
зъ, вилвё, сфъдеше, дврёй, гилвё, со-
ране, ъдсней ре фіер, ире, нъцине, фо-
арфеці, ши аце; аіча ал 8-лей Саше, тли-
сій, тівнере, лингуры, плуще, фрои, тли-
сій аспрюе ши алтеле де лемн, дъфіер,
дв цін, ши дв арамъ лингуры але Кбши;
лай маре ъруб лив ыр фост ши лъзме
тлине де хаіне, пъмеши, нвоуреці/горсеи/
шрімфы, цітеле, ши нъ сшине алте лу-
крури, цеиндр фіеще маре дбрад дин цеиндр а-

ей.

Ясте двъ сторъ Робинзон, ар фи дате дъ
пърс ай сви ъстрег обълиге зъ пъстаске ор-
рад дъ ар, нъмъ ъна сад ълта спре вин-
заре ъсар фи ърс.

Петро мънъ тоате ъясте сътъ
на тъятра, сенърд нъ ел дъ ъясте
ничи ъ дате нъ ър възъ, нич дънърд
ъясте маи мълте мънънате лъкърй нъ
стат ъй, де ге фомос ар фи ъле. Ро-
бінзон ъпротивъ ел нъ тоате ъфлърв дъ сине
дъ двъгріе. Ел тънъ, ъпой лъвъ на ноп-
ле мъи тоате, ге гор ънаинте ъй ар
веде, ъпой лъвоа ървъ дин мънъ,
на нъмъ Ойн ъй спре ълте лъкърй ар
нъуъ, наре ъй ънъ маи бъгъни дъ пор-
тате ъсар веде. Маи спре урмъ ъл въдъ
ъй пъдъ гел дин фос ъ Іъліі се се
погоаъ; ъсъ ел ъфлъ, нъ ър фоси тълан
дъ ълъ, сенърд нъ Іъліа дин фос, фоар-

те

Lue cap frosti stapti.

Andu ucesti En cantar a'sv sorbatu, se ar ayze ov astv dastv nu En, un nu tau pentru astasta ldvlnz a'sv gknoji. Andu a'sv ustor astasta, andu stau a'lva nu sine, pentru astasta lvtvoa a'vsv iuri atau, te mai naintze at frosti a'les. Mai tre urmv kvutv En astv zurlvtsare unurli, na mai trbvinzoasv cun tatse, na se ovlv nu cuzeni ov astv dastv: 1. Udetne lunv tunv ov trad nu amtv detne lunv nu sasne; 2. Doau tune, doau tbren de tuntoane, doau sbii, un doau tune mari Evreci; 3. Doau tbren ov kaine dela nat tvnz na tuzoare pentru sine un pentru Pastke; 4. Doau tuzetse ov lvmeni; 5. Doau tostoarv, doau foriize, doau gimve, doau tuski ov fier, un gonak, un tareni

tare

паре ăлтае сйлъце; 6. Кицце пъруй, вре
ъ пътъва хърпіе, маслинъ, ши ăне;
7. Сйвървлъкпае, цълтор ши прълеп;
8. Ун ăрдъу тлин дъ тлтъ мънървилеп.
9. Вре ъ пътъва пъкъ пепърй вепърлъ
ши 10. Цалъ.

Сасъе: Ъ, цаіп сорма ну ăй фаса дъ ăрдинце.

Татъл. Агаста ё ăдевърат, дев цаіпй ăй тръдъпт паре Робінзон, дар Робінзон ерă фоарте фелінпк паре пъсе фъгъпне вінь, ши прік пъсе ăпсă сă ъпъпцъпаскă ши пепърй дъпсъ ун лок тлин паре сйпай, пепърй ăсаста ъпъпъ-вă ши паре дъпсъ ну сйпе.

Апй, ăпрострвă лъсъ ăп ізъеші гева, ге ъ Європа Вапепь, пай пайпаіпе ăр фрăпсăскаіп — ъ дечпіцъ тлинь дъ ăр ши ъ пъпіцъ тлинь ну пісіорй сйпіпе ши ну

Діаман-

Діаманатрій, каре ёл ъ соба Кателіна ин ай фрості вёзеа. Ярі ънеле на айстя а айдже ин сіне, ніці ъ мінте ин ай векіа, сіндрі ів ав дзікеле тоіла ніці ів сървёвіндже ин стя се айёв.

Івів ніка ай ківутаа, ші сів дешіне ай ківідіка, івів ніка сай сокоті, ай айес ші ай товёрі, ай фрості тредзі айіка вёне, ніка німа ів ънгас. Івів ла вёрві ъ тоёрі ай ші ай міпсі. Саре гаоа ай ёсеа ів сървёві се айіка, сіндрі ів ъ тёраа ніці ів стаа айіпів ів рі рой ёа ав айга а торні. Ёсеа гас маі ъ сървёвіндзаа Робінзон саре ай-стя, маі ізаа ів ънв ав ів ёбіка Еврасеєс а трія.

Ёл дарв айёв ън ёвіад ав каре ав Ваів ъ ёда, ів сървёне де Харінге, ідзіпів ів, ідзер ші фрінз, ші ів ъ ёр ів

вин,

вин; тъсв ъдъстъ тоате ъ соба Капета-
квиви, ъкъй се ъмвъз ин Петко мънъ
маскъ ъпроате тъ спатне. Фіінд ъгаста,
нъ Ем маи таре урмв ъ рвъ маи ъ-
датъ ма маъ рвъгмарнъ ши таре скадн
регмарнин ъл шъз, таре регмарнин тъ-
нър ин рвъгмарнин пъцъ ши ин фъгнецъ
ъл мънкаш, ъгаш ъмкта дъкъре ъл
пригънъ, таре ин тъна ни сал тъсъ
ерія. Аъй ъмди ъ рвъ маъкъри, дар
ъсвъ тъне /тъсъ/ сентъ таре Ем дъ
стъле юрі ъл тънрей; — Ши ни тъцъ
вой ъйга воаш ъ въ ъмъ, ъгъ рвъгре
ъл фрост ъровне Ем. Кънд вой ма ши
Ем ноаш Анъ дестоате ъвоате мънкъ
ши дъкъцъ ъ вієцъ вацъ мъсъ, ъдъ-
ма ъцъ ъдъоаце мъ дъкъре ъл сим-
ца ъцъ, ма ре ъ търъв ъ въ ерія ни се тоате
ъ

Ши Петко ерь юдъгаш мънъкъри Ерь-

пеацъ

пеўцуй ăша цăцин нăносить, нăти тон-
ма кăй щівă, нăми тăрбăе нă нăцăтăм
ши нă фăрăнща ă сĕ цăрта. Робінзон
ун ăрăтă; ăев нăкă ăй врăт ĕи сĕ ăр-
лăе лăй, ши фĕрадă дĕ карне ă фăрăн-
ще нăтăр гăр ă ăлăе, ă тăвăка дăт ĕи
дăтă ăрăне, сай дăт нă фĕрадă дĕ фă-
нщă нăтăр гăр ă сăс. Дин вінă каре
ай фрост дай Робінзон се гăще, нă ăй
врăт, нічă ă цăтăр ăн нă сĕ дă, пентр
нĕ ĕи нă ăша сай фрост ă ввцат, ши ле-
ăцăра каре грăмадă лăй, нічă ă цăтăр
ăн нă нă ăй ăцăтă свферă. Дар ши-
ша тресă лăсăр ăй ăлăй.

Апă ăй фрост врăнă ă ăнсăрцă ăă-
ăнă; ăша дар ă ăнăндă се погорăр
рос каре стай ăă се слăбăнăр ăе
лăе; ши нă вінăрă ă ă се ăсăă нă
стай ă ăрăне нăтăр цăрăне. Ă стрă

вр.

врѣме їѣр фоаєа Ей ѧлоиѡ, ѧлой грѣдѣ
рѣ мѧгрѣиле геле ѧдѣєе ѣре пѣмѣкѣа ѧ-
ле сѫоаѣе.

Ши ѧлѣи Ерѧ Петко фѫоарѣе ѣди-
ѣорѣ ѧ герѣ, ге ѧр ѫсемѣ ѣоаѣе мѧгр-
рѣиле ѧдѣєа, ши ѣре ге фѫоєе сѫѣа ѣиле?
ѧлѣи, ге Родікоок цѣнѣр фѫаґерѣ ѧдѣєа-
ѣврѣ, ѧ ґерѣврѣиѣ, ѧ ѣваѧ наиѣе, на Ел ѧ-
ѣѣ ѣѣдѣрѣце се се ѧсѣдѣ, ѧлоиѡ пѣѣеш-
ле ши хаіѣеле Ѳріціреѫ, ѣурімѣри ши
ціѣеле ѧ ѧдѣрѣєа; ѣре ѫрѣѣ ѧ ѧґѣне
сасіѣ, ѣѣѣврі ѣ ѣри коѣдрѣ ѧ ѣѣе
ѣ пѣ, ши ѧѣа ѧ ѣѣ ѣѣдаѣѣ ѣрѣдѣрѣѣа
ѧ Ешѣѣ, ши ѧѣаіѣа Ошѣѣр ѣѣ
Петко ѧ ѣѣа. Ѧґеѣѣа ѣѣѣ ѧ ѣѣр-
ѣѣре се ѣрась врей пѣѣєва ѣѣѣдрѣ ѣ-
ѣѣрѣ, цѣнѣр ѣ гѣѣа ѣ ѣѣбрѣ ѧ ѣѣѣ-
ѣе ѧ ѣѣєа веѣѣ, ѣѣре ѧґеєѣа Єѣѣ
Ѳѣѣѣѣѣ ѣѣ сад ѧ врей ѣре ѣѣрѣѣ-

Ѳѣе-

Оменень. Робінзон, каре пентарь фурна
ний ăй тревыш се разăв, ун ăстинев
тріетенще мăна, ши ун инрединце, ив
ен ун ав ăста друна ун Робінзон, шоп
друна тріетенă ізи, ленар дань кай-
ноле ин и старь ĕвнеи корăтире ин
ăнтин сай шидăскимдати. Ен дăтă ăсă
мăв кищи кайне ăтреци ăнтарвенци,
ун ăдăтă, ши ен фіеще каре обрас
тревре сă ăфіге, ăпой ун торнеи дăтă
пăдурицъ се се дăвă, ши ăнкоми ăшă дерă
се се ăфіге.

Петро ăсăмнă, дăв ăгаста ăй ун-
ăнă мăнăи, пăнă кайнд сав ăдрăпат ен.
Ăнтин ăгаста, ăнтин ăгаць ăфрăпă ăдă-
рă, кăмаша каре ленар ăфрăпă кайна-
инте ăдрăи, пентарь ив ăй вăзăт ăнга-
ареле тарин ленеи, ши пăнă нăдăраи ăф
ăфрăпă. Ăнă ăстов ăй ăрмат ши пă

нăдра-

новрадă, нăкнă ăй вăрăтă слăгаделе ăрă
дин рос, дар фăнăр рос ăрă пăмîнтă маĭ
фрос-мвсă, дар ши маĭ бăрă ăй вăрăтă
спатле сăй ăнăпăіе. Кăтă ăдăрă нвпе
ă ăнăрă ăнăй пăнăвăдăвăгăрă сă, се ăдăрăпă,
ăпăй маĭ трекîрнă дăпă мвлтă ăбăвăр-
нăнă ăрăпăрă се ăдăрă нвпсе пăрă.

Дă дăнăріе сăрă на тăрдниă, нăкнă ăрă
сине ăдăрăпă сăр вăзăă, ши нăкнă ăй тă-
ăсă, нăмă спăн ăă фрăзмсă пăйнеле ă-
ăмă, ши нăмă маĭ мвлтă пă тăрăвă ăă
Мăсăнвпă Мăсă ăсă сăй. Вămăĭ пă
ăіпеле пă Ăă ăдăвстăмпă, пентрă пă
пă тăлвпіă ăсă ăдăрă. Ăă дăрă се ăрăă
пентрă слăбăзеніе, па гăвăй сăй ăвăзăрă,
пăрă Робінзон ă вре пăй слăбăзпă.

Апăмă ăй ăрăтă тăрăвпіца пăторă
ăпăй сăй ă сенăрă, ши ăлторă спăнăце; пен-
трă пăрă Петро ăă дăнăріе ши пăпăрă

ăй

ад фоост венит офаръ ын мынте. Ел фъ-
ндъ ун ачест де мой тимп, ачел тъвъръ
ъ ватаръ. мынъ пентру а скъпа ымъ, на-
се тъмаш фъ ъмъ ынаинте ъ вестъл
тъне, ши ъмтъка се-ми ъщуте май мулт
врем ъмпрежур. Родікэок мъ ынаинте
ъ есте мынъ синеле съ мънынче, дар пе Пеш-
ко ъл тримисе ла Пещера ши съ мълцъ
Мамеле; ън мынъ, пане ел доам ымпе ъмпреж
ымъ фоост търъшит.

Ъ ноапте ши Пешко ъмпъ Родік-
эок ъ тъмъ, пентру ка ъ ъ ъ ъ ъ
ре пе пъмынтнаш ста-
не ъ правъ съ старе. Ачеста фъ
ъ венит, ши пъцинел се ъ ъ ъ
ка пе Родікэок мынъ съ ъ фоост
шит, въ ъ ъ ъ фъ
ъ ъ ъ
ъ ъ ъ
ъ ъ

ль ăгестa ва новă фос.“ Ямаи ге эк-
сĕ ăгастa, дĕ лон слобозă тăшка, дар ко-
бĕцĕ нă пай ă фос новă дин вĕздух ге
тĕмнянă.

Луптицив вам фрина ши нăтърăи-
ри ă сбуранди Пеано! Ел новă на пяну
синур ар фăй морă, ге тĕмнянă, пентру
нă фĕрĕ вăстă ăлă бăтрăна ă зĕбăрника
крединце де Тăлан сай Пресиăтуа ă-
рĕшă ăй новă ă минче, пентру каре ă
ăгастă плитире ă Ăнглиа, ге ă дăнă сăв-
тянă сĕй ăл цинă. Ел новă, трекĕнд
сай оше фос ге тĕмнянă; ге ă рив ă-
ценнiе, ăпой ă вĕдинă търбĕгăтоаре мă-
нинле сале нăтăрă Робінзон ă сĕс, на пяну
пентру мила вĕчи лар ă рĕгă. А бордă
нă ăй тăвăţă.

Робінзон Ера фоарте ă дăсăвîршită нă ăгаа
че се ăтинце дĕ мĕре ă фаце гинăв. Пен-

тру

тури ѣгань, кѫдѣ Лешко кѫрѣ шал вениѣ
ѫ фиде, ѫи ѣрѣ фѧие, шенкури ге ни шал сѣве
ѫнаинше, ге ва фѧге; шенкури ѣгастѣ грѣдѣ
грешала ѣгастѣ кѫрѣ се ѫ ѫдретиѣов. Ел рѣ
ѫнѣв ире тирѣмури госпи Лешко ни дрѧгостѣ
ѫ сѣс; ѫи ѫбрѣщиѣв, ѫи рѣв на нимин
се ни сѣ ѫ фрикошаов; ѫи ѣрѣѣв ире ѫрив
ркоувима шѣнки; ѫи ѣрѣѣв стари ши сѣѣ-
ри трауѫи; ѣшоѫ ѫшѣв шѣнка ѫнаинкѣ
Ѫнимур ѫи, ѣшоѫ ѫш дѣѣш ѫ ѫѣки наши
Ел синѫр се ѫ слободов. Ѫев Лешко, наре
ѫив фѣарше ѣрѣ ѫфрикошѣи, ѫи рѣв, на
Ел синѫр ѫ ѫѣки ѫи се ѫ слободов. Родѫн-
зон. сѣѣв ѣгань фѣѣк ѫн сѣѣк де ѫ сѣѣв ѣ
тацури, ѫиев ѫи Лешко сѣ стѣ ире ѫѣкив
Ел, ѣшоѫ слободѫ шѣнка.

Ни ѣр ѫиѣсѣи ѫѣѫи, на Лешко ѫив
ѫаѫ ѫдѣѣв се кадѣ ире шѣѫкѣи; ѣшѣ
ѫ фиридже ѫев ведѣ ѫи ѣгастѣ, ге ѣр вѣ-

Dați mi adresa. Semnul Ea de înmulțire
satme numerele, pare dublul și semn sur
frosa dus. Robinson fiind pre Pentru am dus
sare afacerea ca la Lima, atoți ni duși a-
supra na ei sălbatici se ținînd tăcuți,
ni ucigînd, ori de ținuți înaintea mai
bine, de toate neprietenește nebă-
muri a Semidemonilor se toți atrăși,
dînd afacerile maiestoriamente francezi
ni Treisprezece ceasuri sălbaticii se îm-
bătrîni. Pentru dînd afacerea, pentru în-
tîmplările ședea, pare și Joi sur frosa
afla, dînd din adînci ținuți ai-
nainte îngrijorați ginerele patrulor Europeni,
dar învățați Sălbatici ai, fiind în
un sat toată frosa mîncau oștenilor
mîncă mor, pentru afacerea înțelegînd bine
ne urma Ei ni Robinson ață înțeleg mai pri-
sosință, ca la care împreună pare înaintea
ginerele în fi frosa dînd.

A doua-

Адаугей ши патра сфынт.

Ла 4 ора диминяцэ ынсэ Тимофтей сэ-
лаце дынаинтя а скрие сфынтул Еванге-
лие ши ынчепе а ынвэца пе алций дими-
ника:

Маи дэлунге ниште ынсэрчинаць ау адунат
Родионэ ностру ла форуле, ку ажутор ши но-
астрэ ажутор: пентру ка дин зиуа ачя
сэ стрэдуиаскэ ынтр-унул ши пе Ко-
стаке ностру, ниште ынсэрчинаць ау фост
ши норочос, трекынд сау вэзут ынтре
ей. Ши
чей дой ниште ынсэрчинаць ау адус ниште
ун Ом ажутор мулцумитор ши фрикошат
ынтру ам сэу Дерепт фэкэторул де бине, ка

Ел,

Ей, паре ын ачастэ дзиў норочице аў дорбит. Де дусе юй ынсуратэ ей таре ынсуратэ сэй, ын Сэмзиў Дэмэторй ачестуй дзиўтэ-ниторй ый мынцэнд пэрынтэ мынка ын ыдрэпт сэ! Дар прietенкиль сэў се кевоя а-гэсте дзне симцири а мэнцэнтори ы ынимь сэ ын не семцимцэсь.

Мынке эл мынкэторь кам дэ оминь, ассерь тоате мынтрите саме ын лярь, апой ме апотерирь ын мынте нуеццэ, ы ынтэмпларе де ар мэрце сноаф. Пуе ынсь ноэторирь пре ачь нинд ар вени вэзэтоаре ын дема церитуре ын ардынеерь ын норок нэторь сорбиторь Корбіеь.

Лэмое. Цэй ачь — Сворбиторь Корбіеь?

Татэл. Аша се нінмь мынторінь, паре сей-трице ын ворецы гевоя ый спарцэ. — Нинд Ей Ей, паре Ей маь зэуцэтэ се вэзэ,

ын ынторне де вынеле ын Ей ын ардэ; ачь

ун-

-ораб ăлли ăй мерс повествіц лай йăтас, ус пăта ун тăц йарв. Ей венерв йарв ю сăнв норосиде; ши ун тай се вобрв ăй фрості ăгаста, па ей тăлатас снянодрине, парі паре Робіс се ăдрив, паре сълати мор се не повъдасв, ши идоптив пародствв сай повъстарв ун приносне сесрăнв, ла индрăгине, паре ю дăнтăй вор ліва, лай звънатас ус пăта ей, се не повăтв ăдрес.

Ăлли ăй ювутат Robinzon йарвăй паре патинден лăлтас ювърві, паре ăлли ус ăств ораб йарвăй ар тăлă двсе; ăнвърв ус ăств ораб ю йăй фрості ăша гв, сенаре ю индрăгине теле лай пăрвънгоас ус ă ворв примердіс ю ус. Ус тоа сенаре ăгаць ґрпă ей ăша пăтов ю индваре ус стив па ши ус тăц йарв.

Прин пăрв стас лăлтас сопотăй ей, ус ăств ораб ґнăй ун йасв лăлă патин-

тас

тăе пĭ сине се ĕа, паре ӳ Ӳніс ăт фрекă-
ăфрикăт.

Славимир: Ӳн постăвей? — Ĭ дар пĭ ăге-
ма ӳлĕ ӳй маĭ ӳ̆ мĭлос пĭ сине ă ĭвă!

Татăвл. Ăгаць ăшă нисе ӳтăре коаш, ма-
рій ӳнк ӳетăрăе ӳе ĭнӳрій ăре фĭеулă.
Родінооп ӳăротивă, паре ӳтăрĕв грифа că
ӳнк ăăроăге ăт фосе вĕзĭ, ăфлĭв, пĭ ă-
гесе постăвей, ӳăелів кватр мăтневарă
сфрнсеаліă ӳй, маĭ мĭлă, ӳй ӳ̆ тр̆ĕбăнце.

Славимир Дар ĭнй ăгаць?

Татăвл. Лоцй тăе цермĭце, ӳнде ĕй ĭнӳр-
ĭме ĭнй ĭлсĕвăце ăă тр̆ĕбăĭ се ме ă-
нă, Ĕра нă ӳтăбрĭ, ĭй стăвă пĭ не но-
рокос пă тоцма тăе ĭотăрій ăĕма,
ӳнде. Ĕйдатсеă, сăр фосе ĭдĭгнĭ ă Ĕй.
Ацй се пăă ĕй ӳесă сăре ă̆ӳтăторй
ăмĭелнр ĭй ă тăтăтăмĭнр ă се р̆ĕӳнă,
ӳтăр ӳăтăтăлăре, ӳ̆ лă ■ нăвĕй ă ă̆-

ăра

ста или Солдатеси; цев гянеуи, ив аштя-
са гърбеи и цъпристатв търбъикце ар тър-
бъ се каре, таре ънди сав таре аштя дих
аесте Солдатеи а юморя, аастя фоар-
те ши цестъмънтя, де катне гоу шъ
десере аастя гянеуе. Аиди се сокоти,
мяне ар авъ ун потинаеи таре цеиндре,
аштя ар авъ Ей, мяне ей и гамбеле
риме мур ивтре Остров ар вре се се апро-
пие, ун шинд престс напстеме мур ам
арънка, на ей до нтърбиндъ потинае-
уиди фоврре вдеб гърбеи и наапои асе цта-
арге симцъ се фие.

Веди, ъдите ам миеи, ши е ин при-
мерэие гянеуреме ентре Оамени а пре-
фъцка? Фоарте рар вдеем ной тоате
лукрине ъщи, дъб каре тоц цеим ъ
урмаре са а ъкъпета тоате: ши ам тах-
ти ной ъ гянеуреме стрейнимур се фим

Ще-

Жудецъторій! Ошиу гем ушемеатъ фоар-
те ўтеа ўмпотрівіреле саме тредве сеў-
лъе, пентрў кв ем двоатъ аўе пентрў
ўсвій сине ши пентрў аме саме ўсвій
мъкърў а гъндў ши а ворбеа; ши аша,
Прінцъмнтр міеў, де ардеи ўнаінтеа
нострў аша ши ноі вом фаче.

Афаръ дъ потрівіреа адвъсеце Родін-
зон ши Петро де асто дато ўмв ши
ўрмътореле мъкърў пре сатанеи мър.
1. Ўн сат ши тінк дъ грев, ачеа-
тінк де ўрд, ши карнъ а трейа тінк
де мадере; 2. Ўн Ладъ тінкъ де пе ши
де трафўрў сав тівіў; 3. Ўн. тъіеце де
тотоарв; 4. Ў дечіде тінкъ дъ арам, кв-
тръ ачеста тінкъ ши сатме; 5. Ў вестъ-
мв, ши 6. ў тогмв.

Мінтінк. Пентрў че токма токма?

Тастъ. Тотоарвле, мъсъріле ши ачеле
сим-

сълнце пре дъска а ѣсъдѣ, кънд сар ѣле тъмѣ.

Мълтѣм. Ав доарѣ нѣ ѣй авѣа ѣл пре Островъ ѣгеста киѣ ѣ тѣатрѣ?

Тасѣв. Пѣетри десетие; ѣсв киѣ ѣна на тогма. Ав доарѣ нѣ ѣй ѣй пригета, ив пѣетрие де тогмѣ ѣседите фѣинде ѣ сине цѣн, ѣдевѣ ѣле сѣнѣ нѣ мѣлта маѣ мон; двѣнѣ ѣлте пѣетри.

Мълтѣн. Агаста е ѣдевърат.

Тасѣв. Ѣѣ, ѣшѣ моле цериеаев тѣатрѣ, кивѣнѣ нѣ ѣй авѣа се ѣфѣв прик. Островъ сѣ; дар ѣрѣш тогма диктрѣ тоате пѣетрие, сърѣ каре сълнце-ле сар ѣлатърие се ѣсѣдѣ, ѣасѣ де ѣдѣце тѣатрѣр пределеас мѣнѣ, Ашѣ дарѣ ѣсе ѣл тогма пре сѣмаѣ, фърѣ тоате ѣдѣгерѣ ѣлѣнѣе де Ав ми Дѣаманѣдѣ, каре ѣрѣш ми де ѣсѣ дарѣ маѣ мѣсат

Маѣ

Лай наинтре тънъ се ки сър лишинаш,
ивва сина Робінзон сварэ Ювій, ши а-
флъ, ив ачай ұлъ изурэш инт-ун лай мик
ші меұнаръ. Ар фаче ұнтрага зиуа ив вале
риле ши фрекарэ де тістри мълце спик-
ури де амъндоуэ търъциле Ювій ұр фрос
дестрінс. Ел лай наинтре възъ, ив ұнтъ-
ри вінторъ вифор тоцаш ұдъръбэрь
ұ ва зъруріш. Пентрэ ачаць сорочі, ин-
лай ұграда се ивіре, ши ұлъ ръмасе
диреле а Ювій, нъмаі ші ачаць
ұе ивіне зева се ұнъвъскэ.

Ачай дарь нінку ар ұчепэ вынтэ
ивэрь тъмпіна а сафлэ, ұр ачаць ші
ар фі вінторъ вестрэ ші а вінсемнэ а
мърце, дарь ив вріме въреври ориніп
ер ар фі ұмпіедікатэ ар фрос трекэ. Пе
ұрмэ ұчепэ Робінзон ұсэ ші пе сине
а се ұнвъцэ, пентрэ ив ініцепэ ұлъ лай ұнъ-

ўтеаць ăл роаде:

Живоин. Дар пентру ге ăр фи ăгаста?

Татъл Пентру кă Азуры ши Діаманте-
ле кă ле ва кăта кă сине.

Живоин. Дар ге ăр фи фăкута кă ăле?

Татъл. Ел динтр кă ăле нимени ка
ммнă; усв ел ăшă ăл гонеште; ăлв кă
кă стăтъ кă нăвăтъце; ка Стăпъкъл
Ъоліі се ле трăеаскъ, ма ăрăтă ка ле
кămва ăнсаце се вінъ, каре вадe, ле ăр
тăе кămва гева ăдăвă сау ăспоаце
ун Ъоіе. Кънд ăлв фăкуръ Вечъ ві-
форъл сау ръдіка, ши кăтъ ăр сервъ-
ма, маі наінте вінъ ка ăр ăлв
маі ăрătă ăлі кă ăл ăнтреце, ăлі
Азуры ши Діаманце се вір пердe: кăлв
вей рестъне ăл ăнаінтеа Стăпънълъі
Ъолі, ка ши ăнаінтеа лăі Дъмнедеу
ши ка ăнаінтеа ăнгерилъ кăрăтъ

ăлъ

тівя, ів тів нвлаі ăгвле лвкурь ăй
ĭздăвіта, наре·ціе де фолос ăр твтă фă,
дар нă ши ăгвлă, карій Сăвтăнділ лаі
де тарăвінце сянă ?· Де наре тоате
фă,лă ăлă ши ă лаі лвлтă. Ăлені
норочце ă тăрнă ? Родіи зоане ! Родіи-
зоане ! ăдăвă Ел квăрь ă часта, лянă
ші нă тлвăре тресте фрънте сăлă-
віта, ліпă де лăлă лікіе ĭнă ĭцă
лаі лістіце, на се тоці фă ă тă-дăн,
трекă ăр тарăвă !

Ел дасă тăтă се ăдăстă врăвă,
на се скоате лăкрăле ăфарă, ă тоă
карвіт се се ĭнтоарнă ліпатă ; ă тă-ă дă
ларе не ĭдрăнжаре ă ĭнцелă сеа ăр
фоса, ів ă Ел ă тă ĭ дăторінце ăр фоса
трекă ă ведă, наре Сфінцă ĭ с ĭнă.

Лаі таре ă ă дă вінă Ей ă ломе:
ĭсă ĭнă ă ліпă Ей, лянă сă

фоса

фрості атвнати на твминті, симцирв
ел маре примерсіс, товара мор и маре
и нематв а и вегт. Фінку нв врмт
и тнсарсері ата ґнв тоті ад цинґта,
аша фаґв ад фрості ата на церидуе а-
ша фе снноґв, нкта парґ фик нанкте
а стмантй фе ідатв тре черигв сай
ґтърсти, ши аша нґ гатнти маґ ґсвс
сай фрості рвдинати, фенкти парґ гґ фан
фврвти, маре ґнв тре атв св тврґй. Сре
нороди мор ґр стватта Родінзон ши
Петро фик фврвти, сенгрґ ата ґр
твтиви фґнвртата гремтате а и стрифо-
ни, на нв твтива и атв се наґв.

Кнкнд тре ґрив ґрвий фоате нґ
фрості ґтаврати, ґр трефвнти сеи кіс,
авнв и ценвнки трик ата ши трик тн-
нв /: тмаив:/ с твлнк, на ндрдиме ґфра-
ґв семе сноаґв. Ей атвсти аша фе пте,

ши ачеа де аскеи ѣр ѣнкеа, пеа ни-
мене ну сай фоси тіердуѣ, шина ей
лів унаинтеа време штоаге ѣн време
Мѣри (Кунтріе) пеа ѣнтій, лоатъ се тоаче мерце.

Ачелаш се Робінзон пеа ѣнтій ла сервъ-
мари Кораліей ѣн фоси арме, нимене
ну аѣ маі се фаче, ачелаш дестіда ла
Авръм ши ліеа ла Діеманце унде стъ-
ті сѣ се одихнеаскъ. Ла сей спаѣ, унеле
се дуче тіатра дема ѣнтемпъ; ши треї-
ме пеапе ѣн фоси ѣнтемпіе ачеасте са-
торинце а са, сокоті маі де парте ас-
тей сине а сѣ ѣнгрижі.

Де аста дачъ мѣ ей пинтре алте
лукрърі ши ѣ перене де пъмынт Кра-
дей/ пене, ей ну цій ѣн пенатъ ѣнсе ѣр фоси ѣдъ-
ѣ ѣ ѣнтре, двеа ачаш ѣнтемпе збуцне
хаіне ши ѣнкълцъ, ѣнтемпе алтеле ши
лукрърі де тоате пасъ, ѣн ѣнтемпаш сай фрекъ,

ши-

мълчаѣ мъчаіе скриее, каре ѣл ѫ сода
катеѣанѣлѣ ѣѫ фрасѣ ѣфлаѣ; даѫ фѣіѫ
ѫ гріи ѣѣѣ вѫлѣ вѫсѣри ѫнаѣоі сѫ
фрасѣ ѫѣѫрнаѣ, ѣл ѣаѫ ѫѣлѣаѣорѫ, ѣ-
ѣоі де вѣнѣ ѫи де ѣѣ гоніѫ фѣіѫ,
ѫ сѫѫѣ вѫлѣе веніре ла цермѫре.

Ел маѣѣ рѫѣаѣе каѫе ѣ ѣлѫ
ѣѣ ѣерѣѣѣѣ Робінзон саре мѫѫ, ка-
ре лѫ ѣ ѣѫлѣ де маі сѫѣѣѫѣѣѣ ѫ сѫ
фрасѣ вѫѣѣ. Ел ѣѣеѫ се сѫѫіе, ѣѣоі
гѣнді, ѫа кѫ рѫлѣа се ѫоѫѣѣ вре ѫ
ѫѣоаѣ сѣѣѫѫѫѣ, ѫи ѣлага лѫ сѫ
ѣоѫѫіа ѫа маі маре, ѣѣеѫ ѫѣѫѫ, ѣ
кѫ сѫѫѣе. Ка се ѣоаѣѣ ѫѫѣ
ѫѫіѫеѫѫіа ѣѣаѣѣа, сокоѣѣ Ел ѫ ѫѣѣо-
ѣѫ ѫіѫа ѣѣѫ ѫѫ ѫ маі маі маре ѣ-
ѫѫѣ ѣѣѣѫѫѣ ѫ ѣаѣѫѫ ѫѫ ѣе фрѣѫ,
сѫѫѣ каре ѣоаѣѣ ѫоѫѣіа лѫ де ѣо-
ѣе ѣѣ ѣе ѣоаѣѣ сѫѣѣ.

Фінну ив ёи аіли фоаререћи, ёи, ши ёиб ёвв, ёша дарв ив мере мидри дтив мижв ими се паде, ши Летко цвв-цв журну ћаши де ёћести мидр, ћати ёт шћати ими Родікзок ё ёрдша. Ате-ста жсе шаћ фвдрв прецћиће мидри ё ёћили ши ё фоаререћимр дећеши ёсе мижна, ёшои дећиме јри ећв, ив ёи ши моцнећи ими цтростива мћиижашимр европејци, жимик ёша ну сижи, ижиаћ из мадв ов фодиштоаге нетрићећше ире мће.

Ёи цив цдвсадв јр фоси ну мидри гаша; ёшои ёиси цтри из сидтив врће ёт ёвта Родікзок цив дидрје прјатеи-ћили свв цсиви мижташа мидраде ё поћиижећили ё ёрдша. Ёи ци умтив ну тћиид, ци ёиезв ёша, ћи ёр тр-дћ тћиидв тре фрања ёти се фтив,

ка

ши Петко фоарте ш ивваре де Див се
тоатъ вяра, пяна де парте тивнеа ва-
сай фяуа. Ачи Ел сисфери потимнеа,
ши фіінд ш Петко де доаз поминтуй
ун дине пеатрэ аастэ стэйтимнаде сай
фрасэ гватай; тотдяуна сай стэйтимнаа
каръ де ізнот де аесте. Див маи маре ев-
нет ачи ун ун маре, пяна асатъ наук де
Ел сай фрасэ ынтървиніай. Дяпоь фіна
маре фаца ачи, ачи се пердъ ынтрисе-
тата ынтъвъраде. Петко се ынтрединсе
пенъ аастэ, ш нямай ун сънет ачи
маре ачи ів лоіс ши маи мікъ сътяні
ар тятъ стэріе, пяна Ел фъгъ вяра
нямай ар тятъ аъоа, пенъ ш Ел
ш дъпъкеа ар зяку, ш Дятакя
мъ ар фъ.

Пяна сай фрасэ ынаінеа, апрінс Ро-
бінзон лямпа ў мятатоаре, ка се кяпе

сприсорие се ле фоси адъс пе сане дар
Бъіе, ъаде не ар тъіа трисете ъ бе ун
ніа, ъіа ар ъіа ъ фи Бъіе, ше се со-
потинце ше сфършіа а ъі ар фоси?
Дев спре не норосире ър фоси а ъсе спи-
сорі, трепи ше повуше, пре каре пе ъ ъ-
ел ар фоси адъс, ъпър ъ ліпіе скуіе,
пре ел не ар ъ ъіа ъ ъ ъ ъ ъ ъ ъ.
гъръіа ше ъіа ар ъ ъ ъ ъ ъ ъ ъ

цимир фоарте дине сат. търтат:

Сайсое. Дар гей аста тъгъовина осъндициму?

Татъл. Ей куй вой сакне, гей аташ.

Л Африна — ши цй унде и аже?

Сайсое Шцй: — кинай аюи ешнецине
май де парте.

Татъл. Ашъ дарь л Африка, унде Кеци
вецдеси, часъ ей май маре парте де
Оамени цъв аша де нъбрасници ши съл-
батичи, ка ши цстовь марва. Ашцр По-
въдиторь сат Лъбраци, карій ши синцри
ници де пятя нуе май мънынаци, мерг
ш. гея малцй цстов аша, ка пъкнд ц-
стов уртате добитоаче ар фи. Аша
дарь пъкнд Европейци акоми. Вик, ашъ-
та ме мънъ мър тотоарь цтреци де Оа-
мени неги сире вънзаре, тонма аша,
прекум аша Бой ма сиърг съ мънъ ши
съ вънд. Шадеши карій търгуеци мънъ

ши

ши дечиш турнеи мер ла тимпл. на сві
вулов; ши акоми ун жилитор пре. ушанца
Евстецци и тощ ани пвле аштептаці,
апой ли двл и стисина, унде ей май
грвле ліпурі тередве. се мінре, дар фин
агастя див. ши невіпрощ се дан. ун
жеднуці аша: аша се ніамв ун Вом
каре сподобеніе са тіарде. се фаце дв
рві, ніяці волце а двве ори, пресине се-
се жмоарв, дв ніяці аша ли нвказ се сар-
деле.

Міндтин. Амон тонша ніці агастя
ній дрепці, на аша се са урмезе ли Вамен!

Тайвв. Аказ. се щіе, ли ній дрепці;
ши а не нвдвърдзи статеа, ли агаств
сатрнатв неліпстоаіе а жеднуцилор
ли врвме ли тоці се ва дезрвдвгина.

Май департе адаві Робінзон ли сопоатв,
одинаоарі каре дин дввстеле ар тріві ли но-

аиде

аще, ив ѥ Ѳоміѧ ѧгастіа ив сѵтіле ує
ѧгещій ѵѣлѧющій їр тровѣіть сефіе, на-
рій ѳин Варвадує сѵр фрост ѧѵѣе. Ел фѣ-
ив ує тіваше ѧдѣет із ѵіщіѣнцаре ѵѣ
Петро, ѧіаѣ ѧдѵѣгѣв ївѣір ѧгастіа: тіне
ще, тоаше фѣ, ив ѧгела вифор неноро-
нос, наре ге тіѣір із ѧт ує тіѣенѣіть Ѳоміѧ,
тенѣір ізѣовѣір мір сат фѵѣіть наѣе мѣ-
ще ѣѣѣѣ? Тоаше фѣ ив ів ѧдѵѣгѣ
халвѣѵѣіѣ сѵр ѣіѣѣѣѣіть, ѣіе ѵѣреіѣ
ѵѣре ге вре ѵѣ Ѳѣѣгов їр Ѳѣіѣѣ, ѵѣір
наре Протіѣѣіѣѣ мір ѣаѣ ѣѣіѣѣ ів ле
вір ѣѣѣеѣ тѵрѣѣ, ѣѣ ѵѣре Ел ѵѣѣ
Ѳѣіѣѣаѣ мір, фоаре коронеѣ ѣѣ ів
ѵѣрѣѣѣаре тѵрѣѣ?

Петро 6638, ів ѧіаѣ ів тоаше фѣ ів
ѧѵѣѣіре. —

Тіне ѵѣѣ ѣѣіѣе Петро! ѧдѵѣгѣв
Родінзон ївѣір ѧгастіа, ѣѣѣ ѵѣеѣѣ

ѵ

Образ а-ушă; а-вăрă дарă ăт а-пăкăнăмăн, ĕс адăшăн ĕс ăнăтăр ăшăредăр ăă?

Петĕр. Каре?

Робінзон. Асăла: ĕс вифорăн ăă ăсăла ной ăăмăсăн костăр; ăă ĕс сенă ăăтăв ăнăр ăăн ăăмăсăр каре фонос?

Петĕр. серăнĕ, ăăй сăмăсăй ăăн сăй ă фос.

Ĕ Петĕр! ăăрăв ăă ăăсăтă **Робінзон**; ăăнăнăсе ăăсăтă Аăсă ăăмăрăнăй ăă Ăăвăнăсенăтăй фăйăторăй, каре ăăй ĕс адăăă ăăрă ăăрăй ăăр ă фоă ăă фосă! Ăезăй, ăăтăе ăăнăвăсăй вифорăн ăă ăăрăвăй ăăрăй ăăр ĕс ăă ной, ăенăр ăă ăăсăй ăăмăсăй ăăн, каре ĕс ăсăла ной ăăв ăăрăка ăă ăă ăăрăвăй сеăă! Ăăăсăе ăăй! сăре ăăăсăе ăăнăвăсăйăе ăă ăăсăй, сăре ăăна ăăв ăăмăăă, ăă сăре ăăăă ăăăăăă— ăăреăăăрăй ной

ной двѣтвуше ѣ Вестѣ, дань нѣ ѣрѣ-
вени висроуѣ? Ноуевѣрат, кѣ нѣ ѣ-
тристаре, пентрѣ норочи сѣѣ неноро-
чѣри ѣлтор Вамени ѣ лѣмцеши; ѣсѣ
нѣ? дар дань ѣнѣ га маи маре тар-
ше дик трѣкши, нарѣ ѣ Гѣмѣ ѣ сѣрѣ-
ѣмат ѣр фоса, ѣнѣ нѣ маи маи
нѣ норочи вецѣеси де ѣ маи маи нѣ-
ше? Ши кѣ ѣтаста нѣ ноуевѣрат ѣтѣ-
тарѣ, ни тѣпша нѣ ѣ тоате ниѣ ѣ не
ѣфой! Кѣм цисе ѣнѣ ѣтаре де ѣ-
ѣрестарѣ ѣ Вѣнезей нѣ кѣ?

„Кѣ ѣгаѣ нѣсѣрѣсѣ ѣ ѣѣбѣтат ши дѣ-
„кѣ, ши кѣ Ех ѣ фоса ѣ Вѣ фѣрѣ
„мѣнше!“ рѣспѣнсѣ Пеште, кѣнд ѣ фоса
ѣ ѣрѣтѣмат мѣнше, ши сѣре тер ѣ
кѣтат, нисе роаце дела Вѣнезей. Ѣста-
ре ѣентрѣ кѣтѣше сале, наре Вѣ ѣн
домнѣіе нѣ ресѣцѣ ни ѣ фѣкѣ.—

Podin-

Робінзон старанно записував усе,
що було потрібно для життя на острові,
та малював плани свого майбутнього
будинку, обираючи місце, де краще
було б збудувати житло, щоб воно
було сухим і безпечним від диких
звірів та людей. Нарешті він вибрав
місце біля невеликої скелі, де було
досить місця для намету і для
невеликої огорожі.

Він мав дуже мало часу, бо
наближалася пора дощів, і він
хотів якнайшвидше перенести
свої речі та запаси до нового
житла. Але спочатку треба було
зробити огорожу, щоб захистити
себе від хижих звірів. Для цього
він вирішив зробити частокіл з
міцних кілків, які міцно вростуть
у землю. Він також вирішив
викопати неглибокий рів навколо
огорожі, щоб ще більше ускладнити
звірам доступ до його житла.

Робінзон почав працювати
дуже старанно, бо знав, що
від цього залежить його життя.
Він рубав дерева, обтісував
кілки, копав рів і поступово
його робота наближалася до
завершення. Нарешті настав
день, коли він міг перенести
свої речі до нового житла.

Фран-

франтилий; аре ачещ сай мвсат апоий, пентру пв ниси ю тарбвинцв дин ачещ нт йр стаця авв. Ашй истов йр фи ши пв нище двзи сай ардбе тинс дб кафе, аре нане Rodinzok аминдерй нт сат дй тайи, пентру пб ай фоси сопотит, нисй йдатв пй апй мяниври май мйлт аре сине ш Одинзинце се нй се ардв. Дб пентрй ачаста йр мвдзат Ей апвсай мйлте сяниври а дестинзе, ши пй сяне се ардв, нвмаи зог йр авзи, пентру пб мр дзисе май мвлт фолос, ши май маре фрец бир прихинй. Дв ши ачест тинер потимитс дбмас, цйр фоси сос аре дсат, аре мвлт аминдерй ши тоци фиецй, аре нане мр стяпй ардй, сай дин мвнтрйе мр дбзбвати.

Кянд Ей се Витсторесте Ор дмоаи ши дмоий сйр фоси мвраци, ши пй това-

ра

да мир свети дуна короноши пр венци; сим-
цирв ей, пкну гарв ма Сербиямарт Корасией
сир фрести абламаш, пв ва фри вифор. Ей
грбидже, один пкти мн фрести пт тетинце
маи тадже пт товара, ашти се слободирв
ѫ недвоже, па доарв ѫмв маи наинте де
венирт вифорувлви ма церитре се вир а-
шка. — Дев потвнка мир ат фрести ѫов-
дар. Пентру пв пми пр фрести аржнке ма
мирлон де дрми, се редиме ашти церри-
ношати вифор пт тиресите, пт фелцери,
пт повнитари ши пт тмоае тетренти,
пкти тамазирие сат вандрие преств
стмаи апресат, ши тре дрневи миририе
стие стоботоаре ѫ адунеши мври мн а-
рнати. Ямаи цести ей сир цинти тре
дрнесв ѫ вриме ѫ двидиеати ашти ер тире,
пкти вандрие стмт рбнитоаре писи ер
ели пт ат тбати ѫ ашв сей аржнке, ма-

пар.

пар ів пяку ши пяку ши трестє пат инсє
ăрянат.

Ăв маї трєбуинв не тăкяни стăрă
та слабă. ă стимадиї мяніле свідăтєсє-
мур валврї маї уе тăрчє ă ів дырї. Ле-
вăдрине, ів пар грижиле ăр. фрості ле-
гате, се ґлєсєв; ă тої стимаї ґстрег се
фвствруї. ї фврăвврї.

Мімица. Ш тєнăр Дїнеаеї! сбраї Робінзон!

Тоцї Ш сăвї! тăгї!

Тăтăл. Петро герпă, ів ґнєстăр сесе
мяндяєнв; Дар Робінзон ґтроґнвă ă-
нв ă грінеаь, ів пар ăнтїї ї ăґрянзї
Лївре се нфръндă, ăнтїї ї норї серăмпă.
Ел Ерă маї мвлт тре сфтă ăнв, де пăт
тре ăнв, Ерă ів стăтвă ăсврăнї, ши ів
тăї нїчї ăвăї, нїчї ă вегї. Апої
ґл лвă тăтвї, ши ївтр ăгăсїа то-
тате симцирине ілї. Ел стрїнс ґлвмаї

ă ґа-

ю дать, ачой дъав ачаста тіери ў ціорі-
кошката дъ минке адънгиме а Лъри, па-
ре дела гринджъ маў фрост оштикнит.

Саре норочиле ерă предингоста Пешко
ăлъи тоц дъўна саре тартă ивă, паре
маар ю сар фи нъфъндат, тоцдеуă
гаръ ю умлă маў лесне сар фи тъвă
штикнăи. Кънд даръ ăгеста таре Сăвă-
нъл свă ў наинтă Ъмпър свă ўнеатă
ўм бъв, нич ю лъсăв де Ъй маў
де тарце ю сад сокотит, ги дъ лок се
нъфъндъ ў фъндă Лъри, ўм ăтăв ю
мъна стънгъ, ачой ю дъ дъртăв ўноăв
ўсле таре ăв. Ши ăлъи цдой ъстă-
ла сă ю ăша таре тăвăре ши въртă-
ше, нич трестие вре ю мъчева минче
дин треўнъ ю морăри таре цермъре ăл
фрост.

Тоцй. /: ўсăвă штикнăцй :/ Ах! ăх! ю мор-
цй?

Пастирь. Аша ун акълесеи, пентру кв об
дынь Ълв кигь із спынтаре де вінре май
мълть ун турнеул нрос пъстрэ сълцъ.

Петро спасъ мерцъ пъ тоцъ ун фра-
цъ, се ардънъ ун маре грэкуре ши ун стри-
гъторе, ун стригъ, ун кивот, ун сбур-
тинъ престе тоцъ търцъ, ши ун аса се
де Дзеу ын дзеуе сале пре гъра лор,
па дарем із спынтаре де сворнаре дин
турнеул се пъстрэ сълцъ. Май пре ур-
мъ ун ун авут не сприсе дзиуре ын карь
нимене Ълне ун вінеци пре урнеул ун вед:
Ел дарь ун ун май де тарте пъмынтеск
нем сале спре урнеул ун ъръ, дар Ро-
бінзон ын карь ун ун ун ун ун вени.

„ Унде сынт Ел ун ун? „ ун ун Ел
пъ глас ши турбурътос глас, пэнэ ун
фоц ун ун Ъл. „ Ун фрацеле ме-

ме

„Де, сфрмеадэ міеі шимкэ мэ Сабэкане!“ респэнсе Пеанке, кэрэ ыі торнэ лапремиме ын Оки. — Ши аіеі Еа нэ маі фие а вед, нэмаі Родінзон іздэвіндэрэлэ сэв ае мэнкемиле, дар ачеста нэ щіе де се фаче ын дэкэріе, пентрэ ыдаргерэ Сабэкэнэлэ сэв нэ кэрэ віцэ.

Ачеа дарэ адэнгэмэр міеі, нэ нэмаі маі дине нэ гэсеск сэрэшій Лэвеаца эмаі ачеасте; пентрэ ачеа ыі ын аіеі ыі ыдэсеск.

Адаугеі ши гінеэ сэрэ.

Сэ-аі фэкэт ыі кэрэ кэмпе ыі ціедеэрэ, нэ-ыі Тасэлэ сэрэ ыі тэкэмаі, ы-ле-ам дэ тэрае а ыі ырмэ — Пинэ-

ра

ла соціетатеа трин ачастя сай фост ѫ-
мплуцит ку шасе кой ѫрмаш. Ачещ
се нємаѳ, Жарко, Недемко, Мілован,
Теодомир, Краса, ши Радислав.

Ачастя аѫ фост мынат пе лынгэ
Дэтрынэ, пентрѫ кэ ѫнѫл маѳ наин-
те де кэта аѫнѳ аѫ вэзѫт кэрэ трі-
теодомир галоп дэ ноѳ венинд ла повестѳ,
кэ гоѳ кэнэ аѫнѳ дэ Робінзон ѫрмэдат;
—Ѫнѫл цінѳ ѫнэ, аѫнѳ аѫнѳ пе ѫр-
мэ кэрэ ѫнѫл вэ ачастя, дар аѫнѳ а-
нѳ ла мэсэ, дар ла трейле кэрэ ѫ вордэ
се ѫвэлѳ, на кэ ла ѫнчепэт повестеа
се ѫтелеаскэ! — Фіінд дарэ кэ тоцѳ
ѫнѫл пэрінтэ ѫрмэтат, пентрѫ аѫнѳ маѳ
пе ѫрмэ аѫнѳ ѫнчепѳ, кэта тоа
ѫнѫл ка аѫ тэкэ ѫнѫл вордэ ла сей
аѫнэ. Маѳ се вэзэ Тодэ невоіа,
на ачестѳ сѫнет сфэтѳ се фаѳ, со-

ве-

вестиря май наинте а цесе, де а лоа,
де унде май пре урмъ ар фаче рэмас.—
Апой дарэ пентру цъвестиря ачестуя
цесе май ъб тоате църиле ачеста пне
а сэне:

Анъмъ, тръгнигуцилор мъей, Родікзонъ
носцря цъв май ін датъ сай пре цъторе.
Соцівъ, каре престе ноапте съдъ пор-
тасэ ши пре пътъ резбърнъ ар пентре-
ніта, апой мъ цъвърат, пътъ цъв май
наинте ъб зорі ун пасэ съ нъ църъ-
гъ пентря съ сай съвъдъ, ши Соцотин-
цей сале Пъвъцъ пентря лимъ віе-
цъ ши а сънъвъцъ ши ар лъмцелеціуне.—
Вирорцъ ар сънъвъцъ престе тоате
ноапте. Ей апой дарэ нъ църиста-
тъ ъдря церкъри зіуа, ка се вазъ, цесе
ва цъмпъла ъб Сэрбъторя Коравіей?

Анъмъ соареле ейі цъ съе, ши апой

Вдаў ёй сяде маре ўтрыснаў ывй, ив
сфвртнната кораўіе ив тнота аў фосси
персти. Квае ё снянўрв ши гринўв,
наре тре церимдре ёраў аўвнатне, аўв-
тнаў, ив вифоўрн ив тнотнви аў зўўёеи-
тнв, ўсв ёаўвий ўтара ёеи сас синцй
ёи ў сине дывўріе, ив ёаўв ўсимцинрне
сале ёне дин тнв аў фосси венити, ши
ив ўствётнла са ив аў прндати ётн-
тна дине а Ёлій а ўздёви, нати зоц
ёаў фосси ив тнтинце; центрў аёёй
фёрнге де Ёнди аёела, аёворй ўтаў-
га ўдлёдвнце ив аўа ўцелестёне ёрёй-
двнтв ёеств, ка ёи ма тнотв ив тнв-
нёта ўтатнтнаре, тре кёи аёёи Ро-
бінзон, сянгў ёй ёвотв свой онв;
„десёре аёаць ив сяка ёв прнгина!“
В аёеств нднощинцё а фнри тнотне
нёвнти се ўдвлгасёв, ге ўтаўаёти нити а-

не-

нима коастре ăр ămбрă. —

Робінзон ши Пенко ăр сиое ин ăссердіе
тре церигре поате рămнеа ăрăнкатă
ун Жоліе, пентрă не ăр ввзи, ши тотă
сăнătатеа ши тоате ивтеждиле лор ăн тръбă
нице тоате фи. Дупă ăмвръкат фъкъ План.
регъламиня ивтре ămпръцăтă ăн тоате ă-
ръвăтăриле.

Ивкрăциле тръбе ăдеве ă Гетатеа се
се ăнве; ăсă ла двзеря ăтестора, тоцă ăнă
ăн ăнселе ămă се се ăнтоарсе, ши сă
ввзи лор ăтаста фоарте ин примеріе. Робінзон дарă фъкъ ръгъминте, ка ей
тре рămнă се маре ши старе тръбе се ză-
сască, ăнтре ă хаинтă де ămвре ей, дар
ămпъцă дъпă ămвре ей. Ей ăмплă по-
тăмнтеле, ăнде ле ăтăнсе тре церигре, ши гъра ивтре маре ăнфрăцită. Пе
ăнсă ăн фъкъ фок, маре стрălъчиторе

не

нъ цъетатъ сърце сингъръ ъл тръбъ ши се фие; ши сре инъ потъ сътъ нъ цъетатъ ъ фъцъ гата, ма, нъ ъ фи де тръбъ; фъръ цъдъ ъ ъ тимп тъ се тъ слобозъ.

Robinzon цъетъ ъ ъ дъе ъ ъ ъ

Domnia ne trimite soț în viitorie.
Robinson dă legă în față pe mână
stângă, sare pe țeapă mână în față
în lături, în față în față. Dar
față în Vinerea față în bătaie
față în față, și dă se ară în urmă
în ață în sfoară să se roată, în
ață în sfoară să țină în
ață de ață, pe mână ar fi față în
ață de ață în bătaie. În în ață în
ață în urmă în ață. Nare în ață în
mai mânte de ață în ață.

La întoarcere ață Robinson toate ale
sale în ață în ață în bătaie
Mâne în ață, pe în ață în ață în
ață în ață în ață în ață în
ață în ață. Dar față în Ață în ață în
față; în față în ață în ață în ață în
în ață în în ață în ață în ață în ață în

ață,

дъсе, месне се поате сокоти, ши ши дъ мулци
ътърег Крусоан де ъдълтъ ъдъсе ъ стаце Еъ.
Дар фъшку ши ъ пещера ши подъ ъ ши
Робинзон де ъшъ ъ мълце мънъкъ ни ъд
фрасъ лок; ъша ни граба фъсе ън пост
маде фъкъ, паре ъ ърмъ пещи тънъ
ъшънъ сад фъкъ, тънъ нъмъ поате мъ-
нъкъ ма лъмъ сад се вър ъмбъ. Л
Ъшъ зъце Еъ поате дъсе тънъ ма ъ гъ-
мадъ дъ сънъкъ, паре ъ фрасъ дъсе ътъ
ъ пъкъце дъсе, тънъ нъмъ пъмъ сад ъма-
зъ ва вени ши пре дънселе ни ъшъ мънъкъ
се ме дъмъ.

Лимба. Дъмнъвоастре ни нъ маи по-
вестъ нимик дъ Цара ъдъ Твънде!

Татъл. Дестъ ъ ъастъ тъмпа маи ъ
фрасъ ши дъмъ ъ!

Ши ши Цара ъ-
вад, пренъ сънъ пре сине се поате
ъноате, ни дънъи, ъ ъ дъмъ ъ на ни

ма-

Лаймé се се доместичесць, ш карé есть
ай ёл сфереў —

Аўм се ăфлъв ишуй генцăрй Родінзон
ши Петіко ăлтіта, пăтă синцăрй нă цінă,
ге ăр ічеле май наинте ă ишуă. Кăрăфъ-
нă Родінзон, карé ăлм ă писаше ишуй-
уиле сале ръкуă ши рăтăварнінъ ă ёбуцă-
ре ă ишуйуилор пăрă, шурнă ă десчиинъ-
ре ă кăрăр ишуйуиле чіле трăвінгоасе ши
не трăвінгоасе. Ўн ишуй май де сăр-
дінце ăнтре тоате чіле наинте, ёă
на се фълв ўн шопăр, сай ўн спăнтăрă
лин, генцăрй ишуйуиле ăстă, карі ă
пещере нă ір ăвеа лок. Ліпа фарă ă-
нăм ічеăрăв ёă ă лецеадей мървăторі-
лор ре лемн ă се ăдъпостаскă, карé ре,
дінъ сăлв кăрă ўнъ ăн ăнтăнă нă
ăй фоасе фъкută.

Ăсă ге сар пăтă ăлм ă дăрă ре ăстă-
нă

лв

Ам аскултат ла минає Робінзонівський: коли грей а ардеа, мяну а ліна ел і аша фугі спинце сад а'іаштрі ат авіа, каре дв тарбъкінце зор фоса? Теме май грле ши не ъскінеле мъндрі зър фоса ши а'ліні нъмай з фъкеръ, мяну ш' шоаре тъле маїне мъндрі фъруд'кий ун а'ліні ар'вінтрі ла сфъкрмата ат Ешіа. А тъй ши а гоаїй мънеле, а'сіпрай а'вінтрі ши а'рънка грънзіне, а'зъдй пъреці ш' порумбъ ши а'ліпері дъмлован стървіна, ун ш' сінкъдрі, дар а'ліна ш' конъ сфрънзе — а'ъсті шоаре зър мере ш' ун мінунат ши тае.

Ам ши весъце. Ера гата, ши се вей а'семена ш' поеціле ши а'мъндрі ноцрі дв тъмпіна. Фоарте ш' дімінеце не ат сос Робінзон ши фрецеле дела Соа Каїсанъдлві; ши а'ъсті вінде а-

ши стре фоарте маре фолос, пентрă имп-
наря плăцерă сăй лонгă дин меунтрă,
фĂрдĂ а лăсă киноаря нич ă гăрă субцик-
се. Уяга Ерă пентрă Петро ă ысводит
тăсă ă нăинте мичке, пентрă ка Ел ăна
та ăгаста нич ăдатă ка ăн вăзăтă,
ши ăнтă вăă, ка ăе маре вредничіе
фаче ăгаста.

Кънд тоате ăнвăцăтрă сăр фăкă ă-
дăс, ăчеа Робінзон а гъндă, ш ă стра-
де тълвăчă кără пентрă сă се фачă,
дар нимик дин тоатă са се ка тăрзе,
маі фъкă мирăлогіе кără ăгаста ă-
сăй вăзăтă се фачă ш тоатă регулярнă
ши ăн тоц рădăкинеле. Фіінц ка Ерă
сăвă тоате ге се вед кără ăгаста, ăде-
ка: — ие, ланцрă, шорцă, рăтăе, фрăцă,
ши ăнă маі де парте, ăнă дарă Ерă ă
старе ă стрăнă врăме ăнцрă сă кără

сорă

сорокрушит ăн ăдъес. Ей гвăтыр май на-
интя тоатя, се ăл фрасă ус тръвăжинуе;
тре ăрив фвăнър тăвăтăр тăрик дедем
/: ашă се ziамъ шанцърие Сеzецi :/ ши тръ
зъкъм ус ăмине, тре ăрив рвăдинаръ тоор-
та ши подъм гем ăмсăвторь ашă, на
дав се Ел рвăдинă, тоть дăзка пам пор-
ци ăмнър, тръмъм ăсăс ă Сеzецe. Тре
ăрив ăр фрасă потинтвеме тăмне ăв
дедем ашă тăвс, ныть доăм сире ăрвăта,
доăм сире стăнка тарце, дар доăм ăр-
ли мирмон сам сире тарăв дин наинте ă
Сеzецi, ăр тръвăжи се вине. Ашă дăрв
ăнъм ăр тăнти ус тоатъ нăвăмнъ Ел-
датеzимăр ши тăвăтъм ă тасе ă фрă, ши
нăтър ăгасă ăр ăвă врăдинъ ши ърă-
тъ ă търаре ă ивидинца лор.

Ашă ăл фрасă соси врăмя сеzеринеску.
Робінзон се сцълъ ăнтя ши ищи ă лок

ръ

ць Ангель, дар тылеи ць инимь а тъвъ-
ши промитиць а фарь ай свъ се сълъвя ш
тотор детъларнии, каре тинере гъле маи-
те инимь ацтев сав фрост афиат. Ша
ачастъ ня мере лмь тоть цтев инъ,
пентрь пъ пътрь ачастъ ир авъ сълъ-
це. Ня фрост двиврїе ачастъ а ведя, дар
цтев ши маи маре ар фи фрост, пъкь ар
фи тъвъ Зъпъ ш цъпии цинтрцнъ
а инъ.

Недевнко. Ць ай вя двиврос се фий ако-
ло ма Ей, па се вед ікъ инь Ей!

Живоин. Ш пентрь ачаць пъ ар тръбъ
се те дъй тъ ц Остров дсатъ! Ібъ ши
ака ікъ ай се тоате инъ. Ямаи
се весь, гепоаш Пъпъндца тоть цдна а
инъ цъ, пъкь гасць слобоце авем; а-
цтей тръбе се ачеацъ мъпиле, а цтей
мъпеле гъле дестъпате ц инъ се ме

дъ-

дъгеш, аиди у гробиње свиби, пре гурив
кућ аиб тешкој удати дъгеш, сад шивиш
ѣ аиба шиб шоби дуна идиј дъсиби!

Татиби. Дај тешкој ге ѣ. дуи Ен пре ѣој на
аиој идиџи?

Славишиц. Ка ној се не ѣдисиѣиш, ниш
ѣудиб ѣобар се ив шиѣеш, ши тешкој
ив пре ној идиџи не фаде сѣѣ.ош
ши шаџи!

Куаса. Ѣаде идиџом ши ној шоби дуна
ив ѣој, ѣдиш шиѣиџе?

Татиби. Аиаљ се ицишиџе! Ен ив ѣи ѣдиј
маи шиџи пре ѣој, ђ ноби ге ѣдеш пре
аицу, ши ѣој ђа ѣоаш ѣдеш ге аиа аиџ-
ђа, ге Ен ђе фаиос идиџ ѣој ађиа.

Радисиав. ѣ аиаљ ци фиџиос! аиаџи-
га ши ној аиа ѣдиноџ ђе ѣоиѣ Ен
ѣош фи, ши ѣоиов Робиксон.

Татиби. Ёиис. Робиксон, пређиш ици,

сад

сад афлат дуб ачаць фоарце сэмнос,
ши ачё тоате норопаселе мирос-
ешть а вієць тей подоаре де ёсть-
нэнв тоть дуна май мюлть вом гэси.

Сегерилей ачёлуй Еа гата, ши а кэуцэ
а мынэой лэмпэторій Острововлуй ачестуй,
дестуль Кэлэторз, каре нуй фэсе афлат,
ал сэрбэторій. Ей афларъ: дой сасй плинь
де пэмынт, каре тре мэнз маре мэсурь
ай фэсе. Ей вре ш нэтэева мэнй ле тай-
пэселе сад ле Тоате мынтуйтасэ сэ
хренеаскэ. Апой дарь ши ачестя сад
фэсе кіемэтоаре, ачёлуй семнэ Родіи-
зон, синур ун пэтрарій центуръ тоць
се фарь.

Ши нимене путинце нуй фэсе Родіи
ай фэсе ёдве. Нимай те гай мэсурь
ш сэнь дво, ка се гэсэ фэбина, дар дин
фэбинэ тре урмэ тоць фрэмынтатуй

ш пэ-

ку интадори се поате. Пентру а авеа
а мынэдоа сорць сад терра. Пентру ка-
тэ ар ынтребуинца тоате лукрурile, каре
маре парте ле ам тоате мынэдиле ноа-
стре ар фаче афаръ; дар пентру фрагеда та-
торнией, нь ар путеа нимени се се фолосеаскэ. Апой ши ла мынэдиле ачестя ар
фаче гата, ку вримя нимик, тоате нь ар
повици вре о тмаре маре.

Апой ар фи бине ка дом терминэ ку по-
адеря тоате, пентру ка тоате ар фи пре-
гэтите дин фиекаре де грэу, дар апой
дин фиекаре де орзэ. Кэч га дин тоате
Еа нь повици май дэне; пентру ачеа
сопотиндуа ши Robinzon Еа де ачеста се
се ынэмнэ. Ел дарэ сопоти ку сине, ку лок
де Кэлэторие, ши маре парте а царини са-
ле ши грэу се о семене, ка тоате дэуна
тимп де грэу дэстулэ се аибэ. Ачаста

вдъй ёл, пъ жиси пентарй сале сале, жиси пентарй сале ши Петіка жиси нуй лъсъ ижрй, пентарй пъ ёй пре Ботарова ачеста де доаш зиле й шопцй анй а свлъва ши а сървъ пой.

Дъ лъ писеа мър зъреш ге, пре прінсаре ижрйле Ромін нъ зъ гъсй а форма, ши пре мър фоарте де трёзинце лър фи фрика, адеъ — доаш лотецй де фіер Адевърат, пъ ар фоса фърда Петіка зъкеле де лемн пре; дъ нъ лъса сяпъ пай дзне зиле де фіер; пентарй пъ нъ зиле фър фіер нъ лъса пай фърлое се поате ижпа, фъ пъ нъ зиле де лемн. Фінд пъ Ро-бінзон ар фоса сокотіт фрей й нъкъпе ижпарй пъмънтешй, ка фъ зъ пай пъ пъ ижпа ши пай де фрое ижрй диптре зиле пъпе се се цъпъ, пентарй ачаш де ал сър ижрй пай фъ пъ пътъпеле ай гъ-

сай

сав, ачоч сопат цър із повъріе се фъ-
лв, ұтърд каре ăрнъве, лопеці, дне, дар
пошле фъ ұлв ші ăлте ұв трăсынце
сидăре сав ăлацърі пентрă ұнеоле свіні
фълв.

Ачастъ сопатынцъ ні ăл фъсе ăнă
гръ, на се ні із пошлъ ăдъсе ла сфъръ-
шіт; пентрă пв пошле, че се пвіне
ла із повъріе, сав ăфрінт ұ пвмарă
лă. Пінъре вне маі пошле сав ăфрінă
ші із ніковълъ лінъ, ұнде фъіні
кінце, вре із пăтева фъі, ші ăлтă
лвіші каре бъторă, каре ковіцърі фіеч,
пăтă трін пошлъ ұнвъръ ұ пошлъ вінца
са фъсе ăл пăдă ăвă. Ачă дарă сопа-
тынца Еръ ні пошлъ пвърі сфъръшіт ă-
ръсе.

Ші ăфъторі стрăіні, каре ұ нă-
ă кăіні ăр фъсе фъкăтă, маі із цър

із

ѣр мънкъта ши ѣр мъсатъ, каре ши об
новъзіе ад авъа сълъвъ, дар прин ага-
ста ши ѣ вълме плоіаса се авъа нъмае
каде а мъра. Ей дарэ май мълт ѣ въл-
ме плоіасе ѣр мъкъа ла новъзіе; каре
мър фоарте дике мердѣ, пъна кънде гер-
въ мълѣ ѣр фоаст фъкът. Пъна лотеци-
ле де фіер ѣр фоаст гата, ѣ тот Робінзон
ши май де парте, а лъі герка, ад ка ва
фи ѣ стъпънъре ши тълг се фаче, каре
мъкъа мър мар тот ѣ ъмъра. Ей ѣ коро-
зіре ши каре а тоата ъл фъкъ, ши дъвъріа
мъі пенъра а тоата мъкъа Ера фоарте маре.

Пълг мъі об ам носър Ера ѣ тоатъ
десфъшъраа; Ей сънтарінда динъра ѣ грін-
об, сърэ каре ла ък капът сърънд каре
тъвъ ла тъмъна а фъкъ Ера тъвъторъл
каре проіеце тъмънъа, ъ тъврът, ѣ ък корн,
ѣ каре ъ дърептъторъл сълъвъ, каре дъп-

сът

сэи дъав воясă шай сенъдъестадзе:
дар ма пайвăти гема лаша сор шаша
Бои сай Кай-Гуиде, дайв ăр фи шаша
ăвă де ăгещя. Аша дарь и локи Боилор
сай а Кашмир ізр стрĕвăша дъ ăстъ дайв
свиă лась гре Ей ижк. Престира ă эиге,
ашчи ă гещта ай ăвăта де сĕвăршита ă-
семĕнаре ш ăша шиз, ш паре Дреги гей
Бăтрăки сор сиĕврита, иака ізр фрося
ă гещва май наинте ă ижкарь тĕмяи-
тăвиă ă св ъдрăгостиги.

Лилован. Ш ăгема ай ун ізсĕта шиз!

Тешимир. Ă дарь ниси ізроатъ ш ай
фрося ма шашчи ăгема зи ша ...

Тайвл. N 8. Аша трося ши фĕрдъ и-
дĕстинаре, стрешчи шиз ă гещта, ізр
фрося май наинте ши шоапе ă гиае аша-
стри сай стиице. Дре ърив иваъ ізда-
рь иваъ ізъ дъв ă гещъ Бăшеки ă семă-

шна

мина, а се хорестă, ши а и дăнзăторь
тоате лăкрурile цăнд цара тотă,
цănд кинд зог ар вени ши май дă-
нд мăминаре ши тот фăчи дзуă вор
са алагăрь се аибă.

Ачин ачаста ад ăвва Робінзон при-
чинь пентру ачесте ăлць сокотинце фо-
арте асе дăлкră, дар ізвдит кинд ар
фи тăкут вре ун лукру фаче, нуме дин
ăлць лоши мынаце ад тăкă се кынде.
Пречум се щіе, нд мынте сунт дзăнь
ăр трендă, цănд Вінерь сосе ăдă-
стă сăр сокоти, ун лукру ăш трост,
тре кăш ăлць ачестă ăсте, а фаче;
ăрмăторь цăндзăш ачестăш ăр фоси
де ăлць ăрмăтор фоарте тинерь
ăл цинтă на тре кынде Вінерь май мă-
лецă, ши мăр тинерь Дзминекеле ăр
дată. Щи тот ун нд Сăвăцинде, тре тине

754. Ецтатъкъ де афиватъръ тълъмъ мъртиестиле?

Славимиръ. Ѡ цъ. таре Оеіріе, таре маре таре хъмъ маре ѫнъ динаръ Домнезеѣ маѣ тинеціе.

Татъ. Фенікіеци ѡръ трестрие ѧтастъ фъмосестъеце шафмаце шареи нъръ. Дагон, таре маре ѧшторетъ на таре ѡ ѡседиле фінце ѡи цінъ, ши таре Ел фіпи Терпиѣ ѧнъмъ.

Светославъ. Маре нъ ѧръ фи ѧтастъ Родіон текиръ ѧрбатъръ Лаціеле ѧцърбъиндъ?

Татъ. Дин цъеастъ сат цъоиле, маре тъ-ѣва Ел Лаціеле сере ѧрбатъръ ѧцърбъиндъ, текиръ нъ Лаціеле маѣ мънте дъ нърбатъръ, дъ пате дъ тръцере врънице не цінъ. Дин ѧтастъ Ел нъ ѧръ врѣ ніѣ ѧтастъ не терпатъ сеѡ маѣ; цъв ѡіѣтеле! фъмосѣ църей нъръ

мъ

лăй. Лăмеле се дăвăдарĕ ĕвĕс ĕ цăрĕ, ĕвĕс ĕ цăрĕ, пăтă май таре ăрăмĕ ăт мере ăнăрăм ĕлĕ се паде, ĕш на пăкăр Робинзон ĕш Петро дăвăдаш ăнăрăшăрăй ăр тăвăлăпăтă, ăрăр Лăмеле ăăрĕ регламăнăсĕ Бой сай Кай ăр фи фосă.

Ăнăм ăл фосă лăтăсăтă ĕварĕ регламăнăка ăнăраре ă хомдемăр ăлĕ май ĕ сĕлăмăрĕ, фăрăрĕ паре ăл ăр тăвăлă фи, ĕш паре ăшăфăрĕ ĕ ăлăкăрĕ ăл ăр тăвăлă ăфлă.

Лĕмован. Ĕ ăш, те ăр тăвăл фи.

Татăл. Те ăăрĕ ăй ĕлăкăй тă?

Лĕмован. Ăăта.

Татăл. Адевăрăш. Фăрăрĕ ăăкса ăлăе тăвăлăпăтă ăăрăй бăпе; пекăрăй ĕвĕ ăăкса се пăт ăăе май ăăрăсе ăăстăпăпăй ă тăвăлăпăтăй ăăрăсе ăма, па тă ăăсăлĕ ă тăвăлăпăтă ăрăй семăпăка се каф, ăпăй таре ăрăмĕ ăй тăвăлăпăтă се пăсăс ăлăкăрĕ.

Ро-

156. Robinzon фъкъ май наинте ачинга динзи
дъ фиер, инзи ар възъ ин вор фи де тръ-
двинце. Пре ърмъ сопи ън мелин, пре ка-
ре тоци динзи ачещ каре ър тръдъя
се се дашъ. Май пре ърмъ звъри ъ мели-
ндя ачеа ачиа звъри, инзи динзи тръ-
дъе се аъ граса, пре ърмъ въи динзи
ъ лъунтри, ши граса ачи ера гаса.

Ел съмъ даръ, дъзъ съвършит врема
тнояась доао лъсъри дъ грау, доао лъсъри
де ър, ши фъмъсаце лъсъри де лазере;
ши ар авъа дъзъ сиеи лни двиърие, де
доаъспрезъце ъри гърбъ ачиа съгера,
ачеа: доаъзеци ши патру лъсъри де грау,
доаъспрезъце лъсъри де ър, ши шасъ лъ-
съри де лазере; паре дъпарце май мъна
ар фоса, дъ нъи се Ел ши Петя ъмбъ
ъ фъмъсаце дъ ани ъ пъмънтъ ър стаса.
Лъс. Ел на ън ни минце спрънгъторъ, тоци
ар-

дъна лъва Ама съ лась гева ши пентру
вълъ вінтоаре, пентру пъ поате фи пъ
време не родитоаре се вор ұнтълни, сау
сеферишъ лъй, съ тіатъ сау гынъ, сау
де алтъ парте ұнтълнире се провъ-
дитъ ва фи. Ел даръ сокоті ұн хамбаръ
регулярнік се фалъ, ұнтру каре пъ тъ ге-
ва кранъ се тінъ, ұнтру ұнтълнире, да-
пъ динтру аъсте ұнтълнірі маі пу-
не сау ұнтълнъ.

Пентру а ъсъ ұнтълнире окоторя-
ръ ей ұ врѣме фъгъноась акоперемък-
тъ се ре поаті сау пъмара мър, каре
фалъ лъ маі ұна маі маре, адекъ ъ
пъмаръ маі ұнаінтъ трекъ ъ дін тоті
пі цъ натор, каре пентру цъ нъ грабъ
вакъ нъ. Аъсті пі ъдевъраці маі трец-
ъ ре ре ел маі ұнаінтъ лъ історіе ші ъ-
стъ нъ, съ пъ ре ел дін тоті ге маі

фрос-

фосте цинста; дэв ăмур ш ъсердіе нъ ш-
мать дъудъціе ăл фосте дирдиш поатъ
грешатă, пентру ăчаста мъкурă ш по-
тă ăл фосте ăсте ма сфършиш.

Цаста ^{тъмъ} ă врмя ăчаста сад фосте ло-
местнициш. Пъдя ме сълъвъ мър ă мш
дъ лоцай сад ă наш; дар Поля сад Па-
тагамъ Еă ăмър соц ма маєв, дар ă ор-
се юрă ш ма мъкурă мър. Ламеле ър
фосте мър ăнтă маї дрăцї дъ пятă тъ-
нъ ăнтă: пентру ш ламе мър ш нцмаї
лапте; фрацъ, ш атер ър дată, ци дъв
ш ма арбăтра помятатъ маре фолос
дела дъпселе ър ăвъ. Кътъ сфършеш
норочіре ăй Robinzon жицш ăлта ш ăл
липсеш, нцмаї — се гъндещї?

Мълдъш. Пентру ш Ел ш ăл фосте ма
търинцї ăй.

Ташъл. Ш — пентру ш Ей нцмаї доцнмї

ă
мър

ăр фосте, динтр каре ун ши пърінцій сăраці
ай ва търгуй се мearъ, дар ăнтăй ăр
гей фаче ка ун сфат де тоцй Вămени
ăнвăцăтаці ăстăмнин а рămînй. Тот ăнтр
ăр ăй Робінзон зисй ши ăй пăнат віяца
са ăн ăгаста свăй ăмбрасă, ка дей ăр
норочире ка ăгаста се се ăнфрипоцаже, каре
поате фи ăн нусе ва ăнтîмплă. Дăмнезеў,
зънцй ăл, каре пăнă ăнцй май дат ефект,
ши де ăнцй ăнаинте цăи ва дă. Шă-
цй ăй ăй тресă зиуă ăй фрецînd ă-
десăвîрşеşе, ăнтр ăн ăл дăй поате пăр-
цуне линişе ăй ăдăпă ăй. Шă-
цй ăй ăстаре ка ăгаста ăнтр ăр ноаш
Дăмнезеў се не ăнфрîце!

Лăмя. зисă: Амин! ши соціетатя
сă дăсăвîрşă.

Хрaнзеĭ ши шaса сфрг.

Тaсĭвл.

Хивли, трунтилур лiеĭ, де ăстă дaтă мелли ăй се бă повестеск вaш.

Тощĭ. Шă дaнă ăсaă ун дике!

Тaтĭвл. Хивлaĭ дă ăй дaĭ фи гaтa ун ăгaстă Ăрă!

Ун. А, тăвĭндă дрaгă! ноĭ тре дунхвaстре живĭрĭ ун ворде ни вăл ĭăрĭ!

Тaтĭвл. Лиĭли вот герă. Ăсă гăтaндă ăхли нвăрă ĭ ноaш ăстăйлихнaтă повестре, динăрă, нaре ăнă ни се щіе, ни вa тaĭ сăтă Ăл.

(Трунтилур фăнăрă ун нвăрă ăлтă ни фрaзилур, нă севăр тăрă дике:)

Дaнă ăлă урă Ă вaш тăлтăе aĭ.

ля

Я а повести, ге Робінзон ши Петро пе-
а фундорі думелор саме ў тоате зиле-
ле фъгай; а таіка пе ачаль не вашї стъ-
нїй ў їзвъдіт ўдестълоре а фаче.
Славимір. Агаста е дъевъраш; а гаста
дезиї таре сике се дъ а ўдъндуе!
Таїви. Аша даръ ёр таре шике мъ ўдъвъл-
леї кълай а сътне, пъ, Робінзон ши Пет-
ло пъте ў църъ пъте ў църъ гіпа тоате
зънаїдуле ўр ўзвъцаш — трейї: Пенеї-
ал, Дъбъурит сай Півъгіт, Събіт, Шъ-
терит, Цимермонит адеў мнрвъторі дъ
лемн, Зидърит, Тимплерит, Рошърит,
Вълврит, Фредънърит, Пъкурит, Гъврит,
Песъврит, ши дъв алтє лай мълтє ў-
тарї аша коросире ўр ўрмаш, нъмї пе-
тиле фрелї дъ фрелї де мнрдї ўр ўзъ-
цаш а фаче, паре ной ачещ лаїцї а-
нешї Еўропенцї пе афундорі таїдор.
Да-

Дамекилор, нй скнтасем й стаде гева се фачем. Тбрій мор пуеще тб ай тре-таб, тре паре Ей ор тъвти се з йдрептазе; дар гекнуи мор Ера тинерь ай нй ге-тате мърдй фомоситоре, ге май мълте йдрептиниеб, ачаи май мъниоаси ши май мекуь. Ш тимь, нь Дъдзиеи. Дъмнеей тре ней дин турбъ ай мърь фо-арте йфрінцат ай турбъите се фаче, ла ней тоте дъна сънъторій, дъни, ши норо-ноій се фим.

Май мълте де фъмбътате уб Анн терин ай сливите йдрептиниеи, Ера ще-ите, нетте Пеше нь ай йдрептите Сф-тъниеи сбр гева май тъцин уб йзбви-рй Тътъниеб гева ай сорте аминте, маиар нь Ел тоте дъна йнтинде се сь, ай тоте дъна сере иоторь адема сеу-торй, дин иъторь Ера мошіе ини, ай тоте

тоти оамені й гână întрістată весть дe
тре мîнтuе рос. Робінзон нимени де ă-
гастă дин воць са нe ăl вадă сей ăдз-
нe ăмînтuе, пентрă нe тоатă лăмea Пя-
нe гărв нă ăр фи ştiută ştiinцă, ши
нână нă тръдвинговасеме рînдуелі, каре
нитем віеці мър тем нoї, нă ăр фи фрoса
гată.

Дупă сăвîрşirea ă нiкeрăї мînкърї стр-
двинговась, ăдвиз Робінзон, ка гărв мн-
тріе ноаю се франь, насе тоатă ăдзгe тре
Тоатă лăмea Пятнe. Ешіндя ăгестă дă
тинор, пентрă ăгестă цiцiнцare дră гărв
ăлă ка ши лăї канитe, ши мînцeмирea
лăї нътрв Робінзон се гървeşтă ştiрă ăге-
лăї нитe. Мînкърї дарă дră дe тоц ăдоа
зї ştiиaţă; ши ăл мерe дупă канирв де
дзгe ăрї маї дзгe ши лăї дине, дe нă-
дин тіня гărв; пентрă нe ăлтма нă то-

со-

тоарѣ регулярнисе їѫ. мърат.

Ачѣа думинъдзе, кънд Робінзон ѫ мърѫ пасисе се ѫдъмбътнеа, тримисе търе Петко ла цермърие Мъри ка се пайе вре ѩ фрасѣ цестоасѣ, денърѫ пѣ аїа пъкъре дъпѣ дъмънъ ѫ їѫ. фрасѣ пъкъпат. Ачеа ѫнаїѫ фрасѣ мъпат ѫдъбъртат, кънд гълъбъ фъръ въ вѣтѣ търѣ ѫнатъ, аїа дѣ амерзаре ши фърънѣ маї фрасѣ Ѳпѣ дън пъкъ, кът да дѣ ѫ мъпа ѫзаїедзепат ѣдзатъ рестъдзе ѫвъпатъ ѣдзат: Ей. сънт аїа! аїа!

Робінзон сѣ стъбіе, аїа вѣе ѫ ѫтъредѣ, дъпе ѣр фъ аїа?

„Ѫ Стъбіане! Стъбіане! рестъдзе Пет-
„ко, ѫнѫ, дъаю, търѣ, маѕ гълъбуръ! да-
дѣ ѫфърънѣ ѫмъѫ маѕ дзоуѫ сѣ зънѣ.

Робінзон сѣ съѫ вѣе търе дъѫ, аїа

въз

Вой не маре таврскаре ачаль, те ай фрате
сэс Петро, — шасе инсулэ плине де
Оамень сэлбатичь, каре ын сокотинце фак,
кэре сэ нэскусе ын Острова ачя се вине. Ел
ауза ачаста се сподоби пе фос, дисе
турбэторилор Петро виторие се ай-
бэ, апой ым ынтребэ: зэнатиле ле ын ре-
диче сей ардэ ачя, ын кыт ынкэлца-
ре; об сау ынкэлцэ кэрбуне ей ын ы-
тарь сэлбатичь мынкаре сау ынцире?

Ын тимпул ачеста ын віяца ла десэвыршире Пет-
ро, карий трей ачаста лэсасе ай венит
ын фацэ, ын виторія са ла ынтэрнат
ын кайе ай пэмынт. „Ачеле дарь, зи-
„се Робінзон, ачя дарь ной вом лукра,
„ын вом ачестор Оамень сэлбатичь ынве-
„дека фаче, ымпрэ зидавь ымпрежу а-
„ы ымпэнэра. Сокотинца ле вом дуче ын
„вой сатне, ачолча кам вруме а ворбі, ши а

мэнэ.

лимба.

Дъпъ ачаста трасерь ъ потимнеа дъ-
тре дедем фос, наре тре роцъ стават; ено-
асъ маса тъмпъ ин тимпъ ъмпътъ-
тат, пътрь тимпоаме, ши дъаъ свъй. Тот
ъчъ ъмпъмнъ ивъп ъ пъдуре де тим-
поаме дъпъ дъпъ, дар сабиле ъмпесерь,
ивърь ивъп ъпъ сабие ъп ъмеръ,
се трънесере ъмпъмнъ потимпеуъ ши
ъмпъдъ ъп тране фос, ъмъ маи ивърь
ин сине тимпъ, трав, ши сатме, ши сиа
порни ивъпъторъ ъстъвъсъ ши тре по-
ртъ ъфърь.

Кънд ър фоси трема трестие подъ
тем ръдъпъторъ, ъмъка стрыгъ Робинзон
Крузе. Атъчъ ъл тръдъ Петро ъпь
се се ъмпърь, насе ръдъте подъ ъ сас, по-
ртъ нсе ъмъдъ, ши тре спърь, наре тре ъ-
дъ тем-де-тънъ тот дъна ъпъ ръдъмат,

ъпь

„ дарь фос се вінь, апой дарь ми ам свь
стьпънитори а їщій се се дарвуне. Ага-
став ерoазнинь лимцине а свлдатешимур въ-
зънндвш Родінзон ад гъндіта, ів дъ нлва сир-
гъ короп съ дирдзень, дарем се ня поатъ
нъпріетени гетата ивъ а лва.

Апой рбстнеа Родінзон тланъи, съ сем
дине тъндіта. „ Ной вом лвдце, зисъ ёл
„ дре лънгъ дъвзи адеата прін пъдзре,
„ наре ёй маі дъс, ма нъпріетени се ну не
„ поатъ дънаінтя Ормур Ёй. Дре дрив
„ прін пъдзріца дъс наре гата пънъ ма цер-
„ дзіле Мъри се лвдце апа не вом апро-
„ пія, нічі нічі дъ нім а веде се ня не дъм;
„ дар нінд тъпма ма мор вом афдце, ата-
„ та дъздуъ Вощ дъ гата дін потінцеа
„ прістс пасъмс мър вом слобозі. Ёл
„ лвдъ адаст сокотінцъ ші дъ фіщіні ад
„ адце :) Ді дъпъ сапъ дъпъ адеата нія Ёл-

да-

„ дапоѣ се вор сѣвѹіѧ, нѣѣ праѳа сар
„ роѳі мор тре мѧѣ ѹѣ ва мѣѣ, ши ѣй ѣ
„ праѳа ѹ ѧнтѣріше мор ѣ фѣѣв се вор
„ слоѳоѧ."

Петро ѣ афлѣ ѧгаста фоаре ѣ ѣрѣѣере.

„ Пре ѹрмѣ ѹѣеа Родінзон маі ѳе сѹ-
„ те, вѹѣ аѣ ѳѧкѹріе, тре некоронѣ,
„ паре а форце ѣр вѹѣа, ѣ ѳоѣ ѧ ѳе-
„ ѳ. фѣрѣ ѣ тѧѣ ѳ сѧкѹе ѳ ѣ
„ а се вѣрѣ. ѹѣ ѣ ѳѣѣ ѹѣѣ ѹѣ
„ ѣ ва кѣѳеѳѹ коастре ѣ ; ѧ
„ ѳаѣ сар ѣ ѣр ѧѣр
„ ѹѳоѣѣ сар ѧѣ, ѣ ѣ фѣѣ
„ вор слоѳоѧ: ѧ Петро ѳѣ, ва
„ ѣѣ се не ѧѣ ѣ ѣ
„ ѣ, ѣ ѣ ѧ
„ ѣ ѣ ѣ, ѣ
„ ѣ ѣ ѣ ѣ
„ ѣ ѣ ѣ ѣ
„ ѣ ѣ ѣ

но-

„ноастре не ынцым, ши нэ адевэрат и ва
„цяне ноаш, дэкэ ва фи ла ноаш дэ тэр-
„бинце. Пентрэ аста фіе вой ши ла
„сфынтэ!“

Ел дэдэ аласта цэранэ мяна прі-
тенулуй сэу, апой амындой ымпрэ дэвэр-
рэ прединца войничаскэ ши прединцеле
адэпэторь пэнэ ла тимпэтра ла кяре дэ
пре урмэ ын сэнцелэ.

Прин аласта мик ши цэсэ ыр фрэ-
цынэ кэрэуа апроапе дэ пэтрэдэ тэвэр-
рицэ, ши аіча дэвэрэ Хаміт. Родіпрон а-
ніча шоптэ прієтенулуй сэу ла урэке,
ла аіча дэ цінеретцэ, пяна ё ын тэмпи-
не се се тарэ дэдэ ун мик маре, пре
кяре ыл лэ фрэці адэпэтаці, апой цінін-
царе сэ адэнэ, пэрэсэ дэ аколо кэ рі-
ерінцэ дінре вей. Пелко вені ын цінін-
царя цінапой, ши ый спсе, кэ Сэмдаскэ

„ын

дин монт ăгема ш тоцди дине се тот
весть, ши пъ тоцй тре мънъ ун фок шъд,
ши род ъасеме унди ъсъкуцъ, тре каре
мор фрцте ъморцте ши фрицъ: дар ăн-
цълм цъв зице църъ ъ цъвъвъцъре ле-
гъцъ тре цъвъмънтъ, ши тре ăгема ăлтъма
дъ мон ун вор фъкъ; цъсе ăгестъ ш
мисъ църе ă фи дин Ворода мъй, ш
ун Ъм ăлд Ъдъос.

Робінзон фоарте се мънъ, дар ъсе-
дъ мъно ăн цъмес де Ъм ăлд. Ъл
дин мънтре ши ун мъпрецъцъ ъдень
ъкъан ш сине ăд фрцте ъдъс; ăцъй ш ă-
гестъ се тръвъ ши сънцъ квътръ мемн,
ши въй тот, ге ăл фрцте цъвестъ
Пятн. Пътрдзечъ цънъ ма тънцъзечъ
де Канадан цъвъ тръ мънъ фок, ши
цъв тре рълъсе ъсъкуцъ ун ъноск ш
ăдевърат цъй Ворцтеньй.

Апой

Ако ће доћи оставиће ће ако
рођа ће сине. Сунце ће ми ући ће
де; нима ће ће ће ће ће ће, ни пу-
ни ће ће ће ће ће ће ће ће ће
ов, ће ће ће ће ће ће ће ће ће
сврће; ће ће ће ће ће ће ће ће ће
ће сунце. Лев ће ће ће ће ће ће ће
ми ће ће, ће ће ће ће ће ће ће,
ће ће ће ће ће ће ће ће ће ће
ће ће ће ће ће ће ће ће ће ће.

Пећурица ће ће ће ће ће ће ће ће ће
ће ће ће ће ће ће ће ће ће ће ће
ће ће ће ће ће ће ће ће ће ће ће
ће ће

мотиш Петровић сва на уџе: на Ел
шоаше а Дић се фаиш, ге гоу ва веуг ив
Ел фаге.

Двић а ћаста шва дсаш шиће рос
ге ћемиће, дар а треић ш дић ш
миће, Петро фвић на ић Ел. Дуе
ућиш шва фиташић а ћрике ма гаћа
шошиће ћеиш, ић шфо —— шоић ћфри-
пошаш ћресше фиће.

Ћаћ ићиш а Оиш, ићиф ћр а
ћиш свиеша ћошиће ћеиш, ивоуро маћ
ићиш шарше ~~———~~ а Свћаше ћиур
ћиш ивоуро ићр рос ге ћемиће, па
ићиф шоић ћо ћаш а ћр фи ћиорић.
Дар Робинзон ић Петро сиш, а ћои
се ућиш, ге ва фи ре ћиће, ић сур
ћиће, дић ићиш ћаре ре а ћр фи ћр
Дић се фіе, а Ећи гаћа ма ићаре.
Двић фиш ћаћ ић ићиће а ћр ћиш Сећа-

сеа

тесэ йр фрост ы тигоаре. Сей стэрінэ
динтр дянш фэцэр квтр мынтрій, дар
сей ыдресеаз ынарэ армие.

Сыре норок, кэ дин постинтей нич фр-
ын де трай, нич престе дянш зэвр-
торй тимп кэ йр вэзэ; ч кэмай
сынетэ йр ынэзэ. Фрнка мр пекторй
ынтэрэ тот кэ ын фрост ын мар, сре
сэ йр фй тръвэ се фіе; ш мынз
сре мынз дянш йр квтэ, ш ни-
мин кэ йр вэзэ, дин ге сар тэ
стэйлнтэ: ынэнга ыгетре Ей йр
ы фире ын вен; сей ыдресеаз сы-
арсере ынатэ; тоцй рэдинарэ ы ърмаре
ынфрикошатэ, ынэй ыстэйлнтэ сы-
тынеарэ ынкънцинэ кэ армие сае,
ынэй ыгетэрэ Одисэ ынэ сей дакцй
ынфэцишй сре мынз фрн ынтэ.

Ліэ стэй Робінзон ынчй, ш ынэ-
та,

ша, ївкъ ишку зоу фокли сав свърши.
Хов саре ъйи сиаре шираре ъй тредъ-
ши се вазе, ишку Солдатшка соціета-
тие їърв ъй фоса швэдъ, дар дой дин-
търв дъкши їр фоса тръмишъ, ла
саре сбрамли Европейцї ш дъкши сбл
ъдвко; ъшнеи ш гай фоса ш тъшк-
це май мъли фбрдъ шкцї ъ ерї. Ел
се уйтъ ївърв Летко, ъпой пше ші
шоптї ъвсше швинше: „Ъ саре стъп-
га, дар Ъ саре дрвата! а ъпой ъйли
ічвшеле ші Домнезеї! Ъ ъвсш
швинше ел слобоз швшка са, дар
Летко фвїй ъшифуерї.
Летко май дше швїй ъ ла семи
об нъти ічвїцї Родікоок; ченърї ш
дестре парїй стъпїв ъ фрошли їр
швъзї зикеї, дар де саре дрвата ш-
май тръ. Дин ъсещї, саре ш тъшки

їр

ор фосте юморящи, дар сикет нумай
ґбнищи. Ла частеа тайдяраре, паре и-
ле ле ор фосте вътъмащи, сърпе
апой де ачи фъщерв. Уни алергай
ыноаре, алцій ынсоц, апой ґдуинарв
ґформошат урмеа ши стригаре. Ро-
бінзон ардя ад връа афарв се сарв, а-
пой ґл сафіа тре дяніи и фъкв сей из-
гонеаскв, ши тре ал сев. легат серакы
мощяк се слобоаже: ґсв сяре алцій
маре маяре тръбы се вазе, ке тръ-
ста ґнтрев а фъгъторилор фъндв въ-
стов царв се адънв, апой ґнфрицире кътрв
протівника ґнтяяре фъкяндв. Ел царв
адяв ґ маре пъцине ґрв ши алтв
тъшев, дар Петко ґсов ачя фъкя.
„Но ещи еаста.“ ґл ґнтребв Робінзон; дар
ынсяш ці ґбетянсе аресеа сяхта, ел спо-
дзи царв, дар Петко урма двв дяни-

сы

ам аштептат.

Ле аст дастэ невэзут кэмаи дос; дар
тот маиці парі ын фоаіе рэнціі, ын
фэіеле урмяне ші албіоарне, пе ші ын-
дată паре кэ ыноаіе, динтр-о парі ын
ын фоаіе ынот, дар ачі ші ачі рэнціі.
Дин тот ce паре урмэ невэзут ын невэзут
ынв маі мік, парі ка ші морціі нт
ын тоатэ дин лок се се мишкэ.

Атунч стригэ Робінзон: Петро! кяну
ай фоаіе мирбурат тоатэ я гоаль кэ
томатэ, апой ынв ші а трейя аріпэ!
Кэ невинтеле ачестя сбурэ ачіпеа
дин тоторіце кэ лок мишкаре, ші Ро-
бінзон ачепэ маі наінте невэ ачіпа-
рятэ Еврокідон ка дин ce ce весткэ
ші избэвіре. Кяну ел невэ дяпэ
ай ажунс, трікеа, ші ваде ші парі
фэгэторі ла вале ші се ындрептэ,

апой

Сваи из Сибири.

ачой де ёзнот се ардкарь ши ивтарь
ёщтаре се гватарь. Ел фрый ка шкна-
ивтарь соцы авз, ачеста ши ёцелвсе
ге вуя, амерёв гева маи атроапе пте,
двдь фок, ши ўнзи дин трупши ивзй.
Прин ачеста Robinson тавё ка ёщуш-
тавй фрнёше дв рогоз /: рекйн :/ ка па-
ре ёсткндиндй дв шкнй ши дв кигоа-
ре ачй дв амар ёра цегй. Ел ўмбу-
трев Кемцще. ши Екплезще: гйке
ши Ел ?. дар ёсткндиндй ши орвскнее
Латйнще: Christianul Курецшк. /: Ни-
ратйв :/ Шапкём! Маи ивнй а десаш-
де кз ёл твтвй, ачй де таре ёл фрсе
сквдй. — Robinson сре коронй ши
ктрй ёлтиндарь а ўнор раце на ардат
ш ўнзв тлнкв дв рекйе /: бин ёце :/ ка дзн-
ди ёл ардре. Дин трупса ши двдь св
дй, ши кв Ел фбрдв Вдтв шарешь кат-

ад-

ăduin tre sine ĭnțeleptă sat bodată; ĭn
ĭnsinș Robinzon ăn timpul sĭu în
sadia, na seș tsatș ivrînd ăstaia ni-
ște bucăți sfărîmate în apă. Ăn aceștia
Petru ăș tribui ăntr-ale sale ădăvș sămă-
me ce ieșe, ăsoi ăș ăntr-o barcă sme
ĭntre.

Stăpînul nostru ce ăș pățească timpul
în sadia ĭn mînă, na știută ăn-
ăș ĭntre ĭnțeleptă să, în ĭntr-ăminș
ăș ieș; ăși din trupuri ăpre te ză-
mînte. Petru ădăncă ăntrebă, na ei
ăș tre ĭnș în aceștia ăminș ămînș,
dar Robinzon trăi aceștia ăș ĭnțeleptă
ceș mănte ieșe. Amîndoi ăștepți
se ĭntrarmară ĭntr-o tivă mănușă, în
ieș esta ĭnți ce ămîndă ăvăstăpînă,
mînă ĭntr-ă Stăpînul în ĭntr-ă ĭn ăm-
bațe în mînă se scoară ăpre, dar

Pet-

Петко дъвъ ге ѫт сподоѧ тѫпе пѫ-
сѣдѣ гоѧвъ ѫгетѣ ѫтърва мѫщѫме ѫ
фѫѧторимър ѫнаѫнѫт сѧ ѫ ѫдѫѧнѣ. Ѳре
ѫни ѫт тѣѧт ѳре мел, ѫмѫи сѣрѫвъ ѫ
ѫѧвъ, па се ѫноате ѫвѣръ ѳалѫвѫдрѫмемър,
дар ѫѳрѫш ѫмѫ ѫмѫи фѫшѫрѫ ѫ тѣвдѫце.
Шѳаѫѣѫш се ѫѳфѫмѣ ѫ фоарѳе гр ста-
ре; Адевъраѳ ѳи ѳре мѫнѫ сѫвѳѫѳеме
ѫѫ ѫѫѧ ѳѫ вѫѳѳфѫѫе стре Семѳаѳѫѫ
ѫѳ мере, ѫѳѳ ѫѫ Семѳаѳѫѫ фоаѫ ѳар
ѫѳ ѫѫѫѳѳѳ ѳема ѫѫѧѳѫ ѳреѳѫѫ ѳаѳ ѫѳ
фѳѳѳ ѫѳѳѳѳѳ: ѫѳѳ ѫѫѧѫ ѫѫ Семѳаѳѫ-
ѫѫѫ се ѫѫѧѣ, ѫѳѳѫ ѫ ѫѫѫѫѧѫѫ пѫ ѫѳѫ
гр садѣе ге ѳѫѧѳѳ ѫѫѧ ѫѳѳѳѳѫѫѫѳѳѳ стре
ѫѫѧѳѫ, ѫѳѳ ѫѳѳѳѳ ѳѳѳѳѧ ѫ стѳѳе ѫѳ
фѳѳѳ ѳѳ ѫѳѳѳѳѳѳ на ѫѳѳѳѳе пѫ ѳѳѳѳѫ
ѫ се ѫѳѳѳѳѧѫ. Ѧѫѫ ѳре ѫѳѳѫѫ ѫѫ ѫѳ-
ѫѧ Семѳаѳѫѫ ѳѳ ѳѳѳѳ, ѫѫ ѳѳѧѳѳ
ѳре ѳѳѫѫѧѳ, ѫѫ ѫѫѫѧѫѫ садѣ ѫѫ.

ѫѫѧ

лынъ, ши ăл вруа ш'ă дуйка пăди пă-
нъ ă умер сăл тае, ăлдза. Робінзон
сэре норочи ши вază ăгаств примор-
діе, ши Сăмдтинний ăн тимп прин
пас ăй фиперь.

Шăнісий нимай ге сай фрост рăдинат
ă сас, ăлнъ ăрь ă плинъ тинъ, ка се
гонвскъ. Фре ăсеа, каре ă тăдрнце сăр
фрост ăсынс, ши Петро ш'ă дуйкя сей-
сей. Дар фіінду ăн ăколо тăцини, ши
нъ ăрь ăгаств май маре тайе де рăмăц
сай вътъмаці ăр фрост; ăша дарь ăфлъ
Робінзон де май дине, ре нимерй вă-
тăй се рămынă, сă нъ сă ă дуйкă се
ăндрăце, пентрă ă вни ă рămăшіторь
нъпрістени, карій ă галвăдрнце мор ш'ă
сăр фрост сас, дине ей, ă бăгасъ. — Ăй
трекă мінă вримс; ă вни ге се ă тоар-
сэре ăмінзнай ă стаці ăлă ă ă нашă ш'ă-
ідіін.

цінцаре, нъ и съдрице ныи маи мълти
нигъ унъм.

Аминдой ыр врът фъргъ ын трэіере
ынтр ун гамбу де фоаіе, рътмас ынапой
а обрі, ка се апрінъ тре ачеа, каре ыл ын-
тінса ветрул а фъцъ а врът, цъв Robin-
зон маі ынтрі тре ел, апой зісе: „Дъстул
„фрацилор міеі! Ноі аствъзі сънцем ыме-
„несі маі мълці ын вършат, дъ нъпте се
„ын фі зънгълит. Лъсаці ка мъмълі се
„тръзнеаскъ, фіінд нъ ел ноаі маі мълці
„вътъмаре ка не тоці фраці.“

„Цъв Петро зісе, ел поате фі, нъ ні
„маі мълці ъамені ынапой вър вені,
„даръ а фъцъ ын вом сигур.“

Апой, рътънзънд Robinzon, пънъ ла ура-
гостъ трестъ ымере маі ръмъсе, дине зісе
Петро, цъв ні а ноастре ъаствъ ла търмъ
парте ъаствъ маі маре, дъ нъпте се ъ фъцъ
аствъ.

астъ оминкуе; апой астъкъ ун аръстъ
туе Шапіонъ. Анди тъсем тост дъуна
ин ъстървъ васта аъестъ аъвръцуи ъ-
стаин а не мъта, фар ъсъбит мяно
кой нъвъмърд мър де туе деден сар ъ-
дър ин потинесме ун вим ащепта.
Мълцуи. Агаста токма дине ад фъ-
ръта Родінзок, нъ ен туе аъцуи Сънбатесъ
нъ ад вуа сей ъмвар!..
Патъм. Агаста се цие нъ ад фъръта
дине: пентру нъ сънбатъм ар фи тръбъ-
ит се фие фъръдъ ниці ъ маре невое
ре ъмъ дин търг аъвоя фъръторъ ъ ъ-
гръмъ, карі ніці ъ сопотинце де аъ-
ста ни ад, нъ аъаста, се ър фъръ ен,
ар фи сева рът, ши пауі токма ъ ъ-
нъврътъ рът туре ър фрасъ, ъдеви: нъ ъ-
ніи ши маре дъмнеата ни е, німа на
мълцуи непріетен а ъмлуа ши а мяна.

Аностар

Ам нострă историй дă Вамеиă истоаке
ăй ăвъ ăиви нă ръмисе лăкрей ире
стăпиней ире пăмынтă дăтă ă лъкră,
~~шаре ни сар ънва сă ăмăнă дин ăеще~~
нарій ънв требе сă ă ăрдă? — Ъ-
сă лъкрă ăр фаче мърите, дар ăмъни
ăръй пърянă ъмпяна ăй ăр слобозъ
сă фиметă, съкă сă ни фие ъвъ сăвăр-
ракне, ăсей ъпсă нъ ăй ъ дăсъ-
тă ăй връ. Ăр фаче морцй дра-
гей ни ънъм. Дă ун стăпă дър-
ъторе, нич ън Вă ни ăй кăзъ, нич
вре ънъм сă фие фаче рене, нъмай
Шъпъмă, пяня ăй фаче ире сăвъпя
кăзъ, ăй кăтăпă ъ вънăзаль.

Неделко. Кăм дарă ăй кăзъ Шъпъ-
ă ъ пяне свăдăтеским?

Татăл. Ачей ăй ъпредă Робинзон
ни ăй ăвъ връме; ăмпрежерă ни ни
стръ-

трябе подир щінцей колестре авкъ
лятне и ледаре а авѣ.
Тоцй. Ѣй дваръ ѣрбуй сфършитай?

Хфайзей ши шапѣ сърб.

Недѣлно.

Е! тавіндъ драгъ, пъи дарѣ Штанілай
ай кязът и лятнице Славастежмур?
Тавіл. Азмай ліпъ ѣцярѣ рѣдаре се
авецъ, атай вецъ адъ! Дрін ѣгаста
лів ѣарей те ѣлта сай лятлитаст,
те лай наінтре трябе се повестеск.
Славимир. Ліпі ѣгаста пре лятне и
лираре лів ва ѣдзе! —
Тавіл Робінзон Ѣрѣ ѣдитарі пре ѣнъл

дин

дин тръ аминдоаи хамбцъри а невъста,
се дъсе дарь акоми, апои цътрь дин е-
фиб, спре маре аиви миране, цъи трема
ун аморцит Ои мегат добянд, каре аша
ка ши Шанхиниб де мяни ши ре, тихоаре
фъроб линиб мегат аи фрост. Ои се бъи
маи мулт морци цъ пяти вит.

Робінзон гръби, легъндъ ши а
дезлега, ши аи врея сей ардъ. Цъи
Ои ни Ерь цъ спаре ниче а спа ши ось,
ниче а вопси, ци нимай ни аиар цени,
пентрь ка де дяне сами аи зикиць,
ка Ои аиби ма невоие се ва дзче.

Дар фъинд ка ареста ни аи фрост Вине-
нерь ци Сендаин: пентрь ачаи спъниб
Робінзон спре Петро, каре трядзи моар-
те цътрь зъбиндеб дзеь, ка се вордоиб
ни дяисеи цъ инима маиси саме. Цъи
ареста нимай се цъ Ои и сад дзпата,

де

ав ион ўриб ў шкафе, лаге Робинзон
ши Шанівий ки ўр тата фўруб ла-
прей ши фуле а се ўита. Пеше ăн
фоси ав ўорть афаръ де сине. Ел кэз
ăсимцитуиви ў сраце, ўи сэрта, ўи
стрикэ кэтрь пиетри сэй, стрига, се
ръзэ, сэрь, фуга, плынцэ, ўи сэта ма-
кяле, се дэть престе пат ши престе
пиепт, стрига ларъмэ, апой се ăрэта
ки тотул, ка ўн фэръ де мынте. —
Атаста ăл цинэ пе ў ăвынгэ,
кэнд пе Робинзон ла апэ л ўорбь ў-
пределе, дема фуге ăн тата рэсуфле
ăфрикэне: Татэ миеу! —
Ав ăл фоси ки тэлпуце ă спрінь рэ-
пиръ ка престе мэсурэ дистанца пе-
ворбь а сэрутэ тимпурь ăнеспе.
Де одатэ ре ўрь сэрь Ел ўн пилэ
ў пилэ. — Апой тэрь Ел фос, ре-

дъмиса маи бърза сът, ши тънъ пасъ
съвтънисе аре шезъти сев, ка сем ъмбъ-
зъсе; ъндъ ъй фрека мъкиле ши тъ-
коаре, каре ле тъй мезвъдъ сър фрос
ъмфлаш; ъндъ ъй кърй тъбий аре
грълаш, ъпой ъй ъпоцерй ши серъпаре
тинъ ле ъмпъгостъ. Робінзон ъй ъвъ
ъй маи вдинаш ръкіе ъ ъмъв, ченъ
ъкаста ъй порнеш ка преставиторей
аре Тасъв. сът преше ъмфлетърй
сът ъмъв; ъпой се дъсе ъ църй ъ маръ,
ка сей маш дъндіе ши дъмесъ, се се де-
свъдъе.

Кънд ъй преше, ле ъ кътъ въ-
ме ъмъ ъ цъпой ъй фрошо вени, ъй
ъмъреш: „аре ну ъй ъш Ъй съвтънисъ
ле ъ църй тъне?" „маш дъръ кетъ-
ніва ле мине тъвъ ъй цъпъш!
ъ респънсе Петро, кънд сънгър ъ-мине
сай

дар а̊рѣтат. Робінзон ла а̊часта ѣл
ѣ̊тынсе ѣсѣщ фрѣнтиѣкул сѣу, пе ка-
ре ѣ̊л старацце ѣнѣ ѣл а̊ѣ; дар Пе-
тя ѣл ѣ̊ѣѣ Тѣнисеѣ. Ѣмай зе ѣ̊р-
кѣ ѣл а̊часта, ѣ̊ мон серѣ ѣл ѣ̊ѣѣ,
а̊ѣ ка ѣл вѣна ѣнапе пе ѣ̊ѣтаѣ серѣ.
Ѣмай нанпе пѣнѣ зе Робінзон а̊ѣ зес
ѣ̊кѣтарѣ? ѣа̊ фоѣ ѣерѣ ѣл нанѣ-
ѣ̊ Ѣмѣнѣр ѣѣ. —

Ѣ̊сѣрѣѣ вѣне се ѣѣ̊ѣ ѣл ѣа̊р
ѣнатоѣ а̊ вѣнѣ, ѣсѣ ѣ̊ ѣѣ ѣмай ѣ-
зеп ѣ̊ѣ нѣ зе а̊ѣ фоѣ а̊мерзат.
Кѣнѣ а̊ѣ вѣнѣ ѣмай а̊ѣроапе, се а̊ѣѣ,
ѣѣ ѣл ѣ̊ѣр ѣ̊ѣнѣ ѣ̊ѣ доѣл ѣ̊ ѣѣ-
ѣнѣ ѣѣ а̊ѣ; дар ѣ̊ѣрапѣ ѣѣѣнѣ.
ѣѣнѣ ѣѣ фѣнѣе ѣѣ. Ѣа̊ ѣ̊ ѣ̊ѣнсе
Тѣѣѣнисеѣ, дар ѣѣнѣ ѣѣ фѣнѣа Сѣѣѣ-
нѣѣ сѣ, ѣѣ ѣѣѣ ѣл фѣѣѣ ѣ̊рѣѣѣ
се рѣѣѣе. Ѣгасѣ а̊ѣ ѣроасѣѣ де-

осо-

сервіцъ пре Ескарлатъ оу мон, пентръ
кэ де стае ăн гъндиря пърѣнѣ ши ăмеца-
лэ се паре.

Ачъми се ынтоарсе Робінзон кътръ
Штаніш, каре кэ тоатэ фъръдателе
ре пре сърэ зъсе. Ел ăнфрикошат прин Пе-
тро ши обрэ се дă, ачоле ши ынкинсе ăрепт
ынаинтя луй ши фъкэ. Ачеста ши-
ндтъ стрэ фъкэ кэ дăнсул кэ Робінзон
мире; тръмă се се апропие, ши кэ ăл
фъкэ кэ ынсэмнэ; ăнсă се ăнчепе ши
обрэ мъниле ши ынкэлцэ, каре де
не мирэ негрітор стрэ фъкэ ынфрикат.
Петро тръдă ши пре мъна ынкэлцэ
ă шобэ, ачоле ăнфрикошат кэ рекіе мик
се фъкэ пре нэ маі наинте Пе-
нисе ăл фъкэ ынпрат.

Ачеста ăл фъкэ фъкэ пе рем ă-
лцэ, ши ачеста дăк фіă, пънă мъна

ши-

мъ пъръ сем порунчит ма ăт съвършит,
къ ужетат пасъм къръ Пасъви съв ă-
товарѣ, ма сем вазе се мъръ Ел. Ша-
тъ, кънд бътрънъм, пекърт ма мъ-
дине сесе водинеск сат фост нъмăт
фос, ămerъ Петко, фъръд. кисă ун ив-
вънт ă зъбă, сомă пăс къръ дънеск,
нъ фаръ се съ приче не сат ă-
тънс ив тиворе де пъмънт; ъсъ
де мъ сат ътъро кънесă нъм ăт въ-
ът ив Пасъви съв нъмăт ун остъ-
нъ пăре ăт пътъмънт дънеск сат
фост резимăт. Пре ърмъ ăт бъръ
Робінзон ă гърлă, съръ Ел ив Пет
ко пре Шпаніоль ă самъ ăм дăс:
ъсе Петко, ма ун войнă съвъдос, ив
въ пре Шпаніоль, ма пре ун сат ă ста-
нс, ăтоă синур ъм дăс ăнсиз. Кънд
Ел дъръ ăгаста потинцеă ши спине-

ме

ле ши армеле дле дескинде а имбрэ-
цишэ ши трамэ тамбэ ын фоса дже,
сэрэ Петро царэ ера ун тынэр, а-
ва ынэлцэ таивцэ, датэрэ ын ун вант
таре ва ера а сэфла, ашэ дечле,
ка Робінзон ну стэ ашэ ретеде
таре церитре а мерге таре ера а-
честе вакси. Ачеста ниче ма фэлбэ-
те де друмэ ну ва фоса афарэ, ка
таре Петро ва вэзэ царэ ынторнынду-
се ынапой, ка ши таре тема маре та-
мбэ авеа се адэвэ, ши маи наин-
те ка ле Робінзон ма ловы тем
ловитурэ ва фоса афарэ, ынде тамб-
цэл тем дин тынэр ну а ынэлцэ дом-
нул ва фоса, Петро ши ну ва дэ
я тамбэ ма ынтэй ловы а тема ва
фоса афарэ. Ашэ маре бцине ера
ы трэяскэ.

Ачеа

Апой ўр фоса ёй ў трома тесе-
ци. На май ўмор тре ăмпрэнэ домнав-
сей ăувб, ăмерэ Петко ниче ноа-
ме ее ăувб. Пре ăкест ерау ўнăм
двăб ăмăнă повăрăцй шиў тестате
ăвăй. Ёге пă мънăнэ праф ёă
ăгаста ценăрă Родйзон нострă, ба-
мень мънгв сине а веде, ж ăй фоса
ш тăпăнце ă сфрăш. Ёăм ăнăм й-
нима ре двăрйе ў фнă, фйнэ нв
ăнăм ж май ăре грйфе, на ўн ёинăр
тре ёстров тестă вйца ăш тă-
тăре! Двăрйш ў ценăрă ăгаста
ж сай тăтă рестнэ ш пăвинате.
Ăмънăнăрора мисе веде сомнă май ре
тредвнце ре пăтă ăмă гева. Прин ă-
гаста, тăвб нкнэ Петко, ценăрă фйе-
це пăреле пăш ăй ăцернă, ўнăй
Родйзон тăцинтăе вйн, ценăрă ăмă-

ўм-

Умфлиетр ши дянсеа а жуа. Ачестя
ыр трэбуя пентру ынсуми аче цивилизацие.
Апой ачещи аминдой пасиря фэрэ-
ць рэмынэя пентру ын сине дяня. Пе-
ко Ера тимпул се адуне ын налте ти-
пуре, дар Робинзон се гындя де ал-
тфел ынтр-о. Ачеста нуме ый
дете ун цинте, пе ел апой дрептул ну-
мелуй. Ел авя дрептул суве-
ран ши Портмантоулуй сау адъмбнат.
Острови ынтрег Ера стэпынул ши,
фиинд ши, пэрэ ын вяцэ ымь сире
слуджа сау, де воя ый ачтепта, а-
пой легэтурь ыр фаче, пяня де
невоиле ар фи, трупул ши вяцэ
пентру дянсул се фертэчя.—

Прин ачеаста Пеко сау фэкут ы-
норс ынаинте, апой апой се ынтоар-
ня трупул ын форме ши ын фиере.

Л

Ачастъ ай эксе Родінзон, трѣбѣе се не фіе ѫдоит праздник; пентрѫ къ тре дой фраць ай концерт дин цинць Тѣгрѫмѫр Вінеець гата эмблат, фар ачаста ге тат Петко тре Патѣвѫ тѣт маі сосѣнеат. Ашă фарѣ ге маі дăн авем, трѣбѣе а-стѣвă се вінѣ тре маѕ.

Ăмі Петко нѫ ăі трѣбѣит нимик пă сем ѫтворіте тінева стре дѫмѫріе. Ăмі жиг ѫдатѣ нѫ ăі фост ашă вă-сем тре ным астѣвă. Ей жиг ѫдатѣ нѫ ăі ѫгетат а нянă, а сеарă, ним а се рѫсе; фар тре мянѫ ачаста ным. Ей тоате ăлă, ге ăі фост датоарă а лѫкра, ним а тая ѫтре ним ѫ рѫнгăнă, трекем ăі трѣбѣит се фіе.

Ачем ѫр фост а нянă гоцінь ге-ѫштептат. Маіар къ Ей нимце дѫвă ѫр фост сăнцит, тотдеа сăр сăнцит

Ей

Ей дъка двъсрътаци ши кътърнигици,
кари ър къвъ ай дъ аръторъ ши Пет-
ко ши Робінзон а се сърла, ши кънт
масе фрумос а цъвъ. Ачи се минънъ
Къторъ Селдацей на ши фъгъръ ши,
кънд ей изурите Европенещи ай възъ.

Петко аръдъ Салцъкъ съв дъ
тълмаці сей лъгърсъ, кънд ей ай
Татъл съй ши ай Шаніол ай вуръ
се вордъскъ.

Лілован. Лоате ав Робінзон ай ай
цівъ Шаніце?

Татъл. Ай; цъв Шаніол, каре фрів-
тате ае ънк къторъ Селдацей ай тър-
цате, ай прігетъ дин шпада ай Петко
ка Селдацей, ши тай ай дъкъ ав
чева а съ цъвіе. Къторъ ай повъ-
стърі ав тей маі ае нетърміе ай
фъкъ а ласъ:

„Ай

796.

„Юліа монастире дъ котворитъ пентръ
„негоцетория жокнициилор. Кой вени-
„рѣ де мънгѣ маре Африканилор, унде
„сънтъ фѣрѣ, мънкъ еврейещ тъ-
„ръ, ѣасе де Елефанць, ши аре Оаменій не-
„гри мари фоци сминдаць. Де аѣеа
„Негри ѣр фоци ѣ свѣтъ ѣнвъцаць, ка-
„рій ѣ Варвадос ѣр требъи се се ѣв-
„бъ, ши аколо се се винъдъ. Съ фак
„зечи дин крищини ѣр фоци мърци,
„пентръ кѣ ла аре нимене харѣнге ѣдіе-
„саць ши фоци ѣмвацъ. Ун ѣсторі-
„номанъ цѣнтори вибор не ѣрънѣ аре
„кой дин оръцина ѣвлъторіей монастире
„тѣнѣ мънгѣ маре Бразиліей; дарфінъ
„кѣ Юліа монастире сад фоци ѣвінеаць;
„кой кѣ ѣм тѣвъ ѣ ѣдрептъ, ѣнъѣ аре
„маре марѣ ѣ нѣ слобозъ, ши тоци кѣи
„цінъ аре мънгѣ маре де тѣмънъ та-

ре,

„ре, ши не ардинъ ноаптя ку ун парте
„де ун Острова оре цяпъръ. Ной дин ма-
„ре невое ам тоатъ ку потимпеле
„де вре о пятрева зиле, ши ам фрост
„ку сопотинце ку Ромъне пънъ аштепта се
„шедем, пънъ кънд ку цяпъръ ноастре
„ким цяпъ ынъуда. Ку сопотинца ата-
„ста слобозиреа Негри дин ёдецъ, фъкяре:
„ка се не ардъце ноаз, ата а ёзворятъ
„ку Ромъне гърб ши ёнъвода. Усь ателе
„ким се воздъ ку слобозеніе, фъруб въ-
„стъ рътъръ тамбъзи дела ной, ши ку
„дъзнеди вінца мер ку слобозеніе ын ардеръ.“

„Че се фъчем акум? Ам ку винце
„ре дъзнит ку ам тъятъ, пентръ ка
„дин ной зиръ фрост жълнаи тинтяторе-
„ле, дар де ёй. Остъзеци, ши лимпъ
„рин атаста ынъ ши ярмене ку ка-
„ват. Фъруб тамбъ ку стъпъ Ромъне стъ-
тъ

„Тъ дръмът, Ерă примерdie морцасъ
„кънкатă Dимър: ноă дарă ăстъръм
„ай рвză тре дăкнш, ши пъштърăм тре
„ăтеş, нарîй тдин маă кашнс Ерат
„роди ноцри, ш рăвăкă коастре стре
„ăтастă сăй ăдăгем, сат ш ноă сръ-
„мнте, сат ши тре ноă ш дăкнш се не
„дăнъ. Ши ăнтă ши тоă ăдăгс ăмин-
„тĕ стре мнностива ънимъ ши Вме-
„нирă ă тъштрăр сератимор Негри. Ма-
„нар пъ урмарă коастре ă тротъвамор
„фоарте фърă ъмеиире ăă фостă то-
„тдиă Ем тръ де фиие ътъвриткă фрінд,
„не слободзиръ тре ноă, ш дăкнш фос ă
„тамбц ă вепă, ъсъ ш ăша фъгъдуинце,
„па ноă ниче ъ фъш де ăрме ш ноă
„ă мъва се ш тăтем. Тъштрăм тре
„ăтастă фъгъдуинце, ăтоă сърирăм ă та-
„мбц, наре ăша де ъгрежя ăă фост,

ш ръ

„ кать ной ѫтоатъ кинтиря Ѳкиндъ
„ ям ѫфрикоштать, па се нѫне ѫ нѧкѣм.
„ Ной прин ѣтастя не ѫстѣвнувѣм
„ ла Ѳстровѣм тем маи де ѣтроате ѣ ѣ-
„ рѣнде, ѫсѣв фрѣдъ вѣстѣв се ѫтоарсѣ
„ вѫнтри, ѣтой не ѫзгонѣ ѫ мѫрдѫнѣ
„ мѣри, дапер нѣ дин тоатъ стадѫ ѣм
„ вѫнсмѣ. Моаштѣ хоастре сат вѣзѫт
„ хоаш ѫнаинтя Ѳкиндр. ѫсѣв стре ѣно-
„ ѣстре маре мѫраре се цинѣ ѣ носту
„ ѣма тадре ѫзгѣндя гѫлѣбѫ ѫтростива
„ ѫфрикоштацѣндр семфастѣндр вандрѣ,
„ ѫсѣв тот нѣ ѫдестя стре ѣлѣ, сѣ нѣ
„ пѧкѫ тоцѣ ѣма ѫстѣвницѣ ѫ фрѣр-
„ дѣ ниѣ ѫн Ѳм тѣрдуя, стре ѫ пѧмѫнтѣе
„ ѫ тостѣ нѣ ѫнфостѣ ѣ фроста мѣтѣ-
„ рацѣ, ѫнде серѣ мѣндѫтори стрѣнѣ
„ ѫ тоатъ ѫнѣма ѫ сѧнѫрѣле самѣнѫ.
„ стрѣмѣтя.“

La

800.

„Ла аѣещи сиримани, ѣатѣ тоата тѣ-
„нѣ аѣиле ам вѣеѫит, тоти ѫеви нѫи
„маи дине аѣ щѣит; ѫѣ трин ѣѣаста ѳѣ-
„стаи ѳѣ сѣрѣѣще, ѣенѣрѣ нѣ аѣещи нѣѣѣ-
„рощи Семѣатиѣи сингурѣ нимини нѣ ѣр
„аѣѣѣ, ѣѣраѣѣ ѳе ѣеще, нарѣ ѣи трипоѣѣ, ци
„ѣѣѫинѣиле тоаше, нарѣ аѣоми роѣѣ. Ѣи
„ѣѣѣрипѣѣ нѣ ноѣ тоаше аѣѣит ѯе аѣѣ, а-
„тоѣ не ѳѣѣѣрѣ ноаѣ ѣѣѣѫѣѣѣѣ, нѣи вои
„ѣѣѣѣ ши ноѣ трипоѳе ѣеще. Маѣ дине ѯѫ
„ѫинѣѣ аѣѣи Негри нощри; ѣенѣрѣ нѣ ѣи
„маѣ ѣѣѣ ѫинѣѳѣиѣ а вѣеѫи нѣ ѣр щѣѣ,
„ши нѣѣѣ ѣѣѣѣ ѣѣрѣѣ аѣѣи ѣѣрѣѣ аѣѣи сѣр ѣѣѣѣ
„ѣ сподобеніе.“

„Маѣ нѣинѣе нѣ ѣре ѣ іѣѣеѣа
„аѣиле ѣра Ѳѣѣрѣѣѣ нѣ ѣѣреѣи нѣре ѣѣѣе-
„ѣинѣѣѣѣ Нород ѣѣрѣѣѣѫѣе нѣѣѣѣѣ.
„Тощи ѣѣѣѣѣ ѣрѣеле, ши аѣѣи ѳѣѣѣрѣ
„ѣѣѣѣрѣиѫа нѣѣѣре, ѣѣѣѣрѣиѣѣ ѳе ѯощи

Ѣѣѣе-

„Domenimur nostri Iesu Christi a Sierre.
„Ex mala ignara sive parva ecclesia
„Christi Sedunensi, quae na-un Lex, quia
„quae sub vno sese ea tibi, quia nec vbi ec-
„tra necessitatem, nec ei iuxta mal
„mundi statum. Ex qua causa quaeren-
„dam, an vero sed Christi, nec ubi ne
„horsum ein tropfen ex quaestu in rodie
„ex veni."

„Dann ohne nun dann noch am frost
„x agastav amvrivtav rodie, ov mynn nu
„ov tingare megnen, nu nicht a mynna,
„nicht a Dy ex am avva. Pentar ne
„tiot, se ne lavava nom, Era piece ex-
„tro, tre nare Mary mal frost arynnat."

„x agastav quinquese marvsvirya soare-
„nu am frost lavavan x galvuzri,
„na agestor fvrov Dumnezeu Domeni ov-
„tv amyr sarkat Odigai, x vre un za-

rem

„ Ferit pare mon cuhn se me ofim.
„ Ti dich bo adves Sokotinca mi vi-
„ nezev tre Voi, o Voi mimostivimur
„ Vamenikij ivtur a nostur iodvive,
„ na nosiv fatere ov dine se avtadi,
„ tenur pare koi nich io dash a mi-
„ zemij, nich a slavoi nv vim tvish."

Aich ucetiv Shaniim, shi manubi-
me mimucemire din Oci mi nusery.
Rodinzon era vtiti novtodi ca Anau
ni tosidi dika ktivritiv se o vaz, ear
Petro se mira de kuemetsvni ti ca-
ri Dominezeci Sokotince.

Sare ktaredare: Kiti dineme Foli
ni otuinesi av turdhiti se ofie? va-
sadnes Shaniim: nv Foli ov doi Kei-
uetori i Kasike szdi kiri sa ofosta
mvati; nes nimai vnei din turkmi
saudnik ad dati, tre mikiv Mari Afri-

na-

ла нимѣр ѣсѣнцуѣ Негри а нѣмѣвра;
ѣлтѣи ѫ'трѣтѣвѣ, кѣрѣа ѣгастѣ не-
цеторіе-зрозавѣ ѣ ѣл вѣѣзѣ, тенѣрѣ
негоцѣл свѣ нѣмѣ ѣлта нѣ ѣл тох-
тѣта, фѣрѣ кѣлѣ ѣгр.

Ла ѣгастѣ кѣѣ Робінзон трѣштѣ-
хѣмѣ фѣ мѣнѣ, ѣл фѣѣ ѣ пещера-са,
ѣлтѣ стре мирарѣ мѣ ѫ ѣрѣтѣ, кѣ
кѣ мѣ фѣ тѣрѣѣнце фѣ Ѣѣліа стар-
тѣ ѣлѣ ла Ел сѣнт. Пентѣ ѣ тѣрѣ-
ѣѣта Історіа цестре ѣгастѣ ѣ стѣ-
не, фар Шанѣѣл це маре спаймѣ нѣ
ѣ тѣѣѣ мѣ ѫ нѣѣѣнт ѣ цестѣнре.
Робінзон кѣрѣ ѣгастѣ ѫнѣ ѣсѣ-
щѣнцѣ ѣ вѣѣ, стре ѣлѣ сонѣѣ
ѫ фостѣ Діманцѣ? Шѣ мѣ нѣѣнре
кѣ Ѣфрѣцѣ се нѣѣѣ, нарѣ Ел
ѣ Ѣѣліе нѣ ѣфѣѣ? ла ѣгастѣ ѫ
рѣстѣѣ ѣгестѣ: нѣ ѣѣѣнѣоаѣ ѫ фостѣ

рѣ-

рольвинце ăуний Вăрфицір Енглезеск,
пăрв лимпăв вулне ă Инфіа Ресеруăтă-
ний сат звăвовит, ши ла ă тноартерăлă
ă Англиа, се десперă ăшă ує ă фрă-
пошат, пăтă сăре ăлă тăере ăвтăр-
дăит тре церитурие Африпанилор тре
тăмынă се се сноаць. Ши ăколо ăн ли-
рită, Фолиа Шăвăнь ăнтрăвăит па-
ă са май наинте ă Варваос ă лва,
ши де ăколо ă Англиа се ліарă.

Родінзон ăвиă ăгаста ăи ăрвăă
тоате спресурие ге ă ăзăвит
ăин Фолие, ăнăрă наре Шпаніил тре-
пăи ăумеле негоцеторăлă, ăлă ăн
фрост ăгури, ăмпрăдерă ши нумеле
весгвеа Вăрфиціръă ăн фрост ăфлаа,
ăрінă Діаманць ши наинеле ăнтесăтăлă
Бăрдăтăлă ăи ă фрост трăмисе. Ши
ăин тасă ăгеста Родінзон ăсеă ăврă

ă тă-

а твой Діаманторуме ши сирисорие
аѣсти, на мѣнка Вѫтиви.

Рцин аѣаста ши коапте ѫт фрасе
сосите ши дирцерѧ ѫстѫвнеле ши а при-
мерцуі ѣлуі аѣеіа, аѣа мцр сѫв-
дите тѫтѫрѫ мцр, пѫте невоіцѫ ѫр
фрасе тре сине сѫвѫтоарѣ де дине сѫ-
сервѫторі а сомѣндві маі сцн врѫме,
сѫ пѫте те ѫт фрасе ѫдѣлѣтні а се тре-
ці. Ей фѫкцрѫ даръ, те ши ной вцм
фаче, сѫнѫ те мѫ Дѫмнеоѣ тенцрі
нѫ мѫрцініца ши дѫна коро-
хире, каре ей ной аѣтавѣ ѫт дѫгосло-
вите, воі мѫцѣмі.

А Доам-

Адаугеи ши опта сфр.

Татъл.

Робінзон лъкеи кам дъ димінцце
ліеіъ търтоцеи свціши сеі, ка пъ-
трецънаціле штери ун инур а свъ-
шіі се поатъ, каре ніці ъ ъштрэіяре
а редда ні ай свъцъ.

Пуаса. Се фелі дъ ліцуі?

Татъл. Трэіяціле Вамеіліор темо-
ъморцеі обіч дъв ле лъсъсе Дъмъ-
ліе ай фрасі гриже, ка търи Дъмъ-
тоарі дъмнеіе а адесіора, се ніче слу-
жеск вре ъ доаъ ъторъвіторіе. Ліа-
дарі ей ізварі тоторъмі, аіоі се дъсері

ізварі

ивтарв ў сабъмянтатеди лонди ăсела.

Мілован. Ку товарвие?

Татвл. Естъ. Дєв ку пасе сате моряки-
тврй, пентрв пъ де ăдєтат де сърбъторе
сънт ăмвеле ăдєнъ лонцине дефіер ши
Ателе, ши па се тае ивине ши се фанъ ў
гръмадъ, ўнтрв пане Ей тръдърме тъле
лоатше де ждатв семе ăрдъ ши ў генцив
се ле превфанъ.

Славимир. Адєнъ, пренъ Рвмънии ў
морци мър ăр ўрмати!

Татвл. Ши ăлтие нороаде Бътрине. Родін-
зон ăй врта пре Островвл съв, ўнде ивне-
неле ку ăр мънкат, маї дине ăчеста ў-
дикаї ă Бътрънимър ăм ўнтрй, дъ нвта
ă сърнацимър лонцъсимър ани, нарій
ивй ăлвднеа ăиа дъ нъўкемецъ ăр
фоасе, тръдърме морцимър мър ўмпъ-
лон де ăрам, сай ўнъ тонма трик Бисъ-
рика

ръсъ але ѣгусай, де ѹнде деспрѣвъ-
гем ѣтървиторѣ: тохвіи contagiosum: ръи
моартє ѣнторѣ Ѳамени свѣтоши сесиряѹ.

Недемо. Е! дар нѣ ѣгастъ Ѣ ши ѣнѣ сраи!

Тавѣи. Двстави де рѣв! ши ѣгастъ ѣръ
стре тинѹ се вѣ сивгвдѣсѣ, ши де ерай
се ѣтарѣ Ѳаменимор, Ѳнгатуше Ѣле не
тръбнісе ѣ ивсѣ. Пентрѣ ѣгастъ Ѣ ѣдѣ-
се ѣрѣ вѣ дат сфатъ, па се вѣ ѣстѣвнцѣ,
дин врѣме ѣцесетѣ ши дѣнѣ ѣ фѣ.

Пентрѣ нѣ дань ѣдатѣ се ѣдисняще
домнѣзіи, сав тохма вре ѹн тѣкат ѣ
фрагє, ши нѣ не коронаѣ ѹтѣмтларе
ѣ: Ѳдиват се ѣдвгє: Ѣ ѣтѣнгѣ ѣ фрѣгаре
ѣстѣвнторѣ лѣмнѣ, тръбѣ ѣ се ѣрѣ, ма-
нарѣ де сар тагѣда ши ѣ вѣдрѣ Ѳкѣмор
ѹрѣтѣ!

Ашѣ тоцѣ цѣв, нѣ дѣмнѣрѣ тръдѣрѣ-
мор моартє пентрѣ Ѳамени вѣ ѣ ѣстѣ.

ѣтрѣ-

întîrvitoare; acuşi aşa nu se întîmplă mai mult în pogoriş ca înainte, aşa toate lucrurile sînt în stare de mişcare; unde nici nu bănuieşti se face aşa apoi nu este. Poate fi în tot anul mai mult sau mai puţin în acelaşi fel în tot anul, dar în mijlocul verii şi al iernii se schimbă adesea.

Limbaşin. Eu aşi fi vrut să vorbesc, dar se face târziu; aşadar altă dată mai vorbim. Acum aşi fi!

Tatăl. Bine! Atunci poate fi în ziua de Crăciun! Atunci vin toţi cei mai mulţi oameni în oraş, atunci este şi cea mai mare veselie, atunci se adună mulţi oameni şi vorbesc despre toate, ca de exemplu: cum merg afacerile, cum se poartă fiecare, cum şi-a petrecut vara, ce a făcut: acuşi nu aşi

днеї Мощиѣи вощеи мълтае ѫпредінѣ-
цеи сѫе вои ѫи лъсѣ, ши треѣи де сѫ-
фетоѫ ши ѫдрептъторѣ шиѫ вѫ лъа,
ши ѣлѣнца вѫи тре дѫкиш ѫи веци лъ-
мини, мълтае вѣтъмъторае ѫдъшвѫ-
ѫредінце ѣ лъсѣ, дар мълтае фолосі-
торе рѫндуелеи ѣ ѣлесъ. Вои тоцѣ
сѫнцциѫ, къ тре вѫи Дѣтъ сѫе ѣ фаче
вар рѫндуіш, ѣлиѣ мълци дѫнгош
Ѣамени ѣ фѣ, каре ѫи дъне лъ вѫнѣ-
ре текиѫ ѫтърга сощіетате ѣ Мощи-
ѫилор ѫиѫ тот фѣ; текиѫ къ тоц,
де къторѣ ѣ фаче ѣе лъвине, вар ѫбъ-
ги вощ дѫна сокотінце ѣлѫи дѫми-
незеѣ. Ѫи вар ѫбъдіга вощ ѫин дѫнѣ
ши сокотінцеи ѣдринсѣ ѣ въ нощце, каре
ѫпредінцеце ши дрептате къторѣ Мощи-
ѫилор ѫи; Ѫи ѫи ѫбъдіга вощ сфъ-
лъвіторе ши търіѫ сфършіторѣ, ши

ад дата ашифодерѣ воаѣ дѣнѣ прѣцере, ка
каре лѣмѣцѣ ши лѣмѣцѣ Оамень а се
лѣвда нѣ тот. Тот дарѣ, се нѣтрѣ а-
гаста се извине афарѣ ун Ом де гинерѣ
ши дрептате, ачаць Воаѣ Дрѣдынѣ Дѣмне-
зѣ ад добѣнди! Пагѣнѣ дѣ ачеа, каре
нѣ воѣ се фіе де гинерѣ!

Ѣарѣшь, Ѣ контра воѣ нимѣнь нѣ пѣ
ѣтеа ѣмпротиві. Врѣнѣ дарѣ, ачеа ка Дѣ-
мнезѣ нѣ нѣ порунчеаскѣ каре хотѣрыре ѣ
дестинацѣ; врѣнѣ нѣ дѣмнезѣ ачѣ Оа-
мень се фіцѣ, карѣ ѣнаінтеа нѣтрѣ нѣ-
гинере ад. Ѣ ачѣ лѣкраре де Дѣмнезѣ
дѣ ун се ѣмпотрівеаскѣ, каре воаѣ ѣ-
дестадіаре ва фаче, нѣтрѣ агаста, тот
одѣна дине ѣнтрѣ пріетень ши фрацѣ
воцѣ а фаче, ченѣд на дѣмнезѣ ши
норочире тотдѣна Оамень се афлаць.
Пре урмѣ ашифодерѣ адѣгеаскѣ аминтеа

ши

ши де ўстимаръ де аставъ а гестаў
мен сфат товарешеск, апой въ сынцу,
кынай дань штецу, а Мощ Гимур
вощи тръдурие гъле моарте ў ам
мок а ме ўгроба, ўнде дъкнирь мур
нещ ў гъмъ ши детемъ ўтръ гей
ві а пригинди нъ пот.

Светосиав Дань Ей ами цъв ў Ора
мъ вот дзе: вот сынге агаста Мощ-
ит ши Ўнкинди міеў; на ши Ей се
фаць аша! —

Татъл. Фъ аша Светосиаве драгъ!

Робінзон ши соціетатя ши ўр фрос
ит аръдеръ тръдурилор гемір моарте за-
ша, апой се дъсфъ гъбъ акас. Петро
ніе агаста ар фрос ўвъцат ре та-
тъл сеў, пъ Оамени гей ишинаў
нарне де Оі нъ мъкатъ, каре ши
агаста нъ ўшўінцеръ ай ърбъ.

Апой

Апой ұчеш май фо парце ісов ағаф
ай повесці, ге ұсвш дела Сав ка-
ны сэ ай фрес ұвоцаш, ші ш аға-
сша ұм ай ұсв ұ сфрш вріне де шоаце
Фіцапріне ғіле сфласіцеа ғ фрцці.
Ағесш Фарцк ұй ісв Родінзон, ка-
меле Жой, сай ұлімба сфрвсв Сав-
верс, пентр ш Ел маі наінце фо
ніш фзеторі ші ай веніш ұ ліне,
пентр ағасша де ай ұлімба ш
німіне ағесша ұй вом ай.

Апой ліеш Родінзон ғе шоці ай
сві ла ұн Серац, ле пасе Пеніе ұ-
рв шімаш ші ай фрвві се фіе.
Ел ұсвш ла Каша соціеціі, двш-
ліс швдя ш ағасш ұрмвіоаре сфр-
сш ұнаінце швіоаре:

„Драці ліеі прієціі ші фрацій!
„кой ай ле ведеці ғе кой ұ сав ка-

ні-

„мирѣ тѣтѫрѫ ѫчемора мѫнѫрѫ, каре нѫ-
„тръ ѝ пачинѫ, ши ѫдрѣстѫтѫ вѣцѫ се-
„гер. Дѣ ѣй дин кайѣ мѧ ѝй ѫгастѫ
„Благословеніе сѫу нѣрочире, ши ѝй ѫнимѫ
„пачинѫ ѝй нѫ вѫ вой ѫдѫлчи, тѣнѫ нѣкѫ
„Ѫмѣнѣ вѫр фи, каре маѝ маре дрепѫ-
„тате, дѣ кѫт ѣй нѫтръ ѫгаста, ѫй, ши
„карій цѣ ши ѫнди цѣ вѫрѫндере ши
„цѣ кѫпѫо вѣндеск. Пѫмынтѣнѣ вощри
„прѣстене Европеѣск, карій цѣ цѣтръ
„Ѫмбатѫцій ѫр рѫмас Шѫнѣшѫ ѣй гѫн-
„деск нѫ сѫнт. Пентрѫ ѫгаста ѣй тос-
„теск, ка міе фрѣцеще каре дин вой гѫн-
„дѫ сѫ сѫ субспотере, ѝдѣ ѫи тѣ
„ной фразе маѝ ѝй мынте, каре ѫчещѝ
„редѫктори де невой ѝй ной ѫи цѣоцѝ?“

Ѣй тѣй; ши тоцѝ дѫдѫрѣ сокотѫ-
цѫ мѫр ѫ се ѫдой. Шѫнѣшѫ ѫй вѫрѫ
се се роаѣ ка цѣтрѫ ѫн гѫмбѫ досѫн-

дѫ

дин синтур амоиу се дъив, атой пре
дъкши ин сине сви адъив. Чотов Ерга-
та ами се фаив ши Четверко. Кев Пет-
ко ипростиев сервавь, ка Тасиви сви сал
бътрян а нас се рвмкнв, пентру агаста
Ел ар вой синтур ин Шапиоим и моши
Тътянисев се повъторвев. Кътрв дъкши
амиши се ичеа дишдатаие, пентру пъ-
жи маи сине де кът амиши сав ин вя-
ца са саре сърев; ачга дарв маи пре
урив се възв Родикзон сжмит, ю дезле-
гаре свършитв а рвсднде, пре кои ё ши
ин арестиви, ши тоци чея маци ър
пресвит пътрв агаста се се и воиев.
Рестндерв ини Ерг агаста, ка Четверко
ши Шапиоим се се дъив, дар Петко се
рвмкнв а нас Ка Ел.

Радисиав. Дар пентру се ни ав трими
Ел амоиу пре Петко, ниши пре сврали

Родикзон

816.

Октомвр. 2

Маиеви. Дъна дин драгоста пъстрь Петко, пентру пъ ни ар фоста ин статинце, на Ем скимбъ де вре нъвастъ се се фие адаста слободъ, дарь Петко ни ар фи фоста, дар ам авут първит пентру агаста, пентру пъ октомвр ъмь май дине, съ-мъ фиеску ши ни Маря ши ни Домниторія Лъуи съмь нъноскем. Дар Маниу първит тръбуе пентру агаста се мъкърь, пентру пъ пъмънтяни ши ъмь страмъ мъ сире пъмарь ши Родінсон ни ар фи ъндрептъ ъвень.

Пентру агаста дарь ар фоста ъмъ-ріеці, на май сте грънита нъвъцъторіе мъ май ъграда се ъ фарь. Сосе май наинте ар тръбуи пентру агаста грижь се се ай-дъ, май тъцин де Аге ъи май маре ъмъ-ринь а тъгърий ши ръндуи се нъщиде;

сен-

пентру ко думнезеу сочіетъцій адевъ-
ми думнезеу харакей дъ тоате зилеле
ере.

Тоцъ даръ ър фосе ку вреа пъцева
сътъвмъни мървъторі де тъмъне, ши
тоці цъсеа ку мъкрва съв ко тръсъ сав
сърпат: агаста даръ ад мієрс фоарте
дине ши пъче. Дъпъ катръстрофеле зи-
ле ера тот гата, ши ъндъ фъкъръ рънду-
ялъ кътръ хотъръцъ кътъторіе.

Усъ маі хаіне, дъ нъ те ър фи ага-
ста, дасал Шпаніолі семнъ гінерей
сале ши думнезеіръ драгостеа кътръ Ро-
бінзон, каре трін агаста ера цінічезе
де о сфътъцезе цъсеа. Ей зисе: ко
Мощнъгъ-ліі сънт тре ори ши ей ні-
маі Вамень тръцъ Мънтрасъ, кътръ ага-
ста ера фръ дъ ніч о ъвъцътъръ. Ей
тре дъкеа тотма ко тоці ера ніч

ъдъ

ши инноаще, киеи пентрѫ тоцѫ инзѣ-
ни тоате фѫи. Фъкѫнд ши дарѣ ал фрате,
ла Родінзон, ла ун Сѣвакин ал Островѫлѫи,
маи наинте цінінцате легѣтѫнцеле
се аѣѣе, каре наре каре дѫкеа цѣва
прихи, ши ла нимеа аѣцѫ ни дѫкеа
се ни се прилѣвеа, нимаи ачела ноаѣ
легѣтѫнцеле алеа вор фи сѫвѫрше.
Родінзон се дѫкѫ пентрѫ пределица ал-
тѫлѫи сѣѫ семѫи нов, ачо фрѣнѣ, се
маи фрате сорѣтѫ ачеста. Легѣтѫн-
целе наре ѣи ле аѣѣеа, ѫр фрате
ачеста урмѣтоаре:

Сине каре Островѫлѫи ши Родінзон ал
вецѫи нофѫцце, ши ни ачеа цѣвстѫ-
нарѣ, наре ачоло се афлѣ, сѣ сѣ десфѣ-
ѣе, ачела трѣбѫе сѣ сѣ легѣтѫеаскѫ:

1„ Воеи фрестѫлѫи Сѣвакинѫлѫи
„сѣѫ цѫрѫ тоате се се аѣѣе, ши тоа-

се

„ Ше рънувелиле ачъл ши Одиначриле
„ двиврос а цътиней, паре ей тенгуй мънк-
„ цирй тъцъриур де невоиче ва афла
„ се фіе;

2) „ Здиторе де йстъвъв, ймпъвъ-
„ цъв, ши фъвъторе сй двнъцъй вінце
„ се пеарлъв; тенгуй нъ ниче ун мъне,
„ ниче ун нъпрдъне, ши де одиче ниче ун
„ хймпгуй де дъмнезей пре Островли
„ а гестя а се ръдъ нъ е нъ цътиче;

3) „ Дъ тоате свада ши гимгава сефъ-
„ гъ, ши цъгй цъпътмарй а вре унейрв-
„ цъцъй, се ниче фіе цевнй фъдецъторй,
„ ши фамда са цънаинтя Сфинцъвлви Остро-
„ вълви, сай цънаинтя а гелвлви сей дъ,
„ нъруль а гастъ Сфинцире де Жъдецатъ
„ се ва пъда:

4) „ Тоц а ъл се мъргде, паре нъ-
„ цъ мънцирй а тоатей сочіетацъ

де

„ де дине ва сивгврѝ, фѣрдѣ рѣщире и-
„ крим се ѝ ѫнаинте, ши ѫтрѫ ѫнтиплѫ-
„ рѧ невоиндѣ Сѣвѣнтиѝ а Ѣстровѣлѝ
„ ѝн трѫгѣи ши ѝн віѧца а ѧрѣтѫ, ши сре
„ слѫвѣ а фѣ:

5.) „ Тоцѝ ѫнтрѣгива ѣгемѣя дѫторѝ
„ се фіе а се сиѫлѫ, каре дин тре дѣнши
„ ѝн ѧр вре ѫна сау алта дин тре ѧстѫ
„ сфинте леџѝ а ѫнтинѣ, ши ѧгема се
„ фіе ѫре ѫнтре ѫтмеиѣвѣне сѫмнѣ, сау
„ ѫ вѣн дин Ѣстрове ѫзвонѣ.

Тоѣ ѫсѣи се се сфѣтѣяскѣ, а ѣстѣ
легѣтѫрѣнџе маѝ наинте фѣкрѣ ѝн дѣ-
нѣ ѫнѣмнеѣне се ле трекѣдесе, ши ѝ-
меле сѣѣ, ѫ кон дѣ фѣрѣмѣнѣ ѫнтредин-
цѫ, ѝнѫмаѝ а ѣстѫя сем сѣдсріе, кѣнд
ѝ тоцѣ ѧр ѝнтѣмпѣ, сре легѣтѫрѣн-
целе ѫле сѣс грѣбѣ а стѫ.

Робінзон Сѣвѣнтиторѫл Ѣстровѣлѝ

Шпаніїлий ăй тръбвыть ăгасăв фа-
хере май наинте ў имида са ă ў фаце,
ши сăй фрости вордыть, на ей тăвить
ши тана ш сине се дăнъ, на сесе по-
ате Лоцнъгы ивй май наинте де ў-
тоарге шйр ă одеспріе.

Ши ăйдй ăлъсъ ўн гамбуй май
дăн динтрă гяле доăхндите, ăтой фъ-
къръ рăкдзянв пътръ пъивторіе.

Тешимир. Автор дарă Шпаніїлий дъ-
сăви мăй нинай цară ўн гамбă?

Тăтăл. Ня йр ăвяă сенцă нъ нинай
тънъ ăнойа ă міерце ййр тръбвыть ă-
геста гамбă мюй, дар сенцă ă вени
ў лоаге, йр ăдăва ў гамбъзъриле Фъ-
міеї гей спарде ў нятă ă вени, на-
ре, прекум Шпаніїлий ăй ўнредынцăт
ре динтре, нъ ў нъ ў дăнъ спаре сяна-

Пре ўрмъ мяхă дин дъсăви храпъ.

ў га-

и гамбе ізр фрасе адзе, ши ун вянт
дине спориторі се рвдинв, се двстърнире
нвлвторі коцри ши рвмі де Робінзон
ши дв Петко; апой се сподобірв ші ве-
стіма. Петко ав фрасе и фвгвдв мин-
те венін дв маре цтрістаре, пентр
нв дв драгвл сві ребрінце ав тръбвіт
се се двстарте. Сара цнаінтеа нвлв-
торіей мвр, ун гас цтрег ав сінце,
ши дв цтрістаре німік нв ав гъсіт.
Сев апой нянд ав фрасе двстърнирі,
ші тотві ав фрасе нв мянгвяу. Ц
тоці гаєм нвдв авінеце и фрацe,
апой ші ъдв фрацe мві ші нанрвмі-
ле саме. Вътрянві ав тръбвіт маі
таре хрінв ші сіла двла ем се се змі-
ъв, цев, нянд тацві сві и гамбе
ав фрасе, апой се цгеці двла цвр-
мре а цдвгвці, сврі Петко цнв

маі

май ўдатв двтв Ей ў маре, апой ў
нотв сере партя галвцувлй, пентрй
ла свй сўрце ўлв май ўдатв, шнў-
лв май ўдатв тлянв ш Дўмнезеў!
арин сўспинаре свй рвстнов. Двтв а-
гая се ўтоарсв ярвшй ла церитре,
швзй ере ўн дятедў мин, апой нв-
ўтай ўнотвторй галвц ш мйлтв
сўспинаре ши ш лакрвмй твнв ётнй,
твнв пянд жй май фрост дин Ёй свй
тіердвт.

Робінзон каре нвўтай ўтот фўнд
ўмй ўр твй фаце двкўріе, ўтрвдвш-
цв-м май маре парте а зилей аўеція
сере вінат, ши сере двгроасв првўм-
бўрй првств мінцй. Ей ўлв ш сўр
фрост дўс двпарте, пянд ўнвтвцй дў-
мй, каре ш дянши ёр фрост ёмерзнд
ла рвдвцина ўнда стан дв тіятв каре

ш

ши рудъ Ера цинндърат дъ ъорат въ сав-
тъ, апой нъ цъгетат цъгат а ивтър.
Ей се апротіязъ дарв ивтърв моци асе-
ма, апой афларъ о гагъ ц стат де тоя-
търв, каре нъмай аштепта аг фрост де ма-
ре, нъмай сад повата цъ тръпса а
съ вкрц, дар нъ песке а църа.
Родінзон, а кърця воя аг фрост, нъмай
а ивса не гъсат, маиар се ивтърв аиз
ъваре се Анв аг фи венит, коцнгъ
ши Петко, се фанъ о гъпаре, цъ-
дау Ей цъ ибунтърц а съ вкрц? ши Ей фъ-
къ тре вое. Съ нъмай се шад фрост
вкрцъ капи цъ ибунтърв, фъмоц ши цъ
стъ цъпкатъ фрипъ ши ивтърв вр-
ри афарв, ши стре пъмарц ши Родін-
зон нъ съ цъгарв цъпатой, ци на уц до-
лцо фрцц каре трецуц. Лай тръзъ
цъ адъв ивтърв сине Родінзон гъвъш,

апой

апой се цицінць ні ницде мінзнаше
Амне дв пригина фвцири ивй. „Ах!
„ах! рвсівнсв Петко, каре сад ізай
„грбй, св фвцим Сівтіне дрегв, мята ві-
„тем, апомй ц грогать „ласт ун ціфри-
„пошать мідао ні дой Опй старбігеторй
„ші ні фвлгй апа де марй, мята аге-
„ла пре ной аміндой де іздатв не пла-
„че цгицй."

„Ш пв цфріношаше трбвве се фіе
„фвлгіне агіп, дарв падв ел пре ной
„пре аміндой дв ізатв цгицй рвсінсв
„Robinzon; цсв центрй агая ігрбй тот
„трбвве св вв. Дв мірадві ачела."

„Ах! ах! стригв Петко, апой цна-
„інтй ивй нвв ц деквні; центрй ні-
„мене ивй Дзінезбв ні вв двгадеці!
„Ачела фвгдв ніці ізцоаів пре цні-
„ята ва цгицй, апой адінгі сбрапи-

Пет-

„Петко ну ва маї аўѣ тре стѣвѣкни
сѣв!“ Робінзон зисѣ рѫзнувсѣ; дар
пентру че тре тине ачема ну аї вуїа
се те мѣнїнче? ши пѣну ѣл сяде
ачастя химин ну аї дестѣне, ачинеа
ѣї порнѣ пѣ ѫнас се ѫдруче ши
мїнїаш се ѫдувѣ. Дар ѣл цѣнш
се мїарѣ ѫнкатѣ пѣтрѣ гатѣ, ши
прин ачастя ну тѣнка тинѣ се тѣ-
зарѣ старса.

„Че поате фї ачастя, зїкнд ѣл,
„ѫ маре Петко ѫнѣ таре сат фрост ѫ-
„фрїкошат? Ѫ хїарѣ рѣпїтоаре? Лѣв?
„Тїгрѣ? Пантир, сат ѫнѣ чева? Ест,
„Ест, дар чева фї аѣлї ѫмар ши вай
„ши гїндеще пѣ вей ѣнї ну пасѣ ѫнѣ
„умерї! маре ѫдрѣгнїв вот аѣѣ ѣї, де
„вот ѫдрѣгнї ѫ ѫнѣ ѫнѣбунат. Лѣв ѫ-
„рѣш ѫѣ ѫї фї ѫнѣ фѣнт де мїаре

Остро-

„Островул ачеста, унде ам дормит
„атыт ані фи фъкут вед. Апой пре ұрмъ
„— зиче Петре фъгъдъ вътъмпларе ка ар
„фи путут скъпа афарь! Ах! ұн дзуъ ам-
„бе ах! ачаста тоата е зиуа; фи-
„ка ныи домнеаскэ ачаста зиуа пъзиторе,
„ши зиуа дупэ ачаста ам ведя, се ачеа
„ка ар фаче. Ұн дарь трэбуе сэ ныгъдуеск се
„пот, пре ачест тимп дын ұрмэ фъкя
„ныи ам потривъ съу съу.“

Дупэ ачаста вине Петре ку мынка-
ря ачиксе, апой чере ұнде маи ұдатъ
ка маръмя пре Сынтъзиуа съ ардъ, ка
ұ ачеа ұнфрумусеце примъверіе се ка се
слобозъ, ұнтр ныре фъгъдъ зиче ұдоя-
ле ва піеді. Ұнде Робінзон ка сау стъ-
ріят, дарь нымаі фрунзе дине ар пъмъ-
дянт; апой дин соломіца са ка сау
дутъ ұ пъдурі. Ұн ръзъ нымаі пре Пет-

ле

ло, на нимин се нъ се лъфрикоаше, дъ-
къ ъ'гаста мъ къ мимташ ъ'тринс ъ'мк-
на сънъ, дар пиштоли ъ'дъ'тас, ъ'-
кой тлемъ къ'тъ'р мирао нъ вистеріе ма
ъ'тъ'цитинаре.

Ел жмай те пасом ъ'мъ'кнаръ ъ'т
фоса въръ'т, въ'з' ъ'арешъ те ма сла-
да мъ'нинаре, маре ши пре Ел синър ъ'
нъ'тръмър ъ'ли ъ'дъ'зъ. Дар ъ'ръ'ш тенаръ
ъ'тат нъ ъ'т въръ'т дъ мон ъ'нашъ ъ'фъ'ш,
жмай ъ'нъ ъ'тънъ мъкна се нъ мимта-
ш ъ'дъ'нтам маи ъ'детаре ъ'мъ'кнаръ,
на пре нъ нъносъ'тат мирао ъ'нъ маи
дине се пост вед'. Ел дар ъ'ш ъ'з',
нъ нимин ъ'ата нъ ъ'т фоса, фъ'р жмай
ъ'н Бердеце ъ' Мамемър, маре де
маи дъ'тръкъ'де ши сълъдитне бр се мо-
ар. Кънд пре ъ'рмъ ърин ъ'ръ'ъ ъ'т
фоса нъ'тат, ши ъ'ата нимин, жмай

пре

ще аѣеста нѣ фрикос додитон ăт вѣзѣ,
се тирасѣ ин тоцци и ивѣкарѣ, ăтой сци-
зѣ ще Петко на се винѣ ма дăневи.

Петко турѣмура ма кăща; ăтой гăн-
дй и сине, нѣ Ел ще Сăвтăнăи сѣ
кăи ва ивѣа пѣнѣ ма и тиивѣтăрѣ дѣ
сăнце. Ел дарѣ додăнди виперфіе, ăтой
торки дăвѣ дăнеци ă сѣ вирй, ăтой вѣзѣ
ще маре тирарй са, ним дѣ ивримй Ăм-
тир ши ă гîри додитонимй фоарте сай
фрости ічемнит.

Дăтестие Петко дй стригѣ Робінзон
ин гнас дăмброс, дѣ ге сăй фрости ин спă-
рінăт? Дăндес дарѣ Ăл ăгея мари ăрѣ-
тори? Дăндес дăфрикошателе фăвиги, каре
сăй май каинтие ăй фрости гăндит?

Петко: Лие ин ăдевърат ă-
ăй фрости, ма ним ин дăванеци ивий фи вѣ-
зѣ! Ел ще ăгастă маиѣ сăй рăгă.

Ро-

830.

Робінзон. Ёв сере ăгаста киги ă цырв нв ив цдоесн, ив ціе ăша нвсан ăрвташ; цсв тав ăрвіи ăр фи трвдв- ши се цн, ив фрика цн нмаи ă ге- лайнв, каре тват двука жоан ăвреш ге цнтадяце, ге токма нві. Весь Пет- ро, ăша ăстов сынт ши повецше тв- ле лверещи де Дрептори, Старгов, ши Примлиги, дар ёв сингр нв щіх дин ге ăр тват нице мврі на ăвсат се се фа- нв! Дтеавтори цнор на ăвсат ă збдар крединсоасв повещи ăр фрост фрикоасе Лайтше дътрсне, сад ăвмент мăр Ва- мени ген фврв дв мвкрв, нарій, трекви тв сингр ціе ăнцнтвши, ив ăи ввзв ăвреш ге, ге нав фрост, ши нарій ăстов ăша ăр трерăдеват, трекви тв, ив нă ăре- ввра ăвреш ге ăша се тоате ведă. Фи дарă Ăи Петро! нават дв ăнти

цна-

ынаинте ъв доаы ърь, ачей маевъв дин
имима ма кище гигитърь на ъкъсат ин-
ерецъ ши извъдъкина фрынь.

Петро се фъгъвъи, нъ ъ ын стъни-
це се фалъ. Прин ъгаста бердеаеле гол
дъторъи ъ Маемиър ъл фоса мърци,
дар Родінзон се ъстъвни ын ъфъкторъ ын.
Петро ъфрадъ дин пещерь ъи лъвъда,
ши ъи кърсъ. Апои въута ын маре ы-
вале де ъпъ мени ъсеа, ынде ърфоса,
ачей изафмаръ, нъ ъгаць ыч и плъвъв
ма ърата пещерь, динтре каре ъи фъ-
ынаинте маре фолос сота ъвъ. — Ъ
Ерь ка ши хотъриъ, претътиндеа ъска-
ъ ши рънорокъ, дар търеци, карі се
гъндъ, нъ сънт дъ Христиан, стърнгал
де ымъмнъ, ка пънд де ціаста маиндре
ар фи фоса хотъниць.

Родінзон дъ мон сокоці, ъгастъ пещерь

фър-

формоасэ пекатэ ам сэн мон дэссрэтэ-
тори ў врмя нэмдврасэ ши нэтарэ ага-
стса ў ја ўн подурм пекатэ ама мндрў
а фаге, каре нэ тот маре нэмдврэ сфе-
рй. Саре коронм мй ја нат броса трестэ
ўн фрстам де гас дэ парце де гестате.
Ама дарэ Петко ав трэбвит фэврэ
ниси ў ўнтрдіяре а нас а амерга, ши
а ўнатрмие ў дзнеси се адвсэ. Ка а-
гаци ўгестрэ Ей дэ мон ўтарэ пеще-
ри а мэрцй, аточ каре ўрмв ўшэ рэг-
нарнинэ се фанэ. Ши агеста мндрў мэ
мієрс мэр ў нэ фійнца а гемэр амци
дои инши нэ ўн ізэбит ши двнрос.

Адоаїзеа

Адаугей ши ноаш сърб.

Светослав

Ев ам вэзут тоате лукрурile, кынд Тэтэрiя
ера ка сэ се повестяскэ.

Татэрин. Дэ ге, Светославе драг?

Светослав. Пентрэ кэ повэцеа кэрэнд
се ва скрие.

Мълдован. Кынд ам фи ев ымпрэ-
тэтэрiя, ев ам ге кэ кэ авэнга ам по-
вести! ши кэ кэ авэнга! кэтэ ка ын
кэ сар сфэрши.

Татэрин. Прэнкэндимир мiей, тоате дэ-
кэрiле ноастре ам фи ге тэтэрнеа тэ-
дэе ындатэ се ам кэ скрие, ам фи дорит
ши

ши а̊гаста. Вой дарѣ дине вецї фаце,
нянѫ ѫнаинте де а̊гаста а̊ѫї гѣнаї.
Фиїї дарѣ тоц дѫна сте ѫнарѣ де а-
мѣ а̊ воастре. —

Ѳ̊ши зиле трекѫрѣ, ши тринишиї нї
се дѫсѫрѣ кяцї дѫпѫ а̊ вой. Пентрѫ а̊-
гаста ѫгекѫрѣ дѫсѫрѣ дянши а̊ сѣ ѫгри-
жї. Петро а̊мерга ѫнтоате зилеле
ивѣ дѫ доаї зѣї де ѫрѣ пре мънте
сай пре цермѫрїле Мѫрїї, а̊ѫї се ѫї-
та ѫ нам нимѣ ѫї ѳши тимпї дѫ ма-
рїле, не штянд чева ще де дянший
сай а̊ї вой. Ѫнтр ѫ зї авѣ Родїнзон
ѫнѣ а̊ каса ѫї ѫнтрѫ сай зѫдовиї,
а̊мерѫ фѫрдѫ вѫзѣ Петро нянтянѫ
ши сѫрїнѫ ѫ капѫ, а̊ѫї стрїга пре
Сявтянѫ сѫ ѫнѣ дин дѫкарте. „
„Еї вин! Еї вин!“

Родїнзон, паре пентрѫ а̊гаста нѣ-

ѫї-

ши ав вестъ фоарте сат дънорати, ад-
ав ъше ъніанъ, ачей ешіт ноте маи
ши граба таре мънче. Ел ъіта вззъ ив
двдинсвл ъстр ю двстовв ъдвъвртаре
ун гамвц квтрв Остров ачротиндвс;
ъсв Ел фіинд ив-арин ъніан ивъвтънд
сат фрсте сабріат, ъгеш а плвті ив
нанві ачей зисв: „Петко, Петко,
„ачаста міе ив мисв ъшаре дике.“
Петко ма ачаста дв мон ъгвлдеш.
Родінзон се ъйтв ъив маи ю датв
ъшаракомъ, ши ъарвъ сат мънънат.
Маи таре ърив не ашънд маи мвлт
десяре ачаш се ад ввзв ачеа ъдой,
ачей таре ърив ардв фрнна са ши
ъсабимънтатъвъ Петко, Петко,
зисв Ел, ачещ ив сънт Шаніолі ив
Тацва тъ; ши ачеста ів ун гамвц
Енглезеск, ши ъармацъ Енглези таре на-

ре

ре ей ббу. Петро тръмиръ дъ фрунзе
ла княза. Вино, зисъ Родінзон, ъпой
се ъй чъръщи ънъ тре. ун лок лай ънаште,
дъ унде ей тре маре ъвъръ міезъл ноп-
ци лай дине тъй ведъ.

Ъвлай ге ей ъ комъ ъмънзой ър
фрости ързъне, ши ъи ър сере ъвъцитъ
либри ър фрости ърънкате, рълъсъръ ъмън-
зой ъ стіетърицъ ши лъцъ. Ей ббзъръ
ъ търъ ъ ъдъвъртаре ла дъ ъ поштре дъ-
ні Немцасъ — ъ минъкате Фъліе ен-
глезасъ тре кенгере сай шъцъ сътъ. —
Лъпаре, фрунзе, ши дъкъріе сълта ке ъ-
четате ъ инима лъй Родінзон; дъкъ-
ріа тенъръ ведъ ъ унъй Фъліе, каре
поатре фи ъ тенъръ ъздъвирь лъй ъпо-
ате ъй венъ: Лъпарь ши фрънза ъ тро-
шъ тенъръ сопоштинца венири ей.
Де вифор ъ ър фи пъте ъ фи ъпоа-

ге

ге ардинатъ; пентру къ де мъмтъ врѣ-
ме нимъ ун вифор кѣ ар фоста. Кър-
церя сѣ душтъ ла Толімпур кѣ ѝ тоа-
те тоюма аюа адусе; пентру кѣ
ге ар тъй ѝ Толіе енгнезатъ саре
ардста а цъвой, ѝ ачема адекъ хо-
тар а вени, ѝтърѝ каре енгнези нимъ
ѝ душтъ сабатнире, нимъ нѣ мънкъриле
негъцетъторцій врѐ ѝлцінцаре ар. Ѐл да-
ръ ѝсине опотъ, кѣ ачея трѣбе сефіе
Тълхари, Лъри.

Сласое Дар ге Дамеи сънт ѝрѣй ачей?

Таціт. Се ардъ ціноаще мъ цінолѝ ни-
ще Дамеи, нарій ѝстънкъцеле мъ а-
ле дъ рѣй сънт цъвъцъ, нъмъ Ѐ-
нимъ ѝ църъ нѣ щій, кѣ фъртъмаці фо-
нимъ арме маре тъкате ѐсте. Ашъ Дамеи
ара ачеці нъторъніці кѣ сопотіне ѝ фи-
рѣ мъ, дъла ѐмъй Дамеи ге ѐспъне,

сай

сай ш сила ăтăв. Десе фагё ăгаста
ере авлякă, ăшăнă ăшă кăтрăлкиĕ
Вăмеи се ĕçлев Мокри сай Тăмкарĕ
ши Ăсталăĕ, дар ĕçлекелĕвĕç ăрăщи
ере ăтăв, ăшăнса се ĕçлев Тăмкари
Мăри, Пиросă, сай Корсари.

Кураса. Дар ăв ăгещă ĕр фоса Енгиеи?

Татăвл. Ăшă сай фоста вăрăм. Ăсв
Робінзон гякăл: гине щіе, поапе фĕ ăв
ăн ĕр фи фăвăторĕ ăрăме, ги ăщи
карĕ ăрăв Тăмкари Мăри ăмăлв, по-
апе фи ăв ĕр ăшăкаш Ăвіа Енгие-
засăв дела Тăмкари, ăшăй ере ăрив
ăшă сăр ĕфăкаш, на кякă ăрещи Ен-
гиези ăр фи. — Ăянки гей ăин тăт
ĕтрестаци ă синйратăкеи ĕтрăри
ăй ере Островă ăгеста, ăр фиăи-
нăш ăрăме норок, кякă Тăмкари
Мăри мар фи-ăсрăш, ăи рос ш ăăн-

ши

міи мар фи дре, нумаи на цтарь Ва-
менеи, се поате фи.

Дсь ăнэм, фіинд нь старя мы
ни мэлаи маи коронась ăх цгетаа ăфи,
се темя де ăарешь каре примеждіе,
на ня нэмва ц мынине инр се надь.
Ел дарь цщинць здндэм сэь мы Пе-
но, ăпоі се дэсь ня ел, на се поате
дин дэтарне сопотиица ăгестора ă
ведя, карій ц самэцй сэр фоси ăпре-
ăяте.

Ей дарь стэтэрь пре ц дэнэщиие ня
мынне ни ня рэцй іпрестэь, десире каре
тоа, ге сар цтынтна, ăр пэте ведя,
дэрдь ăл ведя каре Ей гинева. Ей дарь
аица вэзэрь, ня самэцй, цтарь на ре
ăкаредзе Вамеи се ăфлаа, кам пріма
дэмбэтаре де цаціе дэ Ей, ма ун мор-
мэре ăстмеи стэтэ. фіесаре сэрирь ăпра-

ръ

840. рь. Ота динаръ дянши юр фоси уаманъ дар пи ни. Десре аеощь де сре урнь, наре юр фоси у фіяре, иварь фіяреле ши манеле, кои юр фоси сре цормуре арэне. Пре фаца ев уписта-тъ а уніа динарь ей се пуй песне а нъноаще, ка ар фоси рэзнку сре гей уаманъ, пэнэ унаинтя мор ар фоси уденвніяш. Аиці чърчи дой рэдинаи пэнэ ши пэнэ мэкиме саме сре гер, па пэнэ сре Думинезей сре арэтъторя мор ши подобуре ар пісма.

Робінзон Ера ла ведеря ачаста ка тостиви тъдуаш, ши ка ар щіяш се се фаче. Петрю се апропіе ліпъ дянсул ка уърбъндъ ачаш уи зись: „Уитъце „Стъпъне, кь ши моцнеги тъи любеще „сре роди мор! Дяце," уи рэспунсь Робінзон ка уърозире, ка вор фаче ей ачаш!

ми аша ҳгеш Ел маи дӑ парас прих
Онеан а ӗвта.

Ҫав маре спаймӑ вӑй Ел, мӑ ҳки ди-
тарӑ гей ҳармащи де мивас юрӑ сӑнне
е сӑтра ӑнӑ ӗсӗкнеш рӑшнад, маре мир
пекӑрт ,миль се рвга. Маи пре ҳрив
вӑй Ел, мӑ ашеш пи роди ҳнаш ӗр
фост рӑмаш, дар гея мащи маре пре
ҳнде прих ӗвӑре сир фост рӑсинас.

Ашеш пей ӗвӑрӑ ҳпристащи пре
ҫтавӑи лом, ми сай вӑяӑ на ӗкна
ӳ дӑнӑвӑрӑдӑре ӑр фи ӗвӑт. Агаста
ӑрӑсӑ ӑмирас ӑмӑ Робинзон спре ҳеҫи
аса ӑмӑрӑтӑв старӑ ӑмей ашеіа, ӗкна
пре пӑмаш ӗвӑтӑ ӑӑ фост ӑрӑкнат,
аӑи сокот Мӑнорокшимӑр ҳӑтӑр ҳтӑм-
тмаре дӑ вор ӑӑсӑрӑи а ӑрӑтӑ, маӑар
дӑмар ге пеҫи.

Петӑ дарӑ ӑӑ фост пӑмаш, ӑтӑкӑ
тӑи-

тъмпе, тъмпоаме, сэдъй, търаț, ши тълмэч
ъ ъдъсе, пънъ год ар тъчъ тързиу.

Robinson сингур изъфлъ пе невое ъ сфъ
ъ капэт ърмънэ, ши се вазэ, ъе се ва ънтъл-
ни мъи пе парте. Кънд ъне пе тър-
вънцъ сър ъдъс, ши тъмпиъ сър фрасъ
ънтинъ, вэзъ Robinson каре маре вънъ-
тъ ся, ъ пъдъриць маре каре ънде Лън-
търаш, ънъи се лъпъ ъпъ, ъпъ ърмъ ърмъ
ъколо съдъ тъмпе ла ънфъ, маре доар-
лъ тъ ва тързе фъердинцана ъмпъдъ-
ъеи. Robinson ъщептъ ънъ ън фрунтаи
дън деъас; ъпой се дъсе тъмп де витеръе
ла ъгеи търеи Пъноруноши, карэ ънъ ъре
ъстъ ъгема мок тъбуъ. Ей ър фрасъ
пътъ Ей ш ъ сантеме ънторшъ, ши ър
фрасъ ла пе търеснеъ ъморцъ, ънъд Ro-
binson фъръ въсъ ме зисъ: „Тъне сън-
тецъ вои!“

Ей

Ей сърце ѫ се, на нѣкѫ а фѫщи ѫрвта,
цев Робінзон ле грэй мэр Енглезеще: „Ня-
„бе тѫмерещ; ев пентрѫ ѫдэвэрѫ воастре
„ам венит! Ліа дарѫ ѫмѫле айѣ двине-
„зев ай трэбѫит цин Дѣу ліе сподоріе
„рос!“ зисе ѫнѫ, нѣкѫ нѫ синтеѫ пѫлѫ-
„ція са дин нѣу ар фрасе мѣвате рос, ши
„ар ѫчеатэ а се мынтна. „Тоатэ нѣоа-
„рэ вине дела Дѣмнезѣу, зисе Робінзон;
„нѣмай пѣне, вой ѫамені дѣні, сынге-
„ніи, ѫче се нѣскѫрінеазэ невоіе воастре,
„ши нѣй бе лоч ев ѫрѫтэ? (Ев сѣнт
„Хѣристіан Ѳлій:) рэспѫнсе ѫнѫ. Ліе-
„стіа ар фрасе Кормандіи міей, дар ліе-
„стіа ліпсеск ѫн квѣторѫ, ѫрѫтынд пре
ѫрмэторіи сэй. „Ѳліяші міей сэ сѫ-
„мѣнѣ нѫ ѣстіе ліеѣра мѣ, нась ѫ нѣсѫ-
„ма дела мине Ѳлія мѣ. Пре ліне сѫ-
„нэ ши пре ліещій дой ѫамені де синтеѣ,

нѣро-

„Норока журнарь ей фъкъ де Вие а Кніашимъ-
„ши съ ведъ нъдъвтатъ, ър върта цълъ цин цъ-
„тъцъ а'не ъмаря; цев маи таре ърмъ сър
„дати а'се ръга тъно църа тъцъ, на ноаш
„дарем віяца се не ринстъвскъ. Цев ши-
„ма таре Ей ноаш ър а'дъвтатъ, частъ ц'-
„нъ гата маи цфрънкопатъ дъ пяти цеши
„мсарь. Пентръ нъ Ей ъйр нъвъдати
„таре ной таре а'цесть Остров тцетатъ, ънде
„тръбе де фоамъ ши дъ нъпаш се тіерим."

„Нъмаи ноаш борде ш' негъцъторъ
„сем сънецъ, зисъ Родінзон; а'цой Ей
„пентръ ъдъвърь воастре сънцеме ши вія-
„ца ми вом ръсъпъ!"

„Дар се борде сънта а'цей фъръдни-
„ці Ъмені?" цътъ Кіаціаш.

„А'цей сънта, ръспънсъ Родінзон, ка
„ъні, тъно пяне зод вецъ фи таре Остро-
„ъл а'цеста, воеш мене цътъ тоате

се-

„ се вѣ ателенцій, ачей каре ѣрмѣ, на вій
„ каре мине ши каре пріятень міей ѣ Анліа
„ а не двге се вѣ фвгводвцій, дарѣ каре ми-
„ не адевѣ норокій мѣвѣ сйгврй, воаѣ а-
„ рвтѣ Ѳліа воастре дин мжнме а сестор
„ пвлвторій де мде а ѣ мѣва.“

„ Ной, Ѳліа, мй поате ге сжнт ѣтрэн-
„ са зисѣ Кватанй, стѣм каре сйрда
„ двмнтале.“

„ Ачѣ дарѣ дне, зисѣ Родінсон, ѣ-
„ га авцій фіеще каре дин вой мѣвѣ
„ ѣ адвсѣ ши ѣ садіе, каре ей воаѣ
„ свѣ а ѣсатѣ мегвдинце дарѣ, на вій
„ нѣ дмнеоле маій нааинте нічі ѣ ѣтрвдѣ-
„ нцаре се нѣ фагецій, сѣнѣ пжнѣ гоѣ Ѣѣ
„ де трѣбвинце нѣ вій ведѣ. Ѣ ѣнгаши
„ вощри сйр кѣлка а ѣкма ши формѣ-
„ трѣцінд каре каре ѣнде; ѣ ѣдацій се
„ гервѣ, нѣвом тай ной кѣлва фѣрдѣ

бър-

» Бусарэ сынцемэ сэ ва спавэнэ ноа-
» стре, ай сэлне. «

Ей се дусэрэ, дар Петко ай трэб-
ши се дуке штрэнгуне, ын каре ажунэ
трей Дамень дэ мэнь ши дэ пиоаре
жэр фоаче мегаць. Апой се апрапиэрэ ей
ынтрэ тем дин сат, каре ерэ ынкэт
ын фрацэ ку рос, ши аша дэ маре адэор-
мит, ынкэт ши дэ мэнь ши дэ пиоаре
жэр фоаче а**дормит** ши ибрама ку гэрэ
жэр фоаче бэтэ, маь найнте пэнь ге
сар фи путя дэщепта. Домн ісэ ме-
гарэ мэнкэ дэврэ, апой ісэ порнэ-
ць, ла каре істов моць ажунэ се зарэ,
кэ ерэ ун лок дин сине се слобозэ,
ынтрамэ ынэ, дарэ маяр каре дынтрэ
ажунэ ла фаце, дэ лок тэмэдэ ымпре-
жур де фрунзе ку ева фэкеа. Пре ур-
мэ ун амбэдоь аша, ка ын фрацэ ле-

тръ Лиде сефіе ўторс, па се нъ повтъ
щи, ге се ва фаче нъ ўртаги ши гея
лищи.

Ей се дъсерь двъ аїаз на гема: мата,
корвь ниги ю църъ маи бине нъ исав
ўнтимпата. Ей ав фости цетов аїа ме-
гата, аїа ўторе, ши аїа исав порънчи,
па нъм год гемъ де маи наинте.
Корокъм, сав маи бине аїче Сопотин-
ца ши Двинезъ се ардъ аїча, па
ш Пъртоаре а нъвиновецей ши Ресъв-
титоре а нъдрептецей. Аиши ўр
фости маз инши дъ аїещи нъ ўрдинги
ў цетов аїа ни мегащи; нъмаи ей
маи дестр ўриъ дои инши фъръ бъ-
стъ се дъщетарь, сърь, апои дъ ар-
ме се аїъмарь. „Вои фъръ Двинезе
„Вамеи, старъ Родіноан, ўнтарнъ
„старе ўртаги вощри, ўнтарнъ ма нъ-

стъпница воастре, апой лъвъдаци дъмоп
ърмеле фос! пентръ къ ун минъ дъ
вецъ обдовъ, висе двее катви!"

„Ах! Мишъ! Мишъ! Жъпкне Кътъ-
тане!" стригъ Ей, кънд ър фостъ лъ-
вдат ърмеле дъла сине, шиш цеквнки
съ ър фостъ къзът. Дъмоп съ мегарь ши
ъцень кътов ъпаш дъ тигоаре ши дъмкнъ;
апой ши двсъръ тре стоци ъ пецера
я дъ изнот ърматъ ъ темницъ, къ
ъпа ъстръ порънцире, па гем дин тот,
паре гермаре ар фасе, ъша га дъ мемн
е ъ старце, дъ стара, каре ъпомъ сева
тне, дъ моп кът имитъце Вътн се
фіе морт. Маи каинте сър фостъ лъ-
ват тоате ъвъцътеме дъла дънши.

Ъкъм се двсъръ Робінзон ши Пепе
къ соціме саме ла гамвц, ши трасъръ
кът гівсніме къ тоцъ тре трънд, апой

сфре-

сфъредемиръ ѫ фъпд ѝ гавръ, па се се то-
ать фаце, нич де ѝ трѣбъинць а сфи.

Лѣлован. Дар пентръ це?

Татѣл. Еѫ май наинте ѫр вѣзъ,
къ одъта Ѳѣліа ѧ маре гърбѣ ѫмъ га-
лѣц се ва трѣмите, дарѣ цел дин тот
лѣц се ва ѫтоарце. Еѫ ѫр вра а ѫце-
нѫ се ва ѫтоарце. Еѫ ѫр вра а ѫце-
дена, па нѫ кѣмва ачеста маи га-
дена, ши пре цел дин тот нѫ сине съл
дъкѣ.

Пренѣм сар ешкуи. ѫма сар ши
фъкъ. Кам пре ма трѣ гасъръ дъъ
ѫмѣзъ, тонѝ дин Ѳѣліе ѫн тошнаеѫ,
па Ѳѣліаш нарѣ ѫр фоси Ешѣ пре
авлѣнѫ, гавръ ѫнатоѝ се се дъкѣ; ши
къ ачеста семн дъъ а трея ѫаръ а ре-
пѣ ачеста семн дъъ а трея ѫаръ а ре-
пѣцѣеѝ нѫ ѫр фоси аскѣлтат; нѫ
сдинсъл вѣзъръ ши ѫмъ гамѣц сло-
дѣи, ши нѣаръ Остров ѫдрестат.

Ро-

Robinson се увсе ин соціме саме аре
унвлцимя ев дин тот ў натоў, на се
вазе ши се аперъдуеце де аномъ, че се ва
мвнра маў дв парте.

Самвцъ стъй. Ей двмоў амерга-
рв ма чем дин тот, усв ин тцин ў а-
мецалв ин квзврв, нянд гвврйт ши ин
тоатя аре прянд арунка мир вззв.
Ей арин аперъ се ўнтарв, аной цеса-
рв аре нв вдвци сей ўрмаў тв нвме ай
стрйга, усв аўга ин ар фоса ничў ў-
нвм, наре ар фи дат рвсвнс. Ей ўр
фоса эче, моў ў армаў.

Robinson, наре дела Квпитан ар
фоса ардоса, ив ўтарв роди чей дин
темнице сянт тре стинери вўнчў
фоарте де тинерв, марій нвмаў сенатў
фрынкя гемора маў ів тцдвраре
сав ределіе ўр трвбўи се се рвдуе, сен-

тр

тарэ ачаѣ тримисѣ тре Петро ин Кор-
мандин, тре ачещя нъте ин тайнце
май ин граба ла дъкнин сей адъвѣ. Ей
венирѣ дар Кѣпитанѣ дин ачаѣ ад об-
сервэ тоц гъндул сѣѣ ин Робінзон,
ачей дарѣ дѣѣ вре ѣ кътева ъфрунце-
ри ачѣстра домнѣеи лор, ъй ътребѣ
тре Ей: „Цаць ме лъм воя ла се фіе
„ин прединцоши, дарѣ софлесек, ла грека-
„ла лъм семисе царле? Пенѣ ла моар-
„те! Респунсерѣ Ей тръмърнат, пънъ
фос ънаинтя ин тре цеанкий ърфоса
квъвт. Кѣпитанѣ ъчеѣ май де пар-
те: „Ей тре вой тоц сѣѣна де войнич
„ѣ Ъменіе вам нъскът; акъм ача-
„ста Ей гъндеск, кѣ вой сре тръдъри
„ределеи ничи ън гънд кѣ аци а въ,
„ши ачя ге ад трекѣ, сѣѣ ъндрептаць ин
„маре попвинцѣ. Ачещи три Лънтраш

ър

ўр тинне дъ дъкуріе ши дъ мълцъмире,
апой сърътарь ш аъевъра съмн а попъ-
инцей мъна Кателанкией. Атънга аге-
ста ме ътинсъ армеле, апой ме порун-
ги, кълъ дъдинсъи порънка ъ тъкъторъ а
лър Кътетеніе се авъсенъ.

Дамеки гамвъхмъи а дъйнъ прин а га-
ста ш ўр мъи ъгеатъ а стрига, ши а
поки, ъ нъвъроде, ка ръспънсе соціетатя
лър сървъ сей поате ъ ърма. Лай пре
урмъ мъна ўр възъ, ш поте ъ зъдар
ат фъоста, ле вени лър ла сосирь сърі
ътънекатъ дъ ъсъи сине се се гъра-
сенъ, апой се ътинсерь ш гамвъ ка-
ла ъ съть дъ тъи дела тъмпъ ъ
маре ши апъ се апъвъарь пре пенгер, адеп
слъбъгъ мъца ъ апъ. Ачъм Еа а се
ъгрижи, ка ш мъма Ей ъ скрънъ въ-
ме ўр ла Ъміе се се дъкъ ънапой, дар

ътер-

пєрдуєле саме соцій семе маєв, ачоь
паре урмъ ей окнігрй кицй сянт ш
Ґелія се се дуйкъ, ачастъ гриръ паре къ-
тиманъ ши паре Родінзон ўй адўєв ў
маре ўтристаре ши фрикъ.

Паре норокъ мър ўшй адўєв аминтє
Родінзон ўнърт ўн ніа, наре ш тоаці ди-
не ма сфършіт сат адўс, ши маре норок
ай привічнъ мър. Ей порнєй ши Ра-
ла ш ўнъм диндъръ Ґеліаш тинарь
пъдурице се алъце, маре дела гамвц
нам де доаш мій дъ пашрй ера ўдъ-
пат, ши дъ аіча ма старгат кіемъ-
тарімър, се се рвстадъ. Кам їр пре-
тормър се се рвстадъ. Кам їр пре-
чіе ей, ш Вамени дин гамвц кваръ
гласъ мър се апропіе, ачадка ей тот
дўна пъце їндъръ май дъ парте ў
пъдурице се міаргъ, ши пре Вамени дин
гамвц дъ сине май дъ парте сей мо-

лоць,

лъсъ, ши ачаста, пэтя е ын тъмпиче, се се ынвъцъторъ. Пре урмъ ей сынтъ пре алць църани пре друмъ пэтя май ынаинтя се се ынторкъ.

Ынтерріа ыстъвшасъ ачасть сорць де дине ка сэ ынчеапъ ан адъсю. Ымпъратъл дин цамъш кэмай ге ун глас ывъдинсе сторй ын ачесть, ынтрэбъ църмъ пе ынсъ кэрэ авя пэтя а лэкъ, ши ын тимпе ын пэтя сэрэ парэ ачаць ачъмерга, де унде мор сав фрикэ ывъдинс. Пре ел пэтя кэрэ ей ынаинтя пентрэ авзирь цамъшъвя.

Пе ел ши петрекъторй ай фъкъ порцна мор фоарте дине, ачей морь пре ачея, нарй ывъдесе двгаз, гата ывъстате дъ цаце дъ парте ын лънтрь ын авздре. Пре урмъ се ынторсесе ын маре пъцине ын нашдин пэтя год май ма-

ре

ре квартъ Свѣтянисторіа мир. Робін-
зон трин ачаста ў старѣв сопотника са
Квитанавиви ав двспотерит, па ізтот
нитви се пайте, карвий ўтарѣв соціетат
свѣт сѣвѣтянирѣ са се адѣвѣ, фѣрдѣ й ти-
квартъ а сѣнцемви Вінекеси а се вѣрса.

Трин ачаста ш тотви ав фосѣ ў-
ндѣрек. Лин на хѣрѣв вени Робінзон ш
соціѣме саме ма гамвц, ши сир фосѣ гата
ачаропіяѣ на на доимеги дѣ пашрѣ дѣ дян-
сѣм, фѣрдѣ ай тват симцій Сѣрбфари
Лвнтраши сева маи тѣцин. Фѣрдѣ вѣтѣ
свѣрѣ ей тощ ш ўфрипошатѣ стрігаре
ши ш свнетви армемир мир сѣраѣ, ачоп
ачарѣ тордигирѣ ш мвартѣ се се ймоарѣ
ндмаи ўнви дѣва ідрѣвни се се ндвѣтѣнѣ
дин лок. Ачейа амѣндой Лвнтраши стра-
гарѣ Пардон! ши дѣ лок ми се негарѣ мѣ-
нинле.

856.

Кум ăй фоси ăгаста, ўв мон гръбирў ши тамбўзи ăгеста двпарте ире цермуре ăй праде ў три парте ў пъдурице. Пуе ўрмъ ставирў ин ăгещи ăмкндой прикиш роди ўнапой ўтарй ў пъдурице ăпроапе, ка векирй ăгемора маюй се ăщептае. Агещй векирў, цеў ин тоцй ўв ідатў, ши ин тоатй ўстъвнициў де ўнга ўзбърнака наре ире ўнде ăнергаре. Амър вайтеле ши ăмкнцеле векирй пъдурей тамбўзиви Ерă нъскрис. Фіінд ин динарў дъкній ăнцй ăун трўнў ір фоси, ăшă дарў ўн ăнтараш динарў цей ре ір ізвітаса ши ин ўтредъцне ăй фоси тулпине ізвірў дъкній, ăстъвиле воя мір ўв дънў вое ăрмеле ă ізвідъ ши ире сине ин тинеці ă ăредă? Дарў ў нъ, Ізвернаторй Ăсъровъвиў ăгеста ўтарй ў ўдъвъртаре де ăрейдеці ў ташурй, тинъндў де фрегорй ăй ăрмиле, ире

воў

вой аре тощ де ўдатъ-сѣвъ юноарѣ: Та-
мѣўзи восарѣ сѣўа сабѣкнирѣ ши ѣй ве-
ници, сѣаше соціїле воастре ѣй прінс;
дар ши вой ѣйдѣ сѣащ ўнарѣ моарте
ши ўнарѣ робіе.

Родінзон ма ѣгаста порѣнчѣ тѣаврѣ со-
ціїмѣр саме сѣнеа къ ѣрмеле се фанѣ,
ка къвынтѣ Мънтарашївѣ ўнѣ маї мѣлт
ўнредзѣ се фіе: „Дар тѣтем нѣўворѣўѣ
„ѣ Пардон?“ ўнредѣ маї аре ўрмѣ ўнѣ,
ши ѣя Кѣпітанѣ нѣвѣўзѣ ўнарѣ ѣгеста
ши сѣ: „Рѣшимере, тѣ нѣнощ гла-
„сѣ міеѣ; мѣтѣўаці фѣрдѣ ниче ѣ зѣдавѣ
„ѣрмеле рос, ѣтоѣ віѣца се ва ѣртѣ воаѣ,
„ѣсѣарѣ дѣ ѣйдѣ Атѣнс.“ Ачеста ѣ фрост
ўнетѣторѣ ѣредеміеї.

Тощ ўзѣ ѣзѣ мѣтѣўарѣ дѣлок тѣ-
меле саме, дар Атѣнс стрѣгѣ; ѣх! ачѣнѣ
ши Домнезѣ Жѣлѣе Кѣпітане, Пар-

дон.

„дон. Пардон! ши Ей цетов ата нъстрънић
„юр фрости, пренди ши Ев. Ъ Лимъ! Лимъ!
„Капетан зисъ: тоти те зог вой ати
„фаце ва фи, Ев аре Гъвернаторя Острови-
„ви а'гестиа вой рза пентру тине, дар
„те ва ърма двъв агаста, ши тръбе се а-
„щепци. а Пре ърмъ Лемо ав фрости пури-
мис ин Фоліцией сви ърмъв ш темницъ,
нъпора ставриор мъните юр тръбвиа се ме
ъще. Прин агаста вениръ ши алей пури
де аре ърмъ, а'тои нъмъ юр възъ ши а'ъ-
зити, те сай фрости ъпъмитаи, нимъ ърми
ни ав пътеза ъдръзни а'стя ъпротивъ,
ши тоти цъви сай слобозиа ш'рвъдаре а
се мега.

Апои се двсъ ши Кътанъ ши Ро-
бинзон а фаръ, паре де Офрфіцір а Гъвер-
наторъвви сай дати а се нъноаце, а'тои
нъвиа Офрфіцірь Гъвернаторъвви ; аденя Къ-
пи-

ашпанӑ Ёмӗн: / ӑнӑ тӑрӑ ҫеӗ родицӑ тӑре ӑ-
ҫеӗ, тӑре пӑре ӑнӑ шӳт, пӗр вӑр ҫӑке ӑнӑ
пӑлат ӑнӑма тӑпӑнӗпе пенӑр ҫемалӗ-
мӗ мӑр. Ӑҫеӗ ӗӑр ҫӑсти сӗвӗт ҫеппине ӑ-
ӑвӑт, ӑар ҫеӑ мамӑн ӳ пещерӗ ӳ нитӗ.
Динӑр ӑҫеӑ, пӑрӑй ӳ пещерӗ сана ӳ нитӗ,
ӗмӗр ӳпӗ мӑн тӑре дой ӑнӑт, ӳкӑт пӑ-
рӑй ӑшӗрӗеӗ сӑт ӳпӗезӗт, пӗр ӑҫеӗ
ӑнӑ пӑлат ӑнӑма ӗӗ тӑпӑнӑн сӗт се вӑр
тӑпӑй.

Ҫе ӑл ӑвӑтӑ Ёл пӗ ӑҫеӗ, ӑш ҫе сӑт
ӳпӗнтӗмӑт мӑй ӗӗ тӑрӑе, ӑҫӑ тӑрӑнӑ-
ӑнӑмӑр мӗн вот мӗҫӑ вӑш тӑ мӑне ӑ-
ӑ тӑвеетӑ.

Ӗ.

Ал трейзеч сфрг.

Тактул.

Акума тринцуцимр миеи, фъдената
ге-аф фост це тъатимтонь Родиноей но-
стрй тре Островли ачеста, цастъ аторо-
ае об ноември са. Дъпъ вре ѝ нотаева
часври соартъ ъдерь ноуна ърдинатъ;
ши ъштиги се ва ъръта, фрива ел цървий
фъруб нъфрод ѝ зъвиди тре Островий
ши ъ рвиски, сад маи тре ърив ъли об-
мили дин тоатъ ѝ кима дорице се ва у-
тамни, па ъдатъ пъцъ нъцъ тъбринчи съ
се миарг.

Ачеста ъкъм сре ъчеста вине, тъ ва

Кът.

Квинтилиан на аргонавти, адемора Фабиан, пъдора Ей гръмление ад Ерата, гарвий Фабия са се и одбиндвав, сад на 2 Февруари агаста, алтъна тоалет квиаодърие прістендъв но-сатър ад свършит.; Сев до на 4 Февруари агаста, алтъней рбмяне истовъата на ши шай на-алтъней, ши ниси до и издъвъемай цвит ивнатър дъневи на ё а се игурий.»

Динарв Фабиний сей ге ир одбиндит мимв, парі аивм. свда гетатье ир фрост ядвнат, ир фрост Зге. Робинзон се арбтъв мир у квие до Губернатор, апой ле зисв: на ивнатъм мир свда агаств легвтвинце се ва Ерта, дав Ей дрестивий Квинтилиавий мир вир аргвтай гарвий Фабия ши дъла Ре-дениацій а ивва. Кънд Ей дарв свда рбмяне агаств фвгводвинце ир фвлят, на Ей агаств легвтвинце на тоатв инима ши на прединцъ вир ътимий; алтъна Ей

на-

între Agasta unu ad mai adunate, în Ei în Agasta în mai vesuri viața mor, în unu a vesuri societății mor vor ființi, pare, ștar științare, dau Galia în sea dosingi, unu diminuu mai naintre ob vesuri soarelui vor fi unu între mai vei, așa mi Ei stingurați.

Amfiteri Agastu Senatenție adfostu mi temor rodiți vestinei. Pre unu în adverbu amingoai tăruime pre tei rodiți pre tei slobodiți, na acești pentru aceia înțelegea mor unu mai fine ce se poate ștări. Prin Agasta ad terbuiți Maiestori ob mein mai ingrada tămburi tei scrisemi a dinte, mi mai Agasta ad frosti, atingi amingoai tămburime pre ați în frosti arunate, ori Agasta sad frosti înțeleg, na Kvaitmai pre unu, dar Kormandui pre amiți se vedea

тавъ, апои Вамени ѹтарѣ сине се се ѹтарѣ-
ѹѣ. Тоци февсрѣ пѣ тавине ши пѣ армѣ
ѹ армаци, ши пѣне дѹвъ а часта Родін-
зон. Квапитанѣ норок пѣтрѣ аиві свнѣ
сопотинце аѣ тофтита, се смосоѣ а ѣе-
ста пѣ ветрѣа ѹтинсѣ.

Светослав. Аѣаста ѹи де маре импи-
не, пѣ ши Родінзон пѣ дѣнкаіѣ пѣ сат дѣс!

Тавѣ. Пѣ аѣ фоста а се тавне ѣоди-
та а Светославе, ги ѹѹвитата пеѣфѣде-
наѹе, маре ѹѣфрѣ маі шарѣ. Сеі родиѣ
ар фи тавѣ пѣ сѣма ѹ пѣфінца иві
ѣетаѣ иві а ѣ ївва; аѣастѣ ївпинце
февѣрѣ пріпѣеродіе, наѹе аіпоѣодерѣ тоатѣ
мафоцирѣ пѣтрѣ хѹбпѣе ѣепѣрѣ нодогирѣ
иві ѣтаріпѣ, таі фоста маі дѣ мосѣ-
авоя, дѣ пѣ аіпѣ пѣ сѣпо ѹпор февѣрѣ
маре невое а ѣіедде. Квапитанѣ ѣек-
тарѣ аѣаста маі сервідіта, па Ел пѣ

Ѣета-

Петро тепърв говори мислѣ съ се
дѣлнѣ ѫ нашой.

Робінзон ѫпѣрвы ѫшыра разделаѣ
се ѫд фроста се ѫтишелѣ пре Острова
ѫтеста ѫнѣма первѣе се ее дѣлице; нѣ
тыѣ де нѣтѣевире ни де лѣвнѣ ниѣ
ѫн мон ѫмѣ ѫфѣа. Анѣи шѣрѣ Ел ѫ пе-
щера сѫ, ѫнѣи се сѣа пре дедеѣ, ѫнѣи
се дѣѣ пре спарѣ ѫ сѣс, на се тѣате де
пре вѣрфѣ лѣвѣтелѣ нѣатѣ ѫстѣ-
та, нѣ ѫр тыѣ Ел нѣва дела Бѣне
гева ѫдѣ. Маар нѣ тѣатѣ ѳіна ѫдѣ
кѣмѣ нѣ ѫд лѣкнѣа, тот ѫ первый нѣ
тыѣ Ел кѣмѣна гѣста, фѣрѣ ѫдѣ-
кѣрѣ лѣ пѣеще ѫ тот сасѣ: тепърв
нѣ тѣмѣна семнѣлѣ — ѫ дѣ пѣеѣ ѫрѣ
тонкире дин тѣмнѣеѣ, пѣре лѣ дѣ дѣне
нороѣтѣ ни тѣвѣна Ешире ѫ дѣне весѣ
ѫре, ѫнѣ ниѣ дѣвѣзѣ нѣ се дѣ ѫ ѫдѣ, ма-

маг

мар пъ мієзул нощи ад фрост. Ел се со-
пай прин августа, пъ ел нъ аре одих-
таре сине пасимимор фрици ши а нъдер-
ди ами таре се се сподоз, спой цъи адъ-
съ аминте цъв маи дъ ю цъвъцъторъ, таре
маре ел нъ тдин маи наинте Ресидиі
съ ад фрост сай: ю цъдоитоарь цъкимта-
ре іад фрост гръбит, мапар дъ цисар църо-
тивъ гева ши цъкимта, гръбит нъ те
дъгемъ маи дън. Дар дъ нъ цисева
цъкимта; ачеа цъ маи дине дъ тине!
Дар дъ цисар цъкимта ачаз дъ дънъ са-
мъ, се ю аиді нъ ръдаре а ю тръга.

Ачещій цъвъцъторі ърмъ ши Родіи-
зон, ши таре сине сопотиницеі гемій Пр-
ціпаш сад свадс, ши тоатъ нъдрадъ са
стре дъпселе ад ръзбиа, пентръ ка се
тоатъ сферій цъкимтарь фъдекъцъ
саме. Апои цъсеп ел нъдрадъ са а ю

цъвъ-

866.

ънвлцэ, кънд де ізатъ дин двпарте сънетъри а ънтъ потинтей ки двдинсъ ад фрост адзъ.

Робінзон ъчеа, ла ънъ, паре де сънетъл гем фъврд въгат дин сомн сар двщетат, дар де парте а прерждека. Пъф! адзъ Ел ши а лоат ізарв, ши ізрвит съвф! ши а търес ізарв. Ши ънъ ъ стре двна корпоаса дорънцъре а Ъолій, ши стре ънъ фрерічта ізъвъре дин тъстя а-гаста, ки ад фрост нічі ізарв маі мъра а се ъдоі.

Маі маре търсвърі двнъріей, маі мъра зъврънд, дв нъта міеркнд, се ело-доі паре спарв ъ фос, ъдрвгнит паре Пет-ре, паре нъвіна паре спадн ізвоі, паре мън-зв грълмаз, ши стрънс ъ брацъ, а-тоі фъврд нъвъна кв тъмнд ад рвсънде гева ши ъдв фаца ки мъра маре

» Цеп

„Ецій часть ціе Сватяне дрягь?“ ци
хтресь Петко, ніяк сам фосте двіцетать
ши пентру ачара двівріе наре і сам фосте
ўтяхнтать ні тоцы ў сабіяхнтать
Ера. Ясь Робінзон ў двіврія са А пре-
сть лівсьрь фіінд, нь тай нимік май
де парте ў увсатнде, кімай: „ах! Пет-
но. дрягь міе!“
„Двінезь се фіе ні тине мила мя
„пр дрягь міе Сватяне!“ гяндй Петко,
пентру нь ей еаре гяндя ачеста ад
фосте вені, нь Сватяні ці ў фран-
тадіе сандерьдь мінте ар фі нвя.
„Хівліце дь дормі, мила мя Сватяне!“
ў зіс, апой ар вра дь сватяяре
сь хтрінь, на сь двіс ў пецерь. Ясь
Робінзон ў нвтай ні нвсфіс веселіе
і фраць, апой ў рвсатнс. „Дормі ай
Петко дрягь? Ей, ачіма се дорм, тот-
ма

„ма й часьи ăчестa нăнy Сопотинца семă
„Пръдинаш дорьи йнимь мьне гем дъ дъ-
„мьнă ăн цăминăш? ăн доарь ш свне-
„шьи це й терейи кърв й потинтёдьи
„нн ăй ăдзăш? Ан дсарь ш нн ци, нъ
„Ёлiн ăнди йй дсбнăнăш?“

Анима ши ăчестъ iсв дъмисерь
Ăи. Ши йчестър ă св дъмъра, цсв нн ли-
ма ăшă шаре, ши кървш нн пентър сине,
ти нумаи пентър дъмъ Сивтънъ сбв.
Пентър нъ гъндъ нăм ва свш масъ пре
тантъ сбв ши мошiя са, ши нисн кра-
те сбнн маи вазъ, ăчастс йй ăмбрă
веселiа цăтър ун свмънт ăмпръце ма
тантъ мй Робінзон ши ма соцiеме мъ,
цинтър наре ăнцăш смнънате мнърă
ăн бъзъ, ши цăтър наре ши маи мъ-
не ă вер ши ă сцотă ăшă.

Робінзон дин маре респунде ăнди Ёй

фъбрдъ таче дъ нати ши натнува. Анъши
се сва сче таре мънате; ши пъдъ ѣкоиъ ѣ
наинатъ фъди ни сатме ѣфрънисецатъмъи
Гери таре цеканни, ши мъи Дъминезеи пен-
тръ ипъсвирѣ са мънцеми; ѣнъши се
скоаре "гарѣи фос, насе ѣбрѣщиназе
таре Десто ѣи сѣ, ши нимин дъ ѣнтъ
нъ гъндъ хъмаи де Хамбърг, ѣнаи ѣге-
съ мърърите саме ѣши старънце. Ши
ѣи трей тоате нопатъ, фъбрдъ ѣи пъдъ
ѣмънате вре ипъати, трестне сомнъвъ ши
ипъминеи се се трезъ.

Хъмаи ге зорите сър фъсе "вѣ, Ѳни
мъи Ерау нъ ѣторестре хотарѣи ѣгеца
ѣдрестаци, ѣнде Гоѣа таре Ленер ѣдевъ
таре мънцъ ѣи фъсе стъпъ, ѣнаи ѣцеста
на маре дорире гасъи старъмъгни соа-
ремъи, ни се ѣатъ Гоѣа ни ѣлъи ѣсъмъ
Ѳни бедъ. Гасъи ѣгеста сесъ, ѣсъ — Ѳ.

Дъм-

Двинезеуле! ге смаймъ маре ълъ
Ерă, квеи ки ъдинса цiинце ăй трăдуит
се вазъ, — квеміа ăй фрост пiерит. Ел цес-
тъ дин тоц глаєвл ă стригă, ăтоц се
рвокмъ цuцеснит ши кв ăтъингос
ки фрунтя ăб ун семн.

Петко ămerгъ квтръ дънсвл, ши ки
твтъ цдвинг ă се цuцiинца, ге сăй ц-
тъмпинат сървл Сăвътъкvиъ сăв. Май
пре урмъ цuтинсъ ăгеста тръвнригоаса
мъна сă стре маре, ăтоц ки смад то-
тъ мълцъмiторiи глас зисъ: „Дuтвце ц-
коміо!“ Петко се цuтъ цкоміо; ши ă-
квл квносъ, ки ăтъ квмпън ге мът-
Яце Сăвътъкvиъ сăв.

C: Тинъра соцiетате ног ăй цiвъ,
ки сар търта ла цътъмълярă ăгаста.
Мърi воя цдвингарă повещи-ви май
ăб тарце ă ăсквлтă, цсъ семцuрă спър-

деи

дей ценарѣ сбранѣ Робінзон ши ăнѣ
гарвѣй нѣнорочиде, нѣ тай ниче дѣ
инѣ сѣ сѣ ăвоаѣ, че ăр тай ăнъ-
дин ăнтре доаѣ ă гѣндѣ. Ценарѣ ă-
часта тоцѣ ă ăдѣкна тѣвиде ăр тѣвѣ;
дар Тайѣ пре ăрмѣ ăчей май дѣ пар-
те ă грăбѣ:)

Робінзонѣ носарѣ, не дăдѣ ноаѣ ăи-
га ă тимпѣ, наре пре ной не тоате ăвѣ-
ца; ши ăн Вайенѣ чей фоарте дăнѣ ши
лăминаць ăсѣй пре сине нѣ щіе сеѣ
ă Дума, на Ей ăнѣ прѣсте мѣсурѣ та-
тăлмăр сале се се стинѣ. Дăнѣ май
наинте ăнѣ трестѣ фиде Робінзон нѣ сар
фи фост дăнăят; ăнтăй дѣ дăнѣ сăнѣ
нѣ сар фи фост ниче ăнѣ ăтрăистат;
ăсей сăкъда нѣ ăр фи фост ăкърдѣ ăде-
лецѣ ăй ăнѣ ăлăнецат; ниче нѣ ăр
фи тăтăт ăнноаде, нѣ ăнтрăдерѣ ши ă-

га-

гастъ принцепеле Домнезъскъ и рѣдъ-
поаре сѣлъкнеле и сей нѣзѣт се пестрѣ, ма-
нау дѣ ыр фи фост нѣт дѣ поаре пенгрѣ
а гастъ нѣдрадѣ ый цивилизатъ. Ошѣ
ар фи трѣбѣи Ей се гындѣскъ, нѣ соло-
тинца ый Домнезѣ ыль ын аѣтъ мор-
лоцие пенгрѣ ызѣвирѣ ноаспре цие, тот-
ма кынд ной ны ажем кисъ ын нѣдрадѣ,
ын аѣт гынд ысѣбѣт ый ны ыл ыа
пасе. Ведецы принципиле мѣей, нѣт
дѣ цивилизацыи ын дѣй Ошмень сынт,
нарте тот дѣна трѣбѣе се се ыѣвѣ
а ыдрепта.

Кынд Робінзон аѣт нѣ мынгѣит
се ынтриста, ын Пенко нѣута сѣ мын-
гѣе; авзинд Ей дѣ ыдат дѣ Вѣнерь
пе а цивилизацыи ын сынет. Ей сѣрынд ысо,
аѣт нѣзѣнд ны дѣзгрэс ыстѣпынитоаре — пре
Кѣпитан, нарте ны вре а нѣцѣ Ошень аѣ-

сѣ

сэй тре мынте сав обит. Кынай эй тат-
ше Робинзон ера й фаджене ши! Ел дзисе
ачаа сэ зикэ тре маре кэтро атэс, ши
Гоміа й стрй эй минан ши тре мынцэ ай
бэуа апэ, апой й'ынтовэ мынтрй ши-
ний ай фрате й'стрикатрй ши пердутэ. Ши-
ндй ай фрате й'стрикатрй ши пердутэ. Ши-
ндй ай фрате й'стрикатрй ши пердутэ. Ши-
ндй

жиль ун Бм а̊ съ̊ рень сад а̊ се ѣморѣ, пен-
тарѣ пѣ ѫтарѣ ѫлѣнѣрень нопци нѣ мор
тѣлѣ Ей нѣноаще, апой петренѣторѣ
лѣ фѣврѣ жиль ѣ̊ лай ѫѣ тарѣ гѣнду-
ре съ̊ свѣрѣ сѣс таре Ѣлїе. Агаста да-
нѣ тей лай рѣй динтрѣ Ределѣнацй
ѣр фрость вѣзѣ, ѫѣлон свѣрѣ стре а̊ѫле,
ѫсъ а̊лар ѫтаротѣва мѣтѣларе жимѣн нѣ
а̊ѫ фрѣмѣсѣ. Ей ѫѣ лок ѣр фрость прѣнѣ
ѣ ѫ фѣер фереацй. Дѣѣ а̊гаста Пѣ-
тѣлаш пѣ ѣнѣмѣ ѫфрѣнѣтѣ ѣ сѣерѣ-
тѣ лѣдѣвѣторѣлѣ ѫѣдѣвѣторѣлѣ сѣѣ. „Дѣ-
„нѣвоаще сѣнтецй, зѣсѣ Ей, пѣнѣ ма-
„рѣлѣ дѣн Бй ѫй нарѣ; Дѣнѣвоа-
„стре сѣнтецй а̊ѣем Бм ѫѣ дѣн нѣ-
„сѣтѣ ѣ̊ лѣмѣстѣ, а̊ѫбѣра лѣмѣ ѣ̊
„ѫцелецѣне таре мѣне ѣ̊ Ѣлїа ѣ̊ ѣр
„ѫдѣвѣ. Ла а̊ѫѣ сѣѣ, ла ѫй а̊ ѫѣ-
„лѣтѣ, порѣнцй нѣ ла ѣ̊ нѣ мѣне

ѫдѣ,

„ісвіш, аре нім бо ѣастъ сире тивгре!“
Дре хрим сноасъ кицє мѧкнври, каре
ѧ сине дин Фоліе ѧв фоса адвс, атой
тецѣ ѧгастъ мѧкнаре дъ дѧмѧкѧ нѧ-
кимъ двигроасъ ѣ сфѧтѧмърѣ.

Дрин ѧгаста повестѣ Родінзон кѣтѧ-
тѧнвлѣ ѧса мѧкѧнатъ трефъдепаре,
шѣ ѧрѣкѧ аре ѧгеста ѧ ѧгаста мѧ-
лвлѣ дє мѧкѣ ѣдатъ ѧмаре мѧдаре.
Дре хрим се ргѣ кѣтѧтѧнъ, ка сѣ ѧр-
тѧ Родінзон мѧ, гє ар ѧвѣ ѣ се посъ-
тѧвѣ дела дѧнсѣ; дар Родінзон ѧ-
рѣспѧнсѣ: „Ев ѧм ѧфлрѣ дъ ѧгаць, гє
„Ерѣ ма мегѣтѧнѧца ѧрѣторинцей мѧ
„ѧм фѣкѣ, ѧнѣ мѧ ѣ ѧтървѣтъ ргѣ-
„гѧ дела дѧмѧкѧ а гѧре. Дѧкѣ, ев
„пре дѧмѧкѧ рог, ка ѧйга тѣнѣ ѧтѧнга
„се ѧвдецѣ, тѣнѣ ѧкѧ тѧтѣ гѧкстѣ-
„тѣмѧ Петіндѣ мієї ѧ Шпаніомѧ ѧ-

на-

„ наші сева штоарте; Аоаш, на оумин-
„ та адарв об маіне ші а наснічилор міе,
„ умв ші тре тоці Штаніші ұ ивнтріе
„ се примищі, ші нікд нв двнв короаре
„ ұ пайіне вом арвнде, аколо тре тв-
„ мкнт свъ сроатецъ; Маі тре урмв
„ рог тре оумин воастре, нощи щівщилор
„ шдрвторилор: адевъ рефіанцилор:
„ віяца се ме тихостищі, ші ұ мол де ам-
„ тв пеарсв, тре дзнші аіка тре Островъ
„ міеу свъ мвсаці, пентрв нв ех сзнт
„ ұнредінцат, нв агаста маі двнв мор-
„ мокаре ва фи, тре дзнші ам ұдрестат.

Квінтіан ұл ұнредінцв, тот аіа
се фіе, тре нвм ам пофтит: порвнчі
ла тре чей родіці ұ наінтеа са свъ адв-
нв; нвтрв тре агеа парте маі рвв дін-
трв дзнші ұр фост, аіоі ме теці сен-
тенціа мор. Агещі ұр фост пентрв а-

га-

гаста фоарте двирошă, денаїнте пе їн
цівă, пе Ей дуче міца форенвціă Лвн-
трвшецă, аў сă требвіе віяца свă
тіяре. Едиторвл де замени Робінзон ши
дать мăр ў'вцвітвр, ши пе мăр ши ань
а доїнцă, апоі ле фрігвдă мăр ў'тре
авціа ши, армеле, ынтрвнле де тун
пасе ши марва а ісă. Ей ў'ї фрігвіа
пре дăншіі де ліміле їнтре Двине-
зеу а нвфрігă, пăнă де їсă'нвіе ши
ў'нде се аїе, апоі ў'ї ў'нтрединце, пе а-
честе фрагеді де дине лвміна мăр пре
Острови ачеста дине тăлмăчіт ї'н фа-
че. тăтăр.

Пе пине Ей аша ăї вордіа, ăмі-
зе Петро ши ї'мпнă дз свсмеле ши дă-
нăрасе вестире пе татăл свă ши Шта-
ніслаз вине, ши тотă ăнтжле дин жалвă
ăфарă Ес. Тоатă дарă соціетатеа се

звă,

zбъв, ѫтърѫ цъмъпъпаре ѫнаинтя мър
се іасъ; ѫсъ Пепко ѫнтърѫ тоцъ геѫ мацъ
ѫмерѫ ѫнаинтре, ши ѫ мъпъ ѫл фрості пъ-
тринс тре ѳстрѣяи тъіъви сѫѳ тре мъп-
ез грѫмаз, маі наинтре ѫе ѫрѫнцеря ѫ
гемора мацъ.

Родінзон пѫ мпаре везѫ, пѫ ѫтърѫ
геѫ венцъ ѫпѫ ши ѫоаѫ мъері ѫр
фрості; ши мъпо ѫе сяре ѫгаста ѫема
гетъверо сар фрості ѫщіпцаті, пѫносѫ;
па ѫгяста ѫоаѫ мъері сънт ѫ ме ѫоі
ѳамепі ѫнтърѫ Шпаніоші, паріі ѫема
Ѳлдатшеі тентърѫ ѫънпіі ѫѳ мъері
пѫ фрості пѫват.

Агепцъ ѫоі Шпаніоші кѫмаі ге ѫр
ѫдъпта, пѫ Родінзон вря се міаргѫ ши пи-
ще лѫнтраші тре ѳстрѫ ва пѫсъ: ѫгетѫ-
рѫ ѳі слодозеніе ѫема ѫънсъ ѫ ѫяга,
па ши ѳі ѫпѫ тръѫпѫ пѫ мъерпе саше

ѫпча

ліга съ рѣмнѣ, пентрѫ нѣ фѫ тоате, че
їр адоѣ пре Островѣ ачеста, нич ѣ
лѣпинцѣ нилѣпр маі фѣнѣ пентрѫ фѫ-
ній нѣ ар фи адрмат.

Родінзон Бѣнѣрос аспѣнтѣ ѣрѣ мр,
апой ле фѫдѣ слобозеніе нѣ тоатѣ ѣнѣма.
Лѣ ѣаѣ фост фраг, нѣ фоаѣ тѣрей де ва-
лені ѣ нашѣ фѣмѣ, нѣрора соціме мр
нѣ ѣн сѣфлеѣ семнѣ гінстей ле вѣр
да; пентрѫ нѣ ѣл ѣаѣ адѣс ѣмінте,
нѣ ачеѣ пре ачеа маіѣ нѣтрѣнічі фѣ
нічі ѣн лѣпр нѣтр фѫѣта ші пагні-
на вінѣ ѣ вѣр тот ѣ вѣцѣ. Пѫрѣ ѣ-
ѣаѣ сопотінце ѣніеѣ. Ел, нѣ ѣл фѣ геа
маіѣ се ѣідѣ а се гінстѣ.

Ел порѣнѣ тоці ѣнаінтѣ лѣ сесе
адѣне, ла семе фаѣ мр а нѣноаце вѣ
лѣ. Дінтрѫнѣ ѣр фост шаѣ Енглезѣ,
лѣ. Дінтрѫнѣ ѣр фост шаѣ Енглезѣ,
лѣ ачеѣ фрі Шапіолѣ нѣ фѣлѣеше са-
ле.

ме. Робінзон дъсесъ мор дъпръ ъсесть ър-
лъторъ лит ъ гръй:

„Ниги ъжи дикатъ вой се ня ъйдъ.
„Стъпънире, престъ дикеме міев — дар
„ъгаль ъй Островъи дъпрег пъ поате але
„сале, ге поатъ пре дъняви — ъ ъдрестъ
„ши ъ гръй, дъпъ воинца са. Ши ъх тор-
„теск, ка пъпъдрер воаю, карій ъйга ръ-
„мънець, дике се фіе. Ниса ъдъвъцатъ
„ъпъдрире сева фрате, дъпъ каре пъдъве
„съ въ пъртаць. Ех воаю пъпръ ъгаста
„въ ъмъинцеле, пъ ъцеці ъмънъторі Шъ-
„ніем де ъйви ъпаинте мокъи ъгеста се
„мощенеск, ши ъ мокъи міев мецъ-
„тори Стъпъни ъ Островъи ъгестъ
„се фіе. Воаю земъра малцъ ва фи да-
„торіка, мор поатъ фінста ъ да. Ъйви
„ъх сънгър ъ дъвъри міев вор віеці;
„ъх сънгър съ ъйдъ поате ърмеле ши

по-

„поаате тръдвинцеле пекатъ цъасть овд-
„цъдърѣ лор; цъсъ прин ъгаста ши вой се
„фрицѣ мегвадицѣ ъгесторa лаюцѣ де поа-
„те сѣ-цъпрвинцацѣ, те гоц ъвр тръдвѣ-
„лор, цъсъ ка ъгасть мегвадицѣ, ка цъ пате
„ши ка Дмене се въ ъпрцацѣ. Дар дъсар
„цъпцинтъ вре ю примеждіе; ъдпга
„вой тоцѣ пекатъ цъ Дм тръдве се въ
„ъбъцацѣ; фар цъпцинтъсъ ъареши те ъ-
„цвра, фіе ъгая цъ лкцнтъ, сав цъ ердъцинъ,
„ъгая фатъцъ се фрицѣ поаате цъпрцине
„ъгетъ ка ю цъсоаге ъ съвърши, ши родъ
„цъпъ вой ка ърестатте съ цъпъцъцѣ.
„Поаате фи, фанъ вой ъвъ вре ъдатъ пр-
„цинъ сав Дказіе дъ вой ъцъ цъцінцѣ:
„сав вой сокотъ цъсъцѣ цъпоаге ъцъ цъ-
„поарте, пекатъ рѣцъцъцца Дмелюр цъ-
„ле, ире ъгесть ціе фоарте пъцъ Остров
„ъ съвърши. Заѣ! ши вай дъ Дмеле на-

цъеръ

» цеарі ăгеивă, паре ă Аєше ă лăше порнеа
» ла леа бъгă ă Ама! Ăнăи па ăгема
» фъброу ниги ъ лиилъ ă тарі ăн гаиівц
» лиіи ва фи ăрăнăта, ши ă вриа фор-
» тăна лареі лъциш ă Либри саре фера-
» ве ва фи тăрнис, па ăломе съ фіе мър-
» тиіна.

Тоці ăрътарь ъдвăтăмарă că ла ăгасă
рекнăяль, ăтоі фъгъдуіръ ларе единоаре
Сă ăкомпаніеръмар съ ă дă.

Ши ăлъ Робінзон фъгіа ъ скрисоаре
цеарі ърмъріле ăсте, паре ла сине ва
лъва, ши паре ă Ґоіле ăл порнеа се
се дъпъ. Ăсте ăи ъпъріне 3) хайнеле
гъеоціяне, Анърелі, ши морфа, ăдеъ
Ъдръвърі, саре паре ел ла цеарі лиіниле
сале ăл фоста фъгіта; 2) фрігарі, съъ-
тъяле, ăрціле, ши пъдурі тей дъ ціа-
рă, паре ămпрежърі ел ăл фъгіта; 3)

Ъоа-

Поп ăдеп Пасагаш ши, Людя ăдеп.
пъпеле, ши доаю Маше; 4) ъпсă фрътп
ămaтърй ши ашкърй пасните, паре ви ă-
рътй; пъпд ъпъ ăд фрсте сънгер, пъ ъ-
съпй ăше саше ашкй ăд фрсте ашкрат;
ши ашй паре урнъ 5) Аврум, Діаманцъ
ăдеп пестрше ъше спште, ши ămъ ъ-
съпй маре фърад фъ ăгр.

Пъпд ăесă тоате ъ Ръше ешр фрсте
фъс, ши вънзй фоарте дине, спрнтърй
се ăрътъ, ămънй Кълторіа ерă ъпъ ма-
не ăй потърнтъ. Дар. Робінзон ши Пеще
пентрй ăгаспъ ăй гътнрй ън прпнъ Дом-
нешй, па паре Кълпманй ши паре ашнрътори
фъ тъмпнй ге вър рътпнй ънпаинтй
тпенърй мър дине съй состпенъ. Ъше
ай дне дпнтрй ъше ге ър ăвъ, ерай
ăрнсъ, ши ашкнърше ерай ămй дне въ-
тше, пъ Кълпманй пентрй фрєднцїя

ши

луй Робінзон ѣ фіертура лянборилуй ...
ий се тай дин двсаги а'лиянъ. На пле-
дей гей дине плъпдав а'луй Робінзон ши пъ-
търъ дъна норочире се ѣрнъвъ гей ге рѣмън
ѣнапой, ле дѣуъ лир лъщиле де храпъ
дъпъ, сарг, фіер ши а'маторѣ, плѣмѣ, сас-
ме ши алтеле дин Ѣоліе а'се а'дъге, ѝ
пане ей а'гасав рѣмасъ соціетате дъруѝ
ий дъпъ плъгъре.

Адъсарѣ ѣрѣ Робінзон де слободе-
ніе, ѣн гас сънъ се фіе, пентрѣ пъ-
наикат плеспъри луй ѣлъ маи а'ре ни-
ще мъгъри тръдъпсоасе. Поцъ съ
ѣдъпъртарѣ дъла дъпсъ; дар ей се
съ със пре лъпгае, пентрѣ па съпъ а'дъ-
съ а'лпгае ѣлъ маи ѣдатъ де ѣтрѣ
Історіа ѣтрѣ ий пре Вінерѣ а'ге-
ста, ши а'съ ѝпъпъ пъпъ а'лъпцъпъ-
ре фіерсъ ѣпапкат луй Дъпезъ се

Ѣ Ѣльваторіа или Робінзон дих Острова Ѣтвъ люшія са.

вірсь. Ёв ни ам гвр, амві длнце сиш-
цирй лилубмпоаре а стне; цев гине а-
де ю инилв ашй на амві, асемва ндй
йстив дв трвбвинце скрисоарй ля; ёл
синдр ва симцуи ц сине.

Акам сосй ши гасем повіторіей,
— Ни Оли тлинй дв лакрвмй сервайй
Робінзон таре гей рвмаш цлв май ю
датв, на се фіе цнгр ю ўнде, ц пдиде де
йств ёнлв, ши ц таге, апой двив а гаста
ўлцинце таре ёй ю инилв цфрикатв со-
лнцнцей гемві Пр ц нам, наре ши
таре ёл цевий айй минвнат лат гр-
тат. Пре ўрмв се ўитв цлв май ю
датв таре лгнв сине; лвлцемй цлв
май ідатв пентр аса минвнатв
лвпдире ц гаста а гаста ши айми пен-
тр слодоаре; двив а гаста зисв ю глас
дојос гемір рвмаш ёй дв таре ўрмв рв

лгнеце

мынецъ пѣ Двинезвѣ, дѣой се дѵѣсѣ, пе-
тренѣ фѣнд де Петро ши дѵѣ Сеавеста-
по ѫ Ѳліс.

Дѫи. Ѡ дѣѣ сар сфѣрши!

Славимир. Лай дѣцестацъ! гинецѣіе,
пойце фи пѣ дѵѣ сева лай дѵѣтѣмна сева.

Тасѣл. Вѣнѣ сѣфрѣ дѣѣ де пасе
ши дѣѣ сторитор, нѣ дѣѣ масѣ дѵ-
пѣ, на нѣнд Ѳстровѣ фѣце дѣ дѣнѣіѣ,
Пѣнѣ нѣнд 200 сар пѣтѣ вед Ѳи, ѫ
сѣѣтѣ Робінзон лѣ ши дѵѣтѣрнѣ пре
ѫнотерѣ, дѣой ѫ дѣѣ Ѳлѣ сѣѣ на
сѣцѣ дѵѣрестацъ сре пѣѣтѣ сѣ-
мѣнѣ, пре дѵѣ дѵѣ сѣѣтѣрестре дѣѣ ѫ
мѣѣнѣцѣ сар ѫ ѣтѣрѣ лѣ, ши дѵѣ
мѣлцѣ рѣдѵѣтѣр нѣнаѣрѣ ши пѣ-
сѣѣнѣ, пѣѣтѣ лѣ дѣѣ сар фѣст
дѣ драг, на ши дѵѣ лѣ лѣ дѣ.
Лай пре дѵѣ, нѣнд ши Ѳле лай дѣ

пре

пре Урмв въсерърй а лъвнцилор дин на-
инте Ошилор лъй їр фрост тъерите,
пъутъ Ел спре терп, апой й сине
зисе: „Бине пъвъцатй се фіе Дъм-
„незеъ Терълъй ши а тъмъцъторълъй,
„ши а Мърилор; дъвъ ачаста се дъвъ
пе пріетени лъй й сода Кътъпънълъй,
па й пъпріетъцей ъницилор саме пе ворде
пріетенещей се фоанъ й пъвърлъ.

Кътъторіць, пор Ера фъгъпце дине
коронаъ. Й їр де зиле венирь съдъ
Кадіне, унде пре Шъаніпли гей пръ-
лицей пе Ей ла тъмъцъ пй слъвесерь.
Родінзон ши сънгър Ей ла тъмъцъ, па
се адъле негоцетърй, ънъй ай фрост
ъъръл. Ел лй ъсріъ, апой ад авъ
двъріе а авъ— пе ачесте зинестрй
Ъл прин тръмесь дин маре пъпъгоч-
ре сева слъбозъ.— Пентръ пе тъерде-

Ам Ромій фоарте ұнтристат ұрма-
ре пентрв датнеле ак фост, нвмаі ак
треввит Банкрот се фіе.

Спасое. Дар цеі ачаці?

Тактіл. Кінд ұй тінева маі мвлте
датории, дв нвмаі ге поате тълкві; пен-
трв ачаста і се й тот ге гоу ұнв маі а-
ре, на се се ұнтарнв ұнтрв ачеа, нвро-
ра ак фост ревнас датории, ши ачеа
Ом се нізмі Банкрот.

Бетнца тінв дв ақр маі мвлте
ак трецвті, дв нвмаі ге нетвцетоарне
ак фост ревнас двторії. Акрвм нате
ак ұнтрецвті маі мвлте, ақ вркі а-
честа тінстіті Ом мві на ам свв
двторії де діне а тінстіі; ұі свв а-
честа нічі дв нвмі нв ак вркі се
примеск, пентрв ів Ел ақр фі зіс:
„ів Ом, нате тре ақроапеле свв

ұнн

„ун вре ѝ невое скоатe, ачела ѝ
„фаче рѣмяне тѣвтыт, маар ничи
„ун бэтрын пентрѫ фрацерѝ ше дине
„ѫн ар досѧнди.

Дечѝ ѫ вестѣла цѫлиеѫ тимпурѣ ѝ Англія. Усѣ тре дрѫмѣ ачесте сар цѫлиматѫ ын ѝнтылнире цѫрилор. Вторнык четвертоѫ февруарѣ весть сѣ дестепт; тоате цѫрѣдѫмицателе мирмоцѣ, нимик ѫ пѫр тѫкѣ сѣ ардѣ; ши морѣ! Ла ачастѣ цѫлиматe ге ар тѣвцѫ Петро: ши ѫ тимпе трестѣ мѣсурѣ моарте ачѫ пѫтынд сѫ тѣвинте ар тѧнге, песте тѫтецѫ синцурѫ пердуе: Аштептѣ ши ачелиѧндоаѫ Лумине, ѫ пѫр тѫкѣ сѫ ѝ пѣтѣрѣ Дѫмнезеѫ Лѫи, ши мѫрѣ.

Ачѫ сарѣ Ѳѣлія ѫ дынѣ норочире вени ѫнтрѣ Портсмѫт, ла ѫн минак

ѫнно-

întoarse în Anglia. Acest român Robinson, care domina deasupra întâia, până diamantului ar fi putut se ț. El în afară care auzea, în fiară atât stare. Până nu la în doi ani, dela reîntoarcerea bărbatului în toamna acest în întoarcere mai mult un India răsărit în timp se desfăcură, în afară ca până în jur până în jur în mai mare sărbătoare până. Trăiau mult până în afară de ținut până în acest, dar oamenii în ceva, făceau mult în afară până în jur până. Robinson în alt până în jur mare, care mare tot până tinerețe până, până Sâmbăta până în întoarcere în întâmplă, în timp până în afară în jur până în jur până, în timp până în

afară-

сфэрши сиздей ши тэнфэри се
фак. Ел ăл дат Діаманцурие, ши вэ-
зынд ачаста ăчастэ вецезитэ ши
рэмынэтсе моарте дэ фоаме фамилиа,
на ши фэмеаря вецезитэ дэлэ дэ-
сфэтаря тоцы дэ вар, дэлэ врем
пэтева зиле гарбэ сфэрынду, ши
ка ăса дэнэ норочире фрецинодзсе.

Фіінд ке тоцма ăнтя ын Гэліе тре
мецер стэтэ, каре цектурэ Хамбург
ăл фэсе хотэрыцэ; ăнтй дарэ лэсэ
Ел тре ăи сэ Дэрцэторп пэнэ ăнтя,
на маи де парце се кэт ăстэнсе,
ши се дусе цецерэ фіінду де Лецо
на Гэліа ăгаль, каре ирэнду дэлэ ăгаля
сад зэтэ се нэлэторнсе ла Хамбург.

Ампердерэ ши ăчастэ нэлэторіе
торнэ тоце ши норочосе. Ăнтмпэр
ăлэ Хаиліграндэ ăнаинтэ Ăнтмпэр-

ăнтмп

Într-un din dimineața se arată în fața mării mării mele Robinson, la întâlnire vedere ținută în mână în brațe de dimineață se întâlnește; într-un întâlnește mâna la gura mării Golfului; în fiecare dimineață se repetă în fiecare, pentru care Robinson nu nu dimineață dimineața în fiecare întâlnește în fiecare întâlnește în mare. Tot, ce era în stare sălbatică, toată pădurea în jurul lui Robinson, în care pădure Robinson vede ceva în fiecare; în tot timpul! Un bătrân sălbatic în mijlocul acelei pădure în care bătrân sălbatic, care Robinson, acest sălbatic în fiecare în brațe în care un bătrân alt, nu fiindcă el nu toată sau stare.

Acest bătrân în a doua în casa acela de sălbatic, nu mai este în dimineață

a

а Юліей нъ ъх фосъ ниєи а гънду, ни-
маи Ъамени ълъ аътъа тъцънтимъ
вуіме їр ъвъ, нът сах тъвъ Ъре
ъ галъцвр ъ свр, ъпой нъмаи сълъ
ѣ нъ тъминъ, ъсъи віяца мр а ъ
мънъцъ. Ши ъма вени Робінзон нъ
соцъл сѣъ, на ън свр ъмената ъ
Кѣксхафен, нъ тъмъну сън. ъвъція са
нимин ъма а мънъцъ, нъмаи пре пре-
динъсъл нъмеле сѣъ, наре ълъ сън-
сѣл ъх фосъ свр, пре Пол ъдень
Папагалъл сѣъ, наре пре ъмере гъ нъ-
ъъ, нъмъ сърбъторъ Корабіей сах
фосъ ънъмъмат. Ъре ърмъ ълъ
ъре ъ нъ тъва вуіме ъх ънсемес, нъ
динъръ мънърме Ъле ъдъвъ ъ
сърбъторъ Корбіи, нъмаи ъмъре-
нъ мъ, ши паре фъвъселе нъ не де
тіяле свр фосъ ъфлат. Ъ Ъсъ Ъл

ървъ

ґарвіи ăлоиь ăд трэбуи сьме маєв, ка се поатэ тълвуи ніемаіуме ăнтемпераціей рънduвели ăдеиь ăрміціа; ăсь ăлуи ăнтрег маре добраd де ăур ăд фостіердуи.

Славимир. Ш сьраиьи Робінзон!

Тасіи. Ел ăлуи тоиьма ґарвіи ăлă ăи ăб богаці, прекум ши маі наінте ăд фостъ, кънд дин Хамбург сав фостъ дус. Поате фи, кă Сопотиица Дъмнеzъеіеиь центрă ăгаць ăл сподобіці тоате се ціарэ, центрă кă ведуи доґвъціеи луи, ăр фи пре ăни сав пре ăлці ăнтрă деминаце Ъамені ціпереи ăнтемеіаці; кă сь ăрмэв тимпеи луи, ăлоі ăлă ăнтрă ăпестаці ши прин луме маре се ăмпрăщіаскь, на кă ăбрмаці доґвъціе ґарвіи се се ăнтоарнь ăнапоі. Дар ел ăвеиь тарэ луи ăнь маі тъцин ăсе-

ціаскă-

тимпуи тъй пентуръ ачастъ тіерзаре.
Пентуръ пъ Ел. и сине таре ав свнотит,
ами унъ май ръмасъ зиле и аша и-
стов пъ нурмат вестъвлъ ши и нъи-
стов пъ пъмынт, прекум сов а
пъмынце, пентуръ ачея ле Островви сов а
пентрес; аша даръ ши пъ ай фост съ
тръдъинце ачъсти.

Ами тимпъ Ел пъ и порадіе ун
Кънксхафен паре мерй и Хамбург. Кънд
апроапе де Штадъ сав фост пъвторит,
воов Ел търнъ унаинтя Драгостей сов,
ачъстя цесеа съ дъмъріе а тимпуе. Ну-
май унъ пътур сасъри ліор тръдъит,
пънъ кънд сар фи адунат и драгеле тръ
пъмънтъ сов творинце. Пентуръ пъ доу-
зпеи Маіи сале унъ и Кънксхафен
ай плекат ачасъ, унъ паре вре и пе-
тева зиле ліпрецатъ ай пъмънтя ши
ай пъмпе.

Ами.

Амъм трей Кордіа дъ ұнамтаа ұтар-
гегъ ăтъ ш дъ вынтъл дын мынатъ
тре мынг Еманпенез, тре ұрмъ тре мын-
гъ Наштедутек, дъвъ ăтаа ăн фостъ ă-
мъм ш тре мынг Антон трейа, ш ă-
мъш, ăнтш вені ұ мынак ъвъ Хамбург.
Ын сълтъвтоаре дынъроаъ ұнмъ сърұ Ем
дин Гъліе ă фаръ, ш дъ ын сар фи ръ-
мынатъ дъ Оамені, ăр фи пъъ тре фра-
да са, ш дъмнатъл мошіеі са-
ле се съръце. Ем даръ трей трін мъ-
ұнмъ дъ Оамені, ăтш се дъвъ ұ Бавм-
хавъ. (*) Дъ ăнта ăн трімис тре ұн
вестіторұ пътръ наса татъ съъ,
ш тръ Ем ъұнтсем ш веніръ мъ съ

ұмън-

(*) Бавмхавъ іаст ұ Бірш маре
мынгъ Ораш ш мынак, ұтръ наре
Робінзон ăн фостъ ұтратъ.

ынтыпине. Лай наинте веститорул
ай тарбэнта сэй ынцинэзэ; пе а лига часть
кэрэцей гине, каре ыл дэнгрос глас дела
фэчи сэз а адэге пософэце; каре ынв,
пе ынсэцй фэчи ыл каре дрэм часть.
мієргэнд пэтрэ Хамбург; ши лай каре
ынв, пе кэрэцей гине, каре ачест глас
дэнгрос кар адэге, ынсэцй дрептул ши а-
девэратэл фэчи ыл ын персоанэ часть.
Де ня ар фи Робінзон ачаста астфел а
минци ынтрэбэнцата, ар фи путут ня
пе ынцелепта дэнгріе каре пастрэ сэз гал
дэтрэн а ынгрижи, де каре ар фи путэа
фэрэ вестэ а ши мэрі.

Апой апэи талер Робінзон ынсэцй
прин тре ыл ынв фоарте дине нэнсэмна-
те ынтре ынцій пэтрэ каса пастрэлэ сэз, ши
пляне дэ га сэз фосе ескапаце, дэ а
каре стэ мэсэрэ дэнгріе афарэ дэ сине,

ма

ла ăлы ӳв дыйрĕс тӳлĕнчесӗм тавӑл
пӳлӗ и ӑраӳ. „Тавӑл мĕн! Ӳтĕл
мĕн!“ — Ăгаль ăҫ ӳссе тӑш, ҫе ăлхан-
ӳй ӳр тӑлӑп ӳвӗсьнӳе! Лӳӳи, тӳлĕнӳ-
ӳнӳ ши ӳвӑрӳ сӳӳлаҫе ӳлласерӳ ӳнӑл
ӳ ăлӑлӑ ӳӳрӳшшаӳи, ӳӑнӳ кӑнӳ ӳӳӳ
лай ҫре ӳрлӳ ӳвӑтӑсӳрӳл ӳв ӳине ӳӳ
ă лаӳрӳшшлӳр аӗӳрĕтĕлӳр ӳнĕшшлӳр
лӳр ӳарӳш ҫаре ӳшӳрлӳ нӳ ăҫ ӳссе
ӳвӑлӑ.

Пĕтĕ ӳрин ăҫасӑ се ӳйӑ пӳ ла-
ре ӳлӑре ла ӳӑпӑ нӳ сӳриселе ӳтăклӑлӳр,
ҫаре ӳнашшӑ Ӑшлӳр ӑш сӳӳпӑлӑ.
Ӗл нӳ тӑш се сӗ сапӳре ӳе вӗҫӳе, ши
Ӗрӑ ӳйӗл ӳин ӳӑп ӳа ши ӑӳарӳ ӳе сане.

Ӳрин ăҫасӑ ӳӑпла ӳа ӳӳпӑ ӳӳ-
ӳолӳтӳрӳ ăмĕрӗ ӳласӑл ӳе вĕкӳрӳ ӳӑ
Робінзон, ши ӳв ăлӑ ӳле ӳресӑе ӳӑвӳрӳ
ӳтăклӑлӳрӳ ӳрин Ӑраш. Ӳашшӑ ӳв

нимин ăлла нă вордă, нăмай тот ун Робінзон; тот усăн ăă тофстăт на сăм вăлă; тот усăн ăă вот. Історіа минăвăлă; тот усăн ăă вот. Історіа минăнăшемăр хăш-пăшăрăй ăин сăмăй усăнăй ăрăвă ă ăăй! Каса тăтăлăмăн, Ерă сăмăнă ăнăн хăш ун ăăнăнăс; ăш ăăăн нимин нă ăă ăрăвăлăт, Робінзон тăрăлă ун ăăнăнăă тăнă ăра тот нă усăлăлăт ă повесть. Ăа ăăăлăн повестăрĕ ниçĕн çăлăнăмăр нă ăă ăăлăлăт, тăшăмăр ăш-тăйăнăмăр ă ăнăс: „Пăрăнăмăр, тăрăнăй Пăрăнăнăăмăр, ăăн вăй тăрăнăн „вăçăр пăлăй, ăăвăлăнăй тăр ăăнăй ă-„нă ăăн вăрăм хăтăр пăтăрăнăлă, пăлăр „ăр ăăтăвăлăв, ăш ăăлăнăă вăлăç!“ —

Ăш ăăн ăр ăăш ăăст ăлăш ăш тăрăнăн, ăăр ăăрăр ăăр тот ăăăна тăрăлăнăăр ă-ăăăтăр. „Ăăăнăмăр тăрăнăăă ăлăçĕн, „ăлăнăлăăăв тăрăнăмăр ăш тăăăăăлă-

ра-

„ţinuţi vouţă! Învăţaţi nă pădure ce este
„ală toate ăstea, ce voau fiinţă ăn slobo-
„ce a înviaţă; Amenaţă ţu Dumnezău,
„ca ă trăiaţi — ă trăiţiţă — ţu tăţ-
„deauna vreme ca ţu ăne, ţinaţi nare
„nimica altca ţi nimai ţu ă căpătâie!“

Tatăl lui Robinson ăl fosta ţun
Meklemer. (Prenumit Vărtorp) El ăl plăs-
tea, ca fiecarea lui tare cine i ăl face
lăcrări ce ce îndrăgăstea, ca ce to-
tal ţuţă moartea lui lonia lui ă mo-
ştenă. Ţăl Robinson, nare ţu ătâta
lăcuia ănă ţiniţe care lăcrua mică-
mur ăl ăvea, ţerţ slobozeniţe ţuia tatăl
său, tăimerau i învăţa, ăcestea ţi
slobozi i ţcăuţi voia să. El ţarţ căţ-
că, nă ăi său ă tatăimur său Ro-
bo la ţun maistor la vână, ca nimai
ce ăl fosta tarenta ţun ănă, tot ăia

лэр фосси дэввати, кэти ки сэнгэр маи-
сиори юр тэтэви фэи.

Алкэндэй дэив ачасти дик гэвукв фэ-
кэрв ук дэикк; аиси дэмасэрв тэнв ма
кэрв ук дэикк; аиси дэмасэрв тэнв ма
моарае нв дэсэвруцци гіесэни шиаэдэв-
сиори. Эдиря іэстэнэли ши кэлэвкиря у-
никиме лэр сэр фосси аивэати, кэти
кэлэ фосси ки нв тэтикцв, ши іэрэлв-
тае об эфэрдв. лэкрв сав дэвэаг
ачетрае. Пекаря домекиря гей дэ маи
наикае, сикгратиеи віецци лэр юр рэк-
дэиси Ей ю эи дэлоаив сэтэвлэкэа, сае
каре шар тэтэ аэдэе аикае об аэлэр гей
об маи наикае віецдире. Укиря, Ертаря
гремалемэр а аэлэр Вамеки; слгвриря,
ши юдиря де Вамеки, юр фосси лэр аивэ
аиэ юдикдае дэкэтвци, кэти ки юр тэ-
тэти цеи, ирэи сар тэтэ віецэи фэрдв аэ-
сэ. Вэвдиси сэр аэвтати Ей ки ираив,

нв-

нъ фъвцарнинъ, ши дупъ тъмере дъ
Дъмнезъу. Кънд дъ дъсъ юн ар фи поме-
нитъ Ей нъмеле лъи Дъмнезъу, тоа-
тъ дъ уна мъмнъ дъвърш ши дъгостъ-
дин Ънъ мър, ъколо юстатинъ ар фи нъ-
съти ъкъста мър, ікъку ъгести сфънци
Нъмле вре юдатъ дин Домнезъш ши нъ тъ-
нъсъ ъмтър Ъмени ар фи ъкъпъ юдъ-
нъвъ помениндусъ. Ъмен се юнъкъ
Блъгословенъш гълъ Дъ юнълъ, тоате ъ-
дъ, се ар нъва юнъчинъ. Ей юр тръ-
ъ юнъсе, ни съкътъ ши ю нъкъръ
фомосітоаре ъдънъ дътръкъце; ши дъ
урмъторъ нъ Ъменеск помениндъ ъсе-
стър дъи сева зиноъ, нърш тъмъръ Ъ-
менимър тъмда зиноъ дъдъръ, нъ
тръдъ се се фънъ, ка Ънъ ънга коронос,
дар ъномъ ю нъмъ ъя нъмъ дъ фрънсъ
се фіе.

Сфъ

Лиса ухеть пашви. Тивра соціетат
ше рвлівсь ухв ю врше сирав ух гяндуй
ивзіяку, авнв някд год фіеще нврвм дин
сарякши ахеси цфорпат гякд ухнимв
ся ав аврине, нят тот ісем ад срвдв-
ня сав аврине: ши ев аша вой фаге. Ун а-
ша розворуи Пашвиви, ши афіпиви, ши а
Фрякшвиви Див, нврвм на ухка Двинезвй
і се нявине гинсав, надув, шимвриров ухвгй

Я М Ц Н.

Сай сфярши Эстарін мвла пвашими-
шорвиви Робінзон, де мине нв врвуниви Пре-
шорвиви Петр Феодзровиц Адміністратори Па-
рохіеи Макеміи Евтяне. ух 1 Октомв 1818.

Збите гетиторрле!

Ла сфыршитул Истории мулць твтиторрлуй Робінзон ăш сокотіт ă ă-дăуга зиуă май вре о кăтева повещь сыртце пентру май бună ăдеминаре сте гетиторе ă нумируй міеч чель римляеск.

Сыртул повестіре.

Ă фоста ун Негцьтор, каре сав фост дус ă Індіа пă мыяре са. Ел ăколо до-бынді мулць дă догăціе, ши дупă че ă-пчепу вре о кăцва ăнні, се твсă ă Ро-ме, ла че се ă-тоарнă гарă ă Франціа дă ăнде ерă дă нум. Ел ă авут ун фечор, ши о фată: Пупкиул ă фост тăиат ă ă патруля ăн ă пріцепі саме ши сă ціемă Іоанн; дар фата ă ă трея ши сă ціе-

мă

mata Maria. Kînd ür frosta în ma fovin-
tatse dv dzvm, se zvdinv înfrinoiatv fon-
tâne, înfrestatorym Zviei ones muz; nv în
înmare primefdie sînt, tentar nv vân-
tam în mînă tre în nvtrv Ostroave, ün-
de fvrdv nisi ün înzoanv Zviia mz arvdve
se se starzv. Obratym Negvztorn adzinq
agasta, nvv în sînzndvrv mare, miezv stare
dv dînsa mvarz să mi tre amînzdoi prîne:
Em ad vrta mînfdezr nvtrv dînsa se se a-
protie, însv nv ad avta vrme; tentar nv
Zviia nov dv ün arvnq, se starev înzoan,
mi toti ze ad frosta înbvntar, nvov ün ma-
re. Sînzndvra, tre nare ad frosta mvarz nv
arvnci, se vînt notînq tre Mare, na ün-
tarinv mînv, mi vântam în mînă tre în
nvtrv ün Ostrov. Dvav agaz mvarz dv-
nvtrv fvrnime, mi în tre Ostrovym agem
nv arvnci sîn.

Ma-

Дакэ мынэ, парэ ай ай фэкя,
мынэ ай вени ла поалэ фэгэу примэ-
дие, ай фоасе Ей а цуенэ мя а ибы-
цуий ибь Домнезэу пентру мынтуи-
са. Я Еа фоарте цэрыстатэ, пентру
ка ай пиердя дэрэцинеа сэу. Ши амэ-
дерь зынэ, ка дин турмэ ка тряпи сэу
еа фоаме ва моарэ пе Островул Адесей,
сау ка еа хиаре сэ дацэ вэи фи мынт-
цуи. Префэкэндусэ дарэ ка вине цэ-
тря адусе цэрыстатя зынэуь, вэзу
цяпа фэкя мине ка рог ынфрынце;
ши ка ней ун дяр, ши фодорь ере ын мя-
теа лоаме, фэрэ тряпиле сэу пе
урме ши а сынгур ай мынка. Пуй-
не тинэ май еа парте, ка се вадэ,
ни ныма ар пятя вядя ере ын комэ
унде, цэ ка прилеж, ка пе ун Остров
адусе пасэ. Май еа парте мерцынд

ай

ав афлать ун кап са ун семн маре
гбунос, цтар каре сопот пентр ачас-
тв хоате свои фрать поканом св.
Аиса дарв се нвмв ла ни гриницци сви,
апой мине зи амев цив маи двпар-
те трин Остров; аштя нат ав тв-
тв мвре. Ливторіа са ашифдеа-
рв афла ла нвидври дв тевври, дин тр
каремеле Вамле ав фост сноцтнд. Вв-
зънд пв нв поате афла нич Вм, нич
хіарв ря свидатинв, сопот тре сине
а се свтне сопотицей Дмнезвещи,
ши се дтарвдвиндзе пвтница дине а-
лвцъ гриниси свои. Ла ав авва ун-
зонарпи св Евангеліа ши Молитве-
ниси: ни пари се смгврв цвцънд
тре дзнаий а чети, ши а нвноаце тре
Дмнезв. Ждатв ли зисв ей гриниси:
Лвинвцв, унде ци аквма твинца міеа?

Драгв

Дрăгъ прiятенуле ăм мiей, ăй ръспунс ă-часть ă мъврътъ мъяре тълнегнеку, ъви-нуца восърй сай дус ă терă; ăлъ вой ă-нъма ăвецй ăмъ тъвинцъ, наре се нiа-мъ Дъмнезъу. Ел ăй ăйка, макар дъмъ вой нъм ведецй, ăчеста ăй ăгема, наре не трiмите ноаш тоате ши бăв, ши ел ва ă вă гриф ъ ъ ной, нъмай ной съл пăдим ши съл ă опъвитъм дин тоа-тъ нъма коастре. Кънд ăцецй прък-нуцй мiей ър ă вецаци ă тестi, тестъ ăй нъ маре дъмъре тоате ăлă, ге ъ ă ă нъруiле мър, десере наре вордъ ăй тоатъ зiуа. Дар ăмъ ър фъсе ăй ă-зоарте дънй ши ă тъмецаци Маiей мър.

Дъцъ ге сър ă тълнiцi доi ăнi нъ ă ă десерт ă ă часть ă мъврътъ мъ-яре, ши нъноцi, нъ ва мърй; ă ă ъ ă ă ă-зоарте ă търиостатъ пентру съ ă ă ă

ши Ей; цев маи таре урмв гяндь ла, нв Двинезв, таре аша ци дян, ва авя гирв дв дяний. Ла ан фоаста звиняндь лемнеле сви гем звнос, ніемв издатв прянящи сви, ши зиев мир: Ев вв нв нврвнд вой мври, фрацй прянящилор ніей, ши вой маи мвлці нв вецй авя мвлв. Адвгецивв вой аминте гврвий таре аган, нв нв вецй фи сигвр, ци нв Двинезв тайв вострв ва ши тоате агвля, ге вецй фаче. Нв цегецй ничй издатв, ци вв ргацй мві думиндзеа ши Ора. Драгій ніей Іисус, аідй гирв дв сорінара та; нв те сфвцй нв ла, ничй нв ізбаве; ші Ецй маі маре ши маі таре дв ная ла, ші сві пацй Ей Дав ши пламе. Ла воинд ~~се~~ ~~стінь~~ ашіндерй се стінь ізареій гева Лівій; цев нв ар авя маі мвлтв вряме, ци

мври.

лъври.

Аесщи аълъврящи прѣкливщи химин
ки ѝр цѣбъес, те аѣ бъти лъма лър семе
ѣѣкъ: пекаръ къ ки ѝр цѣва, те се пѣа-
къ а лъври. Кѣкъ аѣ фъоса лъврити, ѣи
гѣкъдъ, къ га аѣ аѣорлъита, ши ки ѝр ц-
ърѣъзкити аѣзате въе ѝ вилъ, шѣемѣкъѣ-
съ, па се ки ѝ дещѣѣше. Іѡанк сай въс
се пашше поалъе, ши ѣвѣъ те ѝр гиѣаѣ,
сър лъмѣаѣ саре лъѣаър цемикъмъ, ши
ѝр аѣорлъита аѣѣкъоу. Лѣкъе ъи ѣъ ѣи-
лѣкъцъ, сър фъоса фъоарше цѣрлъпошаѣ,
къ Маѣка лър цѣъ фоарлъе, цѣеѣър а
ѝ лъвѣѣ ѣъ цѣлъре, па се ѝ дещѣѣше.
Кѣкъ ѝр въѣѣ, къ га лър химина ки
рѣоѣѣкъе, ѝр гѣкъдъ ѣи цѣ сике, къ га
сай-шѣкъѣѣ ѣре дѣкъѣѣ, аѣѣкъ цѣеѣър
а ѣѣкъце, сърѣкъ ѣъла дѣкъса ли-
ла ърѣъѣкъ, ърѣгъдъцѣкъсе ѣи къ вър фи

аѣѣи-

аспвлiавторiй. Ей iр пiтiти фраге ге iр
вуiти, сврана лiвяр нi лiв пiтiти увстiн-
де нiлiн, пенгур пi ай фости нi фрiлiн-
сьм лiвуiти. Ей iр стiвiти аiга лiвлае
эiле, пiнi нiяд год нi ай уiгетiи тур-
эiле а пiтрвзi. Iтур iдiлiнiуi стри-
гi Маріа пiяи ай пiтiти, эисi лiи Iвани:
Ах! фраае, вези вiерлi, наре лiвняни
гре сврана лiвiлiца ноастре, трвдае сi
нрвщiлi, вино фiлi аруiтi. Iвани се а-
троiс; уiсi трiлiи аiа уi фiлхи, пiя
нi iр пiтiти аiга нiсi фi iлi лаi лiяи
а рвлiяи; ге iр фрости сiлiщi фiтi аiля
а мiерде се наiае аiлi лелiн, пенгур
лiвiлiца лор.

Аещi фой трвлiщi нiсi iдатi нi
iр, лвсаi, на се нi се роае лiи Двлiезi,
Ей аiа де лiлае ври iр гетiи нвщи-
ле лор, пiяи лi фрости увщаi фi рости.

Гiяд

Кънд ун обстав гетк, туе ўрмв се пре-
умблак, сак ивоўк туе гърб ши ўтърв си-
не се воруўк. Ўдатв Іоанн зисв квтрв
сора са: Ек ўм адук аминте, кънд ўмв
ам фрост мик, мв ам фрост ла ўн мол,
ўнде ерак квик марк, ши мвлцк Ва-
мени; тайна мєй авў мвлцк смъри-
тори: ам авът аштептърі ши мвлтк
бървлоасв. Де ўдатв, тівиўца не авв
туе ной ўтърв ів пасв, наре мерцў туе ă-
тв, ши дупв ачаа дв ів ўдатв не мегв туе
ной дв ів спвндрв, дар ел се дусв ў фрвн-
дви лвми, де унде маў мвлт нв ăў маў
венит ўнапой, аша дупе мвіцка ноа-
сере спвне, мв ел сав дус ў гърв. Ага-
ста è дв минвне, рвспвнсв Маріа; тн фііка
мв аша сав ўнтжмплат, ачаа ăў фрост
воя мвй Двмнезв; пентрў мв тв дине
ши фурате ăм мієй, мв ел ў ашта Ісвсв-

.нин.

Іоанн ши Маріа ăр тръвиш ънтъръ-
вре ăнин тре Островул ăчестя. Ъоатъ,
нянц ăр фрост шъоянц тре църмурине
Лъвъ, възъръ венинд тре ăн тимбц мънд
Ъменй негри. Маі наінте Маріа ăй
ăвъш фрикъ, ши ăй връш се фугъ, цъй
Іоанн ăй зисъ: се шъдем ăнга, сă нă:
ăй доаръ тă нă цй, нъ ăнга ăй Дъмне-
зъ тă тă нă, ши нъ ăй ва цăіеде-
нă ăчестор Ъменй, ă фаче ноаі вре
ăн рăв. Ачещй Ъменй негри ешірă тре
тимянц, ши сăр фрост ăспăймънтаці,
възянд трънеі ăчещя, нарій ъъ ăнтъ фър-
дă ăр фрост, ъъ нъш се ăй амір. Ей се
ăпрострърă нъпърă ъъ нъ ши вордя нă
ей, цъ тоці ăъвъдар, цестрă нъ трънеі
нă ăр ăдъмес ă мінда мăр. Іоанн ъъ
Сăлдъцеі ăчещя фрост ănомă, ънде ăр

фрост

фрост ăасеме майчи мъ, ши ле стынă мур,
ши ăă фрост ĭа мърцă; цев ĕй мур ă-
цемес цев май тăцин. Маĭ таре цурив Ме-
гри ле ăрдă мур гамвцъм мик, ши ле
фăчă сомн, ка сă цăтре цăтрăнеч. Ĕă
ня цăрвънеск, зис сă Мариа, ăчещи Вамеч
таре мине ăкомă мă вор цфрикоша, цев
ферăстеле ĕй ă мънгă таре дăнса.

Ĕй фарă цăтрарă ă гамвц, ăчещă ăй
ăвă таре дăнсий таре ăн Остров, каре ня
ĕрă дă парте де ăмур, ши ăвă мăнăстирă
сăлдăтеч. Ачещи Сăлдăцещи ăй примъ-
ră таре дăнсий фăкură. Краи мур ня
се тăе свăтра де фърмоаса Марĭеч, ка-
ре дă мъите ĭерĭ стă мъна ла ĭнима
са, ăрдăнцă ĕй, ка ă подуце. Иоанн
ши Мариа ĭер фрост гата ă фăцат ми-
да ă ачещор Сăлдăцеч, ши ня носкură,
ка ĕй ăй фăтае сай рămънце ни коро-

дене

деле, карій мѣнкаѧ ѹ вечинѣ таѣле Ѳ-
строаве, нѣ Ѳй таре ѣлшр роді мѣнкнік,
ші нѣ се роагѣ ѹнеі стрѹнатѣ мѣелнік,
таре ѣѣ мѣлці Ѳлеатіеі стре сѣроа
са; ѳѣ лок ѹчетрѣ ѣ се нѣй, нѣеі йр ве-
ніт ѣ віецѣй ла ѣчещі Ѳамені нѣ тре-
ніці. Прін ѣчаста Кратѣ ѣѣ врѣт ні
ѳдініоі ѣлва таре Маріа ѳѣ мѣаре мѣ,
ѣчаста зісѣ йдатѣ фрателѹі сѣѣ: нѣ ѧ
ѣр маі вой се моарѣ, ѳѣ кіт ѣ фі мѣ-
ѧре Ѳлѣлѹі ѣчестіа. Ѧѣ доарѣ поате
ѹнде ѹй Ѳл ѹріт, ѳѣ нѣ врѣй ѳѣѣ ѳѧн-
ѹнде се тіе мѣрлці? зісѣ Іѳанн: Ѧѣ ѳра-
ѣле міеѳ, ѹй рѣспѹнѣ ѧ, ші ѹнде ѹй
рѣѣ: ѣѣ доарѣ нѣ вей тѣ, нѣ Ѳл нѣ нѣ-
ѳѣѣ таре Ѳѣмнезѣ Татѣл нострѹ, ші
на ѹлок се се роаце Ѳл мѣ, ѣтаѣ Ѳл
ѹщенѣле ѹнаінтеа ѣчещій стрѹнатѣ мѣ-
елнік? Дар ѣлта, нѣрѹшіле ноастре

сѹн,

стѣн, нѣ трѣбзе а҆ѣрѣ нѣ пріѣтенилѹ но-
шрѣ, ши а҆фаче лѹр дине, дар тѣ вези,
нѣ ѹмоѹ а҆ѣестора, а҆ѣеста ѣи рѣв ѣмоа-
ре роди сѣи, а҆поі ѹи мѣкнѣ.

Шареш҆ тева ѹи вени міе ѹ҆минте,
зисѣ Іѡанн, хайдаці се ѣморѣм ной тре
а҆часѣ сѣврѣнатѣ лѣвелѣнѣ; на доарѣ ѹиѣ
вор а҆дѹче а҆минте, нѣ нѣ а҆часта Дѹми-
незѣ. Ной ѹи вем да тева се лѣвнѣ-
ге ласе прѣе; нарѣ а҆дѹнѣ ши фѣнѣ-
рѣ, ши ѣ прѣтѣ. Ѣлдатиці, нарій ѣр
а҆вѣт цѣваре ѹ҆ѣ ѣнѣ, ши нарій ѣраѣ на
поаті ѣи, зисерѣ Кратиѣ, нѣ Маріа ши
фѹракеле ѣи ѣр фоста прічина не нора-
ціей, нарѣ лѹр сат ѹ҆тѣкѣтат, ши нѣ
ѣи тѣнѣ а҆тѣнці ноѹоноші нѣ поаті фи,
тѣнѣ нѣкѹ а҆ѣеці доі ѣлді ѣморѣці
нѣ вор фи. Дѹмн се ѹ҆ніе, на се се фа-
нѣ фѣртѣ ноашѣ лѣвелѣре, нарѣ се ва а҆-

лъце, ачещи доу ълби ъйга се стя дъ фа-
цъ, ши пре хрмъ дъпъ ъсаль вій се се ър-
зъ ё фрои. Іѡанн цлувіоснѫ ъчастъ фъ-
деалъ, оисъ мър: Далъ ъ водстре мъсни-
цъ ър фи фрост Двінезъ, ёв нѫ ълій фи
цъ ъмърі, ъх доарѣ нѫ ъдевърат,
цъ ёв сѫнт маі маре дъ цѣт те ъх
фрост ца? лъсаці вої дъпъсцрѣ водстре
ши бъ рѫсаці мареле Двінезеѣ, маре
ъчастъ фъпъторѫл терѫлѫ ши а Дъмнъ-
зълѫ, дар нѫ ма ълій хрѣт добіндій.
Ачастъ рѣспѫнсе мънніе пре ацій съ-
дацеі; ёй мергарѣ пре Іѡанн ши пре ъ-
ра нѫ дъ мънке, ши ёй гъсій пре ёй нъ-
тръ ърдере. Асъ нѫ ѫр цлъмес ёй, нъ
маре мънцяме а нъторіетенімър мър ъх ве-
нѫт пре Островѫл мър ма съ ца нѫ сѫла.
-ёй амергарѣ ма съ ъздатъ пре ърмій,
цъ ёй ѫр фрост дърмій. Сем маці съ-
дацеі

Domnul, carii ăi fost dăruitori, dăruiesc
ăi mănăstirile dăla ațești doi părinți ai lui,
ca ăn ținutul ăe ăi ațe Vasilovu mare, ăn-
de ăntăiu ăi fost născut Cuzanii.

Prin acastă, ațești noi Sfinți ăi fă-
cut ă dăruit ăi răzăși, ca la vechii mari,
mănăstirii ăi sfinți. Urmați prinților ăi ă
mănăstirile mari, ăntâiu nă ăi fost frați-
ne viitori. Ăntâiu ăeia numai ăi ănoi
ăi ăn ăn Dumnezeu; dar frățiia nă ăi ăi
fraților mărturisă, ci sfinții sânți-
tiri, ca mai naintea ce se ăncuină, ăi
ăi sfințească. Ăi ăn ăi dzăce ă frățiu ăntăi
ă lumină, ca părinții Mariii, ca ăi fă-
nă ăi mănăstire. Când ăi ăndămâna ca, nă
ăi ăncă ăi ăi ăeie mănăstii, ăi ă
mare frățe ăi ăncăi, ca ăi ă
ăncăi: Dumnezău miei, ca-
măsluiește ăi ăre ăncăi! Ațești

Ăi

Ом ам, паре ке тицин сав минкнат, ве-
окнд ю фестицв дв ксвий фардв пре кви
ий Ем, дар ив май мвлт ах фост вени
к фвердв минат, кнд ах ахзит вордин
к мимда мвй. Сине ак квцат пре ти-
не фрвнцвзеще а ворди? зисв ий Ем. Ев.
кщиу кмеле мимди, ке паре ев ворбеск,
зисв ка, ахаста е мимда майеч мвле ш
й мад квцат а ворди. Ной авем а-
шфдерд доаш крди, цинтард-нарй кто-
сав зіза гетим. Двинезвм міех! стра-
гв Ом вл ахема, рвдикнд мяким сале кв-
тр герп, каре кост ахаста ке тицв!
Дар фраг фійкца мв, поцим арвта кр-
цие ахв, де паре ворбещ? Ев ке ме
ам, ий зисв ка мй; ем ив дв сб пав пре
франтале міеч, паре пре сале твзще, ем
лева арвтй двмитам. К цсвий врвм
ахаш се двсв ка, ш вен пте ке Іоанк,

паре

паре дувеа алтындоаа пърале. Омови ген
аша ле сътинсе ин пъмынт гербеде, ши пъкя ат
гетий паре фрюнза ей дин пом: Ачастэ парте
се нумеще ши Иоанн Морісе — стрігэ Ел:
Ю! пэдурарилор пэзиторь а мієй, шарпеште
ин статинуь, сэ вэ май вэд іоаня? Вениць
дэ ідрэцинаць паре тайка восатре, пошас фи,
пошас нэ ле вець ідеінця дэ мэрінця воа-
стре! Иоанн ши Маріа ла адэсаа нумеле
нэвэрь паре пъкяле а ачестуй Ом аша, вэзынд
пэкэтеле фъкуріей. Маа паре урмэ Иоанн
пъкя ворба цэнаште, зисе: Ничима нэ
ям стэне, нэ дэмнэ воастре сэнтець тэмэ-
ца мея; чел Ел нэ ще, ши пошас фи
а ачаста, пентрэ нэ мэрінця ме мэ стэе, нэ
дэмнэ воастре аць нэвоя ся маре. Ел ни ад-
жнсэ ам фрост ши нэвоя ся маре, пъкя
Ісуса ноастре сам фрост старе, рэспэнсе
Омэлэ ачеста; ши Ел мам фрост тринс де

ѡ сѧнѯдвр, аѧ, ѹнотаѧ норолос квтрѣ-
ѹн Ѳстров, ши Ѣ аѧ гѧндѧ кѣ вам ліер-
дѹ. Аѧвка Іоанн ѹй сѫѣв тоате ге
дуѣ. Ѳмѹ гем аѧѣ
сод сар фрост ѹтѧмѧнат. Ѳмѹ гем аѧѣ
фрѣарте тѧнѯр, кѧнд аѧ ѹѫбѣес фр мѣар-
тѣ мѣри саме. Маріа ѧмѣрфереѧ тѧмѧ-
тѣ, ѣсѣ тенар ѧѣ ѧѣ прічінѣ. С! стрѧ-
гѣ ѧа, стре ге сѧфрѧнце, кѣ ѧм ѧфлат ноі
стре тѣѣнѹца ностр, фарѣ Ѳл ѹ тѣѣме ѧ-
стре трѣѣе се фіе ѹморѧт ши мѧнѧнат. Ѧ-
стрѣѣ се се фѣѣдатѣ мѧнѹѣриле ѣсѣ Іо-
анн, ѧѣ не пѣтем мѧнѧнѧ ѹ тѣѣдѣ. Ѧѣ ге вом
фрѧче ѧѣмѣ сѣрѧчімор прінціпѹлѹ мієй?
ѣсѣ ѧѣѣѣ: Ѳлдѧцеѫ стре ноі ѧр кѣ вор
прінде, сѧ вом стрѣѣ дѣ фѣѣме се мѣ-
рім. Слодозіцѹѣ стре мине, ѣсѣ Маріа,
Ѣ ші ѹ мѧнѧстіре дѣѣ стре Дѹмнѣзеѹ стре
ѧ бѣ мѧнѧѣ.

Ѧ сѣѣѣршіт кѣѣнтѣме ѧѣѣѧ Ѳмѧ,

ши съ дъсъ съ начтъ ере Кратъ. Кънд ей фостъ
дътатъ и комисъ ивъ, ивъ ма тиоаремивъ
ши ей зисъ: Доминъле: Ъ ам и мивъ ма-
ре двла тине а Ере, зисъ фъгъдуещитте міе
се и ештинещи? Ъ ив фор зънаинтя та,
зисъ Ей Кратъ; пентръ ив фоарте сънтъ и-
дъстмат ив зъсмърдя та. Ё дине, ей зи-
съ Маріа, зъре щи ив Ошви гем ам, ере
маре и грирв ми май дат, гастъ ам міеч
татъ ши амъ Іоанк; ив ай сопостъ
ере ел съв мънтнци, зисъ Ъ ам венитъ
съй зъминъдъ, ив ей ей дътрин ши тър-
шав, ашъ дарв ив ва фи фоарте дин, дар
фъінд ив Ъ сънтъ тынърв ши грасъ, ашъ
Ъ гъндесъ, ка ей май дине ере мине и
морм ивъ съ ив мънтнци. Ъ двла тине
гер нъмай Отъ зиле, ка се ам дъмъріе
ам весть май наинте, сънъ ге ив вор ми-
ей. Адевърат, зисъ Ей Кратъ, ей ей и

фрестиносувъ аша дъ дънъ, ижи ниси пре
уна аша нъ ал бъзъ, ѣ пре сине сек-
тарѣ тоате премъле а ѣмори нъ тъи
да: тъ вей тръи, даръ амърдъ ши тавъ
тъ. Ѣ дуи дмуницъи, нъ ѣ тоцъ анни
ѣ ноата вине ѣ корабіе тимъ дъ Вамени
ѣ лоата, ворба виндем роби, пре пане нъ во-
ами, ши сей мъчинъм: ѣ пъзна ва вени,
ши ѣ нъ воаю вой да слобозеніе дъ аша а
бъ двте.

Маріа ав мъндъмита нъ пъладъ Ку-
пиви, даръ ѣтръ адъкниъ свфлетъзи свъ
мъндъмъ ши Дъмнезъ, пане ав свфлата
ѣ ѣнима ши, а авѣ мил дъ дънса. Ѣ
мерѣ се дъкъ аѣасъ ѣ сат Двидъас
тъиндъ саме, ши пре ѣдъ дъкъ вре ѣ пъ
тева зиле, корабіа де пане ав фост сасе
Куаза гем негръ ав венит, ѣ ѣтръ ѣ
тръпса нъ татъл ши нъ фрателе свъ.

Ѣ

Ей невиноват пре атъ пътут ун Остров
маре, унде каде невиноват Шпаниолы. Гъвер-
наторул Островулуй атестъ, адоуноу Исто-
рія Мариеі, сисъ ши сине: ачастъ фетишоаръ
нъ аре нич ун дънъцъ, дар фоарте ар негри-
де соаре; усъ тоці пентръ ачаст ла ачей ши
фъвъторе ор дине ши ор драгостъ вътъмъ,
нич пре бърбаці сът май норочос мар тъ-
фаче, до нич нянд ар фи добъндит ши фърмоа-
сът. Ей даръ ар вреа пре тъмъдуа Мариі,
ка сът ей фие ши сът фіе мъре; Та-
тъл съу, Гъвернаторул се нъдъжъ нъ
дънса, ши дъдъ нървнд пре ю немотеніе а
луі тинъруцъ Іоанн. Ей ар требуі нъ
фоарте дъно норочире пре Островул ачеста,
минунатъ до сопотінца дъмнезъеск,
каре ар ръндуі Мариі се фіе роабъ, ка
сът ей прилеж сау оказіе а мънтуі
віяца търіторілуй сът.

Adv

Актъ повестиръ.

1

Кънд Іосиф ăл фрăцĭ Авраамăн Романилор
ĭнвăцăторĭĕ са ăй фăкă вĕнит маĭ наĭнте
ма Шаџĭе, дă нăтă се се ăнцелеагă, нă ăй фăкă
ăфлат маĭ. Постмаĭстерĭ нарĕ тре Мĕрĭ
Са нă ĭзнощă, ĭмĭ рĕзĕ ка се ăнцелагă. Ей зи-
се Постмаĭстерĭ, ăл тримис тощĭ маĭ, тре
кăлъзрилĕ ши трĕстенĭ мĕй ă ăдзĕе, ма-
рĕй дă фаĭă Сор фи фĭинд мĕй ма Ей
сесă, тре нарĕ мĕрĭ ши Ей маз нăскă.
Граф Вĕлĕнцаĭн: ăстă-ă̆ĕстă нĕмĕ ĭнвă-
торă ă̆ĕнка Авраамăн Іосиф:/ се рĕзĕ се
дăтăзĕ Ел трăĭнĭ ă̆ĕстă. Постмаĭстерĭ
нă ă̆ĕстă ăй фăкă ăдăстăмат. Мĕрĭ се
ăдзĕ ма сорăрит. Прĕвăлĭ ăй ĭнтрĕбат
нĕмĕ Маĭстрĭ. — Іосиф — Дар нĕмĕ-
ле фамилиеĭ? нĕмĕ? Іосиф ĭмĭ ăдăгă. —
Дар .... Е фине, Іосиф ăл фрăцĭ. — Дар ка-

мніе? Лăбративі Романилор. — .... Пре-
штиві ши тоцъ чей че ерай де фацъ цеи-
денирă, се нтърнăмъраре, дар Постмайстерă
кăзъ сваи тихоареле мăрири Сале. — Лă-
ративі фоарте дине дăрві фамилиа ăга-
стă, дар ши ценăрă ăи сăв ши нвмиві
ăвă зиферă.

2.

Віаць філософві нвцелесерă дин Ора-
швл сăв, ши нă врънд дин авуціа са ни-
мик ă нвва. Кънд дарă ăи ăнтребарă ще
ăл де тринсерă, ачеа ăл: Ев дин нă мике ă-
гаць, че нимик нă ва тъя нвва, ши че
міе тоцъ дăнка хърă ăдвце.

3.

Ун Ом богат се дусе ăнтр ă се черце-
тезе ще Арістип, ши сăи зоаце, ка се три-
мецъ ще фіюл сăў ă нвцелцъ ăцелеци-
нер нвй, ценăрă ка се ăвцъ філософіа

ши

ши ам'ле ч'вецъ'тари фрумоасе. Фiлософ'л се фъгъвуи ам прими ч'тар ачесте шi, дарь ел пентру ъ'стъвиа ши ва плъти ъ'сътъ ор' тамери. Татъл фъкуле фiику пъстори де арджинт, ши кь' врема а плъти ам'а сътъ ч'вецъ'тара фiiului сь', ъй оу-сь: Аре шине шай месне шар цъкь' ам'ь-тара ъ'к рос ки трецъ ачеста. С дике а-ша дарь ивитарь, ъдъгъе Аристiт, ам'ь ам'ънъ вей ам'ь уой.

4.

Лареш каре ч'тредь ъдатъ каре ъ'к фiлософ: Лъграмъ'вой, ам'ь да, ка се каре-еск ъдъстъмат? Фь ам'ь де ун фрат, ъй ръстъне фiлософ'л, ка се ки каре ъ'рив пъеш.

5.

Ъ'к Офiцiр ам'ь фъсе пiердъ тъторь сь' ч'тар ки дътае, ъдъ ам'ь фъсе ам'ъ-ъ ъ'ъ мелк, каре съвършитъ ам'ъмъкаре ам'ь ки

cal

дем фрицеск. Ун кавалер аре урме фо-
то ын врме, ке плимбэ ын потекел
ун фок дескис ачеа пэгор фо лемн. Ел
се стэв пе ганд ел спунэндэ: Ка фрада
се вино фонторфи! Ка фрацы мей, оксо
ел мэ ка глас унеле, ка мэ вино
сомпаторфи фо лемн (: плимбэ :)

6.

Ун кэторп фо фелб ынфрицеск, сэ фоата
лорбаскэ кэтрэ ын Принцесэ маре, ши ка
кэтесэ ын лорбэ сэ ынсэшнэфо тата-
ма сэ. Принцеса прицелеше ачаста, ын
оксо: ке ла маре фынфріе ар ам се вэзе
портретэл персоанеи ачеа, пе каре ел мэ
маре пофце. Ынкоаче, оксо ел, фи-
фэ ел ын ферино мине.

7.

Ун сэтан ынвиеа пе кэгари, пре-
лекэ пе ганд ка Шкоалэ ын врме кэнд

Ел

Ешад фіеш ун тарнеш, сыгарэ мэй ун-
тей атынга а эціеръ ун тимп кэтрэ сэ-
Аеаста фіеш адэуна, ун энсэрэ: Кэтрэ-
ниле Морэнзиле, аз доарэ ка ци маи ви-
не сэци лъвецъ дрептатea тэ, ка се фіе
лъвлеата. Жэлнимэр, рэспунсэ сэтъна,
аеста мъгар, пъне вой ачеста пъмынт
сэци, ачи ун ун вісэ, пътъ ун двнъріе
пъмынт.

8

Ун франць шіма ун фоаеа юдатэ
ъ Германіа, ши кэз де пре каиа сэ.
Ачеа, карі ун мон амерарэ ка сэи рэвър-
ше; сэзэрэ пе ун шіматэз, гъндэ, пъ ун
рэта сан ун спрънтена ангорэ, врънд
ка се ун пътънсэ, ун мон ун ачинарэ ун
ун мънъ, ачеа де тарэ, ши ъ сесэрэ ун
фрекъ ун таранце ангорэ ун тоатэ ка-
тэ мъ. Аеста сэрак ачинрэтэ стрігъ,

лъ Ди нъ ăъ ухать тихорь, нисй нъ лай
спрѣнтйа, ги лъ ă Ък шйсъвъ. Ăсъ
Ди тъй старѣ пйтй ăт врѣт, дар тот
ă бодар: цекарй лъ Ди нъ йр ă цъвлес ѳрън-
цъвъще, ги йр гйкоцй, лъ детерѳъви ăи
сйлще ă йа се старѣце, ли па свй вин-
дере тихорь лъи трѣбе, ă ли тарасъ
ă лъ ли лай дйне.

Ă

Ăн Ъи тинър ни пъцйнъ ă цъвцъпър,
врйнд ă спрій ю сприсоаре ă бйтей сайе,
ли нъ цйнд зе се спріе, ăвъ нарй трей-
териприсорилор. Ăъъ ă йлйта дар зетъ-
ре ă нарй ă ăаста; лай пре ă рлъ ă ѳрлъ ă-
ша ю сприсоаре, пре наре ăт тосгата, Ди
ю пре спріе ли ю тринлъ Ди. Ăсъ ă ăънд
ли ла нстовъ нарй ă ăаста, ли ă ѳрлънд
ă трѣнса ă сйлй сприсоарй ă ăаяа ли ă рѣсйне,
ла нъ ăт сприс ă бйтйлъ сът ă ăлта, йлай

извинаме адаст: Домнуле, ам примит
скрисоаря думнеаоастре; ам тоарсеці сърд-
ъа, ши вицъ адъма двстъвневі.

10.

Ун бътрън дин фіінцъ фоарте болнав,
ав піердут аре мъдъ сă, наце ерă унъ
фоарте алнъръ ши фърмосаъ, ши аче
ей: Афлетаві міеі ши унъма мъ, ъ
веці, пъ ев аре алне тръбве се ле мае,
ши пъ васъ міеі тел дъ апоі ав вени.
Асъ дъці частъ воя ма се мор ку дъвъ-
маре, тръбве съ фаці ю лимъ; ъ дъці
унъ алнъръ ши фърмосаъ, ши ъ фъдъ
жиеці ю ъдоаля тевей мъдъ; щінд
ев адаста, пъ ъмпъмнъ мъ дъ дъ ціе, ма
се пъ ле мъдъ дъ Жъдъ Заків:
пектъ пъ ев унъма мъ дъцінцеві,
пектъ пъ ъ дъагостъ фоарте тъмаа
ам фъсе, дар унъ ши алъм ъ сънге,

пек-

пентру адаста вот лъуй хъристоапе, да нъ адаста нъ ли фръгъдуй унаинтеа. Лъуяр уй ръспунъе: Офлетъуи-л ліеу, ън тое рог, адаста уіе химиа ушіседеаре нъуй фаче а лъуй ушпасе, пентру нъ ъи ли сънъ дуеапе, нъ дъ ли вот лъуапе дъуъ ъи, адъуъгъ нъ лок тоатъ фръгъдуй алтъуеа.

II.

Нуще дъеч уаклиапкаръ. аре ъ съатънъ, паре лъпъ нуще лъгарй. Сънъ зъуа лъуа лъгарилор, зъуъре ъй дъеч. Дъминеадъ се бъ дъ дине, тръгъуъторъ ліеч, ле ръспунъе лор адаста дъуяре дънъ.

12.

Ун ъи дъ дъи Ліи нъсъпа ъй адъ ъпъ ъдатъ ла сине Соціеапе ла прънз, ли зънъ нъ сърлітъуи ліи дъге тапсія, зисъ ли: Це не адъеч? Доминле адъ ун ъи трърпе, ръспунъе сърлітъуи.

Дъе

Дваб те сир Царбатіят Вамехи, кіемъ
Ей таре сівга са ши ун зисъ: Лиштре, тъ
кв ай ниеи іоцкрв минте, кянд тъи
штресат, те не адъеи, тъ ліи рвспвнс:
Адъи ун тъи, тъ кв ачаста пвцинв зин-
стъ ліи фачъ; ав доарв тъв двръ
зъра се зиеи: Адъи вре іо нвцва тъи, се
фи вордит ку нвмбрвл мвлтораилор.
Кянд ачеста аінтъ датъ ав состат таре
амнуй нице пріетен ай съи, вени сър-
рнторъл ліи кв тапсіл тъинв дв нар-
не де вань ши дв Вае, Доминъ ліи ун
штредъ: те не адъеи Лиштъ? Ачеста, наре
кв ав фоста двшіпат дъна кв ввцвтврв,
наре Сабатнъл ліи ів фоста дата, рвспвн-
съ: Адъи Бой ши Ві, Доминъле.

13.

Нвмнв ши Францвзв трвнмінъндсе
іоасъ, штінцеле ку кал мор ун тврнеи,

ам-

ăнбрва эдіеарє /: ун ун! :/ одоу товацъ
Ацицъвиѣ, ă эиге фрацъзозвиѣ, ўитъте
ивм тъгеим вордице фрънцъзице: Дъм-
нъта ăй дреста, ăдъиъ фрацъзоз; ўсъ
ем вордице на ши ивицъ Ацицъ; ăре-
ив ўбстъиде ўоз.

14.

Фдиоурм гем Маре добъндзиу ґарне
ре ѝ ицтева тирґив дема ґръдинарзи съ,
ме тримисъ тре ўн сивґитор ѝй съз Ку-
вси. Ачеста ъицъндзие ма дъиса, врънд
ăщи, ги гвоз ăв тирґиеле, ицтиъ ўна,
даръ ме ăбрив ив сънт ăша дъне, ив сав
тъиъ ѝґи, ъвиъ иъиу тоате ґие мам-
ие ив ив ицтиат. Ма ѝ врие ъвъъă-
таи се ъвсъ Кдаи на се тергетъв тре
Кувяса, ѝ ъиъреъ тинтирв ґие мамие, ивм
и сор ицтърва тирґиеле. Ге тирґив? ўм
ъиъреъ ґă — Ацъ, маре Дъмнатале ăмаи-

тъ Ерй ăл фрост трилис.— Ев нич
нъ лăи въвъ, ăдъгъв Крвица. Крати
ăв фрост фроарте ъфронат сăре сивриторъл съв, ши нянц ăв вени ъ памăнтъл
съв, ăв спрс ъ цедъвъ Ъфіцірълъй дъ
ла старостъ ши ăгъсти нъвинце: „Фа-
цецъм ъ дънъ таце ши търнициъ ă дате
дине тре ăгост, дъ тъвторъ дъ фрънзъ, ши
дне мънце.“ Ъ пецетълъй, ши ъ дъдъ май
сус помениталъй сивриторъ, ка се ъ дъкъ
ăцелъ, кърда се нъвине. Дънкъдъ сив-
риторъл тре фрънзи, ъ цъй ăдъсъ ăминце
дъ нъкоміць că, се цеи, ка нъ нъмъ ă-
гаст сирисоаре се нъдрындъ ъ сине вре ъ
ръстълъторе; центръ нъ, зисъ ел ъ сине:
Крати ъ дъминеаца ăгаста ăв фрост ла
Крвица, ши тоате фрн, нъ сн фи вордит
дъ гърлъ. Преръдъенянц ăцъ ъ сине, се
ъпъкъ сăре норочи съв ка ън Жидов, тре

ла-

каре ум ноапте. Пріетене! зисе ши Агасса, фагецим супаросат ши дулчеацэ пе Агассе каре ла старе: Ей тревде ун ом маи мулте монеде сэ ле дуч, дар врем ну ми ынгэдуеще. Ну тоате супэрэрь, ун зисе Жидовул, дацим ноастрэ скрисоаре: думнята ши дине, ле Ей пентрь думнята фак дисброс тоате аджь, ге ум гэсит ну тэ-тикуц. Ел се дусе, дар Офіцерь дете старе, дупэ ге аў гетит парте Агассе, порунчи се адуне пре Лаціо. Жидовь тимк де ынтрэмыр вдоуэ аджте зэтури, супэрат ынтрэбынцэндусе; ге цисвинеде Агассе..... Ачешть вей аджи, рэспунсе Офіцерь. Кине! Ей? стрігэ Жидовул. — Есте ту, ынтрэднице, Агасса ун порунка куратэ? — Думнезеде міеь, ун гетэ маи ун парте, каре ге ам фэкут Ей куратэ? Ей ам прилеж..... Кадар! зисе.

лие

лин Вöріцирул, паре нв се ăдвестăла май
дв парте ă ăсимтă двовиновецïя ивй, двнд
дăторинца тă ши ăй траце гинейвей, дв-
тв ăгаста вом фаче ăсаш; ге ва ăрма
май дв парте. Амврăтиш Жидов ăв
фрост ăша двтвй, нăтă ăв врут сверше-
тул свой слобозв, ши Ей двтв ăгаш
ăр турвăи сви двнв ла пасă ивй. Мăне
ăи се ăсрîв Куратй ла парадв, ăнтредв тре
Вöріцир, порнескăй Ей дике се датв тре
двтвторул дв фурнов ă цедулй ивй. Ам
порнăит ăнвîнцате Куратле, рвстнев Ей,
двтв ă намăта порнв ă Лăврир Сале.
Ей ăгаста ăв ăневое пред, рвстнев Кура-
ул, ăнтăнвев ла сăврăторул св, ăнăа-
нив, Ей фоарте дике се ладв. Лăврир
Са, ертăцăнив, ăгаста нв ă ăн ăвтинв,
се фöіе Ей ăша. Ведецăнд, ăнтрă Монарх
май дв парте, ăрвтăнвăй тре сăврăтă-

рул

ръи сѣ. Ѣ нѫ цѣи ге се рѣстѧнѫ зисѣ Ѳрі-
цури, Ѣ ге дѧнеѫ нѫ вѣд. Ѧ вѣдеци
дарѣ ѧиса ге сиѳристорѫи міеѫ? ѧдѫѫѣ
Кѫати. — Ертаци ис — Ливиѫ Ѳа, ѧгеста
нѫ ѧѫ ѳрост Ѣѣтѣи. — Дар гине дарѣ? ѫ-
тредѣ Кѫати. Ѧгема ѧѫ ѳрост ѫн Жидов,
зисѣ Ѳрісиури. Кѫати нѫ се ѣѣтѧ ѫтѫрі
ѳѣ ѫѧе, ци нѧѫ сѧ ѫщіѫнцаѣ ѫѫи ѫи
ливури, Ертѣ сиѳристорѫиѫ сѣѫ лѣѫміѫ
пентѫ ѧѣстѫиѫ ѫинци иѫ, дар ѫи ѧиѳ-
ѫѧѣѫиѫ Жидов гинеѣѣ ѫиѫѣ, ѫаре Ѳи
герѣ ѫаѫ наинѣе ѫ вре ѫ ѫѣѣѣва ѳрѫѫе,
ѫа сѫѫ ѳраѫ ѧ ѳѣѫѣѣа ливѫна иѫ.

15.

Ѫн гиѫѣоѫѫ се ѫѣѣѳарѣ ѫѳаѣѣ ѧиасѣ
ре ѫа пепѫреѫаніѫ сѣѣѫѫиѫор ѫѣѣѣѫиѣа
ѫ гиѫѣоѫиѫе саѫе. Дрѫѫиѫ иѫ ѫерцѣ
ѫиѫѣѫ ѫѳѫѫре. Ѳріѫиѫ нѣ Ѳи ѳѣ ѫѣѣѣѫ-
иѣ нѫ ѣѣѣ ѫаѫ ѳѣ ѣѣрѣѣе ѧѫерце, ѧѣѣ

дарѣ

дарь твоя свята ун немк на се юдеяскв, ши на свой аминдоу ге ва фоаме. Ел скоасе дин старицъ фрынзъ ши тятъ: Дзе ным ай цестуи Ел а мынка, воя вре ю пъдуа мъи, нарй дуеска кътре фрынсъл мерцъ, ши а кърора кътъторъ фъмъмынтъ дой доуъ а пъкоаце, кв ши ей връ се айъ пауце дин прынз. Агастъ кътъмъторе гергетаре цй цсъвъмынтъ, ши кв щйнц, ши кв щйнц ным сър цдоуъторъ де мънкъ мъ: ши пре фрынтей фема сине сой догоань, на се ный вино май апроапе, ардня мъ дврадъри де тятъ ши де фрынз, тъня пъкц кв сай пъмънтъ тоц. Дзе мъи, нарй кв агаста мъ кв юр фрсте цдоустъмаць, се апропъя тоц май апроапе а ма, мъи ел кв ар щйи ге се фрънз на сой погъсъ фема фрынсъл. Сяре норонци мъи

цши

940

цій адвєв аминає єв зив ц Симбоки, нвмай ге ад цєєтва Ел а оите, мвти се щвусвр. Симпонвруи вєзну агаєта, зи-єв: Мікнавар євма! се фіх щівєи, нв мвзина вар фаєе воаш аштта двнвріе, сщй фи нвтвтаєш ців ц наинаф трвнєвиві.

16.

Шмвере ц нвтредніеіе фоарте іенвсатв фіінд, се двєв іўатв форвмос цфрвпатв ла ун вердіер, нврвм оисв ва, нв цй ва аминає тре непоати єв, каре нвтє іўатв нві нв мінаф царвв, цєв євєи каре рвєвнс? Фвбигвруи сопоті єв слобозв сянце; дике ар фи, заєв мівер, цєв Ел нв врв ніеи фв нві нвтрв агаєта се се цвоадєв, на сеселобозв, аша дарв фв нв ва врв Ел фв двнв вое, двмнята нв сила єв ц воещі.

Затв ачві фвтяне вв дар ўн гамбн, тре

на-

паре Ѣ дѹмитале прин ѣгаста ѹ наинте прин-
тръ їсѣвнне тлѣтеск.

Дѣ ѣига се дѹсѣ ѣа ма ѹн Мегѹсѣтор, на-
ре нѣ догате матерїй ѹѣ лѣтасѣ тѣрзѹ.
ѣа ѣлѣсѣ вре ї нѣтева добрадзи, дѹпѣ ѣга-
ста трасѣ тѣнка са, ши сѣ фѣнѣ на нѣнд.
нѣ ѣр авѣ дѣсатѣ дани ма сине. Жѹпѣне,
зисѣ ѣа Мегѹсѣторѹлѹ; фрателѹ дне;
на тре ѹнѹ динтрѣ сѹфлетѣ вощри се
тримитем пѣ лѹме?. Нѣ тоѣ дрептѹ,
Жѹпѣнѣ, рѣспѹнсѣ Ел. ѹ дѹпѣ врѹмѣ
ѣгаѣ тѹрѣне ма ѹн лѣгѣре ѣ лѹѣ се ѣа
лѣтасѣ; ши се се дѹпѣ нѣ Жѹпѣне ѣга-
ста ма маса Ѣї.

Жѹпѣне ѣгаста тлѣтѣ фрѣнтѣ ма
Ѣердіеѹ нѣ лѣгѣрѣ. Ѣѹпѣ ѹр сѣрѹне Ѣї
ма маса лѹѣ, зисѣ ѣа лѣгѣрѣтѹлѹ, на се
ї ѣщѣне тѣнѹнтеа, нѣ ѣа се дѹсе се ѣѹ-
нѣ нѣ дела сосѣ. Дѹпѣ ѣгаста ѹѣрѣ ѣа

ѹ

ў derdierie, ши эисъ Бердіерний. Жъанер
кетоаві міеі ўй ма дъів; фагецъ ъсаф, се
вам эис. Бердіерп се фъгъвуй ей, дарй се
увсъ дин собъ ши эисъ прънчівій. Драгъ
міеъ, убли ивтаса ъсаста, ши ўтаръ ъига
ў собъ, пъ ъсй вей прими тълпа та. Шъ-
гарів ўтаръ, дар ла фъцъ прин ъмъв ўнъ
дин убръ ъ фаръ ин ивтаса.

Кум ъл фаче ўтарал прънчи ъсеста
ў собъ, Бердіерп ўй порвнеў убъмон се ма-
зъ. Ей ни сънт ъсъвніта, эисъ ей. — Ле.
тръбе се ивъй. — Кум Жъанне Ей тръбе
се ивъ? — Ъсаф се щіе пъ тъ, ни ўтарат
ни сар тъй слобозй сънцене? — Дъмн-
воастре въ ўгелвщуй Жъанне; Ей ни връ
се слобоз сънце; Ей гер тълпа ив.....
Ни фаче тъ ътънт ворбе ўзъбарнице.
ўй эисъ Бердіерп мънніе; Шезй уъ двнъ
вое, дар уъ ни, ъчелуй вей ивъ ни фъбр-

уъ

ав воль ай. — Ев кимин десте поате ă-
ясай ка пригет, ге ел думнă воасте вордиць.
— Дань ай ка аригетă, Ев фоарте дине при-
ге; пентру ка цин ăеци инсăцце цие. Ун
дсвий врăмă ăгаль фрăнк сăнк Кăмфеймур
саме, пари райта ши ăтмарь, ăлой ав
спăн ши мегарь. Алăвръкаци сăрак ка ă-
ай ниси ю ворь ав кăрбимур ă рвеспнде,
ши май наинте ăвнь ге ка май векă ă-
рь ă фире, ă св сăрсь ю порціе дăнь ав
сăнце.

Викторина Дăмонціа.

сай

Адоаю ăарь ăсоцире.

|: Адевăрать повестире:|

Дарон Ăмонду ай ăвăт ю фрецоарь ă-
нуме Викторина: ăлърім фрăнцезуь ши

дрăгостав се дăвинду ăн ăнима меа. Ăл
ăстримă мяскуи Еă. Дин врăме мăма Еă
ăл мăрită, дар ă ăнима Еă ă рămасе
сăр мită ă дăвăториле ăле цăлătане
ă Маіеи саме повăрни, ă паре ă часă
де ăл ăй ăмă ăвăлă Доамне фăворăле
тăнăрăцелăр Еă ăл фоса фăкă.

— Ă ăстăвăлă ă Еă ăл фоса, ла фăв-
дăница се ă тăмплă, паре ă гăндеаме-
ле ăлă ă ретрасă Маіеи саме дăла
дăнса ăл ăнфрăнтă, фăрăдăница, ла ă-
ăтăрă тоате ă тăлнăлă ăн ăспăлăтăторе
тăринделă сăй се фіе. Ăн ăмă Вăлтă-
рина тăлă мăнăстіря, ăн тăлă дрăгостă
ăй Ă Ăлмонд ăл фоса.

Ăнăм ла ăсăвă ăй сăрă сăнгурăтеле
дăнеле сăй, ă дăторăтă ă Ăлрва ă тă-
се, гăндăндăреаă ăнă ăл ă ăрăтă, ăн ă-
ă нăă ă ăл маі мăн дор, ăнă ă ă ă-

лук 25ку престъ оцудрите обудрицеи ачеіа
къ ав здъраа. Тот міжлоки, каре об-
рінтеиеи сов не маи путъдъинцаа, ши
гінстъ ла порцилор саме, фіторилор са-
ме, ши пасерилор саме.

Ши цъсъи Вилоноу, фіінд аътънса пре-
зидента, шеаз цъторва, ла пеаку цътр цъти-
ніта віецъире а пагинеи ши ъдимнитеи
сингъратичеи віеці саме деспре тоате
чъле ліпеці ав лъврат, прекум ши пр
ліпъноара луі Викторіна деспре ачаста ав
фост ълъврцит. Цътр ъо зи доамнеа ъ
спріссоаре, ши ачаста спре ъдъпъчі гънгурі
лор ъдъсе. Баронъ Сезан, чел маи бътрън
ши маи маре пріетен а пъринте лъі,
цъл ръгъ, па сов фаче дрептате, па чел
маи тинър фіторъліі сов сов ъ. слобозе-
ніе, ъ диневе лъі се ъвъдъ а пестъръце,
фіторъліі ачестуа ав фост сфъръмаці цъвъ-

цъ-

дъствра ѣстившасѣ ѫ Парисъ, ши ѧ дѫне-
ѕеѫ Офіцір дѫпъ ѫн регемент, каре пен-
тръ Америка ѧ фост рѣндуит: ши ѧ
тръдвит, ка дѫпъ вре ѩкатева лѣні ѧ̀ноѩ
се се дѫпъ: Татъл Седан тѣемѣндвъ,
каре тинбурѫ фъгор ѫ̀ гетатѣ ѧ̀ примі-
тѣ, ѫ̀чепѣ каре Ѳлмонд ѧ̀ фура, ка съ при-
мѣскъ каре фъгорѫ съѫ, ши тѣнъ ѫ̀ врѣмя
ѧ̀сарѣ, тѣнъ нѣмѣ, каре Ѭаре се ва дѫче,
съѫ цѣнъ, ѧ̀поѩ ѣл ѫ̀цѣлѣ, нѣмѣ ва фи
врѣмя, ва вені дѫпъ дѫнеѫ, ши ѫ̀
Франца ѫ̀ш ва дѫче.

„Баронъ Седан, /: зиѕѣ Ѳлмонд ѫ̀ сине: /
„поате тоате дѫпъ мине тръгѣ, драга-
„ста мѣ ѧ̀ѫтръ дѫнеѫ тръдѫе ши каре
„карѣ ѫ̀ѫ се тръѫ: дар фъгор тинър дѫ
„ѩптѣспрезѣче ѧ̀ни ѫ̀ сѫнгъроѧтѣ ѫ̀ѫ—
„Викторино? ѕѣсѣ Седан каре тинбурѫ
„ѧ̀чеаста ѫ̀ѫ спре, ѣл ѫ̀ѫ ѫ̀крединцѣ,

„ ів ши ва фи пре вое, дар сяна ев сян-
„ зр аіча, ківря ар фи ел пре вое? — Дар
„ ув сова ыштямпа, ка Виктория ы фрун-
„ Яда ыи се се ырдвоів, сай ыів ы ыкя-
„ дуда ыи з фигрвоів се св подвоів, — ы-
„ св Виктория ыів ыи трэнів, дар ев,
„ авяка ынрединдаре ы ка, ай фрацв ка
„ поч ев ыів дин вуне ватур агесто-
„ ра ыпіедекаре фраге?“ Ши аша ывтв-
ув тоатв гурфа са, ши сокоти, пре
тинбрул Резан ка сяне се примвоів.

Тинбрул Резан вені, Вимонд ив тоа-
тв шниша ым прими, ши тот маі ы-
гіеца, ув ыкя ге мар фи примпи, да-
ів ив ар фи фрост ув тв скрисоаре тв-
тяниса ив тотів аслека. Виктория
рмені ы фрацв, ши ытямпінв пре ств-
пнзи ностри, нямаі ив ів ыминвтяне. Дар
ивтватра ей ів пре ортнеса, ши св

ы.

цфіерепъ дъмоп кътъръ тъмнятъи негри:
ăт вуіа се вордѣнъ кѫ дънсни, цъсъ гра-
пи пре дъзеле Ей ămдрецъ. — Цеъ ăт
трѣбъиа трътъторе дъ гриба кътъ съ
фіе, ши се сънъ, ка воей тинъруиъ Се-
зан се ѫрнѣзъ, ши кѫ дънсни се вордѣ-
нъ. — Агасъ дърѣтѣнъ терпаре фро-
носи; Сезан рѣсънсъ ла ътребаря Ей ă-
шă дъ мънкаре ши сăи дъ кѫ цътъпире,
нъти кѫ нимаи ĭа, ци ши тътъи съ цъв
маи вътосе, дъ Сезан на врѣа сă ĭе
фоста. Грабъ се ăтърнесъ маи таре: кът
Викторина ăт фоста сънитъ се съ дъмъ
ă повъцуъ, ка сънгър ăпоі се съ кăсă-
торѣ, кă Сезан де ăчеа дъ ĭерă цинаи
вѣрнин де пăре, маи ѫцелепт, ши
маи кѫминте дъ нъти тоате трăіпце-
ниле Ей, нарă ка праздъника маре ă
терчетат. Апои ши Сезан ѫчеа ă фă-

фъ-

фъ́ръ пасе; тотъ нъмай де Виктория
газкъ́; нитъ нъ ай пъ́тя сокотъ, нъмъ
ай нъ пъ́тинце, на фестиноара ай синъръ-
тате, ай сат, ши гата ай пъ́стіе пресъ-
тъ́в, ай тата мъ́рите ай ъ́рмарй са, ши
ай тата мъ́нате ай тоате нъвъцъторе са-
ле се вадъ ши ай арътъ се поате.

Виктория се нъскъ нъ Сезан. ай
ендрав врйме, на нъяй ав ай мъ́лцй
анъ ар фи фрост нъскъцй. Сезан нъ
ай гъсят тъ́в. Оливер потомнъсав,
се дъ́вра, нъ фина мъ́ пре прієтенъл
ай нъ вое дъ́врсас ай ай тъ́нтинъ:
ши въ́в, нъ вінца ай синъръ́тинъ, нъ-
тарв пре пре фина са ай хотъръ́ще, ши
пре Сезан ай свинъ: Ел нъ дъ́нтій вор-
ва, нъдъ́нтій, гест, ши нъ дъ́нтій се
презъмъ́ла. Дъ́пй ай зй ме зиев мър-
ма пре ъ́арет пре Лъ́нвістре дъ́пря-

нъ

ка аторате де минаня мъ Олимпу се
тергеа3ъ. Мі ергъка турк пъдурь дъсъ
бъдурь турк мънъстири, дар трънгъ-
ръ звонири звонъримор ме ръсънъ мор.
Ла ушиле мънъстири ме спусерь мор,
ка тръ жърешь маре тъмнерь нъмъгъриле
маре Ерь ар мърі ъ ъгроатъ. Олимпу
ар воіа, ка фіка мъ ар фемінь ве-
дъре се ка ваз, ши текстъ ъгаць ар
воіа, ътрамте мок се і съвъ, ънде ка де-
мінь ъ фіінце ноаш ар дат се съ ера-
къ. Лъ Вікторина ръгъ тре тасъ
съ, ка ъ бисъріпъ се ъкре, Редан ътъм-
тінъ ръгъвъ сь ка а Ей, Олимпу ъі
слобъі, — ши тоці грънерь ъ бисъріпъ.
Жемніка Оселе а къмъгъріці ръ-
съ тре сводъ бисъріці, ка ръсъріпъ
Ліре а їрганелор тестрентъ: ъкіма
Вікторіні вещеі, ши ка симціре стръ-

съ

ев лъкна лъи Сезан, каре и търта. Фъи-
перди не нъмбратемър рвснъри ле трасе Ои
мър нътрв гър ла порош, ши се ътрепънъ:
„Ев ънъмъ възъв тре тинъра нъмъгърице,
„унде ив фаца двекопериев ъ синърь даце;
„фаца и ъгъбденитв ив въвъзнасе ъздъ-
„нири лъминатв, Ои ис ъмши, мъни-
„ле ис ъмпрътимате.— Ои Викторини се
„ъфъерънъ нътрв търтъи гем морц „Ти-
„не ар зице, зисе лъи Сезан, нв ът мърит,
„маи наинте ар гъноа Ъмъи, нв доарме, сай
„нв нв се роагв лъи Двмнезв: ама тинъръ,
„ама фърмоасе ът мъри — нв, ъчаста ив
„тоци ъцелцре: ама мисе ъсаде, мъкъ
„Ев ът ам зъс, ътоа мъкъ мър нъноаце
„сфъинца, тре каре Ев фъердинате ши ив то-
„ате нъмма ам зъи, ътъвнеи маи сърлон,
„ъ сърлон маи сърцетъ." Сезан ив мира-
ре се ъитъ, ъ Ои Ей лъмина ъзрещи ма-

re

де повлекласе фон; Седан не стъ сам-
цирме саме цфрика, ги амбрушку ци
зисе: „Се Домнишоаре! Домнта моарте?
„Ах! ачела, ши ачея, аврора соарце де вя-
„ца Домнтале аштрнъ, ачдна ей нъмай
„и порунъ ар авъ, порунъ, па каре мъкар дум-
„нъта аномъ се фоарме!“ — Симона ци
аспъ каре ашъндои де мъкъ, ши ци дъсе
де ачка. Шезъ ку повъцъре каре пафнице,
нич гласъм не изъмъна адънка минице,
тоци се предаъ дълче фелиней гъндири,
пане иними репорасе сад цъсъвъмънтатъ-
лъи свфлет а повъцъсъвъ нич и двърце
не фаце.

Дин зіуа ачаа сълцъ Викторина,
ка цнрединицарь ей нъмъ тинъръ Седан
тоа се маи цълъмъце: ши дне вино-
ваца сокотинце ад цнцнцата лъи тоате
гъндърме, пане дин гесъ нъмъмър ци

ка-

ши ей инвинуа: ши ун ей де тревъ-
инце ши де невоинце, ка ши келе маи
ынаинтя ынпинтря а инпи саме ши тес-
тиа ши Сезан се вяерсе: цев ын ынпинтре,
каре нясе тоате ын скрин, ын ынтя десфре
агаста: ши ын агаста простиа инпи
прянгасе ка ын ынтревъинцаре. Дарь Сезан
кямаи ын вордъ пе фи зис, ын фи ынвъца
тайна ей, каре ля ун ка каре ыстя-
нъле ын аскянсе: цев ей ворба агаль ку
зисе, ши тоцъ ши ын пресура ка драго-
ста ши ынтре Викторина.

Цев ынтялнирь, де каре ын щяа ей
ка вя вени, дар ниче ын патя ши инпи
ка ун фрасе, гръбъ десфъцяре; ниче ка
ын ынтяи маи ши а тея, ши да-
ка ын вяа ка ын ыпъ ын ыпа са ва тяерде, ка-
ре ынтя сянтяе а драгоста ын тестя
ши ын ынпинс. Ынтялня Сезан скрие ши

Олимпу парте, ши ей цицинцэ, ка пре. фрегэрэ ши ынтре сэ примитэ, цэвинд сэ дэ ноапте вени, пентрэ нэ ей домнав, дар ынтра ей гата, ши дэрэ ма цинтэ семн се нэвэторэскэ, ... ши нич ынтыпре се рэмыкэ, пэре пентрэ не двгарэ де ынэ ай фаце.

Ынтрэ Сезан, де вэта ачаста на де трэснет дирэ фыкэ, дарэ ай сэ вэдэ вре ынтева извикэ ши Олимпу ачэстэ: ши се ынфэторэ, эликэ, нэ аре ы сэ са ши; цэв прин ачаста се цэв ы фэнтэ, унде пре Викторика нэ ынрэбэ де гас, ши наинте эликэ ы клавир ай фоаи нэ. сатэ. Ел ынтрэ цинэнтрэ, ка се сэвэ, ши нэ нэвэторэ тимп де драгостэ цэтэ: /: ай цэнэ стригэ:/ „Пентрэ Домнэрэ Сезане! ге ци Домнтале? де ешэ ачэ гэ. нэ, ачэ ынцелепцэ, ... сэвецэ, ы сэ-

„ недъим, пентръ мила мъи Домнезъв! веде-
„ цимъ' пъи търгмър.“... Ш Домнишоаре
„ драга мъ!... парта?—... Татъл Домнъзър
„ воастре—.... ге ва фи де мине?„ Парта?
„ ундеи?“ „ Ла'нтъи! гетъцъ!“ Шаде ла'нтъи
„ ин пътинце пентръ Домнезъв? Домнъваа-
„ стре въ двеци? Ш вай де мине сърака ми
„ амъръцта!“ Домнишоарь ла'нтрма мъ! дъсри-
„ пошата ла'нтъи ачаста ши пръ дъфрикошата,
„ дасторинца мъ..... трезъе съ не дъстъврдмем,
„ ... Маръ дъпръвъ ва фи дъпръ ной.“..„ Ку,
„ ку Сезане драгъ! татъл мъеу... дъ'дъи
„... Ел ку ге ва мъса се ге двеи“..„ Пре-
„ стъ дъ'н гас трезъе се мъ дъи дъла Дом-
„ нъта“.... „ Престъ дъ'н гас, дар Ев, ге мъи
„ драге Ев ку нъмъръта, ге мъи драге Ев ла
„ Домнезъале Пъдурице.“ „ Виторино
„ ла'нтрма мъ! Ев ку мълай пентръ Тине ам
„ тръбит, пентръ Тине пъдит ши дъка дъ

мъ-

„ мъне Викторино лънгъ вярѣ мѣ!“ ... Ѫ
лаѫ ъвдит лаи мъит, не тътънгосъв ши
не лъмънкъдъсе ъѫ ъвъ ѣ ъ фрацеле мъ...
Ъмонд ъ тър ла дъмнѣ „ Домнъле! ъ
„ зисъ Седан, двонъ вородъ, ъ тър каре сре
„ кой сре ъмънъ не ведеци, въ тъмпъяце
„ Дъмнъ вастре зиситър, каре Ѫ дин
„ драгостъ къ тър Викторина, ши дин ъкре-
„ динцаре къ тър Дъмнъ вастре лаи нъинте,
„ въ нъ се дела Дъмнъ вастре вот тъмъ,
„ тръбъе се ъмъінцезъ. Ъ тъя ѣ тър, ъ тъ,
„ ня зиста мъ мъ фор, ъм Ѫ с ъмъцъмиле
„ ъ тъеде дин тъетъ мъеу, каре къмаи де
„ воинца Дъмъталле ъ тър: ши лаи де
„ парте ъи фи тъит, дъ ня ъ фи сосит
„ ъ тъеста тас ъмар ъ дъсъвъръри, на се дъско-
„ пър рънду ъла мъ ъ ъ ъсънъсъ. — Викто-
„ рина ъм тасъ тоате ъ въця дин мъе,
„ ши тоате мъеле, ши дъла дъкса се мъ

дъи?

„дзи?“ .... „Тинъръме, ши рвспвнсе Ормонд,
„нъм ар пътя се фіе драгоста пъна, каре
„каре не привъцеръ мъ ши піеръм пъ ар а-
„сънсе? — Тъ вдеці каре Виктория, кърв-
„дъе фъцъм міеч! се ъ ши звелъреці. Ка-
„тине ле піамъ дътърнка дъкърле: Да-
„къ връмя ши дъстъвърцирь драгоста Та къ
„ъ ва стъкце, дань дъ дзи нъм нъскътъторь
„Кърнтеторь тъй врънин вей рълнкъ, ши
„гинста мъ вей пъй, Тъ дзиъ ъгаста те
„ъмпъарце ънапой, ши ътънга ма сфъркъ-
„тъм дърълъ тъй вей фи.“

Седак старе къ маръмя ши спъне лъй Ормонд, дар Виктория вінъндъ ъ фире, възъ ълте маръмь къ свъртаре каре ълна пъртъкнисъ, ънтр каре дъръгъстоаса нъмъръоаса ши въвъзаса лъмцеле сенър ъ ворь пъртъкнисъ сай фоста ъмпъртъшаці.

... Ормонд фзиъ сълн лъй Седак, дар ъ-

ке-

гесна приметь двоѣнесь, на се се дѣнь у
лиман; се ѹитъ дин ѣдѣнни инши ѹ-
нъ лаи ѣдатъ на Викторина, тѣрѣ
де ѣдатъ дин сов, ши ѹ граѣ ѹи двеѣ-
цир пвлторѣше ѹдвѣрташе нѣ тоѣи,
дъ ге ѣи фоста драг на сѣфлеѣи сѣ. ...
Викторика, звѣнитъ фѣнд, Ѣи ничи
дъ нѣи нѣ ѹторѣ десире лиман, ши
ничи ѹн пвѣна де ѣрѣ лѣнѣдреше ѹнтѣ-
ри ѣ весеѣе, вѣнтаре нѣ ѣѣ ѣѣзит,
каре таѣи Ей лѣ фвгвдит. „Ѣто-
„аресева, ѣ ѹтоаресева Сезанѣи лѣеѣ“
нѣ ѣгаста се мѣнгѣѣ: „дар дъ нѣ се ва
„ѹтдаре? Ах двзнвдъ фѣнтъ гѣндире!“
сѣспинъ дин ѣдѣнни инши.

Ѣзѣнд нѣ ѣдѣнеѣ, нѣ ѣдитѣ Ей
сав дѣс, ничи ромѣи нѣ Ѣѣмнезѣ! не
зинѣндѣ, пѣъ ѹ маре фѣе; ши нѣмаи
фѣи тѣтѣнеѣ ѣѣ тѣтѣ се ѣ фаиъ,

ка-

na se aşezînd aşa întristare mi amărîciune.

Scrisoarea lui Cezar, tocma atunci sosită în Roma, nu era de natură a-l mîngîia. Cezar era în fruntea armatelor de cincisprezece ani, în fruntea legiunilor celor mai viteze, ale căror victorii umpluseră lumea, şi acum, în faţa lui Pompei, Cezar era învins. Pompei, care era în Roma, care era înconjurat de senatori, de consulari, de tot ce era mai mare în Roma, Pompei, care era în fruntea unei armate de cetăţeni romani, Pompei, care era în fruntea unei armate de regi, Pompei era învingător. Cezar era învins. Scrisoarea lui Cezar era scrisă în grabă, pentru că el era în Epir, în faţa lui Pompei, şi nu avea timp de pierdut

мърши а тіерцилор Офіціри ăн фрасти
ши кумеле — кумеле луй Сезар.

Оллонду ăн тимпе дуть тинерул Сезар
ин лагерул фіердинцій, дар ел ну май ăдъ-
се ібй се вързав, пикь гъндя ла Вінтъ-
рика: щіінду ел, кум ăй де сімцітоа-
ре, ши ăн щівă ну ръдинсе, нь ăша ло-
вітърь ăдумен търесніцівă віеці Ей
тъгъдуітоаре ăр фи. Лин ши ăнсă ăн гъ-
тіта пре ла нъпърь ăгаста, кум ăр тъта ă-
фърмоасъ глас де моарте луй Сезар ăз-
ăй: тоате кътъзърile ме ăнкалъ Ей, ши
пре тинерul ібстаи ă дътае ă тъмпи-
търи ăдъвъръцате ăн тъмпларе. — Ши-
ла тинърь, ăнтр пре сімцінд ăнфрігощаре
ăнтря вінь се ăнфъшъ, май мулт се
ăнгрімъдъ ши ăнфрінсоашь, ăн кът де ăн ка-
рте се разкъ. — Не ібнъкнъ Вінтъ-
рика ăн пресінъ пр мире. Ци ăх! ши гра-

да

да ловитура и-а трăвлăврăлă ă нимерă. —
Ормонд зеуітă ă датă, ши лăсă ізареа
пане спрісоаре пре спатă ă собă, унде Вик-
торина сад фостă ăдичăлă, фемеіеі са-
ле гăндурі ă се преда, — Викторина и-
носă спрісоарă мăнă тăтăлă лă Сезар, —
и-а Ормă ăфоканă ăгиндă ă тăрга спрісоаре-
ніі и-ă ăă фостă дă дăнса ăдоămă, ніці
и-ă воă фаче! тоате, тоате ă се сфăрămară!
Ненороноаса спрісоаре ăі и-ă лăсă дин мână,
тăтăрă ăі тіерă, ши и-ă лăсă ă ămeндаă;
дată ăдăлăігата врăме дată се дăчестă,
ши се ăфлă ăнфрăнте тăтăнісă: ла и-
вітаре лă: „трăвеще Викторино! пен-
тră тată тă гем дăторнік.“ ăі и-ă пр-
сеră маріămиле ă тă.

Ормонд ăă гăндеа, и-ă кămară градни-
ка спăндară лăкătă, ши и-ă тоатă ноаа
віеацă ă сă тăрнită дăрăă ă ăнтă-

ă

ей ши а аминя ва тъче. Де мой ши же ей
се дъсе дин скнивъбъшаше, унде ар гъкоци,
зимиле саме а свъри, ши нъмъвъ ун
Памаш ун Парис. Доиле фиинд ферте-
ще тоате унвоирие саме новый план,
паре драгоста тъбрингъсе ар унитъ:
унеле соцій а ніемя: маи деформате соцій
унеле ма унжеа а се стрянце: фиеці
саме двоу унтоа фъмъ унвъцъторь: ун-
ешій ня ла гергеля фъмъкъселе Негоцето-
рилор, ши театреле, адеа комедіиле, ши
ю унеле ла маи мари унформъмесеуаше фо-
ври а дъче. Лев тоа унзбар. --- Вин-
торика, унайнтря піеце нъмаи ю стрицу-
ре свфлъ, міерь дъне тъмъ свъ пре
тъмъкеле, пре унде гоц ар вра Ел, дар
ниці ня ар възе гева, ниці ня ар а-
дъна це тъмаше, пъне унаинтя Стълпор
Ей сър ардъта, — Въторяны свеціна

свра-

сбранзы, пентрў нў ним ўмпрежиџре сў
старе-а аўзіта нў поате, пўрўь ўнў маў
фіні ла фосте, сў ніте некорокасеў, сў-
нў пате тоате віеџа са ар фі фертавіт,
нўмаў на се ў тоатў ўлўіна. — Ўнў маў
ачаста ўй рўмасў, сопотў, ші ачаста
се дрџе.

Ларў Кердаџіў, карій лўў Ўлманд
ў тоате зилеле ў нас вентў, ним пре
ўнўл нас аўзмат, пате ар фі врўнин,
фіні Викторинн се ўнтремніазў. Нў ў-
тўмтатпате нўнощ пре ізвеші пате тінў;
нў ачаста маў лўат ўй тінў, пентрў
нў ші ёл ар фоссе фзегор ізвеші пўрўь
прістен ай сў, нў пате Ўлманд ўнў дик
трўнгіе ар тўрбі ші сар ўдіі. Сент-
Алдан нўмаў ге а трезегіт ан ар
фоссе ўнтініці, ші ар фоссе ла Ватікан
а Парламентўлуі, де тоці чінстіт, Ўл-

Эмонд сав сымѣ на ив дѣнсвл се се ивнос-
сѣ; ѫ пріетѣнещи ѫдвѣлѣтнѣчарѣ ѫи ѫ-
фурнатѣ, пентрѫ ге ѣвѣ ѣлвѣ ѫ нас ив
сѣ вени, дар нѣ лав тофѣлѣ, на свѣ
вазѣ ла сине.

Дѣ ш тоатѣ стрвѣгѣта ѫмѣлѣ-
ре, пар Ѣлмонд фѣгеѣ сале ѣ ѫмѣлѣ-
ѣ, ш тоатѣ лазда, ѫнтрѫ пар ос Сен-
Ѣлбан сав слобозѣ, ѣр фост ѫвѣдар-
ѣце: Сен-Ѣлбан ив ѣ ѣвѣ пѣвѣ пре Вѣ-
торина ѫ ѫвой, пренѣ ѣ ѣ ѣ тоате весе-
ѣле ив ѣр пѣвѣ фаце асаѣ, пайѣ ив
ѫрагостѣ ш ив дозвѫіе пре ѣанѣ ѫ ѣ-
са сѣр фост сѫдѫнат. Ѣлмонд ѣ сѣнѣ,
ив Вѣторина ѣ ѣ ѣареш нѣ сав ѣлѣ-
зат, ш пентрѫ ѣѫ ѫи ѫсѣ, на ѫ Сен-
Ѣлбан се тѣвѣ, пар ѣ ѫ ѫ пар ѣ ѫ тофѣлѣ „ Ив ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
„ ѣ Сен-Ѣлбан ѣнѣма ѣ, ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ

сынс ун фъвсъ ла невинтеле тъетнисъ.
Оливиеръ цъсеа де ионел ын рэзъ, ши ин ултимъ фъкя де невъзъторий ын ун кэрувей, унде ва ревеней ун пэстрэв. Маи тре ун-ле ун дис, ка ачеста невръдашник ал Ди-ев Сена-Алфан маи маре норочире, ши, невъзъторий Ди, тре неме ар фи, ши а-часта тре фи вэзут, ши Викторина се ивне ка Сена-Алфан.

Де фи ун невъзъта Викторина! дин тинерецеле саме Але дин тот ка ей маи адынк ынцелептъчуне ун въцатъ фънд, сау кевонта, на тре сэдя сэв дин тоатъ ынима сем възнв. Невъ ши прякя: невъ-тура Ди ла ултимий ун невъ ун вонцъ Ди пентрв сэдя сэв, каре прякимэр адменя драгостя ын дар. Ивите ынтрв ивите ын-трв се ивъ фъкя Ди, ши се аминъ, ынвъцъ сэдя, тре каре тотвъ Ди ун въ, дар та-

тъ-

тавлсвъ, ав фрост ей тоате дънвтвщиле
пре лъме. Ачеа ай фи драг, кв Сент-
Албан ъ парте ав венит, дарв ши не
щърса момените а трекътор врем не-
ъчетат ъ наинтя Онимор объръ, — кв ав
фрост корочите, ши ав фрост маи ъ паче:
соцъм ей кв ав фрост вдит сав дървъц,
ши ав фрост прієтен, ши фрате.

Шасв анки ле трекв лор ам ъ нетър-
дърат паче; ъсв ши пре Сент-Албан а-
фънсв вареш пате ъ тимпинаре, пате инима
Викторини вещеи. Пре татъл ей ъл
лови коаса морци, ши даеа ей маи де
пре урмв блъгословеніе ай'да, ши маи пре
урмв рвгъчи кв Двмнезв дарв феличе
фііка ма ай зиче ав тъкъ. Дадів ър
тъкъ пре сърака ши не мънгвята Вик-
торинв дела тръсв гем морці а тъкъ-
нисв а ъ търаце. „ Ласемв Сент-Албане!

» ю масемъ пентру мила мъ Доамнезъ
» ъмга се мор, пре ачеста пѣсти рѣге сем
» наъ съфлетъм " се рага мъ Сенть-Алдан,
паре дела тръгъм тъвъшнисъ ю тръцъ.—
Инима Ей аъ фрост стинтенатъ; пентру моарте
рѣмасъ Ей Седан, ши ъ тъвъшнисъ Вълнеу,
парін ъмънунъ ъма дин врѣме ма Вле въг-
нице се лъптаръ, и сав ъмъръ, пъ мерг-
торъм ънаинте ънъ маи маре пагъвъ,
паре ю тоате ърънце, ши аъ ърѣсѣт, пъ
ши тръвнеа Ей вър мърѣ.

Пъ ъгастъ ъфрипонатъ гъндире нъ-
гестатъ лънчитъ фіінд; дар невоиндъсъ,
ши сънгъръ пъ сине лъптъндъсъ, нъмъ ър
тоатъ дела соцъл съъ сесъсънъ, ъгетъ
дин наинтъ Онилор дин Ей и Ей ъ весеъ.
Сенть-Алдан пісмъ пре Дофторъ Ей маи
ісвъсіцъ, ъсъ тоатъ ърътъторъ ъ ъдар ъ
фрост, рѣмнина віацъ ъ Викторіни се

сънсъ

стънсв ѫ лъкиле лор. — Сена-Алдан
ăл вуса, фъцеле саме ла дъмса се дъмв, ѫ-
сѣ кѫи слобозирѣ ѫ ибъмтарѣ. „Ашă дарѣ?
„поате се кă ѩ ѣѣ маи мълта? тъкгъи
„Сена-Алдан, ѩ прѣкиѫцимѫ міеи! де ă-
„кѫи ѫнаинте кă ăвец маи мълта маи-
„нѣ, рѣмъсъръцѫ сърачѫ ши мисиѫи, мѣ
„фор воаѩ, мѣ кѫмаи тенърă вой воѩ сърѣ,
„кă воѩ мъа воаѩ драцимѫ міеи ăлтъ-
„мълв, ѫи трѣѫнѣ ѩ вом тъкнце; ши ѣă
„ѫ негрă мѣ воѩ ѫдръпă, ши тѣнѣ ăтъкга ѫ-
„трънсъи воѩ ѫнсиă, тѣнѣ кънд моарă
„ѫи трѣѫнѣ кă дъмса, кă Викторина мă,
„кă мѣ ва ѫдръпă.“

Викторина кăѣ маи тъкă де спинте-
нарă ѩнимѫ ăтънфърѣ ши ă ѫтристъръ,
кънд Ѫи ѩ сър ѫнис: дар ѫнѣ тоатѣ неno-
рочирă ѣѣ ѫнѣ кă ăѣ цѣпă. Ла ăѣ тъкнс
дъмѣ ѩдинъи свѣ. Седан, де маре ăѣ фрості

ăѣ

ăвоит, нъ ăв тĭерит. — селдатнъ ўрет
ре! — ўсъ ъбитей Викторини нъ ăма ă-
савилнкнаслъ — — на нъм ăр фи фост нянц
ăр фи щĭът; нъ Седан ўнъ ўй вĭн, ши нъ
ла нъ ăлтъ фĭйнце ўй нъвъзнатъ. — — Ши
ăчастъ ўнъ дъврре Викторина ăр фи сли-
цит, дарь моартя аре дъкса ăр фи пъстрат,
паре аре дъкса синъгър дин фрацеле ши Секе-
Алдак, ши дин фрацеле прънчипър ей, ăлъи
ă рът.

Ътатъл, ўнър паре Седан, дъсъ гласи но-
винчипър, ăв тĭерит, ăв фост ă сиръвълъ-
таре, ўнър паре нъмай старе филе ўнъ дин
наинтеле ър тĭерит. Пре Седан ўл нимерй
ўн тимп, ей нъзъ, дар Ътатъл ўл възър,
ўнде ăв, нъзът, ши ър гънъдит, нъ ăв тĭерит,
Дъсъ Енглези ўл ăфлъръ, ши възънд, нъ-
нъ ўй вĭн, ă тримисърă маи ăфлънд ă царь,
ши ăколо ўл цъкърă съ дъстеаскă ма сине-

Аўсе їўр сан невоіе, на їщіў гей рўмась, їнаре ăй слєфіе, се тримице вре-ў скрисоаре, на се се шатіў дăге ма мвіе дорітă мві Виктория, їсь-ў стă їзвоар: їастă мві ăй стăтвă ї Каромна, дар Ел ує 200 ує мілеврі ăй фоєсе їдрептрăцаі сў сўнса. --- Тоцї нвносвцій мві нічі.. нвсе нй сер їдорі сў сўнсві, нь-нй ăй мврі. Дăть вре ї нєтева мві стăть їарешї нві ма вінаі, нй їаре стрфінї парї мер твоіе, їўр фоєсе Ешіе; ўнві динтрь стăдаціі, прієтенві мві, ї ăфлăть ї ăгаєстра, ші їл дăть ма ămmaнă ămерінанілор, ші нврвнд се ăфлă ї мірфоніві тв-мінтă нілор мві. --- Нврвнд дăть ăгаў се фрінї таге, дар Сезан вені тре маре нй їастă са ї цара мві ї фрвнцвзаскă.

Авмаі ге тре твмінтавві моціі саме ăй фоєсе твмінтă, Ел дăмоі грвді ма ммандві мві Сезан ă твмінтă нісвă, ăсвă ї гіно,

ма

ла таре товарищій сăй фiйорд вăстав сăй ă-
дăнвре, ши вени ла жарeши паре ăрекда-
тор дăтрăк, ив паре тріетеще ăй тарв-
ити. Тоцй се минунарь, вăдзиндуй, ив жу-
гиндуй ив ăй мурий. Ачй ăвăй, ив та-
тăл сăв ăй мурий, дар мирвиса ă Па-
риз тарвяще, тоц хотарăм май цинва
ив морц. ... Трăмиряку ă трей дă дом-
нишоара Викторина Ăлмонду: дар ă-
рендатор ă повести, фйорд ниц ă тăв-
таре сай прăдаре, ив га, гиндинд, ив Ел ăй
тăрий, дăтă Сент-Албак сай мурицаци,
ши ив ив дзисăм дой тряней аре.

„Че? че? жаре нистă ачаць ив пăтинце?
„вени ивăм тарвиар; триндеци ăтре най,
„триндеци!“ --- ши фйорд вăстав здвр ă
Парид.

Лăй дă гиндурй ă гестăр нацăм ай
дăстинă; дăс тоате тăрий ă инаинтя дра-

гост.

гости, адев а лянгвіязей драгостей а Вик-
торіи, паре ліб ў інима мъи лъкъмце.
Ґяндъ ў сине, нъ нъмай пентру аґаць ад
рълас мъи не прединеоасъ, пентру нъ дъвъ
не норочире ад тръдъма сефіе ліпрезъ,
нъ ем ад тіеркит. Синър паре сине се фъ-
ръ Сезар, нъ нимъи нъ ва фаце, че пагни-
на фъйнце ар тръдъра, паре ши аліъм ў
маі драгъ ши маі лъкъмтъ, дъ нъ ліъш
віяца са.

Ши нъм сав ліпрошат дъ парта Пари-
зълві, сар ў нескъв ўареші паре пророк-
ре ліі іъторінсъ; ліфрикошателе ведеріле
мъи ніч ў нъруіъ нъ ўр сподоаба, ліпъ
паре нъ сар фи ўнтат, ши ад пофтіт
ши сав ліфрикошат, паре пъіта са а ведъ.
--- Апъ ў ўареші паре ўлице стръ-
тъ нъвълмъ Оамені ма ўгрълмадъ; тоца
ўарі пай. --- Сезар се дъвіцеаскъ пе дин

соли...

сомн --- шкурьи ұтарег дъ нъруце ұсубна-
ше ұ негрь ле ставърь ръмедиш ұ дурьи.
Сезан ұтаредъ дин нъруца са: „се ұгроавъв-
„ ке ұи аʼаста?“ „Ш Доамнъ ăл мърит ұи
ръспънсърь. „Ш Доамнъ? дар нъи ұ нъмеле?“
Ей ге стаʼ ұтарежъдъм ъи ăн ұрмъ ші
нъмеле Ей. Сезан ұтаредъ ăдоаʼ ăарь ұ-
тъедарь са, ăареши каре дъторин ăн дарда
амъ на ăрминъдъ, се въря прин дъесимя
аʼаʼа, ши ұи дисе: „Доамнълор воастре дъ
„ăлоатъ воя се ъдиці пре ъне ұгроавъ?
„Доамнъ воастре тръбе се фъдъ дин ұтар-
„ше, нъ ұтарам пъ пре фъдъторь де дине
„ұтарегъмъ Ърашкъмъ ностру аʼұи нъкеаце,
„фъдъторь де дине Доамна амъ Сенъ-Алдан.“
---„Доамна амъ Сенъ-Алдан? фъмея?“
---„ фъмея, сфътнициъмъ парламентъ-
„мъ, амъ Сенъ-Алдан!“ Ка дъ тресне
ловіт нъъ Сезан ұ нъруца са, ши аʼмеці;

ніці

ники дътата повтуе ня да дъвта, и вордъ
се роспоюю; усъ коцяшя цъторіесъ цъгра-
въ улицое, ши стътъ цъмпрежтъ дворюлуй
маіки ши Баронцуи Сезанни.

Дарь да пътъ мъма, туе фіюи съу
ъмъ фъртъ въсъ въкъндуи, туе Сезан
дуе сомнуи моруи ам дъщепъ: дъмъріе
Ей, ши симцуръ, пъ цъдрацеле тръ въ-
тей маіки саме даге, тръ пътъ ши
Сезан дъфаце, ла цътръ ю пинтре де Ей
невоя са се дъпъе. Жъмна мъмъ
се невоі, зъкндуле фіюлуи съу де дъ
фъмнъ ведуе се цъторіъ, каре Ей ня
ю цътръ маі нъмпе да въдъ: ши ня
не съпъраре цъсъ дъвра ши дъ невоі,
ня повъцъ роіеі саме, ши сморъндъ
дин трупа съу повестеа. Усъ Сезан
цъпъ нъмаі цътръ ю сомнуре; ши дъ
маі мъмъ гирлъ дъ пътъмпъ, каре туе

Вин-

Виктория или: Един зіва, цѣлъ наре-
дин тимъ ѣй воювать, ши ѣй износить, зъ-
нѣ ѣрбит и зіва ѣдъя, кынд и вѣзи ѣй
пердут: ши ѣрънеш, ѣнимъ ѣй испитит,
ши нѣ бъгынд сама, нѣ цѣрѣ ѣдесть кыт
маи мулце повестиря ши маи мулце
цѣрисаври таре цевши инима са цѣрмъ.
--- Дътя симцире ѣ дъврери или сай вър-
сат и фрацеле маиси или. Ла тоате таре
рынд ѣй повестит или, се ѣй пофтит
се щіе; се цѣвѣрѣ, на кынд върем кыт
сай ѣмбъят. --- Лъмя или цѣрбъинце
ѣгасъ инитре де Ей, на сем цѣдъмне,
на дарем дсай таре хасъри се дъарме. ---
Се дъарме? ши се зъ ѣдинъсе? Дар зъ-
тъмай инима или Сезан, наре нѣ ѣтя-
ть патимь ѣй фоси цѣрѣмят, се ѣдъар-
ме? Ун глас и сай цѣвѣрѣт, на кынд и-
нимь или не цѣсетат ѣдъсть мъинце рѣ-

сна:

свна: „ничи іздатъ, ничи іздатъ на і̂ вси„
„мой ведѣ.“... Агастъ дорипошатъ ў-
питвире а̂ вѣнигеи двсторцыри а̂рвнѣ
тре Сезан ў̂двзнвдвродвире, ўсв ўнв ма
и разв старвивги ўтвнрёнви не гувитемор
двреримор ивѝ,

Ивѝ на ўмбра нощи пагника мики-
ще тре твмикти сеа̂твзѣ, дар Сезан се
погорѝ дѣ тѣ тртателе дворчивѝ свѣ, ш
Ёщѝ дик трякеви, а̂ша, ката нимен
ничи на мах симцути. Аорив ѝ̂рвѝ
ўлица, трин каре дминица ў̂ зіва а̂ѣя
а̂ѣ вени, ш износи ломи, ўнде а̂ѣ ў-
тимтикат ўгоровѣки, ш бисѣрика, тре
каре бѣтрѣки а̂гема на двцетви ма
а̂рвташ.--- Вѣзѣ ўк Ём, ўнде дела
морментие на сата ш на мокаца ви-
не.--- Тре Ёл Сезан мах ш ивѣтат.
„Ёщѝ тѣ морментари?“ ёл ўтредѣ.

Сѣнта

„--- „Секи.“ --- Съпасай съ мормънтвл
„Домнеѣ аѣлъ Секи-Алдан?“ --- „Съпай!“
„--- Унде ѣ изгропатъ ѣа?“ --- Дар де мъ
„ѣнтребаѣ ѣгаста?“ --- „Аѣеи, ѣанъвъѣ
„ѣнга ѣгаста ѣн гамѣеи, даѣ въѣ въ
„съѣ фраѣ ѣвсъфире.“ --- Дар де фъѣ
„де ѣвсъфире?“ --- „Домна аѣлъ Секи-
„Алдан лиаѣ фъсе тоате ѣънъвъцеле
„лъѣи ѣѣеѣцій; ши ѣъ лъврѣ, ши ѣаѣ
„ѣъѣ ѣъ ѣа кеѣ се лъ въ; кълъи ѣѣ-
„ѣа ѣъ съфъѣеѣ, лъѣаѣ ѣа се ѣ въ лаѣ
„ѣдатъ.“ --- „Дар сокотѣцъ Домнъле! де
„въ фъѣ де съфъре ѣасъ ѣгаста ѣ Дъм-
„лъор въасъре.“ --- „Пѣеръѣ ѣ ѣи доръ
„ліеѣ ѣъ ѣи ѣцѣѣнцаѣ, дар ѣласа ѣа-
„ѣъѣцъ, ѣѣ лъѣаре ѣи ѣрѣѣ?“ --- Ам,
„ам, Домнъле ам ліеѣ! ѣи фъаре греѣ
„ѣрѣѣ.“ --- „Ѣанъвъѣцъ ѣи лаѣ лъѣцъ
„сан, ѣи лаѣ лъѣа ѣѣр!“ --- „Ѣна да-

ръ

„рв порунчи двтв мине!“ —

Плеиарв прин мормынте, ши сре сфын-
та ши сре стынга звгав пёстриле мор-
минтелор: мормынтарй стввй. —
„Ай Домнзле, зисв ши Седан, ёнгя ё-
„стй дминдзв ам изропатй; нваций
„лопата, шими афвтаций, нвмай твгеци,
„ши нич динций нв мишкаци!“ Седан
ёгетй ё свтй; ма тоатв гёля сав дорв
твмынтавлв, сре каре свта, симцй, квдв
Винтёрика ши се апропёя, ёдой твнд-
рй са, ши афвнсв дв синрёв. Стввй ёмбр-
ъцитй. — „Май пте Домнзле! ёгетй
„мормынтарй ам ёдврвтй, нв тоци ей
„синвр се ш двгроп.“ ... Седан се ёпинай,
ши сподсерв синрёмй дин мормынт; ши
ёл двтинсерв. — Седан, дв дор дирвитй
фёинд, квзв сре цёнзнй свй. — Нв мит-
нв тврмдригвасв рвдинв тинга. — Ал-

da

да стремглаве а лѣкій ав ѹмилавша ге-
рвска фацо а Викторики, ѹпаѓ паре,
26 ѹдинаштика, цевши моарав врсатв
Ерѣ, фрѹмлѣца лѣкѣ, ѹпаѓ паре Седан
сав ѹдрещи. Седан ѹдрѣцкив драгиме
лѣки реги а тарлавѣи Викторики;
ши ѹгетв а ме свршта, ши ив лапрѣи
а ме ѹда. --- Ка ив ѹ ѹнаштв ѹареш
паре, свфларе ѹкитвй ивѣ ведрѣ ѹ ма-
нвстирѣ атаѓ ѹнде паре Колвврица. дева
маи наинте ив вре ѹ пацва анни ѹр вв-
эти, ивм эвѣ моартв; ѹпй адвса а-
минаре ши ѹв квѣнкавле, паре Викто-
рина атавка ав эис. --- Се атмев кв-
тарв дѣнса, ши аставв тарвмвригоасеме
двзвле саме квтарв аме. Ей ѹгіецаце:
„вдиташ, ѹна Викторино драга ми! ѹ-
„гетй а се вѣта, ѹтминѣцеци драгв фв-
„лвзинца та, двщвтавце, ѹ двщвтав-

це

„ таѣ дрогъ ўкишоара мѧ, дъмъ весь мапъ-
„ мите мъле маре ме въре таре дрѣгъмаше
„ фаца та, фіецї мимъ свѣрмеша мѧ дъ-
„ дорітъм, тъѣ!“ — Старѧнсъ тъторнїи
мѧна ей, дар ўнъ май таре із трасъ
нътрѣ сине. — „ Дъмнезъѣле! дъпъто-
„ рѣле! геи ѣ аста? въна ї съ дате? Пѧ
„ ўкапе! Аѣеа тъторнїе! Викторина
„ ўи віе, нъи моарѣ!“ стрігъ нѧ глас
десперъторѣ, ши ўгъмвекї. — „ Дом-
„ нъле! ўи дисъ грофарїи, нѧ стрігаці,
„ нѧ съ тъкъвїці, пъ терміі ѣмъндої,
„ стаці, се въ ей.“ Сезан да ѧ рѣсвръла,
ши ѣцелеа фъгъната са. — „ Аѣеці
„ дрепт, Викторина ўи віе, дъсъ пектърѧ
„ Дъмнезъѣ съ рог, нѧ стрігаці!“ — Се-
зан старѧнсъ таре грофарї ў фрацеле са-
ле; „ Тѧ ўмї ей май маре прієтен ў
„ мъле, тоате, те ам, сѧнт ѣле тале, гатъ,

геѣ

„ге ай цесать, се вдъгем один адеста мон
„ц стъпънтай.“ — „Дар цъм вом фаце
„адаста фъгрдъ цирд фъдеъторилор?“
зисъ гроцарул. — „Дар гине цуц зице
„се цъцінцеді фъдеъторилор, зисъ Сезан,
„ай доарь кв вей тръбы се адеверез, цъай
„фъгрокаці тръвъл, дакъ вей арэта цъ-
„прві адеста стъпънкирі? Алъце ге цъ
„воя, ай врэі се фрі педесесці, ге кв вей
„тъбъ, сай кв доғъціе дела мине цъвр-
„нат, фъ вей тъбъ, — ай цъі фъ ге пде-
„ца мъ, се ъ фрі ге ай, ай цъвнцемъ
„ге мине де мон ай, се мор мянъ мълт
„форица мъ — алъце, ге врэі!“ — —

Гроцарул се цъвой, ці сирінъ сло-
дозирь гърбі цгроаъ, дар тръсъ фън-
сул ърънкарь тъмянт. Сезан цъ вълъ
ге пдіца са цъ пепенъгъ съ, ці ъ цъ-
въ цъ фрацъ; Вні цъі Ерау цъв цъпіці,

сіл-

сиатдарѧ ка ав тавѣи, ѹлѣ дин сомкѣ
морди се ѣ двицѧтие. Сѣзан афѣкс ка
фбаарте сивита зрѣштаце ма наса са, та-
се пре Викторика ѹ тавѣи сѣ; ши дв-
цѣтав лѣи маи ѹграда пре маика са.
Ле павестѣ Ѣ тоатѣ ѹлѣтиматѧ.
Сѣзанка мвма лѣи Сѣзан фбрдѣ вѣтѣ
ѣдврѣ ма Викторика. Еле маи ѹвацоа-
аре ѹвоири, ши маи фрмосеатоаре ѧ-
нври мвртѣ, ши Ѣи Викторики се
двмисерѣ. Викторика ѣ ѣ ѹлѣврѣ, ка
ѹи ѹ мвиа ѕѧ лѣмѣ; пентрѣ ачѣа
нимѣ ка ав мвнкат, пре Сѣзан вѣзѣнд
ѹнаинтѧ са. Ишѣтавѣ фрфтор ѹи-
прединцѣ, ка Викторика се ва сѣнвто-
ши - - : Ши пресѣ вре ѣ ѣтева заздрѣ
ка тоатѣ лѣи вени ла ѹ фрице, ши ѹ-
трѣѣ, ла сѣи стѣнѣ, ѹнде ѹи ла ачѣа.
Сѣзанка вени, ши Викторика ѣ ивносѣ,

ши

ми один гвра Ей авэй, минянд севрівм
гарвий ав увіяца. „ Ел мав мянтвіт,
„ зиг, мянме ив двнв увівинцаре ўтрвв-
„ нянд, ми сяре герп рвуиянд, Ел, двав
„ каре Ев, на двав морт, ам тіянс? “ Ав-
зинд рвсянар дрвгвстосвмві гласвмві
Ей, ив тат Седан маі мвлт а св йтрі,
ги аміерв дин ўнгвм, ўтарв каре сав
фрост асівнс. „ Вікторіно! ініміаль!
стригв Ел, ла дянса івтрв тат зврянд,
Вікторіно! драгв ўнцвара ма! авві
Ейй а ма, ми ў вчі а ма! “

Тоате івтеріле Вікторіни слвдв-
рв, іянд каре Седан ўнаінтат са ввзв,
„ Ах Вароне Седане! свспінв ел, ў гасві
„ атестя, фіінд ив віяца лві мянтв-
„ ці, трвбве се вв ўнцінцері, ив ів сянт
„ маі мвлт стабіянв сянгвр де сяне. —
„ Легвтвра Кзнянієй! драгві міев — “ —

„ Лгв-

„Легіонера Кавказькій? Ой дозволь мені
„йти легіонером, Ти Ісусе мій слободу Вик-
„торино! слободу, на яку ми всі зросли спраг-
„нені, яку між Татари Твої тре Тіне тих зро-
„бодить. Те суретське зре всіхра та дітей,
„нарід их зросли бородаті Твої? Ти ой ми-
„рить, ми можеш зуб зуже зчаїнить ти-
„ранів розбійників! Ей тих предать
„тре тіне зурага ми патріотів; Ти ой
„зустать в рівоформі, на кінай тре мине
„се ми зівість! Відіца Та часть Європ-
„ська держіля мій, их зосарь пошле ів пен-
„тер ідин один моряків тих мінтів-
„ців, на яких пошлів відіца мій бороа-
„тівий Твій се тізмівесь? ми тре мине
„ми наїнить время; моруси се ми зробав!
„Боринку зуб зурагости та!“

Драгости ми ів щінку, те се фаль,
слоп ізтать в тістві Викторики.

Сеган

Сезан мъ-тарэ ей ăн възъ. „Майнь,
„зисъ Сезан майчій саме, вордиці дъмне-
„воастре нъ дънса, вінца мъ ăтарэ
„де тре фъдекарэ Викторини.“ Викто-
рина ăн гинерітъ унъ ом тинерицеле са-
ме тре Бароница; на тре ій пріетенъ ă нă-
мівій сăу, ши на тре ій фъміле унделъ-
тъ ши фъкъвтоаре де дине. „Бароница нъ
ăн щіъ,“ зе сфат сăу, „чъ съвъръшіт
фіімій ей, ши милостива драгостя ей
нъпрă дънсул ăр геръ, на тре Викто-
рина се сърбъторъскъ, на нъ фііи ей нъ Се-
зан се съ нъмъне, фіінд нъ моарте тă-
тне легътъриле ей нъ Сент-Амбан ăн
фъмегаць; ăр гинерарэ лешінэр ă дъзе-
нă, на двъ воя фіімій сăу се нă дъмъ.
Не пріетерэ ăчаста ă Бароницъ Сезанки,
поъкътъриле ăмбій Сезан, симцінде, ка-
рій тре фаца ей се дъмъгъ, ши маръ-

лиле,

лиме, каре сунт. Ели ши на говорь кърд
дирвиръ пре Викторика, ши ля се дъвой къ-
тръ кънтіле ка Седан, ши ачиа ка амортій,
ши Франція соціетате кънкъндусе, зиче:
„Парте ле Домнезеще! дакъ гръмезь ка
„ачаста.“ Ели унаинте Октавіан се
кънкаре, кърія се дъсвръ Ей ла о мошіе
ачи Седан. Лъсъ ка скріса симціре ачаста
трас унаинте Ей кътръ пръвнціи Ей, деа-
ста Шилер ка ла фоссе, кълкай на пре ін-
дилій пръвнцій сей май наінте сей ва-
зъ, ачолі пре урмъ ши дентръ лъме се мо-
арь, кърія ачаста (лъсъ унаинте, задек:
дастарінце ши сънт) дра-
гостъ ши лъмпъмире кътръ подіаві ши
подвіторій сей, гінстире кътръ соцій
сей, дорире дъпъ пръпій сей; дар дастарін-
целе карій ка ё а ултімій, ачінга де ей
дать ле дат ултімій. Седан ачаста ъ-
дъкъ, ши дъпъ се дъсерь ъ Парій ла досто-

ръ,

ръ паре фъмбъпаше моарѣ ѣв ѣдъсъ ѝ офице, ши пашна лъй Сезан щіѣ, се дъсерѣ, па прин аркесъ гева ръ прѣнги Виктории ши алъй Сена-Лъдан се ѣвъб. Дела аркесъ ѣвъирѣ, ѝв ѣдъсъ ѝрй прин лиманъ пашорилор ѝ дъвъдъторица мър се преумблъ. Виктория се ѣпетрй ѝв ун ѣпоперемънт гос, ши пре Сезан пре съдъ мянѣ ѝвринзъндъ преумблаце пашпе пѣрѣрие ѝ поалъ ши пашорещ: ѝвъпъвърие ей се ѝпърѣ спре пашъ прѣнтрй паре ун вещ паре фъпѣемъ ей ѝ пъпѣ ши ѝ пашерилъ ѣдъмеѝ ерай. — Динтрй ѝ църъ ѝв ѝвъпъвъра ей ѝ сав ѝзрѣ, гинеѝ ѝ; ѝръ пашпе ѝвъпъвърие ей ѝ фрост дъвъдърнице: ѝ прѣ паре фъие сеѝ пашрсъ ѣпасъ, пре пѣпеле сале ѣпоѝ не ѣфлянд. Пашъ ѣна прей Виктории ѝ дъвъдърнка ѝвъпаре, ши дасѣ ѣ пъпѣ Сезан се ѝ мянъвѣ, ѝв мяне пре дорпеле

сале

саме ва вед: сара аиѣм сосѣ, ши ѫтъкре-
ивм иѣрикѣ. Виктарина нѣ ав фоста дѣ
дормита. „Ѫдите Сезаке! зисѣ аиѣм соцѣ-
„ивѣ сѣѣ, ѫн иѣвдита ѫарши паре гѣнд ми сѣ
„ѫвъртаце трин пат: ши, ната ме ѫдеск,
„пентрѫ нѣ ѫ віаць ѫарвш маи таре ѫторс,
„нѣ аши пътѣ ивива нѣ Тине ма ионѣм аге-
„ма аѫ ивѣ дѣге, ма паре дин трѣнсѣ маи таре
„ѫторе, сфѣнта ѣ ионѣм аѣема міѣ, таре ио-
„ивм аѣема ѫ драгеме Таме маи обицеата,
„таре дѣнсѣ аиѣм сѣ ѣѣ, аѣаста поѣтеск,
„ѫтинѫцем Сезаке драгѣ! дорѣм аѣеста,
„ѫтинѫцем рогѣме. “ Ѫсѣш Сезар ав
поѣтит аѣаста, ѫсѣ милостива аиѣм
симцире, ши тѣмерѣ дѣ ла мор сѣмит,
ка де сате аѣаста се тинѣ, тѣмкнѫсѣ
ши дѣ ѫсѣш ѫмѣра, ла ѫтѣрѣ аѣеста нѣ
се нѣ ѣдѣкѣ аминте, нѣ нѣта ѫи ла иѣ
дастаре, ши ѫфѣрѫ помкнѫсѣ, ла аша ѫ-

тѣкѣ-

тимпларе твъдрит ши гръ ѫтрънса се
ка мърт. Дар ѫмъ, кът ѫ ѫлъ ѫтаста
ѫй ѫдъвъ ѫминтае, дъ мок торънгъ ѣл, ка се
се аринъ най, ши кърънд дъ ѫтаста
сават къръца дин наинтъ бисърици, ла
каре Викторика ѫ фоаса ѫгропатъ, ве-
нит тънъ ла ѫша минъ, търи каре ѫ-
морминтае се ѫтъръ, ши ѫ ѫрмаръ дъви-
нисъ. . . . . .

Викторика ѫмърцъ, чиисъ рѣзът
ре Сезак, Сазак кънокъ ѫ ѫтара, ши се
апропіе къръ дине кънокъват мок, ши
се минънъ, кяку ре ѫіемъцъ ѫгела, ре
каре ре Викторика ѫ кепенъ ѫ бъгат,
помънинъ ѫ бъзат, каре фъ дъ рѣбъто-
рънъ помънинъ ѫсъмнъ. Ѫіинд
нъ мънъ ѫ фоаса бъзъ ре мармъре.
нъмеле: „Викторика.“ — „Ница,
„ дъ Викторика ѫгеа, ши ѫ симцире ѫ-

фъкъ-

„фрънда, ѫйга се нѣдуеи тѫдунѧтаеи!“ Ѫ-
фрѫдиѧѣ тре Виктодина и симцире ши
тѫтѫрѫи, на кѧнд сар фи стелѫта, нѣ ѫнѣ
лаи ѣдатѣ гинева ѣар рѣаіи:

Виктодина рѣдиѧѣ ѫпоперемѧнаѣа де
тре фаца са, на тре помѣлнии скрисоарѣ
се гестѣсѧѣ; тѫрѧѣ ѫѣѣ помѣлник на тре
мормѧнт се се сатѫре де тѧмѧнс, лакѣ-
миле ѫ фос тре фацѣ ѣ сѣ вѣрсаѣ ---
дар кѧнд ѫколіѣ, дар ѫн ѣареши тре Ѫи
ѫ вѣмѧнтае нѣгре тре мормѧнт ѫѣ ѫ-
цепѧѣта; ши ѫша ѫ рѣгѣѣне сѣѣ ѫ фѣѣ
са сѣѣ фѣосѣ ѫфрѫнда, кѧт нѣмаи ѫдѧѣ-
га Ѫи ѫѣ рѣдинѧѣ, кѧнд вѣѣ, нѣ Вик-
тодина сѣѣ ѫстѣбѣмѧнтаѣ; гата се ѫѣіе-
стрѣ, Ѫи ѣ сѣ ѫцепенѣ: „Дѣмнезѣѣле!
ѫлдра Виктодинѣ ѣастѣ ѫѣастѣ, ѣаре
ѣастѣ нѣ тѫтѣнце? --- ѫлдра Ѣй ѣастѣ
ѫѣастѣ! Виктодина нѣ ѫѣ Ѣмѣѣ ѫн

мор-

„ мормънтъ . . . “ Ачи ѫл дърѫ симцурѫ,
ши нъзъ тре мормънтъ . . „ Се фъчѫм,
„ъ се фъчѫм де аїка, окъ Викторина
„ши Сезан. Пентрѫ Дъмнезеѫ Те рог,
„се фъчѫм де аїка.“

„ Кѫ! кѫ! стригъ кѫ кѫнокиндѫ аїела,
сърѫ кѫ тъдрѫкъ таш де тре мормънтъ,
кѫ вей спъта,“ ши ъпокъ тре Викторина де мънѫ. — Сезан ѫл ѫтинсе ѫнъ-
рътъ. Сента Лидан тре каре Сезан кѫ мъ
кѫнокиндѫ, одърѫ тъдрѫкъ аїстра ши,
Викторина нъзъ ѫ ъмецатъ. Сента
Лидан стригъ аїстра ши Сезан: „ Кѫ-
„ кощ Тѫ тре мъѫрѫ аїастъ, каре кѫ тине
„ъ торцъ?“ — „ Дар ши кѫ аїа кѫнощ,
„ аїастъ ѫл мъѫрѫ мѫ!“ — „ Мъѫрѫ Та?“
„ — Аїа се щіе кѫ мъѫрѫ мѫ, кѫ ѫ-
„ дърънещ ъ мъ въ въ ши, ши тре мъѫрѫ
„ мѫ аїа ѫмърмошъ?“ — Ъ. кришъ

ши

„ ла дикций Сенте Алдан, ъаре поатем та-
„ тъя повикэтоаре ултиеоекаре фаце, кэре
„ лъсъя ма се ка тер, маикар ъноде ъ вой а-
„ фла? “ — „ Лъсъя та? “ — „ Лъсъя ма,
„ дар пентру чине дарэ ма мормынт аша
„ аши ъчеэкя? пентру чине пакэлай аши
„ вёрса, каре ши аквя фаца ма ъэ? “ —
„ Дате домнэоаре! “ стригэ Сезан, дъсэ
„ агаста аквя каре Виктория, каре ни-
май ла эб дъкса ка ав щёя, ъ ивэ
ъ брацэ, ши ла пёрдэ ъ дъсэ, коцёнд
ъна пёрдя ав фоста убитоаре, дар Сезан
каре Виктория ъ пёрдэ ъ тъсэ. Сенте
Алдан ав воит, дъсэ дъкса ъ пёрдэ
се маэ, дэсэ Сезан ъи ъпкёсэ, дар Сенте-
Алдан, ивиндшнгос фёнкэ, ивэ, дъсэ а-
гаста Сезан порнкэ коцёндшнд, ка
маи ъ граба се ъ одихи пашнтр. —
Сенте Алдан стригэ замени ъ аёвтор,

ши

ши фъгъдуи ачеля, каре дъсе пърцъ
ва амерга, ши ва вени унде ва ста, маре
плата. Май мулци динтре оштий а-
мерсерэ аколо, ши нъноскэрэ, унде ачей
дои сфинци сынт.

Мъсуриле, ши сфъдуиле алуи Ренан,
са дъ пре Викторина ши двъцетаторь; ка
ге симцури ка сай ивеаскэ сфъдуеа? А-
тоарсерэ дин мормынтэ ши вiяцъ ка ар-
тоаре пъдитоаре. Ей Ренан, пре каре май
тинне ка пре морць; двсфъшурэ ка бърда-
ши сэй гем двсе ляце Сент-Алдан, каре
пре дънса. твшърнит ши вся, дар кърва и
пъзи ачаа а атоарсе ка тоате; канце-
я пръвнимэ ка оштени, дар алуи тър-
дерэ амынэдъторя амэр; кънъня коаз
ши аша адоаз ынсоцире ка Ренан, ши
ынтр ачесте нуа ка бъгэ ынтрънв де Сент
Алдан, ши ка бъгэ де ынсэш пръвнии сэй;

ы-

Стапанирь пъ Сенъ Лидан ма мориканди
сов; авзирь ши гавсирь прик тоатъ лим
а адеций не авоитаи повеци, ами гинкури
дестъръ пре Екатерина и цесъи гасди а-
гема а и имъни нъи шаи вени и фице,
дестъръ гинкурие а и имъни, ши фригури-
ле и принсерь ами, пътъ Седан шаи имъци
дофтори ав требуит се кіеме, ма инъс
дянса сь фіе, ши се и тъмбъдясь, ши и-
сеши Ел де ма тащи Ей нь сав адобъдатъ.

Сенъ Лидан се дищинде, пъ пърда мор
и канаи лъши а ли Седан ав стати, ши
дъ мон имне ди фанда са требъ фъдецъи,
ътърь каре ами ахъмитъ Седанна, ма пре
мъярь са, а тофтъ дестъ, ма ма дянсъи
се се ътоарнъ. Седан дищинде фъдецъи,
пъ Сенъ Лидан требе се фіе домнъ. Ма-
ри векі ши ма цесъи парламенъ. Ад-
вокатъ ами Седан дестъ а дищъдъ ши

а

а оне, пъ Сезанна одинъ Викторина де
шапте ани пъ Сезан трѣще. Адвокатъ
ами Рене Амбан цѣнтъ а октомбрие, пъ ши
пъ штинце, па Викторина пъ Сезан се
фие нѣскатъ, ши пъ ан мирите, ши дъпъ
рѣкодъмъ цѣрокатъ, кѣмай пъ ан трѣбъ-
ит кѣмай фъмбатше мортъ сефие,
ши пъ дин мормынт сай скъмате, кити
сенатъ агаста Рене Амбан дрептатъ свъ-
титоръ, па пре дѣнса де соцїа са се ю кѣ-
носкъ, ши па пре ѣна па алта цѣнатъ
се ю гаръ.

Адвокатъ се афлъ ши мирате, Май
пре ѣрмъ се фъдекъ, па пре Викторина.
Синтъ се аскълте. Викторина да дъ
дъпъ вре ю потева съ спъмынъ сай рѣ-
спатъ, ши вени па фъдекатъ. Кѣмай
ге ю сода фъдекъци ан цѣрате, дар за-
рещи пре ѣрмъ дин матъри се дъмиреа,

ши

ши доао дрăгăлаш ши ăл мынуе фестиво-
аре ивăр. Винăторыл добăрă, дзенник и-
наинтя Ди ивăр, ши ымпинкынсă ăл мын-
гъе, маиă цигăр ă и ăкъмă. Винăто-
рыл цăлдеки, вăзынд ăрнки сăи, цăлдеки,
ши вăр се ăмецасă. „Ах! ах! ăгаста ĕ
„ивăлă, ши ăл ивăлă цăрешăсă ши ăмбră-
„цă и кинă ивăе, стригă ла ăл, ивă се
„лăв маиă де ăрнки міеи, де цăвăи сăн-
„целе міеи, де сăрмеле міеи, ши де тоа-
„те дăнтăиеле ивăе де ивăе? Ах! ă-
„гаста ла ноă! Ди сăнт маика воастре!
„веници, ă веници, де ăдрăгăнăцă ăре
„сăлсăтика ноастă воастре; дар ши ăр-
„таци сăрăцăнд тăтăнин ăре ăндăвăторăл
„сăу. “ — Ла сăнцăл дорăи ă сă ăнека-
ră ăнвăцăтоаре, ши рăгă маиăлăнăор, ка
де ă фос ăре фаць се вăдă, ши одăраса
ăдрăгăнтаре ă ăрнгăнăор ивăр ăестаăи

сă,

сѣ Ѣрѣ тоате, ш ге дрăгостеа са ѣвъръ
трѣнсе ăй тѣлѣ ѣтъврѣтă.

Ашă ăй фосе де Виктория Сеня Ал-
дăна пре ѣмне, цĭеѣ ѣ дораĭ цĭеоцири, на-
ре цĭеоцири не ѣтъврнисе ѣй фосе? Себăн
зисе: „Виктория ăй фосе ѣврăтă, цĭевă
„Сеня Алдăн ăй цĭгрăстă, дар Ѣ дин ѣрă
„ѣлă ѣдѣвită, ăшă дарѣ ге дрептăце ăре
„маĭ ѣмне пре дăнса ла сине сеѣ цĭемне,
„ш дѣ соцĭе пре дăнса сеѣ ăндрăгѣ?
Сеня Алдăн се цĭемѣ ла Ăце, наре то-
рѣнцĭе, нѣ ѣевъторѣ ѣдѣнăеĭ тѣнѣ ă-
тѣнга тъторе ăй, тѣнѣ ѣнку ăлăнăоĭ
соцĭ ăнкă вĭă. Ăца цĭтрă ăгăстѣ цĭ-
тъторе фъцень; цĭеѣ Виктория се
спѣнѣ, ш зисе: „фĭнку нѣ Ăца ăшă
фъцень, дар Ѣ се-ăлег, ніч ăмѣне ѣ-
ле ѣдѣвиторѣ ѣ ѣерăвинă, ăцă,
ценă ăгăста дацă сподобеце фъ-

це-

" денъ-торнимъ. И синъ-вътале се тръсе, ши
" и трънка бълме мъне се свъръшъ." Ага-
ста ши описъ, ши ля се дъсе и мънъ-
стиря ачел ътроате це лимани ши
Ормонд, унде тре лъмъгъриця ачел мо-
арте ът въта, нянд ин тълъ съ, ши
ин Ресан ачелъ ът фоси. Ши дъдъ сло-
бозеніе, ла ши тре фрътимъреме саме
ачелъ се дъсе, ши драгоста са ши грия
ътър дънселе се ътарте. Ля нъ ъгетат
тре цеканъ съ се ръгъ ши Дъмезеу, ла
съ ъл, ла тълъма дорълъ съ се дъ-
те, тънъ нянд ман тре ърмъ моарте
лъмъгъриме саме дъ ъмянъзоась ин ъдъсъ.

Ресан дъ нъдъ ъдъ фъмъ ът връ ши
дъ тае моарте съ ши тълъ! дъ тъ
дънсъ ши ъ дънсъ лоаса ъл, ши ъ вече
ъ ърлъ тре ъдъ са, тре наре ъмъ ман
лъ ъ ъдъ дъма дънсъ ин тълъ.

Дер.

Дар Сента Лидан ѹ старисатъ фіінцъ, ши
нъ ѹдовлнгатъ пъстимири мынчіт, нъдъ
ѹ маре фаме: ѹ фрынсоатъ гындире: нъ
тре Винтоарна де віе ат дат се ѹ ѹгроа-
те, маі гонѣт пъне ѣтъвнга нъ ѹчіатъ, пъ-
нъ пѣнз ши ел нъ мърі, ши ѹ маі дън
лок таче ши минче нъ ѣфлъ, нърора
Дъмнезъ се ле фанъ вѣчнік помінире
ѹ вѣчі вѣчілор Амін.